

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

188e JAARGANG

N. 211

188e ANNEE

VRIJDAG 7 SEPTEMBER 2018

VENDREDI 7 SEPTEMBRE 2018

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 87/2018 van 5 juli 2018, bl. 69029.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 87/2018 vom 5. Juli 2018, S. 69050.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

30 JUNI 2017. — Wet houdende instemming met het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013, bl. 69062.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

19 JULI 2018. — Wet inzake toegankelijkheid van de websites en mobiele applicaties van overheidsinstanties. — Erratum, bl. 69124.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

5 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Win for Life Birthday Edition", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 69124.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 87/2018 du 5 juillet 2018, p. 69040.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

30 JUIN 2017. — Loi portant assentiment à la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013, p. 69062.

Service public fédéral Stratégie et Appui

19 JUILLET 2018. — Loi relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes du secteur public. — Erratum, p. 69124.

Service public fédéral Stratégie et Appui

5 JUILLET 2018. — Arrêté royal fixant les modalités spécifiques d'émission de la loterie à billets, appelée « Win for Life Birthday Edition », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 69124.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

6 MAART 2018. — Wet ter verbetering van de verkeersveiligheid. — Duitse vertaling, bl. 69126.

Service public fédéral Intérieur

6 MARS 2018. — Loi relative à l'amélioration de la sécurité routière. — Traduction allemande, p. 69126.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

6. MÄRZ 2018 — Gesetz zur Verbesserung der Verkehrssicherheit — Deutsche Übersetzung, S. 69126.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, betreffende het tijdskrediet met motief, bl. 69130.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, relative au crédit-temps avec motif, p. 69130.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, bl. 69132.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, en application de la convention collective de travail n° 127 conclue au Conseil national du travail le 21 mars 2017, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, p. 69132.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de sectorale vormingsinspanningen, bl. 69134.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative aux efforts sectoriels en matière de formation, p. 69134.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2015 betreffende de statuten van het "Sociaal Fonds voor de werknemers PC 341 - Fonds voor bestaanszekerheid" - SOFUBA, bl. 69135.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement, modifiant la convention collective de travail du 9 juillet 2015 relative aux statuts de "Fonds social pour les travailleurs CP 341 - Fonds de sécurité d'existence" - SOFUBA, p. 69135.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, tot bijwerking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005 betreffende het tijdskrediet in de verzekeringssector, bl. 69136.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, actualisant la convention collective de travail du 20 décembre 2005 relative au crédit-temps dans le secteur de l'assurance, p. 69136.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, betreffende het sectorakkoord 2017-2018, bl. 69138.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, relative à l'accord sectoriel 2017-2018, p. 69138.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie, bl. 69143.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten, bl. 69169.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een uitzonderlijke premie 2017, bl. 69188.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de uitvoering van een proef-project van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders, bl. 69189.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 van toepassing op de sector van de "milieux d'accueil d'enfants (francophones)", bl. 69192.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2018 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2018, bl. 69194.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions, p. 69143.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé, p. 69169.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime exceptionnelle 2017, p. 69188.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile, p. 69189.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 17 décembre 2012 applicable au secteur des milieux d'accueil d'enfants (francophones), p. 69192.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, fixant, pour l'année 2018, le pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement du second pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2018, p. 69194.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017 betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders, bl. 69195.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een éénmalige toelage in 2017, bl. 69197.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, tot wijziging van de overeenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid in de sector van de initiatieven voor beschut wonen, de wijkgezondheidscentra en de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België, bl. 69199.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de toekenning van ecocheques aan werknemers tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst dienstencheques, bl. 69200.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 december 2010 en 24 oktober 2011, bl. 69202.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende de eindejaarspremie, bl. 69203.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 avril 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 24 novembre 2017 relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile, p. 69195.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'octroi d'une prime unique en 2017, p. 69197.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, modifiant la convention du 8 octobre 2007 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des initiatives d'habitations protégées, des maisons médicales et des services de sang de la Croix-Rouge de Belgique, p. 69199.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, concernant l'octroi d'écochèques aux travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail titres-services, p. 69200.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 30 novembre 2009 relative aux conditions de travail et de rémunération, modifiée par les conventions collectives de travail du 15 décembre 2010 et 24 octobre 2011, p. 69202.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative à la prime de fin d'année, p. 69203.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013, bl. 69205.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 tot toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, en tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, bl. 69206.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot toekenning van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verloven in het kader van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016, bl. 69207.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 mei 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de toekenning van een conventioneel onbetaald postnataal verlof, bl. 69210.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

2 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot vastlegging van de nadere bepalingen voor kennisgeving alsook van de informatie te bezorgen aan het Instituut, conform artikel 33, § 2, vierde lid, en § 3, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, bl. 69212.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004 en tot opheffing van het ministerieel besluit van 16 maart 2006 tot vaststelling van het modelformulier en de procedure voor aanvragen van een onderzoek van het binnenmilieu, bl. 69214.

Vlaamse overheid

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de nadere regels over de rechten en plichten van begunstigden in hun contacten met uitbetalingsactoren en tot vaststelling van de regels voor de ambtshalve en gedwongen herziening van een beslissing tot toekenning van toelagen in het kader van het gezinsbeleid, bl. 69225.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté, modifiée par la convention collective de travail du 19 décembre 2013, p. 69205.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 19 décembre 2013 conclue en application de la convention collective de travail n° 103, conclue au sein du Conseil national du travail, et instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, p. 69206.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, octroyant une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédits-temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016, p. 69207.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mai 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'octroi d'un congé postnatal conventionnel sans solde, p. 69210.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

2 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal fixant les modalités de la notification ainsi que les informations transmises à l'Institut, conformément à l'article 33, § 2, alinéa 4, et § 3, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, p. 69212.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande*

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 contenant des mesures de lutte contre les risques de santé par la pollution intérieure (arrêté sur le milieu intérieur) et abrogeant l'arrêté ministériel du 16 mars 2006 fixant le formulaire modèle et la procédure pour l'introduction des demandes à l'examen de la pollution intérieure, p. 69219.

Autorité flamande

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modalités des droits et obligations des bénéficiaires dans leurs contacts avec les acteurs de paiement et établissant les règles de révision d'office et forcée d'une décision d'octroi d'allocations dans le cadre de la politique familiale, p. 69227.

Vlaamse overheid

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de nadere regels over het toezicht, de nalevingsondersteuning en de handhaving ten aanzien van de burgers en de private uitbetalingsactoren, wat betreft de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, bl. 69230.

Vlaamse overheid

20 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het goederenvervoer over de weg tot het bepalen van de begunstigden van de borgtocht, bl. 69234.

Vlaamse overheid

20 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2017 houdende de methodiek voor de berekening van de subsidies voor personeelskosten, wat betreft het MFC Wagenschot, bl. 69236.

*Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

19. JULI 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich, S. 69237.

Regering van de Duitstalige Gemeenschap

19 JULI 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid", bl. 69240.

*Waals Gewest**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

19 JULI 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de eisen waaraan het teeltmateriaal van bepaalde geslachten of soorten van *Palmae* moet voldoen betreffende *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier), bl. 69246.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

19. JULI 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Anforderungen an Vermehrungsmaterial bestimmter Gattungen oder Arten von *Palmae* im Hinblick auf *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier), S. 69244.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw (code 269000S31D2) gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 69249.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie (code 913100S31D3) gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 69250.

Autorité flamande

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand déterminant les modalités de surveillance, d'aide au respect et de maintien à l'égard des citoyens et des acteurs de paiement privés, en ce qui concerne les allocations dans le cadre de la politique familiale, p. 69232.

Autorité flamande

20 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de marchandises par route et déterminant les bénéficiaires du cautionnement, p. 69235.

Autorité flamande

20 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2017 relatif à la méthode de calcul des subventions pour frais de personnel, en ce qui concerne le MFC Wagenschot, p. 69236.

*Communauté germanophone**Gouvernement de la Communauté germanophone*

19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subvention des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé, p. 69239.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon indiquant les exigences auxquelles les matériels de multiplication de certains genres ou espèces de *Palmae* doivent satisfaire en ce qui concerne *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier), p. 69242.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » (code 269000S31D2) classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 69248.

Ministère de la Communauté française

20 AOÛT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en chimie – orientation : biotechnologie » (code 913100S31D3) classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 69250.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad*

19 JULI 2018. — Ordonnantie houdende instemming met: de Overeenkomst inzake strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, bl. 69251.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

19 JULI 2018. — Ordonnantie houdende instemming met: de Samenwerkingsovereenkomst inzake Partnerschap en Ontwikkeling tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Islamitische Republiek Afghanistan, anderzijds, gedaan te München op 18 februari 2017, bl. 69252.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. — Personeel. — Benoemingen, bl. 69253.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 69253.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 69254.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 69255.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gasvervoersleidingen Verlenging A329-3971. — Gassco A.S., bl. 69255.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gasvervoersleidingen Verlenging A329-4019. — Gassco A.S., bl. 69256.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor kermiskunsten, circuskunsten en straatkunsten. — Uittreksel, bl. 69256.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de culturele centra. — Uittreksel, bl. 69257.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale*

19 JUILLET 2018. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Canada, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016, p. 69251.

Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

19 JUILLET 2018. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de coopération en matière de Partenariat et de Développement entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République islamique d'Afghanistan, d'autre part, fait à Munich le 18 février 2017, p. 69252.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Nominations, p. 69253.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 69253.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 69254.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 69255.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Canalisations de transport de gaz Prorogation A329-3971. — Gassco A.S., p. 69255.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Canalisations de transport de gaz Prorogation A329-4019. — Gassco A.S., p. 69256.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Arts forains, du Cirque et de la Rue. — Extrait, p. 69256.

Ministère de la Communauté française

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres de la Commission des Centres culturels. — Extrait, p. 69257.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor de openbare bibliotheken. — Uittreksel, bl. 69258.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

19 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie bepaald bij het ministerieel besluit van 24 oktober 2017 tot benoeming van de leden van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie, bl. 69259.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

24 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, bl. 69260.

Ministerie van de Franse Gemeenschap

26 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot vernieuwing van de erkenning van de vzw « Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique » als representatieve gebruikersorganisatie, bl. 69261.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministère de la Communauté française*

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Bibliothèques publiques. — Extrait, p. 69257.

Ministère de la Communauté française

19 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant la composition de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes fixée par l'arrêté ministériel du 24 octobre 2017 portant nomination des membres de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes, p. 69258.

Ministère de la Communauté française

24 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, p. 69260.

Ministère de la Communauté française

26 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrégation de l'asbl « Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique » en qualité d'organisation représentative d'utilisateurs, p. 69261.

*Communauté germanophone**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

5. JULI 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. März 2016 zur Bestellung der Mitglieder der Einspruchskammer des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen, S. 69261.

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

5 JULI 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 17 maart 2016 tot aanwijzing van de leden van de raad van beroep van het Centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren, bl. 69262.

*Waals Gewest**Ministère de la Communauté germanophone*

5 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 17 mars 2016 portant désignation des membres de la chambre de recours du centre pour le développement sain des enfants et des jeunes, p. 69262.

*Région wallonne**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte modifiant l'acte du 9 janvier 2018 procédant à l'enregistrement de la Sprl Recycling Service & Manutention, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69263.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Tanguy Dasnois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69264.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Johannes Bosma, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69265.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Société Athoise de Travaux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69267.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de SA JUBILE INVEST, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69269.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Ronamest, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69270.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA André Chêne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69272.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Bogdan Itrich, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 69274.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 69276.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État, p. 69276.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 69276.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, "Share & Play" genaamd, bl. 69276.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Directeurs Interne Audit (m/v/x) (rang A3) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer: AFB18003, bl. 69276.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Software Testers (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18042, bl. 69277.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Technische deskundigen luchtvaart (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer : AFG18112, bl. 69277.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Budgetdeskundigen (m/v/x) (niveau B), voor de Veiligheid van de Staat. — Selectienummer : ANG18160, bl. 69277.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Procesbeheerders (m/v/x) (niveau A2), voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer : ANG18181, bl. 69278.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Loopbaanbeheerders (m/v/x) (niveau A1), voor de Veiligheid van de Staat. — Selectienummer : ANG18166, bl. 69278.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Bachelors (m/v/x) (niveau B), voor de Openbare Instellingen voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer : ANG18213, bl. 69278.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directeurs Interne Audit (m/v/x) (rang A3) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer: ANB18001, bl. 69278.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR deskundigen (m/v/x) (niveau B), voor het War Heritage Institute. — Selectienummer : ANG18211, bl. 69279.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Share & Play », p. 69276.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Directeurs Audit interne (m/f/x) (rang A3), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB18003, p. 69276.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Testeurs Software (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18054, p. 69277.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'Experts techniques aéronautique (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : AFG18112, p. 69277.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'experts en budget (m/f/x) (niveau B), francophones, pour la Sûreté de l'Etat. — Numéro de sélection : AFG18123, p. 69277.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Gestionnaires de Processus (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour l'Office national de l'Emploi. — Numéro de sélection : AFG18128, p. 69278.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Gestionnaires de carrière (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Sûreté de l'Etat. — Numéro de sélection : ANG18166, p. 69278.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de bacheliers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG18208, p. 69278.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Directeurs Audit interne (m/f/x) (rang A3), néerlandophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : ANB18001, p. 69278.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'Experts RH (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le War Heritage Institute. — Numéro de sélection : ANG18211, p. 69279.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige data-analisten K.M.O.-beleid (m/v/x) (niveau A1), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer : ANG17299, bl. 69279.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés studies en statistieken (m/v/x) (niveau A2), voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer : ANG18038, bl. 69279.

Federale Overheidsdienst Financiën

Terbeschikkingstelling van de federale politie (Centrale dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie – CDGEFID) van ambtenaren van de fiscale administraties. — Oproep tot kandidaten. — Erratum, bl. 69279.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 69280.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 69282.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 69283.

Belgische Mededingingsautoriteit

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC-C/C-18/0034: INEOS NV/RWE Generation Belgium NV, bl. 69283.

Belgische Mededingingsautoriteit

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE-C/C-18/0035: Aspiravi NV en Unilin BVBA/A&U Energie NV, bl. 69283.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'analystes data politique des P.M.E. (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : ANG17299, p. 69279.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative d'attachés Etudes et statistiques (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Office national de l'Emploi. — Numéro de sélection : ANG18038, p. 69279.

Service public fédéral Finances

Mise à disposition de la police fédérale (Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée - OCDEFO) de fonctionnaires des administrations fiscales. — Appel aux candidats. — Erratum, p. 69279.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 69280.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 69282.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 69283.

Autorité belge de la Concurrence

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° CONC-C/C-18/0034 : INEOS NV/RWE Generation Belgium NV, p. 69283.

Autorité belge de la Concurrence

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE-C/C-18/0035: Aspiravi NV et Unilin BVBA/A&U Energie NV, p. 69283.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Communauté flamande**Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur**Agentschap Binnenlands Bestuur Lokale en Provinciale Verkiezingen van 14 oktober 2018*

4 SEPTEMBER 2018. — Lokale en provinciale verkiezingen van 14 oktober 2018 – Beschermden lijstnamen en gemeenschappelijke volgnummers toegekend aan de politieke formaties die in het Vlaams Parlement door ten minste drie leden vertegenwoordigd zijn, bl. 69284.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Lijst met ondernemingen waarvan het ondernemingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd afgesloten en vervangen wegens dubbel, bl. 69284.

Liste des entreprises dont le numéro d'entreprise a, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, été clôturé et remplacé pour cause de doublons, p. 69284.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste der Unternehmen, deren Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen wegen Doppeleintragung gelöscht und ersetzt wurde, S. 69284.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**Les Publications légales et Avis divers**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 69285 tot 69308.

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 69285 à 69308.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

GRONDWETTELIJK HOF

[2018/203596]

Uittreksel uit arrest nr. 87/2018 van 5 juli 2018

Rolnummer 6615

In zake : het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het Vlaamse decreet van 9 december 2016 houdende wijziging van diverse decreten, wat de optimalisatie van de organisatie en de rechtspleging van de Vlaamse bestuursrechtscolleges betreft, ingesteld door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 februari 2017 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 februari 2017, is beroep tot gedeeltelijke vernietiging ingesteld van het Vlaamse decreet van 9 december 2016 houdende wijziging van diverse decreten, wat de optimalisatie van de organisatie en de rechtspleging van de Vlaamse bestuursrechtscolleges betreft (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 2017) door de vzw « Aktiekomitee Red de Voorkempen », de vzw « Ademloos », de vzw « Straatago », A.M., J.S., G. V.L., M. V.K., A.C., H.B., L.M., D.S., D.M., J.C. en P.M., bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. P. Vande Castele, advocaat bij de balie te Antwerpen.

(...)

II. In rechte

(...)

Ten aanzien van het bestreden decreet

B.1. De bestreden bepalingen strekken ertoe wijzigingen in het decreet van 4 april 2014 betreffende de organisatie en de rechtspleging van sommige Vlaamse bestuursrechtscolleges (hierna : DBRC) aan te brengen.

B.2. De decreetgever beoogde met het bestreden decreet, enerzijds, « de toepassing van de bestaande organisatie- en procedureregels verder te optimaliseren met het oog op een nog meer oplossingsgerichte rechtsbedeling » en, anderzijds, « het verder stroomlijnen van de regelgeving ter zake met het oog op de inwerkingtreding van de omgevingsvergunning » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2015-2016, nr. 777/1, p. 2, en nr. 777/3, p. 11). Daarbij is hij uitgegaan van de knelpunten en de aanbevelingen in de opeenvolgende jaarverslagen van de Raad voor Vergunningsbetwistingen en de Dienst van de Bestuursrechtscolleges (*ibid.*).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid van het beroep en de middelen

B.3. De Vlaamse Regering werpt de gedeeltelijke niet-ontvankelijkheid van het beroep op doordat de verzoekende partijen formeel de vernietiging van de artikelen 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 16 van het bestreden decreet in hun geheel vorderen terwijl op basis van de toegelichte grieven de werkelijke draagwijdte van het beroep veelal beperkt is tot woorden of paragrafen van de bestrede bepalingen.

Zij werpt ook op dat het merendeel van de aangevoerde middelen minstens gedeeltelijk onontvankelijk is aangezien niet is uiteengezet in welk opzicht de bestrede bepalingen een schending zouden inhouden van de artikelen 7bis, 23, 27, 144, 145, 151 tot 154, 160 en 161 van de Grondwet, de artikelen 6 en 13 van het Europees verdrag voor de rechten van de mens, artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, de artikelen 1, 3, 6 van het Verdrag van Aarhus en de artikelen 4, 6 en 9 van de richtlijn 2011/92/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (hierna : richtlijn 2011/92/EU).

B.4. Krachtens artikel 6 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof dient het verzoekschrift een uiteenzetting van de feiten en de middelen te bevatten.

Om te voldoen aan de vereisten van het voormelde artikel 6 moeten de middelen van het verzoekschrift te kennen geven welke van de regels waarvan het Hof de naleving waarborgt, zouden zijn geschonden, alsook welke de bepalingen zijn die deze regels zouden schenden, en uiteenzetten in welk opzicht die regels door de bedoelde bepalingen zouden zijn geschonden. Die vereisten zijn ingegeven, enerzijds, door de noodzaak voor het Hof vanaf het indienen van het verzoekschrift in staat te zijn de juiste draagwijdte van het beroep tot vernietiging te bepalen en, anderzijds, door de zorg om aan de andere partijen in het geding de mogelijkheid te bieden op de argumenten van de verzoekende partijen te antwoorden, waartoe een duidelijke en ondubbelzinnige uiteenzetting van de middelen onontbeerlijk is.

Die bepaling vereist derhalve dat de verzoekende partijen aangeven welke de artikelen of de onderdelen ervan zijn die volgens hen een schending uitmaken van de in de middelen uiteengezette normen waarvan het Hof de naleving verzekert.

Het Hof dient de omvang van het beroep tot vernietiging te bepalen aan de hand van de inhoud van het verzoekschrift, inzonderheid op basis van de uiteenzetting van de middelen. Het beperkt derhalve zijn onderzoek tot die onderdelen van de bestrede bepalingen waarvan wordt uiteengezet in welk opzicht zij de in de middelen aangevoerde referentienormen zouden schenden en tot die referentienormen waarvan wordt uiteengezet in welk opzicht ze zouden zijn geschonden.

B.5. De verzoekende partijen leiden hun middelen in hooforde af uit de schending, door de artikelen 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 en 16 van het bestrede decreet, van de artikelen 10, 11, 13 en 23 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 6, 13 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, met de artikelen 1, 3, 6 en 9 van het Verdrag van Aarhus en met de artikelen 4, 6 en 9 van de richtlijn 2011/92/EU.

B.6. De verzoekende partijen zetten niet uiteen hoe de bestrede bepalingen de artikelen 7bis, 27, 144, 145, 151 tot 154, 160 en 161 van de Grondwet, artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, de artikelen 3 en 6 van het Verdrag van Aarhus en de artikelen 4, 6 en 9 van de richtlijn 2011/92/EU zouden schenden.

In zoverre de middelen zijn afgeleid uit de schending van die bepalingen, zijn zij niet ontvankelijk.

B.7.1. Artikel 13 van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan tegen zijn wil worden afgetrokken van de rechter die de wet hem toekent ».

Artikel 23 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft het recht een menswaardig leven te leiden.

Daartoe waarborgen de wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel, rekening houdend met de overeenkomstige plichten, de economische, sociale en culturele rechten, waarvan ze de voorwaarden voor de uitoefening bepalen.

Die rechten omvatten inzonderheid :

[...]

2° het recht op sociale zekerheid, bescherming van de gezondheid en sociale, geneeskundige en juridische bijstand;

[...]

4° het recht op de bescherming van een gezond leefmilieu;

[...] ».

B.7.2. Artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvervolging heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke restante welke bij de wet is ingesteld. Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé leven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden ».

Artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden, welke in dit Verdrag zijn vermeld, is verzekerd zonder enig onderscheid op welke grond ook, zoals geslacht, ras, kleur, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte of andere status ».

B.7.3. Artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie bepaalt :

« Eenieder wiens door het recht van de Unie gewaarborgde rechten en vrijheden zijn geschonden, heeft recht op een doeltreffende voorziening in rechte, met inachtneming van de in dit artikel gestelde voorwaarden.

Eenieder heeft recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijk en onpartijdig gerecht dat vooraf bij wet is ingesteld. Eenieder heeft de mogelijkheid zich te laten adviseren, verdedigen en vertegenwoordigen.

Rechtsbijstand wordt verleend aan degenen die niet over toereikende financiële middelen beschikken, voor zover die bijstand noodzakelijk is om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen ».

B.7.4. Artikel 1 van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden bepaalt :

« Om bij te dragen aan de bescherming van het recht van elke persoon van de huidige en toekomstige generaties om te leven in een milieu dat passend is voor zijn of haar gezondheid en welzijn, waarborgt elke Partij de rechten op toegang tot informatie, inspraak in de besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag ».

Artikel 9 van hetzelfde Verdrag bepaalt :

« 1. Elke Partij waarborgt, binnen het kader van haar nationale wetgeving, dat eenieder die meent dat zijn of haar verzoek om informatie ingevolge artikel 4 veronachtzaamd, ten onrechte geheel of gedeeltelijk afgewezen of anderszins niet beantwoord is in overeenstemming met de bepalingen van dat artikel, toegang heeft tot een herzieningsprocedure voor een rechterlijke instantie of een ander bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan.

In de omstandigheden waarin een Partij in een dergelijk beroep bij een rechterlijke instantie voorziet, waarborgt zij dat een dergelijke persoon tevens toegang heeft tot een bij wet ingestelde snelle procedure die kosteloos of niet kostbaar is, voor heroverweging door een overheidsinstantie of toetsing door een onafhankelijk en onpartijdig orgaan anders dan een rechterlijke instantie.

Eindbeslissingen ingevolge het eerste lid zijn bindend voor de overheidsinstantie die de informatie bezit. De redengeving geschiedt schriftelijk, in ieder geval wanneer toegang tot informatie wordt geweigerd ingevolge dit lid.

2. Elke Partij waarborgt, binnen het kader van haar nationale wetgeving, dat leden van het betrokken publiek

a) die een voldoende belang hebben

dan wel

b) stellen dat inbreuk is gemaakt op een recht, wanneer het bestuursprocesrecht van een Partij dit als voorwaarde stelt,

toegang hebben tot een herzieningsprocedure voor een rechterlijke instantie en/of een ander bij wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan, om de materiële en formele rechtmatigheid te bestrijden van enig besluit, handelen of nalaten vallend onder de bepalingen van artikel 6 en, wanneer het nationale recht hierin voorziet en onverminderd het navolgende derde lid, andere relevante bepalingen van dit Verdrag.

Wat een voldoende belang en een inbreuk op een recht vormt wordt vastgesteld in overeenstemming met de eisen van nationaal recht en strokend met het doel aan het betrokken publiek binnen het toepassingsgebied van dit Verdrag ruim toegang tot de rechter te verschaffen. Hiertoe wordt het belang van elke niet-gouvernementele organisatie die voldoet aan de in artikel 2, vijfde lid, gestelde eisen voldoende geacht in de zin van het voorgaande onderdeel a). Dergelijke organisaties worden tevens geacht rechten te hebben waarop inbreuk kan worden gemaakt in de zin van het voorgaande onderdeel b).

De bepalingen van dit tweede lid sluiten niet de mogelijkheid uit van een herzieningsprocedure voor een bestuursrechtelijke instantie en laten onverlet de eis van het uitputten van de bestuursrechtelijke beroepsgang alvorens over te gaan tot rechterlijke herzieningsprocedures, wanneer die eis bestaat naar nationaal recht.

3. Aanvullend op en onverminderd de in het voorgaande eerste en tweede lid bedoelde herzieningsprocedures, waarborgt elke Partij dat leden van het publiek, wanneer zij voldoen aan de eventuele in haar nationale recht neergelegde criteria, toegang hebben tot bestuursrechtelijke of rechterlijke procedures om het handelen en nalaten van privé-personen en overheidsinstanties te betwisten die strijdig zijn met bepalingen van haar nationale recht betreffende het milieu.

4. Aanvullend op en onverminderd het voorgaande eerste lid, voorzien de in het voorgaande eerste, tweede en derde lid bedoelde procedures in passende en doeltreffende middelen, met inbegrip van, zo nodig, een dwangmiddel tot rechtsherstel en zijn zij billijk, snel en niet onevenredig kostbaar. Beslissingen ingevolge dit artikel zijn schriftelijk of worden schriftelijk vastgelegd. Beslissingen van rechterlijke instanties, en waar mogelijk van andere organen, zijn voor het publiek toegankelijk.

5. Om de doeltreffendheid van de bepalingen van dit artikel te bevorderen waarborgt elke Partij dat aan het publiek informatie wordt verstrekt over toegang tot bestuursrechtelijke en rechterlijke herzieningsprocedures en overweegt zij het instellen van passende mechanismen voor bijstand om financiële of andere belemmeringen voor de toegang tot de rechter weg te nemen of te verminderen ».

B.8.1. Uit de overige in de middelen vermelde toetsingsnormen en uit de uiteenzetting van de middelen in het verzoekschrift blijkt dat de grieven van de verzoekende partijen er voornamelijk in bestaan dat de bestreden bepalingen, afzonderlijk dan wel gezamenlijk beschouwd, het recht op toegang tot de rechter in milieuzaken op een onevenredige wijze zouden beperken door, wat de rechtspleging betreft, enerzijds, buitensporige financiële drempels (het gecumuleerde rolrecht per partij en per vordering, de rechtsplegingsvergoeding en de bemiddelingskosten) en, anderzijds, een aantal vereisten inzake de ontvankelijkheid van middelen (het belangvereiste, de beperking van de middelen bij een schorsingsverzoek nadat de beroepstermijn is verstreken), de motivering (ruimere motivering) en de uitvoering van de arresten (ordetermijn voor het nemen van een bevolen herstelbeslissing, beperking tot een preventieve dwangsom en de ontstentenis van bijzondere schorsingsvoorwaarden bij identieke beslissingen na een vernietigingsarrest) vast te stellen, hetgeen eveneens afbreuk zou doen aan de *standstill*-verplichting in artikel 23 van de Grondwet.

B.8.2. Daarnaast kan uit het verzoekschrift worden afgeleid dat de grieven van de verzoekende partijen er eveneens in bestaan dat sommige bepalingen leiden tot gelijke of ongelijke behandelingen zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording zou zijn. Wat de rolrechten betreft, zou er een ongelijke behandeling zijn van de verzoekende partijen voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen en het Milieuhandhavingscollege ten opzichte van eisers in burgerlijke procedures en administratieve beroepsprocedures. Er zou eveneens een gelijke behandeling zijn van individuele verzoekende partijen en collectieve verzoekende partijen, hoewel zij zich in onderscheiden situaties zouden bevinden. Wat de bemiddelingskosten betreft, zou er een ongelijke behandeling zijn van partijen in een bemiddeling in het kader van een jurisdictionele procedure ten opzichte van partijen in een bemiddeling bij de Vlaamse ombudsman. Er zou ook een gelijke behandeling zijn van verschillende situaties doordat de verzoekende partijen, zoals voor alle andere middelen, een belang zouden moeten aantonen bij het aanvoeren van middelen van openbare orde. En, ten slotte, zou er wat de schorsingsvoorwaarde inzake hoogdringendheid betreft een gelijke behandeling zijn van verschillende situaties doordat die voorwaarde onverkort blijft gelden bij betwistingen van nieuwe identieke of soortgelijke bestuurshandelingen na een vernietigingsarrest.

Ten aanzien van de financiële drempels (rolrechten, rechtsplegingsvergoeding en kosten die voortvloeien uit de bemiddeling)

B.9.1. Het eerste, het tweede, het derde, het vierde, het vijfde en het zesde middel zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de in B.7 vermelde bepalingen, doordat de bestreden artikelen 7, 9, 10 en 16 buitensporige financiële drempels zouden opleggen aan bepaalde categorieën van rechtzoekenden.

B.9.2. Artikel 7 van het bestreden decreet bepaalt :

« In artikel 21 van [het decreet van 4 april 2014] worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt :

' § 1. Het rolrecht dat verschuldigd is per verzoekende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot vernietiging, bedraagt 200 euro.

Het rolrecht dat verschuldigd is per verzoekende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot schorsing, ingediend conform artikel 40, § 1 of § 2, bedraagt 100 euro.

Het rolrecht dat verschuldigd is per tussenkomende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot tussenkomst, bedraagt 100 euro per vordering waarin een verzoek tot tussenkomst is ingediend, ongeacht of de tussenkomst geldt voor een vordering tot vernietiging of voor een vordering tot schorsing, ingediend conform artikel 40, § 1 en § 2. ' ;

[...]

5° er wordt een paragraaf 7 toegevoegd, die luidt als volgt :

' § 7. De Raad voor Vergunningsbetwistingen kan, op verzoek van een partij, een rechtsplegingsvergoeding toekennen, die een forfaitaire tegemoetkoming is in de kosten en honoraria van de advocaat van de partij die ten gronde in het gelijk wordt gesteld.

De Vlaamse Regering bepaalt de basisbedragen en de minimum- en maximumbedragen van de rechtsplegingsvergoeding.

De Raad voor Vergunningsbetwistingen kan, op gemotiveerde wijze, de vergoeding verlagen of verhogen, zonder echter de door de Vlaamse Regering bepaalde minimum- en maximumbedragen te overschrijden. In zijn beoordeling houdt hij rekening met :

1° de financiële draagkracht van de in het ongelijk gestelde partij, om het bedrag van de vergoeding te verlagen;

2° de complexiteit van de zaak;

3° de kennelijk onredelijke aard van de situatie.

Als de in het ongelijk gestelde partij juridische tweedelijnsbijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het minimumbedrag bepaald door de Vlaamse Regering, behalve in geval van een kennelijk onredelijke situatie. In dat geval omkleedt de Raad voor Vergunningsbetwistingen zijn beslissing tot vermindering of verhoging met bijzondere redenen.

Als meer partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van een of meer in het ongelijk gestelde partijen genieten, is het bedrag ervan maximaal het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen, aanspraak kan maken. Ze wordt door de Raad voor Vergunningsbetwistingen tussen de partijen verdeeld.

De tussenkomende partijen kunnen niet worden gehouden tot de betaling van de rechtsplegingsvergoeding of die vergoeding genieten.

Geen partij kan worden gehouden tot de betaling van de rechtsplegingsvergoeding of die vergoeding genieten, als de procedure, vermeld in artikel 42, leidt tot een bekrachtigd bemiddelingsakkoord. ' ».

Artikel 21 van het DBRC, na de wijziging ervan bij het bestreden artikel 7, bepaalt :

« § 1. Het rolrecht dat verschuldigd is per verzoekende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot vernietiging, bedraagt 200 euro.

Het rolrecht dat verschuldigd is per verzoekende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot schorsing, ingediend conform artikel 40, § 1 of § 2, bedraagt 100 euro.

Het rolrecht dat verschuldigd is per tussenkomende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot tussenkomst, bedraagt 100 euro per vordering waarin een verzoek tot tussenkomst is ingediend, ongeacht of de tussenkomst geldt voor een vordering tot vernietiging of voor een vordering tot schorsing, ingediend conform artikel 40, § 1 en § 2.

[...]

§ 3. De verzoekende partij of tussenkomende partij die aantoont dat haar inkomsten ontoereikend zijn, is vrijgesteld van de betaling van enig rolrecht.

De verzoekende partij of tussenkomende partij richt daarvoor een verzoek aan de Raad voor Vergunningsbetwistingen, gelijktijdig met het indienen van haar verzoekschrift.

In het geval van het ontbreken van de bewijsstukken, vermeld in het eerste lid, vraagt de griffier die op bij de verzoekende of tussenkomende partij. De griffier vraagt deze bewijsstukken evenwel niet op in het geval het een vordering tot schorsing, ingediend conform artikel 40, § 2, betreft.

De bewijsstukken worden bezorgd binnen een termijn van acht dagen, die ingaat de dag na de betekening van de beveiligde zending, vermeld in het derde lid.

Bij het niet-tijdig bezorgen van de bewijsstukken, vermeld in het vierde lid, wordt de verzoekende of tussenkomende partij geacht afstand te doen van haar vraag tot vrijstelling van het rolrecht.

De ontoereikendheid van de inkomsten wordt beoordeeld conform het koninklijk besluit van 18 december 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijsbijstand en de rechtsbijstand.

§ 4. Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er verzoekende partijen zijn.

Collectieve verzoekschriften tot tussenkomst geven aanleiding tot het betalen van zoveel malen het recht als er tussenkomende partijen zijn.

[...]

§ 7. De Raad voor Vergunningsbetwistingen kan, op verzoek van een partij, een rechtsplegingsvergoeding toekennen, die een forfaitaire tegemoetkoming is in de kosten en honoraria van de advocaat van de partij die ten gronde in het gelijk wordt gesteld.

De Vlaamse Regering bepaalt de basisbedragen en de minimum- en maximumbedragen van de rechtsplegingsvergoeding.

De Raad voor Vergunningsbetwistingen kan, op gemotiveerde wijze, de vergoeding verlagen of verhogen, zonder echter de door de Vlaamse Regering bepaalde minimum- en maximumbedragen te overschrijden. In zijn beoordeling houdt hij rekening met :

- 1° de financiële draagkracht van de in het ongelijk gestelde partij, om het bedrag van de vergoeding te verlagen;
- 2° de complexiteit van de zaak;
- 3° de kennelijk onredelijke aard van de situatie.

Als de in het ongelijk gestelde partij juridische tweedelijsbijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het minimumbedrag bepaald door de Vlaamse Regering, behalve in geval van een kennelijk onredelijke situatie. In dat geval omkleedt de Raad voor Vergunningsbetwistingen zijn beslissing tot vermindering of verhoging met bijzondere redenen.

Als meer partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van een of meer in het ongelijk gestelde partijen genieten, is het bedrag ervan maximaal het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen, aanspraak kan maken. Ze wordt door de Raad voor Vergunningsbetwistingen tussen de partijen verdeeld.

De tussenkomende partijen kunnen niet worden gehouden tot de betaling van de rechtsplegingsvergoeding of die vergoeding genieten.

Geen partij kan worden gehouden tot de betaling van de rechtsplegingsvergoeding of die vergoeding genieten, als de procedure, vermeld in artikel 42, leidt tot een bekrachtigd bemiddelingsakkoord ».

Artikel 9 van het bestreden decreet voegt een nieuw artikel 31/1 in het DBRC in, dat bepaalt :

« § 1. Het rolrecht dat verschuldigd is per verzoekende partij bij de indiening van een verzoekschrift tot vernietiging, bedraagt 100 euro.

§ 2. De verzoekende partij die aantoont dat haar inkomsten ontoereikend zijn, is vrijgesteld van de betaling van enig rolrecht.

De verzoekende partij richt daarvoor een verzoek aan het Milieuhandhavingscollege, gelijktijdig met de indiening van haar verzoekschrift.

Als de bewijsstukken, vermeld in het eerste lid, ontbreken, vraagt de griffier die bij beveiligde zending op bij de verzoekende partij.

De bewijsstukken worden bezorgd binnen een termijn van acht dagen, die ingaat de dag na de betekening van de beveiligde zending, vermeld in het derde lid.

Als de bewijsstukken niet worden bezorgd binnen de termijn, vermeld in het vierde lid, wordt de verzoekende partij geacht afstand te doen van haar vraag tot vrijstelling van het rolrecht.

De ontoereikendheid van de inkomsten wordt beoordeeld conform het koninklijk besluit van 18 december 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijsbijstand en de rechtsbijstand.

§ 3. Collectieve verzoekschriften geven aanleiding tot het betalen van zoveel keer het recht als er verzoekende partijen zijn.

[...] ».

Artikel 10 van het bestreden decreet bepaalt :

« In artikel 33 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 3 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° het bestaande vijfde lid, dat het vierde lid wordt, wordt vervangen door wat volgt :

‘ Wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft, omvatten de kosten ook het rolrecht en de rechtsplegingsvergoeding, vermeld in artikel 21, alsook de kosten, vermeld in artikel 42, § 5. ’;

3° er wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

‘ Wat het Milieuhandhavingscollege betreft, omvatten de kosten ook het rolrecht, vermeld in artikel 31/1. ’ ».

Artikel 33 van het DBRC, na de wijziging ervan bij artikel 10 van het bestreden decreet, bepaalt :

« Een Vlaams bestuursrechtcollege legt in zijn arrest het geheel of een deel van de kosten ten laste van de partij die ten gronde in het ongelijk gesteld wordt.

Indien toepassing wordt gemaakt van artikel 34 dan legt een Vlaams bestuursrechtcollege de kosten geheel of gedeeltelijk ten laste van de verwerende partij.

De kosten omvatten :

1° het getuigengeld;

2° de kosten en erelonen van het onderzoek van de deskundigen;

3° de kosten van de bekendmaking conform artikel 47, uitgezonderd wat de Raad voor Verkiezingsbetwistingen betreft.

Wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft, omvatten de kosten ook het rolrecht en de rechtsplegingsvergoeding, vermeld in artikel 21, alsook de kosten, vermeld in artikel 42, § 5.

Wat het Milieuhandhavingscollege betreft, omvatten de kosten ook het rolrecht, vermeld in artikel 31/1 ».

Artikel 16 van het bestreden decreet bepaalt :

« In artikel 42 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

[...]

2° in paragraaf 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

‘ Als het bemiddelingsakkoord wordt bekrachtigd, worden in afwijking van artikel 33, eerste lid, de kosten zoals vermeld in artikel 33, derde en vierde lid, gelijk verdeeld over de partijen, tenzij anders bepaald wordt in het bemiddelingsakkoord. ’;

3° in paragraaf 4, 2°, wordt de zinsnede ‘ paragraaf 3, derde lid ’ vervangen door de zinsnede ‘ paragraaf 3, vierde lid ’;

4° aan paragraaf 5 wordt de zinsnede ‘, alsook de kosten die voortvloeien uit de bemiddeling ’ toegevoegd ».

Artikel 42 van het DBRC, na de wijziging ervan bij het bestreden artikel 16, bepaalt :

« § 1. Ter oplossing van een voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen gebrachte betwisting kan die op gezamenlijk verzoek van de partijen of op eigen initiatief maar met akkoord van de partijen met een tussenuitspraak tot bemiddeling beslissen zolang het beroep niet in beraad is genomen.

[...]

§ 3. Als de bemiddeling tot een bemiddelingsakkoord leidt, kunnen de partijen of een van hen de Raad voor Vergunningsbetwistingen verzoeken dat akkoord te bekrachtigen.

Als het bemiddelingsakkoord wordt bekrachtigd, worden in afwijking van artikel 33, eerste lid, de kosten zoals vermeld in artikel 33, derde en vierde lid, gelijk verdeeld over de partijen, tenzij anders bepaald wordt in het bemiddelingsakkoord.

De Raad voor Vergunningsbetwistingen kan de bekrachtiging alleen weigeren als het akkoord strijdig is met de openbare orde, de regelgeving of stedenbouwkundige voorschriften.

Bij het ontbreken van een bemiddelingsakkoord of als de Raad voor Vergunningsbetwistingen vaststelt dat de randvoorwaarden voor een geslaagde bemiddeling niet of niet langer zijn vervuld, wordt bij tussenarrest de voortzetting van de jurisdictionele procedure bevolen.

[...]

§ 5. De Vlaamse Regering stelt de vormvereisten vast waaraan een verzoek tot bemiddeling moet voldoen, de mogelijkheid tot regularisatie van deze vereisten en de termijnen van de bemiddeling en alle aanvullende maatregelen betreffende de organisatie van de bemiddeling, alsook de kosten die voortvloeien uit de bemiddeling ».

B.10.1. Het recht op toegang tot de rechter is een algemeen rechtsbeginsel dat met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet aan eenieder moet worden gewaarborgd. Dat recht kan het voorwerp uitmaken van beperkingen, ook van financiële aard, voor zover die beperkingen geen afbreuk doen aan de essentie zelf van het recht op toegang tot een rechter. De invoering van financiële regelingen is van dien aard dat ongegronde procedures en excessieve kosten worden ontmoedigd en draagt bij aan het verzekeren van de behoorlijke rechtsbedeling en het vrijwaren van de belangen en de rechten van anderen waaronder de staat als procespartij (EHRM, 18 juli 2013, *Klauz t. Kroatië*, § 85; 6 september 2016, *Cindrić en Bešlić t. Kroatië*, § 96).

Op zich doet de invoering van een rolrecht, rechtsplegingsvergoeding of andere kosten, of ruimer de regel dat de in het ongelijk ongestelde partij alle kosten draagt en dus het risico loopt om die rolrechten, rechtsplegingsvergoeding of andere rechtsplegingskosten te moeten betalen, geen afbreuk aan dat recht, voor zover geen excessieve last wordt opgelegd aan een procespartij (EHRM, 3 juni 2014, *Harrison McKee t. Hongarije*, § § 27-28; 6 september 2016, *Cindrić en Bešlić t. Kroatië*, § § 96-99 en § § 121-122).

B.10.2.1. Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft geoordeeld dat de doelstelling van het Verdrag van Aarhus en de richtlijn 2011/92/EU erin bestaat de rechtzoekende een ruime toegang tot de rechter te verlenen (HvJ, 15 oktober 2009, C-263/08, *Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsförening*, punt 45; 16 juli 2009, C-427/07, *Commissie t. Ierland*, punt 82; 12 mei 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V.*, punt 39; 11 april 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, punt 31; 13 februari 2014, C-530/11, *Commissie t. Verenigd Koninkrijk*, punt 44). Het vermijden van buitensporige kosten draagt bij tot de verwezenlijking van die toegang tot de rechter.

B.10.2.2. Het buitensporig kostbare karakter van een procedure moet worden beoordeeld rekening houdend met alle kosten die de betrokken partij draagt (HvJ, 16 juli 2009, C-427/07, *Commissie t. Ierland*, punt 92; 11 april 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, punten 27 en 28).

Volgens het Hof van Justitie dient een nationale rechter, wanneer hij wil bepalen of een procedure al dan niet buitensporige kosten met zich meebrengt, rekening te houden met zowel objectieve als subjectieve elementen :

« 38. Derhalve moet, wat de middelen betreft waarmee het doel kan worden bereikt om een niet buitensporig kostbare doeltreffende voorziening in rechte op het gebied van het milieurecht te verzekeren, rekening worden gehouden met alle relevante bepalingen van het nationale recht, [...].

39. Voorts moet de nationale rechter die over de kosten moet beslissen, [...], de naleving van dit vereiste verzekeren, rekening houdend met zowel het belang van de persoon die zijn rechten wil verdedigen als het algemeen belang verband houdend met de bescherming van het milieu.

40. Deze beoordeling mag derhalve niet uitsluitend op de economische situatie van de betrokkene zijn gebaseerd, maar moet ook op een objectieve analyse van het bedrag van de kosten berusten. Dit geldt te meer daar [...] particulieren en verenigingen van nature een actieve rol moeten spelen bij de bescherming van het milieu. In zoverre mogen de kosten van een procedure in bepaalde gevallen niet objectief gezien kennelijk onredelijk zijn. Derhalve mogen de kosten van een procedure de financiële mogelijkheden van de betrokkene niet te boven gaan, noch in ieder geval objectief gezien kennelijk onredelijk zijn.

41. Wat de analyse van de economische situatie van de betrokkene betreft, mag de door de nationale rechter te verrichten beoordeling niet uitsluitend op de geschatte financiële mogelijkheden van een ' gemiddelde ' verzoeker zijn gebaseerd, aangezien dergelijke gegevens slechts weinig met de situatie van de betrokkene kunnen te maken hebben.

42. Voorts kan de rechter rekening houden met de situatie van de betrokken partijen, de redelijke kans van slagen van de verzoeker, het belang dat voor de verzoeker en voor de bescherming van het milieu op het spel staat, de complexiteit van het toepasselijke recht en van de toepasselijke procedure en het eventueel roekeloze karakter van de verschillende beroepsstadia (zie naar analogie arrest van 22 december 2010, *DEB*, C-279/09, *Jurispr.* blz. I-13849, punt 61).

[...]

45. Het vereiste dat een gerechtelijke procedure niet buitensporig kostbaar is, mag door een nationale rechter derhalve niet anders worden beoordeeld al naargelang hij uitspraak doet na een procedure in eerste aanleg, een hoger beroep of een tweede hoger beroep » (HvJ, 11 april 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, punten 38-42 en 45).

Uit de rechtspraak van het Hof van Justitie dient te worden afgeleid dat de controle of bepaalde kosten al dan niet buitensporig zijn niet louter subjectief mag zijn, dat het bevoegde rechtscollege rekening dient te houden met de economische situatie van de betrokkene, en rekening kan houden met de redelijke kans van slagen van de verzoekende partij, het belang dat voor de verzoekende partij en voor de bescherming van het milieu op het spel staat, de complexiteit van het toepasselijke recht en van de toepasselijke procedure, het eventueel roekeloze karakter van de verschillende beroepsstadia en het bestaan van een nationaal stelsel van rechtsbijstand of een regeling tot beperking van de proceskosten (HvJ, 11 april 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, punten 38-42 en 45-46; 13 februari 2014, C-530/11, *Commissie t. Verenigd Koninkrijk*, punten 46-51).

B.11.1. De bestreden artikelen 7 en 9 stellen rolrechten bij respectievelijk de Raad voor Vergunningsbetwistingen (artikel 21, § 1 en 4, van het DBRC) en het Milieuhandhavingscollege (artikel 31/1, § 1 en 3, van het DBRC) in die verschuldigd zijn per verzoekende partij (200 euro bij het indienen van een verzoekschrift tot vernietiging en 100 euro bij het indienen van een verzoek tot schorsing bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen; 100 euro bij het indienen van een verzoekschrift tot vernietiging bij het Milieuhandhavingscollege) of per tussenkomende partij (100 euro bij het indienen van een verzoekschrift tot tussenkomst) en per vordering (cumulering van de respectieve rolrechten, ook bij een enig verzoekschrift, zowel voor de verzoekende als voor de tussenkomende partij). Bijgevolg geeft een collectief verzoekschrift, ingediend door alle leden van een feitelijke vereniging, naar gelang het geval van aanleiding tot het betalen van een rolrecht van 300, 200 of 100 euro, vermenigvuldigd met het aantal verzoekende partijen.

Die keuze van de decreetgever doet evenwel geen afbreuk aan het recht op toegang tot de rechter, vermits elke individuele verzoekende partij naar gelang van het geval slechts 300, 200 of 100 euro verschuldigd is, net zoals wanneer zij een individueel verzoekschrift zou hebben ingediend.

Het feit dat er met betrekking tot de procedures voor de gewone rechtscolleges en de deputatie andere regelingen zijn vastgesteld volgens welke de griffierechten respectievelijk de dossiervergoeding verschuldigd zijn per dossier, ook voor de collectieve rechtsvorderingen respectievelijk de collectieve beroepsprocedures, leidt niet tot een andere conclusie.

De decreetgever vermocht voor het rolrecht bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen en het Milieuhandhavingscollege aansluiting te zoeken bij bepalingen die betrekking hebben op procedures bij een administratief rechtscollege zoals artikel 70, § 3, van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, dat bepaalt dat collectieve verzoekschriften aanleiding geven tot het betalen van zoveel malen het rolrecht als er verzoekende partijen zijn.

B.11.2. De bestreden rolrechtenregeling vormt evenmin een onoverkomelijke drempel voor het indienen van een beroep bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen en bij het Milieuhandhavingscollege. Krachtens artikel 21, § 3, van het DBRC is de verzoekende of de tussenkomende partij die aantoonde dat haar inkomsten ontoereikend zijn, immers vrijgesteld van de betaling van enig rolrecht bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen. Eenzelfde vrijstelling geldt krachtens artikel 31/1, § 2, van het DBRC voor verzoekende partijen bij het Milieuhandhavingscollege. Beide uitzonderingen gelden voor elk verzoekschrift, ongeacht of het individueel dan wel collectief is.

B.12.1. Wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft, wordt in een regeling inzake de tegemoetkoming in de kosten en honoraria van advocaten voorzien bij het bestreden artikel 7 (artikel 21, § 7, van het DBRC). Ingevolge het bestreden artikel 10 kan de in het ongelijk gestelde partij worden verplicht die rechtsplegingsvergoeding als onderdeel van de kosten te betalen (artikel 33, eerste en vierde lid, van het DBRC).

B.12.2. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de decreetgever om, teneinde een regeling van verhaalbaarheid van de kosten en erelonen van advocaten uit te werken, de formule te kiezen die hem het meest opportuun lijkt, gelet op de vele aanwezige, soms tegenstrijdige belangen en beginselen. De decreetgever heeft ervoor gekozen het stelsel voor de verhaalbaarheid van de kosten en erelonen van de advocaat voor de rechtsplegingen voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen strikt te omlijnen, door hem een beoordelingsbevoegdheid toe te kennen waardoor hij het bedrag kan aanpassen, binnen de door de Vlaamse Regering vastgestelde perken, teneinde rekening te houden met bijzondere omstandigheden en met name met de financiële draagkracht van de in het ongelijk gestelde partij. De regeling maakt het dus mogelijk de gevolgen van de verhaalbaarheid te beperken voor de partij die het proces verliest en niet over aanzienlijke financiële middelen beschikt.

Voorts is de rechtsplegingsvergoeding geen integrale, maar een forfaitaire vergoeding, en heeft de Raad voor Vergunningsbetwistingen, net zoals de gewone rechtscolleges en de Raad van State, de mogelijkheid om in bepaalde gevallen binnen de door het besluit van de Vlaamse Regering bepaalde grenzen, van het basisbedrag af te wijken, en zelfs een symbolisch bedrag toe te kennen indien het onredelijk zou zijn om de minimumvergoeding toe te kennen.

B.13.1. De bestreden artikelen 10 en 16 strekken er eveneens toe de kosten inzake de alternatieve beslechting van een geschil binnen het kader van de juridictionele rechtsbescherming vast te stellen en te verdelen (artikelen 33, vierde lid, en 42 van het DBRC). Daarbij heeft de decreetgever de Vlaamse Regering gemachtigd om die kosten te bepalen (artikel 42, § 5, van het DBRC) en heeft hij de kostenafwikkeling geregeld naar gelang van de uitkomst van de bemiddeling (artikel 42, § 3, in samenhang gelezen met de artikelen 33 en 22, laatste lid, van het DBRC).

Indien de bemiddeling leidt tot een door de Raad bekrachtigd akkoord, dan heeft dit tot gevolg, enerzijds, dat de in artikel 33, derde en vierde lid, van het DBRC vermelde kosten, met inbegrip van de rolrechten, behoudens een andersluidende afspraak, gelijk worden verdeeld over alle partijen en, anderzijds, dat er geen rechtsplegingsvergoeding verschuldigd is. Enkel indien er geen bekrachtigd bemiddelingsakkoord volgt, worden de bemiddelingskosten samen met de andere in artikel 33 van het DBRC vermelde rechtsplegingskosten door de Raad ten laste gelegd van de in het ongelijk gestelde partij.

B.13.2. De decreetgever vermocht, rekening houdend met het vrijwillige karakter van de bemiddeling als alternatieve oplossing en met het feit dat de bemiddeling niet onder de normale rechtspleging valt, in kosten te voorzien. De verdeling van de kosten die uit de bemiddeling voortvloeien naar gelang van het al dan niet bereiken van een door de Raad bekrachtigd bemiddelingsakkoord is in het licht van het streven naar een oplossingsgerichte alternatieve behandeling van geschillen (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2011-2012, nr. 1509/1, p. 5) niet zonder redelijke verantwoording. De regel dat de in het ongelijk gestelde partij, in het licht van voormeld streven, bij ontstentenis van

een bekrachtigd bemiddelingsakkoord, kan worden verwezen in de kosten van de rechtspleging, met inbegrip van de uit de bemiddeling voortvloeiende kosten, doet op zichzelf geen onevenredige afbreuk aan het recht op toegang tot de rechter, daar die bemiddelingskosten op zichzelf slechts een zeer bescheiden bijdrage in de kosten van de rechtspleging vormen en daar de rechter rekening kan houden met de financiële draagkracht van de in het ongelijk gestelde partij en de kennelijke onredelijke aard van de situatie.

B.14. Onder voorbehoud van hetgeen in B.13.2 is vermeld, zijn het eerste, het tweede, het derde, het vierde, het vijfde en het zesde middel niet gegrond.

Ten aanzien van de motivering van een vernietigingsarrest

B.15. Het zevende middel is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de in B.7 aangehaalde bepalingen, doordat het bestreden artikel 11, de rechterlijke motiveringsplicht zou beperken.

B.16. Artikel 11 van het bestreden decreet voegt een tweede en derde lid in artikel 35 van DBRC in. Artikel 35 van het DBRC bepaalt thans :

« Als een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), het beroep gegrond verklaart, vernietigt het de bestreden beslissing geheel of gedeeltelijk, met behoud van de toepassing van artikel 34.

In zijn arrest beslecht een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), alle aangevoerde middelen, waarvan het oordeelt dat de beoordeling nuttig kan zijn in geval van een nieuwe beslissing of een andere handeling van het bestuur.

Een onwettigheid geeft alleen aanleiding tot een vernietiging, als de partij die ze aanvoert, wordt benadeeld door de ingeroepen onwettigheid ».

B.17.1. Het recht op een eerlijk proces, dat de rechterlijke motiveringsplicht omvat, vereist niet dat de rechter alle aangevoerde feiten en argumenten, maar wel de meest pertinente middelen onderzoekt en beantwoordt (EHRM, 7 maart 2006, *Donadze t. Georgië*, § 35).

B.17.2. Het decretale vereiste in artikel 35, tweede lid, van het DBRC, zoals ingevoegd bij het bestreden artikel 11, dat een Vlaams bestuursrechtcollege alle middelen dient te beoordelen waarvan het oordeelt dat het nuttig zou zijn in geval van een nieuwe beslissing of een andere handeling van het bestuur, strekt ertoe de motivering van een vernietigingsarrest te versterken en te vermijden dat middelen die de wettigheid van een bestuursbeslissing in het geding zouden brengen, onbeantwoord zouden blijven. Door het al dan niet beantwoorden van de overige middelen aan het soevereine oordeel van de rechter over te laten en derhalve geen abstracte verplichting op te leggen, wordt de onafhankelijkheid van de rechter bij de concrete beoordeling van geschillen en bij de motivering ervan erkend, hetgeen een fundamenteel beginsel van de rechtsstaat is. Dat decretale vereiste raakt overigens niet aan de omvang van de motiveringsplicht in geval van een verwerping van het beroep.

Het bestreden decretale vereiste doet dus geen afbreuk aan de in B.17.1 vermelde rechterlijke motiveringsplicht.

Het zevende middel, in zoverre het op de rechterlijke motiveringsplicht betrekking heeft, is niet gegrond.

Ten aanzien van de uitvoering van de arresten (ordetermin, dwangsom en voorwaarden inzake schorsing)

B.18.1. Het negende en het tiende middel zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de in B.7 vermelde bepalingen, doordat, enerzijds, de bestreden artikelen 12 en 13 respectievelijk een ordetermin voor het nemen van een herstelbeslissing en een preventieve dwangsomregeling instellen en doordat, anderzijds, het bestreden artikel 14 niet in afwijkende schorsingsvoorwaarden voorziet ten aanzien van een nieuwe identieke of soortgelijke beslissing na een vernietigingsarrest.

B.18.2. Artikel 12 van het bestreden decreet vervangt artikel 37, § 1, van het DBRC als volgt :

« § 1. Na gehele of gedeeltelijke vernietiging kan een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), de verwerende partij bevelen om met inachtneming van de overwegingen die opgenomen zijn in zijn uitspraak een nieuwe beslissing te nemen of een andere handeling te stellen. Het kan daarbij de volgende voorwaarden opleggen :

1^o welbepaalde rechtsregels of rechtsbeginselen moeten bij de totstandkoming van de nieuwe beslissing worden betrokken;

2^o welbepaalde procedurele handelingen moeten voorafgaand aan de nieuwe beslissing worden gesteld;

3^o welbepaalde onregelmatige motieven of kennelijk onredelijke motieven mogen niet bij de totstandkoming van de nieuwe beslissing worden betrokken.

Een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), kan aan het bevel, opgelegd conform het eerste lid, een ordetermin verbinden voor de uitvoering ervan.

De ordetermin, vermeld in het tweede lid, wordt geschorst zolang een cassatieberoep, gericht tegen het arrest van het Vlaams bestuursrechtcollege dat dit bevel bevat, aanhangig is bij de Raad van State ».

Artikel 13 van het bestreden decreet bepaalt :

« In artikel 38 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 1 wordt vervangen door wat volgt :

‘ § 1. Een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), kan in het vernietigingsarrest, op verzoek van een partij, een dwangsom opleggen aan de verwerende partij, zolang die niet voldoet aan een bevel, gegeven met toepassing van artikel 37, ten voordele van de partij die om de oplegging van een dwangsom heeft verzocht.

De dwangsom kan niet worden verbeurd voor het arrest waarbij ze is vastgesteld, wordt betekend. ‘ ;

2^o in paragraaf 3, eerste en tweede lid, worden de woorden ‘ verwerende partij ‘ telkens vervangen door de zinsnede ‘ partij, aan wie een dwangsom is opgelegd, ‘ ».

Artikel 38 van het DBRC, na de wijziging ervan bij het bestreden artikel 13, bepaalt :

« § 1. Een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), kan in het vernietigingsarrest, op verzoek van een partij, een dwangsom opleggen aan de verwerende partij, zolang die niet voldoet aan een bevel, gegeven met toepassing van artikel 37, ten voordele van de partij die om de oplegging van een dwangsom heeft verzocht.

De dwangsom kan niet worden verbeurd voor het arrest waarbij ze is vastgesteld, wordt betekend.

[...] ».

Artikel 14 van het bestreden decreet vervangt artikel 40 van het DBRC als volgt :

« § 1. Met behoud van de toepassing van artikel 14, kan de Raad voor Vergunningsbetwistingen op elk ogenblik de schorsing bevelen van de bestreden beslissing op voorwaarde dat wordt aangetoond dat :

1^o de zaak hoogdringend is zodat de behandeling ervan onverenigbaar is met de behandelingstermijn van een vordering tot vernietiging;

2° en minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de vernietiging van de bestreden beslissing op het eerste gezicht verantwoordt.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1, kan de Raad voor Vergunningsbetwistingen op elk ogenblik de schorsing bevelen wegens uiterst dringende noodzakelijkheid op voorwaarde dat wordt aangetoond dat :

1° de zaak uiterst dringend noodzakelijk is zodat de behandeling ervan onverenigbaar is met de behandelingsstermijn van een vordering tot schorsing als vermeld in paragraaf 1;

2° en minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de vernietiging van de bestreden beslissing op het eerste gezicht verantwoordt.

In voorkomend geval kan deze schorsing, op verzoek, bij wijze van voorlopige maatregel worden bevolen zonder dat de partijen of sommige van hen zijn gehoord. In dat geval worden in het arrest dat de voorlopige schorsing beveelt, de partijen binnen drie dagen opgeroepen om te verschijnen voor de kamer die uitspraak doet over de bevestiging van de schorsing.

§ 3. Het verzoekschrift, ingediend conform dit artikel, omschrijft de redenen op grond waarvan de schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing wordt verzocht.

[...]

§ 9. Een verzoekschrift tot schorsing dat met toepassing van de procedure vermeld in dit artikel wordt ingesteld buiten de beroepstermijn bepaald in het decreet, vermeld in artikel 2, 1°, b), kan geen middelen bevatten die niet zijn geformuleerd in het verzoekschrift tot vernietiging.

[...] ».

B.19. Het recht op een daadwerkelijke uitvoering van rechterlijke uitspraken behoort tot de fundamentele grondslagen waarop een rechtsstaat is gebaseerd.

De uitvoering van een rechterlijke uitspraak is inzonderheid van belang in het administratief contentieus. Door het instellen van een beroep tot nietigverklaring beoogt de verzoekende partij niet alleen de vernietiging van de bestreden bestuurshandeling maar ook de opheffing van de gevolgen ervan. Een effectieve rechtsbescherming en het herstel van de wettigheid vereisen dat de administratie zich neerlegt bij de uitspraak van de rechter. De verplichting tot uitvoering is niet beperkt tot het beschikkend gedeelte; ook de grond van de uitspraak moet worden nageleefd en toegepast. Wanneer het bestuur weigert of nalaat uit te voeren of talmt met de uitvoering, verliezen de waarborgen die de rechtsonderhorige tijdens het verloop van de procedure geniet elke betekenis (zie bijvoorbeeld EHRM, 19 maart 1997, *Hornsby* t. Griekenland, § 41; 18 november 2004, *Zazanis* t. Griekenland, § 37; 9 juni 2009, *Nicola Silvestre* t. Italië, § 59; 23 oktober 2012, *Süizer en Eksen Holding A.S.* t. Turkije, § 115; 24 oktober 2013, *Bousiou* t. Griekenland, § 33).

B.20.1. De decreetgever beschikt over een ruime beleidsvrijheid inzake de instrumenten om de effectieve rechtsbescherming en het herstel van de wettigheid te waarborgen.

B.20.2. De mogelijkheid voor de Raad voor Vergunningsbetwistingen en het Milieuhandhavingcollege om, enerzijds, een termijn aan de bevolen injunctie te koppelen en, anderzijds, een dwangsom op te leggen, strekt ertoe het herstel van de wettigheid en een effectieve rechtsbescherming te waarborgen.

Wanneer de decreetgever die instrumenten instelt, mag hij de uitoefening of het karakter ervan evenwel niet zo regelen dat op een discriminerende of onevenredige wijze afbreuk wordt gedaan aan de kern van het voormelde recht op een daadwerkelijke uitvoering van een vernietigingsarrest.

B.21. De decreetgever heeft bij de bestreden artikelen 12 en 13 respectievelijk bepaald dat de termijn die kan worden gekoppeld aan het injunctiebevel een ordetermijn is (artikel 37, § 1, laatste lid, van het DBRC) en dat de curatieve dwangsom wordt vervangen door een preventieve dwangsom (artikel 38, § 1, eerste lid, van het DBRC).

B.22.1. Wat de vervalttermijn in wezen van de ordetermijn onderscheidt, is dat het overschrijden ervan bevoegdheidsverlies meebrengt voor de overheid om alsnog op te treden. Dat verschil in sanctie doet geen afbreuk eraan dat zowel vervalt- als ordetermijnen juridisch bindend zijn. Aldus blijft een overheid ook bij een ordetermijn gehouden tot het nemen van een herstelbeslissing binnen de door de rechter gestelde termijn. Een overschrijding van een ordetermijn kan overigens ook tot een aansprakelijkheidsvordering tegen de nalatige overheid aanleiding geven.

B.22.2. Zonder dat het Hof dient in te gaan op de vraag of er ingevolge de bestreden bepaling wel sprake is van een aanzienlijke achteruitgang in de rechtsbescherming, volstaat het, rekening houdend met hetgeen in B.22.1 is vermeld, vast te stellen dat het ontbreken van de sanctie van het bevoegdheidsverlies van de overheid waaraan een bevel wordt gegeven, geen afbreuk doet aan het recht op een effectieve rechtsbescherming.

B.23. De mogelijkheid tot het opleggen van een preventieve dwangsom, waarin de bestreden bepaling voorziet, werd door de decreetgever noodzakelijk geacht om het herstel van de wettigheid en een effectieve rechtsbescherming efficiënter te waarborgen doordat er geen afzonderlijke procedure en wachttermijn meer in acht moeten worden genomen (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2015-2016, nr. 777/3, pp. 20-21). De voorheen bestaande mogelijkheid tot het opleggen van een dwangsom met curatief karakter vereiste, in tegenstelling tot het opleggen van een preventieve dwangsom, dat de overheid waaraan door de rechter een bevel werd gegeven, reeds in gebreke was gebleven dat opgelegde bevel na te leven. De curatieve dwangsom werd overigens gekoppeld aan een bijkomende procedure en een wachttermijn. Een preventieve dwangsom laat daarentegen toe om tegelijk met de uitspraak over de grond van de zaak de overheid met onmiddellijke en dreigende dwang aan te sporen tot de effectieve uitvoering van het vernietigingsarrest waarin haar een bevel wordt gegeven om iets te doen of niet te doen binnen een bepaalde termijn. De bestreden bepaling doet op zichzelf geen afbreuk aan het recht op effectieve rechtsbescherming.

Het negende middel is niet gegrond.

B.24. Gelet op de in B.20.1 vermelde beleidsvrijheid, en rekening houdend met het bestaan van de in B.20.2 vermelde instrumenten, doet de ontstentenis van de mogelijkheid om zonder de hoogdringendheid aan te tonen in geval van een ernstig middel een schorsing te verkrijgen van een beslissing die identiek is met of soortgelijk aan een reeds door het Raad voor Vergunningsbetwistingen vernietigde beslissing, niettegenstaande zulke maatregel het gezag van de arresten en de uitvoering ervan zou kunnen versterken, geen afbreuk aan het recht op een effectieve rechtsbescherming. Om dezelfde redenen is de voormelde ontstentenis ook bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het tiende middel is niet gegrond.

Ten aanzien van de ontvankelijkheidsvereisten

B.25.1. Het zevende en het achtste middel zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de in B.7 aangehaalde bepalingen, doordat de bestreden artikelen 11 en 14 respectievelijk het belangvereiste bij het aanvoeren van een middel instellen en verhinderen dat in een schorsingsverzoek dat pas na een beroep tot vernietiging wordt ingesteld andere of nieuwe middelen worden aangevoerd.

B.25.2. Artikel 11 van het bestreden decreet voegt een tweede en derde lid in artikel 35 van het DBRC in. Artikel 35 van het DBRC bepaalt thans :

« Als een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1°, a) en b), het beroep gegrond verklaart, vernietigt het de bestreden beslissing geheel of gedeeltelijk, met behoud van de toepassing van artikel 34.

In zijn arrest beslecht een Vlaams bestuursrechtcollege als vermeld in artikel 2, 1^o, a) en b), alle aangevoerde middelen, waarvan het oordeelt dat de beoordeling nuttig kan zijn in geval van een nieuwe beslissing of een andere handeling van het bestuur.

Een onwettigheid geeft alleen aanleiding tot een vernietiging, als de partij die ze aanvoert, wordt benadeeld door de ingeroepen onwettigheid ».

Artikel 14 van het bestreden decreet vervangt artikel 40 van het DBRC als volgt :

« § 1. Met behoud van de toepassing van artikel 14, kan de Raad voor Vergunningsbetwistingen op elk ogenblik de schorsing bevelen van de bestreden beslissing op voorwaarde dat wordt aangetoond dat :

1^o de zaak hoogdringend is zodat de behandeling ervan onverenigbaar is met de behandelingstermijn van een vordering tot vernietiging;

2^o en minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de vernietiging van de bestreden beslissing op het eerste gezicht verantwoordt.

§ 2. Met behoud van de toepassing van paragraaf 1, kan de Raad voor Vergunningsbetwistingen op elk ogenblik de schorsing bevelen wegens uiterst dringende noodzakelijkheid op voorwaarde dat wordt aangetoond dat :

1^o de zaak uiterst dringend noodzakelijk is zodat de behandeling ervan onverenigbaar is met de behandelingstermijn van een vordering tot schorsing als vermeld in paragraaf 1;

2^o en minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de vernietiging van de bestreden beslissing op het eerste gezicht verantwoordt.

In voorkomend geval kan deze schorsing, op verzoek, bij wijze van voorlopige maatregel worden bevolen zonder dat de partijen of sommige van hen zijn gehoord. In dat geval worden in het arrest dat de voorlopige schorsing beveelt, de partijen binnen drie dagen opgeroepen om te verschijnen voor de kamer die uitspraak doet over de bevestiging van de schorsing.

§ 3. Het verzoekschrift, ingediend conform dit artikel, omschrijft de redenen op grond waarvan de schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing wordt verzocht.

[...]

§ 9. Een verzoekschrift tot schorsing dat met toepassing van de procedure vermeld in dit artikel wordt ingesteld buiten de beroepstermijn bepaald in het decreet, vermeld in artikel 2, 1^o, b), kan geen middelen bevatten die niet zijn geformuleerd in het verzoekschrift tot vernietiging.

[...] ».

B.26.1. Het recht op toegang tot de rechter, dat een onderdeel is van het recht op een eerlijk proces, kan worden onderworpen aan ontvankelijkheidsvoorwaarden, met name wat betreft het instellen van een rechtsmiddel. Die voorwaarden mogen echter niet ertoe leiden dat het recht op zodanige wijze wordt beperkt dat de kern ervan wordt aangetast. Dit zou het geval zijn wanneer de beperkingen geen wettig doel nastreven of indien er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het nagestreefde doel.

De verenigbaarheid van die beperkingen met het recht op toegang tot een rechterlijke instantie hangt af van de bijzonderheden van de in het geding zijnde procedure en wordt beoordeeld in het licht van het proces in zijn geheel (EHRM, 24 februari 2009, *L'Erablière ASBL* t. België, § 36; 29 maart 2011, *RTBF* t. België, § 69; 18 oktober 2016, *Miessen* t. België, § 64).

B.26.2. Meer in het bijzonder zijn de regels betreffende de vormvoorschriften en termijnen om beroep in te stellen gericht op een goede rechtsbedeling en het weren van de risico's van rechtsonzekerheid. Die regels mogen de rechtzoekenden echter niet verhinderen de beschikbare rechtsmiddelen te doen gelden.

Bovendien « dienen de rechtbanken, door de procedureregels toe te passen, zowel een overdreven formalisme dat afbreuk zou doen aan het eerlijke karakter van de procedure, als een buitensporige soepelheid die zou leiden tot het afschaffen van de bij de wet vastgestelde procedurele vereisten, te vermijden » (EHRM, 26 juli 2007, *Walchli* t. Frankrijk, § 29; 25 mei 2004, *Kadlec en anderen* t. Tsjechische Republiek, § 26). « Het recht op toegang tot een rechter wordt immers aangetast wanneer de reglementering ervan niet langer de doelstellingen van de rechtszekerheid en de behoorlijke rechtsbedeling dient en een soort van hinderpaal vormt die de rechtzoekende verhindert zijn geschil ten gronde door het bevoegde rechtcollege beslecht te zien » (EHRM, 24 mei 2011, *Sabri Gunes* t. Turkije, § 58; 13 januari 2011, *Evaggelou* t. Griekenland, § 19; 18 oktober 2016, *Miessen* t. België, § 66).

Het recht op toegang tot de rechter is met name geschonden indien aan een procespartij een excessief formalisme wordt opgelegd in de vorm van een termijn waarvan de inachtneming afhankelijk is van omstandigheden buiten zijn wil (EHRM, 22 juli 2010, *Melis* t. Griekenland, § 5 27-28).

B.27. De maatregel dat het verzoek tot schorsing geen andere middelen kan bevatten dan die welke reeds in het verzoekschrift tot vernietiging zijn vermeld, heeft betrekking op de ontvankelijkheid van middelen (artikel 40, § 9, van het DBRC, zoals vervangen bij het bestreden artikel 14). Blijkens de parlementaire voorbereiding verhindert de bestreden bepaling dat de initiële termijn om een beroep tot vernietiging in te stellen en om daartoe middelen aan te voeren, wordt omzeild, hetgeen zou leiden tot een oneigenlijke verlenging van de termijn. De decreetgever beoogde het oneigenlijk gebruik van het procedurevoorschrift dat de schorsing op ieder ogenblik kan worden gevorderd tegen te gaan (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2015-2016, nr. 777/3, p. 22), hetgeen het algemeen belang dient.

Derhalve, in het bijzonder rekening houdend met het feit dat een vordering tot schorsing een bijzondere procedure is die wezenlijk is verbonden met een beroep tot vernietiging, doet de bestreden maatregel geen onevenredige afbreuk aan de in B.26 uiteengezette vereisten inzake het recht op toegang tot de rechter en, onder voorbehoud dat de bestreden decretale bepaling geïnterpreteerd wordt in de zin dat zij geen afbreuk doet aan het algemeen in de rechtspraak aanvaarde beginsel dat een verzoekende partij steeds na het verstrijken van een termijn middelen die de openbare orde raken of waarvan de grondslag pas later aan het licht komt, kan aanvoeren, en evenmin aan het ambtshalve aanvoeren van middelen door de bestuursrechter, in voorkomend geval afgeleid uit het recht van de Europese Unie.

Onder dat voorbehoud is het achtste middel niet gegrond.

B.28.1. Artikel 35, derde lid, van het DBRC, zoals ingevoegd bij artikel 11 van het bestreden decreet, bepaalt dat een onwettigheid enkel aanleiding geeft tot een vernietiging « als de partij die ze aanvoert, wordt benadeeld door de ingeroepen onwettigheid ». Hoewel de Vlaamse bestuursrechtcolleges uitspraak doen bij wege van arresten over beroepen tot vernietiging en in de regel de bestreden bestuurshandeling vernietigen wanneer zij onwettig is, wordt aan het aanvoeren van een middel inzake de onwettigheid een ontvankelijkheidsvereiste gekoppeld.

B.28.2. De bestreden bepaling strekt ertoe het vereiste van het belang bij het middel, zoals ontwikkeld in de rechtspraak van de Raad van State, in het decreet te verankeren. Volgens die rechtspraak kan de verzoekende partij een onwettigheid in beginsel slechts op ontvankelijke wijze aanvoeren wanneer die onwettigheid haar belangen schaadt.

B.29.1. De verzoekende partijen lijken in de eerste plaats te vrezen dat verenigingen die zich op een collectief belang beroepen, zich niet langer op een onwettigheid zouden kunnen beroepen wanneer die onwettigheid hun persoonlijke situatie niet zou raken.

Noch de parlementaire voorbereiding, noch de maatregel zelf bieden een grondslag voor die vrees. De bestreden maatregel heeft niet als gevolg dat een verzoekende vereniging die een collectief belang nastreeft, slechts middelen zou kunnen aanvoeren waarbij de vereniging een persoonlijk belang heeft. Die vereniging kan zich integendeel, zoals vóór de inwerkingtreding van de bestreden bepaling, onverminderd op onregelmatigheden beroepen die nadeel berokkenen aan het collectief belang dat zij nastreeft.

B.29.2. Wat het Unierecht betreft, meer bepaald artikel 10*bis* van de richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieu-effectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten (thans artikel 11 van richtlijn 2011/92/EU), heeft het Hof van Justitie als volgt geoordeeld :

« 37. Allereerst dient te worden vastgesteld dat artikel 10*bis*, eerste alinea, van richtlijn 85/337 bepaalt dat enig besluit, handelen of nalaten vallend onder de bepalingen van dit artikel het voorwerp moet kunnen zijn van een beroep bij een rechter om de ' materiële of formele rechtmatigheid ervan aan te vechten ', zonder enige beperking van de middelen die ter ondersteuning van zulk een beroep kunnen worden aangevoerd.

38. Wat de voorwaarden voor ontvankelijkheid van beroepen betreft, voorziet deze bepaling in twee gevallen : de ontvankelijkheid van een beroep kan afhankelijk zijn van een ' voldoende belang ' of van het aanvoeren door de verzoekende partij ' dat inbreuk is gemaakt op een recht ', al naargelang naar nationaal recht de ene dan wel de andere voorwaarde geldt.

39. Verder preciseert artikel 10*bis*, derde alinea, eerste zin, van richtlijn 85/337, dat de lidstaten dienen te bepalen wat een inbreuk op een recht vormt, in het licht van de doelstelling om het publiek ' een ruime toegang tot de rechter ' te verlenen.

40. Aangaande door milieuorganisaties ingestelde beroepen, voegt artikel 10*bis*, derde alinea, tweede en derde zin, van richtlijn 85/337 daaraan toe dat te dien einde deze organisaties worden geacht hetzij een voldoende belang te hebben hetzij rechten te hebben waarop inbreuk kan worden gemaakt, al naargelang naar nationaal recht de ene dan wel de andere ontvankelijkheidsvoorwaarde geldt.

41. Deze verschillende bepalingen moeten worden uitgelegd in het licht van en rekening houdend met de doelstellingen van het Verdrag van Aarhus waaraan het Unierecht, aldus punt 5 van de considerans van richtlijn 2003/35, dient ' te worden aangepast '.

42. Ongeacht het door een lidstaat gekozen criterium voor de ontvankelijkheid van een beroep, hebben de milieuorganisaties bijgevolg ingevolge artikel 10*bis* van richtlijn 85/337 het recht om beroep in te stellen bij een rechterlijke instantie of een ander door de wet ingesteld onafhankelijk en onpartijdig orgaan om de materiële of formele rechtmatigheid van enig in dat artikel bedoeld besluit, handelen of nalaten aan te vechten.

43. Ten slotte dient eraan te worden herinnerd dat wanneer het bij gebreke van Unierechtelijke bepalingen ter zake een aangelegenheid van de rechtsorde van elke lidstaat is om de bevoegde rechterlijke instanties aan te wijzen en de procesregels vast te stellen voor de vorderingen die worden ingediend ter bescherming van de rechten die de justitiabelen aan het recht van de Unie ontnemen, deze procesregels niet ongunstiger mogen zijn dan die welke voor soortgelijke vorderingen naar nationaal recht gelden (gelijkwaardigheidsbeginsel), en de uitoefening van de door de rechtsorde van de Unie verleende rechten in de praktijk niet onmogelijk of uiterst moeilijk mogen maken (doeltreffendheidsbeginsel).

44. Bijgevolg staat het weliswaar aan de lidstaten, wanneer zij een dergelijk rechtssysteem hebben, binnen de grenzen van artikel 10*bis* van richtlijn 85/337 de rechten te bepalen waarvan schending vatbaar is voor beroep op het gebied van milieu, maar zij mogen daarbij de milieuorganisaties die voldoen aan de vereisten van artikel 1, lid 2, van deze richtlijn, niet de mogelijkheid ontzeggen de hun zowel door richtlijn 85/337 als door het Verdrag van Aarhus toegekende rol te spelen.

45. Met betrekking tot een wettelijke regeling zoals die aan de orde is in het hoofdgeding staat het de nationale wetgever weliswaar vrij, de rechten waarvan schending door een individueel persoon kan worden aangevoerd in het kader van een beroep in rechte tegen een besluit, handelen of nalaten als bedoeld in artikel 10*bis* van richtlijn 85/337, te beperken tot enkel subjectieve publiekrechtelijke rechten, maar die beperking kan niet als zodanig worden toegepast op milieuorganisaties, daar zulks in strijd zou zijn met de doelstellingen van artikel 10*bis*, derde alinea, laatste zin, van richtlijn 85/337.

46. Ofschoon immers volgens die bepaling die organisaties op dezelfde rechten als individuele personen een beroep moeten kunnen doen, zou het in strijd zijn, enerzijds, met de doelstelling om het publiek een ruime toegang tot de rechter te verlenen, en, anderzijds, met het doeltreffendheidsbeginsel, indien de organisaties niet ook schending van voorschriften van het milieurecht van de Unie konden aanvoeren om de enkele reden dat die voorschriften collectieve belangen beschermen. Het geschil dat in het hoofdgeding aan de orde is toont namelijk aan dat de milieuorganisaties hierdoor in ruime mate de mogelijkheid zou worden ontnomen te doen toezien op naleving van de voorschriften van het recht van de Unie, die meestal zijn gericht op het algemeen belang en niet uitsluitend op de bescherming van de individuele belangen van particulieren.

47. Om te beginnen volgt hieruit dat het begrip ' inbreuk op een recht ' niet afhankelijk kan zijn van voorwaarden die alleen door andere natuurlijke personen of rechtspersonen kunnen worden vervuld, zoals bijvoorbeeld de voorwaarde dat de betrokkene min of meer dicht in de buurt van een installatie woont of dat hij op een of andere manier de gevolgen van de werking ervan ondervindt.

48. Meer algemeen vloeit hieruit voort dat artikel 10*bis*, derde alinea, laatste zin, van richtlijn 85/337 in die zin moet worden gelezen dat tot de ' rechten [...] waarop inbreuk kan worden gemaakt ', die milieuorganisaties worden geacht te hebben, dwingend moeten horen de voorschriften van nationaal recht die het milieurecht van de Unie ten uitvoer leggen alsook de voorschriften van Unierecht op milieugebied die rechtstreekse werking hebben » (HvJ, 12 mei 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland*).

Het Hof van Justitie heeft vervolgens voor recht gezegd dat artikel 10*bis* van de richtlijn 85/337/EEG (thans artikel 11 van de richtlijn 2011/92/EU) zich verzet tegen een regeling die een niet-gouvernementele organisatie die zich voor milieubescherming inzet zoals bedoeld in artikel 1, lid 2, van die richtlijn, de mogelijkheid ontzegt, zich voor de rechter in het kader van een beroep tegen een beslissing tot verlening van vergunning voor projecten die « aanzienlijke gevolgen voor het milieu kunnen hebben » in de zin van artikel 1, lid 1, van de richtlijn 85/337/EEG (thans artikel 1, lid 1, van de richtlijn 2011/92/EU), te beroepen op schending van een uit het Unierecht voortvloeiend voorschrift van milieubescherming, op grond dat het voorschrift alleen de belangen van het algemene publiek beschermt en niet die van individuele personen.

B.29.3. De verzoekende partijen lijken in de tweede plaats te vrezen dat zij zich niet langer op een onwettigheid zouden kunnen beroepen wanneer zij niet kunnen aantonen dat de aangevoerde onwettigheid een invloed kan hebben op de inhoud van de genomen beslissing. De maatregel, noch de verduidelijking ervan in de parlementaire voorbereiding bieden een grondslag voor die vrees.

De bestreden bepaling heeft derhalve niet de draagwijdte die de verzoekende partijen eraan geven en doet het aangevoerde verschil in behandeling niet ontstaan. Met name heeft de maatregel niet als gevolg dat een verzoekende partij zelf moet bewijzen dat de aangevoerde onregelmatigheid een invloed kan hebben op de inhoud van de genomen beslissing.

B.29.4. Met betrekking tot artikel 10bis van de richtlijn 85/337/EEG (thans artikel 11 van de richtlijn 2011/92/EU), heeft het Hof van Justitie nog geoordeeld :

« 47. Wat *in casu* in de eerste plaats het criterium betreft dat gebaseerd is op het causaal verband dat tussen de aangevoerde procedurefout en de inhoud van het bestreden definitieve besluit moet bestaan (hierna : 'causaliteitscriterium'), zij opgemerkt dat de wetgever van de Unie, door te bepalen dat de lidstaten ervoor moeten zorgen dat de leden van het betrokken publiek in beroep kunnen gaan om de materiële of formele rechtmatigheid van een besluit, handelen of nalaten vallend onder de bepalingen van richtlijn 85/337 aan te vechten, de middelen die ter ondersteuning van een dergelijk beroep kunnen worden aangevoerd, geenszins heeft beperkt, zoals in punt 36 van het onderhavige arrest in herinnering is gebracht. Hij had in elk geval niet de bedoeling om de mogelijkheid om een procedurefout aan te voeren afhankelijk te stellen van de voorwaarde dat de procedurefout de inhoud van het aangevochten definitieve besluit beïnvloedt.

48. Gelet op het feit dat deze richtlijn onder andere tot doel heeft procedurele waarborgen vast te leggen die moeten zorgen voor een betere voorlichting en inspraak van het publiek in het kader van de milieueffectbeoordeling van openbare en particuliere projecten die een aanzienlijk effect op het milieu kunnen hebben, speelt het toezicht op de naleving van de procedureregels op dat gebied trouwens een bijzonder belangrijke rol. Bijgevolg moet het betrokken publiek overeenkomstig de doelstelling om het een ruime toegang tot de rechter te verlenen, in beginsel iedere procedurefout kunnen aanvoeren ter onderbouwing van een beroep waarmee de rechtmatigheid van een in de richtlijn bedoeld besluit wordt betwist.

49. Vaststaat evenwel dat niet iedere procedurefout noodzakelijkerwijs gevolgen heeft die invloed kunnen hebben op de inhoud van een dergelijk besluit, zodat een procedurefout die niet met dergelijke gevolgen gepaard gaat, niet kan worden geacht de persoon die deze fout heeft aangevoerd, in zijn rechten te schaden. In een dergelijk geval lijkt de doelstelling van richtlijn 85/337 om het betrokken publiek een ruime toegang tot de rechter te verlenen, niet in gevaar te komen wanneer een verzoeker die zich op een dergelijke fout beroept, volgens het recht van een lidstaat moet worden aangemerkt als een persoon die niet in zijn rechten is geschaad, zodat hij een dergelijk besluit niet kan aanvechten.

50. Dienaangaande zij eraan herinnerd dat artikel 10bis van richtlijn 85/337 de lidstaten een aanzienlijke speelruimte laat om te bepalen wat een inbreuk op een recht vormt (zie in die zin arrest *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen*, reeds aangehaald, punt 55).

51. In die omstandigheden kan het toelaatbaar zijn dat er naar nationaal recht geen sprake is van een inbreuk op een recht in de zin van artikel 10bis, sub b, van voormelde richtlijn, wanneer vaststaat dat het in de omstandigheden van het concrete geval denkbaar is dat het aangevochten besluit zonder de aangevoerde procedurefout niet anders zou hebben geluid » (HvJ, 7 november 2013, C-72/12, *Gemeinde Altrip*).

Het Hof van Justitie heeft vervolgens voor recht gezegd dat artikel 10bis, sub b, van de richtlijn 85/337/EEG, zoals gewijzigd bij de richtlijn 2003/35/EG (thans artikel 11, lid 1, sub b), van de richtlijn 2011/92/EU), aldus moet worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan nationale rechtspraak volgens welke er geen sprake is van een inbreuk op een recht in de zin van dat artikel wanneer vaststaat dat het, gelet op de omstandigheden van het geval, denkbaar is dat het bestreden besluit zonder de door verzoeker aangevoerde procedurefout niet anders had geluid. Dit is echter alleen het geval wanneer de rechterlijke instantie of het orgaan waarbij het beroep is ingesteld, de bewijslast dienaangaande niet naar de verzoeker verlegt, maar uitspraak doet op basis van, in voorkomend geval, het door de opdrachtgever of de bevoegde autoriteiten verstrekte bewijsmateriaal en meer algemeen op basis van alle stukken in het overgelegde dossier. Daarbij moet met name rekening worden gehouden met de ernst van de aangevoerde fout en dient in het bijzonder te worden nagegaan of het betrokken publiek ten gevolge van die fout niet een van de waarborgen is ontnomen die in het leven zijn geroepen om het overeenkomstig de doelstellingen van richtlijn 85/337/EEG toegang tot de informatie te verlenen en inspraak bij het besluitvormingsproces te geven (zie ook conclusie van advocaat-generaal M. Wathelet van 21 mei 2015 in zaak C-137/14, *Europese Commissie t. Bondsrepubliek Duitsland*, punten 95-101).

B.29.5. Nu de bestreden bepaling vatbaar is voor een interpretatie die verenigbaar is met het Unierecht, staat het zowel aan het Hof als aan de Vlaamse bestuursrechtscolleges die bepaling conform het Unierecht uit te leggen (HvJ, 13 november 1990, C-106/89, *Marleasing*, punt 8).

B.29.6. De verzoekende partijen lijken in de derde plaats te vrezen dat de bestreden maatregel ook van toepassing is op het aanvoeren van ambtshalve middelen door verzoekende partijen. Een middel is van openbare orde wanneer het belang ervan de belangen van de rechtzoekende overstijgt. De rechtsregels en -beginselen waarvan de handhaving van ambtswege worden verzekerd, hebben alle gemeen dat zij raken aan het wezen zelf van de democratische rechtsstaat en gericht zijn op de verwezenlijking van het algemeen welzijn en van de door de actuele maatschappij als essentieel beschouwde waarden. Het kan niet van de rechtzoekende - die enkel voor zijn eigen belangen mag opkomen - afhangen of het middel al dan niet als vernietigingsgrond in aanmerking zal worden genomen. Dit laatste gebeurt ongeacht het belang dat de verzoekende partij er bij heeft.

B.30. Onder voorbehoud van hetgeen in B.29 is vermeld, is het zevende middel niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof,

onder voorbehoud van hetgeen is vermeld in B.13.2, B.27 en B.29, verwerpt het beroep.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 5 juli 2018.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2018/203596]

Extrait de l'arrêt n° 87/2018 du 5 juillet 2018

Numéro du rôle : 6615

En cause : le recours en annulation partielle du décret flamand du 9 décembre 2016 modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'optimisation de l'organisation et de la procédure des juridictions administratives flamandes, introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 février 2017 et parvenue au greffe le 15 février 2017, un recours en annulation partielle du décret flamand du 9 décembre 2016 modifiant divers décrets, en ce qui concerne l'optimisation de l'organisation et de la procédure des juridictions administratives flamandes (publié au *Moniteur belge* du 24 janvier 2017) a été introduit par l'ASBL « Aktiekomitee Red de Voorkempen », l'ASBL « Ademloos », l'ASBL « Straatego », A.M., J.S., G. V.L., M. V.K., A.C., H.B., L.M., D.S., D.M., J.C. et P.M., assistés et représentés par Me P. Vande Castele, avocat au barreau d'Anvers.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant au décret attaqué

B.1. Les dispositions attaquées tendent à modifier le décret du 4 avril 2014 relatif à l'organisation et à la procédure de certaines juridictions administratives flamandes (ci-après : le décret du 4 avril 2014).

B.2. Par le décret attaqué, le législateur décrétait, d'une part, « optimiser davantage l'application des règles existantes en matière d'organisation et de procédure en vue d'une administration de la justice orientée encore plus vers des solutions » et, d'autre part, « poursuivre l'harmonisation des règles en la matière en vue de l'entrée en vigueur du permis d'environnement » (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2015-2016, n° 777/1, p. 2, et n° 777/3, p. 11). Pour ce faire, il s'est basé sur les problèmes et recommandations évoqués dans les rapports annuels successifs du Conseil pour les contestations des autorisations et du Service des juridictions administratives (*ibid.*).

Quant à la recevabilité du recours et des moyens

B.3. Le Gouvernement flamand invoque l'irrecevabilité partielle du recours en ce que les parties requérantes demandent formellement l'annulation des articles 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 16 du décret attaqué dans leur ensemble, alors que, sur la base des griefs exposés, la portée réelle du recours se limite à des mots ou paragraphes des dispositions attaquées.

Il observe également que la majorité des moyens invoqués sont à tout le moins partiellement irrecevables à défaut d'exposer en quoi les dispositions attaquées violeraient les articles 7bis, 23, 27, 144, 145, 151 à 154, 160 et 161 de la Constitution, les articles 6 et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, les articles 1^{er}, 3 et 6 de la Convention d'Aarhus et les articles 4, 6 et 9 de la directive 2011/92/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement (ci-après : la directive 2011/92/UE).

B.4. En vertu de l'article 6 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, la requête doit contenir un exposé des faits et des moyens.

Pour satisfaire aux exigences de l'article 6 précité, les moyens de la requête doivent faire connaître, parmi les règles dont la Cour garantit le respect, celles qui seraient violées ainsi que les dispositions qui violeraient ces règles et exposer en quoi ces règles auraient été transgressées par ces dispositions. Ces exigences sont dictées, d'une part, par la nécessité pour la Cour d'être à même de déterminer, dès le dépôt de la requête, la portée exacte du recours en annulation et, d'autre part, par le souci d'offrir aux autres parties au procès la possibilité de répliquer aux arguments des parties requérantes, de sorte qu'il est indispensable de disposer d'un exposé clair et univoque des moyens.

Cette disposition exige donc que les parties requérantes indiquent quels sont les articles ou parties d'articles qui, selon elles, violent les normes mentionnées dans les moyens, dont la Cour garantit le respect.

La Cour doit déterminer l'étendue du recours en annulation en fonction du contenu de la requête, et notamment sur la base de l'exposé des moyens. Elle limite dès lors son examen aux parties des dispositions attaquées au sujet desquelles il est exposé en quoi elles violeraient les normes de référence invoquées dans les moyens et aux normes de référence au sujet desquelles il est exposé en quoi elles seraient violées.

B.5. Les parties requérantes prennent leurs moyens, en ordre principal, de la violation, par les articles 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 16 du décret attaqué, des articles 10, 11, 13 et 23 de la Constitution, lus ou non en combinaison avec les articles 6, 13 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, avec l'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, avec les articles 1^{er}, 3, 6 et 9 de la Convention d'Aarhus et avec les articles 4, 6 et 9 de la directive 2011/92/UE.

B.6. Les parties requérantes n'exposent pas en quoi les dispositions attaquées violeraient les articles 7bis, 27, 144, 145, 151 à 154, 160 et 161 de la Constitution, l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, les articles 3 et 6 de la Convention d'Aarhus et les articles 4, 6 et 9 de la directive 2011/92/UE.

En ce qu'ils sont pris de la violation de ces dispositions, les moyens ne sont pas recevables.

B.7.1. L'article 13 de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être distrait, contre son gré, du juge que la loi lui assigne ».

L'article 23 de la Constitution dispose :

« Chacun a le droit de mener une vie conforme à la dignité humaine.

A cette fin, la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent, en tenant compte des obligations correspondantes, les droits économiques, sociaux et culturels, et déterminent les conditions de leur exercice.

Ces droits comprennent notamment :

[...]

2° le droit à la sécurité sociale, à la protection de la santé et à l'aide sociale, médicale et juridique;

[...]

4° le droit à la protection d'un environnement sain;

[...] ».

B.7.2. L'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice ».

L'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation ».

B.7.3. L'article 47 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne dispose :

« Toute personne dont les droits et libertés garantis par le droit de l'Union ont été violés a droit à un recours effectif devant un tribunal dans le respect des conditions prévues au présent article.

Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable par un tribunal indépendant et impartial, établi préalablement par la loi. Toute personne a la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter.

Une aide juridictionnelle est accordée à ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, dans la mesure où cette aide serait nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice ».

B.7.4. L'article 1^{er} de la Convention d'Aarhus sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement dispose :

« Afin de contribuer à protéger le droit de chacun, dans les générations présentes et futures, de vivre dans un environnement propre à assurer sa santé et son bien-être, chaque Partie garantit les droits d'accès à l'information sur l'environnement, de participation du public au processus décisionnel et d'accès à la justice en matière d'environnement conformément aux dispositions de la présente Convention ».

L'article 9 de la même Convention dispose :

« 1. Chaque Partie veille, dans le cadre de sa législation nationale, à ce que toute personne qui estime que la demande d'informations qu'elle a présentée en application de l'article 4 a été ignorée, rejetée abusivement, en totalité ou en partie, ou insuffisamment prise en compte ou qu'elle n'a pas été traitée conformément aux dispositions de cet article, ait la possibilité de former un recours devant une instance judiciaire ou un autre organe indépendant et impartial établi par la loi.

Dans les cas où une Partie prévoit un tel recours devant une instance judiciaire, elle veille à ce que la personne concernée ait également accès à une procédure rapide établie par la loi qui soit gratuite ou peu onéreuse, en vue du réexamen de la demande par une autorité publique ou de son examen par un organe indépendant et impartial autre qu'une instance judiciaire.

Les décisions finales prises au titre du présent paragraphe 1 s'imposent à l'autorité publique qui détient les informations. Les motifs qui les justifient sont indiqués par écrit, tout au moins lorsque l'accès à l'information est refusé au titre du présent paragraphe.

2. Chaque Partie veille, dans le cadre de sa législation nationale, à ce que les membres du public concerné

a) ayant un intérêt suffisant pour agir

ou, sinon,

b) faisant valoir une atteinte à un droit, lorsque le code de procédure administrative d'une Partie pose une telle condition,

puissent former un recours devant une instance judiciaire et/ou un autre organe indépendant et impartial établi par loi pour contester la légalité, quant au fond et à la procédure, de toute décision, tout acte ou toute omission tombant sous le coup des dispositions de l'article 6 et, si le droit interne le prévoit et sans préjudice du paragraphe 3 ci-après, des autres dispositions pertinentes de la présente Convention.

Ce qui constitue un intérêt suffisant et une atteinte à un droit est déterminé selon les dispositions du droit interne et conformément à l'objectif consistant à accorder au public concerné un large accès à la justice dans le cadre de la présente Convention. A cet effet, l'intérêt qu'a toute organisation non gouvernementale répondant aux conditions visées au paragraphe 5 de l'article 2 est réputé suffisant au sens de l'alinéa a) ci-dessus. Ces organisations sont également réputées avoir des droits auxquels il pourrait être porté atteinte au sens de l'alinéa b) ci-dessus.

Les dispositions du présent paragraphe 2 n'excluent pas la possibilité de former un recours préliminaire devant une autorité administrative et ne dispensent pas de l'obligation d'épuiser les voies de recours administratif avant d'engager une procédure judiciaire lorsqu'une telle obligation est prévue en droit interne.

3. En outre, et sans préjudice des procédures de recours visées aux paragraphes 1 et 2 ci-dessus, chaque Partie veille à ce que les membres du public qui répondent aux critères éventuels prévus par son droit interne puissent engager des procédures administratives ou judiciaires pour contester les actes ou omissions de particuliers ou d'autorités publiques allant à l'encontre des dispositions du droit national de l'environnement.

4. En outre, et sans préjudice du paragraphe 1, les procédures visées aux paragraphes 1, 2 et 3 ci-dessus doivent offrir des recours suffisants et effectifs, y compris un redressement par injonction s'il y a lieu, et doivent être objectives, équitables et rapides sans que leur coût soit prohibitif. Les décisions prises au titre du présent article sont prononcées ou consignées par écrit. Les décisions des tribunaux et, autant que possible, celles d'autres organes doivent être accessibles au public.

5. Pour rendre les dispositions du présent article encore plus efficaces, chaque Partie veille à ce que le public soit informé de la possibilité qui lui est donnée d'engager des procédures de recours administratif ou judiciaire, et envisage la mise en place de mécanismes appropriés d'assistance visant à éliminer ou à réduire les obstacles financiers ou autres qui entravent l'accès à la justice ».

B.8.1. Il ressort des autres normes de contrôle mentionnées dans les moyens et de l'exposé des moyens dans la requête que les griefs des parties requérantes reviennent en substance à critiquer le fait que les dispositions attaquées, prises isolément ou conjointement, limiteraient le droit d'accès au juge en matière environnementale d'une manière disproportionnée en prévoyant, en ce qui concerne la procédure, d'une part, des seuils financiers excessifs (le droit de rôle cumulé par partie et par recours, l'indemnité de procédure et les frais de médiation) et, d'autre part, un certain nombre d'exigences concernant la recevabilité des moyens (l'exigence d'un intérêt, la limitation des moyens en cas de

demande de suspension après l'expiration du délai de recours), la motivation (motivation plus étendue) et l'exécution des arrêts (délai d'ordre pour prendre une décision de réparation ordonnée, limitation à une astreinte préventive et absence de conditions de suspension particulières en cas de décisions identiques à la suite d'un arrêt d'annulation), ce qui porterait également atteinte à l'obligation de *standstill* contenue dans l'article 23 de la Constitution.

B.8.2. Par ailleurs, il peut être déduit de la requête que les griefs des parties requérantes impliquent également que certaines dispositions établissent des identités ou des différences de traitement sans qu'existerait pour ce faire une justification raisonnable. En ce qui concerne les droits de rôle, il serait constaté d'abord une différence de traitement des parties requérantes devant le Conseil pour les contestations des autorisations et la Cour environnementale de la Région flamande par rapport aux demandeurs dans des procédures civiles et des procédures de recours administratif. Ensuite, il existerait une identité de traitement de parties requérantes individuelles et de parties requérantes collectives, bien qu'elles se trouvent dans des situations distinctes. En ce qui concerne les frais de médiation, il existerait une différence de traitement de parties dans une médiation dans le cadre d'une procédure juridictionnelle par rapport aux parties dans une médiation auprès du Médiateur flamand. Il existerait également une identité de traitement de situations différentes en ce que les parties requérantes devraient, comme pour tous les autres moyens, justifier d'un intérêt à invoquer des moyens d'ordre public. Enfin, en ce qui concerne la condition de suspension en urgence, il existerait une identité de traitement de situations différentes en ce que cette condition continue de s'appliquer pleinement en cas de contestation de nouveaux actes administratifs identiques ou analogues intervenus à la suite d'un arrêt d'annulation.

Quant aux seuils financiers (droits de rôle, indemnité de procédure et frais découlant de la médiation)

B.9.1. Les premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième moyens sont pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les dispositions mentionnées en B.7, en ce que les articles 7, 9, 10 et 16, attaqués, imposeraient des seuils financiers excessifs à certaines catégories de justiciables.

B.9.2. L'article 7 du décret du 4 avril 2014 attaqué dispose :

« A l'article 21 du [...] décret [du 4 avril 2014], les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

' § 1^{er}. Le droit de mise au rôle dû par partie requérante lors de l'introduction d'une requête en annulation, s'élève à 200 euros.

Le droit de mise au rôle dû par partie requérante lors de l'introduction d'une requête en suspension, introduite conformément à l'article 40, § 1^{er} ou § 2, s'élève à 100 euros.

Le droit de mise au rôle dû par partie intervenante lors de l'introduction d'une requête en intervention, s'élève à 100 euros par action dans laquelle une requête en intervention est introduite, que l'intervention s'applique à une demande d'annulation ou à une demande de suspension, introduite conformément à l'article 40, § 1^{er} et § 2. » ;

[...]

5° il est inséré un paragraphe 7, rédigé comme suit :

' § 7. Le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut octroyer, à la demande d'une partie, une indemnité de procédure, qui est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires de l'avocat de la partie qui a succombé sur le fond.

Le Gouvernement flamand arrête les montants de base et les montants minimaux et maximaux de l'indemnité de procédure.

Le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut réduire ou augmenter l'indemnité de manière motivée, sans toutefois dépasser les montants minimaux et maximaux fixés par le Gouvernement flamand. Dans son évaluation, il tient compte :

1° de la capacité financière de la partie succombante, pour réduire le montant de l'indemnité;

2° de la complexité de l'affaire;

3° du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

Si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au montant minimal arrêté par le Gouvernement flamand, sauf en cas d'une situation manifestement déraisonnable. Dans ce cas, le Conseil pour les Contestations des Autorisations motive sa décision de réduction ou d'augmentation par des raisons spéciales.

Si plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une ou de plusieurs parties succombantes, le montant de l'indemnité s'élève au maximum au double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle le bénéficiaire qui a le droit d'exiger l'indemnité la plus élevée, peut prétendre. Elle est répartie parmi les parties par le Conseil pour les Contestations des Autorisations.

Les parties intervenantes ne peuvent pas être tenues au paiement de l'indemnité de procédure ou bénéficier de cette indemnité.

Aucune partie ne peut être tenue au paiement de l'indemnité de procédure ou bénéficier de cette indemnité, si la procédure visée à l'article 42, aboutit à un accord de médiation validé. ' ».

L'article 21 du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été modifié par l'article 7 attaqué, dispose :

« § 1^{er}. Le droit de mise au rôle dû par partie requérante lors de l'introduction d'une requête en annulation, s'élève à 200 euros.

Le droit de mise au rôle dû par partie requérante lors de l'introduction d'une requête en suspension, introduite conformément à l'article 40, § 1^{er} ou § 2, s'élève à 100 euros.

Le droit de mise au rôle dû par partie intervenante lors de l'introduction d'une requête en intervention, s'élève à 100 euros par action dans laquelle une requête en intervention est introduite, que l'intervention s'applique à une demande d'annulation ou à une demande de suspension, introduite conformément à l'article 40, § 1^{er} et § 2.

[...]

§ 3. La partie requérante ou la partie intervenante qui démontre que ses revenus sont insuffisants, est exemptée du paiement de quelconque droit de mise au rôle.

La partie requérante ou la partie intervenante adresse à cet effet une demande au Conseil pour les Contestations des Autorisations, simultanément avec l'introduction de sa requête.

A défaut des pièces justificatives, visées à l'alinéa premier, le greffier les demande à la partie requérante ou intervenante. Le greffier ne demande toutefois pas ces pièces justificatives en cas d'une demande de suspension, introduite conformément à l'article 40, § 2.

Les pièces justificatives sont transmises dans un délai de huit jours qui prend cours le jour suivant celui de la notification de l'envoi sécurisé, visée à l'alinéa trois.

En cas de transmission tardive des pièces justificatives, visées à l'alinéa quatre, la partie requérante ou intervenante est censée renoncer à sa demande d'exemption du droit de mise au rôle.

L'insuffisance des revenus est jugée conformément à l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

§ 4. Des requêtes collectives donnent lieu au paiement d'autant de fois le droit qu'il y a des parties requérantes.

Des requêtes collectives en intervention donnent lieu au paiement d'autant de fois le droit qu'il y a des parties intervenantes.

[...]

§ 7. Le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut octroyer, à la demande d'une partie, une indemnité de procédure, qui est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires de l'avocat de la partie qui a succombé [lire : qui obtient gain de cause] sur le fond.

Le Gouvernement flamand arrête les montants de base et les montants minimaux et maximaux de l'indemnité de procédure.

Le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut réduire ou augmenter l'indemnité de manière motivée, sans toutefois dépasser les montants minimaux et maximaux fixés par le Gouvernement flamand. Dans son évaluation, il tient compte :

- 1° de la capacité financière de la partie succombante, pour réduire le montant de l'indemnité;
- 2° de la complexité de l'affaire;
- 3° du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

Si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au montant minimal arrêté par le Gouvernement flamand, sauf en cas d'une situation manifestement déraisonnable. Dans ce cas, le Conseil pour les Contestations des Autorisations motive sa décision de réduction ou d'augmentation par des raisons spéciales.

Si plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une ou de plusieurs parties succombantes, le montant de l'indemnité s'élève au maximum au double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle le bénéficiaire qui a le droit d'exiger l'indemnité la plus élevée, peut prétendre. Elle est répartie parmi les parties par le Conseil pour les Contestations des Autorisations.

Les parties intervenantes ne peuvent pas être tenues au paiement de l'indemnité de procédure ou bénéficier de cette indemnité.

Aucune partie ne peut être tenue au paiement de l'indemnité de procédure ou bénéficier de cette indemnité, si la procédure visée à l'article 42, aboutit à un accord de médiation validé ».

L'article 9 du décret attaqué insère un nouvel article 31/1 dans le décret du 4 avril 2014, qui dispose :

« § 1^{er}. Le droit de mise au rôle dû par partie requérante lors de l'introduction d'une requête en annulation, s'élève à 100 euros.

§ 2. La partie requérante qui démontre que ses revenus sont insuffisants, est exemptée du paiement de quelconque droit de mise au rôle.

La partie requérante adresse à cet effet une demande à la Cour environnementale de la Région flamande, simultanément avec l'introduction de sa requête.

Si les pièces justificatives, visées à l'alinéa 1^{er}, font défaut, le greffier les demande par envoi sécurisé à la partie requérante.

Les pièces justificatives sont transmises dans un délai de huit jours qui prend cours le jour suivant celui de la notification de l'envoi sécurisé, visée à l'alinéa trois.

Si les pièces justificatives ne sont pas transmises dans le délai, visé à l'alinéa 4, la partie requérante est censée renoncer à sa demande d'exemption du droit de mise au rôle.

L'insuffisance des revenus est jugée conformément à l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

§ 3. Des requêtes collectives donnent lieu au paiement d'autant de fois le droit qu'il y a des parties requérantes.

[...] ».

L'article 10 du décret attaqué dispose :

« A l'article 33 du même décret, modifié par le décret du 3 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa deux est abrogé;

2° l'alinéa cinq existant, qui devient l'alinéa quatre, est remplacé par ce qui suit :

' En ce qui concerne le Conseil pour les Contestations des Autorisations, les frais comprennent également le droit de mise au rôle et l'indemnité de procédure, visés à l'article 21, ainsi que les frais, visés à l'article 42, § 5. ';

3° il est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

' En ce qui concerne la Cour environnementale de la Région flamande, les frais comprennent également le droit de mise au rôle, visé à l'article 31/1. ' ».

L'article 33 du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été modifié par l'article 10 du décret attaqué, dispose :

« Dans son arrêt, une juridiction administrative flamande porte l'ensemble ou une partie des frais à charge de la partie qui a succombé sur le fond.

Lorsque l'article 34 s'applique, une juridiction administrative flamande porte l'ensemble ou une partie des frais à charge de la partie défenderesse.

Ces frais comprennent :

1° les indemnités des témoins;

2° les frais et honoraires de l'instruction des experts;

3° les frais de la publication conformément à l'article 47, sauf en ce qui concerne le Conseil des Contestations électorales.

En ce qui concerne le Conseil pour les Contestations des Autorisations, les frais comprennent également le droit de mise au rôle et l'indemnité de procédure, visés à l'article 21, ainsi que les frais, visés à l'article 42, § 5.

En ce qui concerne la Cour environnementale de la Région flamande, les frais comprennent également le droit de mise au rôle, visé à l'article 31/1 ».

L'article 16 du décret attaqué dispose :

« A l'article 42 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

[...]

2° dans le paragraphe 3, il est inséré entre les alinéas premier et deux un nouvel alinéa, rédigé comme suit :

‘ Si l’accord de médiation est ratifié, les frais tels que visés à l’article 33, alinéas 3 et 4, sont répartis de manière égale sur les parties, par dérogation à l’article 33, alinéa 1^{er}, sauf disposition contraire dans l’accord de médiation. ’

3° dans le paragraphe 4, 2°, le membre de phrase ‘ paragraphe 3, alinéa trois ’ est remplacé par le membre de phrase ‘ paragraphe 3, alinéa quatre ’ ;

4° le paragraphe 5 est complété par le membre de phrase ‘, ainsi que les frais résultant de la médiation ’. ».

L’article 42 du décret du 4 avril 2014, tel qu’il a été modifié par l’article 16 attaqué, dispose :

« § 1^{er}. Concernant la résolution d’une contestation portée devant le Conseil pour les Contestations des Autorisations, le Conseil peut, sur la demande conjointe des parties ou à sa propre initiative mais moyennant l’accord des parties, ordonner une médiation par le biais d’un interlocutoire tant que le recours n’a pas été mis en délibéré.

[...]

§ 3. Si la médiation aboutit à un accord de médiation, les parties peuvent ou un d’entre eux peut demander au Conseil pour les Contestations des Autorisations de valider cet accord.

Si l’accord de médiation est ratifié, les frais tels que visés à l’article 33, alinéas 3 et 4, sont répartis de manière égale sur les parties, par dérogation à l’article 33, alinéa 1^{er}, sauf disposition contraire dans l’accord de médiation.

Le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut uniquement refuser la validation lorsque l’accord est contraire à l’ordre public, à la réglementation ou aux prescriptions urbanistiques.

A défaut d’un accord de médiation ou lorsque le Conseil pour les Contestations des Autorisations constate que les conditions essentielles pour une médiation réussie ne sont pas ou ne sont plus remplies, la continuation de la procédure juridictionnelle sera ordonnée par le biais d’un interlocutoire.

[...]

§ 5. Le Gouvernement flamand arrête les exigences formelles auxquelles une demande de médiation doit répondre, la possibilité de régularisation de ces exigences et les délais de la médiation, ainsi que toutes mesures complémentaires concernant l’organisation de la médiation, ainsi que les frais résultant de la médiation ».

B.10.1. Le droit d’accès au juge est un principe général de droit qui doit être garanti à chacun dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution. Ce droit peut faire l’objet de limitations, y compris de nature financière, pour autant que ces limitations ne portent pas atteinte au droit à l’accès à un juge dans sa substance même. L’introduction de règles financières est de nature à décourager les procédures non fondées et les frais excessifs et participe d’une bonne administration de la justice et de la sauvegarde des intérêts et droits d’autrui, parmi lesquels l’État en tant que partie au procès (CEDH, 18 juillet 2013, *Klausz c. Croatie*, § 85; 6 septembre 2016, *Cindrić et Bešlić c. Croatie*, § 96).

En soi, l’instauration d’un droit de rôle, d’une indemnité de procédure ou d’autres frais, ou plus généralement la règle selon laquelle la partie qui succombe supporte tous les frais et risque donc de devoir payer ces droits de rôle, cette indemnité de procédure ou d’autres frais de procédure, ne porte pas atteinte à ce droit, pour autant qu’il ne soit pas imposé de charge excessive à une partie au procès (CEDH, 3 juin 2014, *Harrison McKee c. Hongrie*, § § 27-28; 6 septembre 2016, *Cindrić et Bešlić c. Croatie*, § § 96-99 et § § 121-122).

B.10.2.1. La Cour de justice de l’Union européenne a jugé que l’objectif de la Convention d’Aarhus et de la directive 2011/92/UE consistait à donner au justiciable un large accès à la justice (CJUE, 15 octobre 2009, C-263/08, *Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening*, point 45; 16 juillet 2009, C-427/07, *Commission c. Irlande*, point 82; 12 mai 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V.*, point 39; 11 avril 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, point 31; 13 février 2014, C-530/11, *Commission c. Royaume-Uni*, point 44). L’évitement de coûts excessifs contribue à la réalisation de cet accès à la justice.

B.10.2.2. Le caractère excessif du coût d’une procédure doit être apprécié en tenant compte de tous les frais supportés par la partie concernée (CJUE, 16 juillet 2009, C-427/07, *Commission c. Irlande*, point 92; 11 avril 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, points 27 et 28).

Selon la Cour de justice, lorsqu’un juge national souhaite déterminer si une procédure engendre ou non des coûts excessifs, il doit tenir compte d’éléments aussi bien objectifs que subjectifs :

« 38. Il en résulte que, s’agissant des moyens susceptibles de parvenir à l’objectif d’assurer une protection juridictionnelle effective sans coût excessif dans le domaine du droit de l’environnement, il doit être tenu compte de toutes les dispositions du droit national, [...].

39. Par ailleurs, [...] la juridiction nationale appelée à statuer sur les dépens doit s’assurer du respect de cette exigence en tenant compte tant de l’intérêt de la personne qui souhaite défendre ses droits que de l’intérêt général lié à la protection de l’environnement.

40. Cette appréciation ne saurait, dès lors, être portée uniquement par rapport à la situation économique de l’intéressé, mais doit également reposer sur une analyse objective du montant des dépens, et cela d’autant plus que [...] les particuliers et les associations sont naturellement appelés à jouer un rôle actif dans la défense de l’environnement. Dans cette mesure, le coût d’une procédure ne doit pas apparaître, dans certains cas, comme étant objectivement déraisonnable. Ainsi, le coût d’une procédure ne doit ni dépasser les capacités financières de l’intéressé ni apparaître, en tout état de cause, comme objectivement déraisonnable.

41. Quant à l’analyse de la situation économique de l’intéressé, l’appréciation à laquelle doit se livrer la juridiction nationale ne peut reposer uniquement sur les capacités financières estimées d’un requérant ‘ moyen ’, dès lors que de telles données peuvent n’avoir qu’un lointain rapport avec la situation de l’intéressé.

42. Par ailleurs, le juge peut tenir compte de la situation des parties en cause, des chances raisonnables de succès du demandeur, de la gravité de l’enjeu pour celui-ci ainsi que pour la protection de l’environnement, de la complexité du droit et de la procédure applicables ainsi que du caractère éventuellement téméraire du recours à ses différents stades (voir, par analogie, arrêt du 22 décembre 2010, *DEB*, C-279/09, *Rec. p. I-13849*, point 61).

[...]

45. L’exigence relative à l’absence de coût prohibitif de la procédure judiciaire ne saurait, dès lors, être appréciée différemment par une juridiction nationale selon qu’elle statue à l’issue d’une procédure en première instance, d’un appel ou d’un deuxième appel » (CJUE, 11 avril 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, points 38-42 et 45).

Il ressort de la jurisprudence de la Cour de justice que le contrôle du caractère excessif ou non de certains coûts ne peut être purement subjectif, que la juridiction compétente doit tenir compte de la situation économique de l’intéressé, et qu’elle peut tenir compte des chances raisonnables de succès du requérant, de l’importance de l’enjeu pour la partie requérante et pour la protection de l’environnement, de la complexité du droit et de la procédure applicables, ainsi que du caractère éventuellement téméraire du recours à ses différents stades et de l’existence d’un système national d’aide juridictionnelle ou d’un régime de protection en matière de dépens (CJUE, 11 avril 2013, C-260/11, *Edwards e.a.*, points 38-42 et 45-46; 13 février 2014, C-530/11, *Commission c. Royaume-Uni*, points 46-51).

B.11.1. Les articles 7 et 9 attaqués instaurent des droits de rôle respectivement auprès du Conseil pour les contestations des autorisations (article 21, § § 1^{er} et 4, du décret du 4 avril 2014) et de la Cour environnementale de la Région flamande (article 31/1, § § 1^{er} et 3, du décret du 4 avril 2014) qui sont dus par requérant (200 euros pour

l'introduction d'une requête en annulation et 100 euros pour l'introduction d'une demande de suspension auprès du Conseil pour les contestations des autorisations; 100 euros pour l'introduction d'une requête en annulation auprès de la Cour environnementale de la Région flamande) ou par partie intervenante (100 euros pour l'introduction d'une requête en intervention) et par recours (cumul des droits de rôle respectifs, en cas de requête unique aussi, tant dans le chef du requérant que dans le chef de la partie intervenante). Par conséquent, une requête collective, introduite par tous les membres d'une association de fait, donne lieu, selon le cas, au paiement d'un droit de rôle de 300, 200 ou 100 euros, à multiplier par le nombre de parties requérantes.

Ce choix du législateur décréte ne porte cependant pas atteinte au droit d'accès au juge, étant donné que chaque requérant individuel n'est redevable, selon le cas, que de 300, 200 ou 100 euros, tout comme s'il avait introduit une requête individuelle.

Le fait que, pour les procédures devant les juridictions ordinaires et la députation, d'autres règles ont été établies, selon lesquelles les droits de greffe ou l'indemnité de dossier sont dus par dossier, même pour les actions en justice collectives et les procédures de recours collectives, ne conduit pas à une autre conclusion.

En ce qui concerne le droit de rôle auprès du Conseil pour les contestations des autorisations et de la Cour environnementale de la Région flamande, le législateur décréte pouvait chercher à se rapprocher de dispositions portant sur des procédures devant une juridiction administrative, comme l'article 70, § 3, de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, qui prévoit que les requêtes collectives donnent lieu au paiement du droit de rôle autant de fois qu'il y a de parties requérantes.

B.11.2. Le système attaqué du droit de rôle ne représente pas davantage un obstacle insurmontable à l'introduction d'un recours devant le Conseil pour les contestations des autorisations et la Cour environnementale de la Région flamande. En vertu de l'article 21, § 3, du décret du 4 avril 2014, la partie requérante ou la partie intervenante qui démontre que ses revenus sont insuffisants est en effet exemptée du paiement de tout droit de rôle auprès du Conseil pour les contestations des autorisations. Cette même exemption s'applique en vertu de l'article 31/1, § 2, du décret du 4 avril 2014 pour les parties requérantes auprès de la Cour environnementale de la Région flamande. Les deux exceptions s'appliquent indistinctement, que la requête soit individuelle ou collective.

B.12.1. En ce qui concerne le Conseil pour les constatations des autorisations, l'article 7 attaqué (article 21, § 7, du décret du 4 avril 2014) prévoit un règlement relatif à l'intervention dans les frais et honoraires d'avocat. En vertu de l'article 10 attaqué, la partie qui succombe peut être tenue de payer cette indemnité de procédure comme élément des frais (article 33, alinéas 1^{er} et 4, du décret du 4 avril 2014).

B.12.2. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur décréte, afin d'organiser un système de répétabilité des frais et honoraires d'avocat, de choisir la formule qui lui paraît la plus opportune, compte tenu des nombreux intérêts et principes, parfois contradictoires, en présence. Le législateur décréte a choisi de délimiter strictement le régime de la répétabilité des frais et honoraires d'avocat pour les procédures devant le Conseil pour les contestations des autorisations en octroyant à celui-ci un pouvoir d'appréciation lui permettant d'adapter le montant, dans les limites établies par le Gouvernement flamand, afin de tenir compte de circonstances particulières, et notamment de la capacité financière de la partie succombante. Le régime permet donc de limiter les effets de la répétabilité pour la partie qui perd le procès et ne dispose pas de moyens financiers importants.

Ensuite, l'indemnité de procédure n'est pas une indemnisation intégrale, mais forfaitaire et le Conseil pour les contestations des autorisations a, tout comme les juridictions ordinaires et le Conseil d'Etat, la possibilité de s'écarter dans certains cas du montant de base, dans les limites établies par l'arrêté du Gouvernement flamand, voire d'attribuer un montant symbolique s'il était déraisonnable d'accorder l'indemnité minimale.

B.13.1. Les articles 10 et 16 attaqués visent également à fixer et répartir les frais relatifs à la solution alternative d'un litige dans le cadre de la protection juridictionnelle (articles 33, alinéa 4, et 42 du décret du 4 avril 2014). A cet égard, le législateur décréte a habilité le Gouvernement flamand à fixer ces frais (article 42, § 5, du décret du 4 avril 2014) et a réglé le calcul des frais en fonction de l'issue de la médiation (article 42, § 3, combiné avec les articles 33 et 22, dernier alinéa, du décret du 4 avril 2014).

Si la médiation aboutit à un accord validé par le Conseil, il s'ensuit, d'une part, que les frais mentionnés à l'article 33, alinéas 3 et 4, du décret du 4 avril 2014, en ce compris les droits de rôle, sauf accord contraire, sont répartis de manière égale entre toutes les parties et, d'autre part, qu'aucune indemnité de procédure n'est due. Ce n'est qu'en absence d'un accord de médiation validé que le Conseil met à charge de la partie succombante les frais de médiation ainsi que les autres frais de procédure mentionnés à l'article 33 du décret du 4 avril 2014.

B.13.2. Compte tenu du caractère volontaire de la médiation en tant que solution alternative et du fait que la médiation ne relève pas de la procédure normale, le législateur décréte a pu prévoir des frais. A la lumière du but consistant à résoudre les litiges d'une manière alternative (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2011-2012, n° 1509/1, p. 5), la répartition des frais qui découlent de la médiation en fonction de la circonstance que les parties aboutissent ou non à un accord de médiation validé par le Conseil n'est pas dénuée de justification raisonnable. A la lumière du but précité, la règle selon laquelle la partie qui succombe, en absence d'un accord de médiation validé, peut être condamnée aux dépens, en ce compris les frais découlant de la médiation, ne porte en soi pas d'atteinte disproportionnée au droit d'accès au juge, ces frais de médiation ne constituant en soi qu'une part très modeste des frais de procédure et le juge pouvant tenir compte de la capacité financière de la partie succombante et du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

B.14. Sous réserve de ce qui est dit en B.13.2, les premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième moyens ne sont pas fondés.

Quant à la motivation d'un arrêt d'annulation

B.15. Le septième moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les dispositions citées en B.7, en ce que l'article 11 attaqué limiterait l'obligation de motivation du juge.

B.16. L'article 11 du décret attaqué insère un deuxième et un troisième alinéa dans l'article 35 du décret du 4 avril 2014. L'article 35 du décret du 4 avril 2014 dispose désormais :

« Si une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), déclare le recours fondé, elle annule entièrement ou partiellement la décision contestée, sans préjudice de l'application de l'article 34.

Dans son arrêt, une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), statue sur tous les moyens apportés dont elle juge que l'évaluation peut être utile en cas d'une nouvelle décision ou d'un autre acte de l'administration.

Une illégalité aboutit uniquement à une annulation si la partie qui l'avance, est lésée par l'illégalité invoquée ».

B.17.1. Le droit à un procès équitable, qui contient l'obligation de motivation en justice, n'exige pas que le juge examine et réponde à tous les faits et arguments invoqués, mais bien aux principaux moyens (CEDH, 7 mars 2006, *Donadze c. Géorgie*, § 35).

B.17.2. L'exigence décréte contenue dans l'article 35, alinéa 2, du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été inséré par l'article 11 attaqué, selon laquelle une juridiction administrative flamande doit examiner tous les moyens qu'elle estime utiles dans le cadre d'une nouvelle décision ou d'un autre acte de l'administration, vise à renforcer la motivation d'un

arrêt d'annulation et à éviter que des moyens mettant en cause la légalité d'un acte administratif restent sans réponse. En laissant au juge le soin d'apprécier souverainement s'il sera répondu ou non aux autres moyens et en n'imposant dès lors aucune obligation abstraite, le législateur décrétoal reconnaît l'indépendance du juge dans l'examen concret des litiges et dans la motivation de ses décisions, ce qui est un principe fondamental de l'Etat de droit. Du reste, cette exigence décrétoale n'affecte pas la portée de l'obligation de motivation en cas de rejet du recours.

L'exigence décrétoale attaquée ne porte dès lors pas atteinte à l'obligation de motivation du juge, mentionnée en B.17.1.

Dans la mesure où il porte sur l'obligation de motivation du juge, le septième moyen n'est pas fondé.

Quant à l'exécution des arrêts (délai d'ordre, astreinte et conditions en matière de suspension)

B.18.1. Les neuvième et dixième moyens sont pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les dispositions citées en B.7, en ce que les articles 12 et 13, attaqués, introduisent, dans le premier cas, un délai d'ordre pour prendre une décision de réparation et, dans le second, une réglementation relative à l'astreinte préventive, d'une part, et en ce que l'article 14, attaqué, ne prévoit pas de conditions dérogatoires en matière de suspension par rapport à une nouvelle décision identique ou similaire prise après un arrêt d'annulation, d'autre part.

B.18.2. L'article 12 du décret attaqué remplace l'article 37, § 1^{er}, du décret du 4 avril 2014 de la manière suivante :

« § 1^{er}. Après l'annulation entière ou partielle, une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), peut ordonner à la partie défenderesse de prendre une nouvelle décision ou de poser un autre acte, en respectant les considérations reprises dans son jugement. Elle peut imposer les conditions suivantes à cet effet :

1^o des règles de droit ou des principes de droit déterminés doivent être invoqués lors de la formation de la nouvelle décision;

2^o des actes procéduraux déterminés doivent être effectués préalablement à la nouvelle décision;

3^o des motifs irréguliers ou manifestement déraisonnables déterminés ne peuvent pas être invoqués lors de la formation de la nouvelle décision.

Une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), peut lier un délai d'ordre à l'exécution de l'ordre, imposé conformément à l'alinéa 1^{er}.

Le délai d'ordre, visé à l'alinéa 2, est suspendu tant qu'un recours de cassation, contre l'arrêt de la juridiction administrative flamande contenant cet ordre, est en cours auprès du Conseil d'Etat ».

L'article 13 du décret attaqué dispose :

« A l'article 38 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

' § 1^{er}. Une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), peut, sur la demande d'une partie, imposer dans l'arrêt d'annulation une astreinte à la partie défenderesse, tant qu'elle ne répond pas à un ordre, donné en application de l'article 37, en faveur de la partie qui a demandé l'imposition d'une astreinte.

L'astreinte ne peut pas être encourue avant que l'arrêt portant son établissement, ne soit notifié. ';

2^o dans le paragraphe 3, alinéas 1^{er} et 2, les mots 'partie défenderesse' sont chaque fois remplacés par le membre de phrase 'partie à laquelle une astreinte est imposée, ' ».

L'article 38 du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été modifié par l'article 13 attaqué, dispose :

« § 1^{er}. Une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) [et] b), peut, sur la demande d'une partie, imposer dans l'arrêt d'annulation une astreinte à la partie défenderesse, tant qu'elle ne répond pas à un ordre, donné en application de l'article 37, en faveur de la partie qui a demandé l'imposition d'une astreinte.

L'astreinte ne peut pas être encourue avant que l'arrêt portant son établissement, ne soit notifié.

[...] ».

L'article 14 du décret attaqué remplace l'article 40 du décret du 4 avril 2014 de la manière suivante :

« § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 14, le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut ordonner à tout moment la suspension de la décision contestée à condition qu'il soit démontré que :

1^o l'affaire est urgente, de sorte que son traitement est incompatible avec le délai de traitement d'une demande d'annulation;

2^o et qu'au moins un moyen sérieux est apporté qui justifie à première vue l'annulation de la décision contestée.

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe 1^{er}, le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut ordonner à tout moment la suspension en raison de l'extrême urgence à condition qu'il soit démontré que :

1^o l'affaire est extrêmement urgente, de sorte que son traitement est incompatible avec le délai de traitement d'une demande de suspension telle que visée au paragraphe 1^{er};

2^o et qu'au moins un moyen sérieux est apporté qui justifie à première vue l'annulation de la décision contestée.

Le cas échéant, cette suspension peut être ordonnée sur demande à titre de mesure provisoire sans que les parties ou certaines d'entre elles aient été entendues. Dans ce cas, l'arrêt qui ordonne la suspension provisoire convoque les parties dans les trois jours devant la chambre qui statue sur la confirmation de la suspension.

§ 3. La requête, introduite conformément au présent article, décrit les motifs sur la base desquels la suspension de l'exécution de la décision contestée est demandée.

[...]

§ 9. Une requête en suspension instituée en application de la procédure visée au présent article, en dehors du délai fixé au décret, visé à l'article 2, 1^o, b), ne peut pas contenir de moyens non formulés dans la requête en annulation.

[...] ».

B.19. Le droit à une exécution effective des décisions de justice constitue l'un des éléments fondamentaux d'un Etat de droit.

L'exécution d'une décision de justice revêt une importance particulière dans le contexte du contentieux administratif. En introduisant un recours en annulation, la partie requérante vise à obtenir non seulement la disparition de l'acte administratif litigieux, mais aussi la levée de ses effets. Une protection juridique effective et le rétablissement de la légalité impliquent l'obligation pour l'administration de se plier à la décision du juge. L'obligation d'exécution ne se limite pas au dispositif; le fond de la décision doit aussi être respecté et appliqué. Si l'administration refuse ou omet de s'exécuter, ou encore tarde à le faire, les garanties dont bénéficie le justiciable au cours de la procédure perdent toute raison d'être (voir par exemple CEDH, 19 mars 1997, *Hornsby c. Grèce*, § 41; 18 novembre 2004, *Zazanis c. Grèce*, § 37; 9 juin 2009, *Nicola Silvestre c. Italie*, § 59; 23 octobre 2012, *Süzer et Eksen Holding A.S. c. Turquie*, § 115; 24 octobre 2013, *Bousiou c. Grèce*, § 33).

B.20.1. Le législateur décrétoal dispose d'une large liberté d'action concernant les instruments visant à garantir la protection juridique effective et le rétablissement de la légalité.

B.20.2. La possibilité dont dispose le Conseil pour les contestations des autorisations et la Cour environnementale de la Région flamande, d'une part, d'assortir l'injonction d'un délai et, d'autre part, d'imposer une astreinte tend à garantir le rétablissement de la légalité et une protection juridique effective.

Lorsqu'il instaure ces instruments, le législateur décrétoal ne peut toutefois régler l'exercice ou le caractère de ceux-ci en manière telle qu'il soit porté une atteinte discriminatoire ou disproportionnée à l'essence du droit précité à une exécution effective d'un arrêt d'annulation.

B.21. Par les articles 12 et 13 attaqués, le législateur décrétoal a respectivement prévu que le délai qui peut être lié à l'injonction était un délai d'ordre (article 37, § 1^{er}, dernier alinéa, du décret du 4 avril 2014) et que l'astreinte curative était remplacée par une astreinte préventive (article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret du 4 avril 2014).

B.22.1. Ce qui distingue en substance le délai de déchéance du délai d'ordre est le fait que le dépassement de ce délai implique que l'autorité n'est plus compétente pour intervenir. Cette différence de sanction ne porte pas atteinte au fait que les délais de déchéance comme les délais d'ordre sont juridiquement contraignants. Ainsi, même dans l'hypothèse d'un délai d'ordre, l'autorité demeure tenue de prendre une décision de réparation dans le délai imparté par le juge. Par ailleurs, le dépassement d'un délai d'ordre peut également donner lieu à une action en responsabilité à l'encontre de l'autorité négligente.

B.22.2. Sans que la Cour doive répondre à la question de savoir si, par suite de la disposition attaquée, il est question d'un recul significatif de la protection juridique, il suffit de constater, compte tenu de ce qui est mentionné en B.22.1, que l'absence de la sanction de la perte de compétence de l'autorité à laquelle est donnée une injonction ne porte pas atteinte au droit à une protection juridique effective.

B.23. La possibilité d'infliger une astreinte préventive, prévue par la disposition attaquée, a été jugée nécessaire par le législateur décrétoal afin de garantir plus efficacement le rétablissement de la légalité et une protection juridique effective, du fait qu'il n'est plus nécessaire de respecter une procédure distincte et un délai d'attente (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2015-2016, n° 777/3, pp. 20-21). La possibilité qui existait précédemment d'imposer une astreinte à caractère curatif exigeait, contrairement à l'imposition de ce moyen à caractère préventif, que l'autorité à laquelle le juge a donné une injonction n'y avait pas donné suite. L'astreinte curative a d'ailleurs été liée à une procédure complémentaire et à un délai d'attente. En revanche, une astreinte préventive permet, conjointement à la décision sur le fond de l'affaire, d'inciter l'autorité, sous la menace d'une contrainte immédiate, à exécuter effectivement l'arrêt d'annulation par lequel il lui est ordonné d'agir ou de s'abstenir d'agir dans un délai déterminé. La disposition attaquée ne porte pas en soi atteinte au droit à une protection juridique effective.

Le neuvième moyen n'est pas fondé.

B.24. Eu égard à la liberté d'action mentionnée en B.20.1 et compte tenu de l'existence des instruments mentionnés en B.20.2, l'impossibilité d'obtenir, sans démontrer l'urgence, dans l'hypothèse d'un moyen sérieux, la suspension d'une décision identique ou analogue à une décision déjà annulée par le Conseil pour les contestations des autorisations, bien que pareille mesure puisse renforcer l'autorité des arrêts et garantir l'exécution de ceux-ci, ne porte pas atteinte au droit à une protection juridique effective. Pour les mêmes raisons, l'impossibilité précitée est également compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Le dixième moyen n'est pas fondé.

Quant aux conditions de recevabilité

B.25.1. Les septième et huitième moyens sont pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec les dispositions citées en B.7, en ce que l'article 11, attaqué, introduit la condition de l'intérêt pour invoquer un moyen et que l'article 14, attaqué, empêche d'invoquer d'autres moyens ou des moyens nouveaux dans une requête en suspension qui n'est introduite qu'après un recours en annulation.

B.25.2. L'article 11 du décret attaqué insère un deuxième et un troisième alinéa dans l'article 35 du décret du 4 avril 2014. L'article 35 du décret du 4 avril 2014 dispose désormais :

« Si une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), déclare le recours fondé, elle annule entièrement ou partiellement la décision contestée, sans préjudice de l'application de l'article 34.

Dans son arrêt, une juridiction administrative flamande telle que visée à l'article 2, 1^o, a) et b), statue sur tous les moyens apportés dont elle juge que l'évaluation peut être utile en cas d'une nouvelle décision ou d'un autre acte de l'administration.

Une illégalité aboutit uniquement à une annulation si la partie qui l'avance, est lésée par l'illégalité invoquée ».

L'article 14 du décret attaqué remplace l'article 40 du décret du 4 avril 2014 de la manière suivante :

« § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 14, le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut ordonner à tout moment la suspension de la décision contestée à condition qu'il soit démontré que :

1^o l'affaire est urgente, de sorte que son traitement est incompatible avec le délai de traitement d'une demande d'annulation;

2^o et qu'au moins un moyen sérieux est apporté qui justifie à première vue l'annulation de la décision contestée.

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe 1^{er}, le Conseil pour les Contestations des Autorisations peut ordonner à tout moment la suspension en raison de l'extrême urgence à condition qu'il soit démontré que :

1^o l'affaire est extrêmement urgente, de sorte que son traitement est incompatible avec le délai de traitement d'une demande de suspension telle que visée au paragraphe 1^{er};

2^o et qu'au moins un moyen sérieux est apporté qui justifie à première vue l'annulation de la décision contestée.

Le cas échéant, cette suspension peut être ordonnée sur demande à titre de mesure provisoire sans que les parties ou certaines d'entre elles aient été entendues. Dans ce cas, l'arrêt qui ordonne la suspension provisoire convoque les parties dans les trois jours devant la chambre qui statue sur la confirmation de la suspension.

§ 3. La requête, introduite conformément au présent article, décrit les motifs sur la base desquels la suspension de l'exécution de la décision contestée est demandée.

[...]

§ 9. Une requête en suspension instituée en application de la procédure visée au présent article, en dehors du délai fixé au décret, visé à l'article 2, 1^o, b), ne peut pas contenir de moyens non formulés dans la requête en annulation.

[...]

B.26.1. Le droit d'accès au juge, qui constitue un aspect du droit à un procès équitable, peut être soumis à des conditions de recevabilité, notamment en ce qui concerne l'introduction d'une voie de recours. Ces conditions ne peuvent cependant aboutir à restreindre le droit de manière telle que celui-ci s'en trouve atteint dans sa substance même. Tel serait le cas si les restrictions imposées ne tendaient pas vers un but légitime et s'il n'existait pas un rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

La compatibilité de ces limitations avec le droit d'accès à un tribunal dépend des particularités de la procédure en cause et s'apprécie au regard de l'ensemble du procès (CEDH, 24 février 2009, *L'Érablière ASBL c. Belgique*, § 36; 29 mars 2011, *RTBF c. Belgique*, § 69; 18 octobre 2016, *Miessen c. Belgique*, § 64).

B.26.2. Plus particulièrement, les règles relatives aux formalités et délais fixés pour former un recours visent à assurer une bonne administration de la justice et à écarter les risques d'insécurité juridique. Toutefois, ces règles ne peuvent empêcher les justiciables de se prévaloir des voies de recours disponibles.

De surcroît, « les tribunaux doivent, en appliquant des règles de procédure, éviter à la fois un excès de formalisme qui porterait atteinte à l'équité de la procédure, et une souplesse excessive qui aboutirait à supprimer les conditions de procédure établies par la loi » (CEDH, 26 juillet 2007, *Walchli* c. France, § 29; 25 mai 2004, *Kadlec et autres* c. République tchèque, § 26). « En effet, le droit d'accès à un tribunal se trouve atteint lorsque sa réglementation cesse de servir les buts de la sécurité juridique et de la bonne administration de la justice et constitue une sorte de barrière qui empêche le justiciable de voir son litige tranché au fond par la juridiction compétente » (CEDH, 24 mai 2011, *Sabri Gunes* c. Turquie, § 58; 13 janvier 2011, *Evaggelou* c. Grèce, § 19; 18 octobre 2016, *Miessen* c. Belgique, § 66).

Le droit d'accès au juge est notamment violé s'il est imposé à une partie au procès un formalisme excessif sous la forme d'un délai dont le respect est tributaire de circonstances échappant à son pouvoir (CEDH, 22 juillet 2010, *Melis* c. Grèce, § § 27-28).

B.27. La mesure qui prévoit que la demande de suspension ne peut contenir d'autres moyens que ceux qui ont déjà été invoqués dans la requête en annulation porte sur la recevabilité des moyens (article 40, § 9, du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été remplacé par l'article 14 attaqué). Aux termes des travaux préparatoires, la disposition attaquée s'oppose à ce que le délai initial pour introduire un recours en annulation et invoquer des moyens à cet effet soit contourné, ce qui aboutirait à une prolongation abusive du délai. Le législateur décrétoal visait à lutter contre l'usage impropre de la prescription procédurale selon laquelle la suspension pouvait être demandée à tout moment (*Doc. parl.*, Parlement flamand, 2015-2016, n° 777/3, p. 22), poursuivant ainsi l'intérêt général.

Par conséquent, compte tenu particulièrement de ce qu'une demande de suspension est une procédure particulière qui est fondamentalement liée à un recours en annulation, la mesure attaquée ne porte pas d'atteinte disproportionnée aux exigences exposées en B.26 en matière de droit d'accès au juge, sous réserve que la norme décrétoale attaquée soit interprétée comme n'affectant pas le principe général admis par la jurisprudence selon lequel un requérant peut toujours, après l'expiration d'un délai, invoquer des moyens qui touchent à l'ordre public ou dont le fondement n'apparaît que plus tard, et comme ne portant pas atteinte à l'invocation par le juge administratif de moyens d'office, le cas échéant tirés du droit de l'Union européenne.

Sous cette réserve, le huitième moyen n'est pas fondé.

B.28.1. L'article 35, alinéa 3, du décret du 4 avril 2014, tel qu'il a été inséré par l'article 11 du décret attaqué, dispose qu'une illégalité ne peut donner lieu à une annulation que « si la partie qui l'avance est lésée par l'illégalité invoquée ». Bien que les juridictions administratives flamandes statuent par voie d'arrêts relativement aux recours en annulation et annulent en règle générale l'acte administratif attaqué lorsqu'il est illégal, une condition de recevabilité est liée à l'invocation d'un moyen relatif à l'illégalité.

B.28.2. La disposition attaquée consacre dans le décret l'exigence de l'intérêt au moyen, telle qu'elle découle de la jurisprudence du Conseil d'Etat. Selon cette jurisprudence, la partie requérante n'est en principe recevable à invoquer une illégalité que lorsque celle-ci lèse ses intérêts.

B.29.1. Les parties requérantes semblent d'abord craindre que les associations qui invoquent un intérêt collectif ne puissent plus invoquer une illégalité lorsque celle-ci n'affecte pas leur situation personnelle.

Ni les travaux préparatoires ni la mesure elle-même ne sont susceptibles de fonder cette crainte. La mesure attaquée n'a pas pour effet qu'une association requérante qui poursuit un intérêt collectif puisse seulement invoquer des moyens auxquels l'association a un intérêt personnel. Au contraire, comme c'était le cas avant l'entrée en vigueur de la disposition attaquée, cette association peut pleinement invoquer des irrégularités qui lèsent l'intérêt collectif qu'elle poursuit.

B.29.2. En ce qui concerne le droit de l'Union, et en particulier l'article 10*bis* de la directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement (actuellement l'article 11 de la directive 2011/92/UE), la Cour de justice a jugé :

« 37. A titre liminaire, il convient de constater que l'article 10*bis*, premier alinéa, de la directive 85/337 prévoit que les décisions, actes ou omissions visés audit article doivent pouvoir faire l'objet d'un recours juridictionnel pour en contester la légalité, quant au fond ou à la procédure, sans limiter aucunement les moyens qui peuvent être invoqués à l'appui d'un tel recours.

38. S'agissant des conditions de recevabilité des recours, cette disposition retient deux hypothèses : la recevabilité d'un recours peut être subordonnée à un intérêt suffisant pour agir ou à ce que le requérant fasse valoir une atteinte à un droit selon que la législation nationale fait appel à l'une ou à l'autre de ces conditions.

39. L'article 10*bis*, troisième alinéa, première phrase, de la directive 85/337 précise ensuite que les Etats membres sont tenus de déterminer ce qui constitue une atteinte à un droit, en conformité avec l'objectif visant à donner au public concerné un large accès à la justice.

40. A l'égard des recours introduits par les associations de défense de l'environnement, l'article 10*bis*, troisième alinéa, deuxième et troisième phrases, de la directive 85/337 ajoute que, à cette fin, celles-ci doivent être considérées comme ayant soit un intérêt suffisant, soit des droits auxquels il peut être porté atteinte, selon que la législation nationale fait appel à l'une ou à l'autre de ces conditions de recevabilité.

41. Ces différentes dispositions doivent être interprétées à la lumière et compte tenu des objectifs de la convention d'Aarhus sur laquelle, ainsi qu'il résulte du cinquième considérant de la directive 2003/35, la législation de l'Union doit être correctement alignée.

42. Il en résulte que, quelle que soit l'option d'un Etat membre quant au critère de recevabilité d'un recours, les associations de protection de l'environnement sont en droit, conformément à l'article 10*bis* de la directive 85/337, de former un recours devant une instance juridictionnelle ou un autre organe indépendant et impartial établi par la loi pour contester la légalité, quant au fond ou à la procédure, des décisions, actes ou omissions visés audit article.

43. Enfin, il y a également lieu de rappeler que, lorsque, en l'absence de règles fixées dans ce domaine par le droit de l'Union, il appartient à l'ordre juridique de chaque Etat membre de désigner les juridictions compétentes et de régler les modalités procédurales des recours destinés à assurer la sauvegarde des droits que les justiciables tirent du droit de l'Union, ces modalités ne doivent pas être moins favorables que celles concernant des recours similaires de nature interne (principe de l'équivalence) et ne doivent pas rendre pratiquement impossible ou excessivement difficile l'exercice des droits conférés par l'ordre juridique de l'Union (principe d'effectivité).

44. Ainsi, s'il appartient aux Etats membres de déterminer, lorsque tel est leur système juridique, quels sont les droits dont la violation peut donner lieu à un recours en matière d'environnement, dans les limites imparties par l'article 10*bis* de la directive 85/337, ceux-ci ne sauraient, en procédant à cette détermination, priver les associations de défense de l'environnement, qui répondent aux exigences visées à l'article 1^{er}, paragraphe 2, de cette directive, de la possibilité de jouer le rôle qui leur est reconnu tant par la directive 85/337 que par la convention d'Aarhus.

45. S'agissant d'une législation telle que celle en cause au principal, s'il est loisible au législateur national de limiter les droits dont la violation peut être invoquée par un particulier dans le cadre d'un recours juridictionnel contre l'un des décisions, actes ou omissions visés à l'article 10*bis* de la directive 85/337, aux seuls droits subjectifs publics, une telle limitation ne peut s'appliquer telle quelle aux associations de défense de l'environnement sauf à méconnaître les objectifs de l'article 10*bis*, troisième alinéa, dernière phrase, de la directive 85/337.

46. En effet, si, ainsi qu'il ressort de cette disposition, ces associations doivent pouvoir faire valoir les mêmes droits que les particuliers, il serait contraire à l'objectif d'assurer au public concerné un large accès à la justice, d'une part, ainsi qu'au principe d'effectivité, d'autre part, que lesdites associations ne puissent également faire valoir l'atteinte à des normes issues du droit de l'Union de l'environnement au seul motif que celles-ci protègent des intérêts collectifs. En effet, ainsi que le montre le litige au principal, cela les priverait très largement de la possibilité de faire contrôler le respect des normes issues de ce droit, lesquelles sont, le plus souvent, tournées vers l'intérêt général et non vers la seule protection des intérêts des particuliers pris individuellement.

47. Il en résulte tout d'abord que la notion d'atteinte à un droit ne saurait dépendre de conditions que seules d'autres personnes physiques ou morales pourraient remplir, telles, par exemple, la condition d'être voisin plus ou moins proche d'une installation, ou celle de subir d'une manière ou d'une autre les effets de son fonctionnement.

48. Il en résulte, plus généralement, que l'article 10*bis*, troisième alinéa, dernière phrase, de la directive 85/337, doit être lu en ce sens que, au nombre des droits susceptibles de faire l'objet d'une atteinte, dont les associations de défense de l'environnement sont réputées bénéficiaires, doivent nécessairement figurer les règles du droit national qui mettent en œuvre la législation de l'Union en matière d'environnement, ainsi que les règles du droit de l'Union de l'environnement d'effet direct » (CJUE, 12 mai 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland*).

La Cour de justice a ensuite dit pour droit que l'article 10*bis* de la directive 85/337/CEE (actuellement l'article 11 de la directive 2011/92/UE) s'oppose à une législation qui ne reconnaît pas à une organisation non gouvernementale qui œuvre en faveur de la protection de l'environnement, visée à l'article 1^{er}, paragraphe 2, de cette directive, la possibilité d'invoquer en justice, dans le cadre d'un recours contre une décision d'autorisation de projets « susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement » au sens de l'article 1^{er}, paragraphe 1, de la directive 85/337/CEE (actuellement l'article 1^{er}, paragraphe 1, de la directive 2011/92/UE), la violation d'une règle découlant du droit de l'Union et ayant pour objet la protection de l'environnement, au motif que cette règle ne protège que les seuls intérêts de la collectivité et non pas ceux des particuliers.

B.29.3. Les parties requérantes semblent craindre en second lieu de ne plus pouvoir invoquer une illégalité lorsqu'elles ne sont pas en mesure de démontrer que l'illégalité alléguée peut avoir une influence sur le sens de la décision prise. Ni la mesure ni les précisions contenues dans les travaux préparatoires ne sont susceptibles de fonder cette crainte.

La disposition attaquée n'a dès lors pas la portée que les parties requérantes lui donnent et ne crée pas la différence de traitement alléguée. En particulier, la mesure n'a pas pour effet qu'un requérant doit lui-même prouver que l'irrégularité alléguée peut avoir une influence sur le sens de la décision prise.

B.29.4. En ce qui concerne l'article 10*bis* de la directive 85/337/CEE (actuellement l'article 11 de la directive 2011/92/UE), la Cour de justice a jugé :

« 47. En l'occurrence, et s'agissant, en premier lieu, du critère tiré du lien de causalité qui doit exister entre le vice de procédure invoqué et le sens de la décision finale contestée (ci-après : le 'critère de causalité'), il doit être relevé que, en exigeant que les Etats membres veillent à ce que les membres du public concerné puissent former un recours pour contester la légalité, quant au fond ou à la procédure, des décisions, des actes ou des omissions relevant des dispositions de la directive 85/337, le législateur de l'Union n'a, comme il a été rappelé au point 36 du présent arrêt, aucunement limité les moyens qui peuvent être invoqués à l'appui d'un recours. Il n'a, dans tous les cas, pas entendu lier la possibilité d'invoquer un vice de procédure à la condition qu'il ait une incidence sur le sens de la décision finale contestée.

48. Au demeurant, dès lors que cette directive a notamment pour objet de fixer des garanties procédurales permettant en particulier une meilleure information et une participation du public dans le cadre de l'évaluation des incidences sur l'environnement des projets publics et privés susceptibles d'avoir un impact important sur cet environnement, le contrôle du respect des règles de procédure dans ce domaine revêt une importance particulière. Conformément à l'objectif visant à lui donner un large accès à la justice, le public concerné doit donc pouvoir, par principe, invoquer tout vice de procédure à l'appui d'un recours en contestation de la légalité des décisions visées par ladite directive.

49. Toutefois, il ne saurait être contesté que tout vice de procédure n'emporte pas nécessairement de conséquences de nature à affecter le sens d'une telle décision et que, par suite, il ne peut, dans ce cas, être regardé comme lésant dans ses droits celui qui l'invoque. Dans un tel cas, il n'apparaît pas que l'objectif de la directive 85/337 visant à donner au public concerné un large accès à la justice serait compromis si le droit d'un Etat membre considérait qu'un requérant s'appuyant sur un vice de cette nature devrait être considéré comme n'étant pas atteint dans ses droits et, par suite, comme n'étant pas recevable à contester une telle décision.

50. A cet égard, il convient de rappeler que l'article 10*bis* de cette directive laisse aux Etats membres une marge de manœuvre appréciable pour déterminer ce qui constitue une atteinte à un droit (voir, en ce sens, arrêt *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen*, précité, point 55).

51. Dans ces conditions, il pourrait être admis que le droit national ne reconnaisse pas l'atteinte à un droit au sens de l'article 10*bis*, sous b), de ladite directive s'il est établi qu'il est envisageable, selon les circonstances de l'espèce, que la décision contestée n'aurait pas été différente sans le vice de procédure invoqué » (CJUE, 7 novembre 2013, C-72/12, *Gemeinde Altrip*).

La Cour de justice a ensuite dit pour droit que l'article 10*bis*, point b), de la directive 85/337/CEE, telle qu'elle a été modifiée par la directive 2003/35/CE (actuellement l'article 11, paragraphe 1, point b), de la directive 2011/92/UE), devait être interprété en ce sens qu'il ne s'oppose pas à une jurisprudence nationale qui ne reconnaît pas l'atteinte à un droit au sens de cet article s'il est établi qu'il est envisageable, au regard des circonstances de l'espèce, que la décision contestée n'aurait pas été différente sans le vice de procédure invoqué par le demandeur. Il ne peut toutefois en aller ainsi qu'à la condition que l'instance juridictionnelle ou l'organe saisi du recours ne fassent aucunement peser la charge de la preuve à cet égard sur le demandeur et se prononcent au vu, le cas échéant, des éléments de preuve fournis par le maître de l'ouvrage ou les autorités compétentes et, plus généralement, au vu de l'ensemble des pièces du dossier qui leur est soumis, en tenant compte notamment du degré de gravité du vice invoqué et en vérifiant en particulier, à ce titre, s'il a privé le public concerné d'une des garanties instituées en vue de lui permettre, conformément aux objectifs de la directive 85/337/CEE, d'avoir accès à l'information et de participer au processus de décision (voy. aussi les conclusions de l'avocat général M. Wathelet du 21 mai 2015, dans l'affaire C-137/14, *Commission européenne c. République fédérale d'Allemagne*, points 95-101).

B.29.5. Dès lors que la disposition attaquée peut être interprétée en conformité avec le droit de l'Union, il appartient tant à la Cour qu'aux juridictions administratives flamandes d'interpréter cette disposition en conformité avec le droit de l'Union (CJUE, 13 novembre 1990, C-106/89, *Marleasing*, point 8).

B.29.6. Les parties requérantes semblent en troisième lieu craindre que la mesure attaquée soit également applicable à l'invocation de moyens d'office par les parties requérantes. Un moyen est d'ordre public lorsque son intérêt transcende les intérêts du justiciable. Les règles et principes de droit dont le respect est assuré d'office ont en commun de toucher à l'essence même de l'Etat de droit démocratique et de tendre à la réalisation du bien-être général et des valeurs que la société actuelle juge essentielles. Le fait que le moyen soit pris en considération ou non comme motif d'annulation ne peut dépendre du justiciable, qui peut uniquement agir dans son propre intérêt. Tel est le cas, quel que soit l'intérêt de la partie requérante à l'annulation.

B.30. Sous réserve de ce qui est dit en B.29, le septième moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour,

sous réserve de ce qui est dit en B.13.2, B.27 et B.29, rejette le recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 5 juillet 2018.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2018/203596]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 87/2018 vom 5. Juli 2018

Geschäftsverzeichnisnummer 6615

In Sachen: Klage auf teilweise Nichtigerklärung des flämischen Dekrets vom 9. Dezember 2016 zur Abänderung verschiedener Dekrete, was die Optimierung der Organisation und des Verfahrens der flämischen Verwaltungsgerichtsbarkeiten betrifft, erhoben von der VoG « Aktiekomitee Red de Voorkempen » und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 14. Februar 2017 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. Februar 2017 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf teilweise Nichtigerklärung des flämischen Dekrets vom 9. Dezember 2016 zur Abänderung verschiedener Dekrete, was die Optimierung der Organisation und des Verfahrens der flämischen Verwaltungsgerichtsbarkeiten betrifft (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. Januar 2017): die VoG « Aktiekomitee Red de Voorkempen », die VoG « Ademloos », die VoG « Straatego », A.M., J.S., G. V.L., M. V.K., A.C., H.B., L.M., D.S., D.M., J.C. und P.M., unterstützt und vertreten durch RA P. Vande Castele, in Antwerpen zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

Zum angefochtenen Dekret

B.1. Die angefochtenen Bestimmungen zielen darauf ab, das Dekret vom 4. April 2014 über die Organisation und das Verfahren gewisser flämischer Verwaltungsgerichtsbarkeiten (im Folgenden: DBRC) zu ändern.

B.2. Der Dekretgeber beabsichtigte mit dem angefochtenen Dekret, einerseits « die Anwendung der bestehenden Organisations- und Verfahrensregeln im Hinblick auf eine noch lösungsorientiertere Rechtspflege weiter zu optimieren » und andererseits « die entsprechenden Vorschriften im Hinblick auf das Inkrafttreten der Umgebungsgenehmigung weiter aufeinander abzustimmen [...] » (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2015-2016, Nr. 777/1, S. 2 und Nr. 777/3, S. 11). Dabei ist er von den Problemen und den Empfehlungen in den jeweiligen Jahresberichten des Rates für Genehmigungsstreitigkeiten und des Dienstes der Verwaltungsgerichtsbarkeiten ausgegangen (*ebenda*).

Zur Zulässigkeit der Klage und der Klagegründe

B.3. Die Flämische Regierung macht geltend, dass die Klage teilweise unzulässig sei, weil die klagenden Parteien formell die Nichtigerklärung der Artikel 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 und 16 des angefochtenen Dekrets in ihrer Gesamtheit verlangen würden, während auf der Grundlage der dargelegten Einwände die tatsächliche Tragweite der Klage vielfach auf Worte oder Paragraphen der angefochtenen Bestimmungen beschränkt sei.

Sie vertritt auch den Standpunkt, dass der überwiegende Teil der angeführten Klagegründe zumindest teilweise unzulässig sei, weil eine Darlegung fehle, in welcher Hinsicht die angefochtenen Bestimmungen die Artikel 7bis, 23, 27, 144, 145, 151 bis 154, 160 und 161 der Verfassung, Artikel 6 und 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, Artikel 1, 3, 6 des Aarhus-Übereinkommens und Artikel 4, 6 und 9 der Richtlinie 2011/92/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 2011 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten (im Folgenden: Richtlinie 2011/92/EU) verletzen würden.

B.4. Gemäß Artikel 6 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof muss ein Antrag eine Darlegung des Sachverhalts und der Klagegründe enthalten.

Um den Anforderungen des vorerwähnten Artikels 6 zu genügen, müssen die im Antrag aufgeführten Klagegründe erkennen lassen, welche der Regeln, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzt worden seien, sowie bei welchen Bestimmungen ein Verstoß gegen diese Regeln vorliege, und darlegen, in welcher Hinsicht diese Regeln durch die genannten Bestimmungen verletzt seien. Die Anforderungen beruhen einerseits auf der Notwendigkeit, den Gerichtshof in die Lage zu versetzen, ab dem Zeitpunkt des Einreichens des Antrags die richtige Tragweite der Nichtigkeitsklage bestimmen zu können, und andererseits darauf, den anderen Verfahrensparteien die Möglichkeit zu geben, die Argumente der klagenden Parteien zu erwidern, wofür eine klare und unzweideutige Darlegung der Klagegründe unentbehrlich ist.

Die erwähnte Bestimmung verlangt deshalb, dass die klagenden Parteien mitteilen, welche Artikel beziehungsweise Teile eines Artikels nach ihrer Meinung die in den Klagegründen angeführten Normen, deren Einhaltung der Gerichtshof gewährleistet, verletzen.

Der Gerichtshof hat den Umfang der Nichtigkeitsklage anhand des Inhalts des Antrags, insbesondere auf Grundlage der Darlegung der Klagegründe zu bestimmen. Er beschränkt seine Prüfung mithin auf die Teile der angefochtenen Bestimmungen, in Bezug auf die dargelegt wird, in welcher Hinsicht durch sie die in den Klagegründen angeführten Normen verletzt seien, und auf die angeführten Normen, in Bezug auf die dargelegt wird, in welcher Hinsicht sie verletzt seien.

B.5. Die klagenden Parteien führen ihre Klagegründe hauptsächlich zurück auf einen Verstoß gegen die Artikel 10, 11, 13 und 23 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 6, 13 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, dem Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, den Artikeln 1, 3, 6 und 9 des Aarhus-Übereinkommens und den Artikeln 4, 6 und 9 der Richtlinie 2011/92/EU durch die Artikel 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 und 16 des angefochtenen Dekrets.

B.6. Die klagenden Parteien legen nicht dar, in welcher Hinsicht die angefochtenen Bestimmungen die Artikel 7*bis*, 27, 144, 145, 151 bis 154, 160 und 161 der Verfassung, Artikel 13 der Europäischen Menschenrechtskonvention, die Artikel 3 und 6 des Aarhus-Übereinkommens und die Artikel 4, 6 und 9 der Richtlinie 2011/92/EU verletzen.

Soweit die Klagegründe auf einem Verstoß gegen diese Bestimmungen beruhen, sind sie unzulässig.

B.7.1. Artikel 13 der Verfassung bestimmt:

« Niemand darf gegen seinen Willen seinem gesetzlichen Richter entzogen werden ».

Artikel 23 der Verfassung bestimmt:

« Jeder hat das Recht, ein menschenwürdiges Leben zu führen.

Zu diesem Zweck gewährleistet das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel unter Berücksichtigung der entsprechenden Verpflichtungen die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Rechte und bestimmt die Bedingungen für ihre Ausübung.

Diese Rechte umfassen insbesondere:

[...]

2. das Recht auf soziale Sicherheit, auf Gesundheitsschutz und auf sozialen, medizinischen und rechtlichen Beistand;

[...]

4. das Recht auf den Schutz einer gesunden Umwelt; ».

[...] ».

B.7.2. Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« Jedermann hat Anspruch darauf, dass seine Sache in billiger Weise öffentlich und innerhalb einer angemessenen Frist gehört wird, und zwar von einem unabhängigen und unparteiischen, auf Gesetz beruhenden Gericht, das über zivilrechtliche Ansprüche und Verpflichtungen oder über die Stichhaltigkeit der gegen ihn erhobenen strafrechtlichen Anklage zu entscheiden hat. Das Urteil muss öffentlich verkündet werden, jedoch kann die Presse und die Öffentlichkeit während der gesamten Verhandlung oder eines Teils derselben im Interesse der Sittlichkeit, der öffentlichen Ordnung oder der nationalen Sicherheit in einem demokratischen Staat ausgeschlossen werden, oder wenn die Interessen von Jugendlichen oder der Schutz des Privatlebens der Prozessparteien es verlangen oder, und zwar unter besonderen Umständen, wenn die öffentliche Verhandlung die Interessen der Gerechtigkeit beeinträchtigen würde, in diesem Falle jedoch nur in dem nach Auffassung des Gerichts erforderlichen Umfang ».

Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

« Der Genuss der in der vorliegenden Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten muss ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, Hautfarbe, Sprache, Religion, politischen oder sonstigen Anschauungen, nationaler oder sozialer Herkunft, Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status gewährleistet werden ».

B.7.3. Artikel 47 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union bestimmt:

« Jede Person, deren durch das Recht der Union garantierte Rechte oder Freiheiten verletzt worden sind, hat das Recht, nach Maßgabe der in diesem Artikel vorgesehenen Bedingungen bei einem Gericht einen wirksamen Rechtsbehelf einzulegen.

Jede Person hat ein Recht darauf, dass ihre Sache von einem unabhängigen, unparteiischen und zuvor durch Gesetz errichteten Gericht in einem fairen Verfahren, öffentlich und innerhalb angemessener Frist verhandelt wird. Jede Person kann sich beraten, verteidigen und vertreten lassen.

Personen, die nicht über ausreichende Mittel verfügen, wird Prozesskostenhilfe bewilligt, soweit diese Hilfe erforderlich ist, um den Zugang zu den Gerichten wirksam zu gewährleisten ».

B.7.4. Artikel 1 des Aarhus-Übereinkommens über den Zugang zu Informationen, die Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und den Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten bestimmt:

« Um zum Schutz des Rechts jeder männlichen/weiblichen Person gegenwärtiger und künftiger Generationen auf ein Leben in einer seiner/ihrer Gesundheit und seinem/ihrer Wohlbefinden zuträglichen Umwelt beizutragen, gewährleistet jede Vertragspartei das Recht auf Zugang zu Informationen, auf Öffentlichkeitsbeteiligung an Entscheidungsverfahren und auf Zugang zu Gerichten in Umweltangelegenheiten in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen ».

Artikel 9 desselben Übereinkommens bestimmt:

« (1) Jede Vertragspartei stellt im Rahmen ihrer innerstaatlichen Rechtsvorschriften sicher, dass jede Person, die der Ansicht ist, dass ihr nach Artikel 4 gestellter Antrag auf Informationen nicht beachtet, fälschlicherweise ganz oder teilweise abgelehnt, unzulänglich beantwortet oder auf andere Weise nicht in Übereinstimmung mit dem genannten Artikel bearbeitet worden ist, Zugang zu einem Überprüfungsverfahren vor einem Gericht oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle hat.

Für den Fall, dass eine Vertragspartei eine derartige Überprüfung durch ein Gericht vorsieht, stellt sie sicher, dass die betreffende Person auch Zugang zu einem schnellen, gesetzlich festgelegten sowie gebührenfreien oder nicht kostenaufwendigen Überprüfungsverfahren durch eine Behörde oder Zugang zu einer Überprüfung durch eine unabhängige und unparteiische Stelle, die kein Gericht ist, hat.

Nach Absatz 1 getroffene endgültige Entscheidungen sind für die Behörde, die über die Informationen verfügt, verbindlich. Gründe werden in Schriftform dargelegt, zumindest dann, wenn der Zugang zu Informationen nach diesem Absatz abgelehnt wird.

(2) Jede Vertragspartei stellt im Rahmen ihrer innerstaatlichen Rechtsvorschriften sicher, dass Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit,

(a) die ein ausreichendes Interesse haben

oder alternativ

(b) eine Rechtsverletzung geltend machen, sofern das Verwaltungsprozessrecht einer Vertragspartei dies als Voraussetzung erfordert,

Zugang zu einem Überprüfungsverfahren vor einem Gericht und/oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle haben, um die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit von Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen anzufechten, für die Artikel 6 und - sofern dies nach dem jeweiligen innerstaatlichen Recht vorgesehen ist und unbeschadet des Absatzes 3 - sonstige einschlägige Bestimmungen dieses Übereinkommens gelten.

Was als ausreichendes Interesse und als Rechtsverletzung gilt, bestimmt sich nach den Erfordernissen innerstaatlichen Rechts und im Einklang mit dem Ziel, der betroffenen Öffentlichkeit im Rahmen dieses Übereinkommens einen weiten Zugang zu Gerichten zu gewähren. Zu diesem Zweck gilt das Interesse jeder nichtstaatlichen Organisation, welche die in Artikel 2 Nummer 5 genannten Voraussetzungen erfüllt, als ausreichend im Sinne des Buchstaben a. Derartige Organisationen gelten auch als Träger von Rechten, die im Sinne des Buchstaben b verletzt werden können.

Absatz 2 schließt die Möglichkeit eines vorangehenden Überprüfungsverfahrens vor einer Verwaltungsbehörde nicht aus und lässt das Erfordernis der Ausschöpfung verwaltungsbehördlicher Überprüfungsverfahren vor der Einleitung gerichtlicher Überprüfungsverfahren unberührt, sofern ein derartiges Erfordernis nach innerstaatlichem Recht besteht.

(3) Zusätzlich und unbeschadet der in den Absätzen 1 und 2 genannten Überprüfungsverfahren stellt jede Vertragspartei sicher, dass Mitglieder der Öffentlichkeit, sofern sie etwaige in ihrem innerstaatlichen Recht festgelegte Kriterien erfüllen, Zugang zu verwaltungsbehördlichen oder gerichtlichen Verfahren haben, um die von Privatpersonen und Behörden vorgenommenen Handlungen und begangenen Unterlassungen anzufechten, die gegen umweltbezogene Bestimmungen ihres innerstaatlichen Rechts verstoßen.

(4) Zusätzlich und unbeschadet des Absatzes 1 stellen die in den Absätzen 1, 2 und 3 genannten Verfahren angemessenen und effektiven Rechtsschutz und, soweit angemessen, auch vorläufigen Rechtsschutz sicher; diese Verfahren sind fair, gerecht, zügig und nicht übermäßig teuer. Entscheidungen nach diesem Artikel werden in Schriftform getroffen oder festgehalten. Gerichtsentscheidungen und möglichst auch Entscheidungen anderer Stellen sind öffentlich zugänglich.

(5) Um die Effektivität dieses Artikels zu fördern, stellt jede Vertragspartei sicher, dass der Öffentlichkeit Informationen über den Zugang zu verwaltungsbehördlichen und gerichtlichen Überprüfungsverfahren zur Verfügung gestellt werden; ferner prüft jede Vertragspartei die Schaffung angemessener Unterstützungsmechanismen, um Hindernisse finanzieller und anderer Art für den Zugang zu Gerichten zu beseitigen oder zu verringern ».

B.8.1. Aus den übrigen in den Klagegründen erwähnten Prüfungsnormen und aus der Darlegung der Klagegründe im Antrag geht hervor, dass die Einwände der klagenden Parteien in erster Linie darin bestehen, dass die angefochtenen Bestimmungen, jeweils einzeln beziehungsweise in ihrer Gesamtheit, das Recht auf Zugang zu Gerichten in Umweltsachen auf unverhältnismäßige Weise beschränken würden, weil sie in Bezug auf das Verfahren einerseits übermäßig hohe finanzielle Hürden (die kumulierten Gebühren für die Eintragung in die Liste pro Partei und pro Antrag, die Verfahrensschädigung und die Vermittlungskosten) aufbauen und andererseits einige Erfordernisse zur Zulässigkeit der Klagegründe (Interessenerfordernis, die Begrenzung der Klagegründe bei einem Aussetzungsantrag nach Ablauf der Klagefrist), zur Begründung (umfassendere Begründung) und zur Ausführung der Entscheidung (Ordnungsfrist für den Erlass einer angeordneten Wiederherstellungsentscheidung, Beschränkung auf ein präventives Zwangsgeld und das Fehlen von besonderen Aussetzungsvoraussetzungen bei identischen Entscheidungen nach einem Nichtigkeitsentscheid) festlegen würden, was ebenfalls eine Verletzung der *Stillhalte*verpflichtung aus Artikel 23 der Verfassung darstelle.

B.8.2. Außerdem lässt sich aus dem Antrag ableiten, dass die Einwände der klagenden Parteien sich ebenfalls darauf beziehen, dass einige Bestimmungen zu Gleich- beziehungsweise Ungleichbehandlungen führen würden, ohne dass dies sachlich gerechtfertigt sei. Bezüglich der Gebühren für die Eintragung in die Liste sei eine Ungleichbehandlung der antragstellenden Parteien vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen und dem Kollegium für Umweltdurchsetzung gegenüber Klägern in Zivilverfahren und Verwaltungsklageverfahren gegeben. Es liege auch eine Gleichbehandlung von als Einzelperson klagenden Parteien und als Kollektiv klagenden Parteien vor, obwohl sie sich in unterschiedlichen Situationen befinden würden. Bezüglich der Vermittlungskosten würden die Parteien eines gerichtlichen Vermittlungsverfahrens gegenüber Parteien einer Vermittlung beim flämischen Ombudsmann ungleich behandelt. Es liege auch eine Gleichbehandlung von verschiedenen Situationen vor, weil klagende Parteien wie für alle anderen Klagegründe ein Interesse bei der Geltendmachung von Klagegründen, die die öffentliche Ordnung betreffen, nachweisen müssten. Und schließlich gäbe es eine Gleichbehandlung von verschiedenen Situationen in Bezug auf die Aussetzungsvoraussetzung bei äußerster Dringlichkeit, weil diese Voraussetzung bei der Beanstandung von neuen identischen oder ähnlichen Verwaltungshandlungen nach einem Nichtigkeitsentscheid uneingeschränkt weitergelte.

Zu den finanziellen Hürden (Gebühren für die Eintragung in die Liste, Verfahrensschädigung und sich aus der Vermittlung ergebende Kosten)

B.9.1. Mit dem ersten, zweiten, dritten, vierten, fünften und sechsten Klagegrund wird eine Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den in B.7 erwähnten Bestimmungen geltend gemacht, weil die angefochtenen Artikel 7, 9, 10 und 16 übermäßig hohe finanzielle Hürden zulasten bestimmter Kategorien von Rechtsuchenden aufbauen würden.

B.9.2. Artikel 7 des angefochtenen Dekrets bestimmt:

« Artikel 21 [des Dekrets vom 4. April 2014] wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

' § 1. Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro antragstellende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Nichtigerklärung zu entrichten ist, beträgt 200 Euro.

Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro antragstellende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Aussetzung, der entsprechend Artikel 40 § 1 oder § 2 eingereicht wurde, zu entrichten ist, beträgt 100 Euro.

Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro intervenierende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Intervention zu entrichten ist, beträgt 100 Euro pro Klage beziehungsweise Antrag, in deren beziehungsweise dessen Rahmen ein Antrag auf Intervention eingereicht wurde, ungeachtet dessen, ob die Intervention einen Klage auf Nichtigerklärung oder einen Antrag auf Aussetzung betrifft, der entsprechend Artikel 40 § 1 und § 2 eingereicht wurde ';

[...]

5. es wird ein Paragraph 7 eingefügt, der wie folgt lautet:

' § 7. Der Rat für Genehmigungsstreitsachen kann auf Antrag einer Partei eine Verfahrensschädigung gewähren, die eine Pauschalbeteiligung an den Rechtsanwalts honoraren und -kosten der obsiegenden Partei ist.

Die Flämische Regierung legt die Grundbeträge und die Mindest- und Höchstbeträge der Verfahrensschädigung fest.

Der Rat für Genehmigungsstreitsachen kann die Entschädigung aufgrund einer mit Gründen versehenen Entscheidung entweder erhöhen oder herabsetzen, ohne jedoch die von der Flämischen Regierung festgelegten Mindest- und Höchstbeträge zu unterschreiten beziehungsweise zu überschreiten. Bei seiner Beurteilung berücksichtigt er:

1. die finanziellen Mittel der unterlegenen Partei im Hinblick auf eine Herabsetzung des Entschädigungsbetrags,
2. die Komplexität der Sache,
3. die offensichtliche Unangemessenheit der Sachlage.

Wenn die unterlegene Partei weiterführenden juristischen Beistand erhält, wird die Verfahrensentschädigung auf den von der Flämischen Regierung bestimmten Mindestbetrag festgelegt, außer bei einer offensichtlich unangemessenen Sachlage. In dem Fall versieht der Rat für Genehmigungsstreitsachen seine Entscheidung zur Herabsetzung oder Erhöhung mit besonderen Gründen.

Wenn verschiedene Parteien zulasten einer oder mehrerer unterlegener Parteien eine Verfahrensentschädigung erhalten, wird der Betrag dieser Entschädigung höchstens auf das Doppelte der maximalen Verfahrensentschädigung erhöht, auf die der Berechtigte, der zur höchsten Entschädigung berechtigt ist, Anspruch erheben kann. Die Entschädigung wird durch den Rat für Genehmigungsstreitsachen unter den Parteien verteilt.

Die intervenierenden Parteien können weder zur Zahlung der Verfahrensentschädigung verpflichtet werden noch eine solche Entschädigung erhalten.

Keine Partei kann zur Zahlung der Verfahrensentschädigung verpflichtet werden oder eine solche Entschädigung erhalten, wenn das in Artikel 42 erwähnte Verfahren zu einer bestätigten Vermittlungseinigung führt. ' ».

Artikel 21 DBRC bestimmt nach dessen Abänderung durch den angefochtenen Artikel 7:

« § 1. Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro antragstellende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Nichtigerklärung zu entrichten ist, beträgt 200 Euro.

Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro antragstellende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Aussetzung, der entsprechend Artikel 40 § 1 oder § 2 eingereicht wurde, zu entrichten ist, beträgt 100 Euro.

Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro intervenierende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Intervention zu entrichten ist, beträgt 100 Euro pro Klage beziehungsweise Antrag, in deren beziehungsweise dessen Rahmen ein Antrag auf Intervention eingereicht wurde, ungeachtet dessen, ob die Intervention eine Klage auf Nichtigerklärung oder einen Antrag auf Aussetzung betrifft, der entsprechend Artikel 40 § 1 und § 2 eingereicht wurde.

[...]

§ 3. Die antragstellende Partei oder die intervenierende Partei, die nachweist, dass ihre Einkünfte unzureichend sind, ist von der Zahlung jeglicher Gebühr für die Eintragung in die Liste befreit.

Die antragstellende Partei oder die intervenierende Partei richtet dazu gleichzeitig mit der Einreichung der Antragschrift einen Antrag an den Rat für Genehmigungsstreitsachen.

Bei Fehlen der Nachweise im Sinne von Absatz 1 fordert der Greffier diese bei der antragstellenden Partei oder der intervenierenden Partei an. Der Greffier fordert diese Nachweise gleichwohl nicht an, wenn es sich um einen Antrag auf Aussetzung handelt, der entsprechend Artikel 40 § 2 eingereicht wurde.

Die Nachweise werden binnen einer Frist von acht Tagen vorgelegt, die am Tag nach der Zustellung der gesicherten Sendung im Sinne von Absatz 3 zu laufen beginnt.

Wenn die Nachweise nicht entsprechend Absatz 4 rechtzeitig vorgelegt werden, wird davon ausgegangen, dass die antragstellende Partei oder die intervenierende Partei den Antrag auf Befreiung von der Gebühr für die Eintragung in die Liste zurücknimmt.

Die Unzulänglichkeit der Einkünfte wird auf der Grundlage des königlichen Erlasses vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung der Bedingungen des kostenlosen oder teilweise kostenlosen weiterführenden juristischen Beistands und der Gerichtskostenhilfe beurteilt.

§ 4. Für kollektive Antragschriften ist die Gebühr so viele Male zu entrichten, wie es antragstellende Parteien gibt.

Für kollektive Anträge auf Intervention ist die Gebühr so viele Male zu entrichten, wie es intervenierende Parteien gibt.

[...]

§ 7. Der Rat für Genehmigungsstreitsachen kann auf Antrag einer Partei eine Verfahrensentschädigung gewähren, die eine Pauschalbeteiligung an den Rechtsanwalts honoraren und -kosten der obsiegenden Partei ist.

Die Flämische Regierung legt die Grundbeträge und die Mindest- und Höchstbeträge der Verfahrensentschädigung fest.

Der Rat für Genehmigungsstreitsachen kann die Entschädigung aufgrund einer mit Gründen versehenen Entscheidung entweder erhöhen oder herabsetzen, ohne jedoch die von der Flämischen Regierung festgelegten Mindest- und Höchstbeträge zu unterschreiten beziehungsweise zu überschreiten. Bei seiner Beurteilung berücksichtigt er:

1. die finanziellen Mittel der unterlegenen Partei im Hinblick auf eine Herabsetzung des Entschädigungsbetrags,
2. die Komplexität der Sache,
3. die offensichtliche Unangemessenheit der Sachlage.

Wenn die unterlegene Partei weiterführenden juristischen Beistand erhält, wird die Verfahrensentschädigung auf den von der Flämischen Regierung bestimmten Mindestbetrag festgelegt, außer bei einer offensichtlich unangemessenen Sachlage. In dem Fall versieht der Rat für Genehmigungsstreitsachen seine Entscheidung zur Herabsetzung oder Erhöhung mit besonderen Gründen.

Wenn verschiedene Parteien zulasten einer oder mehrerer unterlegener Parteien eine Verfahrensentschädigung erhalten, wird der Betrag dieser Entschädigung höchstens auf das Doppelte der maximalen Verfahrensentschädigung erhöht, auf die der Berechtigte, der zur höchsten Entschädigung berechtigt ist, Anspruch erheben kann. Die Entschädigung wird durch den Rat für Genehmigungsstreitsachen unter den Parteien verteilt.

Die intervenierenden Parteien können weder zur Zahlung der Verfahrensentschädigung verpflichtet werden noch eine solche Entschädigung erhalten.

Keine Partei kann zur Zahlung der Verfahrensentschädigung verpflichtet werden oder eine solche Entschädigung erhalten, wenn das in Artikel 42 erwähnte Verfahren zu einer bestätigten Vermittlungseinigung führt ».

Artikel 9 des angefochtenen Dekrets fügt einen neuen Artikel 31/1 DBRC ein, der bestimmt:

« § 1. Die Gebühr für die Eintragung in die Liste, die pro antragstellende Partei bei der Einreichung eines Antrags auf Nichtigerklärung zu entrichten ist, beträgt 100 Euro.

§ 2. Die antragstellende Partei, die nachweist, dass ihre Einkünfte unzureichend sind, ist von der Zahlung jeglicher Gebühr für die Eintragung in die Liste befreit.

Die antragstellende Partei richtet dazu gleichzeitig mit der Einreichung der Antragschrift einen Antrag an das Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung.

Wenn die Nachweise im Sinne des Absatzes 1 fehlen, fordert der Greffier diese durch gesicherte Sendung bei der antragstellenden Partei an.

Die Nachweise werden binnen einer Frist von acht Tagen vorgelegt, die am Tag nach der Zustellung der gesicherten Sendung im Sinne von Absatz 3 zu laufen beginnt.

Wenn die Nachweise nicht entsprechend Absatz 4 rechtzeitig vorgelegt werden, wird davon ausgegangen, dass die antragstellende Partei den Antrag auf Befreiung von der Gebühr für die Eintragung in die Liste zurücknimmt.

Die Unzulänglichkeit der Einkünfte wird auf der Grundlage des königlichen Erlasses vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung der Bedingungen des kostenlosen oder teilweise kostenlosen weiterführenden juristischen Beistands und der Gerichtskostenhilfe beurteilt.

§ 3. Für kollektive Anträge ist die Gebühr so viele Male zu entrichten, wie es antragstellende Parteien gibt.

[...] ».

Artikel 10 des angefochtenen Dekrets bestimmt:

« Artikel 33 desselben Dekrets in der Fassung der Abänderung durch das Dekret vom 3. Juli 2015 wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird aufgehoben,

2. der bestehende Absatz 5, der Absatz 4 wird, wird wie folgt abgeändert:

’ Hinsichtlich des Rates für Genehmigungsstreitsachen umfassen die Kosten auch die Gebühr für die Eintragung in die Liste und die Verfahrensentschädigung im Sinne von Artikel 21 sowie die Kosten im Sinne von Artikel 42 § 5. ’,

3. es wird ein Absatz hinzugefügt, der wie folgt lautet:

’ Hinsichtlich des Kollegiums für Umweltrechtsdurchsetzung umfassen die Kosten auch die Gebühr für die Eintragung in die Liste im Sinne von Artikel 31/1. ’ ».

Artikel 33 DBRC bestimmt nach dessen Abänderung durch Artikel 10 des angefochtenen Dekrets:

« Ein flämisches Verwaltungsgericht erlegt in seinem Entscheid die Kosten ganz oder teilweise der unterlegenen Partei auf.

Wenn Artikel 34 zur Anwendung gelangt, erlegt ein flämisches Verwaltungsgericht die Kosten ganz oder teilweise der beklagten Partei auf.

Die Kosten umfassen:

1. das Zeugengeld,

2. die Kosten und Honorare der Untersuchung der Sachverständigen,

3. die Kosten der Bekanntmachung gemäß Artikel 47, außer hinsichtlich des Rates für Wahlstreitsachen.

Hinsichtlich des Rates für Genehmigungsstreitsachen umfassen die Kosten auch die Gebühr für die Eintragung in die Liste und die Verfahrensentschädigung im Sinne von Artikel 21 sowie die Kosten im Sinne von Artikel 42 § 5.

Hinsichtlich des Kollegiums für Umweltrechtsdurchsetzung umfassen die Kosten auch die Gebühr für die Eintragung in die Liste im Sinne von Artikel 31/1 ».

Artikel 16 des angefochtenen Dekrets bestimmt:

« Artikel 42 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

[...]

2. in Paragraph 3 wird zwischen Absatz 1 und 2 ein Absatz eingefügt, der wie folgt lautet:

’ Wenn die Vermittlungseinigung bestätigt wird, werden abweichend von Artikel 33 Absatz 1 die in Artikel 33 Absatz 3 und 4 erwähnten Kosten unter den Parteien gleich verteilt, es sei denn, dass etwas anderes in der Vermittlungseinigung festgelegt ist. ’,

3. in Paragraph 4 Nr. 2 wird der Satzteil ’ Paragraph 3 Absatz 3 ’ durch den Satzteil ’ Paragraph 3 Absatz 4 ’ ersetzt ’,

4. Paragraph 5 wird der Satzteil ’ sowie die Kosten, die sich aus der Vermittlung ergeben ’ hinzugefügt ».

Artikel 42 DBRC bestimmt nach dessen Abänderung durch den angefochtenen Artikel 16:

« § 1. Zur Lösung einer vor den Rat für Genehmigungsstreitsachen gebrachten Streitigkeit kann dieser auf gemeinsamen Antrag der Parteien oder auf eigene Initiative, jedoch mit Zustimmung der Parteien, durch eine Zwischenentscheidung die Vermittlung beschließen, solange die Klage nicht zur Beratung gestellt wurde.

[...]

§ 3. Wenn die Vermittlung zu einer Vermittlungseinigung führt, können die Parteien oder eine von ihnen den Rat für Genehmigungsstreitsachen ersuchen, diese Einigung zu bestätigen.

Wenn die Vermittlungseinigung bestätigt wird, werden abweichend von Artikel 33 Absatz 1 die in Artikel 33 Absatz 3 und 4 erwähnten Kosten unter den Parteien gleich verteilt, es sei denn, dass etwas anderes in der Vermittlungseinigung festgelegt ist.

Der Rat für Genehmigungsstreitsachen kann die Bestätigung nur ablehnen, wenn die Einigung der öffentlichen Ordnung, den Regelungen oder den städtebaulichen Vorschriften widerspricht.

Bei Fehlen einer Vermittlungseinigung oder wenn der Rat für Genehmigungsstreitsachen feststellt, dass die Randbedingungen für eine erfolgreiche Vermittlung nicht oder nicht mehr erfüllt sind, wird die Fortsetzung des gerichtlichen Verfahrens durch Zwischenentscheid angeordnet.

[...]

§ 5. Die Flämische Regierung bestimmt die Formerfordernisse, die ein Vermittlungsantrag erfüllen muss, die Möglichkeit der Regularisierung dieser Erfordernisse, die Fristen der Vermittlung und alle zusätzlichen Maßnahmen in Bezug auf die Organisation der Vermittlung sowie die Kosten, die sich aus der Vermittlung ergeben ».

B.10.1. Das Recht auf Zugang zu Gerichten ist ein allgemeiner Rechtsgrundsatz, der angesichts der Regelungen in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung jedermann zu garantieren ist. Das Recht kann Beschränkungen, auch finanzieller Art unterliegen, soweit diese Beschränkungen den Wesensgehalt als solchen des Rechts auf Zugang zu Gerichten nicht beeinträchtigen. Die Einführung von finanziellen Regelungen hat zum Ziel, unbegründeten Verfahren und exzessiven Kosten entgegenzuwirken, und trägt dazu bei, eine geordnete Rechtspflege sicherzustellen und die Interessen und Rechte der anderen, unter anderem auch des Staates als Prozesspartei, zu wahren (EGMR, 18. Juli 2013, *Klauz* gg. Kroatien, § 85; 6. September 2016, *Cindrić und Bešlić* gg. Kroatien, § 96).

An sich verletzt die Einführung einer Gebühr für die Eintragung in die Liste, einer Verfahrensentschädigung oder anderer Kosten oder allgemeiner die Regel, dass die unterlegene Partei alle Kosten trägt und somit dem Risiko ausgesetzt ist, die Gebühren für die Eintragung in die Liste, die Verfahrensentschädigung oder andere Verfahrenskosten zahlen zu müssen, das erwähnte Recht nicht, soweit nicht einer Prozesspartei eine exzessive Last auferlegt wird (EGMR, 3. Juni 2014, *Harrison McKee* gg. Ungarn, § § 27-28; 6. September 2016, *Cindrić und Bešlić* gg. Kroatien, § § 96-99 und § § 121-122).

B.10.2.1. Der Europäische Gerichtshof hat entschieden, dass das Ziel des Aarhus-Übereinkommens und der Richtlinie 2011/92/EU darin besteht, dem Rechtsuchenden einen weiten Zugang zu Gerichten zu gewähren (EuGH, 15. Oktober 2009, C-263/08, *Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsörening*, Randnr. 45; 16. Juli 2009, C-427/07, *Kommission* gg. *Irland*, Randnr. 82; 12. Mai 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V.*, Randnr. 39; 11. April 2013, C-260/11, *Edwards u. a.*, Randnr. 31; 13. Februar 2014, C-530/11, *Kommission* gg. *Vereinigtes Königreich*, Randnr. 44). Das Vermeiden von exzessiven Kosten trägt zur Verwirklichung dieses Zugangs zu Gerichten bei.

B.10.2.2. Der übermäßig teure Charakter eines Verfahrens muss unter Berücksichtigung aller Kosten, die die betroffene Partei trägt, beurteilt werden (EuGH, 16. Juli 2009, C-427/07, *Kommission* gg. *Irland*, Randnr. 92; 11. April 2013, C-260/11, *Edwards u. a.*, Randnr. 27 und 28).

Laut dem Europäischen Gerichtshof muss das nationale Gericht bei der Prüfung, ob ein bestimmtes Verfahren übermäßige Kosten zur Folge hat, sowohl objektive als auch subjektive Elemente berücksichtigen:

« 38. Was die Mittel zur Erreichung des Ziels angeht, einen wirksamen gerichtlichen Rechtsschutz im Bereich des Umweltschutzrechts ohne übermäßige Kosten zu gewährleisten, müssen folglich alle einschlägigen Bestimmungen des nationalen Rechts berücksichtigt werden, [...].

39. [...], das nationale Gericht, das über die Kosten zu entscheiden hat, [muss] außerdem für die Einhaltung dieses Erfordernisses dadurch Sorge tragen, dass es sowohl das Interesse desjenigen, der seine Rechte verteidigen möchte, als auch das mit dem Umweltschutz verbundene Allgemeininteresse berücksichtigt.

40. Diese Beurteilung kann daher nicht allein unter Bezugnahme auf die wirtschaftliche Lage des Betroffenen erfolgen, sondern muss auch auf einer objektiven Analyse der Höhe der Kosten beruhen; dies gilt umso mehr, als Einzelpersonen und Vereinigungen [...] natürlich dazu berufen sind, eine aktive Rolle beim Umweltschutz zu spielen. Insofern dürfen die Kosten eines Verfahrens nicht in Einzelfällen objektiv unangemessen sein. Die Kosten eines Verfahrens dürfen somit nicht die finanziellen Möglichkeiten des Betroffenen übersteigen und in keinem Fall objektiv unangemessen sein.

41. Was die Untersuchung der wirtschaftlichen Lage des Betroffenen angeht, darf die vom nationalen Gericht vorzunehmende Beurteilung nicht nur auf den geschätzten finanziellen Möglichkeiten eines ' durchschnittlichen ' Klägers beruhen, da bei solchen Angaben möglicherweise nur ein entfernter Zusammenhang mit der Lage des Betroffenen besteht.

42. Im Übrigen kann der Richter die Lage der betroffenen Parteien, die begründeten Erfolgsaussichten des Antragstellers, die Bedeutung des Rechtsstreits für diesen sowie für den Umweltschutz, die Komplexität des geltenden Rechts und des anwendbaren Verfahrens sowie den möglicherweise mutwilligen Charakter des Rechtsbehelfs in seinen verschiedenen Verfahrensabschnitten berücksichtigen (vgl. entsprechend Urteil vom 22. Dezember 2010, *DEB*, C-279/09, *Slg.* 2010, I-13849, Randnr. 61).

[...]

45. Das Erfordernis, dass das gerichtliche Verfahren nicht übermäßig teuer ist, darf somit von einem nationalen Gericht nicht in Abhängigkeit davon unterschiedlich beurteilt werden, ob es im Anschluss an ein erstinstanzliches Verfahren, an eine Rechtsmittelinstanz oder an eine weitere Rechtsmittelinstanz entscheidet » (EuGH, 11. April 2013, C-260/11, *Edwards u. a.*, Randnr. 38-42 und 45).

Aus der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs geht hervor, dass die Prüfung, ob bestimmte Kosten unangemessen hoch sind, nicht bloß auf subjektiver Grundlage erfolgen darf, dass das zuständige Gericht die wirtschaftliche Situation des Betroffenen berücksichtigen muss und die Erfolgsaussichten der antragstellenden Partei, die Bedeutung des Rechtsstreits für die antragstellende Partei und den Umweltschutz, die Komplexität des geltenden Rechts und des anwendbaren Verfahrens sowie den möglicherweise mutwilligen Charakter des Rechtsbehelfs in seinen verschiedenen Verfahrensabschnitten und das Bestehen einer nationalen Regelung über die Prozesskostenhilfe oder einer Regelung zur Beschränkung der Prozesskosten berücksichtigen kann (EuGH, 11. April 2013, C-260/11, *Edwards u. a.*, Randnr. 38-42 und 45-46; 13. Februar 2014, C-530/11, *Kommission* gg. *Vereinigtes Königreich*, Randnr. 46-51).

B.11.1. Die angefochtenen Artikel 7 und 9 führen Gebühren für die Eintragung in die Liste beim Rat für Genehmigungsstreitsachen (Artikel 21 § 1 und 4 DBRC) und dem Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung (Artikel 31/1 § 1 und 3 DBRC) ein, die pro antragstellende Partei (200 Euro bei der Einreichung eines Antrags auf Nichtigerklärung und 100 Euro bei der Einreichung eines Antrags auf Aussetzung beim Rat für Genehmigungsstreitsachen; 100 Euro bei der Einreichung eines Antrags auf Nichtigerklärung beim Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung) oder pro intervenierende Partei (100 Euro bei der Einreichung eines Antrags auf Intervention) und pro Antrag (Kumulation der jeweiligen Gebühren für die Eintragung in die Liste - auch bei einer einzigen Antragschrift - sowohl in Bezug auf eine antragstellende als auch eine intervenierende Partei) zu entrichten sind. Folglich führt ein kollektiver Antrag, der durch alle Mitglieder einer nicht rechtsfähigen Vereinigung eingereicht wird, je nach Fallgestaltung dazu, dass eine Gebühr für die Eintragung in die Liste von 300, 200 oder 100 Euro zu zahlen ist, multipliziert mit der Anzahl an antragstellenden Parteien.

Diese Wahl des Dekretgebers verstößt jedoch nicht gegen das Recht auf Zugang zu Gerichten, da jede individuelle antragstellende Partei je nach Fallgestaltung lediglich 300, 200 oder 100 Euro zu entrichten hat, was dem Betrag entspricht, den sie bei Einreichung eines individuellen Antrags zu zahlen hätte.

Der Umstand, dass in Bezug auf die Verfahren vor den ordentlichen Gerichten und dem Ständigen Ausschuss andere Regelungen festgelegt wurden, nach denen die Kanzleigeühren beziehungsweise die Aktengebühr pro Akte zu zahlen sind, auch für kollektive Klagen beziehungsweise kollektive Beschwerdeverfahren, führt zu keiner anderen Schlussfolgerung.

Der Dekretgeber durfte sich hinsichtlich der Gebühr für die Eintragung in die Liste beim Rat für Genehmigungsstreitsachen und dem Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung an den Bestimmungen orientieren, die sich auf Verfahren vor einem Verwaltungsgericht beziehen, wie Artikel 70 § 3 des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, der bestimmt, dass für kollektive Antragschriften die Gebühr für die Eintragung in die Liste so viele Male zu entrichten ist, wie es Kläger gibt.

B.11.2. Die angefochtene Regelung über die Gebühren für die Eintragung in die Liste stellt ebenso wenig eine unüberwindliche Hürde für die Einreichung einer Klage beim Rat für Genehmigungsstreitsachen und dem Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung dar. Kraft Artikel 21 § 3 DBRC ist die antragstellende oder intervenierende Partei,

die nachweist, dass ihre Einkünfte unzureichend sind, nämlich von der Zahlung einer Gebühr für die Eintragung in die Liste beim Rat für Genehmigungsstreitsachen befreit. Die gleiche Freistellung gilt nach Artikel 31/1 § 2 DBRC für antragstellende Parteien beim Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung. Beide Ausnahmen gelten für jede Antragschrift, unabhängig davon, ob es sich um eine individuelle oder kollektive Antragschrift handelt.

B.12.1. Hinsichtlich des Rates für Genehmigungsstreitsachen gibt es eine Regelung über die Beteiligung an den Rechtsanwalts honoraren und -kosten im angefochtenen Artikel 7 (Artikel 21 § 7 DBRC). Gemäß dem angefochtenen Artikel 10 kann die unterlegene Partei verpflichtet werden, die Verfahrensschädigung als Bestandteil der Kosten zu zahlen (Artikel 33 Absatz 1 und 4 DBRC).

B.12.2. Es gehört zum Beurteilungsspielraum des Dekretgebers, im Rahmen der Ausarbeitung einer Regelung zur Rückforderbarkeit der Rechtsanwaltskosten und -honorare die Formel zu wählen, die ihm angesichts der vielen vorhandenen, manchmal sich widersprechenden Interessen und Grundsätze am zweckmäßigsten erscheint. Der Dekretgeber hat sich dafür entschieden, die Regelung zur Rückforderbarkeit der Rechtsanwaltskosten und -honorare für die Verfahren vor dem Rat für Genehmigungsstreitsachen strikt zu umreißen, indem er ihm einen Beurteilungsspielraum eingeräumt hat, wodurch er den Betrag innerhalb der von der Flämischen Regierung festgelegten Grenzen anpassen kann, um besondere Umstände und insbesondere die finanziellen Mittel der unterlegenen Partei zu berücksichtigen. Die Regelung ermöglicht es mithin, die Folgen der Rückforderbarkeit für die Partei zu begrenzen, die den Prozess verliert und nicht über bedeutende finanzielle Mittel verfügt.

Ferner stellt die Verfahrensschädigung keine vollständige Entschädigung dar, sondern eine Pauschalentschädigung, und hat der Rat für Genehmigungsstreitsachen, genauso wie die ordentlichen Gerichte und der Staatsrat die Möglichkeit, in bestimmten Fällen innerhalb der durch die Flämische Regierung festgelegten Grenzen vom Grundbetrag abzuweichen und sogar einen symbolischen Betrag zuzuerkennen, wenn es unangemessen wäre, die Mindestentschädigung zuzuerkennen.

B.13.1. Die angefochtenen Artikel 10 und 16 bezwecken auch, die Kosten bei alternativen Streitsachen innerhalb des Rahmens des gerichtlichen Rechtsschutzes festzulegen und zu verteilen (Artikel 33 Absatz 4 und Artikel 42 DBRC). Insoweit hat der Dekretgeber die Flämische Regierung ermächtigt, die Kosten zu bestimmen (Artikel 42 § 5 DBRC), und hat er die Kostenabwicklung in Abhängigkeit vom Ausgang der Vermittlung geregelt (Artikel 42 § 3 in Verbindung mit den Artikeln 33 und 22 letzter Absatz DBRC).

Wenn die Vermittlung zu einer durch den Rat bestätigten Einigung führt, hat dies einerseits zur Folge, dass die in Artikel 33 Absatz 3 und 4 DBRC erwähnten Kosten, einschließlich der Gebühren für die Eintragung in die Liste, vorbehaltlich einer abweichenden Vereinbarung unter allen Parteien gleich verteilt werden, und andererseits, dass keine Verfahrensschädigung zu zahlen ist. Nur wenn keine bestätigte Vermittlungseinigung zustande kommt, werden die Vermittlungskosten zusammen mit den anderen in Artikel 33 DBRC erwähnten Verfahrenskosten durch den Rat der unterlegenen Partei auferlegt.

B.13.2. Der Dekretgeber durfte unter Berücksichtigung des freiwilligen Charakters der Vermittlung als alternative Lösung und des Umstands, dass die Vermittlung nicht unter das normale Verfahren fällt, die Kosten regeln. Die Verteilung der Kosten im Zusammenhang mit der Vermittlung in Abhängigkeit vom Zustandekommen einer durch den Rat bestätigten Vermittlungseinigung ist im Lichte des Bemühens um eine lösungsorientierte alternative Behandlung von Streitigkeiten (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2011-2012, Nr. 1509/1, S. 5) nicht sachlich ungerechtfertigt. Die Regel, dass der unterlegenen Partei im Lichte des vorerwähnten Bemühens in Ermangelung einer bestätigten Vermittlungseinigung die Verfahrenskosten, einschließlich der sich aus der Vermittlung ergebenden Kosten, auferlegt werden können, verletzt als solche das Recht auf Zugang zu Gerichten nicht auf unverhältnismäßige Weise, da die Vermittlungskosten als solche eine sehr bescheidene Beteiligung an den Verfahrenskosten darstellen und das Gericht die finanziellen Mittel der unterlegenen Partei und die offensichtliche Unangemessenheit der Situation berücksichtigen kann.

B.14. Unter dem Vorbehalt der Ausführungen in B.13.2 sind der erste, zweite, dritte, vierte, fünfte und sechste Klagegrund unbegründet.

Zur Begründung eines Nichtigkeitsentscheids

B.15. Mit dem siebten Klagegrund wird eine Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den in B.7 erwähnten Bestimmungen geltend gemacht, weil der angefochtene Artikel 11 die richterliche Begründungspflicht beschränken würde.

B.16. Artikel 11 des angefochtenen Dekrets fügt einen Absatz 2 und 3 in Artikel 35 DBRC ein. Artikel 35 DBRC bestimmt nunmehr:

« Wenn ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* die Klage für begründet erklärt, erklärt es die angefochtene Entscheidung ganz oder teilweise für nichtig. Artikel 34 bleibt anwendbar.

In seinem Entscheid entscheidet ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* über alle geltend gemachten Klagegründe, bei denen es davon ausgeht, dass die Prüfung im Falle einer neuen Entscheidung oder einer anderen Handlung der Verwaltung sachdienlich sein kann.

Eine Unrechtmäßigkeit führt nur dann zu einer Nichtigkeitsklärung, wenn die Partei, die sie vorbringt, durch die geltend gemachte Unrechtmäßigkeit benachteiligt wird ».

B.17.1. Das Recht auf ein faires Verfahren, zu dem die richterliche Begründungspflicht gehört, erfordert nicht, dass das Gericht alle vorgebrachten Tatsachen und Argumente, sondern vielmehr die relevantesten Klagegründe prüft und darüber entscheidet (EGMR, 7. März 2006, *Donadze* gg. Georgien, § 35).

B.17.2. Das Erfordernis in Artikel 35 Absatz 2 DBRC in der Fassung der Einfügung durch den angefochtenen Artikel 11, dass ein flämisches Verwaltungsgericht alle Klagegründe zu prüfen hat, bei denen es davon ausgeht, dass die Prüfung im Falle einer neuen Entscheidung oder einer anderen Handlung der Verwaltung sachdienlich sein könnte, soll die Begründung eines Nichtigkeitsentscheids steigern und vermeiden, dass Klagegründe, die die Gesetzmäßigkeit einer Verwaltungsentscheidung in Frage stellen könnten, unbeantwortet bleiben. Indem die Prüfung der sonstigen Klagegründe dem freien Urteil des Gerichts überlassen und folglich keine abstrakte Pflicht auferlegt wird, wird die Unabhängigkeit des Gerichts bei der konkreten Beurteilung von Streitigkeiten und deren Begründung anerkannt, was ein rechtsstaatlicher Grundsatz ist. Das Erfordernis im Dekret berührt den Umfang der Begründungspflicht im Falle der Abweisung der Klage im Übrigen nicht.

Das angefochtene Erfordernis im Dekret verletzt demnach die in B.17.1 erwähnte richterliche Begründungspflicht nicht.

Der siebte Klagegrund ist unbegründet, soweit er sich auf die richterliche Begründungspflicht bezieht.

Zur Ausführung der Entscheide (Ordnungsfrist, Zwangsgeld und Aussetzungsvoraussetzungen)

B.18.1. Im neunten und zehnten Klagegrund wird ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den in B.7 erwähnten Bestimmungen geltend gemacht, weil die angefochtenen Artikel 12 und 13 eine Ordnungsfrist für den Erlass einer Wiederherstellungsentscheidung beziehungsweise eine präventive Zwangsgeldregelung einführen würden und weil der angefochtene Artikel 14 keine abweichenden Aussetzungsvoraussetzungen in Bezug auf eine neue identische oder ähnliche Entscheidung nach einem Nichtigkeitsentscheid festlegen würde.

B.18.2. Artikel 12 des angefochtenen Dekrets ersetzt Artikel 37 § 1 DBRC wie folgt:

« § 1. Nach ganzer oder teilweiser Nichtigkeitsklärung kann ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* gegenüber der beklagten Partei anordnen, unter Beachtung der in die gerichtliche Entscheidung aufgenommenen Erwägungen eine neue Entscheidung zu treffen oder eine andere Handlung vorzunehmen. Es kann insoweit die folgenden Bedingungen auferlegen:

1. bestimmte Rechtsregeln oder Rechtsgrundsätze müssen in das Zustandekommen der neuen Entscheidung einbezogen werden,
2. bestimmte Verfahrenshandlungen müssen vor Erlass der neuen Entscheidung vorgenommen werden,
3. bestimmte unregelmäßige Gründe oder offensichtlich sachwidrige Gründe dürfen in das Zustandekommen der neuen Entscheidung nicht einbezogen werden.

Ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* kann die entsprechend Absatz 1 getroffene Anordnung mit einer Ordnungsfrist für deren Ausführung versehen.

Die in Absatz 2 erwähnte Ordnungsfrist wird ausgesetzt, solange eine Kassationsbeschwerde, die sich gegen den die Anordnung enthaltenden Entscheid des flämischen Verwaltungsgerichts richtet, beim Staatsrat anhängig ist. ».

Artikel 13 des angefochtenen Dekrets bestimmt:

« Artikel 38 desselben Dekrets wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

‘ § 1. Ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* kann auf Antrag einer Partei der beklagten Partei im Nichtigkeitsentscheid ein Zwangsgeld auferlegen, solange diese eine Anordnung nicht befolgt, die in Anwendung von Artikel 37 zugunsten der Partei getroffen wurde, die die Auferlegung eines Zwangsgeldes beantragt hat.

Das Zwangsgeld kann nicht vor Notifizierung des Entscheids, in dem sie vorgesehen ist, verwirkt werden. ‘,

2. in Paragraph 3 Absatz 1 und 2 werden die Worte "beklagte Partei" jeweils durch den Satzteil ' Partei, der ein Zwangsgeld auferlegt worden ist, ' ersetzt ' . ».

Artikel 38 DBRC bestimmt nach dessen Abänderung durch den angefochtenen Artikel 13:

« § 1. Ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a)* und *b)* kann auf Antrag einer Partei der beklagten Partei im Nichtigkeitsentscheid ein Zwangsgeld auferlegen, solange diese eine Anordnung nicht befolgt, die in Anwendung von Artikel 37 zugunsten der Partei getroffen wurde, die die Auferlegung eines Zwangsgeldes beantragt hat.

Das Zwangsgeld kann nicht vor Notifizierung des Entscheids, in dem sie vorgesehen ist, verwirkt werden.

[...] ».

Artikel 14 des angefochtenen Dekrets ersetzt Artikel 40 DBRC wie folgt:

« § 1. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Artikel 14 kann der Rat für Genehmigungsstreitsachen zu jedem Zeitpunkt die Aussetzung der angefochtenen Entscheidung anordnen, unter der Bedingung, dass nachgewiesen wird, dass:

1. die Sache äußerst dringend ist, sodass deren Behandlung sich nicht mit der Behandlungsfrist einer Klage auf Nichtigkeitsklärung vereinbaren lässt,
2. und mindestens ein schwerwiegender Klagegrund angeführt wird, der die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Entscheidung auf den ersten Blick rechtfertigt.

§ 2. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Paragraph 1 kann der Rat für Genehmigungsstreitsachen zu jedem Zeitpunkt die Aussetzung wegen äußerst dringender Notwendigkeit anordnen, unter der Bedingung, dass nachgewiesen wird, dass:

1. die Sache äußerst dringend notwendig ist, sodass deren Behandlung sich nicht mit der Behandlungsfrist eines Antrags auf Aussetzung im Sinne von Paragraph 1 vereinbaren lässt,
2. und mindestens ein schwerwiegender Klagegrund angeführt wird, der die Nichtigkeitsklärung der angefochtenen Entscheidung auf den ersten Blick rechtfertigt.

Gegebenenfalls kann diese Aussetzung auf Antrag als vorläufige Maßnahme angeordnet werden, ohne dass die Parteien oder einige von ihnen angehört worden sind. In dem Fall werden die Parteien im Entscheid, der die vorläufige Aussetzung anordnet, binnen drei Tagen vor der Kammer vorgeladen, die über die Bestätigung der Aussetzung zu entscheiden hat.

§ 3. Die entsprechend diesem Artikel eingereichte Antragschrift führt die Gründe an, aufgrund derer die Aussetzung der Vollstreckung der angefochtenen Entscheidung beantragt wird.

[...]

§ 9. Ein Antrag auf Aussetzung, der in Anwendung des in diesem Artikel erwähnten Verfahrens außerhalb der im Dekret festgelegten Klagefrist eingereicht wird, erwähnt in Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *b)*, darf keine Klagegründe enthalten, die nicht im Antrag auf Nichtigkeitsklärung formuliert sind.

[...] ».

B.19. Das Recht auf eine wirksame Ausführung von gerichtlichen Entscheidungen gehört zu den Grundlagen eines Rechtsstaats.

Die Ausführung einer gerichtlichen Entscheidung ist insbesondere wichtig bei Verwaltungsstreitigkeiten. Durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage möchte die antragstellende Partei nicht nur, dass die angefochtene Verwaltungshandlung für nichtig erklärt wird, sondern auch, dass deren Folgen aufgehoben werden. Ein effektiver Rechtsschutz und die Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit erfordern, dass die Verwaltung die gerichtliche Entscheidung befolgt. Die Pflicht zur Ausführung ist nicht auf den Tenor begrenzt; auch der Entscheidungsgrund muss beachtet und angewendet werden. Wenn die Verwaltung die Ausführung verweigert oder unterlässt oder hinauszögert, verlieren die Garantien, die dem Rechtsuchenden im Verlauf des Verfahrens zugutekommen, jegliche Bedeutung (siehe z. B. EGMR, 19. März 1997, *Hornsby* gg. Griechenland, § 41; 18. November 2004, *Zazanis* gg. Griechenland, § 37; 9. Juni 2009, *Nicola Silvestre* gg. Italien, § 59; 23. Oktober 2012, *Süzer und Eksen Holding A.S.* gg. Türkei, § 115; 24. Oktober 2013, *Bousiou* gg. Griechenland, § 33).

B.20.1. Der Dekretgeber verfügt über eine weite politische Entscheidungsfreiheit in Bezug auf die Instrumente zur Gewährleistung des effektiven Rechtsschutzes und der Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit.

B.20.2. Die Möglichkeit für den Rat für Genehmigungsstreitsachen und das Kollegium für Umweltrechtsdurchsetzung, einerseits an die Anordnung eine Frist zu knüpfen und andererseits ein Zwangsgeld aufzuerlegen, hat zum Zweck, die Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit und einen effektiven Rechtsschutz zu garantieren.

Wenn der Dekretgeber diese Instrumente einführt, darf er deren Ausübung oder Charakter gleichwohl nicht so regeln, dass der Kern des vorerwähnten Rechts auf eine wirksame Ausführung eines Nichtigkeitsentscheids auf diskriminierende oder unverhältnismäßige Weise verletzt wird.

B.21. Der Dekretgeber hat durch die angefochtenen Artikel 12 und 13 bestimmt, dass die Frist, die an die Anordnung geknüpft werden kann, eine Ordnungsfrist ist (Artikel 31 § 1 letzter Absatz DBRC) und dass das kurative Zwangsgeld durch ein präventives Zwangsgeld ersetzt wird (Artikel 38 § 1 Absatz 1 DBRC).

B.22.1. Was eine Ausschlussfrist im Wesentlichen von einer Ordnungsfrist unterscheidet, ist, dass die Behörde bei deren Überschreitung die Befugnis zum Auftreten verliert. Die unterschiedliche Sanktion ändert jedoch nichts daran, dass sowohl eine Ausschluss- als auch eine Ordnungsfrist rechtlich verbindlich sind. Folglich ist die Behörde auch bei einer Ordnungsfrist verpflichtet, eine Wiederherstellungsentscheidung innerhalb der durch das Gericht vorgegebenen Frist zu erlassen. Die Überschreitung einer Ordnungsfrist kann im Übrigen auch eine Klage wegen Untätigkeit gegen die untätige Behörde zur Folge haben.

B.22.2. Ohne dass der Gerichtshof auf die Frage einzugehen hat, ob infolge der angefochtenen Bestimmung ein beträchtlicher Rückfall beim Rechtsschutz zu bejahen ist, reicht es unter Berücksichtigung der Ausführungen in B.22.1 aus, festzustellen, dass das Fehlen der Sanktion des Befugnisverlustes der Behörde, gegenüber der die Anordnung ergeht, das Recht auf effektiven Rechtsschutz nicht beeinträchtigt.

B.23. Die Möglichkeit zur Auferlegung eines präventiven Zwangsgeldes, die in der angefochtenen Bestimmung vorgesehen ist, hat der Dekretgeber für notwendig erachtet, um die Wiederherstellung der Rechtmäßigkeit und einen effektiven Rechtsschutz wirksamer zu gewährleisten, indem kein gesondertes Verfahren und keine Wartefrist mehr beachtet werden müssen (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2015-2016, Nr. 777/3, S. 20-21). Die davor bestehende Möglichkeit zur Auferlegung eines Zwangsgeldes mit kurativem Charakter erforderte im Gegensatz zur Auferlegung eines präventiven Zwangsgeldes, dass die Behörde, gegenüber der das Gericht eine Anordnung getroffen hatte, es bereits versäumt hatte, die getroffene Anordnung zu befolgen. Das kurative Zwangsgeld war außerdem mit einem zusätzlichen Verfahren und einer Wartefrist verbunden. Ein präventives Zwangsgeld lässt dahingegen zu, gleichzeitig mit der Entscheidung zur Hauptsache die Behörde durch sofortigen und drohenden Zwang dazu zu bringen, den Nichtigkeitsentscheid, in dem ihr gegenüber angeordnet wird, etwas innerhalb einer bestimmten Frist zu tun oder zu unterlassen, effektiv auszuführen. Die angefochtene Bestimmung verletzt als solche das Recht auf effektiven Rechtsschutz nicht.

Der neunte Klagegrund ist unbegründet.

B.24. Vor dem Hintergrund der in B.20.1 erwähnten politischen Entscheidungsfreiheit und unter Berücksichtigung des Vorhandenseins der in B.20.2 erwähnten Instrumente verletzt die fehlende Möglichkeit, ohne Nachweis äußerster Dringlichkeit im Falle eines schwerwiegenden Klagegrundes die Aussetzung einer Entscheidung, die vollkommen mit einer bereits durch den Rat für Genehmigungsstreitsachen für nichtig erklärten Entscheidung übereinstimmt beziehungsweise ihr ähnlich ist, zu erwirken, das Recht auf effektiven Rechtsschutz nicht, ungeachtet dessen, dass eine solche Maßnahme die Rechtskraft der Entscheide und deren Ausführung verstärken könnte. Aus den gleichen Gründen ist das vorerwähnte Fehlen auch mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

Der zehnte Klagegrund ist unbegründet.

Zu den Zulässigkeitsvoraussetzungen

B.25.1. Im siebten und achten Klagegrund wird eine Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den in B.7 angeführten Bestimmungen, geltend gemacht, weil die angefochtenen Artikel 11 und 14 das Interessenerfordernis bei der Geltendmachung eines Klagegrundes einführen würden und verhindern würden, dass in einem Aussetzungsantrag, der erst nach einer Nichtigkeitsklage eingereicht werde, andere oder neue Klagegründe angeführt werden.

B.25.2. Artikel 11 des angefochtenen Dekrets fügt einen Absatz 2 und 3 in Artikel 35 DBRC ein. Artikel 35 DBRC bestimmt nunmehr:

« Wenn ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a*) und *b*) die Klage für begründet erklärt, erklärt es die angefochtene Entscheidung ganz oder teilweise für nichtig. Artikel 34 bleibt anwendbar.

In seinem Entscheid entscheidet ein flämisches Verwaltungsgericht im Sinne von Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *a*) und *b*) über alle geltend gemachten Klagegründe, bei denen es davon ausgeht, dass die Prüfung im Falle einer neuen Entscheidung oder einer anderen Handlung der Verwaltung sachdienlich sein kann.

Eine Unrechtmäßigkeit führt nur dann zu einer Nichtigerklärung, wenn die Partei, die sie vorbringt, durch die geltend gemachte Unrechtmäßigkeit benachteiligt wird ».

Artikel 14 des angefochtenen Dekrets ersetzt Artikel 40 DBRC wie folgt:

« § 1. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Artikel 14 kann der Rat für Genehmigungsstreitsachen zu jedem Zeitpunkt die Aussetzung der angefochtenen Entscheidung anordnen, unter der Bedingung, dass nachgewiesen wird, dass:

1. die Sache äußerst dringend ist, sodass deren Behandlung sich nicht mit der Behandlungsfrist einer Klage auf Nichtigerklärung vereinbaren lässt,
2. und mindestens ein schwerwiegender Klagegrund angeführt wird, der die Nichtigerklärung der angefochtenen Entscheidung auf den ersten Blick rechtfertigt.

§ 2. Unter Aufrechterhaltung der Anwendung von Paragraph 1 kann der Rat für Genehmigungsstreitsachen zu jedem Zeitpunkt die Aussetzung wegen äußerst dringender Notwendigkeit anordnen, unter der Bedingung, dass nachgewiesen wird, dass:

1. die Sache äußerst dringend notwendig ist, sodass deren Behandlung sich nicht mit der Behandlungsfrist eines Antrags auf Aussetzung im Sinne von Paragraph 1 vereinbaren lässt,
2. und mindestens ein schwerwiegender Klagegrund angeführt wird, der die Nichtigerklärung der angefochtenen Entscheidung auf den ersten Blick rechtfertigt.

Gegebenenfalls kann diese Aussetzung auf Antrag als vorläufige Maßnahme angeordnet werden, ohne dass die Parteien oder einige von ihnen angehört worden sind. In dem Fall werden die Parteien im Entscheid, der die vorläufige Aussetzung anordnet, binnen drei Tagen vor der Kammer vorgeladen, die über die Bestätigung der Aussetzung zu entscheiden hat.

§ 3. Die entsprechend diesem Artikel eingereichte Antragschrift führt die Gründe an, aufgrund derer die Aussetzung der Vollstreckung der angefochtenen Entscheidung beantragt wird.

[...]

§ 9. Ein Antrag auf Aussetzung, der in Anwendung des in diesem Artikel erwähnten Verfahrens außerhalb der im Dekret festgelegten Klagefrist eingereicht wird, erwähnt in Artikel 2 Nr. 1 Buchstabe *b*), darf keine Klagegründe enthalten, die nicht im Antrag auf Nichtigerklärung formuliert sind.

[...] ».

B.26.1. Das Recht auf Zugang zu Gerichten, das zum Recht auf ein faires Verfahren gehört, kann von Zulässigkeitsvoraussetzungen abhängig gemacht werden, insbesondere hinsichtlich des Einlegens eines Rechtsbehelfs. Diese Voraussetzungen dürfen allerdings nicht dazu führen, dass das Recht dergestalt eingeschränkt wird, dass sein Wesensgehalt angetastet wird. Dies wäre der Fall, wenn die Einschränkungen kein rechtmäßiges Ziel verfolgen würden oder wenn es zwischen den eingesetzten Mitteln und dem verfolgten Ziel keinen vernünftigen Zusammenhang der Verhältnismäßigkeit gäbe.

Die Vereinbarkeit dieser Einschränkungen mit dem Recht auf Zugang zu Gerichten hängt von den besonderen Aspekten des streitgegenständlichen Verfahrens ab und wird im Lichte des Verfahrens als Gesamtheit beurteilt (EGMR, 24. Februar 2009, *L'Erablière ASBL* gg. Belgien, § 36; 29. März 2011, *R.T.B.F.* gg. Belgien, § 69; 18. Oktober 2016, *Miessen* gg. Belgien, § 64).

B.26.2. Insbesondere haben die Regeln zu den Formvorschriften und Fristen in Bezug auf die Einlegung eines Rechtsbehelfs eine gute Rechtspflege und das Vermeiden der Risiken von Rechtsunsicherheit zum Ziel. Diese Regeln dürfen jedoch nicht dazu führen, dass die Rechtsuchenden daran gehindert werden, die verfügbaren Rechtsbehelfe geltend zu machen.

Außerdem « müssen die Gerichte bei der Anwendung der Verfahrensregeln sowohl einen übertriebenen Formalismus, der die Fairness des Verfahrens beeinträchtigen würde, als auch eine übertriebene Flexibilität, die zur Folge hätte, dass die durch das Gesetz festgelegten Verfahrensbedingungen aufgehoben würden, vermeiden » (EGMR, 26. Juli 2007, *Walchli* gg. Frankreich, § 29; 25. Mei 2004, *Kadlec und andere* gg. Tschechische Republik, § 26). « Das Recht auf Zugang zu Gerichten wird in der Tat beeinträchtigt, wenn seine Regelung nicht mehr den Zielen der Rechtssicherheit und der geordneten Rechtspflege dient und eine Art Schranke bildet, die den Rechtsuchenden daran hindert, seinen Streitfall zur Sache durch das zuständige Rechtsprechungsorgan beurteilen zu lassen » (EGMR, 24. Mei 2011, *Sabri Gunes* gg. Türkei, § 58; 13. Januar 2011, *Evaggelou* gg. Griechenland, § 19; 18. Oktober 2016, *Miessen* gg. Belgien, § 66).

Das Recht auf Zugang zu Gerichten ist dann verletzt, wenn einer Verfahrenspartei ein übermäßiger Formalismus in Form einer Frist auferlegt wird, deren Einhaltung von Umständen abhängt, auf die sie keinen Einfluss hat (EGMR, 22. Juli 2010, *Melis* gg. Griechenland, § 27-28).

B.27. Die Maßnahme, dass der Aussetzungsantrag keine anderen Klagegründe enthalten darf als die, die bereits im Antrag auf Nichtigerklärung erwähnt sind, bezieht sich auf die Zulässigkeit der Klagegründe (Artikel 40 § 9 DBRC in der Fassung der Abänderung durch den angefochtenen Artikel 14). Laut parlamentarischer Vorbereitung verhindert die angefochtene Bestimmung, dass die vorgesehene Frist für die Einreichung einer Nichtigkeitsklage und die diesbezügliche Anführung von Klagegründen umgangen wird, was einer nicht vorgesehenen Fristverlängerung gleichkäme. Der Dekretgeber möchte die unsachgemäße Inanspruchnahme der Verfahrensvorschrift, wonach die Aussetzung jederzeit beantragt werden kann, unterbinden (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2015-2016, Nr. 777/3, S. 22), was dem allgemeinen Interesse dient.

Deshalb und insbesondere unter Berücksichtigung der Tatsache, dass ein Aussetzungsantrag ein besonderes Verfahren darstellt, das untrennbar mit einer Nichtigkeitsklage verbunden ist, verletzt die angefochtene Maßnahme die in B.26 dargelegten Erfordernisse in Bezug auf das Recht auf Zugang zu Gerichten und gegebenenfalls unter Zugrundelegung des Rechts der Europäischen Union - unter dem Vorbehalt, dass die angefochtene Dekretsbestimmung so ausgelegt wird, dass sie den gemeinhin in der Rechtsprechung anerkannten Grundsatz nicht verletzt, dass eine antragstellende Partei immer nach Ablauf einer Frist Klagegründe, die die öffentliche Ordnung betreffen oder deren Grundlage erst später ans Licht kommt, geltend machen kann, und ebenso wenig das von Amts wegen Anführen von Klagegründen durch das Verwaltungsgericht verhindert - nicht auf unverhältnismäßige Weise.

Unter diesem Vorbehalt ist der achte Klagegrund unbegründet.

B.28.1. Artikel 35 Absatz 3 DBRC in der Fassung der Einfügung durch Artikel 11 des angefochtenen Dekrets bestimmt, dass eine Unrechtmäßigkeit nur dann zu einer Nichtigerklärung führt, « wenn die Partei, die sie vorbringt, durch die geltend gemachte Unrechtmäßigkeit benachteiligt wird ». Obwohl die flämischen Verwaltungsgerichte ihre Entscheidungen über Nichtigkeitsklagen als Urteil erlassen und die angefochtene Verwaltungshandlung im Falle ihrer Unrechtmäßigkeit in der Regel für nichtig erklären, wird an die Geltendmachung eines Klagegrundes zur Unrechtmäßigkeit eine Zulässigkeitsvoraussetzung geknüpft.

B.28.2. Die angefochtene Bestimmung bezweckt, das Erfordernis eines Interesses am Klagegrund entsprechend der Rechtsprechung des Staatsrats im Dekret zu verankern. Nach dieser Rechtsprechung kann die antragstellende Partei eine Unrechtmäßigkeit im Grunde nur auf zulässige Weise geltend machen, wenn diese Unrechtmäßigkeit ihre Interessen beeinträchtigt.

B.29.1. Es scheint, dass die klagenden Parteien erstens befürchten, dass Vereinigungen, die sich auf ein kollektives Interesse berufen, sich nicht mehr auf eine Unrechtmäßigkeit berufen können, wenn diese Unrechtmäßigkeit ihre persönliche Situation nicht beeinträchtigt.

Weder die parlamentarische Vorbereitung noch die Maßnahme als solche bieten einen Grund zu dieser Befürchtung. Die angefochtene Maßnahme hat nicht zur Folge, dass eine antragstellende Vereinigung, die ein kollektives Interesse verfolgt, nur Klagegründe vorbringen kann, an denen die Vereinigung ein persönliches Interesse hat. Die Vereinigung kann sich im Gegenteil wie vor Inkrafttreten der angefochtenen Bestimmung weiterhin auf Unregelmäßigkeiten berufen, die dem von ihr verfolgten kollektiven Interesse schaden.

B.29.2. In Bezug auf das Unionsrecht, insbesondere Artikel 10a der Richtlinie 85/337/EWG des Rates vom 27. Juni 1985 über die Umweltverträglichkeitsprüfung bei bestimmten öffentlichen und privaten Projekten (jetzt Artikel 11 der Richtlinie 2011/92/EU) hat der Europäische Gerichtshof Folgendes entschieden:

« 37. Zunächst ist festzustellen, dass Art. 10a Abs. 1 der Richtlinie 85/337 bestimmt, dass es möglich sein muss, Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen im Sinne dieses Artikels zum Gegenstand eines gerichtlichen Überprüfungsverfahrens zu machen, um ' die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit... anzufechten ', ohne dass er in irgendeiner Weise die Gründe beschränkt, die zur Stützung eines entsprechenden Rechtsbehelfs vorgebracht werden können.

38. In Bezug auf die Voraussetzungen für die Zulässigkeit der Rechtsbehelfe nennt diese Bestimmung zwei Fälle: Die Zulässigkeit eines Rechtsbehelfs kann von einem ' ausreichenden Interesse ' oder davon abhängen, dass der Rechtsbehelfsführer eine "Rechtsverletzung" geltend macht, je nachdem, welche dieser Voraussetzungen in den nationalen Rechtsvorschriften vorgesehen ist.

39. Weiter ist in Art. 10a Abs. 3 Satz 1 der Richtlinie 85/337 festgelegt, dass die Mitgliedstaaten im Einklang mit dem Ziel, der betroffenen Öffentlichkeit ' einen weiten Zugang zu Gerichten ' zu gewähren, bestimmen müssen, was als Rechtsverletzung gilt.

40. Hinsichtlich der Rechtsbehelfe von Umweltverbänden bestimmt Art. 10a Abs. 3 Sätze 2 und 3 der Richtlinie 85/337 zudem, dass zu diesem Zweck davon auszugehen ist, dass die Verbände über ein ausreichendes Interesse verfügen oder Rechte haben, die verletzt werden können, je nachdem, welche dieser Zulässigkeitsvoraussetzungen in den nationalen Rechtsvorschriften vorgesehen ist.

41. Diese verschiedenen Bestimmungen sind im Licht und unter Berücksichtigung der Ziele des Übereinkommens von Aarhus auszulegen, an das, wie dem fünften Erwägungsgrund der Richtlinie 2003/35 zu entnehmen ist, das Unionsrecht ordnungsgemäß angeglichen werden soll.

42. Daraus folgt, dass Umweltverbände unabhängig davon, welches Kriterium für die Zulässigkeit von Rechtsbehelfen ein Mitgliedstaat wählt, nach Art. 10a der Richtlinie 85/337 ein Recht auf Zugang zu einem Überprüfungsverfahren vor einem Gericht oder einer anderen auf gesetzlicher Grundlage geschaffenen unabhängigen und unparteiischen Stelle haben, um die materiell-rechtliche und verfahrensrechtliche Rechtmäßigkeit von Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen im Sinne dieses Artikels anzufechten.

43. Schließlich ist noch zu beachten, dass, wenn es mangels unionsrechtlicher Vorschriften in diesem Bereich Aufgabe der innerstaatlichen Rechtsordnung der einzelnen Mitgliedstaaten ist, die zuständigen Gerichte zu bestimmen und die Verfahrensmodalitäten der Rechtsbehelfe zu regeln, die den Schutz der dem Bürger aus dem Unionsrecht erwachsenden Rechte gewährleisten sollen, diese Modalitäten nicht weniger günstig ausgestaltet sein dürfen als die entsprechender innerstaatlicher Rechtsbehelfe (Äquivalenzgrundsatz) und die Ausübung der durch die Unionsrechtsordnung verliehenen Rechte nicht praktisch unmöglich machen oder übermäßig erschweren dürfen (Effektivitätsgrundsatz).

44. Folglich ist es zwar Sache der Mitgliedstaaten, wenn sie über ein entsprechendes Rechtssystem verfügen, innerhalb der Grenzen des Art. 10a der Richtlinie 85/337 festzulegen, welches die Rechte sind, deren Verletzung zu einem Rechtsbehelf in Umweltangelegenheiten führen kann, doch dürfen sie Umweltverbänden, die die Voraussetzungen des Art. 1 Abs. 2 der Richtlinie erfüllen, mit dieser Festlegung nicht die Möglichkeit nehmen, die Rolle zu spielen, die ihnen sowohl die Richtlinie 85/337 als auch das Übereinkommen von Aarhus zuerkennen.

45. Was Rechtsvorschriften wie die im Ausgangsverfahren fraglichen betrifft, steht es dem nationalen Gesetzgeber zwar frei, die Rechte, deren Verletzung ein Einzelner im Rahmen eines gerichtlichen Rechtsbehelfs gegen eine Entscheidung, Handlung oder Unterlassung im Sinne von Art. 10a der Richtlinie 85/337 geltend machen kann, auf subjektiv-öffentliche Rechte zu beschränken, doch kann eine solche Beschränkung nicht als solche auf Umweltverbände angewandt werden, weil dadurch die Ziele des Art. 10a Abs. 3 Satz 3 der Richtlinie 85/337 missachtet würden.

46. Obgleich es nämlich, wie aus dieser Bestimmung hervorgeht, den Umweltverbänden möglich sein muss, dieselben Rechte geltend zu machen wie ein Einzelner, widerspräche es zum einen dem Ziel, der betroffenen Öffentlichkeit ' einen weiten Zugang zu Gerichten ' zu gewähren, und zum anderen dem Effektivitätsgrundsatz, wenn die betreffenden Verbände nicht auch eine Verletzung von aus dem Umweltrecht der Union hervorgegangenen Rechtsvorschriften geltend machen können, nur weil Letztere Interessen der Allgemeinheit schützen. Denn wie der Ausgangsrechtsstreit zeigt, nähme dies den Umweltverbänden weitgehend die Möglichkeit, die Beachtung der aus dem Unionsrecht hervorgegangenen Rechtsvorschriften überprüfen zu lassen, die in den meisten Fällen auf das allgemeine Interesse und nicht auf den alleinigen Schutz der Rechtsgüter Einzelner gerichtet sind.

47. Daraus folgt in erster Linie, dass der Begriff ' Rechtsverletzung ' nicht an Voraussetzungen geknüpft sein kann, die nur andere natürliche oder juristische Personen erfüllen können, wie z. B. die Voraussetzung, dass der Betroffene ein mehr oder weniger enger Nachbar einer Anlage ist oder auf die eine oder andere Weise den Auswirkungen des Betriebs der Anlage ausgesetzt ist.

48. Allgemeiner folgt daraus, dass Art. 10a Abs. 3 Satz 3 der Richtlinie 85/337 in dem Sinne zu verstehen ist, dass zu den ' Rechten, die verletzt werden können ', als deren Träger die Umweltverbände gelten, zwingend die nationalen Rechtsvorschriften, die die Rechtsvorschriften der Union im Bereich der Umwelt umsetzen, sowie die unmittelbar anwendbaren Vorschriften des Umweltrechts der Union gehören müssen » (EuGH, 12. Mai 2011, C-115/09, *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland*).

Der Europäische Gerichtshof hat dementsprechend für Recht erkannt, dass Art. 10a der Richtlinie 85/337/EWG (jetzt Artikel 11 der Richtlinie 2011/92/EU) Rechtsvorschriften entgegensteht, die einer Nichtregierungsorganisation im Sinne von Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie 85/337/EWG, die sich für den Umweltschutz einsetzt, nicht die Möglichkeit zuerkennen, im Rahmen eines Rechtsbehelfs gegen eine Entscheidung, mit der Projekte, die im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 der Richtlinie 85/337/EWG (jetzt Artikel 1 Absatz 1 der Richtlinie 2011/92/EU) ' möglicherweise erhebliche Auswirkungen auf die Umwelt haben ', genehmigt werden, vor Gericht die Verletzung einer Vorschrift geltend zu machen, die aus dem Unionsrecht hervorgegangen ist und den Umweltschutz bezweckt, weil diese Vorschrift nur die Interessen der Allgemeinheit und nicht die Rechtsgüter Einzelner schützt.

B.29.3. Es scheint, dass die klagenden Parteien zweitens befürchten, dass sie sich nicht mehr auf eine Unrechtmäßigkeit berufen können, wenn sie nicht nachweisen können, dass die angeführte Unrechtmäßigkeit sich auf den Inhalt der getroffenen Entscheidung auswirken kann. Weder die Maßnahme noch die entsprechende Erläuterung in der parlamentarischen Vorbereitung geben einen Grund zu dieser Befürchtung.

Die angefochtene Bestimmung hat demnach nicht die Tragweite, die die klagenden Parteien zugrunde legen, und bewirkt nicht die geltend gemachte unterschiedliche Behandlung. Die Maßnahme hat nämlich nicht zur Folge, dass eine antragstellende Partei selbst nachweisen muss, dass die angeführte Unregelmäßigkeit sich auf den Inhalt der getroffenen Entscheidung auswirken kann.

B.29.4. In Bezug auf Artikel 10a der Richtlinie 85/337/EWG (jetzt Artikel 11 der Richtlinie 2011/92/EU) hat der Europäische Gerichtshof ferner entscheiden:

« 47. Im vorliegenden Fall ist erstens zum Kriterium des Erfordernisses eines Kausalzusammenhangs zwischen dem geltend gemachten Verfahrensfehler und dem Inhalt der angegriffenen endgültigen Entscheidung (im Folgenden: Kausalitätskriterium) festzustellen, dass der Unionsgesetzgeber, wie in Randnr. 36 des vorliegenden Urteils ausgeführt, mit der Vorgabe, dass die Mitgliedstaaten für einen Zugang der Mitglieder der betroffenen Öffentlichkeit zu einem Überprüfungsverfahren zwecks Anfechtung der materiell-rechtlichen oder verfahrensrechtlichen Rechtmäßigkeit von Entscheidungen, Handlungen oder Unterlassungen im Sinne der Bestimmungen der Richtlinie 85/337 sorgen müssen, in keiner Weise die Gründe beschränkt hat, die zur Stützung eines Rechtsbehelfs vorgebracht werden können. Jedenfalls wollte er die Möglichkeit, einen Verfahrensfehler geltend zu machen, nicht an die Voraussetzung knüpfen, dass dieser Fehler Auswirkungen auf den Inhalt der angegriffenen endgültigen Entscheidung hatte.

48. Im Übrigen kommt der Überprüfung der Einhaltung der Verfahrensregeln in diesem Bereich besondere Bedeutung zu, da die Richtlinie u. a. zur Festlegung von Verfahrensgarantien dient, die insbesondere eine bessere Information und eine Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen der Umweltverträglichkeitsprüfung öffentlicher und privater Projekte mit unter Umständen erheblichen Umweltauswirkungen ermöglichen sollen. Die betroffene Öffentlichkeit muss daher, im Einklang mit dem Ziel, ihr einen weiten Zugang zu Gerichten zu gewähren, zur Stützung eines Rechtsbehelfs, mit dem die Rechtmäßigkeit von Entscheidungen im Sinne der Richtlinie angefochten wird, grundsätzlich jeden Verfahrensfehler geltend machen können.

49. Unbestreitbar hat jedoch nicht jeder Verfahrensfehler zwangsläufig Folgen, die sich auf den Inhalt einer solchen Entscheidung auswirken können, so dass ein Fehler, bei dem dies nicht der Fall ist, denjenigen, der ihn geltend macht, nicht in seinen Rechten verletzt. In einem solchen Fall erscheint das Ziel der Richtlinie 85/337, der betroffenen Öffentlichkeit einen weiten Zugang zu Gerichten zu gewähren, nicht gefährdet, wenn nach dem Recht eines Mitgliedstaats ein Rechtsbehelfsführer, der sich auf einen derartigen Fehler stützt, nicht in seinen Rechten verletzt wird und infolgedessen nicht zur Anfechtung einer solchen Entscheidung befugt ist.

50. Insoweit ist darauf hinzuweisen, dass Art. 10a der Richtlinie den Mitgliedstaaten einen beträchtlichen Spielraum hinsichtlich der Bestimmung dessen lässt, was eine Rechtsverletzung darstellt (vgl. in diesem Sinne Urteil *Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen*, Randnr. 55).

51. Unter diesen Umständen könnte es zulässig sein, dass nach dem nationalen Recht keine Rechtsverletzung im Sinne von Art. 10a Buchst. b der Richtlinie vorliegt, wenn nach den Umständen des konkreten Falls nachweislich die Möglichkeit besteht, dass die angegriffene Entscheidung ohne den geltend gemachten Verfahrensfehler nicht anders ausgefallen wäre » (EuGH, 7. November 2013, C-72/12, *Gemeinde Altrip*).

Der Europäische Gerichtshof hat dementsprechend für Recht erkannt, dass Artikel 10a Buchstabe b der Richtlinie 85/337/EWG in der durch die Richtlinie 2003/35/EG geänderten Fassung (jetzt Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe b) der Richtlinie 2011/92/EU dahin auszulegen ist, dass er einer nationalen Rechtsprechung nicht entgegensteht, nach der keine Rechtsverletzung im Sinne dieses Artikels vorliegt, wenn nach den Umständen des konkreten Falls nachweislich die Möglichkeit besteht, dass die angegriffene Entscheidung ohne den vom Rechtsbehelfsführer geltend gemachten Verfahrensfehler nicht anders ausgefallen wäre. Dies ist jedoch nur dann der Fall, wenn das mit dem Rechtsbehelf befasste Gericht oder die mit ihm befasste Stelle dem Rechtsbehelfsführer insoweit in keiner Form die Beweislast aufbürdet und gegebenenfalls anhand der vom Bauherrn oder von den zuständigen Behörden vorgelegten Beweise und allgemeiner der gesamten dem Gericht oder der Stelle vorliegenden Akte entscheidet. Dabei ist unter anderem der Schweregrad des geltend gemachten Fehlers zu berücksichtigen und insbesondere zu prüfen, ob dieser Fehler der betroffenen Öffentlichkeit eine der Garantien genommen hat, die geschaffen wurden, um ihr im Einklang mit den Zielen der Richtlinie 85/337/EWG Zugang zu Informationen und die Beteiligung am Entscheidungsprozess zu ermöglichen (vgl. auch die Schlussanträge des Generalanwalts M. Wathelet vom 21. Mai 2015 in der Rechtssache C-137/14, *Europäische Kommission gg. Bundesrepublik Deutschland*, Randnr. 95-101).

B.29.5. Da die angefochtene Bestimmung einer unionskonformen Auslegung zugänglich ist, obliegt es sowohl dem Gerichtshof als auch den flämischen Verwaltungsgerichten diese Bestimmung entsprechend dem Unionsrecht auszulegen (EuGH, 13. November 1990, C-106/89, *Marleasing*, Randnr. 8).

B.29.6. Es scheint, dass die klagenden Parteien drittens befürchten, dass die angefochtene Maßnahme auch auf das Anführen von amtshalber zu berücksichtigenden Klagegründen durch antragstellende Parteien anwendbar ist. Ein Klagegrund bezieht sich auf die öffentliche Ordnung, wenn das entsprechende Interesse die Interessen des Rechtsuchenden übersteigt. Die Rechtsregeln und -grundsätze, deren Einhaltung amtshalber sichergestellt wird, haben alle gemeinsam, dass sie das Wesen des demokratischen Rechtsstaats betreffen und darauf gerichtet sind, das Gemeinwohl und die durch die aktuelle Gesellschaft als wesentlich angesehenen Werte zu verwirklichen. Es kann nicht vom Rechtsuchenden - der nur seine eigenen Interessen geltend machen darf - abhängen, ob ein Klagegrund gegebenenfalls als Grund für eine Nichtigerklärung in Betracht kommt. Letzteres geschieht ungeachtet des entsprechenden Interesses der antragstellenden Partei.

B.30. Unter dem Vorbehalt der Ausführungen in B.29 ist der siebte Klagegrund unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klage vorbehaltlich des in B.13.2, B.27 und B.29 Erwähnten zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 5. Juli 2018.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleul

Der Präsident,
A. Alen

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2018/12141]

30 JUNI 2017. — Wet houdende instemming met het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013 (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. Onder voorbehoud van het derde lid, zullen de wijzigingen van de bijlagen bij het Verdrag en de aanvullende bijlagen toegevoegd aan het Verdrag, die met toepassing van artikel 27 van het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013, aangenomen worden, volkomen gevolg hebben.

De Koning meldt elk voorstel van bijlage of van wijziging van een bijlage als bedoeld in het eerste lid, dat aan de Partijen meegedeeld werd door de Depositaris, binnen een termijn van drie maanden aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Binnen een termijn van zes maanden na de mededeling van de Koning, bedoeld in het tweede lid, kan de Kamer van Volksvertegenwoordigers zich ertegen verzetten dat een aanvullende bijlage of een wijziging van een bijlage bedoeld in het eerste lid, volkomen gevolg zal hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 juni 2017.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS

De Minister van Werk en Economie,
K. PEETERS

De Minister van Volksgezondheid,
M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen, K.M.O.'s en Landbouw,
W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu,
M.C. MARGHEM

De Staatssecretaris voor de Noordzee,
Ph. DE BACKER

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Doc 54-2406

Integraal verslag 05/05/2017

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/ het Vlaamse Gewest van 30/06/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 12/07/2017), Decreet van de Franse Gemeenschap van 09/11/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 29/11/2017), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 29/05/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 13/06/2017), Decreet van het Waalse Gewest van 21/12/2016 (*Belgisch Staatsblad* van 05/01/2017), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 20/04/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 24/04/2017 (ed. 2)), Ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 07/12/2017 (*Belgisch Staatsblad* van 20/12/2017)

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2018/12141]

30 JUIN 2017. — Loi portant assentiment à la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013 (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. La Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. Sous réserve de l'alinéa 3, les amendements aux annexes de la Convention et les annexes supplémentaires ajoutées à la Convention, adoptés en application de l'article 27 de la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013, sortiront leur plein et entier effet.

Le Roi notifie à la Chambre des représentants dans un délai de trois mois toute proposition d'annexe ou d'amendement d'une annexe visée à l'alinéa 1^{er}, qui a été communiquée aux Parties par le Dépositaire.

Dans un délai de six mois suivant la communication du Roi visée à l'alinéa 2 la Chambre des représentants peut s'opposer à ce qu'une annexe supplémentaire ou un amendement d'une annexe visés à l'alinéa 1^{er}, sorte son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Emploi et de l'Economie,
K. PEETERS

La Ministre de la Santé publique,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Indépendants, des P.M.E. et de l'Agriculture,
W. BORSUS

La Ministre de l'Environnement,
M. C. MARGHEM

Le Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord,
Ph. DE BACKER

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des Représentants (www.lachambre.be)

Doc 54-2406

Rapport intégral du 05/05/2017

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/ la Région flamande du 30/06/2017 (*Moniteur belge* du 12/07/2017), Décret de la Communauté française du 09/11/2017 (*Moniteur belge* du 29/11/2017), Décret de la Communauté germanophone du 29/05/2017 (*Moniteur belge* du 13/06/2017), Décret de la Région wallonne du 21/12/2016 (*Moniteur belge* du 05/01/2017), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 20/04/2017 (*Moniteur belge* du 24/04/2017 (2^{em} Ed.)), Ordonnance de la Commission communautaire commune du 07/12/2017 (*Moniteur belge* du 20/12/2017)

VERTALING

Verdrag van Minamata inzake kwik

De partijen bij dit Verdrag,

Erkennend dat kwik een chemische stof is die mondiaal reden geeft tot bezorgdheid vanwege de verspreiding ervan over lange afstand in de atmosfeer, persistente aanwezigheid ervan in het milieu na de antropogene introductie, de mogelijkheid tot bioaccumulatie ervan in ecosystemen en de aanzienlijke schadelijke gevolgen ervan voor de menselijke gezondheid en het milieu,

Herinnerend aan besluit 25/5 van 20 februari 2009 van de Beheerraad van het Milieuprogramma van de Verenigde Naties om de aanzet te geven tot internationale actie om kwik op efficiënte, effectieve en samenhangende wijze te beheren,

Herinnerend aan paragraaf 221 van het slotdocument „The future we want” van de Conferentie van de Verenigde Naties inzake duurzame ontwikkeling waarin werd opgeroepen tot succesvolle afronding van de onderhandelingen over een mondiaal, juridisch bindend instrument inzake kwik teneinde de gevaren voor de menselijke gezondheid en het milieu aan te pakken,

Herinnerend aan de herbevestiging door de Conferentie van de Verenigde Naties inzake duurzame ontwikkeling van de beginselen van de Verklaring van Rio inzake milieu en ontwikkeling, met inbegrip van onder meer gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden, en erkennend de onderscheiden omstandigheden en mogelijkheden van staten en de noodzaak van wereldwijde actie,

Zich bewust van de gezondheidsproblemen, in het bijzonder in ontwikkelingslanden, als gevolg van de blootstelling aan kwik van kwetsbare bevolkingsgroepen, met name vrouwen, kinderen, en, via hen, toekomstige generaties,

Gelet op de bijzondere kwetsbaarheid van arctische ecosystemen en inheemse gemeenschappen vanwege de biomagnificatie van kwik en de verontreiniging van traditioneel voedsel en bezorgd zijnde over de inheemse gemeenschappen meer in het algemeen vanwege de gevolgen van kwik,

Erkennend gezien de belangrijke lessen van de Minamataziekte, met name de ernstige gezondheids- en milieueffecten van kwikverontreiniging en de noodzaak ervoor te zorgen dat kwik op de juiste wijze wordt beheerd en dat dergelijke gebeurtenissen in de toekomst worden voorkomen,

Het belang benadrukkend van financiële, technische en technologische ondersteuning en capaciteitsopbouw, met name voor ontwikkelingslanden en landen met een overgangseconomie, teneinde de nationale mogelijkheden om kwik te beheren te versterken en de effectieve uitvoering van het Verdrag te bevorderen,

Tevens de activiteiten van de Wereldgezondheidsorganisatie ter bescherming van de menselijke gezondheid tegen kwik en de rol van relevante multilaterale milieuverdragen erkennend, in het bijzonder het Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan en het Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale handel,

Erkennend dat dit Verdrag en andere internationale verdragen op het gebied van milieu en handel elkaar ondersteunen,

Benadrukkend dat niets in dit Verdrag bedoeld is om de rechten en verplichtingen van partijen die voortvloeien uit bestaande internationale verdragen aan te tasten,

In het besef dat met bovenstaande overweging niet beoogd wordt een hiërarchie aan te brengen tussen dit Verdrag en andere internationale instrumenten,

Vaststellend dat niets in dit Verdrag een partij belet aanvullende nationale maatregelen te nemen die verenigbaar zijn met de bepalingen van dit Verdrag bij inspanningen om de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen blootstelling aan kwik in overeenstemming met de overige verplichtingen van die partij uit hoofde van het toepasselijke internationale recht,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1*Doelstelling*

Dit Verdrag heeft tot doel de menselijke gezondheid en het milieu te beschermen tegen antropogene emissies en lozingen van kwik en kwikverbindingen.

Artikel 2

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit Verdrag wordt verstaan onder:

- a. „*ambachtelijke en kleinschalige goudwinning*”: het delven van goud door individuele mijnwerkers of kleine ondernemingen met een beperkte kapitaalinvestering en productie;
- b. „*beste beschikbare technieken*”: de technieken die het effectiefst zijn bij het voorkomen en, wanneer dat praktisch niet mogelijk is, verminderen van emissies en lozingen van kwik in lucht, water en bodem en de gevolgen van deze emissies en lozingen voor het milieu als geheel, rekening houdend met economische en technische overwegingen voor een bepaalde partij of bepaalde faciliteit op het grondgebied van die partij. In deze context betekent:
 - i. „*beste*”: het effectiefst bij het bereiken van een hoog algemeen beschermingsniveau voor het milieu als geheel;
 - ii. „*beschikbare*” technieken: met betrekking tot een bepaalde partij en een bepaalde faciliteit op het grondgebied van die partij, de technieken die zijn ontwikkeld op een schaal die toepassing in de desbetreffende industriële sector onder economisch en technisch haalbare omstandigheden mogelijk maakt, met inachtneming van de kosten en baten, ongeacht of deze technieken worden gebruikt of ontwikkeld op het grondgebied van die partij, mits deze toegankelijk zijn voor de exploitant van de faciliteit zoals vastgesteld door die partij;
en
 - iii. „*technieken*”: gebruikte technologieën, operationele praktijken en de wijze waarop installaties worden ontworpen, gebouwd, onderhouden, geëxploiteerd en ontmanteld;
- c. „*beste milieupraktijken*”: toepassing van de meest geschikte combinatie van maatregelen en strategieën ten behoeve van milieubeheer;
- d. „*kwik*”: elementair kwik (Hg(0), CAS no. 7439-97-6);
- e. „*kwikverbinding*”: een stof die bestaat uit kwikatomen en een of meer atomen van andere chemische elementen, die uitsluitend door een chemische reactie in verschillende componenten kan worden gesplitst;
- f. „*kwikhoudend product*”: een product of een onderdeel ervan waaraan opzettelijk kwik of een kwikverbinding is toegevoegd;
- g. „*partij*”: een staat of regionale organisatie voor economische integratie die ermee heeft ingestemd door dit Verdrag te worden gebonden en ten aanzien waarvan het Verdrag van kracht is;
- h. „*aanwezige partijen die hun stem uitbrengen*”: partijen die aanwezig zijn en voor- of tegenstemmen tijdens een vergadering van de partijen;
- i. „*primaire kwikmijnbouw*”: mijnbouw waarbij het delven van kwik het hoofddoel is;
- j. „*regionale organisatie voor economische integratie*”: een organisatie samengesteld uit soevereine staten van een bepaalde regio waaraan de lidstaten daarvan de bevoegdheid ten aanzien van bij dit Verdrag geregelde aangelegenheden hebben overgedragen en die in overeenstemming met haar eigen procedures naar behoren gemachtigd is dit Verdrag te ondertekenen, te bekrachtigen, te aanvaarden, goed te keuren of hiertoe toe te treden; en
- k. „*toegestaan gebruik*”: elk gebruik door een partij van kwik of kwikverbindingen die in overeenstemming is met dit Verdrag, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, gebruik in overeenstemming met de artikelen 3, 4, 5, 6 en 7.

Artikel 3

Bronnen voor het aanbod aan kwik en de handel erin

1. Voor de toepassing van dit artikel:
 - a. omvatten verwijzingen naar „kwik” mengsels van kwik met andere stoffen, waaronder kwiklegeringen, met een kwikconcentratie van ten minste 95 gewichtsprocent; en
 - b. wordt onder „kwikverbindingen” verstaan kwik (I) chloride (ook bekend als kalomel), kwik (II) oxide, kwik (II) sulfaat, kwik (II) nitraat, cinnaber en kwiksulfide.
2. De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op:
 - a. hoeveelheden kwik of kwikverbindingen die voor onderzoek op laboratoriumschaal of als referentienorm worden gebruikt; of
 - b. van nature voorkomende sporen kwik of kwikverbindingen die aanwezig zijn in producten zoals andere kwikvrije metalen, ertsen of minerale producten, waaronder kool, of producten die van deze materialen zijn afgeleid, en sporen die onbedoeld in chemische producten zijn terechtgekomen; of
 - c. kwikhoudende producten.
3. Geen van de partijen staat primaire kwikmijnbouw toe die niet reeds op haar grondgebied plaatsvond op de datum waarop het Verdrag ten aanzien van haar in werking trad.
4. Elke partij staat uitsluitend primaire kwikmijnbouw toe die reeds op haar grondgebied plaatsvond op de datum waarop het Verdrag voor haar in werking trad tot een termijn van ten hoogste vijftien jaar na deze datum. Gedurende deze termijn wordt het bij deze mijnbouw gewonnen kwik uitsluitend gebruikt bij de vervaardiging van kwikhoudende producten in overeenstemming met artikel 4, of bij productieprocessen in overeenstemming met artikel 5, of verwijderd in overeenstemming met artikel 11, zonder handelwijzen die leiden tot terugwinning, hergebruik, recuperatie, direct hergebruik of alternatief gebruik.
5. Elke partij:

a. streeft ernaar individuele voorraden kwik of kwikverbindingen van meer dan 50 ton, alsmede bronnen waaruit kwik wordt gewonnen die voorraden opleveren van meer dan 10 ton per jaar die zich op haar grondgebied bevinden te identificeren;

b. treft maatregelen om te waarborgen dat het overtollige kwik dat overblijft na de ontmanteling van chloor-alkalifaciliteiten wordt verwijderd in overeenstemming met de richtlijnen voor milieuverantwoord beheer bedoeld in artikel 11, derde lid, onderdeel a, zonder handelwijzen die leiden tot terugwinning, hergebruik, recuperatie, direct hergebruik of alternatief gebruik.

6. Geen van de partijen staat de export van kwik toe, uitgezonderd:

a. naar een partij die de exporterende partij haar schriftelijke toestemming heeft doen toekomen en dan uitsluitend ten behoeve van:

- i. een gebruik dat de importerende partij ingevolge dit Verdrag is toegestaan; of
- ii. milieuverantwoorde tijdelijke opslag zoals vervat in artikel 10;

of

b. naar een staat die geen partij is die de exporterende partij zijn schriftelijke toestemming heeft doen toekomen met inbegrip van een verklaring waaruit blijkt dat:

- i. de staat die geen partij is maatregelen heeft genomen om de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu en de naleving van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 te waarborgen; en
- ii. dit kwik uitsluitend bestemd is voor een gebruik dat een partij ingevolge dit Verdrag is toegestaan of voor milieuverantwoorde tijdelijke opslag zoals vervat in artikel 10.

7. Voor de schriftelijke toestemming die ingevolge het zesde lid vereist is kan een exporterende partij zich baseren op een algemene kennisgeving aan het Secretariaat door de importerende partij of staat die geen partij is. In deze algemene kennisgeving staan de voorwaarden vermeld waaronder de importerende partij of staat die geen partij is toestemming verleent. De kennisgeving kan te allen tijde door deze partij of staat die geen partij is worden ingetrokken. Het Secretariaat houdt een openbaar register bij van al deze kennisgevingen.

8. Geen van de partijen staat de import van kwik toe uit een staat die geen partij is waaraan zij haar schriftelijke toestemming zal verlenen, tenzij de staat die geen partij is een verklaring heeft overgelegd dat het kwik niet afkomstig is uit bronnen die ingevolge artikel 3 of artikel 5, onderdeel b, als niet toegestaan worden aangemerkt.

9. Een partij die ingevolge het zevende lid een algemene kennisgeving van toestemming indient, kan beslissen het achtste lid niet toe te passen, mits zij uitgebreide beperkingen blijft stellen aan de export van kwik en nationale maatregelen heeft genomen om te waarborgen dat geïmporteerd kwik op milieuverantwoorde wijze wordt beheerd. De partij verstrekt het Secretariaat een kennisgeving van deze beslissing, met inbegrip van informatie over haar exportbeperkingen en nationale regelgevende maatregelen, alsmede informatie over de hoeveelheden en de landen van herkomst van kwik dat wordt geïmporteerd uit staten die geen partij zijn. Het Secretariaat houdt een openbaar register bij van al deze kennisgevingen. Het Comité Uitvoering en Naleving toetst en evalueert deze kennisgevingen en ondersteunende informatie in overeenstemming met artikel 15 en kan, in voorkomend geval, aanbevelingen doen aan de Conferentie van de partijen.

10. De in het negende lid vervatte procedure kan worden gevolgd tot de afsluiting van de tweede vergadering van de Conferentie van de partijen. Daarna kan de procedure niet meer worden gevolgd, tenzij de Conferentie van de partijen bij eenvoudige meerderheid van de aanwezige partijen die hun stem uitbrengen anders beslist, behalve ten aanzien van een partij die voor het einde van de tweede vergadering van de Conferentie van de partijen een kennisgeving ingevolge het negende lid heeft verstrekt.

11. In de verslagen die elke partij ingevolge artikel 21 indient wordt informatie opgenomen waaruit blijkt dat aan de vereisten van dit artikel is voldaan.

12. De Conferentie van de partijen verstrekt tijdens haar eerste vergadering nadere richtlijnen met betrekking tot dit artikel, met name ten aanzien van het vijfde lid, onderdeel a, het zesde en achtste lid, en stelt de vereiste inhoud op van de in het zesde lid, onderdeel b, en achtste lid, bedoelde verklaring en neemt deze aan.

13. De Conferentie van de partijen evalueert of de handel in bepaalde kwikverbindingen de doelstelling van dit Verdrag in gevaar brengt en bestudeert of het zesde en achtste lid van toepassing dienen te worden op bepaalde kwikverbindingen door deze op te nemen in een aanvullende bijlage die in overeenstemming met artikel 27 wordt aangenomen.

Artikel 4

Kwikhoudende producten

1. Elk van de partijen zorgt er door het nemen van passende maatregelen voor dat de productie, import of export van kwikhoudende producten vermeld in Deel I van Bijlage A niet is toegestaan na de voor die producten gespecificeerde datum van uitfasering, behalve wanneer er een uitzondering is gespecificeerd in Bijlage A of wanneer de partij een geregistreerde vrijstelling ingevolge artikel 6 heeft.

2. Een partij kan, als alternatief voor het eerste lid, op het tijdstip van bekrachtiging of zodra een wijziging van Bijlage A voor haar in werking treedt, aangeven dat zij andere maatregelen of strategieën uitvoert om de in Deel I van Bijlage A vermelde producten aan te pakken. Een partij kan uitsluitend voor dit alternatief kiezen, indien zij kan aantonen dat zij de productie, import en export van het overgrote deel van de in Deel I van Bijlage A vermelde producten reeds tot een „de-minimis“-niveau heeft teruggebracht en dat zij maatregelen of strategieën heeft ingevoerd om het gebruik van kwik in aanvullende, niet in Deel I van

Bijlage A vermelde producten te verminderen op het moment waarop de partij het Secretariaat in kennis stelt van haar beslissing van dit alternatief gebruik te maken. Een partij die voor dit alternatief kiest, dient daarnaast:

- a. bij de eerste gelegenheid aan de Conferentie van de partijen verslag uit te brengen van de ingevoerde maatregelen of strategieën, met inbegrip van een kwantificering van de bereikte reducties;
- b. maatregelen of strategieën in te voeren om het gebruik van kwik te verminderen in producten die in Deel I van Bijlage A zijn vermeld waarvoor nog geen „de-minimis“-waarde is behaald;
- c. aanvullende maatregelen te overwegen om verdere reducties te bewerkstelligen; en
- d. geen beroep te kunnen doen op vrijstellingen ingevolge artikel 6 voor een productcategorie waarvoor dit alternatief is gekozen.

Uiterlijk vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag toetst de Conferentie van de partijen, als onderdeel van de toetsingsprocedure ingevolge het achtste lid, de voortgang en effectiviteit van de ingevolge dit lid genomen maatregelen.

3. Elke partij neemt maatregelen voor kwikhoudende producten vermeld in Deel II van Bijlage A in overeenstemming met de daarin vervatte bepalingen.

4. Het Secretariaat verzamelt en houdt op basis van door de partijen verstrekte informatie, informatie bij over kwikhoudende producten en hun alternatieven en stelt deze informatie algemeen beschikbaar. Het Secretariaat stelt ook andere relevante informatie die door de partijen is ingediend algemeen beschikbaar.

5. Elke partij neemt maatregelen om te voorkomen dat kwikhoudende producten waarvan de productie, import en export ingevolge dit artikel niet zijn toegestaan, worden opgenomen in samengestelde producten.

6. Elke partij ontmoedigt de productie en commerciële distributie van kwikhoudende producten die niet vallen onder het gebruik van kwikhoudende producten zoals dat tot op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij bekend was, tenzij een beoordeling van de risico's en voordelen van het product aantoont dat het product voordelen voor het milieu en de menselijke gezondheid oplevert. De partijen voorzien het Secretariaat, in voorkomend geval, van informatie over een dergelijk product, met inbegrip van informatie over de risico's en voordelen voor het milieu en de menselijke gezondheid van dit product. Het Secretariaat stelt deze informatie algemeen beschikbaar.

7. Elke partij kan bij het Secretariaat een voorstel indienen voor het opnemen in Bijlage A van een kwikhoudend product, met inbegrip van informatie over de beschikbaarheid, technische en economische haalbaarheid en risico's en voordelen voor het milieu en de gezondheid van de kwikvrije alternatieven voor het product, rekening houdend met informatie ingevolge het vierde lid.

8. Uiterlijk vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag toetst de Conferentie van de partijen Bijlage A en kan zij wijzigingen van die Bijlage in overweging nemen in overeenstemming met artikel 27.

9. Bij de toetsing van Bijlage A overeenkomstig het achtste lid houdt de Conferentie van de partijen ten minste rekening met:
- a. elk voorstel dat ingevolge het zevende lid wordt ingediend;
 - b. de informatie die overeenkomstig het vierde lid beschikbaar is gesteld; en
 - c. de beschikbaarheid voor de partijen van kwikvrije alternatieven die technisch en economisch haalbaar zijn, rekening houdend met de risico's en voordelen voor het milieu en de menselijke gezondheid.

Artikel 5

Productieprocessen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt

1. Voor de toepassing van dit artikel en Bijlage B omvatten productieprocessen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt geen processen waarbij gebruik wordt gemaakt van kwikhoudende producten, processen voor het vervaardigen van kwikhoudende producten of processen waarbij kwikhoudend afval wordt verwerkt.

2. Elke partij zorgt er door het nemen van passende maatregelen voor dat het gebruik van kwik of kwikverbindingen bij de in Deel I van Bijlage B vermelde productieprocessen niet is toegestaan na de in die bijlage gespecificeerde datum van uitfasering voor de individuele processen, tenzij de partij een geregistreerde vrijstelling ingevolge artikel 6 heeft.

3. Elke partij neemt maatregelen om het gebruik van kwik of kwikverbindingen bij de in Deel II van Bijlage B vermelde processen te beperken in overeenstemming met de daarin vervatte bepalingen.

4. Het Secretariaat verzamelt, op basis van door de partijen verstrekte informatie, informatie over processen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt en hun alternatieven, houdt deze bij en stelt deze informatie algemeen beschikbaar. De partijen kunnen ook andere relevante informatie indienen, die door het Secretariaat algemeen beschikbaar wordt gesteld.

5. Elke partij met een of meer faciliteiten waar kwik of kwikverbindingen worden gebruikt bij de in Bijlage B vermelde productieprocessen:

- a. neemt maatregelen om de emissies en lozingen van kwik of kwikverbindingen door deze faciliteiten aan te pakken;
- b. neemt in haar ingevolge artikel 21 ingediende verslagen informatie op over de ingevolge dit lid genomen maatregelen; en
- c. streeft ernaar faciliteiten op haar grondgebied te identificeren die kwik of kwikverbindingen gebruiken voor in Bijlage B vermelde processen en dient uiterlijk drie jaar nadat het Verdrag voor haar in werking treedt bij het Secretariaat informatie in

over het aantal en type faciliteiten en de geraamde jaarlijkse hoeveelheid kwik of kwikverbindingen die in deze faciliteiten worden gebruikt.

Het Secretariaat stelt deze informatie algemeen beschikbaar.

6. Geen van de partijen staat toe dat een faciliteit die niet bestond voor de datum waarop het Verdrag voor haar in werking trad kwik of kwikverbindingen gebruikt bij de in Bijlage B vermelde productieprocessen. Voor deze faciliteiten gelden geen vrijstellingen.

7. Elke partij ontmoedigt de ontwikkeling van faciliteiten die een ander productieproces gebruiken waarbij bewust kwik of kwikverbindingen worden gebruikt dat niet bestond voor de datum van inwerkingtreding van het Verdrag, tenzij de partij ten genoegen van de Conferentie van de partijen kan aantonen dat het productieproces aanzienlijke voordelen voor milieu en gezondheid biedt en dat er geen technisch en economisch haalbare kwikvrije alternatieven beschikbaar zijn die dezelfde voordelen bieden.

8. De partijen worden aangemoedigd informatie uit te wisselen over relevante nieuwe technologische ontwikkelingen, economisch en technisch haalbare kwikvrije alternatieven en mogelijke maatregelen en technieken voor het verminderen en waar mogelijk uitbannen van het gebruik van kwik en kwikverbindingen in, en emissies en lozingen van kwik en kwikverbindingen bij, de in Bijlage B opgenomen productieprocessen.

9. Elke partij kan een voorstel tot wijziging van Bijlage B indienen voor vermelding van een productieproces waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt. Het voorstel omvat informatie over de beschikbaarheid, technische en economische haalbaarheid en risico's en voordelen voor milieu en gezondheid van de kwikvrije alternatieven voor het proces.

10. Uiterlijk vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag toetst de Conferentie van de partijen Bijlage B en kan zij wijzigingen van die Bijlage in overweging nemen in overeenstemming met artikel 27.

11. Bij toetsing van Bijlage B ingevolge het tiende lid, houdt de Conferentie van de partijen ten minste rekening met:

- a. elk voorstel dat ingevolge het negende lid wordt ingediend;
- b. de informatie die ingevolge het vierde lid beschikbaar wordt gesteld; en
- c. de beschikbaarheid voor de partijen van kwikvrije alternatieven die technisch en economisch haalbaar zijn, rekening houdend met de risico's en voordelen voor milieu en gezondheid.

Artikel 6

Vrijstellingen die partijen kunnen aanvragen

1. Elke staat of regionale organisatie voor economische integratie kan een of meer vrijstellingen van de in Bijlage A en Bijlage B vermelde data van uitfasering, hierna te noemen „vrijstelling”, registreren door het Secretariaat hiervan schriftelijk in kennis te stellen:

- a. op het moment waarop hij of zij partij bij dit Verdrag wordt; of
- b. in het geval van een kwikhoudend product dat door een wijziging in Bijlage A is opgenomen of een productieproces waarbij kwik wordt gebruikt dat door een wijziging is toegevoegd aan Bijlage B, uiterlijk op de datum waarop de betreffende wijziging voor die partij in werking treedt.

Deze registratie gaat vergezeld van een verklaring waarin de partij toelicht waarom vrijstelling nodig is.

2. Een vrijstelling kan worden geregistreerd voor een in Bijlage A of B vermelde categorie of voor een subcategorie die door een staat of regionale organisatie voor economische integratie wordt geïdentificeerd.

3. Elke partij met een of meer vrijstellingen wordt in een register opgenomen. Het Secretariaat legt het register aan, houdt het bij en stelt het algemeen beschikbaar.

4. Het register omvat:

- a. een lijst van de partijen met een of meer vrijstellingen;
- b. de voor elke partij geregistreerde vrijstelling of vrijstellingen; en
- c. de datum waarop elke vrijstelling verstrijkt.

5. Tenzij een partij in het register een kortere termijn heeft aangegeven, verstrijken alle vrijstellingen ingevolge het eerste lid vijf jaar na de betreffende datum van uitfasering opgenomen in Bijlage A of B.

6. De Conferentie van de partijen kan, op verzoek van een partij, beslissen een vrijstelling met vijf jaar te verlengen, tenzij de partij om een kortere termijn verzoekt. Bij haar beslissing houdt de Conferentie van de partijen terdege rekening met het volgende:

- a. een verslag van de partij waarin de noodzaak van verlenging van de vrijstelling wordt onderbouwd en een overzicht wordt gegeven van de ondernomen en geplande activiteiten om de noodzaak voor de vrijstelling zo snel mogelijk weg te nemen;
 - b. beschikbare informatie, onder meer ten aanzien van de beschikbaarheid van alternatieve producten en processen die kwikvrij zijn of waarbij minder kwik wordt verbruikt dan bij het vrijgestelde gebruik; en
 - c. geplande of reeds in gang gezette activiteiten voor milieuverantwoorde opslag van kwik en verwijdering van kwikafval.
- Een vrijstelling kan slechts eenmaal per product met ingang van de datum van uitfasering worden verlengd.

7. Een partij kan een vrijstelling te allen tijde intrekken door middel van een schriftelijke kennisgeving aan het Secretariaat. De intrekking van een vrijstelling wordt van kracht op de datum vermeld in de kennisgeving.

8. Niettegenstaande het eerste lid mag geen enkele staat of regionale organisatie voor economische integratie na vijf jaar na de datum van uitfasering van het betreffende in Bijlage A of B vermeld product of proces een vrijstelling laten registreren, tenzij voor een of meer partijen een vrijstelling voor dat product of proces geregistreerd blijft, na ingevolge het zesde lid een verlenging te hebben gekregen. In dat geval kan een staat of regionale organisatie voor economische integratie, op de tijdstippen vervat in het eerste lid, in de onderdelen a en b, een vrijstelling voor dat product of proces laten registreren, die tien jaar na de betreffende datum van uitfasering verstrijkt.

9. Voor geen van de partijen mag op enig moment na het verstrijken van tien jaar na de datum van uitfasering een vrijstelling van kracht zijn voor een product of proces vermeld in Bijlage A of B.

Artikel 7

Ambachtelijke en kleinschalige goudwinning

1. De maatregelen in dit artikel en in Bijlage C zijn van toepassing op ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking waarbij goud uit erts onttrokken wordt door het met kwik te amalgameren.

2. Elke partij op het grondgebied waarvan ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking plaatsvinden waarop dit artikel van toepassing is, neemt maatregelen om het gebruik van kwik en kwikverbindingen en emissies en lozingen in het milieu als gevolg van deze winning en verwerking te verminderen, en waar mogelijk, uit te bannen.

3. Indien een partij op enig moment vaststelt dat de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking op haar grondgebied niet onbetekenend zijn, stelt zij het Secretariaat hiervan in kennis. In dat geval:

- a. ontwikkelt en voert de partij een nationaal actieplan uit in overeenstemming met Bijlage C;
- b. dient de partij haar nationale actieplan in bij het Secretariaat uiterlijk drie jaar nadat het Verdrag voor haar in werking is getreden of drie jaar na de kennisgeving aan het Secretariaat, naargelang van welke datum de laatste is; en
- c. toetst de partij daarna elke drie jaar de voortgang die is geboekt bij het nakomen van haar verplichtingen ingevolge dit artikel en neemt deze toetsingen op in de verslagen die zij ingevolge artikel 21 indient.

4. De partijen kunnen met elkaar en met relevante intergouvernementele organisaties en overige instanties samenwerken, in voorkomend geval, om de doelstellingen van dit artikel te verwezenlijken. Deze samenwerking kan bestaan uit:

- a. het ontwikkelen van strategieën om de verspreiding van kwik of kwikverbindingen voor gebruik bij de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking te voorkomen;
- b. initiatieven voor voorlichting, bewustmaking en capaciteitsopbouw;
- c. het bevorderen van onderzoek naar duurzame kwikvrije alternatieven;
- d. het bieden van technische en financiële ondersteuning;
- e. partnerschappen ter ondersteuning van de nakoming van hun verplichtingen ingevolge dit artikel; en
- f. het gebruik van bestaande mechanismen voor informatie-uitwisseling ter bevordering van kennis, beste milieupraktijken en alternatieve technologieën die milieutechnisch, technisch, maatschappelijk en economisch haalbaar zijn.

Artikel 8

Emissies

1. Dit artikel heeft betrekking op het beheersen en, waar mogelijk, verminderen van de emissies van kwik en kwikverbindingen, vaak uitgedrukt als de „totaal kwik”, in de atmosfeer door maatregelen om de emissies van puntbronnen die vallen onder de in Bijlage D vermelde broncategorieën te beheersen.

2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

- a. „emissies”: emissies van kwik of kwikverbindingen in de atmosfeer;
- b. „relevante bron”: een bron die valt onder een van de in Bijlage D vermelde broncategorieën. Een partij kan desgewenst criteria vaststellen om de bronnen die behoren tot een in Bijlage D vermelde broncategorie te identificeren, mits de criteria voor een categorie ten minste 75 procent van de emissies uit die categorie omvatten;
- c. „nieuwe bron”: elke relevante bron in een categorie die in Bijlage D is vermeld waarvan de bouw of ingrijpende wijziging is aangevraagd ten minste een jaar na de datum van:
 - i. inwerkingtreding van dit Verdrag voor de betrokken partij; of
 - ii. inwerkingtreding voor de betrokken partij van een wijziging van Bijlage D wanneer de bron uitsluitend uit hoofde van die wijziging onderworpen wordt aan de bepalingen van dit Verdrag;
- d. „ingrijpende wijziging”: een wijziging van een relevante bron die leidt tot een wezenlijke toename van emissies, uitgezonderd veranderingen van emissies die het gevolg zijn van de terugwinning van bijproducten. Het is aan de partij te beslissen of een wijziging al dan niet ingrijpend is;

- e. „bestaande bron”: elke relevante bron die geen nieuwe bron is;
- f. „emissiegrenswaarde”: de maximale door een puntbron uitgestoten concentratie, massa of het maximale emissieniveau van kwik of kwikverbindingen, vaak uitgedrukt als „totaal kwik”

3. Een partij met relevante bronnen neemt maatregelen om emissies te beheersen en kan een nationaal plan opstellen waarin de maatregelen worden beschreven die worden genomen om emissies te beheersen en de verwachte streefcijfers, doelstellingen en uitkomsten. De plannen worden ingediend bij de Conferentie van de partijen binnen vier jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij. Indien een partij een uitvoeringsplan ontwikkelt in overeenstemming met artikel 20, kan de partij daarin het plan dat ingevolge dit lid is opgesteld opnemen.

4. Voor haar nieuwe bronnen eist elke partij het gebruik van de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken om emissies te beheersen en, wanneer mogelijk, te verminderen, zo snel als praktisch uitvoerbaar is maar uiterlijk vijf jaar na de datum waarop het Verdrag voor die partij in werking is getreden. Een partij kan emissiegrenswaarden hanteren die in overeenstemming zijn met de toepassing van de beste beschikbare technieken.

5. Voor haar bestaande bronnen neemt elke partij een of meer van de volgende maatregelen op in haar nationale plannen, en voert deze uit, rekening houdend met haar nationale omstandigheden en de economische en technische haalbaarheid en betaalbaarheid van de volgende maatregelen, zo snel als praktisch uitvoerbaar is maar uiterlijk tien jaar na de datum waarop het Verdrag voor haar in werking is getreden:

- a. een gekwantificeerde doelstelling om emissies uit relevante bronnen te beheersen en, waar mogelijk, te verminderen;
- b. emissiegrenswaarden om emissies uit relevante bronnen te beheersen en, waar mogelijk, te verminderen;
- c. het gebruik van de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken om emissies uit relevante bronnen te beheersen;
- d. een beheersingsstrategie voor meerdere vervuilende stoffen die bijkomende voordelen oplevert bij de beheersing van kwikemissies;
- e. alternatieve maatregelen om emissies uit relevante bronnen te verminderen.

6. De partijen kunnen dezelfde maatregelen toepassen op alle bestaande relevante bronnen of andere maatregelen aannemen ten aanzien van elke broncategorie. Het doel van door een partij toegepaste maatregelen is redelijke vooruitgang te boeken met het in de loop der tijd verminderen van emissies.

7. Elke partij stelt, zo snel als praktisch mogelijk is en uiterlijk vijf jaar na de datum waarop het Verdrag voor haar in werking treedt, een inventaris op van de emissies uit relevante bronnen en houdt deze daarna bij.

8. De Conferentie van de partijen neemt tijdens haar eerste vergadering richtlijnen aan voor:

- a. de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken, rekening houdend met verschillen tussen nieuwe en bestaande bronnen en de noodzaak effecten op alle milieucompartimenten te minimaliseren; en
- b. steun voor partijen bij het uitvoeren van de in het vijfde lid vervatte maatregelen, met name het bepalen van doelstellingen en vaststellen van emissiegrenswaarden.

9. De Conferentie van de partijen neemt, zo snel als praktisch mogelijk is, richtlijnen aan voor:

- a. criteria die partijen ingevolge het tweede lid, onderdeel b, kunnen ontwikkelen;
- b. de methode voor het inventariseren van emissies.

10. De Conferentie van de partijen toetst regelmatig de ingevolge het achtste en negende lid ontwikkelde richtlijnen en actualiseert deze indien nodig. De partijen nemen deze richtlijnen in acht bij het uitvoeren van de relevante bepalingen van dit artikel.

11. Elke partij neemt informatie over de tenuitvoerlegging van dit artikel op in de verslagen die zij ingevolge artikel 21 indient, met name informatie over de maatregelen die zij genomen heeft in overeenstemming met het vierde tot en met het zevende lid en de effectiviteit van de maatregelen.

Artikel 9

Lozingen

1. Dit artikel heeft betrekking op het beheersen en, waar mogelijk, verminderen van lozingen van kwik en kwikverbindingen, vaak aangeduid als „totaal kwik”, in de bodem en het water door relevante puntbronnen die niet in andere bepalingen van dit Verdrag aan de orde komen.

2. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

- a. „lozingen”: lozingen van kwik of kwikverbindingen in de bodem of het water;
- b. „relevante bron”: elke wezenlijke antropogene bron van puntlozingen die door een partij wordt geïdentificeerd en die niet in andere bepalingen van dit Verdrag aan de orde komt;
- c. „nieuwe bron”: elke relevante bron met de bouw of ingrijpende wijziging waarvan een aanvang is gemaakt na het verstrijken van ten minste een jaar na de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag voor de betrokken partij;
- d. „ingrijpende wijziging”: een wijziging van een relevante bron die leidt tot een wezenlijke toename van lozingen, uitgezonderd veranderingen van lozingen die het gevolg zijn van de terugwinning van bijproducten.

Het is aan de partij te beslissen of een wijziging al dan niet ingrijpend is;

- e. „bestaande bron”: elke relevante bron die geen nieuwe bron is;
- f. „grenswaarde voor lozingen”: de maximale concentratie of massa kwik of kwikverbindingen, vaak uitgedrukt als „totaal kwik”, die door een puntbron wordt geloosd.

3. Elke partij identificeert uiterlijk drie jaar na de datum waarop het Verdrag voor haar in werking treedt en daarna op regelmatige basis, de relevante categorieën puntbronnen.

4. Een partij met relevante bronnen neemt maatregelen om lozingen te beheersen en kan een nationaal plan opstellen waarin de maatregelen worden beschreven die worden genomen om lozingen te beheersen en de verwachte streefcijfers, doelstellingen en uitkomsten. De plannen worden ingediend bij de Conferentie van de partijen binnen vier jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag voor die partij. Indien een partij een uitvoeringsplan ontwikkelt in overeenstemming met artikel 20, kan de partij daarin het plan dat ingevolge dit lid is opgesteld opnemen.

5. De maatregelen omvatten, in voorkomend geval, een of meer van de volgende:
- a. grenswaarden voor lozingen om lozingen uit relevante bronnen te beheersen en, waar mogelijk, te verminderen;
 - b. het gebruik van de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken om lozingen uit relevante bronnen te beheersen;
 - c. een beheersingsstrategie voor meerdere vervuilende stoffen die bijkomende voordelen oplevert bij de beheersing van kwiklozingen;
 - d. alternatieve maatregelen om lozingen uit relevante bronnen te verminderen.

6. Elke partij stelt, zo snel als praktisch mogelijk is en uiterlijk vijf jaar na de datum waarop het Verdrag voor haar in werking treedt, een inventaris op van de lozingen uit relevante bronnen en houdt deze daarna bij.

7. De Conferentie van de partijen neemt, zo snel als praktisch mogelijk is, richtlijnen aan voor:
- a. de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken, rekening houdend met verschillen tussen nieuwe en bestaande bronnen en de noodzaak effecten op alle milieucompartmenten te minimaliseren;
 - b. de methode voor het inventariseren van lozingen.

8. Elke partij neemt informatie over de toepassing van dit artikel op in de verslagen die zij ingevolge artikel 21 indient, met name informatie over de maatregelen die zij genomen heeft in overeenstemming met het derde tot en met het zesde lid en de effectiviteit van de maatregelen.

Artikel 10

Milieuverantwoorde tijdelijke opslag van kwik, anders dan kwikafval

1. Dit artikel heeft betrekking op de tijdelijke opslag van kwik en kwikverbindingen zoals omschreven in artikel 3 die niet vallen onder de begripsomschrijving van kwikafval zoals vervat in artikel 11.

2. Elke partij neemt maatregelen om te waarborgen dat de tijdelijke opslag van kwik en kwikverbindingen, bestemd voor een gebruik dat de partij ingevolge dit Verdrag is toegestaan, op milieuverantwoorde wijze wordt uitgevoerd, met inachtneming van de richtlijnen en in overeenstemming met vereisten die ingevolge het derde lid worden aangenomen.

3. De Conferentie van de partijen neemt richtlijnen aan voor de milieuverantwoorde tijdelijke opslag van kwik en kwikverbindingen, met inachtneming van de relevante richtlijnen die zijn opgesteld ingevolge het Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan en andere relevante richtlijnen. De Conferentie van de partijen kan vereisten voor tijdelijke opslag aannemen in een aanvullende bijlage bij dit Verdrag in overeenstemming met artikel 27.

4. De partijen werken in voorkomend geval met elkaar en met relevante intergouvernementele organisaties en andere instellingen samen om de capaciteit te versterken voor de milieuverantwoorde tijdelijke opslag van kwik en kwikverbindingen.

Artikel 11

Kwikafval

1. Voor de partijen bij het Verdrag van Bazel zijn de relevante begripsomschrijvingen van het Verdrag van Bazel inzake de beheersing van de grensoverschrijdende overbrenging van gevaarlijke afvalstoffen en de verwijdering ervan van toepassing op het afval waarop dit Verdrag van toepassing is. De partijen bij dit Verdrag die geen partij zijn bij het Verdrag van Bazel gebruiken deze begripsomschrijvingen als richtlijn voor het afval waarop dit Verdrag van toepassing is.

2. Voor de toepassing van dit Verdrag wordt onder kwikafval verstaan, stoffen of voorwerpen die:
- a. uit kwik of kwikverbindingen bestaan;
 - b. kwik of kwikverbindingen bevatten; of

c. verontreinigd zijn met kwik of kwikverbindingen, in een hoeveelheid die boven de relevante grenswaarden ligt die door de Conferentie van de partijen, in goede samenwerking met de ter zake bevoegde lichamen van het Verdrag van Bazel, zijn bepaald, die worden verwijderd, bestemd zijn voor verwijdering of ingevolge de bepalingen van de nationale wetgeving of dit Verdrag dienen te worden verwijderd. Deze begripsomschrijving is niet van toepassing op deklagen, afvalgesteente en residuen uit de mijnbouw, uitgezonderd de primaire kwikmijnbouw, tenzij hierin kwik of kwikverbindingen aanwezig zijn in een hoeveelheid die boven de door de Conferentie van de partijen bepaalde grenswaarden ligt.

3. Elke partij neemt passende maatregelen opdat het kwikafval:

- a. op milieuverantwoorde wijze wordt beheerd, rekening houdend met de richtlijnen opgesteld ingevolge het Verdrag van Bazel en in overeenstemming met vereisten die de Conferentie van de partijen aanneemt in een aanvullende bijlage in overeenstemming met artikel 27. Bij het opstellen van vereisten houdt de Conferentie van de partijen rekening met de regelgeving en programma's inzake afvalbeheer van de partijen;
- b. uitsluitend wordt teruggewonnen, gerecycled, gerecupereerd of direct wordt hergebruikt voor een toepassing die een partij ingevolge dit Verdrag is toegestaan of voor milieuverantwoorde verwijdering ingevolge het derde lid, onderdeel a;
- c. in het geval van partijen bij het Verdrag van Bazel niet grensoverschrijdend wordt vervoerd, behalve wanneer het bestemd is voor milieuverantwoorde verwijdering in overeenstemming met dit artikel en met het Verdrag van Bazel. In omstandigheden waarin het Verdrag van Bazel niet van toepassing is op grensoverschrijdend vervoer, staat een partij dit vervoer uitsluitend toe met inachtneming van de relevante internationale regels, normen en richtlijnen.

4. De Conferentie van de partijen streeft naar nauwe samenwerking met de ter zake bevoegde lichamen van het Verdrag van Bazel bij het toetsen en actualiseren, in voorkomend geval, van de in het derde lid, onderdeel a, bedoelde richtlijnen.

5. De partijen worden aangemoedigd met elkaar en met relevante intergouvernementele organisaties en andere entiteiten, in voorkomend geval, samen te werken bij het ontwikkelen en in stand houden van mondiale, regionale en nationale capaciteit voor milieuverantwoord beheer van kwikafval.

Artikel 12

Verontreinigde locaties

1. Elke partij streeft ernaar passende strategieën te ontwikkelen voor het identificeren en beoordelen van locaties die verontreinigd zijn met kwik of kwikverbindingen.

2. Maatregelen om de risico's die dergelijke locaties opleveren te beperken worden op milieuverantwoorde wijze uitgevoerd en omvatten, waar nodig, een beoordeling van de risico's voor de menselijke gezondheid en het milieu van het kwik of de kwikverbindingen die erin aanwezig zijn.

3. De Conferentie van de partijen neemt richtlijnen aan voor het beheren van verontreinigde locaties waarin de volgende methoden en handelwijzen kunnen zijn opgenomen:

- a. identificatie en karakterisering van de locatie;
- b. betrekken van publiek;
- c. beoordeling van de risico's voor de menselijke gezondheid en het milieu;
- d. opties voor het beheren van de risico's van verontreinigde locaties;
- e. evaluatie van de voordelen en kosten; en
- f. validatie van de resultaten.

4. De partijen worden aangemoedigd samen te werken bij het ontwikkelen van strategieën en het implementeren van activiteiten voor het identificeren, beoordelen, prioriteren, beheren en, in voorkomend geval, saneren van verontreinigde locaties.

Artikel 13

Financiële middelen en financieringsmechanisme

1. Elke partij verplicht zich waar dat tot haar mogelijkheden behoort te voorzien in middelen ten behoeve van die nationale activiteiten die bedoeld zijn om dit Verdrag uit te voeren, in overeenstemming met haar nationale beleid, prioriteiten, plannen en programma's. Dergelijke middelen kunnen nationale financiering door relevant beleid, ontwikkelingsstrategieën en nationale budgetten omvatten en bilaterale en multilaterale financiering, alsmede betrokkenheid van de particuliere sector.

2. De algehele effectiviteit van de uitvoering van dit Verdrag door partijen die ontwikkelingslanden zijn hangt samen met de effectieve uitvoering van dit artikel.

3. Multilaterale, regionale en bilaterale bronnen die voorzien in financiële en technische bijstand, alsmede capaciteitsopbouw en technologieoverdracht, worden met klem aangemoedigd hun activiteiten inzake kwik te verbeteren en uit te breiden ter ondersteuning van partijen die ontwikkelingslanden zijn bij de uitvoering van dit Verdrag wat betreft financiële bronnen, technische bijstand en technologieoverdracht.

4. De partijen houden bij hun activiteiten omtrent de financiering ten volle rekening met de specifieke behoeften en speciale omstandigheden van partijen die kleine eilandstaten in ontwikkeling of minst ontwikkelde landen zijn.

5. Hierbij wordt een mechanisme ingesteld dat tijdig voorziet in toereikende en voorspelbare financiële middelen. Het mechanisme dient partijen die ontwikkelingslanden zijn en partijen met een overgangseconomie te ondersteunen bij de uitvoering van hun verplichtingen ingevolge dit Verdrag.

6. Het mechanisme omvat:

- a. het Global Environment Facility Trust Fund; en
- b. een specifiek internationaal programma ter ondersteuning van capaciteitsopbouw en technische bijstand.

7. Het Global Environment Facility Trust Fund verstrekt tijdig nieuwe, voorspelbare en toereikende financiële middelen ter dekking van kosten voor de invoering van dit Verdrag zoals overeengekomen door de Conferentie van de partijen. Voor de toepassing van dit Verdrag functioneert het Global Environment Facility Trust Fund onder leiding van de Conferentie van de partijen, waaraan zij verantwoording aflegt. De Conferentie van de partijen verstrekt richtlijnen voor de algemene strategieën, beleidsvoornemens, programmaprioriteiten en voorwaarden voor de toegang tot en gebruik van financiële middelen. Daarnaast verstrekt de Conferentie van de partijen richtlijnen voor een indicatieve lijst van categorieën van activiteiten waarvoor steun uit het Global Environment Facility Trust Fund zou kunnen worden verleend. Het Global Environment Facility Trust Fund verstrekt middelen om de overeengekomen meerkosten van de mondiale milieuvoordelen en de overeengekomen volledige kosten van sommige faciliterende activiteiten te dekken.

8. Bij het verstrekken van middelen voor een activiteit dient het Global Environment Facility Trust Fund rekening te houden met de potentiële kwikreducties van een voorgestelde activiteit ten opzichte van de kosten ervan.

9. Voor de toepassing van dit Verdrag functioneert het in het zesde lid, onderdeel b, bedoelde programma onder de leiding van de Conferentie van de partijen, waaraan zij verantwoording aflegt. De Conferentie van de partijen beslist tijdens haar eerste vergadering welk instituut, hetgeen een bestaande entiteit dient te zijn, gastheer van het programma is en verstrekt dit instituut hieromtrent richtlijnen, waaronder over de duur van het programma. Alle partijen en andere relevante belanghebbenden worden uitgenodigd op vrijwillige basis financiële middelen ter beschikking te stellen van het programma.

10. De Conferentie van de partijen en de entiteiten die het mechanisme vormen, komen tijdens de eerste vergadering van de Conferentie van de partijen regelingen overeen voor de uitvoering van de bovenstaande leden.

11. De Conferentie van de partijen toetst, uiterlijk tijdens haar derde vergadering en daarna op regelmatige basis, het financieringsniveau, de richtlijnen van de Conferentie van de partijen voor de entiteiten die verantwoordelijk zijn voor het functioneren van het ingevolge dit artikel ingestelde mechanisme en de effectiviteit daarvan, en hun vermogen in te spelen op de veranderende behoeften van partijen die ontwikkelingslanden zijn en partijen met een overgangseconomie. De Conferentie van de partijen neemt op basis van deze toetsing passende maatregelen om de effectiviteit van het mechanisme te verbeteren.

12. Alle partijen worden uitgenodigd, binnen hun mogelijkheden, bij te dragen aan het mechanisme. Met het mechanisme wordt het verstrekken van middelen uit andere bronnen, waaronder de particuliere sector, aangemoedigd en beoogd wordt hiermee nieuwe middelen aan te trekken voor de ondersteunde activiteiten.

Artikel 14

Capaciteitsopbouw, technische bijstand en technologieoverdracht

1. De partijen werken samen om, binnen hun respectieve mogelijkheden, te voorzien in tijdige en passende capaciteitsopbouw en technische bijstand voor partijen die ontwikkelingslanden zijn, met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten in ontwikkeling, en partijen met een overgangseconomie, om hen bij te staan bij het uitvoeren van hun verplichtingen ingevolge dit Verdrag.

2. Capaciteitsopbouw en technische bijstand ingevolge het eerste lid en artikel 13 kan plaatsvinden via regionale, subregionale en nationale regelingen, met inbegrip van bestaande regionale en subregionale centra, via andere multilaterale en bilaterale middelen en via partnerschappen, met inbegrip van partnerschappen waarbij de particuliere sector betrokken is. Samenwerking en coördinatie in het kader van andere multilaterale milieuverdragen op het gebied van chemicaliën en afval dienen te worden nagestreefd om de effectiviteit en de verlening van technische bijstand te verbeteren.

3. De partijen die ontwikkelde landen zijn en andere partijen bevorderen en vergemakkelijken binnen hun mogelijkheden, in voorkomend geval met steun van de particuliere sector en andere relevante belanghebbenden, de ontwikkeling, overdracht en verspreiding van, en toegang tot, actuele milieuverantwoorde alternatieve technologieën ten behoeve van partijen die ontwikkelingslanden zijn, met name de minst ontwikkelde landen en kleine eilandstaten in ontwikkeling, en partijen met een overgangseconomie, om hun capaciteit voor de effectieve uitvoering van dit Verdrag te versterken.

4. De Conferentie van de partijen zal voor haar tweede vergadering en daarna op regelmatige basis, en rekening houdend met inzendingen en verslagen van partijen, met inbegrip van de in artikel 21 voorziene verslagen en informatie verstrekt door andere belanghebbenden:

- a. informatie over bestaande initiatieven en de geboekte vooruitgang ten aanzien van alternatieve technologieën bestuderen;
- b. de behoefte van partijen, met name partijen die ontwikkelingslanden zijn, aan alternatieve technologieën bestuderen; en

c. problemen identificeren die partijen, met name partijen die ontwikkelingslanden zijn, ervaren bij de overdracht van technologie.

5. De Conferentie van de partijen doet aanbevelingen over hoe de capaciteitsopbouw, technische bijstand en technologieoverdracht verder kunnen worden verbeterd ingevolge dit artikel.

Artikel 15

Comité Uitvoering en Naleving

1. Hierbij wordt een mechanisme, met inbegrip van een comité als hulporgaan van de Conferentie van de partijen, ingesteld ter bevordering van de uitvoering van alle bepalingen van dit Verdrag en de toetsing van de naleving ervan. Het mechanisme, met inbegrip van het comité, is faciliterend van aard en is met name gericht op de respectieve nationale capaciteiten en de omstandigheden van de partijen.

2. Het comité bevordert de uitvoering van alle bepalingen van dit Verdrag en toetst de naleving ervan. Het comité onderzoekt zowel individuele als systemische kwesties omtrent uitvoering en naleving en doet, in voorkomend geval, aanbevelingen aan de Conferentie van de partijen.

3. Het comité bestaat uit 15 leden, voorgedragen door de partijen en gekozen door de Conferentie van de partijen, waarbij een billijke geografische spreiding op basis van de vijf regio's van de Verenigde Naties naar behoren in acht wordt genomen; de eerste leden worden gekozen tijdens de eerste vergadering van de Conferentie van de partijen en daarna in overeenstemming met het reglement van orde dat ingevolge het vijfde lid door de Conferentie van de partijen wordt goedgekeurd; de leden van het comité beschikken over competenties op voor dit Verdrag relevante gebieden met een goede balans tussen de verschillende terreinen van deskundigheid.

4. Het comité kan zich buigen over kwesties op basis van:
- a. schriftelijke inzendingen van een partij inzake haar eigen naleving;
 - b. nationale verslagen in overeenstemming met artikel 21; en
 - c. verzoeken van de Conferentie van de partijen.

5. Het comité stelt zijn reglement van orde op, dat dient te worden goedgekeurd door de tweede vergadering van de Conferentie van de partijen; de Conferentie van de partijen kan het mandaat van het comité verder uitbreiden.

6. Het comité stelt alles in het werk om aanbevelingen aan te nemen op basis van consensus. Indien alle middelen om consensus te bereiken uitgeput zijn zonder dat deze bereikt is, kunnen deze aanbevelingen in laatste instantie worden aangenomen met een meerderheid van drie vierden van de aanwezige leden die hun stem uitbrengen op basis van een quorum van twee derden van de leden.

Artikel 16

Gezondheidsaspecten

1. De partijen worden aangemoedigd:

- a. de ontwikkeling en uitvoering te bevorderen van strategieën en programma's om bevolkingsgroepen die risico's lopen, met name kwetsbare bevolkingsgroepen, te identificeren en te beschermen, onder meer door het aannemen van wetenschappelijk gefundeerde gezondheidsrichtlijnen voor de blootstelling aan kwik en kwikverbindingen, het vaststellen van streefcijfers voor het terugdringen van de blootstelling aan kwik, in voorkomend geval, en publieksvoorlichting met medewerking van de gezondheidssector en overige betrokken sectoren;
- b. de ontwikkeling en invoering te bevorderen van wetenschappelijk gefundeerde voorlichtings- en preventieprogramma's over de blootstelling aan kwik en kwikverbindingen in de werkomgeving;
- c. passende gezondheidsdiensten te bevorderen voor preventie, behandeling en zorg voor bevolkingsgroepen die zijn blootgesteld aan kwik of kwikverbindingen; en
- d. de institutionele capaciteiten binnen de gezondheidszorg te creëren en uit te breiden, in voorkomend geval, voor de preventie, diagnose, behandeling en monitoring van gezondheidsrisico's die samenhangen met de blootstelling aan kwik en kwikverbindingen.

2. De Conferentie van de partijen dient bij het bestuderen van gezondheidsgerelateerde kwesties of activiteiten:

- a. de Wereldgezondheidsorganisatie, de Internationale Arbeidsorganisatie en andere relevante intergouvernementele organisaties te consulteren en ermee samen te werken, in voorkomend geval; en
- b. samenwerking en uitwisseling van informatie met de Wereldgezondheidsorganisatie, Internationale Arbeidsorganisatie en andere relevante intergouvernementele organisaties te bevorderen, in voorkomend geval.

Artikel 17

Uitwisseling van informatie

1. Elke partij vergemakkelijkt de uitwisseling van:
 - a. wetenschappelijke, technische, economische en juridische informatie over kwik en kwikverbindingen, met inbegrip van toxicologische, ecotoxicologische en veiligheidsinformatie;
 - b. informatie over de vermindering of uitbanning van de productie, het gebruik, emissies en lozingen van kwik en kwikverbindingen en de handel daarin;
 - c. informatie over technisch en economisch haalbare alternatieven voor:
 - i. kwikhoudende producten;
 - ii. productieprocessen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt;en
 - iii. activiteiten en processen waarbij kwik of kwikverbindingen worden uitgestoten of geloosd; met inbegrip van informatie over de gezondheids- en milieurisico's en economische en maatschappelijke kosten en voordelen van deze alternatieven; en
 - d. epidemiologische informatie over gevolgen voor de gezondheid die in verband worden gebracht met blootstelling aan kwik en kwikverbindingen, in nauwe samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie en andere relevante organisaties, waar nodig.
2. De partijen kunnen de in het eerste lid bedoelde informatie rechtstreeks, via het Secretariaat, of in samenwerking met andere relevante organisaties uitwisselen, met inbegrip van de secretariaten van verdragen op het gebied van chemicaliën en afval, in voorkomend geval.
3. Het Secretariaat vergemakkelijkt samenwerking bij de uitwisseling van de in dit artikel bedoelde informatie, alsmede met andere relevante organisaties, met inbegrip van de secretariaten van multilaterale milieuverdragen en andere internationale initiatieven. Naast informatie van de partijen, omvat deze informatie ook informatie van intergouvernementele en niet-gouvernementele organisaties met deskundigheid op het gebied van kwik, en van nationale en internationale instellingen met deze deskundigheid.
4. Elke partij wijst een nationaal contactpunt aan voor de uitwisseling van informatie uit hoofde van dit Verdrag, waaronder met betrekking tot de toestemming van importerende partijen genoemd in artikel 3.
5. Voor de toepassing van dit Verdrag wordt informatie inzake de gezondheid en veiligheid van de mens en inzake milieu niet als vertrouwelijk aangemerkt. De partijen die andere informatie uitwisselen ingevolge dit Verdrag, beschermen de vertrouwelijke informatie op een door hen onderling overeengekomen wijze.

Artikel 18

Publieke informatie, bewustmaking en voorlichting

1. Elke partij bevordert en vergemakkelijkt binnen haar mogelijkheden:
 - a. de verstrekking aan het publiek van beschikbare informatie over:
 - i. de gevolgen van kwik en kwikverbindingen voor gezondheid en milieu;
 - ii. alternatieven voor kwik en kwikverbindingen;
 - iii. de in artikel 17, eerste lid, genoemde onderwerpen;
 - iv. de resultaten van de onderzoeks-, ontwikkelings- en monitoringsactiviteiten ingevolge artikel 19; en
 - v. activiteiten om aan haar verplichtingen ingevolge dit Verdrag te voldoen;
 - b. voorlichting, training en bewustmaking van het publiek met betrekking tot de gevolgen van blootstelling aan kwik en kwikverbindingen voor de menselijke gezondheid en het milieu in samenwerking met relevante intergouvernementele en niet-gouvernementele organisaties en kwetsbare bevolkingsgroepen, in voorkomend geval.
2. Elke partij maakt gebruik van bestaande mechanismen of overweegt de ontwikkeling van mechanismen, zoals registers voor de lozing en overbrenging van vervuilende stoffen, waar van toepassing, voor het verzamelen en verspreiden van informatie over de geraamde jaarlijkse hoeveelheden kwik en kwikverbindingen die worden uitgestoten, geloosd of verwijderd door menselijke activiteiten op haar grondgebied.

Artikel 19

Onderzoek, ontwikkeling en monitoring

1. Rekening houdend met hun onderscheidenlijke omstandigheden en mogelijkheden, streven de partijen ernaar samen te werken ten behoeve van het ontwikkelen en verbeteren van:
 - a. inventarissen van het gebruik, verbruik en antropogene emissies in de lucht en lozingen in het water en de bodem van kwik en kwikverbindingen;
 - b. het vervaardigen van modellen en het, op een wijze die recht doet aan de geografische verhoudingen, monitoren van de concentraties kwik en kwikverbindingen in kwetsbare bevolkingsgroepen en milieucompartmenten, met inbegrip van biota als vissen, zeezoogdieren, zeeschildpadden en vogels, alsmede samenwerking bij het verzamelen en uitwisselen van relevante en passende monsters;
 - c. beoordelingen van de gevolgen van kwik en kwikverbindingen voor de menselijke gezondheid en het milieu, naast de maatschappelijke, economische en culturele gevolgen, met name voor kwetsbare bevolkingsgroepen;
 - d. geharmoniseerde methodologieën voor de activiteiten ondernomen ingevolge de onderdelen a, b en c;
 - e. informatie over de milieucyclus, verspreiding (met inbegrip van verspreiding over lange afstand en neerslag), transformatie en de uiteindelijke bestemming van kwik en kwikverbindingen in een scala van ecosystemen, daarbij voldoende rekening houdend met het onderscheid tussen enerzijds antropogene emissies en lozingen en anderzijds natuurlijke emissies en lozingen van kwik en met het opnieuw vrijkomen van kwik uit historische depositie;
 - f. informatie over de handel in en afzet van kwik en kwikverbindingen en producten waaraan kwik is toegevoegd; en
 - g. informatie over en onderzoek naar de technische en economische beschikbaarheid van kwikvrije producten en processen en de beste beschikbare technieken en de beste milieupraktijken om emissies en lozingen van kwik en kwikverbindingen te verminderen en te monitoren.
2. De partijen dienen, waar nodig, voort te bouwen op bestaande monitoringsnetwerken en onderzoeksprogramma's bij het uitvoeren van de in het eerste lid genoemde activiteiten.

Artikel 20

Uitvoeringsplannen

1. Elke partij kan, na een eerste beoordeling, een uitvoeringsplan ontwikkelen en uitvoeren, rekening houdend met haar nationale omstandigheden, om aan de verplichtingen ingevolge dit Verdrag te voldoen. Zodra een dergelijk plan is ontwikkeld, dient het naar het Secretariaat te worden gezonden.
2. Elke partij kan haar uitvoeringsplan herzien en actualiseren, rekening houdend met haar nationale omstandigheden en gebruikmakend van richtlijnen van de Conferentie van de partijen en andere relevante richtlijnen.
3. De partijen dienen, bij de werkzaamheden genoemd in het eerste en tweede lid, nationale belanghebbenden te raadplegen om de ontwikkeling, uitvoering, toetsing en actualisering van hun uitvoeringsplannen te vergemakkelijken.
4. De partijen kunnen ook regionale plannen op elkaar afstemmen om de uitvoering van dit Verdrag te vergemakkelijken.

Artikel 21

Verslaglegging

1. Elke partij brengt via het Secretariaat aan de Conferentie van de partijen verslag uit van de door haar genomen maatregelen ter uitvoering van de bepalingen van dit Verdrag, de doeltreffendheid van dergelijke maatregelen en de mogelijke uitdagingen bij het bereiken van de doelstellingen van het Verdrag.
2. Elke partij neemt in haar verslaglegging de informatie op die gevraagd wordt in de artikelen 3, 5, 7, 8 en 9 van dit Verdrag.
3. Tijdens haar eerste vergadering beslist de Conferentie van de partijen over de tijdstippen waarop en het format waarin de partijen hun verslagen moeten indienen, rekening houdend met de wenselijkheid de verslaglegging te coördineren met andere relevante verdragen op het gebied van chemicaliën en afval.

Artikel 22

Evaluatie van de doeltreffendheid

1. De Conferentie van de partijen evalueert de doeltreffendheid van dit Verdrag uiterlijk zes jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag en daarna periodiek met een door de Conferentie van de partijen te bepalen regelmaat.

2. Teneinde de evaluatie te vergemakkelijken initieert de Conferentie van de partijen tijdens haar eerste vergadering het treffen van regelingen teneinde er zelf voor te zorgen dat zij kan beschikken over vergelijkbare monitoringgegevens met betrekking tot de aanwezigheid en de verplaatsing van kwik en kwikverbindingen in het milieu alsmede trends in de concentraties aan kwik en kwikverbindingen die worden aangetroffen in biota en kwetsbare bevolkingsgroepen.

3. De evaluatie wordt uitgevoerd op basis van beschikbare wetenschappelijke, technische, financiële, economische en milieu-informatie, met inbegrip van:

- a. verslagen en andere monitoringgegevens die ingevolge het tweede lid aan de Conferentie van de partijen worden verstrekt;
- b. verslagen ingediend ingevolge artikel 21;
- c. informatie en aanbevelingen verstrekt ingevolge artikel 15; en
- d. verslagen en andere relevante informatie over het functioneren van de regelingen voor financiële ondersteuning, technologieoverdracht en capaciteitsopbouw die ingevolge dit Verdrag zijn ingesteld.

Artikel 23

Conferentie van de partijen

1. Hierbij wordt een Conferentie van de partijen ingesteld.

2. Uiterlijk één jaar na de datum van inwerkingtreding van dit Verdrag wordt de eerste Conferentie van de partijen bijeengeroepen door de Uitvoerend Directeur van het Milieuprogramma van de Verenigde Naties. Daarna worden gewone vergaderingen van de Conferentie van de partijen gehouden met een door de Conferentie te bepalen regelmaat.

3. Buitengewone vergaderingen van de Conferentie van de partijen kunnen op ieder ander tijdstip worden gehouden, indien de Conferentie zulks noodzakelijk acht of op schriftelijk verzoek van een partij, op voorwaarde dat dit verzoek binnen zes maanden nadat het door het Secretariaat aan de partijen is medegedeeld, door ten minste een derde van de partijen wordt gesteund.

4. Tijdens haar eerste vergadering gaat de Conferentie van de partijen bij consensus over tot goedkeuring en aanneming van een reglement van orde en een financieel reglement voor haarzelf en voor elk door haar in te stellen hulporgaan, alsmede van de financiële bepalingen betreffende het functioneren van het Secretariaat.

5. De Conferentie van de partijen toetst en evalueert voortdurend de uitvoering van dit Verdrag. Zij vervult de haar op grond van dit Verdrag toegewezen taken en daartoe:

- a. stelt zij de hulporganen in die zij noodzakelijk acht voor de uitvoering van dit Verdrag;
- b. werkt zij, waar nodig, samen met bevoegde internationale organisaties en met intergouvernementele en niet-gouvernementele organisaties;
- c. toetst zij periodiek alle aan haar en het Secretariaat ingevolge artikel 21 beschikbaar gestelde informatie;
- d. onderzoekt zij door het Comité Uitvoering en Naleving bij haar ingediende aanbevelingen;
- e. onderzoekt en neemt zij alle aanvullende maatregelen die noodzakelijk kunnen zijn om de doelstellingen van dit Verdrag te verwezenlijken; en
- f. toetst zij de bijlagen A en B ingevolge artikel 4 en artikel 5.

6. De Verenigde Naties, hun gespecialiseerde organisaties en de Internationale Organisatie voor Atoomenergie, alsmede elke staat die geen partij bij dit Verdrag is, kunnen als waarnemer worden toegelaten tot de vergaderingen van de Conferentie van de partijen. Elke andere instelling of organisatie, nationaal of internationaal, gouvernementeel of niet-gouvernementeel, die bevoegd is op gebieden die onder dit Verdrag vallen, en die aan het Secretariaat de wens te kennen heeft gegeven tijdens een vergadering van de Conferentie van de partijen als waarnemer aanwezig te zijn, kan als zodanig worden toegelaten, tenzij ten minste een derde van de aanwezige partijen hiertegen bezwaar maakt. De toelating en de deelneming van waarnemers worden geregeld in het door de Conferentie van de partijen aangenomen reglement van orde.

Artikel 24

Secretariaat

1. Hierbij wordt een Secretariaat ingesteld.
2. Het Secretariaat heeft tot taak:
 - a. vergaderingen van de Conferentie van de partijen en haar hulporganen te organiseren en de daarvoor vereiste diensten te verlenen;
 - b. voor de uitvoering van dit Verdrag bijstand te verlenen aan de partijen die daarom verzoeken, met name aan partijen die ontwikkelingslanden zijn en aan partijen met een overgangseconomie;
 - c. zorg te dragen voor de benodigde coördinatie, indien nodig, met de secretariaten van relevante internationale instellingen, met name die van andere verdragen inzake chemicaliën en afval;
 - d. partijen bij te staan bij de uitwisseling van informatie die betrekking heeft op de uitvoering van dit Verdrag;
 - e. periodieke verslagen op te stellen en aan de partijen beschikbaar te stellen op basis van ingevolge de artikelen 15 en 21 ontvangen informatie en andere beschikbare informatie;
 - f. onder de algemene leiding van de Conferentie van de partijen, de administratieve en contractuele regelingen aan te gaan die noodzakelijk kunnen zijn voor het doelmatig verrichten van zijn taken; en
 - g. de andere in dit Verdrag omschreven of nog door de Conferentie van de partijen vast te stellen secretariaatstaken en andere taken te verrichten.
3. De secretariaatstaken voor dit Verdrag worden uitgevoerd door de Uitvoerend Directeur van het Milieuprogramma van de Verenigde Naties, tenzij de Conferentie van de partijen met een meerderheid van drie vierden van de aanwezige partijen die hun stem uitbrengen beslist de secretariaatstaken toe te vertrouwen aan één of meer andere internationale organisaties.
4. De Conferentie van de partijen kan in overleg met relevante internationale instellingen voorzien in intensievere samenwerking en coördinatie tussen het Secretariaat en de secretariaten van andere verdragen inzake chemicaliën en afval. De Conferentie van de partijen kan hierover in overleg met geschikte relevante internationale instellingen nadere richtlijnen verstrekken.

Artikel 25

Beslechting van geschillen

1. Indien tussen partijen een geschil ontstaat betreffende de uitleg of de toepassing van dit Verdrag, trachten de betrokken partijen dit geschil door middel van onderhandelingen of op een andere door henzelf te kiezen vreedzame wijze te regelen.
2. Bij de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van dan wel de toetreding tot dit Verdrag of op enig tijdstip daarna kan een partij die geen regionale organisatie voor economische integratie is, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de depositaris, verklaren dat zij met betrekking tot een geschil betreffende de uitleg of de toepassing van dit Verdrag één van of beide van de volgende wijzen van geschillenbeslechting als bindend aanvaardt ten aanzien van elke partij die dezelfde verplichting op zich neemt:
 - a. arbitrage in overeenstemming met de procedure omschreven in Deel I van Bijlage E;
 - b. voorlegging van het geschil aan het Internationaal Gerechtshof.
3. Een partij die een regionale organisatie voor economische integratie is, kan in overeenstemming met het tweede lid een verklaring van gelijke strekking afleggen met betrekking tot arbitrage.
4. Een uit hoofde van het tweede of derde lid afgelegde verklaring blijft van kracht totdat zij overeenkomstig de daarin vermelde voorwaarden haar geldigheid verliest, of tot drie maanden na indiening van de schriftelijke kennisgeving van herroeping bij de depositaris.
5. Het vervallen van de geldigheid van een verklaring, een kennisgeving van herroeping of een nieuwe verklaring heeft generlei gevolgen voor geschillen die reeds bij een scheidsgerecht of bij het Internationaal Gerechtshof aanhangig zijn gemaakt, tenzij de partijen bij het geschil anders overeenkomen.
6. Indien de partijen bij een geschil niet hetzelfde middel van geschillenbeslechting als bedoeld in het tweede of derde lid hebben aanvaard, en indien zij er binnen twaalf maanden na de kennisgeving van de ene partij aan de andere dat tussen hen een geschil bestaat, niet in geslaagd zijn hun geschil te regelen door middel van het in het eerste lid genoemde middel, wordt het geschil op verzoek van één van de bij het geschil betrokken partijen aan een conciliatiecommissie voorgelegd. De in Deel II van Bijlage E beschreven procedure heeft betrekking op conciliatie ingevolge dit artikel.

Artikel 26

Wijzigingen van het Verdrag

1. Wijzigingen van dit Verdrag kunnen door elke partij worden voorgesteld.
2. Wijzigingen van dit Verdrag worden aangenomen tijdens een vergadering van de Conferentie van de partijen.
De tekst van voorgestelde wijzigingen wordt uiterlijk zes maanden vóór de vergadering waarop zij ter aanneming worden voorgelegd, door het Secretariaat aan de partijen toegezonden. Voorgestelde wijzigingen worden door het Secretariaat tevens toegezonden aan de ondertekenaars van dit Verdrag en ter informatie aan de depositaris.
3. De partijen stellen alles in het werk om over elke voorgestelde wijziging van dit Verdrag consensus te bereiken. Indien alle pogingen om consensus te bereiken zijn uitgeput en er geen overeenstemming is bereikt, wordt de wijziging in laatste instantie aangenomen met een meerderheid van drie vierden van de stemmen van de op de vergadering aanwezige partijen die hun stem uitbrengen.
4. Een aangenomen wijziging wordt door de depositaris ter bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring aan alle partijen toegezonden.
5. De bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van wijzigingen wordt schriftelijk medegedeeld aan de depositaris. Overeenkomstig het derde lid aangenomen wijzigingen worden voor de partijen die ermee hebben ingestemd hierdoor te worden gebonden, van kracht op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring door ten minste drie vierden van de partijen die partij waren op het tijdstip van aanneming van de wijzigingen. Daarna worden de wijzigingen voor elke andere partij van kracht op de negentigste dag na de datum waarop die partij haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van die wijzigingen heeft nedergelegd.

Artikel 27

Aanneming en wijziging van bijlagen

1. De bijlagen bij dit Verdrag maken een integrerend deel uit van het Verdrag en een verwijzing naar het Verdrag vormt tegelijkertijd een verwijzing naar de bijlagen daarbij, tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald.
2. Eventuele aanvullende bijlagen die na de inwerkingtreding van dit Verdrag worden aangenomen mogen uitsluitend betrekking hebben op aangelegenheden van procedurele, wetenschappelijke, technische of administratieve aard.
3. De volgende procedure is van toepassing op het voorstellen, de aanneming en de inwerkingtreding van aanvullende bijlagen bij dit Verdrag:
 - a. Aanvullende bijlagen worden voorgesteld en aangenomen in overeenstemming met de in artikel 26, eerste tot en met derde lid, vervatte procedure;
 - b. Een partij die niet in staat is een aanvullende bijlage te aanvaarden, stelt de depositaris daarvan schriftelijk in kennis binnen een jaar vanaf de datum van mededeling door de depositaris van de aanneming van de aanvullende bijlage. De depositaris stelt alle partijen onverwijld in kennis van elke ontvangen kennisgeving. Een partij kan te allen tijde de depositaris er schriftelijk van in kennis stellen dat zij een eerdere kennisgeving van niet-aanvaarding ten aanzien van een aanvullende bijlage intrekt, waarna de bijlage voor die partij in werking treedt, onder voorbehoud van het bepaalde in onderdeel c; en
 - c. Na het verstrijken van één jaar vanaf de datum van de mededeling door de depositaris van de aanneming van een aanvullende bijlage, treedt de bijlage in werking voor alle partijen die geen kennisgeving van niet-aanvaarding hebben ingediend in overeenstemming met onderdeel b.
4. Voor het voorstellen, de aanneming en de inwerkingtreding van wijzigingen van de bijlagen bij dit Verdrag gelden dezelfde procedures als voor het voorstellen, de aanneming en de inwerkingtreding van aanvullende bijlagen bij het Verdrag, met dien verstande dat een wijziging van een bijlage niet in werking treedt voor een partij die een verklaring omtrent de wijzigingen van bijlagen heeft ingediend in overeenstemming met artikel 30, vijfde lid, in welk geval een dergelijke wijziging voor die partij in werking treedt op de negentigste dag na de datum van de nederlegging bij de depositaris van haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of datum van de goedkeuring van, of toetreding tot een dergelijke wijziging.
5. Indien een aanvullende bijlage of een wijziging van een bijlage verband houdt met een wijziging van dit Verdrag, treedt die aanvullende bijlage of die wijziging eerst in werking wanneer de wijziging van het Verdrag in werking treedt.

Artikel 28

Stemrecht

1. Behoudens het bepaalde in het tweede lid, heeft elke partij bij dit Verdrag één stem.
2. Regionale organisaties voor economische integratie beschikken, ten aanzien van binnen hun bevoegdheid vallende aangelegenheden, over het aantal stemmen dat gelijk is aan het aantal stemmen van hun lidstaten die partij zijn bij dit Verdrag. Dergelijke organisaties oefenen hun stemrecht niet uit indien een van hun lidstaten zijn stemrecht uitoefent, en omgekeerd.

Artikel 29

Ondertekening

Dit Verdrag is voor ondertekening opengesteld te Kumamoto, Japan, voor alle staten en regionale organisaties voor economische integratie op 10 en 11 oktober 2013 en daarna op de zetel van de Verenigde Naties te New York tot en met 9 oktober 2014.

Artikel 30

Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding

1. Dit Verdrag dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd door staten en regionale organisaties voor economische integratie. Het staat open voor toetreding door staten en regionale organisaties voor economische integratie vanaf de dag na de datum waarop het Verdrag voor ondertekening gesloten is. De akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding worden nedergelegd bij de depositaris.
2. Een regionale organisatie voor economische integratie die partij wordt bij dit Verdrag zonder dat één van haar lidstaten partij is, is gebonden aan alle verplichtingen krachtens het Verdrag. Wanneer één of meer lidstaten van een dergelijke organisatie partij zijn bij dit Verdrag, beslissen de organisatie en haar lidstaten over hun respectieve verantwoordelijkheden met betrekking tot de nakoming van hun verplichtingen ingevolge het Verdrag. In dergelijke gevallen zijn de organisatie en de lidstaten niet gerechtigd de uit het Verdrag voortvloeiende rechten tegelijkertijd uit te oefenen.
3. In hun akten van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding vermelden regionale organisaties voor economische integratie de omvang van hun bevoegdheid ter zake van door het Verdrag geregelde aangelegenheden. Deze organisaties stellen de depositaris ook in kennis van elke relevante wijziging betreffende de omvang van hun bevoegdheid, en de depositaris stelt op haar beurt de partijen daarvan in kennis.
4. Elke staat of regionale organisatie voor economische integratie wordt aangemoedigd op het tijdstip van zijn of haar bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring van of toetreding tot het Verdrag het Secretariaat informatie te doen toekomen over zijn of haar maatregelen voor de uitvoering van het Verdrag.
5. In haar akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding kan een partij verklaren dat een wijziging van een bijlage voor haar eerst in werking treedt na nederlegging van haar akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring van of toetreding tot een dergelijke wijziging.

Artikel 31

Inwerkingtreding

1. Dit Verdrag treedt in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de vijftigste akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding.
2. Voor elke staat of regionale organisatie voor economische integratie die dit Verdrag na de nederlegging van de vijftigste akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, bekrachtigt, aanvaardt of goedkeurt, dan wel hiertoe toetreedt, treedt het Verdrag in werking op de negentigste dag na de datum van nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding door die staat of regionale organisatie voor economische integratie.

3. Voor de toepassing van het eerste en tweede lid wordt de nederlegging van een akte door een regionale organisatie voor economische integratie niet meegeteld bij de door de lidstaten van deze organisatie nedergelegde akten.

Artikel 32

Voorbehouden

Ten aanzien van dit Verdrag kan geen enkel voorbehoud worden gemaakt.

Artikel 33

Opzegging

1. Drie jaar na de datum waarop dit Verdrag voor een partij in werking is getreden, kan die partij het Verdrag te allen tijde opzeggen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de depositaris.

2. De opzegging wordt van kracht na het verstrijken van één jaar vanaf de datum waarop de depositaris de kennisgeving van opzegging heeft ontvangen of op een latere in de kennisgeving vermelde datum.

Artikel 34

Depositaris

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is depositaris van dit Verdrag.

Artikel 35

Authentieke teksten

Het origineel van dit Verdrag, waarvan de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst gelijkelijk authentiek zijn, wordt nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN te Kumamoto, Japan, op de tiende dag van oktober, tweeduizend dertien.

Bijlage A**Kwikhoudende producten**

De volgende producten vallen buiten de toepassing van deze bijlage:

- a. producten die essentieel zijn voor civiele bescherming en militaire toepassingen;
- b. producten voor onderzoek, ijken van instrumenten, voor gebruik als referentiestandaard;
- c. indien er geen haalbaar kwikvrij alternatief ter vervanging beschikbaar is, schakelaars en relais, fluorescentielampen met koude kathode (CCFL) en fluorescentielampen met externe elektrode (EEFL) voor elektronische beeldschermen, en meetinstrumenten;
- d. producten die worden gebruikt bij traditionele of religieuze gebruiken; en
- e. vaccins die thiomersal als conserveringsmiddel bevatten.

Deel I: Producten waarop artikel 4, eerste lid, van toepassing is

Kwikhoudende producten	Datum waarna de productie, import of export van het product verboden is (datum van uitfasering)
Batterijen, met uitzondering van zink-zilveroxide-knoopcellen met een kwikgehalte van < 2% en zink-lucht-knoopcellen met een kwikgehalte van < 2%	2020
Schakelaars en relais, uitgezonderd meetbruggen met zeer hoge precisiecapaciteit en verliesfactor-meetbruggen en hoogfrequentie-RF-schakelaars en -relais in meet- en regelapparatuur met een kwikgehalte van ten hoogste 20 mg per brug, schakelaar of relais	2020
Compacte fluorescentielampen (CFL-lampen) voor algemene verlichtingsdoeleinden van ≤ 30 W met een kwikgehalte van meer dan 5 mg per lamp burner	2020
Lineaire fluorescentielampen (LFL-lampen) voor algemene verlichtingsdoeleinden: <ol style="list-style-type: none"> a. Triband-fosfor < 60 W met een kwikgehalte van meer dan 5 mg per lamp; b. Halofosfaat-fosfor ≤ 40 W met een kwikgehalte van meer dan 10 mg per lamp 	2020
Hogedruk-kwikdamlampen (HPMV-lampen) voor algemene verlichtingsdoeleinden	2020
Kwik in fluorescentielampen met koude kathode (CCFL) en fluorescentielampen met externe elektrode (EEFL) voor elektronische beeldschermen: <ol style="list-style-type: none"> a. kort (lengte ≤ 500 mm) met een kwikgehalte van meer dan 3,5 mg per lamp b. gemiddeld (lengte > 500 mm en ≤ 1.500 mm) met een kwikgehalte van meer dan 5 mg per lamp c. lang (lengte > 1.500 mm) met een kwikgehalte van meer dan 13 mg per lamp 	2020
Cosmetica (met een kwikgehalte van meer dan 1ppm), waaronder zeep en crème voor het bleken van de huid, maar exclusief cosmetica voor de oogcontouren waarin kwik als conserveringsmiddel wordt gebruikt waarvoor geen effectieve en veilige vervangende conserveringsmiddelen beschikbaar zijn ¹⁾	2020
Pesticiden, biociden en topische antiseptica	2020
De volgende niet-elektronische meetinstrumenten, uitgezonderd niet-elektronische meetinstrumenten die geïnstalleerd zijn in omvangrijke apparatuur of instrumenten die worden gebruikt voor zeer nauwkeurige metingen wanneer er geen geschikte kwikvrije alternatieven beschikbaar zijn: <ol style="list-style-type: none"> a. barometers; b. hygrometers; c. manometers; d. thermometers; e. bloeddrukmeters 	2020

1) Beoogd wordt cosmetica, zeep of crème met sporenverontreiniging van kwik hiervan uit te sluiten.

Deel II: Producten waarop artikel 4, derde lid, van toepassing is

Kwikhoudende producten	Bepalingen
Tandheelkundig amalgaam	<p>Bij maatregelen die door een partij moeten worden genomen om het gebruik van tandheelkundig amalgaam geleidelijk uit te faseren worden de nationale omstandigheden in de partij en relevante internationale richtlijnen in aanmerking genomen; zij omvatten twee of meer maatregelen uit onderstaande lijst:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. Formuleren van nationale doelstellingen om tandcariës te voorkomen en de gezondheid te bevorderen, waardoor de noodzaak van tandheelkundige restauraties afneemt; ii. Formuleren van nationale doelstellingen om het gebruik van tandheelkundig amalgaam tot een minimum te beperken; iii. Bevorderen van het gebruik van kwikvrije alternatieven voor tandheelkundige restauraties die kosteneffectief en klinisch doeltreffend zijn; iv. Bevorderen van onderzoek naar en ontwikkeling van hoogwaardige kwikvrije materialen voor tandheelkundige restauraties; v. Aanmoedigen van representatieve beroepsorganisaties en tandartsopleidingen om tandheelkundigen en studenten op te leiden en te trainen in het gebruik van kwikvrije alternatieven voor tandheelkundige restauraties en in het bevorderen van de beste beheerpraktijken; vi. Ontmoedigen van verzekeringspolisissen en -programma's waarin de voorkeur wordt gegeven aan het gebruik van tandheelkundig amalgaam boven kwikvrije tandheelkundige restauratie; vii. Aanmoedigen van verzekeringspolisissen en -programma's waarin de voorkeur wordt gegeven aan hoogwaardige alternatieven voor tandheelkundig amalgaam voor tandheelkundige restauraties; viii. Beperken van het gebruik van tandheelkundig amalgaam tot de ingekapselde vorm ervan; ix. Bevorderen van het gebruik van beste milieupraktijken in tandheelkundige faciliteiten om de lozing van kwik en kwikverbindingen in het water en de bodem terug te dringen.

Bijlage B**Productieprocessen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt****Deel I: Processen waarop artikel 5, tweede lid, van toepassing is**

Productieprocessen waarbij kwik of kwikverbindingen worden gebruikt	Datum van uitfasering
Productie van chloor-alkali	2025
Productie van acetaldehyde waarbij kwik of kwikverbindingen als katalysator worden gebruikt	2018

Deel II: Processen waarop artikel 5, derde lid, van toepassing is

Processen waarbij kwik wordt gebruikt	Bepalingen
Productie van vinylchloridemonomeer	Maatregelen die de partijen dienen te nemen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: i. verminderen van het gebruik van kwik in termen van „per eenheid productie” met 50 procent in het jaar 2020 ten opzichte van het gebruik in 2010; ii. bevorderen van maatregelen om de afhankelijkheid van kwik uit de primaire mijnbouw te verminderen; iii. nemen van maatregelen om kwikemissies en -lozingen in het milieu te verminderen; iv. ondersteunen van onderzoek en ontwikkeling op het gebied van kwikvrije katalysatoren en -processen; v. niet langer het gebruik van kwik toestaan vijf jaar nadat de Conferentie van de partijen heeft vastgesteld dat kwikvrije katalysatoren gebaseerd op bestaande processen in technisch en economisch opzicht haalbaar zijn geworden; vi. het verslag uitbrengen aan de Conferentie van de partijen van de inspanningen om alternatieven te ontwikkelen en/of te identificeren en het gebruik van kwik uit te faseren in overeenstemming met artikel 21.
Natrium of kaliummethylaat of ethylaat	Maatregelen die door de partijen worden genomen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: i. maatregelen om het gebruik van kwik te verminderen teneinde het zo snel mogelijk uit te faseren, uiterlijk binnen 10 jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag; ii. verminderen van emissies en lozingen in termen van „per eenheid productie” met 50 procent in 2020 ten opzichte van 2010; iii. verbieden van het gebruik van nieuw kwik uit de primaire mijnbouw; iv. ondersteunen van onderzoek en ontwikkeling op het gebied van kwikvrije processen; v. niet langer het gebruik van kwik toestaan vijf jaar nadat de Conferentie van de partijen heeft vastgesteld dat kwikvrije processen in technisch en economisch opzicht haalbaar zijn geworden; vi. het verslag uitbrengen aan de Conferentie van de partijen van de inspanningen om alternatieven te ontwikkelen en/of te identificeren en het gebruik van kwik uit te faseren in overeenstemming met artikel 21.
Productie van polyurethaan met kwikhoudende katalysatoren	Maatregelen die door de partijen worden genomen omvatten, maar zijn niet beperkt tot: i. maatregelen om het gebruik van kwik te verminderen teneinde het zo snel mogelijk uit te faseren, binnen 10 jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag; ii. maatregelen om de afhankelijkheid van kwik uit de primaire kwikmijnbouw te verminderen; iii. maatregelen om kwikemissies en -lozingen in het milieu te verminderen; iv. aanmoedigen van onderzoek en ontwikkeling op het gebied van kwikvrije katalysatoren en -processen; v. verslag uitbrengen aan de Conferentie van de partijen van de inspanningen om alternatieven te ontwikkelen en/of te identificeren en het gebruik van kwik uit te faseren in overeenstemming met artikel 21.

Het zesde lid van artikel 5 is niet van toepassing op dit productieproces.

Bijlage C**Ambachtelijke en kleinschalige goudwinning – Nationale actieplannen**

1. Elke partij waarop de bepalingen van artikel 7, derde lid, van toepassing zijn, neemt in haar nationale actieplan het volgende op:
 - a. nationale doelstellingen en reductiedoelstellingen;
 - b. maatregelen om het volgende uit te bannen:
 - i. amalgamatie van ruwe erts;
 - ii. verbranding in de openlucht van amalgaam of verwerkt amalgaam;
 - iii. verbranden van amalgaam in woongebieden; en
 - iv. uitloggen met cyanide van sedimenten, ertsen en residuen waaraan kwik is toegevoegd zonder het kwik eerst te verwijderen;
 - c. stappen om het formaliseren of reguleren van de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning te vergemakkelijken;
 - d. referentiemetingen van de hoeveelheden kwik die gebruikt worden en de toegepaste praktijken in de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking op haar grondgebied;
 - e. strategieën ter bevordering van het verminderen van emissies en lozingen van, en blootstelling aan, kwik in de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking, met inbegrip van methoden waarbij geen kwik wordt gebruikt.
 - f. strategieën voor het beheren van de handel en het voorkomen van de verspreiding van kwik en kwikverbindingen afkomstig uit zowel buitenlandse als binnenlandse bronnen voor gebruik in de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning en -verwerking;
 - g. strategieën voor het betrekken van belanghebbenden bij de uitvoering en voortdurende ontwikkeling van het nationale actieplan;
 - h. een volksgezondheidsstrategie met betrekking tot de blootstelling aan kwik van mijnwerkers en hun gemeenschap in de ambachtelijke of kleinschalige goudwinning. Deze strategie dient onder andere het verzamelen van gezondheidsgegevens, training voor gezondheidswerkers en voorlichting via de gezondheidszorg te omvatten;
 - i. strategieën om te voorkomen dat kwetsbare bevolkingsgroepen, met name kinderen en vrouwen in de vruchtbare leeftijd, in het bijzonder zwangere vrouwen, worden blootgesteld aan kwik dat wordt gebruikt bij de ambachtelijke en kleinschalige goudwinning;
 - j. strategieën om mijnwerkers in de ambachtelijke of kleinschalige goudwinning en getroffen gemeenschappen van informatie te voorzien; en
 - k. een tijdschema voor de uitvoering van het nationale actieplan.
2. Elke partij kan in haar nationale actieplan aanvullende strategieën opnemen om haar doelstellingen te bereiken, met inbegrip van de toepassing of invoering van normen voor ambachtelijke en kleinschalige mijnbouw waarbij geen kwik wordt gebruikt en op marktconforme instrumenten of marketingtools.

Bijlage D**Lijst van puntbronnen van emissies van kwik en kwikverbindingen in de atmosfeer**

Categorie puntbron:
Steenkoolcentrales;
Kolengestookte industriële boilers;
Smelt- en roostprocessen gebruikt bij de productie van non-ferrometalen;¹⁾
Afvalverbrandingsinstallaties;
Cementklinkerproductiefaciliteiten.

Bijlage E**Arbitrage- en conciliatieprocedures****DEEL I:****ARBITRAGEPROCEDURE**

Voor de toepassing van artikel 25, tweede lid, onderdeel a, van dit Verdrag luidt de arbitrageprocedure als volgt:

Artikel 1

1. Een partij kan in overeenstemming met artikel 25 van dit Verdrag een arbitrageprocedure instellen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere partij of partijen bij het geschil. De kennisgeving dient vergezeld te gaan van een verklaring omtrent de vordering tezamen met stukken ter ondersteuning. Deze kennisgeving dient het onderwerp van arbitrage te omschrijven, in het bijzonder onder vermelding van de artikelen van het Verdrag waarvan de uitleg of de toepassing ter discussie staat.

2. De eisende partij stelt het Secretariaat ervan in kennis dat zij een geschil ingevolge artikel 25 van dit Verdrag voorlegt voor arbitrage. De kennisgeving dient vergezeld te gaan van de schriftelijke kennisgeving van de eisende partij, de verklaring omtrent de vordering en de stukken ter ondersteuning bedoeld in het eerste lid van dit artikel. Het Secretariaat zendt de aldus ontvangen informatie naar alle partijen.

Artikel 2

1. Indien een geschil in overeenstemming met artikel 1 van deze procedure wordt voorgelegd voor arbitrage, wordt een scheidsgerecht ingesteld. Het scheidsgerecht bestaat uit drie leden.

2. Elke partij bij het geschil benoemt een arbiter en de twee aldus benoemde arbiters wijzen in gezamenlijk overleg een derde arbiter aan als voorzitter van het scheidsgerecht. Bij geschillen tussen meer dan twee partijen benoemen partijen met hetzelfde belang in gezamenlijk overleg een arbiter. De voorzitter van het scheidsgerecht mag geen onderdaan van een van de partijen bij het geschil zijn, noch mag hij of zij zijn of haar gewone verblijfplaats op het grondgebied van een van die partijen hebben, in dienst zijn bij een van hen, of in een andere hoedanigheid reeds bij de aangelegenheid betrokken zijn geweest.

3. Vacatures worden vervuld op de wijze voorgeschreven voor de oorspronkelijke benoeming.

Artikel 3

1. Indien een van de partijen bij het geschil nalaat binnen twee maanden na de datum waarop de gedaagde partij de kennisgeving inzake de arbitrage heeft ontvangen, een arbiter te benoemen, kan de andere partij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties daarvan in kennis stellen, die binnen een termijn van nogmaals twee maanden de benoeming verricht.

2. Indien de voorzitter van het scheidsgerecht niet binnen twee maanden na de datum van de benoeming van de tweede arbiter is aangewezen, wijst de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, op verzoek van een partij, binnen een termijn van nogmaals twee maanden de voorzitter aan.

¹⁾ Voor de toepassing van deze bijlage verwijst „non-ferrometalen” naar lood, zink, koper en industrieel goud.

Artikel 4

Het scheidsgerecht neemt zijn beslissingen in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag en met het internationale recht.

Artikel 5

Tenzij de partijen bij het geschil anders overeenkomen, stelt het scheidsgerecht zijn eigen reglement van orde vast.

Artikel 6

Het scheidsgerecht kan, op verzoek van een van de partijen bij het geschil, noodzakelijke voorlopige maatregelen ter bescherming aanbevelen.

Artikel 7

De partijen bij het geschil doen alles wat in hun vermogen ligt om het werk van het scheidsgerecht te vergemakkelijken, met name door:

- a. het scheidsgerecht alle relevante documenten, informatie en voorzieningen te verstrekken; en
- b. het scheidsgerecht indien nodig in staat te stellen getuigen of deskundigen op te roepen en te horen.

Artikel 8

De partijen bij het geschil en de arbiters zijn verplicht de vertrouwelijkheid te beschermen van de informatie of documenten die zij gedurende de procedure van het scheidsgerecht in vertrouwelijkheid ontvangen.

Artikel 9

Tenzij het scheidsgerecht anders bepaalt vanwege de bijzondere omstandigheden van de zaak, worden de kosten van het scheidsgerecht in gelijke delen gedragen door de partijen bij het geschil. Het scheidsgerecht houdt een overzicht van al zijn kosten bij en verstrekt de partijen daarvan een eindopgave.

Artikel 10

Elke partij die een belang van juridische aard heeft bij de aangelegenheid die het onderwerp van het geschil is, en waarvoor de beslissing gevolgen kan hebben, kan zich met de instemming van het scheidsgerecht voegen in de procedure.

Artikel 11

Het scheidsgerecht kan tegenvorderingen die rechtstreeks voortvloeien uit het onderwerp van het geschil horen en erover beslissen.

Artikel 12

Het scheidsgerecht neemt beslissingen over de procedures en de inhoud bij meerderheid van de stemmen van zijn leden.

Artikel 13

1. Indien een van de partijen bij het geschil niet voor het scheidsgerecht verschijnt of haar zaak niet verdedigt, kan de andere partij het scheidsgerecht verzoeken de procedure voort te zetten en een beslissing te nemen. Het feit dat een partij niet voor het scheidsgerecht verschijnt of haar zaak niet verdedigt, vormt geen belemmering voor de voortzetting van de procedure.

2. Alvorens zijn definitieve uitspraak te doen, dient het scheidsgerecht zich ervan te vergewissen dat de eis feitelijk en rechtens gegrond is.

Artikel 14

Het scheidsgerecht doet zijn definitieve uitspraak binnen vijf maanden na de datum waarop het volledig was ingesteld, tenzij het het noodzakelijk acht deze termijn te verlengen met een termijn van ten hoogste vijf maanden.

Artikel 15

De definitieve uitspraak van het scheidsgerecht dient beperkt te zijn tot het onderwerp van het geschil en met redenen te worden omkleed. De uitspraak dient de namen te bevatten van de leden die hebben deelgenomen en de datum van de

definitieve uitspraak. Elk lid van het scheidsgerecht kan een afzonderlijke of afwijkende mening toevoegen aan de definitieve uitspraak.

Artikel 16

De definitieve uitspraak van het scheidsgerecht is bindend voor de partijen bij het geschil. De uitleg van dit Verdrag in de definitieve uitspraak is tevens bindend voor een partij die zich ingevolge artikel 10 van deze regeling heeft gevoegd, voor zover deze betrekking heeft op aangelegenheden ter zake waarvan de partij zich heeft gevoegd. Tegen de definitieve uitspraak staat geen beroep open, tenzij de partijen bij het geschil vooraf overeenstemming hebben bereikt over een beroepsprocedure.

Artikel 17

Geschillen die mogelijk ontstaan tussen de partijen die gebonden zijn door de definitieve uitspraak in overeenstemming met artikel 16 van deze procedure met betrekking tot de uitleg of wijze van tenuitvoerlegging van die definitieve uitspraak kunnen door elk van de partijen worden voorgelegd aan het scheidsgerecht dat de uitspraak heeft gedaan.

DEEL II:

CONCILIATIEPROCEDURE

Voor de toepassing van artikel 25, zesde lid, van dit Verdrag luidt de conciliatieprocedure als volgt:

Artikel 1

Een verzoek van een partij bij een geschil om instelling van een conciliatiecommissie ingevolge artikel 25, zesde lid van dit Verdrag, wordt schriftelijk ingediend bij het Secretariaat, met een afschrift voor de andere partij of partijen bij het geschil. Het Secretariaat stelt alle partijen onverwijld in kennis van het verzoek.

Artikel 2

1. Tenzij de partijen bij het geschil anders overeenkomen, bestaat de conciliatiecommissie uit drie leden, van wie er door elke betrokken partij een wordt benoemd en een gezamenlijk door deze leden tot voorzitter wordt gekozen.
2. Bij geschillen tussen meer dan twee partijen, benoemen partijen met hetzelfde belang hun lid van de commissie in gezamenlijk overleg.

Artikel 3

Indien de partijen bij het geschil nalaten binnen twee maanden na de datum van ontvangst door het secretariaat van het schriftelijk verzoek bedoeld in het artikel 1 van deze procedure, benoemingen te verrichten, verricht de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties op verzoek van een partij deze benoemingen binnen een termijn van nogmaals twee maanden.

Artikel 4

Indien de voorzitter van de conciliatiecommissie niet binnen twee maanden na de benoeming van het tweede lid van de commissie is gekozen, wijst de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, op verzoek van een partij bij het geschil, binnen een termijn van nogmaals twee maanden de voorzitter aan.

Artikel 5

De conciliatiecommissie verleent de partijen bij het geschil op onafhankelijke en onpartijdige wijze bijstand bij hun poging tot een minnelijke schikking te komen.

Artikel 6

1. De conciliatiecommissie kan de conciliatieprocedure uitvoeren op de wijze die zij passend acht, daarbij volledig rekening houdend met de omstandigheden van de zaak en de opvattingen die de partijen bij het geschil kenbaar kunnen maken, met inbegrip van verzoeken om een snelle oplossing. De conciliatiecommissie kan indien gewenst haar eigen reglement van orde aannemen, tenzij de partijen anders overeenkomen.
2. De conciliatiecommissie kan op elk moment tijdens de procedure voorstellen of aanbevelingen doen om het geschil te regelen.

Artikel 7

De partijen bij het geschil verlenen de conciliatiecommissie medewerking. Zij spannen zich met name in om te voldoen aan verzoeken van het comité om schriftelijk materiaal in te dienen, bewijzen te overleggen en bijeenkomsten bij te wonen. De partijen en de leden van de conciliatiecommissie zijn verplicht de vertrouwelijkheid te beschermen van alle informatie of documenten die zij gedurende de procedure van de commissie in vertrouwelijkheid ontvangen.

Artikel 8

De conciliatiecommissie neemt haar beslissingen bij meerderheid van stemmen van haar leden.

Artikel 9

Tenzij het geschil reeds is beslecht, brengt de conciliatiecommissie uiterlijk twaalf maanden na de instelling ervan een verslag uit met aanbevelingen ter beslechting van het geschil, die de partijen te goeder trouw in overweging nemen.

Artikel 10

Bij geschillen omtrent de bevoegdheid van de conciliatiecommissie inzake een aan haar voorgelegde aangelegenheid beslist de commissie.

Artikel 11

De kosten van de conciliatiecommissie worden in gelijke delen gedragen door de partijen bij het geschil, tenzij zij anders overeenkomen. De commissie houdt een overzicht van al haar kosten bij en verstrekt de partijen daarvan een eindopgave.

Gebonden Staten

Land	ondertekening datum	Type instemming	datum Instemming	Datum inwerking-treding
AFGHANISTAN		Toetreding	02/05/2017	16/08/2017
ALBANIE	09/10/2014	Onbepaald		
ANGOLA	11/10/2013	Onbepaald		
ANTIGUA ET BARBUDA		Toetreding	23/09/2016	16/08/2017
ARGENTINIE	10/10/2013	Bekrachtiging	25/09/2017	24/12/2107
ARMENIE	10/10/2013	Bekrachtiging	13/12/2017	13/03/2018
AUSTRALIE	10/10/2013	Onbepaald		
BANGLADESH	10/10/2013	Onbepaald		
BELARUS	23/09/2014	Onbepaald		
België	10/10/2013	Bekrachtiging	26/02/2018	27/05/2018
BENIN	10/10/2013	Bekrachtiging	07/11/2016	16/08/2017
BOLIVIA	10/10/2013	Bekrachtiging	26/01/2016	16/08/2017
BOTSWANA		Toetreding	03/06/2016	16/08/2017
BRAZILIE	10/10/2013	Bekrachtiging	08/08/2017	06/11/2017
BULGARIJE	10/10/2013	Bekrachtiging	18/05/2017	16/08/2017
BURKINA FASO	10/10/2013	Bekrachtiging	10/04/2017	16/08/2017
BURUNDI	14/02/2014	Onbepaald		
CAMBODJA	10/10/2013	Onbepaald		
CANADA	10/10/2013	Bekrachtiging	07/04/2017	16/08/2017
CENTRAAL-AFRIKAANSE REPU-BLIEK	10/10/2013	Onbepaald		
CHILI	10/10/2013	Bekrachtiging	27/08/2018	25/11/2018
CHINA (VOLKSREPUBLIC)	10/10/2013	Bekrachtiging	31/08/2016	16/08/2017
COLOMBIA	10/10/2013	Onbepaald		
COMOREN	10/10/2013	Onbepaald		
CONGO (DEMOCRATISCHE REP.)	08/10/2014	Onbepaald		
COSTA RICA	10/10/2013	Bekrachtiging	19/01/2017	16/08/2017
CUBA		Toetreding	30/01/2018	30/04/2018

CYPRUS	24/09/2014	Onbepaald		
DENEMARKEN	10/10/2013	Goedkeuring	18/05/2017	16/08/2017
DJIBOUTI	10/10/2013	Bekrachtiging	23/09/2014	16/08/2017
DOMINICAANSE REPUBLIEK	10/10/2013	Bekrachtiging	20/03/2018	18/06/2018
DUITSLAND	10/10/2013	Bekrachtiging	15/09/2017	14/12/2017
ECUADOR	10/10/2013	Bekrachtiging	29/07/2016	16/08/2017
EL SALVADOR		Toetreding	20/06/2017	18/09/2017
ESTLAND		Toetreding	21/06/2017	19/09/2017
ETHIOPIE	10/10/2013	Onbepaald		
Europese Unie	10/10/2013	Goedkeuring	18/05/2017	16/08/2017
FILIPPIJNEN	10/10/2013	Onbepaald		
FINLAND	10/10/2013	Aanvaarding	01/06/2017	30/08/2017
FRANKRIJK	10/10/2013	Bekrachtiging	15/06/2017	13/09/2017
GABON	30/06/2014	Aanvaarding	24/09/2014	16/08/2017
GAMBIA	10/10/2013	Bekrachtiging	07/11/2016	16/08/2017
GEORGIE	10/10/2013	Onbepaald		
GHANA	24/09/2014	Bekrachtiging	23/03/2017	16/08/2017
GRIEKENLAND	10/10/2013	Onbepaald		
GUATEMALA	10/10/2013	Onbepaald		
GUINEA	25/11/2013	Bekrachtiging	21/10/2014	16/08/2017
GUINEE-BISSAU	24/09/2014	Onbepaald		
GUYANA	10/10/2013	Bekrachtiging	24/09/2014	16/08/2017
HONDURAS	24/09/2014	Bekrachtiging	22/03/2017	16/08/2017
HONGARIJE	10/10/2013	Bekrachtiging	18/05/2017	16/08/2017
IERLAND	10/10/2013	Onbepaald		
IJSLAND		Toetreding	03/05/2018	01/08/2018
INDIA	30/09/2014	Bekrachtiging	18/06/2018	16/09/2018
INDONESIE	10/10/2013	Bekrachtiging	22/09/2017	21/12/2017
IRAK	10/10/2013	Onbepaald		
IRAN	10/10/2013	Bekrachtiging	16/06/2017	14/09/2017
ISRAEL	10/10/2013	Onbepaald		
ITALIE	10/10/2013	Onbepaald		
IVOORKUST	10/10/2013	Onbepaald		
JAMAICA	10/10/2013	Bekrachtiging	19/07/2017	17/10/2017
JAPAN	10/10/2013	Aanvaarding	02/02/2016	16/08/2017
JEMEN (REP.)	21/03/2014	Onbepaald		
JORDANIE	10/10/2013	Bekrachtiging	12/11/2015	16/08/2017
KAMEROEN	24/09/2014	Onbepaald		
KENIA	10/10/2013	Onbepaald		
KIRIBATI		Toetreding	28/07/2017	26/10/2017
KOEWIT	10/10/2013	Bekrachtiging	03/12/2015	16/08/2017
KOREA (ZUID)	24/09/2014	Onbepaald		
KROATIE	24/09/2014	Bekrachtiging	25/09/2017	24/12/2017
LAOS		Toetreding	21/09/2017	20/12/2017
LESOTHO		Toetreding	12/11/2014	16/08/2017
LETLAND	24/09/2014	Bekrachtiging	20/06/2017	18/09/2017
LIBANON		Toetreding	13/10/2017	11/01/2018
LIBERIA	24/09/2014	Onbepaald		
LIBIE	10/10/2013	Onbepaald		
LIECHTENSTEIN		Toetreding	01/02/2017	16/08/2017
LITOUWEN	10/10/2013	Bekrachtiging	15/01/2018	15/04/2018
LUXEMBURG	10/10/2013	Bekrachtiging	21/09/2017	20/12/2017

MACEDONIE (VOORMALIGE JOEGO-SLAVISCHE REP.)	25/07/2014	Onbepaald		
MADAGASCAR	10/10/2013	Bekrachtiging	13/05/2015	16/08/2017
MALAWI	10/10/2013	Onbepaald		
MALEISIE	24/09/2014	Onbepaald		
MALI	10/10/2013	Bekrachtiging	27/05/2016	16/08/2017
MALTA	08/10/2014	Bekrachtiging	18/05/2017	16/08/2017
MAROKKO	06/06/2014	Onbepaald		
MAURITANIE	11/10/2013	Bekrachtiging	18/08/2015	16/08/2017
MAURITIUS	10/10/2013	Bekrachtiging	21/09/2017	20/12/2017
MEXICO	10/10/2013	Bekrachtiging	29/09/2015	16/08/2017
MOLDAVIË	10/10/2013	Bekrachtiging	20/06/2017	18/09/2017
MONACO	24/09/2014	Bekrachtiging	24/09/2014	16/08/2017
MONGOLIE	10/10/2013	Bekrachtiging	28/09/2015	16/08/2017
MONTENEGRO	24/09/2014	Onbepaald		
MOZAMBIQUE	10/10/2013	Onbepaald		
NAMIBIE		Toetreding	06/09/2017	15/12/2017
NEDERLAND	10/10/2013	Aanvaarding	18/05/2017	16/08/2017
NEPAL	10/10/2013	Onbepaald		
NICARAGUA	10/10/2013	Bekrachtiging	29/10/2014	16/08/2017
NIEUW-ZEELAND	10/10/2013	Onbepaald		
NIGER	10/10/2013	Bekrachtiging	09/06/2017	07/09/2017
NIGERIA	10/10/2013	Bekrachtiging	01/02/2018	02/05/2018
NOORWEGEN	10/10/2013	Kennisgeving	12/05/2017	16/08/2017
OEGANDA	10/10/2013	Onbepaald		
OOSTENRIJK	10/10/2013	Bekrachtiging	12/06/2017	10/09/2017
PAKISTAN	10/10/2013	Onbepaald		
PALAU	09/10/2014	Bekrachtiging	21/06/2017	19/09/2017
PANAMA	10/10/2013	Bekrachtiging	29/09/2015	16/08/2017
PARAGUAY	10/02/2014	Bekrachtiging	26/06/2018	24/09/2018
PERU	10/10/2013	Bekrachtiging	21/01/2016	16/08/2017
POLEN	24/09/2014	Onbepaald		
PORTUGAL		Toetreding	28/08/2018	26/11/2018
ROEMENIE	10/10/2013	Bekrachtiging	18/05/2017	16/08/2017
RUSLAND	24/09/2014	Onbepaald		
RWANDA		Toetreding	29/06/2017	27/09/2017
SAINT KITTS ET NEVIS		Toetreding	24/05/2017	22/08/2017
SAMOA AMERICAINE	10/10/2013	Bekrachtiging	24/09/2015	16/08/2017
SENEGAL	10/10/2013	Bekrachtiging	03/03/2016	16/08/2017
SERVIË	09/10/2014	Onbepaald		
SEYCHELLEN	27/05/2014	Bekrachtiging	13/01/2015	16/08/2017
SIERRA LEONE	12/08/2014	Bekrachtiging	01/11/2016	16/08/2017
SINGAPORE	10/10/2013	Bekrachtiging	22/09/2017	21/12/2017
SLOVAKIJE	10/10/2013	Bekrachtiging	31/05/2017	29/08/2017
SLOVENIE	10/10/2013	Bekrachtiging	23/06/2017	21/09/2017
SOEDAN	24/09/2014	Onbepaald		
SPANJE	10/10/2013	Onbepaald		
SRI LANKA	08/10/2014	Bekrachtiging	19/06/2017	17/09/2017
SURINAME		Toetreding	02/08/2018	31/10/2018
SWAZILAND		Toetreding	21/09/2016	16/08/2017
SYRIE	24/09/2014	Bekrachtiging	26/07/2017	24/10/2017
TANZANIA	10/10/2013	Onbepaald		

THAILAND		Toetreding	22/06/2017	20/09/2017
TOGO	10/10/2013	Bekracting	03/02/2017	16/08/2017
TSJAAD	25/09/2014	Bekracting	24/09/2015	16/08/2017
TSJECHISCHE REP.	10/10/2013	Bekracting	19/06/2017	17/09/2017
TUNESIE	10/10/2013	Onbepaald		
TURKIJE	24/09/2014	Onbepaald		
URUGUAY	10/10/2013	Bekracting	24/09/2014	16/08/2017
VENEZUELA	10/10/2013	Onbepaald		
VERENIGD KONINKRIJK	10/10/2013	Bekracting	23/03/2018	21/06/2018
VERENIGDE ARABISCHE EMIRATEN	10/10/2013	Bekracting	27/04/2015	16/08/2017
VERENIGDE STATEN	06/11/2013	Aanvaarding	06/11/2013	16/08/2017
VIETNAM	11/10/2013	Goedkeuring	23/06/2017	21/09/2017
ZAMBIA	10/10/2013	Bekracting	11/03/2016	16/08/2017
ZIMBABWE	11/10/2013	Onbepaald		
ZUID-AFRIKA	10/10/2013	Onbepaald		
ZWEDEN	10/10/2013	Bekracting	18/05/2017	16/08/2017
ZWITSERLAND	10/10/2013	Bekracting	25/05/2016	16/08/2017

10 octobre 2013 - CONVENTION DE MINAMATA SUR LE MERCURE

Les Parties à la présente Convention,

Reconnaissant que le mercure est une substance chimique préoccupante à l'échelle mondiale vu sa propagation atmosphérique à longue distance, sa persistance dans l'environnement dès lors qu'il a été introduit par l'homme, son potentiel de bioaccumulation dans les écosystèmes et ses effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement,

Rappelant la décision 25/5 adopté le 20 février 2009 par le Conseil d'administration du Programme des Nations unies pour l'environnement, demandant d'engager une action internationale pour gérer le mercure de manière efficiente, effective et cohérente,

Rappelant le paragraphe 221 du document final de la Conférence des Nations unies sur le développement durable «L'avenir que nous voulons», qui espérait l'aboutissement de l'élaboration d'un instrument international juridiquement contraignant sur le mercure, propre à éliminer les risques qui se présentent à la santé humaine et l'environnement,

Rappelant la réaffirmation par la Conférence des Nations unies sur le développement durable des principes de la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement incluant, entre autres, les responsabilités communes mais différenciées, et reconnaissant les situations et les capacités respectives des États ainsi que la nécessité d'agir au niveau mondial,

Conscients des préoccupations en matière de santé, en particulier dans les pays en développement, résultant d'une exposition au mercure des populations vulnérables, notamment les femmes, les enfants et, par leur intermédiaire, les générations futures,

Notant la vulnérabilité particulière des écosystèmes arctiques et des communautés autochtones du fait de la bioamplification du mercure et de la contamination des aliments traditionnels, et préoccupées plus généralement par la situation des communautés autochtones eu égard aux effets du mercure,

Reconnaissant les leçons importantes tirées de la maladie de Minamata, en particulier les effets graves sur la santé et l'environnement résultant de la pollution par le mercure, ainsi que la nécessité d'assurer une gestion appropriée du mercure et d'empêcher que de tels événements ne se reproduisent à l'avenir,

Soulignant l'importance d'une aide financière, technique et technologique ainsi que d'un renforcement des capacités, en particulier pour les pays en développement et les pays à économie en transition, en vue de renforcer les capacités nationales aux fins de la gestion du mercure et de promouvoir la mise en œuvre effective de la Convention,

Reconnaissant également les activités relatives au mercure menées par l'Organisation mondiale de la Santé en matière de protection de la santé humaine et le rôle des accords multilatéraux sur l'environnement pertinents, en particulier la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination et la Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable à la connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international,

Reconnaissant que la présente Convention ainsi que d'autres accords internationaux relatifs à l'environnement et au commerce sont complémentaires,

Soulignant qu'aucune disposition de la présente Convention ne vise à modifier les droits et obligations de toute Partie découlant de tout accord International existant,

Étant entendu que le préambule qui précède n'a pas pour objet de créer une hiérarchie entre la présente Convention et d'autres instruments Internationaux,

Notant que rien dans la présente Convention n'empêche une Partie de prendre d'autres mesures nationales conformes aux dispositions de la présente Convention dans le souci de protéger la santé humaine et l'environnement contre l'exposition au mercure conformément aux autres obligations incombant à cette Partie en vertu du droit international en vigueur,

Sont convenues de ce qui suit :

Article premier

Objectif

L'objectif de la présente Convention est de protéger la santé humaine et l'environnement contre les émissions et les rejets anthropiques de mercure

Article 2

Définitions

Aux fins de la présente Convention :

a) Par "extraction minière artisanale et à petite échelle d'or", on entend l'extraction minière d'or par des mineurs individuels ou de petites entreprises dont les investissements et la production sont limités;

b) Par "meilleures techniques disponibles", on entend les techniques les plus efficaces pour prévenir et, lorsque cela s'avère impossible, réduire les émissions atmosphériques et les rejets de mercure dans l'eau et le sol Leur incidence sur l'environnement dans son ensemble, en tenant compte des paramètres économiques et techniques entrant en considération pour une Partie donnée ou une installation donnée située sur le territoire de cette Partie. Dans ce contexte :

i) Par "meilleures", on entend les techniques les plus efficaces pour atteindre un niveau général élevé de protection de l'environnement dans son ensemble;

ii) Par techniques "disponibles", on entend, s'agissant d'une Partie donnée et d'une installation donnée située sur le territoire de cette Partie, les techniques développées à une échelle permettant de les mettre en oeuvre dans un secteur industriel pertinent, dans des conditions économiquement et techniquement viables, compte tenu des coûts et des avantages, que ces techniques soient ou non utilisées ou développées sur le territoire de cette Partie, pour autant qu'elles soient accessibles à l'exploitant de l'installation, tel que déterminé par cette Partie; et

iii) Par "techniques", on entend les technologies utilisées, les modes d'exploitation et la façon dont les installations sont conçues, construites, entretenues, exploitées et mises hors service;

c) Par "meilleures pratiques environnementales", on entend l'application de la combinaison la plus appropriée de mesures de contrôle et de stratégies environnementales;

d) Par "mercure", on entend le mercure élémentaire (Hg(0), n° CAS : 7439-97-6);

e) Par "composé du mercure", on entend toute substance composée d'atomes de mercure et d'un ou de plusieurs atomes d'autres éléments chimiques qui ne peut être séparée en ses différents composants que par réaction chimique;

f) Par "produit contenant du mercure ajouté", on entend un produit ou composant d'un produit qui contient du mercure ou un composé du mercure ajouté intentionnellement;

g) Par "Partie", on entend un État ou une organisation régionale d'intégration économique qui a consenti à être lié par la présente Convention et à l'égard duquel la Convention est en vigueur;

h) Par "Parties présentes et votantes", on entend les Parties présentes qui expriment un vote affirmatif ou négatif à une réunion des Parties;

i) Par "extraction minière primaire de mercure", on entend une activité d'extraction minière dans laquelle la principale substance recherchée est le mercure;

j) Par "organisation régionale d'intégration économique", on entend une organisation constituée d'États souverains d'une région donnée, à laquelle ses États membres ont transféré des compétences en ce qui concerne les questions régies par la présente Convention et qui a été dûment autorisée, conformément à ses procédures internes, à signer, ratifier, accepter ou approuver la présente Convention, ou à y adhérer; et

k) Par "utilisation permise", on entend toute utilisation, par une Partie, de mercure ou de composés du mercure qui est conforme à la présente Convention, y compris, entre autres, les utilisations conformes aux articles 3, 4, 5, 6 et 7.

Article 3

Sources d'approvisionnement en mercure et commerce

1. Aux fins du présent article :

a) Le terme "mercure" désigne également les mélanges de mercure avec d'autres substances, y compris les alliages présentant une teneur en mercure d'au moins 95 % en poids; et

b) Le terme "composés du mercure" désigne le chlorure de mercure (I) ou calomel, l'oxyde de mercure (II), le sulfate de mercure (II), le nitrate de mercure (II), le cinabre et le sulfure de mercure.

2. Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas :

a) Aux quantités de mercure ou de composés du mercure destinées à être utilisées pour la recherche en laboratoire ou comme étalon de référence;

b) Au mercure et aux composés du mercure naturellement présents à l'état de traces dans des produits tels que certains métaux, minerais ou produits minéraux sans mercure, dont le charbon, ou dans des produits dérivés de ces matériaux, ni aux quantités présentes non intentionnellement à l'état de traces dans des produits chimiques;

c) Aux produits contenant du mercure ajouté.

3. Chaque Partie fait en sorte qu'aucune activité d'extraction minière primaire de mercure en dehors de celles qui existaient à la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard ne soit menée sur son territoire.

4. Chaque Partie ne permet la poursuite des activités d'extraction minière primaire de mercure qui étaient menées sur son territoire à la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard que pendant une période maximale de 15 ans après cette date. Au cours de cette période, le mercure ainsi obtenu ne peut servir qu'à fabriquer des produits contenant du mercure ajouté, conformément à l'article 4, ou être utilisé dans des procédés visés à l'article 5. À défaut, il doit être éliminé conformément aux dispositions de l'article 11, par des opérations qui ne débouchent pas sur la récupération, le recyclage, la régénération, la réutilisation directe ou toute autre utilisation.

5. Chaque Partie :

a) S'efforce de recenser les stocks individuels de mercure ou composés du mercure de plus de 50 tonnes métriques ainsi que les sources d'approvisionnement en mercure produisant des stocks de plus de 10 tonnes métriques par an qui se trouvent sur son territoire;

b) Prend des mesures pour faire en sorte, si cette Partie établit l'existence de mercure excédentaire provenant de la mise hors service d'usines de chlore-alcali, que celui-ci soit éliminé conformément aux directives sur la gestion écologiquement rationnelle mentionnées à l'alinéa a) du paragraphe 3 de l'article 11, par des opérations qui ne débouchent pas sur la récupération, le recyclage, la régénération, la réutilisation directe ou toute autre utilisation.

6. Chaque Partie fait en sorte qu'il n'y ait aucune exportation de mercure sauf :

a) A destination d'une Partie qui a donné son consentement écrit à la Partie exportatrice, et uniquement en vue :

- i) D'une utilisation permise à la Partie importatrice dans le cadre de la présente Convention; ou
 - ii) D'un stockage provisoire écologiquement rationnel comme indiqué à l'article 10; ou
- b) A destination d'un État non Partie qui a donné son consentement écrit à la Partie exportatrice, y compris une attestation du fait que :
- i) Cet État non Partie a pris des mesures pour garantir la protection de la santé humaine et de l'environnement et l'application des dispositions des articles 10 et 11; et
 - ii) Le mercure sera uniquement destiné à une utilisation permise à une Partie au titre de la présente Convention ou à un stockage provisoire écologiquement rationnel comme indiqué à l'article 10.

7. Une Partie exportatrice peut se baser sur une notification générale transmise au Secrétariat par l'État importateur Partie ou non Partie, en tant que consentement écrit tel que requis au paragraphe 6. Une telle notification générale établit les modalités et conditions du consentement de l'État importateur Partie ou non Partie. La notification peut être révoquée à tout moment par cet État Partie ou non Partie. Le Secrétariat tient un registre public de toutes ces notifications.

8. Chaque Partie fait en sorte qu'il n'y ait aucune importation de mercure en provenance d'un État non Partie auquel elle donnera son consentement écrit à moins que l'État non Partie lui ait certifié que le mercure ne provient pas de sources identifiées comme non autorisées au titre du paragraphe 3 ou de l'alinéa b) du paragraphe 5.

9. Une Partie qui soumet une notification générale de consentement au titre du paragraphe 7 peut décider de ne pas appliquer le paragraphe 8, à condition que des restrictions étendues portant sur les exportations de mercure et des mesures nationales soient en place pour faire en sorte que le mercure importé soit géré d'une manière écologiquement rationnelle. La Partie transmet au Secrétariat une notification concernant cette décision, qui contient des informations décrivant ses restrictions à l'exportation et ses mesures de réglementation nationales ainsi que des informations sur les quantités de mercure et les pays d'origine du mercure importé d'États non Parties. Le Secrétariat tient un registre public de toutes ces notifications. Le Comité de mise en oeuvre et du respect des obligations examine et évalue l'ensemble des notifications et des informations à l'appui de ces dernières conformément à l'article 15 et peut faire des recommandations à la Conférence des Parties, selon qu'il convient.

10. Il est possible de recourir à la procédure visée au paragraphe 9 jusqu'à la conclusion de la deuxième réunion de la Conférence des Parties. Après cette réunion, il ne sera plus possible de recourir à la procédure susmentionnée, à moins que la Conférence des Parties en décide autrement à la majorité simple des Parties présentes et votantes, sauf pour une Partie qui a fourni une notification au titre du paragraphe 9 avant la fin de la deuxième réunion de la Conférence des Parties.

11. Chaque Partie fait figurer dans ses rapports transmis conformément à l'article 21 des informations montrant que les exigences du présent article ont été respectées.

12. La Conférence des Parties énonce, à sa première réunion, des orientations supplémentaires concernant le présent article, en particulier l'alinéa a) du paragraphe 5, le paragraphe 6 et le paragraphe 8, et élabore et adopte les éléments requis de l'attestation visée à l'alinéa b) du paragraphe 6 et au paragraphe 8.

13. La Conférence des Parties évalue si le commerce de certains composés du mercure compromet l'objectif de la présente Convention et examine la question de savoir si ces composés du mercure devraient, par leur inscription à une annexe supplémentaire adoptée conformément à l'article 27, être soumis aux paragraphes 6 et 8.

Article 4

Produits contenant du mercure ajouté

1. Chaque Partie fait en sorte, en prenant des mesures appropriées, qu'aucun des produits contenant du mercure ajouté figurant dans la première partie de l'Annexe A ne soit fabriqué, importé ou exporté après la date

d'abandon définitif fixée pour ces produits, sauf en cas d'exclusion spécifiée à l'Annexe A ou en vertu d'une dérogation enregistrée pour une Partie conformément à l'article 6.

2. Une Partie peut, en lieu et place du paragraphe 1, indiquer au moment de la ratification ou de l'entrée en vigueur d'un amendement à l'Annexe A à son égard qu'elle met en oeuvre différentes mesures ou stratégies pour traiter les produits inscrits dans la première partie de l'Annexe A. Une Partie peut choisir la présente option uniquement si elle peut démontrer qu'elle a déjà réduit la fabrication, l'importation et l'exportation de la grande majorité des produits inscrits dans la première partie de l'Annexe A à un niveau de minimis et qu'elle a mis en oeuvre des mesures ou des stratégies visant à réduire l'utilisation de mercure dans d'autres produits non inscrits dans la première partie de l'Annexe A au moment où elle notifie au Secrétariat sa décision de choisir la présente option. En outre, une Partie qui choisit la présente option :

a) Fournit à la Conférence des Parties, à la première occasion, une description des mesures ou stratégies mises en oeuvre, y compris une quantification des réductions réalisées;

b) Met en oeuvre des mesures ou stratégies visant à réduire l'utilisation de mercure dans les produits inscrits dans la première partie de l'Annexe A pour lesquels une valeur de minimis n'a pas encore été obtenue;

c) Envisage des mesures supplémentaires afin de réaliser de nouvelles réductions; et

d) Ne peut prétendre à des dérogations au titre de l'article 6 pour aucune des catégories de produits pour lesquelles la présente option est choisie.

Au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention, la Conférence des Parties examine, dans le cadre de la procédure d'examen prévue au paragraphe 8, les progrès et l'efficacité des mesures prises en application du présent paragraphe.

3. Chaque Partie prend des mesures à l'égard des produits contenant du mercure ajouté inscrits dans la deuxième partie de l'Annexe A, conformément aux dispositions de cette Annexe.

4. A partir d'informations fournies par les Parties, le Secrétariat recueille et tient à jour des informations sur les produits contenant du mercure ajouté et sur leurs solutions de remplacement, et met ces informations à la disposition du public. Le Secrétariat met également à la disposition du public toute autre information pertinente communiquée par les Parties.

5. Chaque Partie prend des mesures pour empêcher que des produits contenant du mercure ajouté dont la fabrication, l'importation et l'exportation ne lui sont pas permises en vertu du présent article soient incorporés dans des produits assemblés.

6. Chaque Partie décourage la fabrication et la distribution dans le commerce de produits contenant du mercure ajouté à des fins qui ne cadrent avec aucune des utilisations connues de tels produits avant la date d'entrée en vigueur de la présente Convention à son égard, à moins qu'une évaluation des risques et avantages du produit prouve que celui-ci procure des bienfaits aux plans de l'environnement ou de la santé humaine. Les Parties fournissent au Secrétariat, le cas échéant, des informations sur chaque produit de ce genre, y compris toute information concernant les risques et les avantages qu'il présente pour l'environnement et la santé humaine. Le Secrétariat met ces informations à la disposition du public.

7. Toute Partie peut soumettre au Secrétariat une proposition d'inscription à l'Annexe A d'un produit contenant du mercure ajouté, dans laquelle doivent figurer des informations sur la disponibilité de solutions de remplacement sans mercure, la faisabilité technique et économique de ces dernières ainsi que les risques et avantages qu'elles présentent pour l'environnement et la santé, en tenant compte des informations visées au paragraphe 4.

8. Au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention, la Conférence des Parties examine l'Annexe A et peut envisager de l'amender conformément à l'article 27.

9. Lors de l'examen de l'Annexe A conformément au paragraphe 8, la Conférence des Parties tient compte, au minimum :

a) De toute proposition présentée conformément au paragraphe 7;

b) Des informations mises à disposition en application du paragraphe 4; et

c) De la disponibilité pour les Parties de solutions de remplacement sans mercure qui sont techniquement et économiquement viables, eu égard aux risques et avantages pour l'environnement et la santé humaine.

Article 5

Procédés de fabrication utilisant du mercure ou des composés du mercure

1. Aux fins du présent article et de l'Annexe B, les procédés de fabrication utilisant du mercure ou des composés du mercure n'incluent pas les procédés qui utilisent ou servent à fabriquer des produits contenant du mercure ajouté ni les procédés de traitement de déchets contenant du mercure.

2. Chaque Partie fait en sorte, en prenant des mesures appropriées, qu'aucun mercure ou composé du mercure ne soit utilisé dans les procédés de fabrication inscrits dans la première partie de l'Annexe B après la date d'abandon définitif spécifiée dans cette Annexe pour chaque procédé, sauf en vertu d'une dérogation enregistrée conformément à l'article 6.

3. Chaque Partie prend des mesures pour limiter l'utilisation de mercure ou de composés du mercure dans les procédés énumérés dans la deuxième partie de l'Annexe B conformément aux dispositions de cette Annexe.

4. A partir d'informations fournies par les Parties, le Secrétariat recueille et tient à jour des informations sur les procédés utilisant du mercure ou des composés du mercure et leurs solutions de remplacement, et met ces informations à la disposition du public. Le Secrétariat met également à la disposition du public toute autre information pertinente communiquée par les Parties.

5. Chaque Partie disposant d'une ou de plusieurs installations qui utilisent du mercure ou des composés du mercure dans des procédés de fabrication inscrits à l'Annexe B :

a) Prend des mesures pour lutter contre les émissions et rejets de mercure ou de composés du mercure provenant de ces installations;

b) Fait figurer dans les rapports qu'elle soumet conformément à l'article 21 des informations sur les mesures prises en application du présent paragraphe; et

c) S'efforce de recenser les installations situées sur son territoire qui utilisent du mercure ou des composés du mercure dans des procédés inscrits à l'Annexe B et soumet au Secrétariat, au plus tard trois ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard, des informations sur le nombre et le type de ces installations ainsi que sur leur consommation estimative annuelle de mercure ou de composés du mercure. Le Secrétariat met ces informations à la disposition du public.

6. Chaque Partie fait en sorte qu'aucune installation qui n'existait pas avant la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard n'utilise du mercure ou des composés du mercure dans des procédés de fabrication inscrits à l'Annexe B. Aucune dérogation n'est applicable à ces installations.

7. Chaque Partie décourage le développement de toute installation ayant recours à un quelconque autre procédé de fabrication dans lequel du mercure ou des composés du mercure sont utilisés intentionnellement, qui n'existait pas avant la date d'entrée en vigueur de la Convention, sauf si cette Partie peut démontrer à la satisfaction de la Conférence des Parties que le procédé concerné procure d'importants avantages pour l'environnement et la santé et qu'il n'existe pas de solutions de remplacement sans mercure techniquement et économiquement faisables qui apportent de tels bienfaits.

8. Les Parties sont encouragées à échanger des informations sur les nouveaux développements techniques pertinents, les solutions de remplacement sans mercure qui sont économiquement et techniquement faisables, les mesures et techniques envisageables pour réduire et, si possible, éliminer l'utilisation de mercure et de composés du mercure dans les procédés de fabrication inscrits à l'Annexe B, et les émissions et rejets de mercure et de composés du mercure provenant de ces procédés.

9. Toute Partie peut soumettre une proposition d'amendement de l'Annexe B aux fins d'inscription d'un procédé de fabrication utilisant du mercure ou des composés du mercure, dans laquelle doivent figurer des informations

sur la disponibilité de solutions de remplacement sans mercure pour le procédé concerné, la faisabilité technique et économique de ces solutions, et les risques et avantages qu'elles comportent pour l'environnement et la santé.

10. Au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention, la Conférence des Parties examine l'Annexe B et peut envisager de l'amender conformément à l'article 27.

11. Lors de tout examen de l'Annexe B conformément au paragraphe 10, la Conférence des Parties tient compte, au minimum :

- a) De toute proposition présentée conformément au paragraphe 9;
- b) Des informations mises à disposition en application du paragraphe 4; et
- c) De la disponibilité pour les Parties de solutions de remplacement sans mercure qui sont techniquement et économiquement faisables, eu égard aux risques et avantages pour l'environnement et la santé.

Article 6

Dérogations accessibles aux Parties sur demande

1. Tout État ou organisation régionale d'intégration économique peut faire enregistrer une ou plusieurs dérogations aux dates d'abandon définitif figurant dans l'Annexe A et l'Annexe B, ci-après dénommée "dérogation", moyennant notification écrite adressée au Secrétariat :

- a) Lorsqu'il ou elle devient Partie à la présente Convention; ou
- b) Dans le cas d'un produit contenant du mercure ajouté qui est inscrit par amendement à l'annexe A ou d'un procédé de fabrication utilisant du mercure qui est inscrit par amendement à l'annexe B, au plus tard à la date d'entrée en vigueur de l'amendement concerné pour cette Partie.

Un tel enregistrement est accompagné d'une déclaration expliquant les raisons pour lesquelles la Partie a besoin de la dérogation.

2. Une dérogation peut être enregistrée soit pour une catégorie figurant à l'Annexe A ou B soit pour une sous-catégorie identifiée par tout État ou organisation régionale d'intégration économique.

3. Chaque Partie qui a une ou plusieurs dérogations est inscrite dans un registre établi et tenu à jour par le Secrétariat, qui le rend accessible au public.

4. Le registre comprend :

- a) Une liste des Parties qui ont une ou plusieurs dérogations;
- b) La ou les dérogations enregistrées pour chaque Partie; et
- c) La date d'expiration de chaque dérogation.

5. A moins qu'une période plus courte ne soit indiquée dans le registre par une Partie, toutes les dérogations en vertu du paragraphe 1 expirent cinq ans après la date d'abandon définitif pertinente figurant à l'Annexe A ou B.

6. La Conférence des Parties peut, à la demande d'une Partie, décider de proroger une dérogation pour une durée de cinq ans, à moins que la Partie ne demande une durée plus courte. Dans sa décision, la Conférence des Parties tient dûment compte des éléments ci-après :

- a) Le rapport de la Partie justifiant la nécessité de proroger la dérogation et donnant un aperçu des activités entreprises et prévues pour éliminer cette nécessité dès que possible;

b) Les informations disponibles, y compris sur la disponibilité de produits et procédés de remplacement qui ne font pas appel au mercure ou en consomment moins que l'utilisation faisant l'objet de la dérogation; et

c) Les activités prévues ou en cours pour stocker le mercure et éliminer les déchets de mercure d'une manière écologiquement rationnelle.

Une dérogation ne peut être prorogée qu'une fois par produit par date d'abandon définitif.

7. Une Partie peut à tout moment, sur notification écrite adressée au Secrétariat, faire annuler une dérogation. L'annulation de la dérogation prend effet à la date indiquée dans la notification.

8. Nonobstant le paragraphe 1, aucun État ni aucune organisation régionale d'intégration économique ne peut faire enregistrer une dérogation après cinq ans à compter de la date d'abandon définitif du produit ou procédé concerné inscrit à l'Annexe A ou B, à moins qu'une ou plusieurs Parties soient encore enregistrées au titre d'une dérogation afférente à ce produit ou procédé, ayant bénéficié d'une prorogation conformément au paragraphe 6. Dans ce cas, un État ou une organisation régionale d'intégration économique peut, aux moments spécifiés aux alinéas a) et b) du paragraphe 1, faire enregistrer une dérogation pour ce produit ou procédé, qui expire dix ans après la date d'abandon définitif pertinente.

9. Aucune Partie ne peut disposer d'une dérogation en vigueur à l'égard d'un produit ou procédé inscrit à l'Annexe A ou B à un quelconque moment après dix ans à compter de la date d'abandon définitif spécifiée dudit produit ou procédé.

Article 7

Extraction minière artisanale et à petite échelle d'or

1. Les mesures énoncées dans le présent article et dans l'Annexe C s'appliquent à l'extraction minière et à la transformation artisanales et à petite échelle d'or utilisant l'amalgamation au mercure pour extraire l'or du minerai.

2. Chaque Partie sur le territoire de laquelle sont menées des activités d'extraction minière et de transformation artisanales et à petite échelle d'or visées au présent article prend des mesures pour réduire et, si possible, éliminer l'utilisation de mercure et de composés du mercure dans le cadre de ces activités ainsi que les émissions et rejets consécutifs de mercure dans l'environnement.

3. Toute Partie qui, à n'importe quel moment, constate que les activités d'extraction minière et de transformation artisanales et à petite échelle d'or menées sur son territoire sont non négligeables notifie ce fait au Secrétariat. Dans ce cas, la Partie :

a) Elabore et met en oeuvre un plan d'action national conformément à l'Annexe C;

b) Soumet son plan d'action national au Secrétariat au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur de la Convention à son égard ou dans un délai de trois ans à compter de la date de la notification adressée au Secrétariat, la date la plus tardive étant retenue; et

c) Par la suite, fournit tous les trois ans un compte rendu des progrès qu'elle a accomplis dans le respect de ses obligations au titre du présent article et fait figurer ces comptes rendus dans ses rapports soumis en application de l'article 21.

4. Les Parties peuvent coopérer entre elles ainsi qu'avec des organisations intergouvernementales compétentes et d'autres entités, selon qu'il convient, pour atteindre les objectifs du présent article. Cette coopération peut porter, entre autres, sur :

a) L'élaboration de stratégies visant à prévenir le détournement de mercure ou de composés du mercure en vue d'une utilisation dans l'extraction minière et la transformation artisanales et à petite échelle d'or;

b) Des initiatives en matière d'éducation, de sensibilisation et de renforcement des capacités;

- c) La promotion de la recherche de solutions de remplacement durables sans mercure;
- d) La fourniture d'une assistance technique et financière;
- e) Des partenariats pour les aider à mettre en oeuvre leurs engagements au titre du présent article; et
- f) L'utilisation des mécanismes d'échange d'informations existants pour promouvoir les connaissances, les meilleures pratiques environnementales et les technologies de remplacement viables aux plans environnemental, technique, social et économique.

Article 8

Emissions

1. Le présent article porte sur le contrôle et, dans la mesure du possible, sur la réduction des émissions atmosphériques de mercure et composés du mercure, souvent exprimées en "quantité totale de mercure", à l'aide de mesures de contrôle visant les sources ponctuelles appartenant aux catégories énumérées à l'Annexe D.

2. Aux fins du présent article :

- a) Par "émissions", on entend les émissions atmosphériques de mercure ou composés du mercure;
- b) Par "source pertinente", on entend une source appartenant à une des catégories de sources mentionnées dans l'Annexe D. Une Partie peut, si elle le souhaite, établir des critères pour identifier les sources relevant d'une catégorie de sources inscrite à l'Annexe D, tant que les critères retenus pour chaque catégorie couvrent au moins 75 % des émissions de cette dernière;
- c) Par "nouvelle source", on entend toute source pertinente appartenant à une catégorie inscrite à l'Annexe D, dont la construction ou une modification importante a débuté au moins un an après :
 - i) La date d'entrée en vigueur de la présente Convention à l'égard de la Partie concernée; ou
 - ii) La date d'entrée en vigueur à l'égard de la Partie concernée d'un amendement à l'Annexe D si les dispositions de la présente Convention deviennent applicables à cette source uniquement en vertu dudit amendement;
- d) Par "modification importante", on entend une modification d'une source pertinente entraînant une augmentation notable des émissions, à l'exclusion de tout changement au niveau des émissions résultant de la récupération de sous-produits. Il revient à la Partie de déterminer si une modification est importante ou non.
- e) Par "source existante", on entend toute source pertinente qui n'est pas une nouvelle source;
- f) Par "valeur limite d'émission", on entend un plafond, souvent exprimé en "quantité totale de mercure", fixé pour la concentration, la masse ou le taux des émissions de mercure ou de composés du mercure d'une source ponctuelle.

3. Une Partie disposant de sources pertinentes prend des mesures pour contrôler les émissions et peut élaborer un plan national énonçant les mesures à prendre à cette fin ainsi que les objectifs, les buts et les résultats escomptés. Ce plan est soumis à la Conférence des Parties dans un délai de quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention à l'égard de cette Partie. Si une Partie élabore un plan de mise en oeuvre conformément à l'article 20, elle peut y faire figurer le plan établi en application du présent paragraphe.

4. S'agissant de ses nouvelles sources, chaque Partie exige l'utilisation des meilleures techniques disponibles et des meilleures pratiques environnementales pour contrôler, et dans la mesure du possible, réduire les émissions, dès que possible mais au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard. Une Partie peut utiliser des valeurs limites d'émission compatibles avec l'application des meilleures techniques disponibles.

5. S'agissant de ses sources existantes, chaque Partie inclut dans tout plan national et met en oeuvre une ou plusieurs des mesures ci-après, en tenant compte de sa situation nationale ainsi que de la faisabilité technique et économique et du caractère abordable des mesures, dès que possible mais au plus tard dix ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard :

a) Un objectif quantifié pour contrôler et, dans la mesure du possible, réduire les émissions des sources pertinentes;

b) Des valeurs limites d'émission pour contrôler et, dans la mesure du possible, réduire les émissions des sources pertinentes;

c) L'utilisation des meilleures techniques disponibles et des meilleures pratiques environnementales pour contrôler les émissions des sources pertinentes;

d) Une stratégie de contrôle multipolluants qui présenterait des avantages connexes en matière de contrôle des émissions de mercure;

e) D'autres mesures pour réduire les émissions des sources pertinentes.

6. Les Parties peuvent appliquer les mêmes mesures à toutes les sources existantes pertinentes ou adopter des mesures différentes pour chaque catégorie de sources. L'objectif de ces mesures appliquées par une Partie est de réaliser, au fil du temps, des progrès raisonnables en matière de réduction des émissions.

7. Chaque Partie établit, dès que possible mais au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard, un inventaire des émissions des sources pertinentes qu'elle tient à jour par la suite.

8. La Conférence des Parties adopte, à sa première réunion, des orientations concernant :

a) Les meilleures techniques disponibles et les meilleures pratiques environnementales, en tenant compte des différences entre les nouvelles sources et les sources existantes ainsi que de la nécessité de réduire au minimum les effets entre différents milieux; et

b) L'aide nécessaire aux Parties pour mettre en oeuvre les mesures énoncées au paragraphe 5, en particulier en ce qui concerne la détermination des objectifs et la fixation des valeurs limites d'émission.

9. La Conférence des Parties adopte, dès que possible, des orientations concernant :

a) Les critères que les Parties peuvent définir conformément à l'alinéa b) du paragraphe 2;

b) La méthode à suivre pour établir les inventaires des émissions.

10. La Conférence des Parties examine régulièrement et met à jour, au besoin, les orientations élaborées conformément aux paragraphes 8 et 9. Les Parties tiennent compte de ces orientations dans la mise en oeuvre des dispositions pertinentes du présent article.

11. Chaque Partie fait figurer des informations concernant la mise en oeuvre du présent article dans les rapports qu'elle soumet conformément à l'article 21, notamment des informations sur les mesures qu'elle a prises conformément aux paragraphes 4 à 7 et sur l'efficacité de ces mesures.

Article 9

Rejets

1. Le présent article porte sur le contrôle et, dans la mesure du possible, sur la réduction des rejets de mercure et composés du mercure, souvent exprimés en "quantité totale de mercure", dans le sol et l'eau par des sources ponctuelles pertinentes qui ne sont pas traitées dans d'autres dispositions de la présente Convention.

2. Aux fins du présent article :

- a) Par "rejets", on entend les rejets de mercure ou de composés du mercure dans le sol ou l'eau;
- b) Par "source pertinente", on entend toute source anthropique ponctuelle notable de rejets identifiée par une Partie, qui n'est pas traitée dans d'autres dispositions de la présente Convention;
- c) Par "nouvelle source", on entend toute source pertinente dont la construction ou une modification importante a débuté au moins un an après la date d'entrée en vigueur de la présente Convention pour la Partie concernée;
- d) Par "modification importante", on entend une modification d'une source pertinente entraînant une augmentation notable des rejets, à l'exclusion de tout changement au niveau des rejets résultant de la récupération de sous-produits. Il revient à la Partie de déterminer si une modification est importante ou non;
- e) Par "source existante", on entend toute source pertinente qui n'est pas une nouvelle source;
- f) Par "valeur limite de rejet", on entend un plafond, souvent exprimé en "quantité totale de mercure", fixé pour la concentration ou la masse de mercure ou de composés du mercure rejetés par une source ponctuelle.
3. Chaque Partie identifiée, au plus tard trois ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard et, par la suite, à intervalles réguliers, les catégories de sources ponctuelles pertinentes.
4. Une Partie disposant de sources pertinentes prend des mesures pour contrôler les rejets et peut élaborer un plan national énonçant les mesures à prendre à cette fin ainsi que les objectifs, les buts et les résultats escomptés. Le plan est soumis à la Conférence des Parties dans un délai de quatre ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la Convention à l'égard de cette Partie. Si une Partie élabore un plan de mise en oeuvre conformément à l'article 20, elle peut y faire figurer le plan établi en application du présent paragraphe.
5. Les mesures comprennent, selon qu'il convient, une ou plusieurs des mesures suivantes :
- a) Des valeurs limites de rejet pour contrôler et, dans la mesure du possible, réduire les rejets des sources pertinentes;
- b) L'utilisation des meilleures techniques disponibles et des meilleures pratiques environnementales pour contrôler les rejets des sources pertinentes;
- c) Une stratégie de contrôle multipolluants qui présenterait des avantages connexes en matière de contrôle des rejets de mercure;
- d) D'autres mesures pour réduire les rejets des sources pertinentes.
6. Chaque Partie établit, dès que possible et au plus tard cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard, un inventaire des rejets des sources pertinentes qu'elle tient à jour par la suite.
7. La Conférence des Parties adopte, dès que possible, des orientations concernant :
- a) Les meilleures techniques disponibles et les meilleures pratiques environnementales, en tenant compte des différences entre les nouvelles sources et les sources existantes ainsi que de la nécessité de réduire au minimum les effets entre différents milieux;
- b) La méthode à suivre pour établir les inventaires des rejets.
8. Chaque Partie fait figurer des informations concernant la mise en oeuvre du présent article dans les rapports qu'elle soumet conformément à l'article 21, notamment des informations sur les mesures qu'elle a prises conformément aux paragraphes 3 à 6 et sur l'efficacité de ces mesures.

Article 10

Stockage provisoire écologiquement rationnel du mercure, à l'exclusion des déchets de mercure

1. Le présent article s'applique au stockage provisoire du mercure et des composés du mercure définis à l'article 3 qui ne répondent pas à la définition des déchets de mercure figurant à l'article 11.
2. Chaque Partie prend des mesures pour faire en sorte que le stockage provisoire du mercure et des composés du mercure destinés à une utilisation permise à une Partie en vertu de la présente Convention soit assuré d'une manière écologiquement rationnelle, en tenant compte de toutes les directives et conformément à toutes les exigences adoptées en vertu du paragraphe 3.
3. La Conférence des Parties adopte des directives concernant le stockage provisoire écologiquement rationnel du mercure et des composés du mercure, en tenant compte de toute directive pertinente élaborée au titre de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination et d'autres orientations pertinentes. La Conférence des Parties peut adopter des exigences concernant le stockage provisoire sous la forme d'une annexe supplémentaire à la présente Convention conformément à l'article 27.
4. Les Parties coopèrent, s'il y a lieu, entre elles et avec des organisations intergouvernementales compétentes et d'autres entités afin de renforcer le développement des capacités en vue du stockage provisoire écologiquement rationnel du mercure et des composés du mercure.

Article 11

Déchets de mercure

1. Pour les Parties à la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, les définitions pertinentes de la Convention de Bâle s'appliquent aux déchets visés par la présente Convention. Les Parties à la présente Convention qui ne sont pas Parties à la Convention de Bâle utilisent ces définitions comme des orientations applicables aux déchets visés par la présente Convention.
2. Aux fins de la présente Convention, par "déchets de mercure", on entend les substances ou objets :
 - a) Constitués de mercure ou de composés du mercure;
 - b) Contenant du mercure ou des composés du mercure; ou
 - c) Contaminés par du mercure ou des composés du mercure,en quantité supérieure aux seuils pertinents définis par la Conférence des Parties, en collaboration avec les organes compétents de la Convention de Bâle, de manière harmonisée, qu'on élimine, qu'on a l'intention d'éliminer ou qu'on est tenu d'éliminer en vertu des dispositions du droit national ou de la présente Convention. La présente définition exclut les morts-terrains, les déchets de rocs et les résidus provenant de l'extraction minière, à l'exception de l'extraction minière primaire de mercure, à moins qu'ils ne contiennent du mercure ou des composés du mercure en quantité supérieure aux seuils définis par la Conférence des Parties.
3. Chaque Partie prend des mesures appropriées pour que les déchets de mercure :
 - a) Fassent l'objet d'une gestion écologiquement rationnelle, en tenant compte des directives élaborées au titre de la Convention de Bâle et conformément aux exigences que la Conférence des Parties adopte dans une annexe supplémentaire, conformément à l'article 27. En élaborant ces exigences, la Conférence des Parties prend en compte les réglementations et programmes des Parties en matière de gestion des déchets;
 - b) Ne soient récupérés, recyclés, régénérés ou réutilisés directement qu'en vue d'une utilisation permise à une Partie en vertu de la présente Convention ou d'une élimination écologiquement rationnelle conformément à l'alinéa a) du paragraphe 3;

c) Pour les Parties à la Convention de Bâle, ne soient pas transportés par-delà les frontières internationales, sauf à des fins d'élimination écologiquement rationnelle conformément aux dispositions du présent article et de la Convention de Bâle. Dans le cas des transports par-delà les frontières internationales auxquels la Convention de Bâle ne s'applique pas, une Partie n'autorise un tel transport qu'après avoir tenu compte des règles, normes et directives internationales pertinentes.

4. La Conférence des Parties s'attache à coopérer étroitement avec les organes compétents de la Convention de Bâle pour examiner et actualiser, selon qu'il convient, les directives visées à l'alinéa a) du paragraphe 3.

5. Les Parties sont encouragées à coopérer entre elles et avec des organisations intergouvernementales compétentes et d'autres entités, s'il y a lieu, pour développer et maintenir les capacités mondiales, régionales et nationales en vue de la gestion écologiquement rationnelle des déchets de mercure.

Article 12

Sites contaminés

1. Chaque Partie s'efforce d'élaborer des stratégies appropriées pour identifier et évaluer les sites contaminés par du mercure ou des composés du mercure.

2. Les actions visant à réduire les risques présentés par ces sites sont menées d'une manière écologiquement rationnelle comprenant, au besoin, une évaluation des risques pour la santé humaine et l'environnement posés par le mercure ou les composés du mercure qu'ils recèlent.

3. La Conférence des Parties adopte des orientations sur la gestion des sites contaminés qui peuvent inclure des méthodes et des approches pour :

- a) L'identification et la caractérisation des sites contaminés;
- b) La mobilisation du public;
- c) Les évaluations des risques pour la santé humaine et l'environnement;
- d) Les options de gestion des risques présentés par les sites contaminés;
- e) L'évaluation des avantages et des coûts; et
- f) La validation des résultats.

4. Les Parties sont encouragées à coopérer à l'élaboration de stratégies et à l'exécution d'activités visant à identifier, évaluer, classer par ordre de priorité, gérer et, s'il y a lieu, remettre en état les sites contaminés.

Article 13

Ressources financières et mécanisme de financement

1. Chaque Partie s'engage à fournir, dans la mesure de ses moyens et conformément à ses politiques, priorités, plans et programmes nationaux, des ressources pour les activités nationales prévues aux fins de la mise en oeuvre de la présente Convention. Ces ressources peuvent inclure des financements nationaux dans le cadre de politiques, stratégies de développement et budgets nationaux pertinents, des financements bilatéraux et multilatéraux, ainsi que la participation du secteur privé.

2. L'efficacité globale de la mise en oeuvre de la présente Convention par les Parties qui sont des pays en développement sera liée à la mise en oeuvre effective du présent article.

3. Les sources multilatérales, régionales et bilatérales d'assistance dans les domaines financier et technique et dans ceux du renforcement des capacités et du transfert de technologies sont encouragées de façon urgente à renforcer et intensifier leurs activités se rapportant au mercure visant à appuyer les Parties qui sont des pays en

développement dans la mise en oeuvre de la présente Convention pour ce qui est des ressources financières, de l'assistance technique et du transfert de technologies.

4. Lorsqu'elles prennent des mesures concernant le financement, les Parties tiennent pleinement compte des besoins spécifiques et de la situation particulière des Parties comptant parmi les petits États insulaires en développement ou les pays les moins avancés.

5. Il est institué par les présentes un mécanisme destiné à fournir en temps voulu des ressources financières adéquates et prévisibles pour aider les Parties qui sont des pays en développement ou des pays à économie en transition dans la mise en oeuvre de leurs obligations au titre de la présente Convention.

6. Le mécanisme inclut :

a) La Caisse du Fonds pour l'environnement mondial; et

b) Un programme international spécifique visant à soutenir le renforcement des capacités et l'assistance technique.

7. La Caisse du Fonds pour l'environnement mondial fournit en temps voulu des ressources financières nouvelles, prévisibles et adéquates pour couvrir les coûts de l'aide à la mise en oeuvre de la présente Convention, comme convenu par la Conférence des Parties. Aux fins de la présente Convention, la Caisse du Fonds pour l'environnement mondial est placée sous la direction de la Conférence des Parties à laquelle elle rend compte.

La Conférence des Parties énonce des orientations sur les stratégies, politiques et priorités programmatiques globales ainsi que sur les conditions requises pour avoir accès aux ressources financières et utiliser ces dernières. En outre, la Conférence des Parties énonce des orientations sur une liste indicative des catégories d'activités qui pourraient bénéficier du soutien de la Caisse du Fonds pour l'environnement mondial. La Caisse du Fonds pour l'environnement mondial fournit des ressources pour couvrir les surcoûts convenus liés aux avantages environnementaux mondiaux et l'ensemble des coûts convenus de certaines activités habilitantes.

8. Lorsqu'elle fournit des ressources pour une activité, la Caisse du Fonds pour l'environnement mondial devrait tenir compte du potentiel de réduction du mercure de l'activité proposée par rapport à ses coûts.

9. Aux fins de la présente Convention, le programme visé à l'alinéa b) du paragraphe 6 sera placé sous la direction de la Conférence des Parties à laquelle il rendra compte. La Conférence des Parties décide, à sa première réunion, de l'institution d'accueil du programme, qui doit être une institution existante, et fournit à cette dernière des orientations, y compris sur la durée dudit programme. Toutes les Parties et autres parties prenantes concernées sont invitées à fournir, sur une base volontaire, des ressources financières au programme.

10. La Conférence des Parties et les entités constituant le mécanisme conviennent, à la première réunion de la Conférence des Parties, d'arrangements pour donner effet aux paragraphes ci-dessus.

11. La Conférence des Parties examine, au plus tard à sa troisième réunion et, par la suite, à intervalles réguliers, le niveau de financement, les orientations fournies par la Conférence des Parties aux entités chargées d'assurer le fonctionnement du mécanisme institué en vertu du présent article et leur efficacité, et leur capacité à répondre aux besoins en évolution des Parties qui sont des pays en développement et des pays à économie en transition. Sur la base de cet examen, la Conférence des Parties prend des mesures appropriées pour améliorer l'efficacité du mécanisme.

12. Toutes les Parties sont invitées à apporter des contributions au mécanisme, dans la mesure de leurs moyens. Le mécanisme encourage la fourniture de ressources provenant d'autres sources, y compris du secteur privé, et cherche à mobiliser ces ressources pour les activités qu'il soutient.

Article 14

Renforcement des capacités, assistance technique et transfert de technologies

1. Les Parties coopèrent en vue de fournir, dans les limites de leurs capacités respectives, un renforcement des capacités et une assistance technique appropriés, en temps utile, aux Parties qui sont des pays en développement, en particulier aux pays les moins avancés et aux petits États insulaires en développement, et aux Parties qui sont des pays à économie en transition, pour les aider à mettre en oeuvre leurs obligations au titre de la présente Convention.

2. Le renforcement des capacités et l'assistance technique visés au paragraphe 1 et à l'article 13 peuvent être fournis par le biais d'arrangements aux niveaux régional, sous-régional et national, y compris par les centres régionaux et sous-régionaux existants, par le biais d'autres moyens multilatéraux et bilatéraux, et par le biais de partenariats, y compris avec le secteur privé. La coopération et la coordination avec d'autres accords multilatéraux sur l'environnement concernant les produits chimiques et les déchets devraient être recherchées en vue d'améliorer l'efficacité de l'assistance technique et de la fourniture de celle-ci.

3. Les Parties qui sont des pays développés et les autres Parties, dans les limites de leurs capacités, encouragent et facilitent, avec le soutien du secteur privé et d'autres parties prenantes concernées, selon qu'il convient, la mise au point, le transfert et la diffusion de technologies de pointe écologiquement rationnelles, ainsi que l'accès à ces technologies, au bénéfice des Parties qui sont des pays en développement, en particulier les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement, et des Parties qui sont des pays à économie en transition, en vue de renforcer leur capacité de mise en oeuvre effective de la présente Convention.

4. La Conférence des Parties, au plus tard à sa deuxième réunion et, par la suite, à intervalles réguliers, en tenant compte des communications et des rapports soumis par les Parties, y compris ceux requis à l'article 21, ainsi que des informations fournies par d'autres parties prenantes :

a) Examine les informations sur les initiatives en cours et les progrès accomplis dans le domaine des technologies de remplacement;

b) Évalue les besoins des Parties en matière de technologies de remplacement, en particulier ceux des Parties qui sont des pays en développement; et

c) Identifie les défis rencontrés par les Parties, en particulier celles qui sont des pays en développement, en matière de transfert de technologies.

5. La Conférence des Parties émet des recommandations sur la manière dont le renforcement des capacités, l'assistance technique et le transfert de technologies pourraient être encore améliorés au titre du présent article.

Article 15

Comité de mise en oeuvre et du respect des obligations

1. Il est institué par les présentes un mécanisme, comprenant un Comité ayant qualité d'organe subsidiaire de la Conférence des Parties, en vue de promouvoir la mise en oeuvre et d'examiner le respect de toutes les dispositions de la présente Convention. Le mécanisme, y compris le Comité, est de nature facilitatrice et accorde une attention particulière à la situation et aux capacités nationales respectives des Parties.

2. Le Comité encourage la mise en oeuvre et examine le respect de toutes les dispositions de la présente Convention. Il examine tant les questions individuelles que systémiques ayant trait à la mise en oeuvre et au respect des dispositions et fait des recommandations à la Conférence des Parties, selon qu'il convient.

3. Le Comité est composé de 15 membres désignés par les Parties et élus par la Conférence des Parties, en tenant dûment compte d'une représentation géographique équitable fondée sur les cinq régions de l'Organisation des Nations unies; les premiers membres sont élus à la première réunion de la Conférence des Parties et ensuite conformément au règlement intérieur approuvé par la Conférence des Parties en vertu du paragraphe 5; les membres du Comité possèdent des compétences dans un domaine en rapport avec la présente Convention et reflètent un équilibre approprié des expertises.

4. Le Comité peut examiner des questions sur la base :

- a) De communications écrites transmises par toute Partie concernant son respect des dispositions;
- b) De rapports nationaux soumis conformément à l'article 21; et
- c) De demandes formulées par la Conférence des Parties.

5. Le Comité élabore son règlement intérieur, qui est soumis à l'approbation de la Conférence des Parties, à sa deuxième réunion; la Conférence des Parties peut ajouter des clauses supplémentaires au mandat du Comité.

6. Le Comité met tout en oeuvre pour adopter ses recommandations par consensus. Si tous les efforts en ce sens sont demeurés vains et qu'aucun consensus n'est atteint, les recommandations sont adoptées en dernier recours par vote à la majorité des trois quarts des membres présents et votants, sur la base d'un quorum de deux tiers des membres.

Article 16

Aspects sanitaires

1. Les Parties sont encouragées à :

- a) Promouvoir l'élaboration et la mise en oeuvre de stratégies et de programmes visant à identifier et protéger les populations à risques, en particulier les populations vulnérables, qui pourraient comprendre l'adoption de directives sanitaires à caractère scientifique sur l'exposition au mercure et aux composés du mercure fixant des objectifs pour la réduction de l'exposition au mercure, le cas échéant, et l'éducation du public, avec la participation du secteur de la santé publique et d'autres secteurs concernés;
- b) Promouvoir l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes d'éducation et de prévention à fondement scientifique portant sur l'exposition professionnelle au mercure et aux composés du mercure;
- c) Promouvoir les services de soins de santé appropriés pour la prévention, le traitement et les soins des populations affectées par l'exposition au mercure ou aux composés de mercure; et
- d) Mettre en place et renforcer, selon qu'il convient, les capacités institutionnelles et les moyens dont disposent les professionnels de la santé pour la prévention, le diagnostic, le traitement et la surveillance des risques pour la santé de l'exposition au mercure et aux composés du mercure.

2. La Conférence des Parties, dans le cadre de l'examen de questions ou activités liées à la santé, devrait :

- a) Consulter l'Organisation mondiale de la Santé, l'Organisation internationale du Travail et d'autres organisations intergouvernementales compétentes et collaborer avec celles-ci, selon qu'il convient; et
- b) Promouvoir la coopération et l'échange d'informations avec l'Organisation mondiale de la Santé, l'Organisation internationale du Travail et d'autres organisations intergouvernementales compétentes, selon qu'il convient.

Article 17

Echange d'informations

1. Chaque Partie facilite l'échange :

- a) D'informations scientifiques, techniques, économiques et juridiques concernant le mercure et les composés du mercure, y compris des informations toxicologiques, écotoxicologiques et relatives à la sécurité;
- b) D'informations sur la réduction ou l'élimination de la production, de l'utilisation, du commerce, des émissions et des rejets de mercure et de composés du mercure;

c) D'informations concernant les solutions de remplacement techniquement et économiquement viables pour :

i) Les produits contenant du mercure ajouté;

ii) Les procédés de fabrication dans lesquels du mercure ou des composés du mercure sont utilisés; et

iii) Les activités et procédés qui émettent ou rejettent du mercure ou des composés du mercure;

y compris des informations relatives aux risques pour la santé et l'environnement et aux coûts et avantages socio-économiques de ces solutions de remplacement; et

d) D'informations épidémiologiques concernant les effets sur la santé de l'exposition au mercure et aux composés du mercure, en étroite coopération avec l'Organisation mondiale de la Santé et d'autres organisations compétentes, au besoin.

2. Les Parties peuvent échanger les informations visées au paragraphe 1 directement, par l'intermédiaire du Secrétariat ou en coopération avec d'autres organisations compétentes, notamment les Secrétariats des conventions relatives aux produits chimiques et aux déchets, selon qu'il convient.

3. Le Secrétariat facilite la coopération en matière d'échange d'informations mentionnée dans le présent article et la coopération avec des organisations compétentes, notamment les Secrétariats des accords multilatéraux sur l'environnement et d'autres initiatives internationales.

Les informations en question comprennent non seulement celles fournies par les Parties, mais aussi celles obtenues des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et des institutions nationales et internationales qui possèdent une expertise dans le domaine du mercure.

4. Chaque Partie désigne un correspondant national pour l'échange d'informations au titre de la présente Convention, notamment en ce qui concerne le consentement des Parties importatrices mentionné à l'article 3.

5. Aux fins de la présente Convention, les informations concernant la santé et la sécurité des personnes ainsi que l'environnement ne sont pas considérées comme confidentielles. Les Parties qui échangent d'autres informations en application de la présente Convention respectent le caractère confidentiel des informations de façon mutuellement convenue.

Article 18

Information, sensibilisation et éducation du public

1. Chaque Partie, dans les limites de ses moyens, encourage et facilite :

a) La mise à la disposition du public des informations disponibles concernant :

i) Les effets du mercure et des composés du mercure sur la santé et l'environnement;

ii) Les solutions de remplacement du mercure et des composés du mercure;

iii) Les sujets identifiés au paragraphe 1 de l'article 17;

iv) Les résultats de ses activités de recherche-développement et de surveillance au titre de l'article 19; et

v) Les activités qu'elle mène pour s'acquitter de ses obligations au titre de la présente Convention;

b) L'éducation, la formation et la sensibilisation du public en ce qui concerne les effets de l'exposition au mercure et aux composés du mercure sur la santé humaine et l'environnement, en collaboration avec les organisations intergouvernementales et non gouvernementales compétentes et les populations vulnérables, le cas échéant.

2. Chaque Partie utilise des mécanismes existants ou envisage d'élaborer des mécanismes, tels que des registres des rejets et transferts de polluants, s'il y a lieu, aux fins de la collecte et de la diffusion d'informations sur les estimations des quantités annuelles de mercure et de composés du mercure qui sont émises, rejetées ou éliminées par des activités humaines sur son territoire.

Article 19

Recherche-développement et surveillance

1. Les Parties s'efforcent de coopérer pour développer et améliorer, compte tenu de leur situation et de leurs moyens respectifs :

a) Des inventaires recensant les utilisations, la consommation, les émissions atmosphériques et les rejets dans l'eau et le sol, d'origine anthropique, de mercure et de composés du mercure;

b) La modélisation et la surveillance géographiquement représentative des concentrations de mercure et de composés du mercure chez les populations vulnérables et dans les milieux naturels, notamment chez les biotes tels que les poissons, les mammifères marins, les tortues de mer et les oiseaux, ainsi que la collaboration en matière de collecte et d'échange d'échantillons appropriés et pertinents;

c) Des évaluations de l'impact du mercure et des composés du mercure sur la santé humaine et l'environnement, ainsi que dans les domaines social, économique et culturel, en particulier chez les populations vulnérables;

d) Des méthodes harmonisées pour les activités menées au titre des alinéas a), b) et c);

e) L'information concernant le cycle environnemental, la propagation (notamment la propagation à longue distance et le dépôt), la transformation et le devenir du mercure et des composés du mercure dans différents écosystèmes, en tenant dûment compte de la distinction entre, d'une part, les émissions et rejets anthropiques et, d'autre part, les émissions et rejets naturels de mercure ainsi que de la remobilisation de mercure provenant de dépôts anciens;

f) L'information sur le commerce et les échanges de mercure et de composés du mercure, et de produits contenant du mercure ajouté; et

g) L'information et la recherche concernant la disponibilité technique et économique de produits et procédés sans mercure, ainsi que les meilleures techniques disponibles et les meilleures pratiques environnementales pour réduire et surveiller les émissions et les rejets de mercure et de composés du mercure.

2. Les Parties devraient, au besoin, s'appuyer sur les réseaux de surveillance et programmes de recherche existants lors de l'exécution des activités mentionnées au paragraphe 1.

Article 20

Plans de mise en oeuvre

1. Chaque Partie peut, à l'issue d'une première évaluation, élaborer et appliquer un plan de mise en oeuvre tenant compte de sa situation nationale pour s'acquitter de ses obligations au titre de la présente Convention. Ce plan devrait être transmis au Secrétariat dès qu'il aura été élaboré.

2. Chaque Partie peut réviser et mettre à jour son plan de mise en oeuvre, en tenant compte de sa situation nationale, des orientations données par la Conférence des Parties et des autres orientations pertinentes.

3. Les Parties devraient, lorsqu'elles entreprennent les activités mentionnées aux paragraphes 1 et 2, consulter les parties prenantes nationales pour faciliter l'élaboration, la mise en oeuvre, la révision et la mise à jour de leurs plans de mise en oeuvre.

4. Les Parties peuvent également se concerter sur des plans régionaux afin de faciliter la mise en oeuvre de la présente Convention.

Article 21

Etablissement de rapports

1. Chaque Partie fait rapport à la Conférence des Parties, par l'intermédiaire du Secrétariat, sur les mesures qu'elle a prises pour mettre en oeuvre les dispositions de la présente Convention et l'efficacité de ces mesures ainsi que sur les éventuelles difficultés qu'elle a rencontrées dans la réalisation des objectifs de la Convention.
2. Chaque Partie inclut, dans ses rapports, les informations requises par les articles 3, 5, 7, 8 et 9 de la présente Convention.
3. La Conférence des Parties décide, à sa première réunion, de la périodicité et de la présentation des rapports, à respecter par les Parties, en tenant compte du caractère souhaitable d'une coordination avec les autres conventions pertinentes relatives aux produits chimiques et aux déchets pour la communication des informations.

Article 22

Evaluation de l'efficacité

1. La Conférence des Parties évalue l'efficacité de la présente Convention au plus tard six ans après sa date d'entrée en vigueur et, par la suite, périodiquement, à des intervalles dont elle décidera.
2. Afin de faciliter cette évaluation, la Conférence des Parties lance, à sa première réunion, la mise en place d'arrangements pour obtenir des données de surveillance comparables sur la présence et les mouvements de mercure et de composés du mercure dans l'environnement ainsi que sur les tendances des concentrations de mercure et de composés du mercure observées dans les milieux biotiques et chez les populations vulnérables.
3. L'évaluation est effectuée sur la base des informations scientifiques, environnementales, techniques, financières et économiques disponibles, incluant :
 - a) Des rapports et d'autres données de surveillance fournis à la Conférence des Parties conformément au paragraphe 2;
 - b) Des rapports soumis conformément à l'article 21;
 - c) Des informations et des recommandations fournies conformément à l'article 15; et
 - d) Des rapports et d'autres informations pertinentes sur le fonctionnement des arrangements en matière d'assistance financière, de transfert de technologies et de renforcement des capacités mis en place au titre de la présente Convention.

Article 23

Conférence des Parties

1. Il est institué par les présentes une Conférence des Parties.
2. La première réunion de la Conférence des Parties est convoquée par le Directeur exécutif du Programme des Nations unies pour l'environnement au plus tard un an après la date d'entrée en vigueur de la présente Convention. Par la suite, les réunions ordinaires de la Conférence des Parties se tiennent à des intervalles réguliers à décider par la Conférence.
3. Des réunions extraordinaires de la Conférence des Parties ont lieu à tout autre moment si la Conférence le juge nécessaire, ou à la demande écrite d'une Partie, sous réserve que, dans un délai de six mois suivant sa communication aux Parties par le Secrétariat, cette demande soit appuyée par un tiers au moins des Parties.

4. La Conférence des Parties arrête et adopte par consensus, à sa première réunion, son règlement intérieur et ses règles de gestion financière et ceux de tout organe subsidiaire, ainsi que les dispositions financières régissant le fonctionnement du Secrétariat.

5. La Conférence des Parties suit et évalue en permanence la mise en oeuvre de la présente Convention. Elle s'acquitte des fonctions qui lui sont assignées par la présente Convention et, à cette fin :

- a) Crée les organes subsidiaires qu'elle juge nécessaires à la mise en oeuvre de la présente Convention;
- b) Coopère, au besoin, avec les organisations internationales et les organismes intergouvernementaux et non gouvernementaux compétents;
- c) Examine périodiquement toutes les informations qui lui sont communiquées ainsi que toutes celles communiquées au Secrétariat en application de l'article 21;
- d) Examine toutes les recommandations qui lui sont transmises par le Comité de mise en oeuvre et du respect des obligations;
- e) Examine et prend toute autre mesure nécessaire à la réalisation des objectifs de la présente Convention; et
- f) Examine les Annexes A et B conformément aux articles 4 et 5.

6. L'Organisation des Nations unies, ses institutions spécialisées et l'Agence internationale de l'énergie atomique, de même que tout Etat qui n'est pas Partie à la présente Convention, peuvent se faire représenter aux réunions de la Conférence des Parties en qualité d'observateurs.

Tout organe ou organisme, national ou international, gouvernemental ou non gouvernemental, compétent dans les domaines visés par la présente Convention et qui a informé le Secrétariat de son souhait de se faire représenter à une réunion de la Conférence des Parties en qualité d'observateur peut être admis à y prendre part à moins qu'un tiers au moins des Parties présentes n'y fassent objection. L'admission et la participation des observateurs sont subordonnées au respect du règlement intérieur adopté par la Conférence des Parties.

Article 24

Secrétariat

1. Il est institué par les présentes un Secrétariat.

2. Les fonctions du Secrétariat sont les suivantes :

- a) Organiser les réunions de la Conférence des Parties et de ses organes subsidiaires et leur fournir les services requis;
- b) Faciliter l'octroi, sur demande, d'une assistance aux Parties, en particulier aux Parties qui sont des pays en développement ou à économie en transition, aux fins de la mise en oeuvre de la présente Convention;
- c) Assurer la coordination, si besoin est, avec les secrétariats d'organismes internationaux compétents, en particulier avec ceux d'autres conventions sur les produits chimiques et les déchets;
- d) Soutenir les Parties dans le cadre de l'échange d'informations concernant la mise en oeuvre de la présente Convention;
- e) Etablir et mettre à la disposition des Parties des rapports périodiques fondés sur les informations reçues en vertu des articles 15 et 21 ainsi que d'autres informations disponibles;
- f) Conclure, sous la supervision générale de la Conférence des Parties, les arrangements administratifs et contractuels qui pourraient lui être nécessaires pour s'acquitter efficacement de ses fonctions; et

g) S'acquitter des autres fonctions de secrétariat spécifiées dans la présente Convention et de toute fonction supplémentaire qui pourrait lui être confiée par la Conférence des Parties.

3. Les fonctions de secrétariat de la présente Convention sont assurées par le Directeur exécutif du Programme des Nations unies pour l'environnement, sauf si la Conférence des Parties décide, à une majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes, de confier les fonctions de secrétariat à une ou plusieurs autres organisations internationales.

4. La Conférence des Parties peut, en consultation avec des organismes internationaux compétents, prévoir une coopération et une coordination renforcées entre le Secrétariat et les secrétariats d'autres conventions sur les produits chimiques et les déchets. La Conférence des Parties peut, en consultation avec des organismes internationaux compétents, énoncer d'autres orientations sur ce sujet.

Article 25

Règlement des différends

1. Les Parties s'efforcent de régler tout différend surgissant entre elles concernant l'interprétation ou l'application de la présente Convention par voie de négociation ou par tout autre moyen pacifique de leur choix.

2. Lorsqu'elle ratifie, accepte ou approuve la présente Convention ou y adhère, ou à tout autre moment par la suite, toute Partie qui n'est pas une organisation régionale d'intégration économique peut déclarer dans un instrument écrit soumis au Dépositaire que, pour tout différend concernant l'interprétation ou l'application de la présente Convention, elle reconnaît comme obligatoires, à l'égard de toute Partie acceptant la même obligation, l'un des deux ou les deux moyens de règlement des différends suivants :

a) L'arbitrage, conformément à la procédure énoncée dans la première partie de l'Annexe E;

b) La saisine de la Cour internationale de Justice.

3. Toute organisation régionale d'intégration économique Partie à la Convention peut faire une déclaration ayant le même effet concernant l'arbitrage, conformément au paragraphe 2.

4. Toute déclaration faite en application du paragraphe 2 ou du paragraphe 3 reste en vigueur jusqu'à l'expiration du délai stipulé dans cette déclaration ou jusqu'à l'expiration d'un délai de trois mois à compter du dépôt, auprès du Dépositaire, de la notification écrite de sa révocation.

5. L'expiration d'une déclaration, la notification de la révocation d'une déclaration ou le dépôt d'une nouvelle déclaration n'affecte en rien la procédure engagée devant un tribunal arbitral ou devant la Cour internationale de Justice, à moins que les parties au différend n'en conviennent autrement.

6. Si les parties à un différend n'ont pas accepté le même moyen de règlement des différends conformément au paragraphe 2 ou au paragraphe 3, et si elles ne sont pas parvenues à régler leur différend par les moyens indiqués au paragraphe 1 dans les douze mois suivant la notification par une Partie à une autre Partie de l'existence d'un différend entre elles, le différend est porté devant une commission de conciliation, à la demande de l'une des parties au différend. La procédure énoncée dans la deuxième partie de l'Annexe E s'applique à la conciliation au titre du présent article.

Article 26

Amendements à la Convention

1. Toute Partie peut proposer des amendements à la présente Convention.

2. Les amendements à la présente Convention sont adoptés à une réunion de la Conférence des Parties. Le texte de tout projet d'amendement est communiqué aux Parties par le Secrétariat six mois au moins avant la réunion à laquelle il est présenté pour adoption. Le Secrétariat communique également les projets d'amendement aux signataires de la présente Convention et, à titre d'information, au Dépositaire.

3. Les Parties mettent tout en oeuvre pour parvenir à un accord par consensus sur tout amendement proposé à la présente Convention. Si tous les efforts en ce sens sont demeurés vains et qu'aucun accord n'est intervenu, l'amendement est adopté en dernier recours par vote à la majorité des trois quarts des Parties présentes et votantes participant à la réunion.

4. Le Dépositaire communique tout amendement adopté à toutes les Parties aux fins de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

5. La ratification, l'acceptation ou l'approbation d'un amendement est notifiée par écrit au Dépositaire. Un amendement adopté conformément au paragraphe 3 entre en vigueur à l'égard des Parties ayant accepté d'être liées par ses dispositions le quatre-vingt-dixième jour à compter de la date du dépôt des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation par les trois quarts au moins des Parties qui étaient Parties au moment où l'amendement a été adopté. Par la suite, l'amendement entre en vigueur à l'égard de toute autre Partie le quatre-vingt-dixième jour à compter de la date du dépôt par cette Partie de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation de l'amendement.

Article 27

Adoption et amendements des annexes

1. Les annexes à la présente Convention en font partie intégrante et, sauf disposition contraire expresse, toute référence à la Convention constitue également une référence à ses annexes.

2. Les annexes supplémentaires adoptées après l'entrée en vigueur de la présente Convention ont exclusivement trait à des questions de procédure ou à des questions d'ordre scientifique, technique ou administratif.

3. La proposition, l'adoption et l'entrée en vigueur d'annexes supplémentaires à la présente Convention sont régies par la procédure suivante :

a) Les annexes supplémentaires sont proposées et adoptées selon la procédure énoncée aux paragraphes 1 à 3 de l'article 26;

b) Toute Partie qui ne peut accepter une annexe supplémentaire en informe le Dépositaire par notification écrite dans l'année qui suit la date de communication par le Dépositaire de l'adoption de cette annexe. Ce dernier informe sans délai toutes les Parties de toute notification reçue en ce sens. Une Partie peut à tout moment informer le Dépositaire par notification écrite qu'elle retire une notification antérieure de non-acceptation d'une annexe supplémentaire; l'annexe considérée entre alors en vigueur à l'égard de cette Partie sous réserve des dispositions de l'alinéa c) ci-après; et

c) A l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date de la communication par le Dépositaire de l'adoption d'une annexe supplémentaire, celle-ci entre en vigueur à l'égard de toutes les Parties qui n'ont pas communiqué de notification de non-acceptation en application des dispositions de l'alinéa b).

4. La proposition, l'adoption et l'entrée en vigueur d'amendements aux annexes à la présente Convention sont soumises à la même procédure que la proposition, l'adoption et l'entrée en vigueur d'annexes supplémentaires à la Convention, sous réserve qu'un amendement à une annexe n'entre pas en vigueur à l'égard d'une Partie qui a fait une déclaration concernant un amendement à des annexes conformément au paragraphe 5 de l'article 30, auquel cas cet amendement entre en vigueur à l'égard de la Partie en question le quatre-vingt-dixième jour à compter de la date à laquelle celle-ci dépose, auprès du Dépositaire, son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion concernant un tel amendement.

5. Si une annexe supplémentaire ou un amendement à une annexe se rapporte à un amendement à la présente Convention, cette annexe supplémentaire ou cet amendement n'entre en vigueur que lorsque l'amendement à la Convention entre lui-même en vigueur.

Article 28

Droit de vote

1. Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, chaque Partie à la présente Convention dispose d'une voix.
2. Les organisations régionales d'intégration économique disposent, pour exercer leur droit de vote dans les domaines qui relèvent de leur compétence, d'un nombre de voix égal au nombre de leurs Etats membres qui sont Parties à la présente Convention. Elles n'exercent pas leur droit de vote si l'un de leurs Etats membres exerce le sien, et inversement.

Article 29

Signature

La présente Convention est ouverte à la signature de tous les Etats et organisations régionales d'intégration économique à Kumamoto (Japon) les 10 et 11 octobre 2013, et ensuite au siège de l'Organisation des Nations unies, à New York, jusqu'au 9 octobre 2014.

Article 30

Ratification, acceptation, approbation ou adhésion

1. La présente Convention est soumise à la ratification, à l'acceptation ou à l'approbation des Etats et des organisations régionales d'intégration économique. Elle est ouverte à l'adhésion des Etats et des organisations régionales d'intégration économique à compter du jour qui suit la date où elle cesse d'être ouverte à la signature. Les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion sont déposés auprès du Dépositaire.
2. Toute organisation régionale d'intégration économique qui devient Partie à la présente Convention sans qu'aucun de ses Etats membres n'y soit Partie est liée par toutes les obligations énoncées dans la Convention. Lorsqu'un ou plusieurs Etats membres d'une de ces organisations sont Parties à la Convention, l'organisation et ses Etats membres décident de leurs responsabilités respectives en ce qui concerne l'exécution des obligations qui leur incombent en vertu de la Convention. En pareil cas, l'organisation et ses Etats membres ne sont pas habilités à exercer concurremment leurs droits au titre de la Convention.
3. Dans leurs instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, les organisations régionales d'intégration économique indiquent l'étendue de leur compétence à l'égard des questions régies par la présente Convention. En outre, ces organisations informent le Dépositaire, qui en informe à son tour les Parties, de toute modification pertinente de l'étendue de leur compétence.
4. Chaque Etat ou organisation régionale d'intégration économique est encouragé à transmettre au Secrétariat, au moment de sa ratification, de son acceptation ou de son approbation de la Convention ou de son adhésion à celle-ci, des informations sur les mesures qu'il ou elle a prises pour mettre en oeuvre la Convention.
5. Dans son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, toute Partie peut déclarer que tout amendement à une annexe n'entre en vigueur à son égard qu'après le dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation dudit amendement ou d'adhésion à celui-ci.

Article 31

Entrée en vigueur

1. La présente Convention entre en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt du cinquantième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.
2. Pour chaque Etat ou organisation régionale d'intégration économique qui ratifie, accepte ou approuve la Convention, ou y adhère, après le dépôt du cinquantième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, la Convention entre en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date du dépôt, par cet Etat ou cette organisation, de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

3. Aux fins des paragraphes 1 et 2, tout instrument déposé par une organisation régionale d'intégration économique n'est pas considéré comme venant s'ajouter aux instruments déjà déposés par les Etats membres de cette organisation.

Article 32

Réserves

Aucune réserve ne peut être faite à la présente Convention.

Article 33

Retrait

1. A l'expiration d'un délai de trois ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente Convention à l'égard d'une Partie, cette dernière peut à tout moment se retirer de la Convention par notification écrite adressée au Dépositaire.

2. Tout retrait prend effet à l'expiration d'un délai d'un an à compter de la date de réception de la notification de retrait par le Dépositaire, ou à toute autre date ultérieure spécifiée dans la notification de retrait.

Article 34

Dépositaire

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies est le Dépositaire de la présente Convention.

Article 35

Textes faisant foi

L'original de la présente Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, est déposé auprès du Dépositaire.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Kumamoto (Japon), le dix octobre deux mil treize.

Annexe A
Produits contenant du mercure ajouté

Les produits ci-après sont exclus de la présente Annexe :

- a) Produits essentiels à des fins militaires et de protection civile;
- b) Produits utilisés pour la recherche, pour l'étalonnage d'instruments, comme étalon de référence;
- c) Lorsqu'aucune solution de remplacement faisable sans mercure n'est disponible, commutateurs et relais, lampes fluorescentes à cathode froide et lampes fluorescentes à électrodes externes pour affichages électroniques et appareils de mesure;
- d) Produits utilisés dans des pratiques traditionnelles ou religieuses; et
- e) Vaccins contenant du thimérosal comme conservateur.

Première partie : Produits soumis au paragraphe 1 de l'article 4

Produits contenant du mercure ajouté	Date à compter de laquelle la production, l'importation ou l'exportation du produit n'est plus autorisée (date d'abandon définitif)
Piles, à l'exception des piles boutons zinc-oxyde d'argent et zinc-air à teneur en mercure < 2%	2020
Commutateurs et relais, à l'exception des ponts de mesure de capacité et de perte à très haute précision et des commutateurs et relais radio haute fréquence pour instruments de surveillance et de contrôle possédant une teneur maximale en mercure de 20 mg par pont, commutateur ou relais	2020
Lampes fluorescentes compactes d'éclairage ordinaire de puissance ≤ 30 W à teneur en mercure supérieure à 5 mg par bec de lampe	2020
Tubes fluorescents linéaires d'éclairage ordinaire : a) au phosphore à trois bandes de puissance < 60 W à teneur en mercure supérieure à 5 mg par lampe; b) au phosphore d'halophosphate de puissance ≤ 40 W à teneur en mercure supérieure à 10 mg par lampe	2020
Lampes d'éclairage ordinaire à vapeur de mercure sous haute pression	2020
Mercure contenu dans les lampes fluorescentes à cathode froide et à électrodes externes pour affichages électroniques : a) de faible longueur (≤ 500 mm) à teneur en mercure supérieure à 3,5 mg par lampe b) de longueur moyenne (> 500 mm et ≤ 1 500 mm) à teneur en mercure supérieure à 5 mg par lampe c) de grande longueur (> 1 500 mm) à teneur en mercure supérieure à 13 mg par lampe	2020
Cosmétiques (à teneur en mercure supérieure à 1 ppm), y compris les savons et crèmes de blanchissement de la peau, mais à l'exclusion des cosmétiques pour la zone oculaire dans lesquels le mercure est utilisé comme agent de conservation pour lequel aucun substitut efficace et sans danger n'est disponible ¹⁾	2020
Pesticides, biocides et antiseptiques locaux	2020
Les instruments de mesure non électroniques ci-après, à l'exception de ceux incorporés dans des équipements de grande taille ou utilisés pour des mesures à haute précision, lorsqu'aucune solution de remplacement convenable sans mercure n'est disponible : a) baromètres; b) hygromètres; c) manomètres; d) thermomètres; e) sphigmomanomètres.	2020

Deuxième partie : Produits soumis au paragraphe 3 de l'article 4

Produits contenant du mercure ajouté	Dispositions
Amalgames dentaires	Les mesures qu'une Partie doit prendre pour éliminer progressivement l'utilisation d'amalgames dentaires doivent tenir compte de sa situation nationale et des orientations internationales pertinentes et comprendre deux ou plusieurs des mesures suivantes :
	i) Définir des objectifs nationaux de prévention des caries et de promotion de l'hygiène dentaire pour réduire autant que possible le besoin de restauration dentaire;
	ii) Définir des objectifs nationaux visant à réduire autant que possible leur utilisation;
	iii) Promouvoir l'utilisation de matériaux de restauration dentaire économiques et cliniquement efficaces qui ne contiennent pas de mercure;
	iv) Promouvoir les activités de recherche-développement axées sur des matériaux de restauration dentaire de qualité qui ne contiennent pas de mercure;
	v) Encourager les organisations professionnelles représentatives et les écoles de médecine dentaire à éduquer et former les professionnels du secteur dentaire et les étudiants à l'utilisation de matériaux de restauration dentaire sans mercure et à la promotion des meilleures pratiques de gestion;
	vi) Décourager les polices d'assurance et programmes qui privilégient les amalgames plutôt que les matériaux de restauration dentaire sans mercure;
	vii) Encourager les polices d'assurance et programmes qui favorisent l'utilisation de matériaux de restauration dentaire de qualité sans mercure;
	viii) Restreindre l'utilisation d'amalgames dentaires à leur forme encapsulée;
	ix) Promouvoir l'utilisation des meilleures pratiques environnementales dans les établissements de soins dentaires afin de réduire les rejets de mercure et de composés du mercure dans l'eau et le sol.

Annexe B**Procédés de fabrication dans lesquels du mercure ou des composés du mercure sont utilisés****Première partie : Procédés soumis au paragraphe 2 de l'article 5**

Procédés de fabrication utilisant du mercure ou des composés du mercure	Date d'abandon définitif
Production de chlore-alcali	2025
Production d'acétaldéhyde dans laquelle du mercure ou des composés du mercure sont utilisés comme catalyseurs	2018

Deuxième partie : Procédés soumis au paragraphe 3 de l'article 5

Procédé utilisant du mercure	Dispositions
Production de chlorure de vinyle monomère	Les mesures devant être prises par les Parties consistent, entre autres, à :
	i) Réduire, d'ici à 2020, l'utilisation de mercure de 50% par unité de production par rapport à l'année 2010;
	ii) Promouvoir des mesures visant à réduire la dépendance à l'égard du mercure provenant de l'extraction primaire;
	iii) Prendre des mesures pour réduire les émissions et les rejets de mercure dans l'environnement;

Deuxième partie : Procédés soumis au paragraphe 3 de l'article 5

Procédé utilisant du mercure	Dispositions
	iv) Appuyer la recherche-développement dans le domaine des catalyseurs et procédés sans mercure;
	v) Ne pas permettre l'utilisation de mercure cinq ans après que la Conférence des Parties a établi l'existence de catalyseurs sans mercure techniquement et économiquement faisables basés sur des procédés existants;
	vi) Faire rapport à la Conférence des Parties sur les efforts déployés pour développer et/ou identifier des solutions de remplacement et éliminer l'utilisation du mercure conformément à l'article 21.
Production de méthylate ou d'éthylate de sodium ou de potassium	Les mesures devant être prises par les Parties consistent, entre autres, à :
	i) Réduire l'utilisation de mercure dans le but de la faire cesser le plus rapidement possible et au plus tard 10 ans après l'entrée en vigueur de la Convention;
	ii) Réduire, d'ici à 2020, les émissions et les rejets de 50% par unité de production par rapport à l'année 2010;
	iii) Interdire l'utilisation de nouveau mercure provenant de l'extraction primaire;
	iv) Appuyer la recherche-développement dans le domaine des procédés sans mercure;
	v) Ne pas permettre l'utilisation de mercure cinq ans après que la Conférence des Parties a établi l'existence de procédés sans mercure techniquement et économiquement faisables;
	vi) Faire rapport à la Conférence des Parties sur les efforts déployés pour développer et/ou identifier des solutions de remplacement et éliminer l'utilisation de mercure conformément à l'article 21.
Production de polyuréthane utilisant des catalyseurs contenant du mercure	Les mesures devant être prises par les Parties consistent, entre autres, à :
	i) Réduire l'utilisation de mercure dans le but de la faire cesser le plus rapidement possible et au plus tard 10 ans après l'entrée en vigueur de la Convention;
	ii) Réduire la dépendance à l'égard du mercure provenant de l'extraction primaire;
	iii) Réduire les émissions et les rejets de mercure dans l'environnement;
	iv) Appuyer la recherche-développement dans le domaine des catalyseurs et procédés sans mercure;
	v) Faire rapport à la Conférence des Parties sur les efforts déployés pour développer et/ou identifier des solutions de remplacement et éliminer l'utilisation de mercure conformément à l'article 21.
	Le paragraphe 6 de l'article 5 ne s'applique pas à ce procédé de fabrication.

Annexe C

Extraction minière artisanale et à petite échelle d'or Plans d'action nationaux

- 1. Chaque Partie soumise aux dispositions du paragraphe 3 de l'article 7 fait figurer dans son plan d'action national :
 - a) Des objectifs nationaux et des objectifs de réduction;
 - b) Des mesures visant à éliminer :
 - i) L'amalgamation de minerai brut;
 - ii) Le brûlage à l'air libre d'amalgames ou d'amalgames transformés;
 - iii) Le brûlage d'amalgames dans des zones résidentielles; et
 - iv) La lixiviation au cyanure de sédiments, minerais et résidus auxquels du mercure a été ajouté, sans en avoir au préalable retiré ce dernier;
 - c) Des mesures pour faciliter la formalisation ou la réglementation du secteur de l'extraction minière artisanale et à petite échelle d'or;
 - d) Des estimations initiales des quantités de mercure et des pratiques utilisées sur son territoire dans le secteur de l'extraction minière et de la transformation artisanales et à petite échelle d'or;
 - e) Des stratégies pour promouvoir la réduction des émissions et rejets de mercure et de l'exposition à cette substance dans le secteur de l'extraction minière et de la transformation artisanales et à petite échelle d'or et, en particulier, des méthodes ne faisant pas appel au mercure;
 - f) Des stratégies visant à gérer les échanges commerciaux et à empêcher le détournement de mercure et composés du mercure provenant de sources étrangères et nationales destinés à être utilisés pour l'extraction minière et la transformation artisanales et à petite échelle d'or;
 - g) Des stratégies visant à impliquer les parties prenantes dans la mise en œuvre et l'amélioration continue du plan d'action national;
 - h) Une stratégie de santé publique relative à l'exposition des mineurs travaillant dans l'extraction aurifère artisanale et à petite échelle et de leurs communautés au mercure. Une telle stratégie devrait prévoir, entre autres, la collecte de données sanitaires, la formation du personnel des services de santé et la sensibilisation par l'intermédiaire des établissements de santé;
 - i) Des stratégies visant à prévenir l'exposition des populations vulnérables, notamment les enfants et les femmes en âge de procréer, en particulier les femmes enceintes, au mercure utilisé dans l'extraction minière artisanale et à petite échelle d'or;
 - j) Des stratégies pour informer les mineurs travaillant dans l'extraction aurifère artisanale et à petite échelle et les communautés touchées; et
 - k) Un calendrier pour la mise en œuvre du plan d'action national.
- 2. Chaque Partie peut faire figurer dans son plan d'action national des stratégies supplémentaires pour atteindre ses objectifs comme, par exemple, l'utilisation ou l'introduction de normes relatives à l'extraction minière artisanale et à petite échelle d'or par des procédés ne faisant pas appel au mercure et de mécanismes reposant sur le marché ou d'outils de marketing.

Annexe D

Liste des sources ponctuelles d'émissions atmosphériques de mercure et de composés du mercure

Catégorie de sources ponctuelles :

Centrales électriques alimentées au charbon;

Chaudières industrielles alimentées au charbon;

Procédés de fusion et de grillage utilisés dans la production de métaux non ferreux;¹⁾

Installations d'incinération de déchets;

Installations de production de clinker de ciment.

Annexe E

Procédures d'arbitrage et de conciliation

PREMIÈRE PARTIE : PROCÉDURE D'ARBITRAGE

Aux fins de l'alinéa a) du paragraphe 2 de l'article 25 de la présente Convention, la procédure d'arbitrage est la suivante :

Article premier

- 1. Toute Partie peut prendre l'initiative de recourir à l'arbitrage, conformément à l'article 25 de la présente Convention, par notification écrite adressée à l'autre partie ou aux autres parties au différend. Une telle notification est accompagnée de l'exposé des conclusions, ainsi que de toutes pièces justificatives, et indique l'objet de l'arbitrage, notamment les articles de la présente Convention dont l'interprétation ou l'application font l'objet du litige.
- 2. La partie requérante notifie au Secrétariat qu'elle renvoie un différend à l'arbitrage conformément à l'article 25 de la présente Convention. La notification est accompagnée de la notification écrite de la partie requérante, de l'exposé des conclusions et des pièces justificatives visés au paragraphe 1 ci-dessus. Le Secrétariat communique les informations ainsi reçues à toutes les Parties.

Article 2

- 1. Si un différend est renvoyé à l'arbitrage conformément à l'article premier ci-dessus, un tribunal arbitral composé de trois membres est institué.
- 2. Chaque partie au différend nomme un arbitre et les deux arbitres ainsi nommés désignent d'un commun accord le troisième arbitre, qui exerce la présidence du tribunal. En cas de différends entre plus de deux parties, les parties qui font cause commune nomment un arbitre d'un commun accord. Le Président du tribunal ne doit pas être ressortissant de l'une des parties au différend, ni avoir sa résidence habituelle sur le territoire de l'une de ces parties, ni se trouver au service de l'une d'elles, ni s'être déjà occupé de l'affaire à un autre titre.
- 3. Il est pourvu à tout siège vacant de la manière prévue pour la nomination initiale.

Article 3

- 1. Si, dans un délai de deux mois après la date de réception de la notification d'arbitrage par la partie défenderesse, l'une des parties au différend ne procède pas à la nomination d'un arbitre, l'autre partie peut saisir le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui procède à cette désignation dans un nouveau délai de deux mois.
- 2. Si, dans un délai de deux mois après la nomination du deuxième arbitre, le Président du tribunal arbitral n'est pas désigné, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies procède, à la requête d'une partie, à sa désignation dans un nouveau délai de deux mois.

Article 4

Le tribunal arbitral rend ses décisions conformément aux dispositions de la présente Convention et au droit international.

Article 5

Sauf si les parties au différend en conviennent autrement, le tribunal arbitral établit ses propres règles de procédure.

Article 6

À la demande de l'une des parties au différend, le tribunal arbitral peut recommander les mesures conservatoires indispensables.

Article 7

Les parties au différend facilitent le déroulement des travaux du tribunal arbitral et, en particulier, utilisent tous les moyens à leur disposition pour :

- a) Fournir au tribunal tous les documents, renseignements et facilités nécessaires; et
- b) Permettre au tribunal, en cas de besoin, de citer des témoins ou des experts et d'enregistrer leur déposition.

Article 8

Les parties au différend et les arbitres sont tenus de protéger la confidentialité de tout renseignement ou document qu'ils obtiennent à titre confidentiel au cours de la procédure du tribunal arbitral.

Article 9

À moins que le tribunal arbitral n'en décide autrement en raison des circonstances particulières de l'affaire, les frais du tribunal sont supportés à parts égales par les parties au différend. Le tribunal tient un relevé de tous ses frais et en fournit un état final aux parties.

Article 10

Toute Partie ayant, en ce qui concerne l'objet du différend, un intérêt d'ordre juridique susceptible d'être affecté par la décision peut intervenir dans la procédure avec le consentement du tribunal arbitral.

Article 11

Le tribunal arbitral peut instruire et trancher les demandes reconventionnelles directement liées à l'objet du différend.

Article 12

Les décisions du tribunal arbitral, tant sur la procédure que sur le fond, sont prises à la majorité des voix de ses membres.

Article 13

- 1. Si l'une des parties au différend ne se présente pas devant le tribunal arbitral ou ne fait pas valoir ses moyens, l'autre partie peut demander au tribunal de poursuivre la procédure et de rendre sa sentence. L'absence d'une partie ou le fait pour une partie de ne pas faire valoir ses moyens ne fait pas obstacle au déroulement de la procédure.
- 2. Avant de prononcer sa sentence définitive, le tribunal arbitral doit s'assurer que la demande est fondée en fait et en droit.

Article 14

Le tribunal arbitral prononce sa sentence définitive au plus tard cinq mois après la date à laquelle il a été créé, à moins qu'il estime nécessaire de prolonger ce délai d'une durée qui ne devrait pas excéder cinq mois.

Article 15

La sentence définitive du tribunal arbitral est limitée à l'objet du différend et est motivée. Elle contient le nom des membres qui y ont pris part et la date à laquelle elle a été prononcée. Tout membre du tribunal peut joindre à la sentence l'exposé de son opinion individuelle ou dissidente.

Article 16

La sentence définitive lie les parties au différend. L'interprétation qui est faite de la présente Convention dans la sentence définitive lie également toute Partie intervenant conformément à l'article 10 dans la mesure où elle a trait à des questions au sujet desquelles cette Partie est intervenue. La sentence définitive est sans appel, à moins que les parties au différend ne soient convenues à l'avance d'une procédure d'appel.

Article 17

Tout désaccord pouvant surgir entre les parties liées par la sentence définitive en application de l'article 16 concernant l'interprétation ou la mise en œuvre de cette sentence peut être soumis par l'une ou l'autre de ces parties à la décision du tribunal arbitral qui a prononcé la sentence.

DEUXIÈME PARTIE : PROCÉDURE DE CONCILIATION

Aux fins du paragraphe 6 de l'article 25 de la présente Convention, la procédure de conciliation est la suivante :

Article premier

Toute demande d'une partie à un différend visant à créer une commission de conciliation en application du paragraphe 6 de l'article 25 de la présente Convention est adressée par écrit au Secrétariat avec copie à l'autre partie ou aux autres parties au différend. Le Secrétariat en informe immédiatement toutes les Parties.

Article 2

- 1. La commission de conciliation se compose, à moins que les parties au différend n'en conviennent autrement, de trois membres, chaque partie concernée en nommant un et le Président étant choisi conjointement par les membres ainsi nommés.
- 2. En cas de différend entre plus de deux parties, les parties faisant cause commune nomment leur membre de la commission d'un commun accord.

Article 3

Si, dans un délai de deux mois après la date de réception par le Secrétariat de la demande écrite visée à l'article premier ci-dessus, tous les membres n'ont pas été nommés par les parties au différend, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies procède, à la requête d'une partie quelconque, aux nominations nécessaires dans un nouveau délai de deux mois.

Article 4

Si, dans un délai de deux mois après la nomination du deuxième membre de la commission, le Président de celle-ci n'a pas été choisi, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies procède, à la requête d'une partie au différend, à sa désignation dans un nouveau délai de deux mois.

Article 5

La commission de conciliation aide les parties au différend, de façon indépendante et impartiale, à parvenir à un règlement à l'amiable.

Article 6

- 1. La commission de conciliation peut mener la procédure de la manière qu'elle juge appropriée, compte pleinement tenu des circonstances de l'affaire et des vues éventuellement exprimées par les parties au différend, notamment de toute demande visant à obtenir un règlement rapide du différend. Elle peut adopter son propre règlement intérieur, si nécessaire, à moins que les parties n'en conviennent autrement.
- 2. La commission de conciliation peut, à tout moment de la procédure, faire des propositions ou des recommandations en vue d'un règlement du différend.

Article 7

Les parties au différend coopèrent avec la commission de conciliation. Elles s'efforcent, en particulier, de satisfaire à ses demandes concernant la présentation de documents écrits et d'éléments de preuve et la participation aux réunions. Les parties au différend et les membres de la commission de conciliation sont tenus de protéger la confidentialité de tout renseignement ou document qu'ils obtiennent à titre confidentiel au cours de la procédure de conciliation.

Article 8

La commission de conciliation prend ses décisions à la majorité des voix de ses membres.

Article 9

À moins que le différend n'ait déjà été résolu, la commission de conciliation présente, au plus tard douze mois après sa création, un rapport contenant ses recommandations pour le règlement du différend, que les parties au différend examinent de bonne foi.

Article 10

En cas de désaccord au sujet de la compétence de la commission de conciliation pour examiner une question dont elle est saisie, celle-ci décide si elle est ou non compétente.

Article 11

Les frais de la commission de conciliation sont supportés par les parties au différend à parts égales, à moins qu'elles n'en conviennent autrement. La commission tient un relevé de tous ses frais et en fournit un état final aux parties.

Etats Liés

Pays	Date de signature	Type de consentement	Date de consentement	Date d'entrée en vigueur
AFGHANISTAN		Adhésion	02/05/2017	16/08/2017
AFRIQUE DU SUD	10/10/2013	Indéterminé		
ALBANIE	09/10/2014	Indéterminé		
ALLEMAGNE	10/10/2013	Ratification	15/09/2017	14/12/2017
ANGOLA	11/10/2013	Indéterminé		
ANTIGUA ET BARBUDA		Adhésion	23/09/2016	16/08/2017
ARGENTINE	10/10/2013	Ratification	25/09/2017	24/12/2017
ARMÉNIE	10/10/2013	Ratification	13/12/2017	13/03/2018
AUSTRALIE	10/10/2013	Indéterminé		
AUTRICHE	10/10/2013	Ratification	12/06/2017	10/09/2017
BANGLADESH	10/10/2013	Indéterminé		
BELARUS	23/09/2014	Indéterminé		
BELGIQUE	10/10/2013	Ratification	26/02/2018	27/05/2018
BÉNIN	10/10/2013	Ratification	07/11/2016	16/08/2017
BOLIVIE	10/10/2013	Ratification	26/01/2016	16/08/2017
BOTSWANA		Adhésion	03/06/2016	16/08/2017
BRÉSIL	10/10/2013	Ratification	08/08/2017	06/11/2017
BULGARIE	10/10/2013	Ratification	18/05/2017	16/08/2017
BURKINA FASO	10/10/2013	Ratification	10/04/2017	16/08/2017
BURUNDI	14/02/2014	Indéterminé		
CAMBODGE	10/10/2013	Indéterminé		
CAMEROUN	24/09/2014	Indéterminé		
CANADA	10/10/2013	Ratification	07/04/2017	16/08/2017

Pays	Date de signature	Type de consentement	Date de consentement	Date d'entrée en vigueur
CHILI	10/10/2013	Ratification	27/08/2018	25/11/2018
CHINE (REP. POPULAIRE)	10/10/2013	Ratification	31/08/2016	16/08/2017
CHYPRE	24/09/2014	Indéterminé		
COLOMBIE	10/10/2013	Indéterminé		
COMORES	10/10/2013	Indéterminé		
CONGO (REP. DEMOCRATIQUE)	08/10/2014	Indéterminé		
CORÉE DU SUD	24/09/2014	Indéterminé		
COSTA-RICA	10/10/2013	Ratification	19/01/2017	16/08/2017
COTE D'IVOIRE	10/10/2013	Indéterminé		
CROATIE	24/09/2014	Ratification	25/09/2017	24/12/2017
CUBA		Adhésion	30/01/2018	30/04/2018
DANEMARK	10/10/2013	Approbation	18/05/2017	16/08/2017
DJIBOUTI	10/10/2013	Ratification	23/09/2014	16/08/2017
DOMINICAINE REPUBLIQUE	10/10/2013	Ratification	20/03/2018	18/06/2018
EL SALVADOR		Adhésion	20/06/2017	18/09/2017
EMIRATS ARABES UNIS	10/10/2013	Ratification	27/04/2015	16/08/2017
EQUATEUR	10/10/2013	Ratification	29/07/2016	16/08/2017
ESPAGNE	10/10/2013	Indéterminé		
ESTONIE		Adhésion	21/06/2017	19/09/2017
ETATS-UNIS	06/11/2013	Acceptation	06/11/2013	16/08/2017
ETHIOPIE	10/10/2013	Indéterminé		
FINLANDE	10/10/2013	Acceptation	01/06/2017	30/08/2017
FRANCE	10/10/2013	Ratification	15/06/2017	13/09/2017
GABON	30/06/2014	Acceptation	24/09/2014	16/08/2017
GAMBIE	10/10/2013	Ratification	07/11/2016	16/08/2017
GÉORGIE	10/10/2013	Indéterminé		
GHANA	24/09/2014	Ratification	23/03/2017	16/08/2017
GRECE	10/10/2013	Indéterminé		
GUATEMALA	10/10/2013	Indéterminé		
GUINÉE	25/11/2013	Ratification	21/10/2014	16/08/2017
GUINÉE-BISSAU	24/09/2014	Indéterminé		
GUYANA	10/10/2013	Ratification	24/09/2014	16/08/2017
HONDURAS	24/09/2014	Ratification	22/03/2017	16/08/2017
HONGRIE	10/10/2013	Ratification	18/05/2017	16/08/2017
INDE	30/09/2014	Ratification	18/06/2018	16/09/2018
INDONESIE	10/10/2013	Ratification	22/09/2017	21/12/2017
IRAK	10/10/2013	Indéterminé		
IRAN	10/10/2013	Ratification	16/06/2017	14/09/2017
IRLANDE	10/10/2013	Indéterminé		
ISLANDE		Adhésion	03/05/2018	01/08/2018

Pays	Date de signature	Type de consentement	Date de consentement	Date d'entrée en vigueur
ISRAËL	10/10/2013	Indéterminé		
ITALIE	10/10/2013	Indéterminé		
JAMAÏQUE	10/10/2013	Ratification	19/07/2017	17/10/2017
JAPON	10/10/2013	Acceptation	02/02/2016	16/08/2017
JORDANIE	10/10/2013	Ratification	12/11/2015	16/08/2017
KENYA	10/10/2013	Indéterminé		
KIRIBATI		Adhésion	28/07/2017	26/10/2017
KOWEÏT	10/10/2013	Ratification	03/12/2015	16/08/2017
LAOS		Adhésion	21/09/2017	20/12/2017
LESOTHO		Adhésion	12/11/2014	16/08/2017
LETONIE	24/09/2014	Ratification	20/06/2017	18/09/2017
LIBAN		Adhésion	13/10/2017	11/01/2018
LIBERIA	24/09/2014	Indéterminé		
LIBYE	10/10/2013	Indéterminé		
LIECHTENSTEIN		Adhésion	01/02/2017	16/08/2017
LITUANIE	10/10/2013	Ratification	15/01/2018	15/04/2018
LUXEMBOURG	10/10/2013	Ratification	21/09/2017	20/12/2017
MACEDOINE (EX-REP. YUGOSLAVE DE)	25/07/2014	Indéterminé		
MADAGASCAR	10/10/2013	Ratification	13/05/2015	16/08/2017
MALAISIE	24/09/2014	Indéterminé		
MALAWI	10/10/2013	Indéterminé		
MALI	10/10/2013	Ratification	27/05/2016	16/08/2017
MALTE	08/10/2014	Ratification	18/05/2017	16/08/2017
MAROC	06/06/2014	Indéterminé		
MAURICE	10/10/2013	Ratification	21/09/2017	20/12/2017
MAURITANIE	11/10/2013	Ratification	18/08/2015	16/08/2017
MEXIQUE	10/10/2013	Ratification	29/09/2015	16/08/2017
MOLDAVIE	10/10/2013	Ratification	20/06/2017	18/09/2017
MONACO	24/09/2014	Ratification	24/09/2014	16/08/2017
MONGOLIE	10/10/2013	Ratification	28/09/2015	16/08/2017
MONTÉNÉGRO	24/09/2014	Indéterminé		
MOZAMBIQUE	10/10/2013	Indéterminé		
NAMIBIE		Adhésion	06/09/2017	15/12/2017
NÉPAL	10/10/2013	Indéterminé		
NICARAGUA	10/10/2013	Ratification	29/10/2014	16/08/2017
NIGER	10/10/2013	Ratification	09/06/2017	07/09/2017
NIGÉRIA	10/10/2013	Ratification	01/02/2018	02/05/2018
NORVEGE	10/10/2013	Notification	12/05/2017	16/08/2017
NOUVELLE-ZÉLANDE	10/10/2013	Indéterminé		
OUGANDA	10/10/2013	Indéterminé		
PAKISTAN	10/10/2013	Indéterminé		
PALAU	09/10/2014	Ratification	21/06/2017	19/09/2017
PANAMA	10/10/2013	Ratification	29/09/2015	16/08/2017

Pays	Date de signature	Type de consentement	Date de consentement	Date d'entrée en vigueur
PARAGUAY	10/02/2014	Ratification	26/06/2018	24/09/2018
PAYS-BAS	10/10/2013	Acceptation	18/05/2017	16/08/2017
PÉROU	10/10/2013	Ratification	21/01/2016	16/08/2017
PHILIPPINES	10/10/2013	Indéterminé		
POLOGNE	24/09/2014	Indéterminé		
PORTUGAL		Adhésion	28/08/2018	26/11/2018
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	10/10/2013	Indéterminé		
ROUMANIE	10/10/2013	Ratification	18/05/2017	16/08/2017
ROYAUME-UNI	10/10/2013	Ratification	23/03/2018	21/06/2018
RUSSIE	24/09/2014	Indéterminé		
RWANDA		Adhésion	29/06/2017	27/09/2017
SAINT-CRISTOPHE-ET-NIEVES		Adhésion	24/05/2017	22/08/2017
SAMOA AMÉRICAINES	10/10/2013	Ratification	24/09/2015	16/08/2017
SÉNÉGAL	10/10/2013	Ratification	03/03/2016	16/08/2017
SERBIE	09/10/2014	Indéterminé		
SEYCHELLES	27/05/2014	Ratification	13/01/2015	16/08/2017
SIERRA LÉONE	12/08/2014	Ratification	01/11/2016	16/08/2017
SINGAPOUR	10/10/2013	Ratification	22/09/2017	21/12/2017
SLOVAQUIE	10/10/2013	Ratification	31/05/2017	29/08/2017
SLOVENIE	10/10/2013	Ratification	23/06/2017	21/09/2017
SOUDAN	24/09/2014	Indéterminé		
SRI LANKA	08/10/2014	Ratification	19/06/2017	17/09/2017
SUEDE	10/10/2013	Ratification	18/05/2017	16/08/2017
SUISSE	10/10/2013	Ratification	25/05/2016	16/08/2017
SURINAM		Adhésion	02/08/2018	31/10/2018
SWAZILAND		Adhésion	21/09/2016	16/08/2017
SYRIE	24/09/2014	Ratification	26/07/2017	24/10/2017
TANZANIE	10/10/2013	Indéterminé		
TCHAD	25/09/2014	Ratification	24/09/2015	16/08/2017
TCHEQUE REP.	10/10/2013	Ratification	19/06/2017	17/09/2017
THAÏLANDE		Adhésion	22/06/2017	20/09/2017
TOGO	10/10/2013	Ratification	03/02/2017	16/08/2017
TUNISIE	10/10/2013	Indéterminé		
TURQUIE	24/09/2014	Indéterminé		
Union Européenne	10/10/2013	Approbation	18/05/2017	16/08/2017
URUGUAY	10/10/2013	Ratification	24/09/2014	16/08/2017
VENEZUELA	10/10/2013	Indéterminé		
VIETNAM	11/10/2013	Approbation	23/06/2017	21/09/2017
YÉMEN (REP)	21/03/2014	Indéterminé		
ZAMBIE	10/10/2013	Ratification	11/03/2016	16/08/2017
ZIMBABWÉ	11/10/2013	Indéterminé		

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/31786]

19 JULI 2018. — Wet inzake toegankelijkheid van de websites en mobiele applicaties van overheidsinstanties. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 september 2018, bladzijde 68123, dient de hoofding 'FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE' vervangen te worden door 'FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING'.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/31786]

19 JUILLET 2018. — Loi relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes du secteur public. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 3 septembre 2018, page 68123, l'intitulé 'SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL JUSTICE' doit être remplacé par 'SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI'.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/31517]

5 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot bepaling van de specifieke uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Win for Life Birthday Edition", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Overwegende het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 9 april 2018;

Gelet op de adviesaanvraag binnen 30 dagen, die op 25 mei 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De loterij met biljetten "Win for Life Birthday Edition" is een loterij georganiseerd door de Nationale Loterij. Ze wordt georganiseerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten.

Het aantal biljetten van elke uitgifte van "Win for Life Birthday Edition" wordt door de Nationale Loterij vastgesteld op 1.250.000 of op veelvoud van 1.250.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 6 euro.

Art. 2. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten bepaald op 379.806, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren levenslange rente ten bedrage van 3.000 euro en een jaarlijks uit te keren levenslange rente ten bedrage van 10.000 euro, 25 loten van 5.000 euro, 30 loten van 500 euro, 50 loten van 250 euro, 200 loten van 100 euro, 2.000 loten van 50 euro, 7.500 loten van 30 euro, 15.000 loten van 20 euro, 40.000 loten van 15 euro, 75.000 loten van 9 euro, 240.000 loten van 6 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euros)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	Rente mensuelle/maandelijkse rente (3.000 euro(s)) + rente annuële/jaarlijkse rente (10.000 euro(s))	1.250.000
25	5.000	50.000
30	500	41.666,67

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/31517]

5 JUILLET 2018. — Arrêté royal fixant les modalités spécifiques d'émission de la loterie à billets, appelée « Win for Life Birthday Edition », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Considérant l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets ;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 9 avril 2018;

Vu la demande d'avis dans un délai de 30 jours, adressée au Conseil d'Etat le 25 mai 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La loterie à billets « Win for Life Birthday Edition » est une loterie organisée par la Loterie Nationale. Elle est organisée conformément aux modalités générales fixées par l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous la forme de loterie à billets.

Le nombre de billets de chaque émission de « Win for Life Birthday Edition » est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.250.000, soit en multiples de 1.250.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 6 euros.

Art. 2. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 379.806, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente à vie payable à concurrence de 3.000 euros par mois et une rente à vie payable à concurrence de 10.000 euros par an, 25 lots de 5.000 euros, 30 lots de 500 euros, 50 lots de 250 euros, 200 lots de 100 euros, 2.000 lots de 50 euros, 7.500 lots de 30 euros, 15.000 lots de 20 euros, 40.000 lots de 15 euros, 75.000 lots de 9 euros et 240.000 lots de 6 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euros)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
50	250	25.000
200	100	6.250
2.000	50	625
7.500	30	166,67
15.000	20	83,33
40.000	15	31,25
75.000	9	16,67
240.000	6	5,21
TOTAAL TOTAL	379.806	TOTAAL TOTAL 3,29

Art. 3. § 1. Op de voorkant van het biljet staan twee duidelijk onderscheiden spellen, die respectievelijk "spel 1" en "spel 2" worden genoemd. Spel 1 en spel 2 vertonen elk twee duidelijk onderscheiden speelzones. Deze speelzones zijn bedekt met een door de speler af te krassen ondoorzichtige deklaag.

§ 2. Onder de ondoorzichtige deklaag van elk van de in het eerste paragraaf bedoelde speelzones, staat er afgedrukt :

- 1° voor spel 1, de vermelding "SPEL 1 - JEU 1 - SPIEL 1";
- 2° voor spel 2, de vermelding "SPEL 2 - JEU 2 - SPIEL 2";
- 3° voor spellen 1 en 2 : één of meerdere variabele spelsymbolen, waarvan de aard bepaald wordt door de Nationale Loterij.

§ 3. Voor de eventuele toekenning van een lot geldt dat spel 1 en spel 2 onafhankelijk van elkaar zijn en dat zij elk apart in beschouwing moeten worden genomen.

Een biljet waarvan bij spel 1 of spel 2 in de ene speelzone één spelsymbool voorkomt, dat eveneens voorkomt in de andere speelzone van het betreffende spel, geeft recht op een lot. Het spel dat deze overeenstemming vertoont, wordt "winnend spel" genoemd.

De waarde van het aan het winnend spel toegekend lot wordt in één van de speelzones in Arabische cijfers vermeld onder het spelsymbool dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het tweede lid.

In afwijking van de bepalingen van het derde lid geeft het winnend spel, wanneer de vermelding "WIN FOR LIFE" voorkomt onder het spelsymbool dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het tweede lid, recht op de in artikel 2 bedoelde renten.

§ 4. Wanneer spel 1 of spel 2 winnend is, kan dit spel nooit meer dan één overeenstemming, zoals bedoeld in § 3, tweede lid, bevatten.

Wanneer een biljet winnend is, is hetzij één spel winnend, hetzij twee spellen winnend. In het laatste geval worden de toegekende loten gecumuleerd.

Een biljet waarop bij spel 1 en spel 2 geen overeenstemming, zoals bedoeld in § 3, tweede lid, voorkomt, is steeds verliezend.

§ 5. Wanneer een biljet een lot toekent :

- 1° bestaande uit de renten bedoeld in artikel 2, dan is het spel 1 of spel 2 winnend;
- 2° van 6 euro, 9 euro, 20 euro, 50 euro, 100 euro, 250 euro, 500 euro of 5.000 euro, dan is het spel 1 of spel 2 winnend voor het betreffende bedrag;
- 3° van 30 euro, dan is hetzij het spel 1 of spel 2 winnend voor het betreffende bedrag, hetzij zijn de twee spellen winnend, en dit voor een bedrag van 15 euro en 15 euro;
- 4° van 15 euro, dan is hetzij het spel 1 of spel 2 winnend voor het betreffende bedrag, hetzij zijn de twee spellen winnend, en dit voor een bedrag van 9 euro en 6 euro.

§ 6. Ieder spelsymbool, zoals bedoeld in artikel 3, § 2, 3°, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

Art. 4. De houder van het biljet dat een lot wint dat bestaat uit een maandelijks en jaarlijkse uit te keren levenslange rente, bedoeld in artikel 2, dient leesbaar op de keerzijde van het winnend biljet zijn naam, voornaam, adres en geboortedatum in drukletters te schrijven. Die gegevens dienen om de Nationale Loterij in staat te stellen alle

Art. 3. § 1^{er}. Le recto du billet présente deux jeux qui, distinctement délimités, sont respectivement appelés "jeu 1" et "jeu 2". Le jeu 1 et le jeu 2 comportent chacun deux zones de jeu distinctes. Ces zones de jeu sont recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le joueur.

§ 2. Sous la pellicule opaque de chacune des zones de jeu visées au paragraphe premier sont imprimés :

- 1° pour le jeu 1, la mention "JEU 1 - SPEL 1 - SPIEL 1";
- 2° pour le jeu 2, la mention "JEU 2 - SPEL 2 - SPIEL 2";
- 3° pour les jeux 1 et 2, un ou plusieurs symboles de jeu variables dont la nature est définie par la Loterie Nationale.

§ 3. Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les jeux 1 et 2 sont indépendants et doivent être considérés séparément.

Le billet dont le jeu 1 ou le jeu 2 présente dans une zone de jeu un symbole de jeu également présent dans l'autre zone de jeu du jeu concerné, donne droit à un lot. Le jeu présentant cette correspondance est appelé "jeu gagnant".

La valeur du lot attribué au jeu gagnant est mentionnée, en chiffres arabes, dans une des zones de jeu en dessous du symbole de jeu qui est concerné par la correspondance visée à l'alinéa 2.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 3, lorsque le jeu gagnant présente l'indication « WIN FOR LIFE » en dessous du symbole de jeu concerné par la correspondance visée à l'alinéa 2, ce jeu donne droit aux rentes visées à l'article 2.

§ 4. Lorsque le jeu 1 ou le jeu 2 est gagnant, il ne présente jamais plus d'une correspondance, conformément au § 3, alinéa 2.

Lorsqu'un billet est gagnant, soit un jeu est gagnant, soit deux jeux sont gagnants. Dans ce dernier cas, les lots attribués sont cumulés.

Le billet dont le jeu 1 et le jeu 2 ne présentent pas la correspondance visée au § 3, alinéa 2, est toujours perdant.

§ 5. Lorsqu'un billet attribue un lot :

- 1° consistant en les rentes visées à l'article 2, le jeu 1 ou le jeu 2 est gagnant;
- 2° de 6 euros, 9 euros, 20 euros, 50 euros, 100 euros, 250 euros, 500 euros ou 5.000 euros, le jeu 1 ou le jeu 2 est gagnant à concurrence du montant concerné ;
- 3° de 30 euros, soit le jeu 1, soit le jeu 2 est gagnant à concurrence de ce montant, soit les deux jeux sont gagnants à concurrence de 15 euros et 15 euros;
- 4° de 15 euros, soit le jeu 1, soit le jeu 2 est gagnant à concurrence de ce montant, soit les deux jeux sont gagnants à concurrence de 9 euros et 6 euros.

§ 6. Chacun des symboles de jeu, visés à l'article 3, § 2, 3°, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

Art. 4. Le porteur du billet gagnant un lot consistant en une rente mensuelle et annuelle à vie, visée à l'article 3, est tenu d'inscrire lisiblement au verso du billet gagnant, en caractères d'imprimerie, ses nom, prénom, adresse et date de naissance, ces données étant destinées à permettre à la Loterie Nationale de prendre toutes les dispositions

nuttige maatregelen te treffen met het oog op de betaling van de renten. De houder verbindt zich ertoe, met het oog op de eventuele betaling van voornoemde renten, alle andere gegevens, nodig voor de betaling van de renten, mee te delen aan de Nationale Loterij, ongeacht of ze hiervoor al dan niet een beroep doet op de diensten van een derde.

De toekenning van de levenslange maandelijkse en jaarlijkse rente aan de houder van het winnend biljet gebeurt volgens de hierna opgesomde voorwaarden :

- 1° het bedrag van de renten vormt een vast bedrag dat geenszins kan worden aangepast;
- 2° de maandelijkse en jaarlijkse renten treden in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de maand waarin het winnend biljet ter inning is aangeboden, met dien verstande dat de jaarlijkse rente wordt betaald in de maand van de verjaardag van de geboorte van de begunstigde;
- 3° de uitbetaling van de renten wordt stopgezet bij het overlijden van de begunstigde;
- 4° de renten zijn onoverdraagbaar en, bij overlijden van de begunstigde, onomkeerbaar.

Vanaf de aankoop van de biljetten zijn de renten bedoeld in artikel 2 uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij of, indien zij dit opportuun acht, in haar regionale kantoren, aan de houder tegen afgifte van het winnende biljet tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren zijn.

Art. 5. In afwijking van artikel 16 van het koninklijk besluit van 27 april 2018 tot bepaling van de algemene uitgiftevoorschriften van openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij in de vorm van loterijen met biljetten, deelt de Nationale Loterij de identiteit en de gegevens van de winnaar van de renten, bedoeld in artikel 2, mee aan derden op wie zij eventueel een beroep doet voor de uitbetaling van deze renten. In voorkomend geval zijn deze derden ertoe gehouden de anonimiteit van de winnaar van de renten te respecteren.

Art. 6. Voor de toepassing van het procedé dat garandeert dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten, worden de kleine lotenbedragen vastgesteld op een bedrag per lot dat niet hoger is dan 20 euro. De som van de kleine lotenbedragen die toegekend worden aan de biljetten die tot eenzelfde in cellofaan verpakt pakje behoren, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet minder mag bedragen dan 39 euro.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 8. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Begroting,
S. WILMES

utiles en vue du paiement des rentes. Le porteur s'engage, dans le cadre de l'octroi éventuel des rentes précitées, à communiquer à la Loterie Nationale toute autre information nécessaire au paiement des rentes, que la Loterie Nationale fasse appel ou non aux services d'un tiers en vue dudit paiement.

L'attribution d'une rente à vie mensuelle et annuelle dont bénéficie le propriétaire du billet gagnant répond aux modalités suivantes :

- 1° le montant des rentes constitue une somme fixe ne donnant lieu à aucune adaptation;
- 2° la prise d'effet de la rente mensuelle et annuelle est fixée au premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le billet gagnant a été présenté à l'encaissement, étant entendu que la rente annuelle est payée dans le mois de l'anniversaire de la naissance du bénéficiaire;
- 3° le paiement des rentes prend fin dès le décès du bénéficiaire;
- 4° les rentes sont incessibles et, en cas de décès du bénéficiaire, ne sont pas réversibles.

Les rentes visées à l'article 2 sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise du billet gagnant jusque et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, et cela exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès de ses bureaux régionaux.

Art. 5. Par dérogation à l'article 16 de l'arrêté royal du 27 avril 2018 fixant les modalités générales d'émission des loteries publiques organisées par la Loterie Nationale sous forme de loteries à billets, la Loterie Nationale communique l'identité et les coordonnées du bénéficiaire des rentes, visées à l'article 2, aux tiers auxquels elle fait éventuellement appel en vue du paiement de celles-ci. En l'occurrence, lesdits tiers sont tenus au respect de l'anonymat du bénéficiaire des rentes.

Art. 6. Pour l'application du processus qui garantit une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés, les lots de petite valeur sont fixés à un montant unitaire ne dépassant pas 20 euros. La somme des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 39 euros.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre du Budget,
S. WILMES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/13549]

6 MAART 2018. — Wet ter verbetering van de verkeersveiligheid. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 6 maart 2018 ter verbetering van de verkeersveiligheid (*Belgisch Staatsblad* van 15 maart 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/13549]

6 MARS 2018. — Loi relative à l'amélioration de la sécurité routière. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 6 mars 2018 relative à l'amélioration de la sécurité routière (*Moniteur belge* du 15 mars 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2018/13549]

6. MÄRZ 2018 — Gesetz zur Verbesserung der Verkehrssicherheit — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 6. März 2018 zur Verbesserung der Verkehrssicherheit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

6. MÄRZ 2018 — Gesetz zur Verbesserung der Verkehrssicherheit

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Bestimmung zur Abänderung des Gesetzes über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten

Art. 2 - Artikel 23 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten, ersetzt durch das Gesetz vom 23. September 1985 und abgeändert durch das Gesetz vom 17. Mai 2006, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Die Verjährung der Strafverfolgung wird für eine Frist von höchstens einem Jahr gehemmt, und zwar ab dem Antrag auf Verweisung bis zu dem Tag der ersten Sitzung, in der das Gericht, das das Verfahren zur Sache fortsetzt, die Sache wieder aufnimmt.“

TITEL 3 - Bestimmung zur Abänderung des Strafgesetzbuches

Art. 3 - Artikel 406 Absatz 3 des Strafgesetzbuches wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Der Richter kann außerdem gemäß den Artikeln 38 bis 49/1 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei die Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für eine Dauer von mindestens acht Tagen und höchstens fünf Jahren oder für immer aussprechen.“

TITEL 4 - Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei

Art. 4 - In Artikel 24 Absatz 1 Nr. 1 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990, werden die Wörter „Artikel 23 Nr. 3“ durch die Wörter „Artikel 23 § 1 Nr. 3“ ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 29ter desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 4. August 1996 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Februar 2003 und 2. Dezember 2011, wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

„Mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu zwei Jahren und einer Geldbuße von 50 bis zu 4.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer der in Artikel 67bis Absatz 2 zweiter Satz erwähnten Verpflichtung nicht nachkommt. Der Richter kann außerdem die Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für eine Dauer von mindestens acht Tagen und höchstens fünf Jahren oder für immer aussprechen. Diese Strafen werden verdoppelt, wenn es binnen drei Jahren ab einem früheren auf Verurteilung lautenden, rechtskräftig gewordenen Urteil zu einem Rückfall kommt.“

Art. 6 - [Abänderung des niederländischen Textes]

Art. 7 - Artikel 30 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Februar 2003, 20. Juli 2005, 2. Dezember 2011, 9. März 2014 und 2. März 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter „Mit einer Geldbuße von 200 bis zu 2.000 EUR“ durch die Wörter „Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Jahren und einer Geldbuße von 200 bis zu 2.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen“ ersetzt.

2. Paragraph 1 Nr. 2 wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

„2. unbeschadet der Anwendung eventueller spezifischer in vorliegendem Gesetz enthaltener Bestimmungen ein Motorfahrzeug führt, ohne die auf dem Führerschein oder gleichwertigen Dokument unter anderem in Form von Codes erwähnten Bedingungen oder Einschränkungen einzuhalten.“

3. In § 3 werden die Wörter „einem Jahr“ durch die Wörter „zwei Jahren“ ersetzt.

4. Paragraph 4 wird wie folgt abgeändert:

„Die Gefängnisstrafen und Geldbußen werden bei Wiederholung in Bezug auf die Bestimmungen von § 1, § 2 oder § 3 binnen drei Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden, rechtskräftig gewordenen Urteils, das in Anwendung einer dieser Bestimmungen ergeht, verdoppelt.“

Art. 8 - Artikel 33 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juni 1975 und abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 7. Februar 2003, 4. Juni 2007, 2. Dezember 2011 und 9. März 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Nr. 1 wird das Wort „Unfall“ durch das Wort „Verkehrsunfall“ ersetzt.

2. [Abänderung des französischen Textes]

3. Paragraph 2 Absatz 1 wird wie folgt abgeändert:

„Hat der Unfall für eine andere Person körperliche Verletzungen zur Folge gehabt, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu drei Jahren und einer Geldbuße von 400 bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen und mit einer Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für eine Dauer von mindestens drei Monaten und höchstens fünf Jahren oder für immer bestraft.“

4. In § 2 wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Hat der Unfall für eine andere Person den Tod zur Folge gehabt, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu vier Jahren und einer Geldbuße von 400 bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen und mit einer Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für eine Dauer von mindestens drei Monaten und höchstens fünf Jahren oder für immer bestraft.“

5. In § 3 Nr. 1 werden die Wörter „zwei Jahren“ durch die Wörter „vier Jahren“ ersetzt.

6. In § 3 Nr. 2 werden die Wörter „ab einem früheren auf Verurteilung lautenden, rechtskräftig gewordenen Urteil“ zwischen den Wörtern „innerhalb von drei Jahren“ und den Wörtern „gegen eine der Bestimmungen“ eingefügt.

7. In § 3 Nr. 2 werden die Wörter „bis zu vier Jahren“ durch die Wörter „bis zu acht Jahren“ ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 34 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 16. März 1999, 7. Februar 2003, 2. Dezember 2011 und 9. März 2014, werden zwischen den Wörtern „rechtskräftig gewordenen Urteil“ und den Wörtern „zu einem Rückfall kommt“ die Wörter „, das in Anwendung von Absatz 1, Artikel 35 oder 37bis § 1 ergeht,“ eingefügt.

Art. 10 - Artikel 37/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. Juli 2009 und abgeändert durch das Gesetz vom 9. März 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 37/1 - § 1 - Im Fall einer Verurteilung wegen eines Verstoßes gegen die Artikel 34 § 2, Artikel 35 bei Trunkenheit oder Artikel 36 kann der Richter, wenn er nicht die definitive Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs ausspricht oder Artikel 42 nicht anwendet, die Gültigkeit des Führerscheins des Zuwiderhandelnden für einen Zeitraum von mindestens einem Jahr und höchstens drei Jahren oder für immer auf Motorfahrzeuge mit einer Alkohol-Wegfahrsperre beschränken, vorausgesetzt, dass der Zuwiderhandelnde als Führer die Bedingungen des in Artikel 61quinquies § 3 erwähnten Begleitprogramms erfüllt.

Im Fall einer Verurteilung wegen eines Verstoßes gegen Artikel 34 § 2, wenn bei der Atemanalyse eine Alkoholkonzentration von mindestens 0,78 Milligramm pro Liter ausgeatmeter Alveolarluft gemessen wird oder wenn aus der Blutanalyse eine Alkoholkonzentration pro Liter Blut von mindestens 1,8 Gramm hervorgeht, beschränkt der Richter die Gültigkeit des Führerscheins des Zuwiderhandelnden auf Motorfahrzeuge mit einer Alkohol-Wegfahrsperre gemäß denselben Modalitäten wie in Absatz 1. Wenn der Richter diese Strafe jedoch nicht auferlegt, begründet er es ausdrücklich.

Unbeschadet des Artikels 38 § 6 beschränkt der Richter im Fall einer Verurteilung wegen eines Verstoßes gegen Artikel 36, wenn es sich um eine Strafe infolge einer Verurteilung in Anwendung von Artikel 34 § 2 handelt und wenn bei der Atemanalyse jedes Mal eine Alkoholkonzentration von mindestens 0,50 Milligramm pro Liter ausgeatmeter Alveolarluft gemessen wird oder wenn aus der Blutanalyse jedes Mal eine Alkoholkonzentration pro Liter Blut von mindestens 1,2 Gramm hervorgeht, die Gültigkeit des Führerscheins des Zuwiderhandelnden auf Motorfahrzeuge mit einer Alkohol-Wegfahrsperre gemäß denselben Modalitäten wie in Absatz 1.

§ 2 - Dennoch kann der Richter, wenn er seine Entscheidung begründet, eine oder mehrere Fahrzeugklassen, für die er die Gültigkeit des Führerscheins nicht gemäß § 1 beschränkt, gemäß den vom König aufgrund von Artikel 26 festgelegten Bestimmungen angeben. Die beschränkte Gültigkeit muss jedoch mindestens Anwendung finden auf die Fahrzeugklasse, mit der der Verstoß, der zur Anwendung von § 1 führt, begangen worden ist.

§ 3 - Der Richter kann die Geldbuße um die gesamten beziehungsweise um einen Teil der Kosten für den Einbau und den Gebrauch einer Alkohol-Wegfahrsperre in einem Fahrzeug sowie um die Kosten des Begleitprogramms verringern, ohne dass die Geldbuße auf weniger als einen Euro reduziert werden darf.

§ 4 - Mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 2.000 Euro oder nur einer dieser Strafen und mit der Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für eine Dauer, die mindestens dem Zeitraum entspricht, in dem die Gültigkeit des Führerscheins beschränkt worden ist, wird bestraft, wer wegen eines Verstoßes gegen diesen Artikel verurteilt ist und ein Motorfahrzeug ohne die auferlegte Alkohol-Wegfahrsperre, für das ein Führerschein erforderlich ist, führt oder als Führer die Bedingungen des Begleitprogramms nicht erfüllt."

Art. 11 - Artikel 38 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 4. August 1996, 16. März 1999, 7. Februar 2003, 20. Juli 2005, 21. April 2007, 4. Juni 2007, 2. Dezember 2011 und 9. März 2014, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 2 werden die Wörter "wenn der Schuldige in den drei Jahren" durch die Wörter "wenn der Schuldige wegen eines Verstoßes gegen Artikel 419 des Strafgesetzbuches verurteilt worden ist oder in den drei Jahren" ersetzt.

2. In § 2bis werden die Wörter "Absatz 1" aufgehoben.

3. In § 3 Absatz 1 Nr. 5 werden die Wörter "vom König festgelegte spezifische Schulungen" durch die Wörter "eine vom König festgelegte spezifische Ausbildung" ersetzt.

4. Paragraph 3 Absatz 2 wird aufgehoben.

5. Paragraph 4 wird aufgehoben.

6. Paragraph 6 wird wie folgt ersetzt:

"§ 6 - Der Richter muss die Entziehung der Erlaubnis zum Führen eines Motorfahrzeugs für einen Zeitraum von mindestens drei Monaten aussprechen und die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen abhängig machen, wenn der Schuldige binnen drei Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden Urteils, das für einen oder mehrere der in den Artikeln 29 § 1 Absatz 1, 29 § 3 Absatz 3, 30 §§ 1, 2 und 3, 33 §§ 1 und 2, 34 § 2, 35, 37, 37bis § 1, 48 und 62bis oder in Artikel 22 des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge erwähnten Verstöße rechtskräftig geworden ist, erneut wegen eines dieser Verstöße verurteilt wird.

Wird der Schuldige binnen drei Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden Urteils, in dem Absatz 1 zur Anwendung kommt und das für einen der in Absatz 1 erwähnten Verstöße rechtskräftig geworden ist, erneut wegen eines oder mehrerer dieser Verstöße verurteilt, beläuft sich die Dauer der Entziehung der Erlaubnis, ein Motorfahrzeug zu führen, auf mindestens sechs Monate und hängt die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen ab.

Wird der Schuldige binnen drei Jahren ab dem Tag der Verkündung eines früheren auf Verurteilung lautenden Urteils, in dem Absatz 2 zur Anwendung kommt und das für einen der in Absatz 1 erwähnten Verstöße rechtskräftig geworden ist, erneut wegen eines oder mehrerer dieser Verstöße verurteilt, beläuft sich die Dauer der Entziehung der Erlaubnis, ein Motorfahrzeug zu führen, auf mindestens neun Monate und hängt die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis vom Bestehen der vier in § 3 Absatz 1 erwähnten Prüfungen beziehungsweise Untersuchungen ab."

7. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 8 - Die in vorliegendem Artikel vorgesehenen Prüfungen und Untersuchungen, von deren Bestehen die Wiedererlangung der Fahrerlaubnis abhängig gemacht wird, sind in folgenden Fällen nicht anwendbar:

1. wenn die Person ohne Fahrerlaubnis die vom König festgelegten Bedingungen zur Erlangung eines belgischen Führerscheins nicht erfüllt,

2. wenn eine Entziehung der Fahrerlaubnis für immer als Strafe ausgesprochen wird."

Art. 12 - Artikel 42 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 20. Juli 2005, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 42 - Eine Entziehung der Fahrerlaubnis muss ausgesprochen werden, wenn anlässlich einer Verurteilung, einer Aussetzung der Strafe oder einer Internierung wegen eines Verstoßes gegen die Bestimmungen in Bezug auf die Straßenverkehrspolizei oder wegen eines Verkehrsunfalls, den der Täter persönlich verschuldet hat, der Schuldige für körperlich oder geistig unfähig befunden wird, ein Motorfahrzeug zu führen.

Diese Entziehung der Fahrerlaubnis kann in allen Graden der Verurteilung ausgesprochen werden, egal wer die Beschwerde eingereicht hat.

Die Dauer der Entziehung der Fahrerlaubnis hängt von dem Nachweis ab, dass der Betreffende nicht mehr unfähig ist, ein Motorfahrzeug zu führen.”

Art. 13 - Artikel 44 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 16. März 1999 und 20. Juli 2005, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 44 - Jeder, dem die Fahrerlaubnis wegen körperlicher oder geistiger Unfähigkeit entzogen worden ist, kann nach mindestens sechs Monaten ab dem Datum der Verkündung eines rechtskräftig gewordenen Urteils durch einen an die Staatsanwaltschaft gerichteten Antrag eine Überprüfung der Entscheidung vor dem Gericht, das die Entziehung ausgesprochen hat, verlangen. Gegen die Entscheidung dieses Gerichts kann keine Berufung eingelegt werden.

Wird der Antrag abgewiesen, kann er vor Ablauf einer Frist von sechs Monaten ab dem Datum der Abweisung nicht erneuert werden.”

Art. 14 - In Artikel 45 Absatz 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 20. Juli 2005 und 9. März 2014, werden die Wörter “Absatz 1” aufgehoben.

Art. 15 - In Artikel 48 Absatz 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 7. Februar 2003, 18. Juli 2012 und 9. März 2014, werden die Wörter “einem Jahr” durch die Wörter “zwei Jahren” ersetzt.

Art. 16 - In Artikel 51 Nr. 4 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 9. März 2014, werden die Wörter “Absatz 2” durch die Wörter “§ 4” ersetzt.

Art. 17 - Artikel 55 § 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 4. August 1996, 16. März 1999, 20. Juli 2005 und 9. März 2014, wird durch eine Nr. 8 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“8. wenn der Führer einen in Artikel 406 Absatz 3 des Strafgesetzbuches erwähnten Verstoß begangen hat.”

Art. 18 - In Artikel 56 Absatz 2 Nr. 4 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 20. Juli 2005, werden die Wörter “Inhaber eines ausländischen Führerscheins” durch die Wörter “Inhaber eines Führerscheins” ersetzt.

Art. 19 - In Artikel 61 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 9. Juli 1976 und abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 16. März 1999, 20. Juli 2005 und 9. März 2014, werden die Wörter “§§ 2, 3, 4 und 4bis” aufgehoben.

Art. 20 - In Artikel 61quinquies § 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 12. Juli 2009, werden die Wörter “Absatz 1” aufgehoben.

Art. 21 - In Artikel 65 § 3 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 29. Februar 1984 und abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990, 7. Februar 2003, 26. März 2007 und 9. März 2014, wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Bei der Feststellung eines der vom König eigens bestimmten Verstöße muss er bei den in § 1 erwähnten Beamten oder Bediensteten einen Betrag zur Deckung der eventuellen Geldbuße hinterlegen.”

Art. 22 - Artikel 65/1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Programmgesetz vom 25. Dezember 2016 und abgeändert durch das Gesetz vom 6. Juli 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter “Wenn weder die in Artikel 65 § 1 erwähnte Summe noch die in Artikel 216bis § 1 des Strafprozessgesetzbuches erwähnte Geldsumme binnen der festgelegten Frist gezahlt worden ist” durch die Wörter “Wenn die in Artikel 216bis § 1 des Strafprozessgesetzbuches erwähnte Geldsumme nicht binnen der festgelegten Frist gezahlt worden ist” ersetzt.

2. Paragraph 1 Absatz 1 wird durch folgenden Satz ergänzt:

“Der Prokurator des Königs legt die Zahlungsmodalitäten fest.”

3. Paragraph 2 Absatz 4 wird wie folgt ersetzt:

“Die Verjährung der Strafverfolgung wird ab dem Datum der Einreichung der Antragschrift bis zu dem Tag des Endurteils gehemmt.”

4. In § 2 wird zwischen Absatz 5 und Absatz 6 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Der Greffier übermittelt dem Prokurator des Königs unverzüglich die definitive Entscheidung über die Zulässigkeit der Beschwerde.”

5. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

“§ 3 - Aufgrund der vom Greffier mitgeteilten Information wie in § 2 erwähnt erstellt der Prokurator des Königs oder der von ihm bevollmächtigte Jurist bei der Staatsanwaltschaft eine Liste der nicht beglichenen fälligen Zahlungsaufforderungen.”

6. In § 7 werden die Wörter “, die Zahlungen” aufgehoben.

7. Paragraph 10 Absatz 6 wird wie folgt ersetzt:

“Begleitet der Zuwiderhandelnde jedoch den vollständigen Betrag der Zahlungsaufforderung vor Inkrafttreten der Aussetzung der Fahrerlaubnis, wird diese nicht durchgeführt.”

Art. 23 - Artikel 67bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 4. August 1996, wird wie folgt ersetzt:

“Art. 67bis - Wird ein Verstoß gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse mit einem auf den Namen einer natürlichen Person zugelassenen Motorfahrzeug begangen und ist der Führer bei der Feststellung des Verstoßes nicht identifiziert worden, wird davon ausgegangen, dass dieser Verstoß vom Inhaber des Nummernschildes des Fahrzeugs begangen worden ist.

Der Inhaber des Nummernschildes kann diese Vermutung widerlegen, indem er mit allen rechtlichen Mitteln nachweist, dass er zum Zeitpunkt der Tat nicht Führer war. In diesem Fall ist er verpflichtet, die Identität des zweifelsfrei beteiligten Führers mitzuteilen, außer wenn er Diebstahl, Betrug oder höhere Gewalt nachweisen kann.

Das Polizeigericht des Ortes, an dem der in Absatz 1 erwähnte Verstoß begangen worden ist, ist zuständig.”

Art. 24 - Artikel 67ter desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 4. August 1996, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 67ter - Wird ein Verstoß gegen das vorliegende Gesetz und seine Ausführungserlasse mit einem auf den Namen einer juristischen Person zugelassenen Motorfahrzeug begangen und ist der Führer bei der Feststellung des Verstoßes nicht identifiziert worden, ist die juristische Person oder die natürliche Person, die die juristische Person rechtlich vertritt, verpflichtet, die Identität des zweifelsfrei beteiligten Führers zum Zeitpunkt der Tat oder, wenn sie diese nicht kennt, die Identität der für das Fahrzeug verantwortlichen Person mitzuteilen, außer wenn sie Diebstahl, Betrug oder höhere Gewalt nachweisen kann.

Die Mitteilung muss binnen einer Frist von fünfzehn Tagen nach Zusendung der Anfrage um Auskunft erfolgen.

War die für das Fahrzeug verantwortliche Person zum Zeitpunkt der Tat nicht Führer, ist sie ebenfalls verpflichtet, die Identität des zweifelsfrei beteiligten Führers nach den oben festgelegten Modalitäten mitzuteilen.

Juristische oder natürliche Personen, die eine juristische Person als Inhaber des Nummernschildes oder als Halter eines Fahrzeugs rechtlich vertreten, sind verpflichtet, die notwendigen Maßnahmen im Hinblick auf die Erfüllung dieser Pflicht zu treffen.

Das Polizeigericht des Ortes, an dem der Verstoß, der zur Anwendung des vorliegenden Artikels geführt hat, begangen worden ist, ist zuständig.

Ist der Verstoß jedoch mit einem Motorfahrzeug begangen worden, das auf den Namen einer juristischen Person zugelassen ist, die den gewöhnlichen Fahrer bei der Zentralen Fahrzeugdatenbank hat registrieren lassen, ist der gewöhnliche Fahrer dem Inhaber des Nummernschildes gleichgestellt und ist Artikel 67bis anwendbar."

Art. 25 - Artikel 68 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch die Gesetze vom 16. März 1999 und 20. Juli 2005, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "nach Ablauf eines Jahres" werden durch die Wörter "nach Ablauf von zwei Jahren" ersetzt.

2. Die Wörter "und 37bis § 1 Nr. 1 und Nr. 4 bis 6" werden durch die Wörter ", 37/1 § 4, 37bis § 1 Nr. 1 und Nr. 4 bis 6 und 48" ersetzt.

TITEL 5 - Inkrafttreten

Art. 26 - Vorliegendes Gesetz tritt am 15. Februar 2018 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 10, 14, 16 und 20 und des Artikels 25 Nr. 2, die am 1. Juli 2018 in Kraft treten.

Artikel 37/1 § 1 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, so wie er durch Artikel 10 ersetzt worden ist, findet nur Anwendung auf die Straftaten, die nach seinem Inkrafttreten begangen werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 6. März 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Der Minister der Mobilität

Fr. BELLOT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203540]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, betreffende het tijdskrediet met motief (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de casinobedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, betreffende het tijdskrediet met motief.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203540]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, relative au crédit-temps avec motif (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés de casino;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, relative au crédit-temps avec motif.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de casinobedienden

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018

Tijdskrediet met motief (Overeenkomst geregistreerd op 6 maart 2018 onder het nummer 145056/CO/217)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de casinobedienden.

Deze collectieve overeenkomst vervangt de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2016 betreffende he tijdskrediet en geregistreerd onder het nummer 138121/CO/217.

HOOFDSTUK II. — Draagwijdte van deze overeenkomst

Art. 2. Deze overeenkomst heeft tot doel aan de betrokken werknemers de mogelijkheid te bieden om een tijdskrediet met motief te nemen van 36 of 51 maanden.

Art. 3. Bij toepassing van artikel 2, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, worden de volgende afwijkingmogelijkheden vastgesteld :

Voor niet-uitvoerende bedienden en voor de bedienden die een functie uitoefenen die niet door een andere bediende in het bedrijf wordt uitgeoefend, vereist de uitoefening van het recht op tijdskrediet een akkoord van de werkgever.

De instemming of niet-instemming van de werkgever zal aan de werknemer meegedeeld worden uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de maand waarin het schriftelijk verzoek van de werknemer werd verricht.

De collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 1989 gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, hoofdstuk II, met betrekking tot de bevoegdheid van de syndicale afvaardiging, is van toepassing.

In geval van blijvend geschil in de onderneming, met of zonder vakbondsafvaardiging, kan de meest gereede partij het geschil voorleggen aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de casinobedienden.

HOOFDSTUK III. — Tijdskrediet met motief

Art. 4. Overeenkomstig de voorwaarden voorzien in de artikelen 4 en 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, zoals gewijzigd door artikel 3, respectievelijk artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103ter, hebben de werknemers waarvan sprake is in artikel 1, met uitzondering van de afwijkingmogelijkheden vastgesteld in artikel 3, het recht om vanaf 1 april 2017 een eerste aanvraag of verlengingsaanvraag in te dienen voor een voltijds tijdskrediet, half-tijds of 1/5de loopbaanvermindering met motief :

- Tot maximaal 51 maanden :
- om te zorgen voor hun kind tot de leeftijd van 8 jaar;
- voor het verlenen van palliatieve verzorging;
- voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een zwaar ziek gezins- of familielid;
- om zorg te dragen voor hun kind met een handicap tot de leeftijd van 21 jaar;
- voor het verlenen van bijstand of verzorging aan hun minderjarig zwaar ziek kind of aan een minderjarig zwaar ziek kind dat als een gezinslid wordt beschouwd;

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Nota

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés de casino

Convention collective de travail du 15 janvier 2018

Crédit-temps avec motif (Convention enregistrée le 6 mars 2018 sous le numéro 145056/CO/217)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la Commission paritaire pour les employés de casino.

Cette convention collective remplace la convention collective de travail sectorielle du 19 décembre 2016 relative au crédit-temps et enregistrée sous le numéro 138121/CO/217.

CHAPITRE II. — Portée de cette convention

Art. 2. La présente convention a pour objet d'offrir la possibilité aux travailleurs concernés de prendre un crédit-temps de 36 mois ou 51 mois avec motif.

Art. 3. En application de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail n° 103 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, les possibilités de dérogation suivantes sont fixées :

Pour les employés qui n'appartiennent pas au personnel d'exécution et pour les employés qui exercent une fonction qui n'est pas exercée par un autre employé dans l'entreprise, l'exercice du droit au crédit-temps requiert l'accord de l'employeur.

L'autorisation ou le refus de l'employeur sera communiqué au travailleur au plus tard le dernier jour du mois suivant celui où le travailleur a formulé sa demande écrite.

La convention collective de travail du 12 octobre 1989 conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, chapitre II, relatif à la compétence de la délégation syndicale, est d'application.

En cas de conflit persistant au sein de l'entreprise, avec ou sans délégation syndicale, la partie la plus diligente peut saisir le bureau de conciliation de la Commission paritaire pour les employés de casino.

CHAPITRE III. — Crédit-temps avec motif

Art. 4. Conformément aux conditions prévues aux articles 4 et 5 de la convention collective de travail n° 103, tels que modifiés par, respectivement, les articles 3 et 4 de la convention collective de travail n° 103ter, les travailleurs dont il est question à l'article 1^{er}, à l'exception des dérogations prévues par l'article 3, ont le droit, à partir du 1^{er} avril 2017, d'introduire une première demande ou une demande de prolongation du crédit-temps à temps plein ou de la diminution de carrière à mi-temps ou d'un cinquième avec motif :

- Jusqu'à 51 mois au maximum :
- pour prendre soin de leur enfant jusqu'à l'âge de huit ans;
- pour l'octroi de soins palliatifs;
- pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade;
- pour l'octroi de soins prodigués à leur enfant handicapé jusqu'à l'âge de 21 ans;
- pour l'assistance ou l'octroi de soins à leur enfant mineur gravement malade ou à un enfant mineur gravement malade considéré comme membre du ménage;

- Tot maximaal 36 maanden :
- voor het volgen van een opleiding.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Ze kan door elk van de partijen worden opgezegd per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de casinobedienden, met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- Jusqu'à 36 mois au maximum :
- pour suivre une formation.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour les employés de casino, moyennant un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203374]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de casinobedienden;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de casinobedienden, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203374]

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, en application de la convention collective de travail n° 127 conclue au Conseil national du travail le 21 mars 2017, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés de casino;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés de casino, en application de la convention collective de travail n° 127, conclue au Conseil national du travail le 21 mars 2017, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de casinobedienden*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 januari 2018*

Toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering (Overeenkomst geregistreerd op 6 maart 2018 onder het nummer 145057/CO/217)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de casinobedienden.

Deze collectieve overeenkomst vervangt de sectorale collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2016 betreffende het tijdskrediet, geregistreerd onder het nummer 138121/CO/217.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk afgesloten in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 127 afgesloten in de Nationale Arbeidsraad op 21 maart 2017, tot vaststelling, voor 2017-2018, van het interprofessioneel kader voor de verlaging van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt tevens afgesloten binnen het bestaande kader van :

- het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en verminderingen van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016,

en onverminderd de onderhandelingsmogelijkheden op het niveau van de onderneming.

Art. 3. In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt voor de periode 2017-2018 de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016, hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met 1/5de en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, 2° en 3° van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014, op voorwaarde dat de werknemer, op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving aan de werkgever van de vermindering van de arbeidsprestaties, een beroepsverleden van 35 jaar als loontrekkende kan rechtvaardigen in de zin van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor bepaalde duur. Ze treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Ze is van toepassing op periodes van vermindering van arbeidsprestaties waarvan de aanvangsdatum of de datum van verlenging gelegen is tijdens de geldigheidsduur van onderhavige overeenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire pour les employés de casino*Convention collective de travail du 15 janvier 2018*

Application de la convention collective de travail n° 127 conclue au Conseil national du travail le 21 mars 2017, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration (Convention enregistrée le 6 mars 2018 sous le numéro 145057/CO/217)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises qui relèvent de la Commission paritaire pour les employés de casinos.

Cette convention collective remplace la convention collective de travail sectorielle du 19 décembre 2016 relative au crédit-temps, enregistrée sous le numéro 138121/CO/217.

Art. 2. Cette convention collective de travail est explicitement conclue en application de la convention collective de travail n° 127 du Conseil national du travail du 21 mars 2017, fixant, pour 2017-2018, le cadre interprofessionnel de l'abaissement à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Cette convention collective de travail est aussi conclue tenant compte du cadre actuel :

- l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, de la diminution de carrière et de la réduction des prestations de travail à mi-temps;

- la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016,

et ce sans préjudice des possibilités de négociations au niveau de l'entreprise.

Art. 3. Dans la présente convention collective de travail, pour la période 2017-2018, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5ème en application de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective du travail n° 103 du 27 juin 2012, telle que modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016, et qui remplissent les conditions prévues à l'article 6, § 5, 2° et 3° de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014, à condition qu'au moment de l'avertissement écrit de la diminution des prestations de travail qu'il adresse à l'employeur, le travailleur puisse justifier 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 4. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 pour se terminer le 31 décembre 2018.

Elle s'applique aux périodes de réduction des prestations de travail dont la date de début ou de prolongation se situe pendant la durée de validité de la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203038]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de sectorale vormingsinspanningen (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de beursvennootschappen, betreffende de sectorale vormingsinspanningen.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de beursvennootschappen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 november 2017

Sectorale vormingsinspanningen
(Overeenkomst geregistreerd op 15 december 2017
onder het nummer 143341/CO/309)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen behoren.

Art. 2. § 1. De ondertekenende partijen onderschrijven de noodzaak van permanente opleiding als middel tot verhoging van de competentie van de werknemers en bijgevolg van de werkgevers.

§ 2. Om de interprofessionele opleidingsdoelstelling van artikel 11 van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk te realiseren, verlengt de sector de reeds bestaande vormingsinspanningen, hetzij een gemiddelde van 1 dag opleiding per voltijds equivalent per jaar.

Het aantal tewerkgestelde werknemers wordt berekend in voltijdse equivalenten op basis van de gemiddelde tewerkstelling van het jaar voorafgaand aan elke tweejaarlijkse periode die voor de eerste keer op 1 januari 2017 is begonnen.

§ 3. Deze opleidingsinspanningen zullen evolueren volgens volgend groeipad :

- gemiddelde van 1 dag opleiding per voltijds equivalent in 2017;
- gemiddelde van 2 dagen opleiding per voltijds equivalent in 2018;
- gemiddelde van 3 dagen opleiding per voltijds equivalent in de periode 2019;
- gemiddelde van 4 dagen opleiding per voltijds equivalent in de periode 2020;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203038]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative aux efforts sectoriels en matière de formation (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse, relative aux efforts sectoriels en matière de formation.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les sociétés de bourse

Convention collective de travail du 17 novembre 2017

Efforts sectoriels en matière de formation
(Convention enregistrée le 15 décembre 2017
sous le numéro 143341/CO/309)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour les sociétés de bourse.

Art. 2. § 1^{er}. Les parties signataires s'accordent sur la nécessité d'une formation permanente comme moyen d'accroître la compétence des travailleurs et, par voie de conséquence, des employeurs.

§ 2. Afin de réaliser l'objectif de formation interprofessionnel prévu à l'article 11 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable, le secteur prolonge les efforts de formation existants, c'est-à-dire, une moyenne de 1 jour de formation par équivalent temps plein par an.

Le nombre de travailleurs occupés est calculé en équivalents temps plein sur la base de l'occupation moyenne de l'année précédant la période de 2 ans ayant débuté, pour la première fois, le 1^{er} janvier 2017.

§ 3. Ces efforts de formation évolueront selon la trajectoire de croissance suivante :

- moyenne de 1 jour de formation par équivalent temps plein en 2017;
- moyenne de 2 jours de formation par équivalent temps plein en 2018;
- moyenne de 3 jours de formation par équivalent temps plein pendant la période 2019;
- moyenne de 4 jours de formation par équivalent temps plein pendant la période 2020;

- gemiddelde van 5 dagen opleiding per voltijds equivalent in de periode 2021.

§ 4. De opleidingen die in aanmerking komen om deze norm te behalen zijn de formele en informele opleidingen zoals gedefinieerd in artikel 9, a) en b) van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk.

Het opleidingsaanbod voorziet in een voortdurende beroepsopleiding in het kader van de loopbaanplanning, functiewijziging, ontwikkelingskansen bij de uitoefening van de huidige functie, mogelijke evolutie in de functie en loopbaan, verplichte vorming in het kader van IDD (Insurance Distribution Directive) en Mifid II.

Startfin, het paritair orgaan van de sector, analyseert ook jaarlijks zijn opleidingsaanbod en dit zowel op kwalitatief als op kwantitatief vlak. Een jaarlijkse evaluatie wordt voorzien in de maand juni in de algemene vergadering van Startfin. Daarnaast worden de vormingsprogramma's van het volgend jaar besproken. Eventuele aanpassingen worden doorgevoerd.

§ 5. De opleidingen kunnen door de werknemer gevolgd worden, hetzij binnen zijn gewone werktijden, hetzij buiten zijn gewone werktijden. Wanneer de opleiding buiten de gewone werktijden wordt gevolgd, geven de uren die daarmee overeenkomen recht op de betaling van het normale loon, zonder evenwel aanleiding te geven tot de betaling van een eventueel extra loon.

Art. 3. Uitvoeringsmodaliteiten

De werkgever legt rekenschap af van de wijze waarop hij zijn verplichting is nagekomen door het invullen van de sociale balans voor zover hij niet, enkel en alleen, wettelijk aan de verkorte jaarrekeningen is onderworpen.

Art. 4. Duur en opzeggingsmodaliteiten van deze overeenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 februari 2017.

Ze wordt gesloten voor de periode van 1 februari 2017 tot 31 december 2021 en kan door één van de partijen worden opgezegd met in acht name van een opzegtermijn van 6 maanden door een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beursvennootschappen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- moyenne de 5 jours de formation par équivalent temps plein pendant la période 2021.

§ 4. Les formations qui entrent en compte pour atteindre cette norme sont les formations formelles et informelles définies à l'article 9, a) et b) de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable.

L'offre de formation prévoit une formation professionnelle permanente dans le cadre de la planification de la carrière, d'un changement de fonction, des possibilités de développement dans l'exercice de la fonction actuelle, de l'évolution éventuelle dans la fonction et la carrière, de la formation obligatoire dans le cadre d'IDD (Insurance Distribution Directive) et de Mifid II.

Startfin, organe paritaire du secteur, analysera également annuellement son offre de formation et ce tant sur le plan qualitatif que quantitatif. Une évaluation annuelle sera prévue au mois de juin lors de l'assemblée générale de Startfin. Les programmes de formation pour l'année suivante seront par ailleurs aussi abordés. Des adaptations éventuelles seront apportées.

§ 5. Les formations pourront être suivies par le travailleur, soit pendant ses heures de travail, soit en dehors des heures de travail. Si la formation est suivie en dehors des heures de travail habituelles, elle donne droit au paiement de la rémunération normale sans donner lieu à un sursalaire éventuel.

Art. 3. Modalités d'exécution

L'employeur rendra des comptes quant à la manière dont il s'est acquitté de son obligation en complétant le bilan social pour autant qu'il ne soit pas légalement soumis aux seuls comptes annuels abrégés.

Art. 4. Durée et modalités de dénonciation de la présente convention

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} février 2017.

Elle est conclue pour la période du 1^{er} février 2017 au 31 décembre 2021 et peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois, par un courrier recommandé adressé au président de la Commission paritaire pour les sociétés de bourse.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203370]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2015 betreffende de statuten van het "Sociaal Fonds voor de werknemers PC 341 - Fonds voor bestaanszekerheid" - SOFUBA (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2015 betreffende de statuten van het "Sociaal Fonds voor de werknemers PC 341 - Fonds voor bestaanszekerheid" - SOFUBA.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203370]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement, modifiant la convention collective de travail du 9 juillet 2015 relative aux statuts de "Fonds social pour les travailleurs CP 341 - Fonds de sécurité d'existence" - SOFUBA (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement, modifiant la convention collective de travail du 9 juillet 2015 relative aux statuts du "Fonds social pour les travailleurs CP 341 - Fonds de sécurité d'existence" - SOFUBA.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de bemiddeling
in bank- en beleggingsdiensten**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2015 betreffende de statuten van het "Sociaal Fonds voor de werknemers PC 341 - Fonds voor bestaanszekerheid" - SOFUBA (Overeenkomst geregistreerd op 22 februari 2018 onder het nummer 144699/CO/341)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten behoren.

Zij heeft tot doel de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 2015 betreffende de statuten van het "Sociaal Fonds voor de werknemers PC 341 - Fonds voor bestaanszekerheid" - SOFUBA, geregistreerd onder het nummer 129084/CO/341, te wijzigen.

Art. 2. Wijziging artikel 2 van hoofdstuk I

Het artikel 2 van hoofdstuk I, "Benaming, zetel, doel, duur" wordt vervangen door :

"De zetel van SOFUBA bevindt zich in het gerechtelijk arrondissement Gent met als maatschappelijke zetel Einestraat 21 te 9700 Oudenaarde."

Art. 3. Duur en opzeggingsmodaliteiten van de collectieve arbeidsovereenkomst

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een periode van onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018. Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité 341 voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour l'intermédiation
en services bancaires et d'investissement**

Convention collective de travail du 8 janvier 2018

Modification de la convention collective de travail du 9 juillet 2015 relative aux statuts "Fonds social pour les travailleurs PC 341 - Fonds de sécurité d'existence" - SOFUBA (Convention enregistrée le 22 février 2018 sous le numéro 144699/CO/341)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement.

Elle a pour objet de modifier la convention collective de travail du 9 juillet 2015 relative aux statuts du "Fonds social pour les travailleurs CP 341 - Fonds sécurité d'existence" - SOFUBA, enregistrée sous le numéro 129084/CO/341.

Art. 2. Modification de l'article 2 du chapitre Ier

L'article 2 du chapitre I^{er}, "Dénomination, siège, objet, durée" est remplacé par :

"Le siège de SOFUBA se trouve dans l'arrondissement judiciaire de Gand, son siège social étant Einestraat 21 à 9700 Audenaarde."

Art. 3. Durée et modalités de dénonciation de la convention collective de travail

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1^{er} janvier 2018. Elle peut être dénoncée avec un préavis de six mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire 341 pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2018/40266]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, tot bijwerking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005 betreffende het tijdskrediet in de verzekeringssector (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2018/40266]

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, actualisant la convention collective de travail du 20 décembre 2005 relative au crédit-temps dans le secteur de l'assurance (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, tot bijwerking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005 betreffende het tijdskrediet in de verzekeringssector.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018

Bijwerking van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2005 betreffende het tijdskrediet in de verzekeringssector (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145014/CO/306)

Inleiding

Deze overeenkomst wordt gesloten ter uitvoering van het sectorakkoord 2017-2018 dat op 5 februari 2018 in de verzekeringssector gesloten is. Ze wijzigt en werkt de vorige sectorovereenkomst betreffende het tijdskrediet bij (indertijd genomen onder de vlag van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77). De tekst van deze overeenkomst past de duur van het tijdskrediet aan op basis van de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad¹ en neemt voor het overige de vorige modaliteiten (drempel,...) ongewijzigd over, uitgezonderd een puur legistische zuivering van de tekst.

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het verzekeringswezen.

Duur

Art. 2. Met toepassing van artikel 4, § 4 van de bovenvermelde CAO nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad wordt het recht op tijdskrediet :

- voor zorgmotief (motieven gedefinieerd in artikel 4, § 1 van de CAO nr. 103) gebracht op maximaal 51 maanden over de hele loopbaan;

- voor opleidingsmotief (motieven gedefinieerd in artikel 4, § 2 van de CAO nr. 103) gebracht op maximaal 36 maanden over de hele loopbaan.

Drempel

Art. 3. De in artikel 16 van bovenvermelde CAO nr. 103 bepaalde drempel wordt tot 7 pct. verhoogd.

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises d'assurances;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, actualisant la convention collective de travail du 20 décembre 2005 relative au crédit-temps dans le secteur de l'assurance.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Convention collective de travail du 5 février 2018

Actualisation de la convention collective de travail du 20 décembre 2005 relative au crédit-temps dans le secteur de l'assurance (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145014/CO/306)

Préambule

La présente convention est conclue en exécution de l'accord sectoriel 2017-2018 conclu au sein du secteur de l'assurance le 5 février 2018. Elle modifie et actualise la précédente convention sectorielle relative au crédit-temps (prise à l'époque sous l'égide de la convention collective de travail n° 77). Le texte de la présente convention adapte la durée du crédit-temps en fonction des dispositions de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du travail² et reprend pour le reste, à l'identique, les modalités précédentes (seuil,...), à l'exception d'un toilettage purement légistique du texte.

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises d'assurances.

Durée

Art. 2. En application de l'article 4, § 4 de la CCT n° 103 du Conseil national du travail précitée, le droit au crédit-temps :

- pour motifs de soins (motifs définis à l'article 4, § 1^{er} de la CCT n° 103) est porté au maximum de 51 mois sur l'ensemble de la carrière professionnelle;

- pour motifs de formation (motifs définis à l'article 4, § 2 de la CCT n° 103) est porté au maximum de 36 mois sur l'ensemble de la carrière professionnelle.

Seuil

Art. 3. Le seuil prévu à l'article 16 de la CCT n° 103 précitée, est porté à 7 p.c..

Wat de 2 pct. boven de door CAO nr. 103 vastgestelde 5 pct. betreft, kunnen de ondernemingen prioritairere categorieën bepalen.

Ingeval de onderneming geen prioritairere categorieën bepaalt, geldt het recht van 7 pct. voor het hele personeelsbestand.

Commentaar : de drempel van 7 pct. wordt berekend op basis van het totale aantal werknemers dat in de onderneming of de dienst een arbeidsovereenkomst heeft op 30 juni van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de rechten gelijktijdig uitgeoefend worden.

Werknemers vanaf 50 jaar

Art. 4. Werknemers van 50 jaar en ouder die een tijdskredietregeling genieten, tellen niet mee voor de berekening van de 7 pct.-drempel.

Dat betekent dat er voor de toegang van de werknemer van 50 jaar en ouder tot de tijdskredietregelingen geen enkele drempel toegepast wordt.

Overgang tijdskrediet - brugpensioen

Art. 5. De door de werkgever gestorte aanvullende vergoeding (in geval van stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, beter gekend als hetzij SWT, hetzij brugpensioen) wordt bij overgang van een deeltijds tijdskrediet naar voltijds brugpensioen berekend op basis van een bezoldiging of een loon volgens de tewerkstellingsgraad gedurende de loopbaan.

Geldigheidsduur

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Ze coördineert en vervangt de overeenkomst van 20 december 2005, nr. 78441, betreffende het tijdskrediet.

Elke ondertekenende partij mag deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen met inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Die opzegging moet per ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen meegedeeld worden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

¹Van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016). Hieronder benoemd "CAO nr. 103".

S'agissant des 2 p.c. au-delà des 5 p.c. prévus par la CCT n° 103, les entreprises peuvent déterminer des catégories prioritaires.

A défaut pour l'entreprise d'avoir déterminé des catégories prioritaires, le droit de 7 p.c. bénéficie à tout le personnel.

Commentaire : le seuil de 7 p.c. se calcule sur la base du nombre total de travailleurs occupés dans les liens d'un contrat de travail dans l'entreprise ou le service au 30 juin de l'année qui précède celle au cours de laquelle les droits sont simultanément exercés.

Travailleurs âgés de plus de 50 ans

Art. 4. Les travailleurs âgés de 50 ans et plus bénéficiant d'un des systèmes de crédit-temps ne sont pas comptabilisés dans le seuil de 7 p.c..

Cela signifie qu'aucun seuil n'est appliqué pour l'accès des travailleurs âgés de 50 ans et plus aux systèmes de crédit-temps.

Passage crédit-temps - prépension

Art. 5. Le complément de chômage versé par l'employeur (en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise, appelé communément soit RCC, soit prépension) est, à l'occasion du passage d'un crédit-temps à temps partiel vers la prépension à temps plein, calculé sur la base d'une rémunération ou d'un salaire en fonction du taux d'occupation durant la carrière.

Validité

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 et est conclue à durée indéterminée. Elle coordonne et remplace la convention du 20 décembre 2005, n° 78441, relative au crédit-temps.

Chaque partie signataire peut dénoncer la présente convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois.

Ce préavis est adressé, par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire des entreprises d'assurances.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

²Du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016). Ci-après dénommée « CCT n° 103 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/203547]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, betreffende het sectorakkoord 2017-2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het verzekeringswezen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor het verzekeringswezen, betreffende het sectorakkoord 2017-2018.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/203547]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, relative à l'accord sectoriel 2017-2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des entreprises d'assurances;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises d'assurances, relative à l'accord sectoriel 2017-2018.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het verzekeringswezen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018

Sectorakkoord 2017-2018
(Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018
onder het nummer 145015/CO/306)

I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het verzekeringswezen.

II. Koopkracht

Art. 2. Rekening houdend met de specifieke economische situatie van de sector wordt de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 119 van 21 maart 2017 voorziene loonnorm als volgt uitgevoerd in dit akkoord :

- De werknemers ontvangen een netto niet-recurrent voordeel;

- Dit voordeel wordt toegekend aan de werknemers aanwezig op het ogenblik van de betaling en/of aan de werknemers die een maandloon ontvangen op het ogenblik van de betaling. Dit voordeel wordt ook toegekend aan de werknemers in zwangerschapsverlof of in vaderschapsverlof op het ogenblik van de betaling;

- Dit voordeel bedraagt 400 EUR en zal geproratiséerd worden op basis van de regels eigen aan het/de gekozen vehikel(s) of de regels toegepast in de onderneming. Bij gebreke aan dergelijke regels, in functie van het toepasselijke arbeidsregime op het moment van de betaling;

- De betaling gebeurt uiterlijk op 31 mei 2018, tenzij deze datum wegens technische redenen moet gewijzigd worden;

- De werkgever kiest vrij het/de vehikel(s) via welke het bedrag van 400 EUR netto wordt betaald. Om het bedrag te kunnen storten in een tweede pensioenpijler is echter het akkoord van de vakbondsafvaardiging ('t is te zeggen de representatieve werknemersorganisaties zoals bepaald in de wet van 5 december 1968, aanwezig in de onderneming) noodzakelijk. De werkgever moet vóór 31 mei 2018 het/de vehikel(s) gekozen en gecommuniceerd hebben en, indien nodig, de modaliteiten van het/de vehikel(s) onderhandeld hebben.

III. Vastheid van betrekking

Art. 3. Van 1 januari 2018 tot 31 december 2019 zullen de werkgevers die willen ontslaan om technische redenen van arbeidsorganisatie vóór die ontslagen met de sociale partners onderhandelen om te zoeken naar gepaste oplossingen om de werkgelegenheid van de betrokken werknemers zoveel mogelijk te vrijwaren of hun kansen op heroriëntering te vergroten.

Indien geen overeenkomst kan worden bereikt, zullen bovenop de ontslagvergoedingen, sancties (als bepaald door artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 6 december 2010, zoals aangevuld door de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018 betreffende de beroepsherinschakeling) betreffende de vastheid van betrekking van toepassing zijn.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des entreprises d'assurances

Convention collective de travail du 5 février 2018

Accord sectoriel 2017-2018
(Convention enregistrée le 5 mars 2018
sous le numéro 145015/CO/306)

Ier. Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des entreprises d'assurances.

II. Pouvoir d'achat

Art. 2. Compte tenu de la situation économique spécifique du secteur, la norme salariale prévue par la convention collective de travail n° 119 du 21 mars 2017 est exécutée dans le présent accord comme suit :

- Les travailleurs bénéficieront d'un avantage non récurrent sous une forme nette;

- Cet avantage sera attribué aux travailleurs présents au moment du paiement et/ou recevant une rémunération mensuelle payée par l'employeur au moment du paiement. Cet avantage est également attribué aux travailleurs en congé de maternité ou de paternité au moment du paiement;

- Cet avantage sera d'un montant de 400 EUR, montant à proratiser en fonction des règles propres liées au(x) véhicule(s) choisi(s) ou appliquées en entreprise. A défaut de telles règles, en fonction du régime de travail applicable au moment du paiement;

- Le versement aura lieu au plus tard le 31 mai 2018 à moins que des contraintes techniques ne nécessitent de modifier cette date;

- L'employeur a le libre choix du (ou des) véhicules permettant de payer ce montant sous une forme nette. Néanmoins, si ce montant est versé dans un second pilier de pensions, l'accord de la délégation syndicale (c'est-à-dire les organisations syndicales représentatives telles que définies dans la loi du 5 décembre 1968 présentes dans l'entreprise) est requis. Avant le 31 mai 2018, l'employeur doit avoir choisi et communiqué le(s) véhicule(s) et si nécessaire, avoir négocié les modalités du ou des véhicule(s).

III. Sécurité d'emploi

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2018 et jusqu'au 31 décembre 2019, les employeurs qui envisagent de procéder à des licenciements pour des motifs d'ordre technique d'organisation du travail mèneront, préalablement à ces licenciements, des négociations avec les partenaires sociaux pour rechercher des solutions appropriées qui préserveront autant que possible l'emploi des travailleurs concernés ou qui augmenteront leur chance de réorientation.

A défaut de parvenir à un consensus, le régime de sanction relatif à la sécurité d'emploi (tel que prévu à l'article 15 de la convention collective de travail du 6 décembre 2010, tel que complété par la convention collective de travail du 5 février 2018 relative à la réinsertion professionnelle) sera d'application au-delà des indemnités de licenciement.

IV. Opleidingsinspanningen

a. Voorzetting en groeiproject

Art. 4. § 1. De ondertekenende partijen verbinden er zich via deze collectieve arbeidsovereenkomst toe om de binnen de verzekeringssector bestaande opleidingsinspanning, die in het vorige sectorakkoord overeengekomen was, voort te zetten.

Ze verlengen immers de volgende bepalingen :

- het opleidingskrediet van 4 dagen (artikel 5);
- de procedure voor verzoek en toegang tot opleiding (artikelen 6 en 7);
- de financiering van het fonds voor de vorming van risicogroepen, FOPAS, voor de jaren 2017 (collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2017) en 2018 (artikel 8 en de gesloten specifieke collectieve arbeidsovereenkomst).

§ 2. De ondertekenende partijen voorzien daarnaast in een groeitraject door een kredietlijn op te nemen voor opleidingen binnen de onderneming (artikel 9).

§ 3. De partijen erkennen via dit hoofdstuk de artikelen 12 en 13 van de wet van 5 maart 2017 betreffende werkbaar en wendbaar werk uit te voeren.

b. Opleidingskrediet

Art. 5. Een opleidingskrediet, uitgedrukt in aantal dagen per jaar, wordt, voor het jaar 2018, collectief op bedrijfsvlak als volgt bepaald :

personeelsbestand met een arbeidsovereenkomst uitgedrukt in voltijs equivalent op 30 juni van het voorgaande jaar, vermenigvuldigd met 4.

Dat krediet omvat zowel de opleidingen op de werkplaats als de externe opleidingen.

Art. 6. Elke werknemer heeft het recht tegenover zijn werkgever zijn opleidingsbehoeften op gemotiveerde wijze uit te drukken binnen het kader van een jaarlijkse behoefte-evaluatie.

Een verslag hierover zal worden voorgelegd aan de ondernemingsraad samen met de jaarlijkse economische en financiële inlichtingen. Dat verslag zal onder meer gegevens bevatten over het aantal opleidingsdagen die tijdens het jaar georganiseerd werden, de verschillende soorten opleidingen, het aantal betrokken werknemers en over de mate van geweigerde verzoeken en de reden waarom het verzoek geweigerd is.

Art. 7. De opleiding is toegankelijk voor alle werknemers zolang die een link heeft met het beroepsleven binnen de onderneming.

De werknemer kan, wanneer zijn rechtstreekse hiërarchie de opleiding weigert, een beroep indienen bij de directie Human Resources van zijn onderneming. Indien de werkgever bij zijn weigering blijft, dan moet hij zijn beslissing schriftelijk motiveren ten aanzien van de werknemer.

c. Financiering FOPAS

Art. 8. Op basis van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (deel I), titel XIII, hoofdstuk VIII, 1ste afdeling, is op 27 juni 2017 een specifieke collectieve arbeidsovereenkomst gesloten die de bijdrage aan FOPAS op 0,15 pct. vaststelt voor het jaar 2017.

In uitvoering van dit akkoord wordt tevens een specifieke overeenkomst gesloten over de bijdrage van 0,15 pct. aan FOPAS gesloten voor het jaar 2018.

d. Budgettaire kredietlijn voor opleiding binnen de onderneming

Art. 9. § 1. Het beheerscomité van FOPAS stelt een budgettaire kredietlijn ter beschikking met het oog op de financiering van de opleiding van werknemers binnen de onderneming (met een kost die overeenkomt met de helft van de bij FOPAS ingeschreven werknemers van de onderneming, cf. § 4).

§ 2. De in § 1 door de budgettaire kredietlijn beoogde werknemers zijn degenen die ressorteren onder de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 februari 1979 (dit zijn alle werknemers uitgezonderd de werknemers die vallen onder de directie, zoals gedefinieerd in artikel 2 van desbetreffende overeenkomst).

§ 3. De interne opleidingen gefinancierd door de in § 1 beoogde budgettaire kredietlijn zijn opleidingen die aansluiten bij de filosofie van of die een aanvulling vormen op de al door of via FOPAS georganiseerde opleidingen.

IV. Efforts de formation

a. Poursuite et projet de croissance

Art. 4. § 1^{er}. Les parties signataires s'engagent à prolonger par la présente convention collective de travail l'effort de formation existant au sein du secteur de l'assurance convenu dans le précédent accord sectoriel.

Ils reconduisent en effet les dispositions suivantes :

- le crédit de formation de 4 jours (article 5);
- la procédure de demande et d'accessibilité à la formation (articles 6 et 7);
- le financement du fonds pour la formation des groupes à risque, le FOPAS, pour les années 2017 (convention collective de travail du 27 juin 2017) et 2018 (article 8 et la convention collective de travail spécifique conclue).

§ 2. Les parties signataires prévoient en outre une trajectoire de croissance par la création et la mise en œuvre d'une ligne budgétaire de crédit soutenant la formation intra-entreprise (article 9).

§ 3. Les parties reconnaissent exécuter par le présent chapitre les articles 12 et 13 de la loi du 5 mars 2017 concernant le travail faisable et maniable.

b. Crédit de formation

Art. 5. Un crédit de formation, exprimé en nombre de jours par an, est déterminé pour l'année 2018 collectivement au niveau de l'entreprise de la manière suivante :

effectif engagé dans les liens d'un contrat de travail, exprimé en équivalent temps plein, au 30 juin de l'année précédente, multiplié par 4.

Ce crédit comprend tant les formations sur les lieux du travail que les formations en externe.

Art. 6. Chaque travailleur a le droit de formuler de manière motivée vis-à-vis de son employeur ses besoins en matière de formation dans le cadre d'une évaluation annuelle des besoins.

Un rapport à ce sujet sera présenté au conseil d'entreprise à l'occasion des informations économiques et financières annuelles. Ce rapport comprendra entre autres les informations sur le nombre de jours de formation qui ont été organisés pendant l'année, sur les types de formation, sur le nombre de travailleurs qui ont été concernés et sur la proportion des demandes refusées ainsi que le type de motivation du refus.

Art. 7. La formation est accessible à tous les travailleurs à partir du moment où celle-ci a un lien avec la vie professionnelle dans l'entreprise.

En cas de refus de formation par la hiérarchie directe du travailleur, celui-ci aura la possibilité d'introduire un recours auprès de la direction des Ressources Humaines de son entreprise. En cas de maintien du refus par l'employeur, celui-ci motivera sa décision, par écrit, auprès du travailleur.

c. Financement FOPAS

Art. 8. Sur la base de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (partie I), titre XIII, chapitre VIII, section 1ère une convention collective de travail spécifique portant la cotisation annuelle à 0,15 p.c. pour le FOPAS a été conclue le 27 juin 2017 pour l'année 2017.

Une convention spécifique portant la cotisation annuelle à 0,15 p.c. pour le FOPAS est également conclue pour l'année 2018 en exécution du présent accord.

d. Ligne budgétaire de crédit en faveur de la formation en entreprise

Art. 9. § 1^{er}. Le comité de gestion du FOPAS mettra en œuvre la ligne budgétaire de crédit destinée à financer la formation des travailleurs en entreprise (d'un coût équivalant à la moitié des travailleurs de l'entreprise inscrits au FOPAS, cf. § 4).

§ 2. Les travailleurs visés par la ligne budgétaire de crédit au § 1^{er} sont ceux couverts par la convention collective de travail du 19 février 1979 (soit tous les travailleurs à l'exception de ceux relevant de la direction telle que définie à l'article 2 de ladite convention).

§ 3. Les formations en interne financées par la ligne budgétaire de crédit visée au § 1^{er} sont des formations qui s'inscrivent dans la philosophie ou qui sont complémentaires à celles déjà organisées par ou via le FOPAS.

§ 4. De onderneming krijgt een in euro uit te drukken en door FOPAS volgens onderstaande formule te berekenen budgettaire lijn :

gemiddelde FOPAS-opleidingskost vermenigvuldigd met het aantal opleidingen georganiseerd door/via FOPAS voor de werknemers van de ondernemingen gedeeld door 2.

§ 5. Op vraag van de onderneming zal FOPAS dit krediet storten op basis van bewijsstukken (in functie van de door het beheerscomité van FOPAS vastgelegde regels).

§ 6. De ondernemingsraad, of indien er geen is de vakbondsafvaardiging, zal een verslag ontvangen betreffende de via deze weg gefinancierde opleidingen evenals betreffende de betrokken werknemers.

§ 7. Het krediet wordt gefinancierd met de reserves van FOPAS in 2018.

Het beheerscomité evalueert dit stelsel in 2018, rekening houdend met zijn financiële haalbaarheid en zijn doeltreffendheid (opleidingsgraad, betrokken werknemers,...).

Deze evaluatie wordt aan het paritair comité bezorgd.

V. Inzetbaarheid

a. Outplacement

Art. 10. De ondertekenende partijen hebben besloten het door de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 januari 2016 ingevoerde specifieke mechanisme betreffende de onderlinge verdeling en veralgemening van het sectorale outplacement voor alle ontslagen werknemers voort te zetten : de overeenkomst zal voor twee jaar worden verlengd. Het beheerscomité van FOPAS evalueert onder andere de financiële aspecten ervan tegen eind 2019.

b. Valorisatie van de verworven competenties

Art. 11. De ondertekenende partijen verbinden er zich toe binnen FOPAS een mechanisme in te richten dat de verworven competenties valoriseert om de beroepsherinschakeling van ontslagen werknemers aan te moedigen en om deze competenties te erkennen door middel van een certificering afgeleverd door het paritair comité.

VI. Digitalisatie

Art. 12. In het verlengde van de gemeenschappelijke verklaring die de Europese sectorale sociale partners sloten op 12 oktober 2016 onder de naam "joint declaration on the social effects of digitalisation by the European social partners in the insurance sector" verbinden de Belgische sociale partners er zich toe, op basis van de reserves van FOPAS, een studie te financieren over de definitie van de tegen 2025 te verwachten competenties en talenten met bijzondere focus op de impact van digitalisering in de verzekeringsector.

Dankzij de conclusies van deze studie kan het opleidingsaanbod van FOPAS aangepast worden en inspelen op de toekomstige behoeften van de ondernemingen die razendsnel evolueren binnen de context van een wereld die steeds verder digitaliseert.

VII. Demografische uitdagingen - "Active ageing"

Art. 13. Er zal een selectie van concrete actiepistes die naar voren gekomen zijn uit de werkgroep "demografische uitdagingen" voorgesteld en meegedeeld worden aan de ondernemingen om de invoering van maatregelen binnen de onderneming te stimuleren met het oog op langer werken.

De werkgroep "demografische uitdagingen" zal deze concrete actiepistes selecteren en zal ze voorstellen aan het paritair comité tegen eind juni 2018.

Vóór eind 2018 plaatsen de comités voor preventie en bescherming op het werk van de ondernemingen dit onderwerp op de agenda voor bespreking en eventuele toepassing waar nodig.

VIII. Flexibiliteit

Art. 14. Met het oog op aanpassing aan de noden van de cliënten en om het hoofd te bieden aan een economie die steeds verder digitaliseert, wordt het 3de lid van artikel 16 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 oktober 2007 betreffende de invoering van de alternatieve uurregelingen en de verschoven uurregelingen (nr. 85760/CO/306) geschrapt.

Dat betekent dat de ondernemingen op ondernemingsniveau de bepalingen mogen toepassen betreffende de grote flexibiliteit met inachtneming van de voorwaarden van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 42 van 2 juni 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen en van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen.

§ 4. L'entreprise bénéficiera d'une ligne budgétaire à exprimer en euros et à calculer par le FOPAS suivant la formule suivante :

coût moyen formation FOPAS multiplié par le nombre formations organisées par/via FOPAS pour les travailleurs de l'entreprise divisé par 2.

§ 5. A la demande de l'entreprise, le FOPAS procèdera au versement de ce crédit sur la base de documents justificatifs (en fonction des règles définies par le comité de gestion du FOPAS).

§ 6. Le conseil d'entreprise, ou à défaut la délégation syndicale, recevra un rapport relatif aux formations financées par ce biais ainsi qu'aux travailleurs concernés.

§ 7. Ce crédit est financé par les réserves du FOPAS en 2018.

Le comité de gestion mènera fin 2018 une évaluation de ce régime tenant en 2018, compte de la viabilité financière et de son efficacité (taux de formation, travailleurs visés,...).

Cette évaluation sera transmise à la commission paritaire.

V. Employabilité

a. Outplacement

Art. 10. Les parties signataires ont convenu de poursuivre le mécanisme mis en place par la convention collective de travail du 18 janvier 2016 spécifique relative à la mutualisation et à la généralisation de l'outplacement pour les travailleurs licenciés du secteur : la convention est prolongée pour deux ans. Une évaluation portant notamment sur les aspects financiers sera menée au sein du comité de gestion du FOPAS pour la fin 2019.

b. Valorisation des compétences acquises

Art. 11. Les parties signataires s'engagent à mettre en place au sein du FOPAS un mécanisme de valorisation des compétences acquises destiné à favoriser la réinsertion professionnelle des travailleurs licenciés et à faire reconnaître ces compétences par une certification délivrée par la commission paritaire.

VI. Digitalisation

Art. 12. Dans le prolongement de la déclaration commune conclue le 12 octobre 2016 entre les partenaires sociaux sectoriels européens intitulée "joint declaration on the social effects of digitalisation by the European social partners in the insurance sector", les partenaires sociaux belges s'engagent à financer, à partir des réserves du FOPAS, une étude portant sur la définition des compétences et talents attendus à l'horizon 2025 avec un focus particulier sur l'impact de la digitalisation dans le secteur de l'assurance.

Les conclusions de cette étude permettront en outre d'orienter l'offre de formation du FOPAS en vue de répondre aux besoins futurs des entreprises qui évoluent extrêmement vite dans le contexte d'un monde de plus en plus digitalisé.

VII. Défis démographiques - "Active ageing"

Art. 13. Une sélection de pistes d'actions concrètes issues du rapport du groupe de travail "défis démographiques" seront mises en avant et communiquées aux entreprises de manière à stimuler la mise en place de mesures en entreprise dans la perspective de travailler plus longtemps.

Le groupe de travail "défis démographiques" sélectionnera ces pistes d'actions concrètes et les proposera à la commission paritaire pour la fin juin 2018.

Avant la fin 2018, les comités pour la prévention et la protection au travail des entreprises placeront ce sujet à l'ordre du jour pour discussion et éventuelle application si nécessaire.

VIII. Flexibilité

Art. 14. Afin de s'adapter aux besoins des clients et de faire face à une économie de plus en plus digitalisée, l'alinéa 3 de l'article 16 de la convention collective de travail du 4 octobre 2007 relative à l'introduction des horaires alternatifs et des horaires décalés (n° 87560/CO/306) est supprimé.

Cela signifie que les entreprises peuvent à leur niveau faire application des dispositions relatives à la grande flexibilité dans le respect des conditions de la convention collective de travail n° 42 du 2 juin 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises et de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises.

De in dit kader op ondernemingsniveau gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten worden vóór de neerlegging op de Griffie meegedeeld aan de voorzitter van het paritair comité. Deze zal de leden op de hoogte brengen.

Daarnaast wordt het akkoord voorgelegd aan het paritair comité vóór de neerlegging op de Griffie als er geen vakbondsafvaardiging is binnen de onderneming. Het paritair comité onderzoekt in dat geval de inhoud van het ontwerp van akkoord binnen de termijn van 2 maanden na ontvangst van het ontwerp door de voorzitter van het paritair comité; het kan het ontwerp verwerpen indien de meerderheid van de aanwezige leden zich daartoe uitsprekt of indien alle aanwezige leden die, hetzij de werkgeversorganisaties, hetzij de werknemersorganisaties vertegenwoordigen, zich daartoe uitspreken.

IX. Tijdskrediet

Art. 15. Op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016), brengen de sociale partners het tijdskrediet voor zorgmotieven op een totale duur van maximaal 51 maanden.

Krachtens dezelfde overeenkomst nr. 103 is het tijdskrediet voor opleiding beperkt tot een totale maximale duur van 36 maanden.

De collectieve sectorovereenkomst van 20 december 2005 die de toepassingsvoorwaarden van het tijdskrediet definieert in de verzekeringssector wordt dan ook gewijzigd door een specifieke overeenkomst betreffende de maximale duur.

X. Fonds voor vakbondsopleiding

Art. 16. § 1. Voor de jaren 2017-2018 is een bijdrage van 950 000 EUR voor het fonds voor vakbondsopleiding voorzien.

Rekening houdend met de specifieke economische situatie van de sector wordt deze bijdrage als volgt verdeeld :

- 500 000 EUR gestort door Assuralia;
- 450 000 EUR gestort door FOPAS.

§ 2. Deze bedragen worden gestort op voorwaarde dat de hierna vermelde bepalingen (jaarverslag over de verdeling en de aanwending van de bedragen, volgend lid, en sociale vrede, volgend artikel) in acht genomen zijn.

De vakbondsorganisaties bezorgen in de loop van het 1ste trimester 2019 aan Assuralia een jaarverslag over de verdeling en de aanwending van de bedragen op basis van het overeengekomen model.

§ 3. Een werkgroep zal nadenken over de eventuele objectieve criteria voor de financiering van het fonds voor vakbondsopleiding. De werkgroep brengt verslag uit aan het paritair comité vóór eind 2018.

XI. Sociale vrede

Art. 17. De partijen en hun mandatarissen zien ervan af om, tijdens de duur van deze overeenkomst, een collectief conflict uit te lokken, uit te roepen of te steunen dat, op het vlak van de sector of van de ondernemingen afzonderlijk, kracht bijzet aan eisen betreffende punten die door de bestaande collectieve sectorovereenkomsten geregeld worden.

XII. Marge voor de ontwikkeling van de loonkosten

Art. 18. De partijen erkennen dat de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 119 van 21 maart 2017 die de maximummarge vaststellen voor de ontwikkeling van de loonkosten voor de jaren 2017-2018 en van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen in acht genomen worden.

Dit betekent dat er geen enkele aanvullende eis die gevolgen heeft voor de loonkost zal worden ingediend op het niveau van de ondernemingen betreffende de elementen en punten die door dit sectorakkoord en de daarbij behorende collectieve overeenkomsten geregeld worden.

XIII. Geldigheidsduur

Art. 19. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en treedt buiten werking op 31 december 2018, uitgezonderd de volgende bepalingen :

- vastheid van betrekking (artikel 3) en outplacement (artikel 10) : van 1 januari 2018 tot 31 december 2019;

Les conventions collectives de travail conclues au niveau de l'entreprise dans ce cadre seront communiquées avant leur dépôt au Greffe à la présidente de la commission paritaire. Celle-ci en informera les membres.

En outre, lorsqu'aucune délégation syndicale n'est présente au sein de l'entreprise, l'accord sera soumis à la commission paritaire avant le dépôt au Greffe. Dans ce cas, la commission paritaire examine le contenu du projet d'accord dans les 2 mois de sa réception par le président de la commission paritaire; elle peut rejeter le projet si la majorité des membres présents se prononcent dans ce sens ou si la totalité des membres présents représentant soit les organisations patronales, soit les organisations syndicales, se prononcent à ce propos.

IX. Crédit-temps

Art. 15. Sur la base de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016), les partenaires sociaux portent le crédit-temps pour motifs de soins à une durée totale de 51 mois maximum.

En vertu de la même convention n° 103, le crédit-temps pour motifs de formation est lui limité à une durée totale de 36 mois maximum.

La convention collective sectorielle du 20 décembre 2005 précisant les conditions d'application du crédit-temps dans le secteur de l'assurance est dès lors modifiée par une convention spécifique concernant la durée maximale.

X. Fonds de formation syndical

Art. 16. § 1^{er}. Pour les années 2017-2018, une allocation de 950 000 EUR au fonds de formation syndicale est prévue.

Compte tenu de la situation économique spécifique du secteur, cette allocation est répartie à concurrence de :

- 500 000 EUR versé par Assuralia;
- 450 000 EUR versé par le FOPAS.

§ 2. Ces montants seront versés à condition que les dispositions ci-après (rapport annuel sur la répartition et l'utilisation des montants, alinéa suivant, et paix sociale, article suivant) aient été respectées.

Un rapport annuel sur la répartition et l'utilisation des montants suivant le modèle convenu sera fourni par les organisations syndicales et envoyé à Assuralia dans le courant du 1^{er} trimestre 2019.

§ 3. Un groupe de travail mènera une réflexion sur les éventuels critères objectifs de financement du fonds de formation syndical. Ce groupe de travail fera rapport à la commission paritaire avant la fin de l'année 2018.

XI. Paix sociale

Art. 17. Les parties et leurs mandataires s'abstiennent, pendant la durée de la présente convention, de provoquer, déclencher ou de soutenir un conflit collectif, au niveau du secteur ou des entreprises individuellement, à l'appui de revendications portant sur des points réglés par les conventions collectives sectorielles existantes.

XII. Marge pour l'évolution du coût salarial

Art. 18. Les parties reconnaissent que les dispositions de la convention collective de travail n° 119 du 21 mars 2017 fixant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour la période 2017-2018 et de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité sont respectées.

Ceci signifie qu'aucune demande additionnelle ayant un impact sur le coût salarial ne sera déposée au niveau des entreprises concernant les éléments et les points réglés par cet accord sectoriel et les conventions collectives y afférentes.

XIII. Validité

Art. 19. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2018, à l'exception des dispositions suivantes :

- sécurité d'emploi (article 3) et outplacement (article 10) : du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2019;

- tijdskrediet (artikel 15) en flexibiliteit (artikel 14) : voor onbepaalde duur (cf. de opzeggingsbepalingen vermeld in de specifieke collectieve arbeidsovereenkomsten).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- crédit-temps (article 15) et flexibilité (article 14) : à durée indéterminée (cf. les dispositions de dénonciation contenues dans les conventions collectives de travail spécifiques).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
Kris PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2018/12687]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017

Procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie (Overeenkomst geregistreerd op 2 februari 2018 onder het nummer 144332/CO/330)

De ondertekenende partijen erkennen dat de aanpassing van de lonen op basis van deze nieuwe sectorale functieclassificatie slechts mogelijk is ten belope van de effectieve tenlasteneming van de kost ervan, door financiële middelen die de bevoegde voogdijoverheden recurrent garanderen ten behoeve van de aanpassing van de lonen op basis van deze sectorale functieclassificatie. De ondertekenende partijen engageren zich om binnen dit gegarandeerd budgettair kader te opereren.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van :

- de inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen (dit is elk ziekenhuis dat uitsluitend beschikt over een G-dienst (revalidatie van

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2018/12687]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Convention collective de travail du 11 décembre 2017

Procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions (Convention enregistrée le 2 février 2018 sous le numéro 144332/CO/330)

Les parties signataires reconnaissent que l'adaptation des salaires sur la base de cette nouvelle classification sectorielle de fonctions n'est possible qu'à concurrence de la prise en charge effective des coûts y afférents, par les moyens financiers que les autorités compétentes garantissent de manière récurrente pour l'adaptation des salaires sur la base de cette classification sectorielle de fonctions. Les parties signataires s'engagent à opérer dans ce cadre budgétaire garanti.

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs :

- des établissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels (c'est-à-dire les hôpitaux qui disposent exclusivement d'un service G (revalidation de patients

geriatrische patiënten) en/of een Sp-dienst (gespecialiseerde dienst voor behandeling en revalidatie) als vermeld in artikel 5, § 1, I, eerste lid, 3° en 4° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen), de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen;

- de forensisch psychiatrische centra;
- de revalidatiecentra, meer bepaald de instellingen waarmee het Verzekeringscomité van het RIZIV op voorsel van het College van geneesheren-directeurs, in uitvoering van artikel 22, 6° van de wet betreffende de verplichte verzekeringen voor geneeskundige verzorging en uitkering gecoördineerd op 14 juli 1994, een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;
- de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België;
- de thuisverpleging;
- de medisch-pediatrie centra;
- de wijkgezondheidscentra.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op leidinggevend personeel zoals bedoeld in artikel 4, 4° van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen, noch op de artsen, met uitzondering van de artsen in de wijkgezondheidscentra.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op medewerkers die in dienst treden vanaf 1 mei 2018. Werknemers, die in dienst treden na 30 april 2018, krijgen onmiddellijk een sectorale referentiefunctie toegewezen zoals opgenomen in bijlage 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie, en zijn uitgesloten van de procedures zoals beschreven in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. Een besluit tot einde van de arbeidsovereenkomst voorafgaand aan 30 april 2018, verder datum E¹ genoemd, sluit de werknemer uit van het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, op voorwaarde dat deze niet meer in dienst zal zijn op 1 juli 2018.

HOOFDSTUK II. — Doel

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt de procedures die moeten gevolgd worden om de sectorale referentiefuncties, zoals beschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 "tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie", toe te wijzen aan de werknemers tewerkgesteld in de instellingen die vallen onder het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, evenals de te ondernemen stappen in de instellingen met het oog op de implementatie van deze nieuwe functieclassificatie.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan het hoofdstuk 1 : "IFIC", zoals beschreven in het sociaal akkoord van 25 oktober 2017, afgesloten tussen de sociale partners enerzijds, en de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Maggie De Block, en de Vicepremier en Minister van Werk, Economie en Consumentenzaken, K. Peeters, anderzijds.

HOOFDSTUK III. — Procedures voor instellingen met een intern paritair overlegorgaan

Art. 3. Onder "intern paritair overlegorgaan" wordt verstaan : de ondernemingsraad (OR), het comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) of de syndicale delegatie (SD).

Art. 4. § 1. De werkgever is verantwoordelijk voor de toewijzing van de sectorale referentiefuncties aan alle werknemers gevat door het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. De werkgever waakt erover dat de procesverantwoordelijke, de leden van de begeleidingscommissie en de leden van de interne beroepscommissie een opleiding volgen tijdens één van de opleidingssessies georganiseerd door de vzw IFIC.

Deze vorming moet afgerond zijn :

- uiterlijk tegen E-6 weken voor de materie inzake functieclassificatie;
- uiterlijk tegen datum E voor het gebruik van het instrument zoals bedoeld in artikel 11, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten, voor de personeelsdiensten en de werknemersafgevaardigden.

gériatriques) et/ou un service Sp (service spécialisé de traitement et de revalidation) tels que mentionnés dans l'article 5, § 1^{er}, I, premier alinéa, 3° et 4° de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980), des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée;

- des centres de psychiatrie légale;
- des centres de revalidation, plus précisément les institutions pour lesquelles le Comité de l'assurance de l'INAMI, sur proposition du Collège des médecins directeurs, en application de l'article 22, 6° de la loi concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée du 14 juillet 1994, a conclu une convention, et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1^{er}, I, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;
- des services du sang de la Croix-Rouge de Belgique;
- des soins infirmiers à domicile;
- des centres médico-pédiatriques;
- des maisons médicales.

§ 2. La présente convention collective de travail n'est pas d'application pour le personnel de direction tel que défini à l'article 4, 4° de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales, ni pour les médecins, à l'exception des médecins employés dans les maisons médicales.

§ 3. La présente convention collective de travail n'est pas d'application pour les travailleurs qui entrent en service à partir du 1^{er} mai 2018. Les travailleurs qui entrent en service après le 30 avril 2018 reçoivent directement une fonction de référence sectorielle telle que reprise à l'annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions, et ne sont pas concernés par les procédures telles que reprises dans la présente convention collective de travail.

§ 4. Une décision de fin de contrat préalable au 30 avril 2018, nommé date E¹ dans la suite du texte, exclut le travailleur du champ d'application de la présente convention collective de travail, à condition qu'il ne soit plus en service au 1^{er} juillet 2018.

CHAPITRE II. — Objectif

Art. 2. § 1^{er}. Cette convention collective de travail a pour objectif de stipuler les procédures à suivre afin d'attribuer les fonctions de référence sectorielles, telles qu'elles sont décrites dans la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions, aux travailleurs en service dans les institutions qui tombent sous le champ d'application de la présente convention collective de travail, ainsi que les mesures à prendre dans les institutions en vue de l'implémentation de cette nouvelle classification de fonctions.

§ 2. Cette convention collective de travail met en œuvre le chapitre 1^{er} : "IFIC", tel que décrit dans l'accord social du 25 octobre 2017, conclu entre les partenaires sociaux d'une part, et la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Maggie De Block, et du Vice-premier et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, K. Peeters, d'autre part.

CHAPITRE III. — Procédures pour les institutions disposant d'un organe de concertation paritaire interne

Art. 3. Par "organe de concertation paritaire interne", on entend : le conseil d'entreprise (CE), le comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT) ou la délégation syndicale (DS).

Art. 4. § 1^{er}. L'employeur est responsable de l'attribution des fonctions de référence sectorielles à tous les travailleurs concernés par le champ d'application de la présente convention collective de travail.

§ 2. L'employeur veille à ce que le responsable processus, les membres de la commission d'accompagnement et les membres de la commission de recours interne suivent une formation lors d'une des sessions de formation organisées par l'asbl IFIC.

Cette formation doit avoir eu lieu :

- au plus tard pour la date E-6 semaines en ce qui concerne la classification de fonctions;
- au plus tard pour la date E en ce qui concerne l'utilisation de l'outil tel que décrit dans l'article 11, § 2 de la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé, pour les services du personnel et pour les représentants des travailleurs.

§ 3. De werkgever waakt erover dat de begeleidingscommissie en de interne beroepscommissie kunnen bijeenkomen. Hij waakt ervoor dat de commissies over de nodige faciliteiten beschikken om hun opdracht naar behoren te vervullen.

§ 4. In de begeleidingscommissie rapporteert en overlegt de werkgever over de stand van zaken en geplande werkzaamheden in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Procesverantwoordelijke

§ 1. De procesverantwoordelijke faciliteert de uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst. De procesverantwoordelijke werkt onder de eindverantwoordelijkheid van de werkgever. De procesverantwoordelijke neemt het secretariaat waar van de begeleidingscommissie en van de interne beroepscommissie. Hij maakt de uitnodigingen op en verstuurt ze. Hij maakt eveneens de verslagen van de bijeenkomsten op. Hij participeert in alle vrijheid aan de beraadslagingen doch zonder zeggenschap bij het nemen van beslissingen. De procesverantwoordelijke heeft louter een adviserende en sturende rol.

§ 2. De procesverantwoordelijke wordt door de werkgever aangesteld uiterlijk op E-3,5 maanden. De werkgever kan te allen tijde de procesverantwoordelijke wijzigen, mits hij de beslissing onverwijld overmaakt en motiveert aan de begeleidingscommissie. Bij een wijziging van de procesverantwoordelijke dient de werkgever zo snel mogelijk diens vorming, zoals bedoeld in het voorgaande artikel, te organiseren.

Art. 6. Begeleidingscommissie

§ 1. De begeleidingscommissie heeft als opdracht : de ondersteuning van de werkgever, alsook van de procesverantwoordelijke, bij de toewijzing van de functies. Hiertoe kan de begeleidingscommissie de werkgever en procesverantwoordelijke adviseren en bijstaan daar waar de begeleidingscommissie dit nodig acht. De vergaderkalender wordt door de begeleidingscommissie vastgelegd. Buiten deze vergaderkalender kan de werkgever of de procesverantwoordelijke de begeleidingscommissie bij hoogdringendheid bijeenroepen, in principe tijdens de normale werkuren van de administratieve diensten van de werkgever.

§ 2. De ondernemingsraad (OR) of, bij ontstentenis, het comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie (SD), stelt ten laatste op E-3,5 maanden een begeleidingscommissie samen.

§ 3. De begeleidingscommissie is paritair samengesteld en dient zodanig te worden samengesteld dat ze minstens één vertegenwoordiger bevat van elke werknemersorganisatie die vertegenwoordigd is in één van de lokale paritaire overlegorganen in de instelling en voor zover zij erkend is in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten. Het totaal aantal leden wordt bepaald door het lokaal paritair overlegorgaan, rekening houdend met de vereisten van efficiëntie en representativiteit.

Hier bovenop maakt de procesverantwoordelijke ook deel uit van de begeleidingscommissie, evenwel zonder stemrecht. De werkgever duidt binnen de begeleidingscommissie een voorzitter aan in de werkgeversafvaardiging.

§ 4. Minstens de helft aan werknemerszijde en de helft aan werkgeverszijde zijn vereist opdat de begeleidingscommissie geldig kan bijeenkomen en beraadslagen.

§ 5. Indien noodzakelijk of bij problemen met de werking in de commissie en mits motivering, kunnen werknemers- en werkgeversvertegenwoordigers in de begeleidingscommissie beroep doen op experts van de werknemers- of werkgeversorganisaties. Deze kunnen op vraag van de leden van de begeleidingscommissie deelnemen aan de vergaderingen. Zij hebben een adviserende rol.

Art. 7. Interne beroepscommissie

§ 1. De interne beroepscommissie heeft als taak het beroep van de werknemer tegen de toegewezen sectorale referentiefunctie(s), de vaststelling van een ontbrekende functie en/of categorie in het kader van een ontbrekende functie en/of de verdeling van de arbeidstijd in het kader van een hybride functie te bespreken, te oordelen over de ontvankelijkheid van het beroep en te beslissen over een alternatieve functietoewijzing of, ingeval van een ontbrekende functie, een alternatieve categorie, of, ingeval van een hybride functie, over een verdeling conform de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

De vergaderkalender wordt door de interne beroepscommissie bepaald. Buiten deze vergaderkalender kan de werkgever of de procesverantwoordelijke de interne beroepscommissie bij hoogdringendheid bijeenroepen, in principe tijdens de normale werkuren van de administratieve diensten van de werkgever.

§ 3. L'employeur veille à ce que la commission d'accompagnement et la commission de recours interne puissent se réunir. Il veille à ce que la commission d'accompagnement et la commission de recours interne disposent des moyens nécessaires pour accomplir leur mission.

§ 4. Au sein de la commission d'accompagnement, l'employeur communique et se consulte au sujet de la situation et de l'avancement des travaux pour la mise en œuvre de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Responsable-processus

§ 1^{er}. Le responsable-processus facilite la mise en œuvre de la présente convention collective de travail. Le responsable-processus effectue sa mission sous la responsabilité finale de l'employeur. Le responsable-processus se charge du secrétariat de la commission d'accompagnement et de la commission de recours interne. Il rédige et envoie les invitations. Il rédige également les procès-verbaux des réunions. Il participe en toute liberté aux débats, toutefois sans pouvoir de décision. Le responsable-processus dispose uniquement d'un rôle de conseil et de pilotage.

§ 2. Le responsable-processus est désigné par l'employeur au plus tard à la date E-3,5 mois. L'employeur peut changer de responsable-processus à tout moment, pour autant qu'il en informe la commission d'accompagnement et motive sa décision. En cas de changement de responsable-processus, l'employeur devra organiser dès que possible la formation prévue à l'article précédent.

Art. 6. Commission d'accompagnement

§ 1^{er}. La commission d'accompagnement a pour mission : le soutien de l'employeur ainsi que du responsable-processus pour l'attribution des fonctions. A cette fin, la commission d'accompagnement peut conseiller et assister l'employeur et le responsable-processus lorsque la commission d'accompagnement l'estime nécessaire. Le calendrier des réunions est fixé par la commission d'accompagnement. En dehors de ce calendrier, l'employeur ou le responsable-processus peut réunir la commission d'accompagnement en cas d'urgence, en principe durant les heures de travail normales des services administratifs de l'employeur.

§ 2. Le conseil d'entreprise (CE) ou, à défaut, le comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT) ou, à défaut, la délégation syndicale (DS), conclut des accords, au plus tard à E-3,5 mois, sur la composition de la commission d'accompagnement.

§ 3. La commission d'accompagnement est composée de manière paritaire et doit être composée de manière à comprendre au moins un représentant par organisation syndicale représentée dans un des organes de concertation paritaire locale de l'institution, dans la mesure où ces organisations syndicales sont reconnues au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé. Le nombre total de membres est déterminé par l'organe de concertation paritaire local en tenant compte des impératifs d'efficacité et de représentativité.

En outre, le responsable-processus assiste également aux réunions de la commission d'accompagnement, mais sans droit de vote. L'employeur désigne un président au sein de la délégation patronale dans la commission d'accompagnement.

§ 4. La moitié des membres du banc syndical et la moitié des membres du banc patronal doivent au moins être présents pour que la commission d'accompagnement se réunisse et délibère valablement.

§ 5. En cas de nécessité ou en cas de problèmes dans le fonctionnement dans la commission et après motivation, les représentants des employeurs et les représentants des travailleurs au sein de la commission d'accompagnement peuvent avoir recours à des experts des organisations syndicales ou patronales. Ceux-ci peuvent participer aux réunions, à la demande des membres de la commission d'accompagnement. Ils ont un rôle de conseiller.

Art. 7. Commission de recours interne

§ 1^{er}. La commission de recours interne doit discuter du recours du travailleur concernant la (les) fonction(s) de référence sectorielle(s) attribuée(s), le constat d'une fonction manquante et/ou la catégorie dans le cadre d'une fonction manquante et/ou la répartition du temps de travail dans le cadre d'une fonction hybride, examine la recevabilité du recours et décide d'une attribution de fonction(s) alternative ou, dans le cas d'une fonction manquante, d'une catégorie alternative, ou dans le cas d'une fonction hybride, d'une répartition alternative, suivant les modalités de la présente convention collective de travail.

Le calendrier des réunions est fixé par la commission de recours interne. En dehors de ce calendrier, l'employeur ou le responsable-processus peut réunir la commission de recours interne en cas d'urgence, en principe durant les heures de travail normales des services administratifs de l'employeur.

§ 2. De ondernemingsraad (OR) of, bij ontstentenis, het comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie (SD), stelt ten laatste op E-3,5 maanden een interne beroepscommissie samen. Het betrokken orgaan (OR, CPBW, SD) kan de samenstelling later wijzigen. Bij een wijziging nadat de vorming voor de leden van de interne beroepscommissie, zoals bedoeld in artikel 4, reeds plaatsvond, organiseert de werkgever zo spoedig mogelijk de planning van deze vorming opnieuw voor de nieuwe leden.

§ 3. De interne beroepscommissie dient paritair te worden samengesteld en bestaat uit minimum 2 leden die de werkgever vertegenwoordigen en minimum 2 leden die de werknemers vertegenwoordigen, met maximaal zes leden. De interne beroepscommissie dient zodanig te worden samengesteld dat ze minstens één vertegenwoordiger bevat van elke werknemersorganisatie die vertegenwoordigd is één van de lokale paritaire overlegorganen in de instelling en voor zover zij erkend zijn in het Paritair Comité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten. Hier bovenop is ook de procesverantwoordelijke lid van de interne beroepscommissie, zonder stemrecht.

§ 4. Minstens de helft aan werknemerszijde en de helft aan werkgeverszijde zijn vereist opdat de interne beroepscommissie kan bijeenkomen, beraadslagen en beslissen. De beslissingen worden genomen middels unanimité onder de aanwezige leden.

Art. 8. Datum "E"

Het implementatieproces verloopt in stappen waarbij datum E de scharnierdatum is in de procedure. Op datum E communiceert de werkgever zijn definitieve toewijzing van de sectorale referentiefuncties aan de individuele werknemers.

Elke stap moet de deadlines in het schema in bijlage 5 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst strikt respecteren. Datum E wordt vastgelegd op 30 april 2018.

De ondernemingsraad (OR) of, bij ontstentenis, het comité voor preventie en bescherming op het werk (CPBW) of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie (SD), kan deze deadlines aanpassen enkel in de voorbereidende fase, met name voor de stappen die zich situeren vóór datum E.

Art. 9. Communicatie

§ 1. Op ten laatste E-3,5 maanden deelt de werkgever de naam van de procesverantwoordelijke mee aan de begeleidingscommissie.

§ 2. De werkgever organiseert, na overleg met de begeleidingscommissie, ten laatste op E-3 maanden, een eerste algemene communicatie naar de werknemers. Deze communicatie gebeurt middels bekendmaking op een voor de werknemer goed zichtbare en zonder tussenpersoon vlot toegankelijke plaats. Hiertoe wordt door IFIC een model van communicatie ter beschikking gesteld van de werkgevers.

Deze communicatie omvat :

- informatie over de invoering van de nieuwe sectorale functieclassificatie in de instelling;
- een toelichting bij de procedures die doorlopen worden;
- informatie over de plaats waar de werknemer de functiewijzer en de sectorale functiebeschrijvingen kan consulteren;
- de kalender van de procedure, meer bepaald het tijdstip waarop de werknemer zal geïnformeerd worden over de toewijzing van een sectorale referentiefunctie;
- uitleg over de mogelijkheid en de modaliteiten voor de indiening van een beroep en de syndicale ondersteuning;
- het webadres van IFIC waar men algemene informatie over de sectorale functieclassificatie kan terugvinden.²

§ 3. Wijzigingen van de bovenvermelde kennisgeving communiceert de werkgever onderwijld op dezelfde wijze.

Art. 10. Voorbereiding door de procesverantwoordelijke

§ 1. De procesverantwoordelijke staat in voor de voorbereiding van de werkzaamheden van de begeleidingscommissie tegen uiterlijk E-2 maanden.

§ 2. Deze voorbereiding behelst :

- de opmaak van een personeelslijst met alle werknemers verbonden aan de instelling, gevat door het toepassingsgebied van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst;

§ 2. Le conseil d'entreprise (CE) ou, à défaut, le comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT) ou, à défaut, la délégation syndicale (DS), compose au plus tard à E-3,5 mois la commission de recours interne. L'organe concerné (CE, CPPT, DS) peut modifier cette composition ultérieurement. En cas de modification après que la formation des membres de la commission de recours interne telle que prévue à l'article 4 a été organisée, l'employeur réorganise dès que possible la planification de cette formation pour les nouveaux membres.

§ 3. La commission de recours interne doit être composée paritaire-ment de minimum 2 membres qui représentent l'employeur et minimum 2 membres qui représentent les travailleurs, avec un maximum de six membres. La commission de recours interne doit être composée de manière à comprendre au moins un représentant par organisations syndicale représentée dans un des organes de concertation paritaire locale de l'institution, dans la mesure où ces organisations syndicales sont reconnues au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé. En outre, le responsable-processus fait également partie de la commission de recours interne, mais sans droit de vote.

§ 4. La moitié des membres du banc syndical et la moitié des membres du banc patronal doivent au moins être présents pour que la commission de recours interne se réunisse, délibère et décide valablement. Les décisions sont prises à l'unanimité des membres présents.

Art. 8. Date "E"

Le processus d'implémentation se déroule en étapes, la date E étant la date-clé dans la procédure. A la date E, l'employeur communique l'attribution définitive des fonctions de référence sectorielles aux travailleurs individuels.

Chaque étape doit strictement respecter les délais repris dans le schéma de l'annexe 5 de la présente convention collective de travail. La date E est fixée au 30 avril 2018.

Le conseil d'entreprise (CE) ou, à défaut, le comité pour la prévention et la protection au travail (CPPT) ou, à défaut, la délégation syndicale (DS), peut amender les délais uniquement dans la phase préparatoire, à savoir pour les étapes qui se situent avant la date E.

Art. 9. Communication

§ 1^{er}. L'employeur communique au plus tard à E-3,5 mois à la commission d'accompagnement le nom du responsable-processus.

§ 2. L'employeur organise, après concertation avec la commission d'accompagnement, une première communication globale vers les travailleurs, au plus tard à E-3 mois. Cette communication se fait moyennant une publication à un endroit bien visible et facilement accessible sans intermédiaire pour le travailleur. A cet effet, un modèle de communication sera mis à disposition des employeurs par l'IFIC.

Cette communication reprend :

- une information sur l'implémentation de la nouvelle classification sectorielle de fonctions dans l'institution;
- une explication des procédures à suivre;
- une information sur l'endroit où le travailleur peut consulter l'éventail de fonctions et les descriptions de fonctions sectorielles;
- le calendrier de la procédure, notamment le moment où le travailleur sera informé de l'attribution d'une fonction de référence sectorielle;
- des explications sur la possibilité et les modalités de l'introduction d'un recours et du soutien syndical;
- l'adresse du site web de l'IFIC, où l'on peut trouver les informations générales sur la classification sectorielle de fonctions.²

§ 3. L'employeur communique les modifications à la communication susmentionnée sans délai et de manière identique.

Art. 10. La préparation par le responsable-processus

§ 1^{er}. Le responsable-processus se charge de la préparation des travaux de la commission d'accompagnement au plus tard à E-2 mois.

§ 2. Cette préparation comprend :

- l'établissement d'une liste du personnel incluant tous les travailleurs liés à l'institution, concernés par le champ d'application de la présente convention collective de travail;

- de opmaak van een organigram, met een overzicht van alle diensten en afdelingen in de instelling evenals de aanduiding van de hiërarchische positie van de directieleden, departementsverantwoordelijken, de diensthoofden en afdelingsverantwoordelijken van elke dienst;

- het verzamelen van de functiebeschrijvingen die in de instelling werden opgemaakt.

Art. 11. Voorstel van toewijziging door de werkgever

§ 1. De werkgever is verantwoordelijk voor de toewijziging van één of meerdere sectorale referentiefunctie(s) aan elke werknemer of, in voorkomend geval, de identificatie van een ontbrekende functie. In het geval van een ontbrekende functie, moet de werkgever middels een vergelijking met gelijkaardige sectorale referentiefuncties, een categorie toewijzen aan de werknemer. De werkgever kan zich baseren op het rapporteringsbestand dat aan de vzw IFIC werd aangeleverd conform de procedures van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 betreffende de rapporteringsprocedure aan de vzw IFIC met het oog op de voorbereidende werkzaamheden voor de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie.

§ 2. De werkgever neemt voor de toewijziging de classificatieprincipes (vuistregels) voor de toewijziging in acht, zoals beschreven in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 3. De werkgever kan bij de toewijzigingen het advies vragen aan de departements- en dienstverantwoordelijken. Zij moeten hiertoe toegang hebben tot de functiewijzer en de sectorale functiebeschrijvingen zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties in een sectorale functieclassificatie, en geïnformeerd zijn over de algemene classificatieprincipes (vuistregels) van de sectorale functieclassificatie, zoals opgenomen in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. De werkgever kan aan de procesverantwoordelijke advies vragen over de correcte toepassing van de classificatieprincipes (vuistregels) opgenomen in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. De werkgever kan zich ook laten bijstaan door de experts uit de werkgeversorganisatie.

§ 5. De toewijziging kan drie resultaten hebben :

- De toewijziging van één overeenstemmende sectorale referentiefunctie;

- De toewijziging van een hybride functie, zoals omschreven in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst;

- De vaststelling dat er geen sectorale referentiefunctie kan toegewezen worden. In dit geval is er sprake van een ontbrekende functie.

§ 6. Indien de werkgever een ontbrekende functie vaststelt, moet hij enerzijds een categorie toewijzen aan de werknemer middels vergelijking met gelijkaardige sectorale referentiefuncties, en anderzijds de ontbrekende functie identificeren op basis van het formulier in bijlage 4 van de onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. Het formulier wordt onverwijld ingevuld en overgemaakt aan de vzw IFIC. Deze ontbrekende functies zullen behandeld worden in de onderhoudsprocedure zoals omschreven in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie.

§ 7. De werkgever bezorgt de begeleidingscommissie de personeelslijst met het voorstel van toewijziging voor elk personeelslid uiterlijk op E-1,5 maanden. Per werknemer wordt de toegewezen functietitel(s), de unieke functiecode(s) en de functiecategorie opgenomen en, in het geval van hybride functies, eveneens de verdeling van de werktijd. In geval van een ontbrekende functie, deelt de werkgever ook de toegewezen categorie mee. Waar gevraagd, motiveert de werkgever de toewijzigingen aan de begeleidingscommissie.

De werknemersvertegenwoordigers in de begeleidingscommissie geven hun bemerkingsen en advies over de toewijzigingen. Als de werknemersvertegenwoordigers een negatief advies geven, moeten zij een gemotiveerde alternatieve toewijziging voorstellen.

Daarvoor wordt in de voorgestelde sectorale referentiefunctie aangegeven welke elementen niet overeenstemmen met de reële functie of welke elementen ontbreken ten opzichte van de reële functie. Dit advies is niet bindend voor de werkgever en houdt geen goedkeuring in namens de werknemer(s) die deze functie uitoefenen. De werkgever is vrij om het voorstel van toewijziging aan te passen of te handhaven.

Na de individuele communicatie (op dag E) van de functietoewijziging aan de werknemer, moet dit advies en de argumentatie toegelicht worden aan de werknemer die erom verzoekt.

- la réalisation d'un organigramme, avec un aperçu de tous les services et unités de l'institution, ainsi que la mention de la position hiérarchique des membres de la direction, des responsables départementaux et des chefs de service ou des responsables d'unité pour chaque service;

- la collecte des descriptions de fonctions déjà réalisées au sein de l'institution.

Art. 11. Proposition d'attribution par l'employeur

§ 1^{er}. L'employeur est responsable de l'attribution d'une ou de plusieurs fonctions de référence sectorielles à chaque travailleur ou, le cas échéant, de l'identification d'une fonction manquante. Dans le cas d'une fonction manquante, l'employeur doit attribuer une catégorie au travailleur, et ce sur la base d'une comparaison avec d'autres fonctions de référence sectorielles similaires. L'employeur peut se baser sur le fichier de rapportage qui a été fourni à l'asbl IFIC conformément aux procédures de la convention collective de travail du 28 septembre 2016 concernant la procédure de rapportage à l'asbl IFIC en vue de la préparation de l'introduction d'une nouvelle classification de fonctions sectorielle.

§ 2. Pour l'attribution, l'employeur est attentif aux principes de classification (règles-clés), tels que décrits dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail.

§ 3. L'employeur peut demander l'avis des responsables de département ou de service lors de l'attribution. Ils doivent alors avoir accès à l'éventail de fonctions et aux descriptions de fonctions sectorielles reprises dans la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions, ainsi qu'être informés des principes généraux de la classification sectorielle de fonctions (règles-clés), tels que repris dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail.

§ 4. L'employeur peut demander l'avis du responsable-processus concernant l'application correcte des principes de classification (règles-clés) repris dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail. L'employeur peut également se faire assister par les experts des organisations patronales.

§ 5. L'attribution peut avoir trois résultats :

- L'attribution d'une fonction de référence sectorielle correspondante;

- L'attribution d'une fonction hybride telle que définie dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail;

- Le constat qu'aucune fonction de référence sectorielle ne peut être attribuée. Dans ce cas, il est question de fonction manquante.

§ 6. Si l'employeur constate une fonction manquante, il doit d'une part attribuer une catégorie au travailleur sur la base d'une comparaison avec d'autres fonctions de référence sectorielles similaires, et d'autre part identifier la fonction au moyen du formulaire repris en annexe 4 à la présente convention collective de travail. Le formulaire est sans tarder rempli et transmis à l'asbl IFIC. Ces fonctions manquantes seront traitées dans la procédure d'entretien conformément à l'article 8 de la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions.

§ 7. Au plus tard à E-1,5 mois, l'employeur transmet à la commission d'accompagnement la liste du personnel avec la proposition d'attribution pour chaque membre du personnel. Pour chaque travailleur sont repris le(s) titre(s) de fonction(s) attribuée(s), le(s) code(s) fonction(s) unique(s) et la catégorie de(s) fonction(s), ainsi que la répartition du temps de travail dans le cas de fonctions hybrides. Dans le cadre d'une fonction manquante, l'employeur communique également la catégorie attribuée. Sur demande, l'employeur motive les attributions à la commission d'accompagnement.

Les représentants des travailleurs au sein de la commission d'accompagnement communiquent leurs remarques et avis sur les attributions. Si les représentants des travailleurs rendent un avis négatif, ils doivent proposer une attribution alternative motivée.

Pour ce faire, ils indiquent quels éléments dans la fonction de référence sectorielle proposée ne correspondent pas à la fonction effective ou quels éléments sont manquants par rapport à la fonction effective. Cet avis n'est pas contraignant pour l'employeur et n'implique pas d'approbation du ou des travailleur(s) qui exerce(nt) la fonction. L'employeur est libre d'adapter ou de maintenir la proposition d'attribution.

Après la communication individuelle (au jour E) de l'attribution de fonction au travailleur, cet avis ainsi que l'argumentation qui y est liée doivent être expliqués au travailleur qui en fait la demande.

§ 8. De procesverantwoordelijke waakt tijdens de besprekingen over het respect voor de sectorale classificatieprincipes (vuistregels) zoals beschreven in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 12. De definitieve toewijzing door de werkgever

§ 1. De werkgever beslist na het overleg in de begeleidingscommissie, zoals bedoeld in voorgaand artikel, over de definitieve toewijzing. Deze beslissing wordt ten laatste op datum E-1 week ter informatie voorgelegd aan de begeleidingscommissie.

§ 2. Op datum E communiceert de werkgever schriftelijk de beslissing met betrekking tot de toewijzing aan elke werknemer. Deze beslissing heeft betrekking op de situatie waarin de werknemer zich bevindt op de dag vóór datum E.

§ 3. Deze schriftelijke communicatie omvat minstens volgende informatie :

- de huidige functietitel(s) (uitgevoerde functie(s) op datum E);
- de toegewezen sectorale referentiefunctie(s) en de overeenstemmende unieke functiecode(s) of, in voorkomend geval, de vaststelling van een ontbrekende functie;
- in het geval van hybride functies, het percentage toegewezen aan elke sectorale referentiefunctie;
- de categorie waarin de toegewezen sectorale referentiefunctie(s) is (zijn) ingeschaald of, in voorkomend geval, de categorie waarin de werkgever de ontbrekende functie van de werknemer heeft ondergebracht;
- de plaats in de instelling waar de werknemers de functiewijzer en de sectorale functiebeschrijvingen kan consulteren;
- de mogelijkheden en procedures inzake het beroep;
- de plaats waar de typeformulieren (bijlagen 2 en 3) kunnen bekomen worden om respectievelijk intern/extern beroep aan te tekenen en de plaats waar het beroep moet ingediend worden. De werkgever kan dit formulier desgewenst beschikbaar stellen op zijn intranet of, indien van toepassing, kan de werknemer hiervoor doorverwijzen naar de website van de vzw IFIC, www.if-ic.org. De werkgever moet het formulier ook meesturen samen met zijn beslissing;
- de contactgegevens van de secretaris van de bevoegde externe en interne beroepscommissie;
- de mogelijkheid om bijstand te vragen bij de werknemersvertegenwoordigers in de instelling;
- het webadres van IFIC en de plaats waar men algemene informatie over de classificatie kan terugvinden.

§ 4. De werknemer wordt geacht in kennis gesteld te zijn van de beslissing van zodra hij deze voor ontvangst heeft getekend, dan wel dat ze hem aangetekend ter kennis is gebracht.

HOOFDSTUK IV. — *Instellingen zonder syndicaal overlegorgaan*

Art. 13. § 1. Wijkgezondheidscentra zonder intern of inter-centra syndicaal overlegorgaan, zullen, desgevallend ondersteund door hun werkgeversfederatie, regionale begeleidingscommissies installeren. De begeleidingscommissies ondersteunen en adviseren de werkgevers en de procesverantwoordelijken op hun vraag. Een regionale begeleidingscommissie is samengesteld uit een vertegenwoordiging van werknemers en werkgevers van de instellingen die tot een welbepaalde regio behoren, alsook van de syndicale organisaties en de werkgeversfederatie. De begeleidingscommissies worden geïnstalleerd uiterlijk op E-3,5 maanden, het implementatieproces verloopt volgens de procedure in bijlage 5 van deze overeenkomst. De regionale begeleidingscommissies duiden een interne beroepscommissie aan die paritair is samengesteld en bestaat uit minimum 2 leden per bank (vertegenwoordiging werknemers en werkgevers) en maximaal 6 leden.

§ 2. Werkgevers die niet beschikken over een intern of inter-centra syndicaal overlegorgaan, moeten per mail de informatie overmaken aan de regionale bestendige secretarissen van de 3 syndicale organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, volgens de modaliteiten voorzien in artikel 11, § 7 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

In geval van reactie van de regionale bestendige secretaris vóór E-1 week, moet de werkgever deze reactie beantwoorden vóór datum E en aangeven of hij de toewijzing behoudt of wijzigt.

§ 8. Le responsable-processus veille durant les discussions au respect des principes de la classification sectorielle (règles-clés) tels que décrits dans l'annexe 1^{re} à la présente convention.

Art. 12. L'attribution définitive par l'employeur

§ 1^{er}. L'employeur décide, après concertation au sein de la commission d'accompagnement visée à l'article précédent, des attributions définitives. Cette décision est présentée à titre informatif au plus tard à la date E-1 semaine à la commission d'accompagnement.

§ 2. A la date E, l'employeur communique par écrit la décision relative à l'attribution à chaque travailleur. Cette décision concerne la situation du travailleur à la veille de la date E.

§ 3. Cette communication écrite contient au minimum les informations suivantes :

- le(s) titre(s) de fonction(s) actuelle(s) (fonction(s) exercée(s) à la date E);
- la ou les fonction(s) de référence sectorielle(s) attribuée(s) et le(s) code(s) fonction(s) unique(s) correspondant(s) ou le cas échéant le constat d'une fonction manquante;
- en cas de fonctions hybrides, le pourcentage affecté à chacune des fonctions de référence sectorielles;
- la catégorie dans laquelle la ou les fonction(s) de référence sectorielle(s) est(sont) classée(s) ou, le cas échéant, la catégorie dans laquelle l'employeur a classé la fonction manquante du travailleur;
- l'endroit où le travailleur peut consulter l'éventail de fonctions et les descriptions de fonctions sectorielles;
- l'indication des possibilités et procédures de recours;
- le lieu où les formulaires-type (annexes 2 et 3) peuvent être obtenus en vue d'introduire respectivement un recours interne ou externe et le lieu où le recours doit être introduit. L'employeur peut éventuellement mettre ce document à disposition sur intranet ou, si d'application, renvoyer le travailleur vers le site web de l'asbl IFIC, www.if-ic.org. L'employeur doit également annexer le formulaire à la communication de l'attribution;
- les coordonnées du secrétaire de la commission de recours externe et interne compétentes;
- la possibilité de demander du soutien auprès des représentants syndicaux des travailleurs de l'institution;
- l'adresse du site web de l'IFIC et l'endroit où l'on peut retrouver de l'information générale sur la classification.

§ 4. Le travailleur est supposé avoir pris connaissance de la décision dès qu'il l'a signée pour réception, ou qu'il l'a reçue par voie recommandée.

CHAPITRE IV. — *Les institutions ne disposant pas d'un organe de concertation syndical*

Art. 13. § 1^{er}. Les maisons médicales sans organe de concertation sociale interne ou inter-centres installeront, éventuellement avec le soutien de leur fédération patronale, des commissions d'accompagnement régionales. Les commissions d'accompagnement soutiennent et conseillent les employeurs et les responsables-processus à leur demande. Une commission d'accompagnement régionale est composée d'une représentation des travailleurs et employeurs des institutions qui appartiennent à une région prédéterminée, ainsi que des organisations syndicales et de la fédération patronale. Les commissions d'accompagnement sont installées au plus tard à E-3,5 mois, le processus d'implémentation se déroule conformément à l'annexe 5 de la présente convention. Les commissions d'accompagnement régionales désignent une commission de recours interne paritaire composée de minimum 2 membres par banc (employeurs et travailleurs) avec un maximum de 6 membres.

§ 2. Les employeurs ne disposant pas d'un organe de concertation sociale interne ou inter-centres doivent communiquer par mail aux secrétaires permanents régionaux des 3 organisations syndicales représentées dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé les informations selon les modalités prévues dans l'article 11, § 7 de la présente convention collective de travail.

En cas de réaction syndicale avant la date E-1 semaine, l'employeur doit répondre avant la date E à cette réaction en indiquant s'il maintient ou modifie son attribution.

De communicatie zoals voorzien in artikel 12 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst moet nageleefd worden, behalve voor het intern beroep. Hierover moet de werkgever de werknemer informeren over de procedure, zoals hieronder beschreven.

De werknemer die de toewijzing van een functie betwist, of, in geval van een hybride toewijzing, de verdeling van de arbeidstijd, of, in het geval van een ontbrekende functie, de toegewezen categorie, mag, indien hij dit wenst met ondersteuning van de syndicale organisatie, beroep aantekenen bij de werkgever. Hiertoe maakt de werknemer gebruik van het formulier in bijlage 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. Het beroep moet schriftelijk ingediend zijn vóór 30 juni 2018 bij de werkgever, met ontvangstbevestiging. De werkgever beschikt over 15 dagen vanaf indiening van het beroep om tot een besluit te komen overeenkomstig de bepalingen van artikel 16, § 4 in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 3. Voor alles wat niet valt onder de specifieke bepalingen van onderhavig artikel, zijn de procedures in hoofdstuk III van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing.

HOOFDSTUK V. — *Instellingen met een inter-centra overlegorgaan*

Art. 14. § 1. Het implementatieproces gebeurt volgens de stappen en deadlines vermeld in bijlage 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Elke werkgever is verantwoordelijk voor de toewijzing van sectorale referentiefuncties aan al zijn werknemers die onder het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen.

§ 2. De werkgever wijst een procesverantwoordelijke aan binnen de instelling en zorgt ervoor dat deze opleiding volgt tijdens één van de opleidingsessies georganiseerd door de VZW IFIC.

§ 3. Er wordt een centrale begeleidingscommissie samengesteld op het niveau van het inter-centra overlegorgaan. De inter-centra begeleidingscommissie adviseert en staat de werkgever en de procesverantwoordelijke op hun verzoek bij. De samenstelling en werking van deze commissie is uiteengezet in artikel 6 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. Zoals bepaald in bijlage 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, deelt elke werkgever op 23 april 2018 de definitieve toewijzing van de sectorale referentiefuncties aan al zijn werknemers mee aan de centrale begeleidingscommissie.

§ 5. De betrokken werkgevers zullen de nodige stappen ondernemen om de leden van de inter-centra syndicale delegatie in staat te stellen hun opdracht volledig te vervullen.

§ 6. De beroepscommissie, zoals voorzien in artikel 7 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, is gecentraliseerd op het niveau van het inter-centra overlegorgaan. De commissie is paritair samengesteld uit een identiek aantal vertegenwoordigers van elke vakbond die deel uitmaken van de inter-centra syndicale delegatie en vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties. De inter-centra beroepscommissie functioneert volgens de regels bepaald in artikel 7 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK VI. — *Het beroep, de betwisting van de toewijzing*

Art. 15. Het instellen van beroep

§ 1. De werknemer die niet akkoord gaat met de toegewezen functie(s), de vaststelling van een ontbrekende functie of in het geval van een ontbrekende functie, de toegewezen categorie, en/of de verdeling van de arbeidstijd in het geval van een hybride functie, kan hiertegen individueel beroep aantekenen. Het beroep mag enkel de toewijzing betwisten, gebaseerd op de inhoud van de door de werknemer uitgeoefende functie en de beschreven sectorale referentiefuncties. De sectorale functiebeschrijvingen en de weging van de functie die geleid hebben tot de indeling in categorieën kunnen niet ter discussie gesteld worden.

Beroep is enkel mogelijk met betrekking tot de tewerkstellings situatie op de dag vóór datum E.

Het extern beroep, zoals omschreven in artikel 17, kan enkel ingesteld worden na het doorlopen van de interne beroepsprocedure, zoals omschreven in artikel 16 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Het intern beroep moet betekend worden binnen de twee maanden (E+2 maanden) middels een verzoekschrift. Het extern beroep moet betekend worden binnen de 15 dagen na kennisname van het besluit van de interne beroepscommissie en ten laatste op 15 oktober 2018.

La communication telle que prévue à l'article 12 de la présente convention collective de travail doit être respectée, sauf en ce qui concerne la mention du recours interne, pour laquelle il informe le travailleur sur la procédure spécifique reprise ci-dessous.

Le travailleur qui conteste l'attribution de la fonction, du pourcentage de temps de travail en cas de fonction hybride ou de la catégorie en cas de fonction manquante, peut, s'il le désire, avec l'aide de son organisation syndicale, introduire un recours auprès de son employeur. Il utilise pour ce faire le formulaire repris à l'annexe 2 de la présente convention collective de travail. Le recours doit être introduit avant le 30 juin 2018, par écrit avec accusé de réception, auprès de son employeur. Celui-ci dispose de 15 jours à dater du dépôt du recours pour produire une décision conforme aux dispositions de l'article 16, § 4 de la présente convention collective de travail.

§ 3. Pour tout ce qui ne fait pas l'objet de dispositions spécifiques reprises dans le présent article, les procédures du chapitre III de la présente convention collective de travail sont d'application.

CHAPITRE V. — *Institutions disposant d'un organe de concertation inter-centres*

Art. 14. § 1^{er}. Le processus d'implémentation se déroule selon les étapes et les délais repris à l'annexe 5 de la présente convention collective de travail.

Chaque employeur est responsable de l'attribution des fonctions de référence sectorielles à tous ses travailleurs concernés par le champ d'application de la présente convention collective de travail.

§ 2. L'employeur désigne un responsable-processus au sein de son institution et veille à ce que celui-ci suive une formation lors d'une des sessions de formation organisées par l'ASBL IFIC.

§ 3. Une commission d'accompagnement est constituée de manière centralisée au niveau de l'organe de concertation inter-centres. La commission d'accompagnement inter-centres conseille et assiste l'employeur et le responsable-processus à leur demande. Elle est composée et fonctionne selon les règles reprises à l'article 6 de la présente convention collective de travail.

§ 4. En date du 23 avril 2018, tel que défini dans l'annexe 5 à la présente convention collective de travail, chaque employeur communique à la commission d'accompagnement centralisée l'attribution définitive de fonctions sectorielles de référence à tous ses travailleurs.

§ 5. Les employeurs concernés prendront les dispositions nécessaires afin de permettre aux membres de la délégation syndicale inter-centres d'assumer pleinement leurs missions.

§ 6. La commission de recours telle que prévue à l'article 7 de la présente convention collective de travail est centralisée au niveau de l'organe de concertation inter-centres. Elle est composée paritairément d'un nombre identique de représentants de chaque organisation syndicale composant la délégation syndicale inter-centres et de représentants des organisations patronales. La commission de recours inter-centres fonctionne selon les règles reprises à l'article 7 de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE VI. — *Le recours, la contestation de l'attribution*

Art. 15. L'introduction d'un recours

§ 1^{er}. Le travailleur qui n'est pas d'accord avec la(les) fonction(s) qui lui a(ont) été attribuée(s), le constat d'une fonction manquante ou, dans le cas d'une fonction manquante, la catégorie qui lui a été attribuée et/ou, dans le cadre d'une fonction hybride, la répartition du temps de travail, peut introduire un recours individuel contre cette attribution. Le recours peut uniquement contester l'attribution, sur la base du contenu de la (des) fonction(s) exercée(s) et des fonctions de référence sectorielles décrites. Les descriptions de fonctions sectorielles et la pondération de fonctions qui a mené à leur répartition en catégories ne peuvent pas être remises en question.

Le recours n'est possible que pour la situation de travail antérieure à la date E.

Le recours externe, tel que décrit à l'article 17, peut uniquement être introduit après avoir suivi la procédure de recours interne, telle qu'elle est décrite à l'article 16 de la présente convention collective de travail.

§ 2. Le recours interne doit être signifié dans les deux mois (E+2 mois) par une requête. Le recours externe doit être signifié dans les 15 jours qui suivent la prise de connaissance de la décision de la commission de recours interne, et au plus tard le 15 octobre 2018.

Het intern beroep moet schriftelijk overgemaakt worden middels een schrijven met ondertekende en gedateerde ontvangstbevestiging of middels aangetekend schrijven. De postdatum of datum van de handtekening voor ontvangst, is bepalend. Het verzoekschrift wordt opgestuurd naar :

- bij interne procedure : de procesverantwoordelijke. De procesverantwoordelijke treedt op als secretaris van de interne beroepscommissie;

- bij de externe procedure : de secretaris van de externe beroepscommissie met kopie naar de procesverantwoordelijke in de instelling.

§ 3. Het intern beroep kan enkel ingediend worden door middel van een vast typeformulier zoals opgenomen in bijlage 2 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. Het extern beroep kan enkel ingediend worden door middel van een vast typeformulier zoals opgenomen in bijlage 3 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. Het typeformulier moet ter beschikking gesteld worden door de werkgever en op de website van IFIC, www.if-ic.org.

§ 4. De indiening van het intern beroep gebeurt door de werknemer of via de syndicale afgevaardigde die hiertoe gemandateerd is door de werknemer die vragende partij is. Een beroep kan slechts betrekking hebben op één werknemer.

§ 5. Gelijkaardige beroepen (bijvoorbeeld zelfde functies) kunnen door de procesverantwoordelijke gegroepeerd worden voor de besprekingen in de interne beroepscommissie, erover wakend dat de deadline van 3 maanden vanaf indiening van het ondertekende beroep (cfr. § 2) niet overschreden wordt.

§ 6. De werknemer argumenteert in zijn verzoekschrift waarom hij/zij niet akkoord is met de toewijzing van een sectorale referentiefunctie, de vaststelling van een ontbrekende functie of de toewijzing van een categorie in het geval van een ontbrekende functie, en/of met de verdeling van de arbeidstijd in het geval van een hybride functie. Concreet duidt de werknemer aan op welke punten de uitgevoerde functie wezenlijk verschilt van de toegewezen sectorale referentiefunctie. De werknemer duidt in voorkomend geval ook aan welke alternatieve sectorale referentiefunctie hij/zij meent te moeten toegewezen worden en motiveert en argumenteert dit.

In het geval dat er geen functie werd toegewezen (ontbrekende functie), duidt de werknemer ook aan welke sectorale referentiefunctie hij/zij meent te moeten toegewezen worden en motiveert en argumenteert dit.

§ 7. In het geval van hybride functies kan het beroep handelen over zowel de sectorale referentiefuncties als het percentage van verdeling tussen de toegewezen functies. In dat geval moet de werknemer in het verzoekschrift een alternatief voorstel motiveren en argumenteren.

§ 8. Het verzoekschrift dat, na controle door de interne beroepscommissie, niet voldoet aan bovenvermelde formele verplichtingen en indieningstermijn, is niet ontvankelijk. De werknemer die vaststelt dat zijn verzoekschrift om vormelijke reden niet ontvankelijk is, kan een nieuw verzoekschrift indienen conform de bovenvermelde verplichtingen en indieningstermijn, mits hij hierbij uitdrukkelijk aangeeft dat dit nieuwe verzoekschrift zijn vorig verzoekschrift vervangt.

§ 9. Het verzoekschrift moet alle relevante stukken bevatten. Stukken die de werknemer later wil toevoegen aan zijn dossier, worden geweerd uit de debatten, tenzij de interne beroepscommissie anders beslist.

Art. 16. De behandeling van het intern beroep

§ 1. De procesverantwoordelijke maakt het verzoekschrift na ontvangst onverwijld over aan de leden van de interne beroepscommissie, samen met de bijgevoegde stukken. Stukken die een lid van de interne beroepscommissie wilt toevoegen aan het dossier, maakt hij/zij onverwijld over aan de procesverantwoordelijke, die het overmaakt aan de andere commissieleden. Het betrokken commissielid mag het stuk ook, onverwijld, overmaken aan alle leden van de beroepscommissie. De interne beroepscommissie onderzoekt bij ontvangst van het verzoekschrift of dit voldoet aan de vormvoorwaarden zoals bedoeld in voorgaand artikel.

Stukken die pas op de laatste werkdag vóór de zittingsdag van de beroepscommissie of later worden aangebracht, worden geweerd uit de debatten, tenzij de beroepscommissie anders beslist.

De interne beroepscommissie behandelt alle beroepen. Indien de interne beroepscommissie het nodig acht, kan ze een hoorzitting organiseren waarbij de werknemer de argumenten mondeling kan toelichten. Ook de leidinggevende van de werknemer kan daarbij gehoord worden. De werknemer kan zich tijdens de hoorzitting laten bijstaan door een syndicale vertegenwoordiger.

Le recours interne doit être introduit par écrit au moyen d'une requête introduite par le travailleur par courrier avec accusé de réception signé et daté ou par courrier recommandé. La date de la poste ou la date de la signature pour réception est déterminante. La requête est envoyée :

- dans le cadre d'une procédure interne : au responsable-processus. Le responsable-processus intervient en tant que secrétaire de la commission de recours interne;

- dans le cas d'une procédure externe : au secrétaire de la commission de recours externe avec une copie au responsable-processus de l'institution.

§ 3. Le recours interne peut uniquement être introduit au moyen du formulaire-type déterminé tel que repris dans l'annexe 2 à la présente convention collective de travail. Le recours externe peut uniquement être introduit au moyen du formulaire-type déterminé tel que repris dans l'annexe 3 à la présente convention collective de travail. Le formulaire-type doit être mis à disposition par l'employeur et être accessible via le site web de l'IFIC, www.if-ic.org.

§ 4. L'introduction d'un recours interne est effectuée par le travailleur ou par le délégué syndical dûment mandaté par celui-ci. Chaque recours ne peut concerner qu'un seul travailleur.

§ 5. Des recours similaires (par exemple concernant les mêmes fonctions) peuvent être regroupés par le responsable-processus pour les discussions au sein de la commission de recours interne, tout en veillant à ce que cela n'engendre pas un dépassement du délai de 3 mois à dater de l'introduction du recours signé (cf. § 2 ci-avant).

§ 6. Le travailleur argumente dans sa requête la raison pour laquelle il n'est pas d'accord avec l'attribution de la fonction de référence sectorielle, le constat d'une fonction manquante ou l'attribution de la catégorie dans le cas d'une fonction manquante, et/ou avec la répartition du temps de travail dans le cadre d'une fonction hybride. Concrètement, le travailleur indique sur quels points la fonction exercée diffère substantiellement de la fonction de référence sectorielle qui lui a été attribuée. Le travailleur indique également le cas échéant la fonction de référence sectorielle alternative qu'il pense devoir lui être attribuée, et ce de manière motivée et argumentée.

Dans l'hypothèse où aucune fonction n'a été attribuée (fonction manquante), il indique également le cas échéant la fonction de référence sectorielle qu'il pense devoir lui être attribuée, et ce de manière motivée et argumentée.

§ 7. En cas de fonctions hybrides, le recours peut porter aussi bien sur les fonctions de référence sectorielles que sur le pourcentage de répartition entre les fonctions attribuées. Dans ce dernier cas, le travailleur doit faire, dans sa requête, une proposition alternative, motivée et argumentée.

§ 8. La requête qui, après contrôle par la commission de recours interne, ne répond pas aux conditions de forme et délais d'introduction susmentionnés, n'est pas recevable. Le travailleur qui constate que sa demande n'est pas recevable sur la forme peut à nouveau introduire sa requête conformément aux conditions et délais susmentionnés, s'il indique expressément que cette nouvelle requête remplace la requête précédente.

§ 9. La requête doit contenir toutes les pièces pertinentes. Les pièces que le travailleur voudrait ajouter ultérieurement à son dossier seront écartées des débats, à moins que la commission de recours interne n'en décide autrement.

Art. 16. Le traitement du recours interne

§ 1^{er}. Le responsable-processus transmet sans délai la requête ainsi que toutes les pièces jointes aux membres de la commission de recours interne. Les pièces qu'un membre de la commission de recours interne souhaiterait ajouter au dossier doivent être transmises sans délai au responsable-processus qui lui-même les communique aux autres membres de la commission. Le membre de la commission concerné peut également communiquer les pièces sans délai à tous les membres de la commission de recours. A la réception de la requête, la commission de recours interne examine si celle-ci répond aux conditions de forme telles que prévues dans l'article précédent.

Les pièces qui seraient déposées le dernier jour ouvrable précédant la séance de la commission de recours ou plus tard sont écartées des débats, à moins que la commission de recours en décide autrement.

La commission de recours interne traite tous les recours. Si la commission de recours interne l'estime nécessaire, elle peut organiser une procédure d'audition au cours de laquelle le travailleur explique ses arguments oralement. Le responsable hiérarchique du travailleur peut y être entendu également. Le travailleur peut se faire assister lors de l'audition par un représentant syndical.

§ 2. De interne beroepscommissie beoordeelt eerst de ontvankelijkheid van het beroep. Dit behelst enerzijds een beoordeling of het beroep binnen de juiste termijn en volgens de correcte procedure werd ingediend. Het beroep is niet ontvankelijk als de termijnen en de procedures niet werden gerespecteerd. Anderzijds dienen de aangebrachte argumenten te worden behandeld. Het beroep is niet ontvankelijk als de argumenten niet classificatiegebonden zijn (diploma, huidig of toekomstig loon, prestatiebeoordeling, titel, classificatie andere werknemers, enz.).

§ 3. Indien een intern beroep ontvankelijk is, bestudeert de interne beroepscommissie de aangebrachte argumenten op hun inhoud en volgens de classificatieprincipes (vuistregels) zoals opgenomen in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. Het beroep kan verschillende beslissingen opleveren :

- De interne beroepscommissie stelt unaniem de onontvankelijkheid van het verzoekschrift vast;

- De interne beroepscommissie bevestigt unaniem de toewijzing en/of de verdeling van hybride functies door de werkgever;

- De interne beroepscommissie stelt unaniem een alternatieve toewijzing voor en/of een nieuwe verdeling van hybride functies;

- De beroepscommissie stelt unaniem vast dat het een ontbrekende functie betreft en stelt unaniem een categorie voor;

- De interne beroepscommissie neemt geen beslissing omdat ze geen unaniem besluit kan nemen. In dat geval blijft de toewijzing van de werkgever van kracht.

§ 5. Indien de interne beroepscommissie vaststelt dat de toewijzing niet kan gebeuren conform de classificatieprincipes opgenomen in bijlage 1, omdat er geen corresponderende sectorale referentiefunctie bestaat, wordt de ontbrekende functie aan de VZW IFIC gerapporteerd door de werkgever middels het formulier in bijlage 4 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst en moet de interne beroepscommissie toch een categorie toewijzen.

De VZW IFIC behandelt deze meldingen in de onderhoudsprocedure, zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie.

§ 6. Het besluit of, in voorkomend geval, het verdeeld advies van de interne beroepscommissie wordt ondertekend door de aanwezige leden van de interne beroepscommissie en schriftelijk meegedeeld aan de werknemer binnen de drie maanden na het indienen van het beroep per aangetekend schrijven of schriftelijk met ondertekend ontvangstbewijs (zie § 2). De beroepscommissie kan een latere kennisgevingsdatum vastleggen, voor zover hij dit onverwijld meedeelt aan de betrokken werknemer. Het besluit van de commissie wordt gemotiveerd. De mogelijkheid tot extern beroep wordt aan de medewerker meegedeeld.

§ 7. Na afloop van de interne beroepsprocedure, kan de werknemer beroep aantekenen bij de externe beroepscommissie.

Art. 17. De externe beroepscommissie

§ 1. De externe beroepscommissie moet het beroep van de werknemer bespreken met betrekking tot de toegewezen sectorale referentiefunctie(s), de vaststelling van een ontbrekende functie of de toewijzing van een categorie in het geval van een ontbrekende functie, en/of de verdeling van de arbeidstijd in het geval van een hybride functie. De externe beroepscommissie onderzoekt de ontvankelijkheid van het beroep en beslist over een alternatieve functietoewijzing, een alternatieve categorie in het geval van een ontbrekende functie of een alternatieve verdeling van functies bij hybride functies conform de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst. De vergaderkalender en interne werking worden door de externe beroepscommissie bepaald. Buiten deze vergaderkalender kan de secretaris zoals bepaald in § 3 van dit artikel de externe beroepscommissie bij hoogdringendheid bijeenroepen, in principe tijdens de normale werken van IFIC VZW.

§ 2. De externe beroepscommissie wordt paritair samengesteld uit experts aangesteld door werknemers- en werkgeversorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten. De samenstelling en benoeming gebeurt door het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

De externe beroepscommissie moet paritair samengesteld zijn, met minimaal 2 leden die de werkgeversfederaties lid van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten vertegenwoordigen en minimaal 2 leden die de werknemersorganisaties lid van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten vertegenwoordigen, met een maximum van tien leden.

§ 2. La commission de recours interne statue d'abord sur la recevabilité du recours. Ceci implique de d'abord examiner si le recours a été introduit en respectant les délais et suivant la procédure correcte. Le recours n'est pas recevable si les délais et les procédures ne sont pas respectés. Par ailleurs, les arguments présentés doivent être traités. Le recours n'est pas recevable si les arguments ne sont pas liés à la classification (diplôme, salaire actuel ou futur, évaluation de prestation, titre, classification d'autres travailleurs, etc.).

§ 3. Si un recours interne est recevable, la commission de recours interne examine les arguments présentés sur leur contenu et selon les principes de classification (règles-clés) tels que repris dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail.

§ 4. Le recours peut mener à plusieurs décisions :

- La commission de recours interne constate à l'unanimité l'irrecevabilité de la requête;

- La commission de recours interne confirme à l'unanimité l'attribution et/ou la répartition d'une fonction hybride, effectuée par l'employeur;

- La commission de recours interne propose à l'unanimité une attribution alternative et/ou répartition d'une fonction hybride;

- La commission de recours constate à l'unanimité qu'il s'agit d'une fonction manquante et propose à l'unanimité une catégorie;

- La commission de recours interne ne prend pas de décision car elle ne parvient pas prendre de décision à l'unanimité. Dans ce cas, l'attribution de l'employeur reste d'application.

§ 5. Si la commission de recours interne constate que l'attribution ne peut pas se faire conformément aux principes de classification repris en annexe 1^{re}, car il n'existe pas de fonction de référence sectorielle correspondante, l'employeur rapporte la fonction manquante à l'ASBL IFIC au moyen du formulaire repris en annexe 4 à la présente convention collective de travail. La commission de recours interne doit attribuer une catégorie.

L'ASBL IFIC traite ces notifications dans la procédure d'entretien, telle que décrite dans la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions.

§ 6. La décision ou, le cas échéant, l'avis divisé de la commission de recours interne est signé par les membres de la commission de recours interne présents et est communiqué par écrit au travailleur dans les trois mois après l'introduction du recours par lettre recommandée ou par écrit avec accusé de réception (cf. § 2). La commission de recours peut déterminer une date ultérieure pour la communication de la décision, pour autant qu'elle en fasse part immédiatement au travailleur concerné. La décision de la commission est argumentée. La possibilité de recours externe est communiquée au travailleur.

§ 7. Au terme de la procédure de recours interne, le travailleur peut introduire un recours auprès de la commission de recours externe.

Art. 17. La commission de recours externe

§ 1^{er}. La commission de recours externe doit discuter du recours du travailleur concernant la (les) fonction(s) de référence sectorielle(s) attribuée(s), concernant le constat d'une fonction manquante ou l'attribution d'une catégorie dans le cas d'une fonction manquante, et/ou, dans le cas d'une fonction hybride, la répartition du temps de travail. La commission de recours externe examine la recevabilité du recours et décide une attribution de fonction(s) alternative, ou dans le cas d'une fonction manquante, d'une catégorie alternative, ou d'une répartition alternative des fonctions hybrides, conformément aux dispositions de la présente convention collective de travail. La commission de recours externe fixe le calendrier des réunions et les modalités de fonctionnement interne. Le secrétaire tel que défini dans le § 3 du présent article peut, en cas d'urgence, convoquer une réunion de la commission de recours externe en dehors du calendrier existant et en principe durant les heures de travail normales de l'ASBL IFIC.

§ 2. La commission de recours externe est composée de façon paritaire d'experts désignés par les organisations patronales et syndicales représentées au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé. La composition et désignation se fait par la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

La commission de recours externe doit être composée paritairement de minimum 2 membres qui représentent les fédérations patronales et minimum 2 membres qui représentent les organisations syndicales membres de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, avec un maximum de dix membres.

§ 3. De secretaris van de externe beroepscommissie wordt aangesteld door de externe beroepscommissie. De secretaris maakt de uitnodigingen op en verstuurt ze. Hij maakt de verslagen van de bijeenkomsten op. Hij participeert in alle vrijheid aan de beraadslagingen, doch zonder stemrecht. De secretaris heeft louter een adviserende en sturende rol.

De secretaris is bij voorkeur een medewerker-expert aangesteld bij de VZW IFIC.

§ 4. Minstens de helft aan werknemerszijde en de helft aan werkgeverszijde met een minimum van twee leden per bank zijn vereist opdat de externe beroepscommissie geldig kan bijeenkomen, beraadslagen en beslissen.

De beslissing van de externe beroepscommissie is bindend voor alle partijen. De externe beroepscommissie stelt, na haar oprichting, in unanimité een huishoudelijk reglement op over de wijze waarop ze tot een besluit komt.

§ 5. De externe beroepscommissie kan volgende beslissingen nemen :

- De externe beroepscommissie stelt de ontvankelijkheid van het verzoekschrift vast;
- De externe beroepscommissie wijst definitief een sectorale referentiefunctie toe;
- De externe beroepscommissie wijst definitief een nieuwe verdeling van hybride functies toe;
- De externe beroepscommissie wijst definitief een categorie toe in het kader van een ontbrekende functie.

§ 6. Indien de externe beroepscommissie vaststelt dat de toewijzing niet kan gebeuren conform de classificatieprincipes opgenomen in bijlage 1 van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, omdat er geen corresponderende sectorale referentiefunctie bestaat, moet de externe beroepscommissie door middel van vergelijking toch een categorie uit de functiewijzer toewijzen. Deze toewijzing is definitief.

§ 7. De externe beroepscommissie dient de ontbrekende functies te melden aan de VZW IFIC. De VZW IFIC behandelt deze meldingen in de onderhoudsprocedure, zoals omschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie.

§ 8. Het besluit van de externe beroepscommissie wordt schriftelijk meegedeeld aan de werknemer en zijn werkgever binnen de twee maanden na het indienen van het beroep en ten laatste op 15 november 2018. Het besluit van de externe beroepscommissie wordt gemotiveerd.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 18. De besprekingen en alle informatie verkregen over individuele werknemers in de begeleidingscommissie, de interne beroepscommissie en de externe beroepscommissie, zijn vertrouwelijk. De werknemersvertegenwoordigers respecteren de vertrouwelijkheid van de debatten en de informatie die gecommuniceerd wordt tijdens deze debatten, alsook de voorgelegde beslissingen en verslagen. Een uitwisseling met betrekking tot de voorgestelde functietoewijzing kan echter plaatsvinden tussen de werknemersvertegenwoordiger en de betrokken werknemer indien hier onduidelijkheden over bestaan. De argumenten uit de besprekingen in de begeleidingscommissie kunnen door de werknemersvertegenwoordigers gebruikt worden uitsluitend om een correcte toewijzing te garanderen en om individuele werknemers bij te staan indien deze daarom verzoeken (in het kader van de beroepsprocedure volgens hoofdstuk VI van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst).

Art. 19. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten onder de sectoraal opschortende voorwaarde dat de bevoegde overheid een structureel en aan de geïndexeerde lonen aangepast budget, specifiek voor een (gedeeltelijke) invoering van het functieclassificatiesysteem, juridisch bindend garandeert aan de ondertekenende partijen.

§ 2. Partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de sectorale implementatie bedongen in onderhavige arbeidsovereenkomst beperkt wordt ten belope van de effectieve tenlasteneming van de kost ervan door de bevoegde voogdijoverheid middels structurele financiering ten behoeve van de invoering ter beschikking gesteld wordt.

Art. 20. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 11 december 2017 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan op verzoek van de meest gerede ondertekenende partij worden herzien of opgezegd met inachtneming van een opzeggingstermijn van 6 maanden bij de voorzitter van het Paritair Comité van de gezondheidsinstellingen en -diensten.

§ 3. Le secrétaire de la commission de recours externe est désigné par la commission de recours externe. Le secrétaire rédige les invitations et les envoie. Il établit les procès-verbaux des réunions. Il participe librement aux débats sans droit de vote. Le secrétaire a un rôle d'avis et de pilotage.

Le secrétaire est de préférence un collaborateur-expert désigné par l'ASBL IFIC.

§ 4. La présence de la moitié des membres du banc syndical et de la moitié des membres du banc patronal, avec un minimum de deux membres sur chaque banc, est au minimum requise pour que la commission de recours externe puisse se réunir, délibérer et décider valablement.

La décision de la commission de recours externe lie toutes les parties. La commission de recours externe adopte à l'unanimité un règlement d'ordre intérieur après sa mise en place sur la manière dont les décisions sont prises.

§ 5. La commission de recours externe peut prendre les décisions suivantes :

- La commission de recours externe constate l'irrecevabilité de la requête;
- La commission de recours externe attribue une fonction de référence sectorielle de manière définitive;
- La commission de recours externe attribue une nouvelle répartition de fonction hybride de manière définitive;
- La commission de recours externe attribue une catégorie de manière définitive en cas de fonction manquante.

§ 6. Si la commission de recours externe constate que l'attribution ne peut pas se faire conformément aux principes de classification repris en annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail, car il n'existe pas de fonction de référence sectorielle correspondante, la commission de recours externe doit attribuer une catégorie de l'éventail de fonction sur base comparative. Cette attribution est définitive.

§ 7. La commission de recours externe doit rapporter les fonctions manquantes à l'ASBL IFIC. L'ASBL IFIC traite ces notifications dans la procédure d'entretien, telle que décrite dans la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions.

§ 8. La décision de la commission de recours externe est communiquée par écrit au travailleur et à son employeur dans les deux mois après l'introduction du recours et au plus tard le 15 novembre 2018. La décision de la commission de recours externe est argumentée.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 18. Les discussions et toutes les informations reçues concernant les travailleurs individuels au sein de la commission d'accompagnement, de la commission de recours interne et de la commission de recours externe, sont confidentielles. Les représentants des travailleurs respectent la confidentialité des discussions et des informations communiquées lors des débats, ainsi que des décisions et comptes rendus transmis. Un échange relatif à l'attribution de fonction proposée peut toutefois avoir lieu entre le représentant de l'organisation syndicale et le travailleur concerné si des incompréhensions subsistent à cet égard. Les arguments issus des discussions en commission d'accompagnement peuvent être utilisés à titre individuel par les représentants des travailleurs, et ce, exclusivement afin de défendre une bonne attribution pour les travailleurs et de soutenir les travailleurs individuels qui en feraient la demande (dans le cadre de la procédure de recours comme décrit dans le chapitre VI de la présente convention collective de travail).

Art. 19. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue sous la condition suspensive sectorielle que l'autorité compétente garantisse un budget structurel et adapté aux salaires indexés, spécifiquement en vue de la mise en œuvre (partielle) du système de classification de fonctions, juridiquement obligatoire vis-à-vis des parties signataires.

§ 2. Les parties conviennent expressément que l'implémentation stipulée dans la présente convention collective de travail n'est d'application qu'à concurrence de la prise en charge effective des coûts y afférents, mis à disposition par l'autorité de tutelle compétente via un financement structurel.

Art. 20. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 11 décembre 2017 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de 6 mois déposé par la partie signataire la plus diligente auprès du président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

§ 2. De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet in een gewone brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten de redenen ervan aangeven en amendementsvoorstellen indienen. De andere organisaties verbinden zich ertoe deze binnen een maand na ontvangst ervan in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten te bespreken.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gelijktijdig afgesloten met de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten.

De uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst is onlosmakelijk verbonden met het respect voor de bepalingen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten.

Bijlagen

Bijlage 1 : Procedures en toewijzingsregels;

Bijlage 2 : Formulier voor intern beroep;

Bijlage 3 : Formulier voor extern beroep;

Bijlage 4 : Formulier voor de identificatie van ontbrekende functies;

Bijlage 5 : Overzichtstabel timing.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

¹ Cfr. timing in bijlage 5.

² Deze wordt ook niet-digitaal ter beschikking gesteld op dezelfde plaats/manier als het arbeidsreglement.

§ 2. L'organisation qui prend l'initiative de la dénonciation ou la révision doit faire part de ses raisons et rendre des propositions d'amendement par simple lettre au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé. Les autres organisations s'engagent à en discuter au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé dans le mois suivant sa réception.

§ 3. La présente convention collective de travail est simultanément conclue avec la convention collective de travail concernant l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé.

La mise en œuvre de la présente convention collective de travail est indissociablement liée au respect des dispositions prévues par la convention collective de travail concernant l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé.

Annexes

Annexe 1^{re} : Procédures et règles d'attribution;

Annexe 2 : Formulaire pour un recours interne;

Annexe 3 : Formulaire pour un recours externe;

Annexe 4 : Formulaire pour l'identification des fonctions manquantes;

Annexe 5 : Aperçu schématique du timing.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

¹ Cf. le timing prévu dans l'annexe 5.

² Les informations sont également mises à disposition de façon non digital ou même en droit/de la même manière que le règlement de travail.

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie

Procedures en toewijzingsregels

Deze vuistregels hebben betrekking op de toewijzing van de sectorale referentiefunctie door de werkgever zoals voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

REGEL 1 : Navigeer doorheen de functiewijzer (bijlage 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van de sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie).

De functiewijzer telt 218 verschillende sectorale referentiefuncties. Zoek in de eerste plaats het functiedepartement waar de sectorale referentiefunctie kan voorkomen, kijk dan naar de verschillende functiefamilies. Voor het functiedepartement verpleging en verzorging kan je zoeken in de sector(en) waarin de referentiefuncties voorkomen.

REGEL 2 : Vergelijk de functie-inhoud met de sectorale functiebeschrijving.

De functietitel geldt slechts als een indicatie voor het vinden van de juiste sectorale referentiefunctie(s). In de bijlage 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van de sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie wordt voor elke functietitel de volledige functiebeschrijving opgenomen. De inhoud van functie die voorkomt in de onderneming dient vergeleken te worden met de inhoud van de sectorale referentiefunctie(s), op basis van de functietitel, de activiteiten en de taken. Elementen die niet in aanmerking komen voor de vergelijking van de functie-inhoud met de sectorale referentiefunctie (niet-exhaustieve lijst) zijn de graad of het diploma, het functioneren van de betrokken werknemer of het huidige barema.

REGEL 3 : 80 pct.-regel van de functie-inhoud.

Bij de vergelijking van de functie-inhoud zijn verschillende hypotheses mogelijk :

1. De functie in de onderneming stemt volledig overeen met de sectorale referentiefunctie. De toewijzing aan de sectorale referentiefunctie kan gebeuren;

2. De functie in de onderneming wijkt minimaal af van de sectorale referentiefunctie (80 pct. gelijkheid met het takenpakket). De toewijzing aan de sectorale referentiefunctie kan gebeuren. Het gaat hierbij om de volgende gevallen :

a. De uitoefening van de functie in de onderneming omvat minder of meer activiteiten zonder dat daardoor het algemeen doel van de sectorale referentiefunctie wordt aangetast;

b. De afwijkingen op één of meerdere criteria (kennis en kunde, leidinggeven, communicatie, probleemoplossing, verantwoordelijkheid en omgevingsfactoren) zijn niet niveaubepalend voor de functie.

REGEL 4 : De hybride functie : een combinatie van sectorale referentiefuncties.

In bepaalde gevallen toont de vergelijking aan dat de werknemer in de onderneming niet één maar meerdere sectorale referentiefuncties uitoefent. Er is sprake van een hybride functie indien de werknemer in het kader van éénzelfde arbeidsovereenkomst verschillende sectorale referentiefuncties met elkaar combineert, voor zover de gecombineerde functies niet-hiërarchisch met elkaar verbonden zijn of gelijkaardige taken in dezelfde beroeps categorie

omvatten. Gespecialiseerde en uitvoerende functies in dezelfde beroepsgroep kunnen niet met elkaar gecombineerd worden : in functies met een grotere complexiteit worden de courante taken (bijvoorbeeld klasseren, kopiëren) niet meegenomen, terwijl zij wel worden opgenomen in uitvoerende functies waar ze tot de essentie van het takenpakket behoren (bijvoorbeeld administratieve hulp).

Er kunnen maximaal 3 sectorale referentiefuncties worden toegewezen, elk met een aanduiding van het arbeidsvolume, uitgedrukt in procenten, dat aan elke toegewezen sectorale referentiefunctie wordt besteed. Een sectorale referentiefunctie waaraan de werknemer niet meer dan 10 pct. van de arbeidstijd besteedt, komt niet in aanmerking voor de toewijzing van een hybride functie.

REGEL 5 : Ontbrekende sectorale referentiefunctie(s).

Indien de werkgever vaststelt dat de toewijzing niet kan gebeuren omdat er geen overeenstemmende sectorale referentiefunctie bestaat, kent hij verplicht toch een categorie toe, door middel van vergelijking met één of meerdere gelijkaardige sectorale referentiefuncties waarvan de relatieve waarde en het functieniveau overeenstemt met de uitgeoefende functie in de onderneming.

Bovenstaande vuistregels worden uitvoerig omschreven en geïllustreerd met concrete voorbeelden in de handleiding voor het correct gebruik van de functieclassificatie, die wordt uitgegeven door de VZW IFIC. De handleiding is een aanvulling op deze bijlage.

Gezien om te worden gevraagd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie

Formulier :
Indiening van het intern beroep

Overeenkomstig met de beroepsprocedure voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, heeft elke werknemer die onder het toepassingsgebied van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst valt de mogelijkheid om intern beroep aan te tekenen tegen de toewijzing van de sectorale referentiefunctie door de werkgever, tegen de toewijzing van een ontbrekende functie en/of categorie die de werkgever heeft toegekend in het kader van een ontbrekende functie en/of de verdeling van de arbeidstijd in het geval van een hybride functie. Als u van deze gelegenheid gebruik wilt maken, vult u dit formulier in en dient u het vóór 30 juni 2018 in bij de procesverantwoordelijke van uw instelling. De procesverantwoordelijke overhandigt u het ontvangstbewijs.

Opgelet! Om ontvankelijk te zijn, moet een beroep gebaseerd zijn op :

- de inhoud van de uitgevoerde functie in relatie tot de inhoud van de toegewezen sectorale referentiefunctie;
- in geval van een ontbrekende functie : op de categorie die is toegewezen, en dit op basis van een vergelijking tussen de inhoud van de reële uitgevoerde functie enerzijds en de inhoud van andere vergelijkbare sectorale referentiefuncties anderzijds;
- in geval van een hybride functie : over de inhoud van de uitgevoerde functie met betrekking tot de inhoud van de toegewezen sectorale referentiefuncties en/of over de verdeling van arbeidstijd tussen elke functie.

Beroep tegen andere elementen die geen verband houden met de vuistregels in bijlage 1 bij de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden als niet-ontvankelijk beschouwd, bijvoorbeeld (niet-limitatieve lijst) : overwegingen met betrekking tot huidige of toekomstige functietitels, graden, diploma's en specialisaties, huidige of toekomstige barema's.

1. IDENTIFICATIE : Gelieve de onderstaande gegevens in drukletters in te vullen

1. IDENTIFICATIE VAN DE WERKNEMER :

1.1. Naam + voornaam :

.....

1.2. Interne functietitel :

.....

1.3. Departement/afdeling/dienst :

.....

2. IDENTIFICATIE VAN DE WERKGEVER - IN TE VULLEN DOOR DE WERKGEVER OF DE PROCESVERANTWOORDELIJKE :

2.1. Naam van de instelling :

.....

.....

2.2. Adres :

.....

.....

Nr.

2.3. Postcode _ _ _ Gemeente :

.....

2.4. RSZ-kengetal + RSZ-nr. : _ _ / _ _ _ _ _ / _ _

Voorbeeld : 911-0127003-95

3. GEGEVENS VAN DE CONTACTPERSOON - IN TE VULLEN DOOR DE WERKGEVER OF DE PROCESVERANTWOORDELIJKE :

3.1. Naam - voornaam van de contactpersoon (procesverantwoordelijke) :

3.2. Functie :

3.3. Tel. direct :

3.4. E-mailadres :

4. REDEN VAN AANVRAAG

Ondergetekende verklaart hierbij om volgende redenen (kruis het overeenkomstig vakje aan) intern beroep aan te tekenen tegen de toewijzing door bovengenoemde werkgever :

4.1. De toewijzing van sectorale referentiefunctie(s) is niet in overeenstemming met de uitgevoerde functie.

Code + toegewezen IFIC-functietitel(s) :

Geef aan op welke punten de uitgevoerde functie verschilt van de toegewezen sectorale referentiefunctie(s). Wees nauwkeurig en volledig. Voeg toe als bijlage : beschrijving van de sectorale referentiefunctie(s) + (indien beschikbaar) de interne functiebeschrijving.

Geef, indien van toepassing, aan welke sectorale referentiefunctie(s) de werkgever volgens u had moeten toewijzen. Als u vindt dat de functie ontbreekt, leg dan uit waarom. Motiveer uw antwoord : functietitel(s) + IFIC-code(s) + reden :

4.2. Een ontbrekende functie is toegewezen door de werkgever, maar de toegewezen categorie komt niet overeen met de daadwerkelijk uitgevoerde functie.

Motiveer op basis van de inhoud van andere vergelijkbare sectorale referentiefuncties waarom de toegewezen categorie niet overeenstemt. Geef ook aan welke sectorale referentiefunctie(s) de werkgever volgens u had moeten toewijzen. Motiveer uw antwoord. Voeg toe als bijlage : functiebeschrijving van de overeenkomstige sectorale referentiefunctie.

Functietitel(s) + IFIC-code(s) + reden :

.....

4.3. Een hybride functie is toegewezen maar het percentage van arbeidstijd tussen de toegewezen functies komt niet overeen.

Geef de toegewezen situatie en uw voorgestelde alternatieve toewijzing aan, motiveer uw antwoord.

Voorstel van de werkgever :

IFIC-functie 1 : Code + percentage :

IFIC-functie 2 : Code + percentage :

IFIC-functie 3 : Code + percentage :

Gemotiveerd alternatief voorstel :

IFIC-functie 1 : Code + percentage :

IFIC-functie 2 : Code + percentage :

IFIC-functie 3 : Code + percentage :

Motivatie :

.....

5. Datum van de individuele schriftelijke mededeling van de toegewezen functie : __/__/____

6. Datum indiening intern beroep : __/__/____

De werknemer

Kennisgeving van tontvangst namens de werkgever
(naam en handtekening van de procesverantwoordelijke)

Naam :

Naam :

Handtekening (verplicht) :

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie

Formulier :
 Indiening van een extern beroep
 Op te sturen naar IFIC, Saintelettesquare 13-15
 1000 Brussel

Overeenkomstig met de beroepsprocedure voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, heeft elke werknemer die onder het toepassingsgebied van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst valt de mogelijkheid om extern beroep aan te tekenen tegen de toewijzing van de sectorale referentiefunctie door de werkgever, tegen de toewijzing van een ontbrekende functie en/of categorie die de werkgever heeft toegekend in het kader van een ontbrekende functie en/of de verdeling van de arbeidstijd in het geval van een hybride functie. Als u van deze gelegenheid gebruik wilt maken, verzoeken wij u vriendelijk om dit formulier in te vullen en dit binnen 2 weken na kennisgeving van de beslissing van de interne beroepscommissie en uiterlijk op 15 oktober 2018 te bezorgen aan het secretariaat van de externe beroepscommissie via de procesverantwoordelijke in uw instelling. Deze overhandigt u het ontvangstbewijs. Dit formulier gaat vergezeld van een schriftelijk bewijs van de beslissing van de interne beroepscommissie.

Opgelet! Om ontvankelijk te zijn, moet een beroep gebaseerd zijn op :

- de inhoud van de uitgevoerde functie in relatie tot de inhoud van de toegewezen sectorale referentiefunctie;
- in geval van een ontbrekende functie : op de categorie die is toegewezen, en dit op basis van een vergelijking tussen de inhoud van de reële uitgevoerde functie enerzijds en de inhoud van andere vergelijkbare sectorale referentiefuncties anderzijds;
- in geval van een hybride functie : over de inhoud van de uitgevoerde functie met betrekking tot de inhoud van de toegewezen sectorale referentiefuncties en/of over de verdeling van arbeidstijd tussen elke functie.

Beroep tegen andere elementen die geen verband houden met de vuistregels in bijlage 1 bij de bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst worden als niet-ontvankelijk beschouwd, bijvoorbeeld (niet-limitatieve lijst) : overwegingen met betrekking tot huidige of toekomstige functietitels, graden, diploma's en specialisaties, huidige of toekomstige barema's.

<p>1. IDENTIFICATIE : Gelieve de onderstaande gegevens in drukletters in te vullen</p>
<p>1.1. Naam + voornaam : </p> <p>1.2. Interne functietitel : </p> <p>1.3. Departement/afdeling/dienst : </p>
<p>2. IDENTIFICATIE VAN DE WERKGEVER - IN TE VULLEN DOOR DE WERKGEVER OF DE PROCESVERANTWOORDELIJKE :</p>
<p>2.1. Naam van de instelling : </p> <p>2.2. Adres : </p> <p>Nr.</p> <p>2.3. Postcode _ _ _ _ Gemeente :</p> <p>2.4. RSZ-kengetal + RSZ-nr. : _ _ _ / _ _ _ _ _ _ / _ _ _ Voorbeeld : 911-0127003-95</p>
<p>3. GEGEVENS VAN DE CONTACTPERSOON - IN TE VULLENDE DOOR DE WERKGEVER OF DE PROCESVERANTWOORDELIJKE :</p>
<p>3.1. Naam - voornaam van de contactpersoon (procesverantwoordelijke) : </p> <p>3.2. Functie : </p> <p>3.3. Tel. direct : </p> <p>3.4. E-mailadres : </p>

4. REDEN VAN AANVRAAG

Ondergetekende verklaart hierbij om volgende redenen (kruis het overeenkomstig vakje aan) externe beroep aan te tekenen tegen de toewijzing door bovengenoemde werkgever :

4.1. De toewijzing van sectorale referentiefunctie(s) is niet in overeenstemming met de uitgevoerde functie.

Code + toegewezen IFIC-functietitel(s) :

.....

Geef aan op welke punten de uitgevoerde functie verschilt van de toegewezen sectorale referentiefunctie(s). Wees nauwkeurig en volledig. Voeg toe als bijlage : beschrijving van de sectorale referentiefunctie(s) + (indien beschikbaar) de interne functiebeschrijving.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Geef, indien van toepassing, aan welke sectorale referentiefunctie(s) de werkgever volgens u had moeten toewijzen. Als u vindt dat de functie ontbreekt, leg dan uit waarom. Motiveer uw antwoord : functietitel(s) + IFIC-code(s) + redenen :

.....

.....

.....

.....

.....

4.2. Een ontbrekende functie is toegewezen door de werkgever, maar de toegewezen categorie komt niet overeen met de daadwerkelijk uitgevoerde functie.

Motiveer op basis van de inhoud van andere vergelijkbare sectorale referentiefuncties waarom de toegewezen klasse niet overeenstemt. Geef ook aan welke sectorale referentiefunctie(s) de werkgever volgens u had moeten toewijzen. Motiveer uw antwoord. Voeg toe als bijlage : functiebeschrijving van de overeenkomstige sectorale referentiefunctie(s).

Functietitel(s) + IFIC-code (s) + redenen :

.....

.....

.....

.....

.....

4.3. Een hybride functie is toegewezen maar het percentage van arbeidstijd tussen de toegewezen functies komt niet overeen.

Geef de toewezen situatie en uw voorgestelde alternatieve toewijzing aan, motiveer uw antwoord.

Voorstel van de werkgever :

IFIC-functie 1 : Code + percentage :

IFIC-functie 2 : Code + percentage :

IFIC-functie 3 : Code + percentage :

Gemotiveerd alternatief voorstel :

IFIC-functie 1 : Code + percentage :

IFIC-functie 2 : Code + percentage :

IFIC-functie 3 : Code + percentage :

Motivatie :

.....

.....

.....

.....

5. Datum van de individuele schriftelijke mededeling van de toegewezen functie : __/__/_____

6. Datum mededeling uitkomst intern beroep : __/__/_____

7. Datum indiening extern beroep : __/__/_____

De werknemer

Kennisgeving van ontvangst namens de werkgever (naam en handtekening van de procesverantwoordelijke)

Naam :

Naam :

Handtekening (verplicht) :

Handtekening :

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie

Formulier C :
Verklaring van een ontbrekende functie

Indien de werkgever vaststelt dat de toewijzing niet kan plaatsvinden in overeenstemming met de classificatiebeginselen in bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 omdat er geen overeenkomstige sectorale referentiefunctie bestaat, benoemt de werkgever de ontbrekende functie in dit formulier en stuurt het per e-mail naar de VZW IFIC. IFIC stuurt een elektronische ontvangstbevestiging.

DEEL 1 : GEGEVENS VAN DE WERKGEVER											
1. Gegevens van de werkgever :	<p>1.1. Naam van de instelling :</p> <p>1.2. Adres Nr.</p> <p>1.3. Postcode _ _ _ _ Gemeente :</p> <p>1.4. RSZ-kengetal + RSZ-nr. : __/_____/_____ Voorbeeld : 911-0127003-95</p> <p>1.5. Omvang van de instelling (aantal werknemers fysiek aanwezig op het moment van de aanvraag)* :</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1 tot 4 werknemers</td> <td><input type="checkbox"/> 100 tot 199 werknemers</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 5 tot 9 werknemers</td> <td><input type="checkbox"/> 200 tot 499 werknemers</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 10 tot 19 werknemers</td> <td><input type="checkbox"/> 500 tot 999 werknemers</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 20 tot 49 werknemers</td> <td><input type="checkbox"/> 1 000 werknemers of meer</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 50 tot 99 werknemers</td> <td></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> 1 tot 4 werknemers	<input type="checkbox"/> 100 tot 199 werknemers	<input type="checkbox"/> 5 tot 9 werknemers	<input type="checkbox"/> 200 tot 499 werknemers	<input type="checkbox"/> 10 tot 19 werknemers	<input type="checkbox"/> 500 tot 999 werknemers	<input type="checkbox"/> 20 tot 49 werknemers	<input type="checkbox"/> 1 000 werknemers of meer	<input type="checkbox"/> 50 tot 99 werknemers	
<input type="checkbox"/> 1 tot 4 werknemers	<input type="checkbox"/> 100 tot 199 werknemers										
<input type="checkbox"/> 5 tot 9 werknemers	<input type="checkbox"/> 200 tot 499 werknemers										
<input type="checkbox"/> 10 tot 19 werknemers	<input type="checkbox"/> 500 tot 999 werknemers										
<input type="checkbox"/> 20 tot 49 werknemers	<input type="checkbox"/> 1 000 werknemers of meer										
<input type="checkbox"/> 50 tot 99 werknemers											
2. Gegevens van de contactpersoon	<p>2.1. Naam - voornaam van de contactpersoon (procesverantwoordelijke) :</p> <p>2.2. Functie :</p> <p>2.3. Tel. direct :</p> <p>2.4. E-mailadres :</p>										

DEEL 2 : GEGEVENS VAN DE ONTBREKENDE FUNCTIE	
3. Geef de ontbrekende interne functietitel weer
4. Specifieer het departement/de familie waar de functie zich bevindt	<input type="checkbox"/> Verpleging verzorging <input type="checkbox"/> Medisch-technisch <input type="checkbox"/> Paramedische diensten <input type="checkbox"/> Psychosociale diensten <input type="checkbox"/> Hotel, logistiek en techniek <input type="checkbox"/> Administratie <input type="checkbox"/> Andere : (vul aan)
5. Aantal werknemers in deze functie	5.1. Aantal fysieke personen : FP 5.2. Aantal voltijdse equivalente : VTE
6. BESCHRIJVING VAN DE ONTBREKENDE FUNCTIE	
6.1. Geef een korte omschrijving van het doel van de ontbrekende functie :	
6.2. Vermeld de sector de referentiecategorie (klasse) voor die ontbrekende functie :	
6.3. Specifieer de belangrijkste activiteiten en taken. Indien er een interne functiebeschrijving bestaat, moet deze als bijlage toegevoegd worden.	
7. Datum van aanvraag : _ _ / _ _ / _ _ _ _	
8. Namens de werkgever (naam en handtekening van de procesverantwoordelijke)	
Naam : Handtekening :	

* Kruis het passende vakje aan.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage 5 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie

Overzichtstabel timing

Datum	To do	
15/01/2018	Samenstelling begeleidingscommissie/interne beroepscommissie Aanduiding procesverantwoordelijke	
29/01/2018	Globale communicatie aan werknemers	
15/01/2018 - 15/03/2018	Vormingssessies "functieclassificatie" leden begeleidingscommissie/interne beroepscommissie	

Datum	To do	
01/03/2018	Voorbereiding procesverantwoordelijke + informatie aan leden begeleidingscommissie (personeelslijst, organigram, functiebeschrijvingen) - artikel 10, § 2	
15/03/2018 - 20/04/2018	Bespreking toewijzing begeleidingscommissie	
23/04/2018	Communicatie definitieve toewijzing in begeleidingscommissie	
15/03/2018 - 30/04/2018	Technische vormingssessies "gebruik keuze-instrument" werknemersafgevaardigden/personeelsdiensten	
30/04/2018	Communicatie aan de werknemer over functietoewijzing	E
30/04/2018 - 30/06/2018	Indien geen intern beroep : keuze overstap IFIC-barema ja/nee	
07/2018	Effectieve uitbetaling van de nieuwe lonen voor werknemers die kiezen om over stappen naar het IFIC-barema en die geen beroep aantekenen	
30/04/2018 - 30/06/2018	Indien wel intern beroep : indiening dossier	
30/09/2018 of ten laatste 31/10/2018	Met uitbetaling van de lonen van de maand september : regularisatie retroactief voor periode tussen 1 januari 2018 en 30 juni 2018	
02/05/2018 - 30/09/2018	Behandeling intern beroep vanaf het ogenblik van indiening Na afhandeling intern beroep (dateren !): - keuze werknemer voor overstap IFIC-barema ja/nee (1 week) - betaling van nieuw loon na intern beroep (individuele correcties) in functie van de keuze van de werknemer ten laatste 3 maanden na uitspraak intern beroep	
Ten laatste 15/10/2018	Vanaf afhandeling intern beroep : keuze voor indiening externe beroep (15 dagen)	
Ten laatste 15/11/2018	Behandeling extern beroep vanaf het ogenblik van indiening Na afhandeling externe beroep (dateren !): - keuze werknemer voor overstap IFIC-barema ja/nee (1 week) - betaling van nieuw loon na extern beroep (individuele correcties) in functie van de keuze van de werknemer ten laatste 3 maanden na uitspraak extern beroep en ten laatste op 31 januari 2019	
31/12/2018	Indienen rapportering	
01/01/2019 - 28/02/2019	Behandelen rapportering/berekening fase 2	

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions

Procédures et règles d'attribution

Ces règles-clés sont relatives à l'attribution des fonctions de référence sectorielles par l'employeur, comme prévue dans la présente convention collective de travail.

RÈGLE 1 : Naviguer à travers l'éventail de fonctions (annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 28 septembre 2016 visant à déterminer les fonctions de référence sectorielles et la classification de fonctions sectorielle).

L'éventail de fonctions compte 218 fonctions de référence sectorielles différentes. Cherchez en premier lieu le département de fonctions où la fonction de référence sectorielle peut se trouver. Regardez ensuite les différentes familles de fonctions. Pour le département de fonctions "infirmier-soignant", vous pouvez chercher dans le(s) secteur(s) où les fonctions de référence se trouvent.

RÈGLE 2 : Comparer le contenu de la fonction avec la description de fonction sectorielle.

L'intitulé de la fonction ne sert que comme indication pour trouver la (les) bonne(s) fonction(s) de référence sectorielle(s). Dans l'annexe 2 à la convention collective de travail du 28 septembre 2016 visant à déterminer les fonctions de référence sectorielles et la classification de fonctions sectorielle, la description de fonction complète est reprise pour chaque titre de fonction. Le contenu de la fonction exercée dans l'institution doit être comparé avec le contenu de la (des) fonction(s) de référence sectorielle(s) sur la base du titre de fonction, des activités et des tâches. Les éléments qui n'entrent pas en considération pour la comparaison du contenu de la fonction avec la (les) fonction(s) de référence sectorielle(s) sont le grade ou le diplôme, le fonctionnement du travailleur concerné ou le barème actuel.

RÈGLE 3 : Appliquer la règle des 80 p.c. du contenu de la fonction.

En comparant le contenu de la fonction, plusieurs hypothèses sont possibles :

1. La fonction dans l'institution correspond entièrement avec la fonction de référence sectorielle. La fonction de référence sectorielle peut être attribuée.

2. La fonction dans l'institution diffère peu de la fonction de référence sectorielle (correspond à 80 p.c. avec le paquet de tâches). L'attribution de la fonction de référence sectorielle peut avoir lieu. Il s'agit des cas suivants :

a. L'exercice de la fonction dans l'institution comprend moins ou plus d'activités, sans que cela n'impacte l'objectif général de la fonction de référence sectorielle.

b. Les différences dans un ou plusieurs critères (connaissance et savoir-faire, gestion d'équipe, communication, résolution de problèmes, responsabilité et facteurs d'environnement), ne sont pas déterminantes pour le niveau de la fonction.

RÈGLE 4 : La fonction hybride : une combinaison de fonctions de référence sectorielles.

Dans certains cas, la comparaison démontre que le travailleur dans l'institution n'exerce pas une, mais plusieurs fonctions de référence sectorielles. Il est question de fonction hybride lorsque le travailleur combine plusieurs fonctions de référence sectorielles dans le cadre d'un seul contrat de travail, pour autant que les fonctions combinées ne soient pas hiérarchiquement liées entre elles ou n'englobent pas de tâches comparables au sein d'une même catégorie de métier. Des fonctions spécialisées et exécutives au sein d'un même groupe professionnel ne peuvent pas être combinées entre elles : dans les fonctions avec une complexité plus grande, les tâches courantes (par exemple classer, faire des photocopies) ne sont pas reprises, alors qu'elles sont reprises dans des fonctions exécutives où elles relèvent de l'essentiel du paquet de tâches (par exemple aide-administratif).

Lors de l'attribution, maximum 3 fonctions de référence sectorielles peuvent être attribuées, avec une indication du volume de travail, exprimé en pourcentage, consacré à chacune des fonctions de référence sectorielles attribuées. Une fonction de référence sectorielle à laquelle le travailleur ne consacre pas plus de 10 p.c. de son temps de travail n'entre pas en ligne de compte pour l'attribution.

RÈGLE 5 : Fonction(s) de référence sectorielle(s) manquante(s).

Si l'employeur constate que l'attribution ne peut pas se faire car il n'existe pas de fonction de référence sectorielle correspondante, il attribue quand même une catégorie au travailleur, sur la base d'une comparaison avec une ou plusieurs fonctions de référence sectorielles semblables, dont la valeur relative et le niveau de fonction correspondent à la fonction exercée dans l'institution.

Les règles-clés mentionnées ci-dessus sont détaillées et illustrées au moyen d'exemples concrets dans le manuel pour un usage correct de la classification de fonctions, édité par l'ASBL IFIC. Le manuel constitue un complément à cette annexe.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions

Formulaire :
Introduction d'un recours interne

Conformément à la procédure de recours prévue au sein de la convention collective de travail du 11 décembre 2017, chaque travailleur qui relève du champ d'application de la convention collective de travail susmentionnée a la possibilité d'introduire un recours interne contre l'attribution d'une fonction de référence sectorielle effectuée par l'employeur, contre l'attribution d'une fonction manquante et/ou la catégorie qui lui a été attribuée par l'employeur dans le cadre d'une fonction manquante et/ou contre la répartition du temps de travail dans le cas d'une fonction hybride. Si vous souhaitez user de cette possibilité, nous vous prions de compléter le présent formulaire et de le transmettre avant le 30 juin 2018 au responsable-processus désigné dans votre institution. Le responsable-processus vous remettra un accusé de réception.

Attention! Pour être recevable, un recours doit se baser :

- sur le contenu de la fonction effectivement exercée par rapport au contenu de la fonction sectorielle de référence attribuée;

- dans le cas d'une fonction manquante : sur la catégorie attribuée, et ce sur la base d'une comparaison du contenu de la fonction réellement exercée d'une part et d'autres fonctions de référence sectorielles comparables d'autre part;

- dans le cas d'une fonction hybride : sur le contenu de la fonction effectivement exercée par rapport au contenu des fonctions sectorielles de référence attribuées et/ou sur la répartition du temps de travail entre chaque fonction.

Seront considérés comme non recevables les recours basés sur d'autres éléments sans rapport avec les règles-clés d'attribution reprises en annexe 1^{re} à la convention collective de travail susmentionnée, tels que (liste non exhaustive) : considérations relatives aux titres de fonction actuels ou futurs, aux grades, aux diplômes et spécialisations, aux barèmes actuels ou futurs.

1. IDENTIFICATION : Veuillez compléter les données ci-dessous en majuscules

1. IDENTIFICATION DU TRAVAILLEUR :

1.1. Nom + prénom :

.....

1.2. Titre de la fonction interne :

.....

1.3. Département/service/unité :

.....

4. MOTIF DE LA DEMANDE

4.2. Une fonction manquante a été attribuée par l'employeur mais la catégorie attribuée ne correspond pas à la fonction exercée effectivement.

Motivez, sur la base du contenu d'autres fonctions de référence sectorielles comparables, pourquoi la catégorie attribuée ne correspond pas. Indiquez également quelle(s) fonction(s) de référence sectorielle(s) aurai(en)t dû selon vous être attribuée(s) par l'employeur.

Motivez et argumentez. Joindre en annexe : description de fonction de référence sectorielle correspondante.

Titre(s) de la (des) fonction(s) + code(s) IFIC + motif :

.....

4.3. Une fonction hybride a été attribuée mais le pourcentage de répartition du temps de travail des fonctions respectives ne correspond pas.

Indiquez la situation attribuée et votre proposition de répartition alternative motivée et argumentée.

Proposition de l'employeur :

Fonction IFIC 1 : Code + pourcentage :

Fonction IFIC 2 : Code + pourcentage :

Fonction IFIC 3 : Code + pourcentage :

Proposition alternative motivée :

Fonction IFIC 1 : Code + pourcentage :

Fonction IFIC 2 : Code + pourcentage :

Fonction IFIC 3 : Code + pourcentage :

Motivation :

.....

5. Date de communication individuelle écrite de la fonction attribuée : __/__/____

6. Date de dépôt du recours interne : __/__/____

Le travailleur

Nom :

Signature (obligatoire) :

Accusé de réception au nom de l'employeur (nom et signature du responsable-processus)

Nom :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Annexe 3 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions

Formulaire :

Introduction d'un recours externe

A envoyer à l'IFIC, Square Saintelette 13-15

1000 Bruxelles

Conformément à la procédure de recours prévue au sein de la convention collective de travail du 11 décembre 2017, chaque travailleur qui relève du champ d'application de la convention collective de travail susmentionnée a la possibilité d'introduire un recours externe contre l'attribution d'une fonction de référence sectorielle effectuée par l'employeur, contre l'attribution d'une fonction manquante et/ou la catégorie qui lui a été attribuée par l'employeur dans le cadre d'une fonction manquante et/ou contre la répartition du temps de travail dans le cas d'une fonction

hybride. Si vous souhaitez user de cette possibilité, nous vous prions de compléter le présent formulaire et de le transmettre endéans les 2 semaines qui suivent la notification de la décision de la commission de recours interne et pour le 15 octobre 2018 au plus tard au secrétariat de la commission de recours externe via le responsable-processus désigné dans votre institution. Celui-ci vous remettra un accusé de réception. Ce formulaire sera accompagné de la preuve écrite de la décision rendue par la commission de recours interne.

Attention! Pour être recevable, un recours doit se baser :

- sur le contenu de la fonction effectivement exercée par rapport au contenu de la fonction sectorielle de référence attribuée;

- dans le cas d'une fonction manquante : sur la catégorie attribuée, et ce sur la base d'une comparaison du contenu de la fonction réellement exercée d'une part et d'autres fonctions de référence sectorielles comparables d'autre part;

- dans le cas d'une fonction hybride : sur le contenu de la fonction effectivement exercée par rapport au contenu des fonctions sectorielles de référence attribuées et/ou sur la répartition du temps de travail entre chaque fonction.

Seront considérés comme non recevables les recours basés sur d'autres éléments sans rapport avec les règles-clés d'attribution reprises en annexe 1^{re} à la convention collective de travail susmentionnée, tels que (liste non exhaustive) : considérations relatives aux titres de fonction actuels ou futurs, aux grades, aux diplômes et spécialisations, aux barèmes actuels ou futurs.

1. IDENTIFICATION : Veuillez compléter les données ci-dessous en majuscules

1. IDENTIFICATION DU TRAVAILLEUR :

1.1. Nom + prénom :

.....

1.2. Titre de la fonction interne :

.....

1.3. Département/service/unité :

.....

2. IDENTIFICATION DE L'EMPLOYEUR - A REMPLIR PAR L'EMPLOYEUR OU LE RESPONSABLE-PROCESSUS :

2.1. Nom de l'institution :

.....

.....

2.2. Adresse :

.....

.....

N°

.....

2.3. Code postal _ _ _ _ Ville :

2.4. Indice ONSS + n° ONSS : _ _ _ / _ _ _ _ _ / _ _ _

Exemple : 911-0127003-95

3. DONNEES DE LA PERSONNE DE CONTACT - A REMPLIR PAR L'EMPLOYEUR OU LE RESPONSABLE-PROCESSUS

3.1. Nom - prénom de la personne de contact (responsable-processus) :

.....

.....

3.2. Fonction :

.....

3.3. Tél direct :

.....

3.4. Adresse e-mail :

.....

4. MOTIF DE LA DEMANDE

Le signataire de la présente déclare introduire un recours externe contre l'attribution effectuée par l'employeur susmentionné pour les motifs suivants (cochez la case correspondante) :

4.1. L'attribution de la (des) fonction(s) de référence sectorielle(s) ne correspond pas à la fonction exercée effectivement.

Code + titre de la (des) fonction(s) IFIC attribuée(s) :

.....

.....

Indiquez en quels points la fonction exercée diffère de la (des) fonctions de référence sectorielle(s) attribuée(s). Soyez précis et complet. Joindre en annexe : description de la (des) fonction(s) de référence sectorielle(s) + (si elle existe) la description interne de fonction

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Le cas échéant, indiquez également quelle(s) fonction(s) de référence sectorielle(s) aurai(en)t dû, selon vous, être attribuée(s) par l'employeur. Si vous estimez que votre fonction est manquante, expliquez pourquoi. Motivez et argumentez :

Titre(s) de la (des) fonction(s) + code(s) IFIC + motif :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PARTIE 2 : DONNEES DE LA FONCTION MANQUANTE	
3. Indiquez le titre interne de la fonction manquante
4. Précisez le département/famille dans laquelle cette fonction se situe	<input type="checkbox"/> Infirmier soignant <input type="checkbox"/> Médico-technique <input type="checkbox"/> Services paramédicaux <input type="checkbox"/> Service psycho-social <input type="checkbox"/> Service hôtelier, logistique et technique <input type="checkbox"/> Administration <input type="checkbox"/> Autre : (complétez)
5. Nombre de travailleurs concernés par la fonction	5.1. Nombre en personnes physiques : PP 5.2. Nombre en équivalents temps plein : ETP
6. DESCRIPTION DE LA FONCTION MANQUANTE	
6.1. Donnez une brève description de l'objectif de la fonction manquante :	
6.2. Indiquez la catégorie de référence sectorielle (classe) pour cette fonction manquante :	
6.3. Précisez les activités les plus importantes et les tâches. Si une description de fonction interne existe, celle-ci doit être jointe à la présente demande :	
7. Date de la demande : __/__/____	
8. Pour l'employeur (nom et signature du responsable-processus),	
Nom : Signature :	

* Cochez la case correspondant à votre choix.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe 5 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions

Aperçu schématique du timing

Date	To do	
15/01/2018	Composition commission d'accompagnement/recours interne Désignation responsable-processus	
29/01/2018	Communication globale aux travailleurs	
15/01/2018 - 15/03/2018	Sessions de formation "classification de fonctions" membres commissions d'accompagnement/recours interne	

Date	To do	
01/03/2018	Préparation responsable-processus + information aux membres commission d'accompagnement (liste de personnel, organigramme, descriptions de fonctions) - article 10, § 2	
15/03/2018 - 20/04/2018	Discussion des attributions en commission d'accompagnement	
23/04/2018	Communication attribution définitive en commission d'accompagnement	
15/03/2018 - 30/04/2018	Sessions de formation technique "utilisation outil de décision de basculement" représentants des travailleurs/services du personnel	
30/04/2018	Communication au travailleur de l'attribution de fonction	E
30/04/2018 - 30/06/2018	Si pas de recours interne : choix d'entrer dans le barème IFIC oui/non	
07/2018	Païement effectif des nouveaux salaires pour les travailleurs qui choisissent d'entrer dans le barème IFIC et n'ayant pas introduit de recours	
30/04/2018 - 30/06/2018	Si recours interne : introduction du dossier	
02/05/2018 - 30/09/2018	Traitement du recours interne à partir du moment d'introduction Après traitement recours interne (dater!) : - choix d'entrer dans le barème IFIC oui/non (1 semaine) - paiement du nouveau salaire après recours interne (corrections individuelles) en fonction du choix du travailleur au plus tard 3 mois après le résultat du recours interne	
30/09/2018 ou au plus tard 31/10/2018	Avec paiement des salaires des mois de septembre : régularisation rétroactive pour la période entre le 1 ^{er} janvier 2018 et le 30 juin 2018	
Au plus tard 15/10/2018	Dès le résultat du recours interne : choix d'introduire un recours externe (15 jours)	
Au plus tard 15/11/2018	Traitement du recours externe à partir du moment d'introduction Après traitement recours externe (dater!) : - choix d'entrer dans le barème IFIC oui/non (1 semaine) - paiement du nouveau salaire après recours externe (corrections individuelles) en fonction du choix du travailleur au plus tard 3 mois après le résultat du recours externe et au plus tard le 31 janvier 2019	
31/12/2018	Introduction rapportage	
01/01/2019 - 28/02/2019	Traitement du rapportage/calcul phase 2	

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2018/12573]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2018/12573]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017

Invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten (Overeenkomst geregistreerd op 2 februari 2018 onder het nummer 144333/CO/330)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van :

- de inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de autonome categorale ziekenhuizen (dit is elk ziekenhuis dat uitsluitend beschikt over een G-dienst (revalidatie van geriatrische patiënten) en/of een Sp-dienst (gespecialiseerde dienst voor behandeling en revalidatie) als vermeld in artikel 5, § 1, I, eerste lid, 3° en 4° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen), de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen;
- de forensisch psychiatrische centra;
- de revalidatiecentra, meer bepaald de instellingen waarmee het Verzekeringscomité van het RIZIV op voorstel van het College van geneesheren-directeurs, in uitvoering van artikel 22, 6° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;
- de Diensten voor het Bloed van het Rode Kruis van België;
- de thuisverpleging;
- de medisch-pediatrische centra;
- de wijkgezondheidscentra.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op het leidinggevend personeel zoals bedoeld in artikel 4, 4° van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen, noch op de artsen, met uitzondering van de artsen in de wijkgezondheidscentra.

HOOFDSTUK II. — *Doel*

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel nieuwe loonschalen vast te stellen ten behoeve van ondernemingen en hun werknemers, behorend tot het toepassingsgebied van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt de loonschalen voor de functiecategorieën zoals deze zijn vastgelegd in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalt alle noodzakelijke maatregelen om een gefaseerde invoering van de nieuwe loonschalen tot stand te brengen.

§ 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst geeft uitvoering aan het hoofdstuk I : "IFIC", zoals beschreven in het sociaal akkoord van 25 oktober 2017, afgesloten tussen de sociale partners enerzijds, en de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Maggie De Block, en de Vicepremier en Minister van Werk, Economie en Consumentenzaken, K. Peeters, anderzijds.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Convention collective de travail du 11 décembre 2017

Introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé (Convention enregistrée le 2 février 2018 sous le numéro 144333/CO/330)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs :

- des établissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels autonomes (c'est-à-dire les hôpitaux qui disposent exclusivement d'un service G (revalidation de patients gériatriques) et/ou un service Sp (service spécialisé de traitement et de revalidation), tels que mentionnés dans l'article 5, § 1^{er}, I, premier alinéa, 3° et 4° de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980), des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée;
- des centres de psychiatrie légale;
- des centres de revalidation, pour lesquels le Comité de l'INAMI, sur proposition du Collège des médecins directeurs, en application de l'article 22, 6° de la loi concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée du 14 juillet 1994, a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1^{er}, I, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;
- des services du sang de la Croix-Rouge de Belgique;
- des soins infirmiers à domicile;
- des centres médico-pédiatriques;
- des maisons médicales.

§ 2. La présente convention collective de travail n'est pas d'application pour le personnel de direction tel que défini à l'article 4, 4° de la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales, ni pour les médecins, à l'exception des médecins employés dans les maisons médicales.

CHAPITRE II. — *Objectif*

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail a pour objectif de déterminer de nouvelles échelles salariales pour les entreprises et leurs travailleurs, relevant du champ d'application de la présente convention collective de travail.

§ 2. La présente convention collective de travail détermine les échelles salariales pour les catégories de fonctions telles que fixées à l'article 4 de la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions.

§ 3. La présente convention collective de travail détermine toutes les mesures nécessaires afin de réaliser une introduction phasée des nouvelles échelles salariales.

§ 4. La présente convention collective de travail met en œuvre le chapitre I^{er} : "IFIC", tel que décrit dans l'accord social du 25 octobre 2017, conclu entre les partenaires sociaux d'une part, et la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Maggie De Block, et du Vice-premier et Ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, K. Peeters, d'autre part.

HOOFDSTUK III. — *Inleidende begrippen*

Art. 3. § 1. Doelbarema : Het "doelbarema" is de te bereiken finale sectorale loonschaal die per sectorale functiecategorie wordt bepaald. Het doelbarema wordt in fasen bereikt. Het doelbarema, wordt verder beschreven in hoofdstuk V van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Startbarema : Het "startbarema" is de loonschaal die van toepassing is op het ogenblik dat de werknemer zijn recht op het IFIC-barema effectief aanvangt, en die het vertrekpunt vormt voor het bepalen van het IFIC-barema. Het startbarema wordt verder beschreven in hoofdstuk VI, afdeling 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 3. Delta : De "delta" is het verschil in loon tussen het startbarema of, in voorkomend geval, het referentiebarema, enerzijds en het doelbarema anderzijds. De delta wordt berekend voor elk anciënniteitsjaar. De delta wordt gebruikt voor de gefaseerde invoering van het IFIC-barema, met het oog op het bereiken van het doelbarema. De delta wordt verder beschreven in hoofdstuk VI, afdeling 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. IFIC-barema : Het "IFIC-barema" is de minimale loonschaal waarop de werknemer recht heeft en die wordt opgemaakt voor elke fase. Bij het berekenen van het doelbarema stemt het IFIC-barema overeen met het doelbarema. Zolang het doelbarema niet is bereikt, wordt het IFIC-barema gebaseerd op de combinatie van het startbarema en het doelbarema dat aan de werknemer is toegekend.

Het IFIC-barema, alsook een verdere specificering van de rechthebbende werknemers, worden verder beschreven in hoofdstuk VI, afdeling 3 en hoofdstuk VII van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 5. Referentiebarema : Het "referentiebarema" is een sectorale loonschaal, vastgelegd voor elke sectorale referentiefunctie, die het vertrekpunt vormt voor het bepalen van het IFIC-barema in de situaties waarin het startbarema niet bepaald kan worden.

Het referentiebarema alsook de situaties waarin het van toepassing is, wordt verder beschreven in hoofdstuk VII van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 6. Haard- of standplaatstoelage : Het aan de werknemer toegekende voordeel conform :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2002 (koninklijk besluit van 23 oktober 2002 - *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2002) betreffende de toekenning van een haard- of standplaatstoelage, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (64175/CO/305);

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2000 (koninklijk besluit van 6 december 2002 - *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2003) betreffende de toekenning van een haard- of standplaatstoelage, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (57108/CO/305);

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2000 (koninklijk besluit van 22 juni 2003 - *Belgisch Staatsblad* van 25 september 2003) betreffende de toekenning van een haard- of standplaatstoelage voor de Diensten voor het Bloed van het Belgische Rode Kruis, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (57029/CO/305);

- artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 november 2002 (koninklijk besluit van 4 juli 2004 - *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2004) betreffende de toepassing van het federaal meerjarigenplan voor de sector wijkgezondheidscentra, afgesloten in het Paritair Subcomité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten (65818/CO/305.02).

§ 7. Functiecomplement : Het aan de werknemer toegekende voordeel conform :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2006 (koninklijk besluit van 1 oktober 2008 - *Belgisch Staatsblad* van 27 november 2008) betreffende de toekenning van een functiecomplement voor sommige werknemers, diensthoofden in functie, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (89936/CO/305).

§ 8. Functietoelage : Het aan de werknemer toegekende voordeel conform :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 juni 1992 betreffende de functietoelage voor de hoofden, afgesloten tussen de werknemersorganisaties en de werkgeversorganisaties (uitgezonderd Becoprivé), vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de privé-ziekenhuizen.

CHAPITRE III. — *Concepts introductifs*

Art. 3. § 1^{er}. Barème-cible : Le "barème-cible" correspond à l'échelle salariale sectorielle finale à atteindre qui est déterminée pour chaque catégorie de fonction. Le barème-cible est atteint par phase. Le barème-cible est décrit plus loin au chapitre V de la présente convention collective de travail.

§ 2. Barème de départ : Le "barème de départ" correspond à l'échelle salariale qui est d'application au travailleur au moment où le travailleur ouvre effectivement son droit au barème IFIC et qui constitue le point de départ pour déterminer le barème IFIC. Le barème de départ est décrit au chapitre VI, section 1^{ère} de la présente convention collective de travail.

§ 3. Delta : Le delta est la différence de salaire entre le barème de départ ou, le cas échéant, le barème de référence, d'une part, et le barème-cible d'autre part. Le delta est calculé pour chaque année d'ancienneté. Le delta est utilisé pour l'introduction phasée du barème IFIC, avec en perspective le barème-cible à atteindre. Le delta est décrit au chapitre VI, section 2 de la présente convention collective de travail.

§ 4. Barème IFIC : Le "barème IFIC" correspond à l'échelle salariale minimale à laquelle le travailleur a droit et qui est fixée pour chaque phase. Lorsque le barème-cible est atteint, le barème IFIC correspond au barème-cible. Aussi longtemps que le barème-cible n'est pas atteint, le barème IFIC est basé sur la combinaison du barème de départ et du barème-cible attribué au travailleur.

Le barème IFIC, ainsi qu'une spécification ultérieure des travailleurs y ayant droit, sont décrits plus loin au chapitre VI, section 3 et chapitre VII de la présente convention collective de travail.

§ 5. Barème de référence : Le barème de référence est une échelle salariale, fixée pour chaque fonction de référence sectorielle, qui constitue le point de départ pour déterminer le barème IFIC dans les situations où le barème de départ ne peut être déterminé.

Le barème de référence ainsi que les situations dans lesquelles il est d'application sont décrits plus loin au chapitre VII de la présente convention collective de travail.

§ 6. Allocation de foyer ou de résidence : Il s'agit de l'avantage octroyé au travailleur conformément à :

- la convention collective de travail du 25 septembre 2002 (arrêté royal du 23 octobre 2002 - *Moniteur belge* du 5 novembre 2002) concernant l'octroi d'une allocation de foyer ou de résidence, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (64175/CO/305);

- la convention collective de travail du 7 décembre 2000 (arrêté royal du 6 décembre 2002 - *Moniteur belge* du 2 avril 2003) relative à l'octroi d'une allocation de foyer ou de résidence, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (57108/CO/305);

- la convention collective de travail du 7 décembre 2000 (arrêté royal du 22 juin 2003 - *Moniteur belge* du 25 septembre 2003) relative à l'octroi d'une allocation de foyer ou de résidence ou de résidence pour les Services du Sang de la Croix-Rouge de Belgique, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (57029/CO/305);

- l'article 6 de la convention collective de travail du 18 novembre 2002 (arrêté royal du 4 juillet 2004 - *Moniteur belge* du 21 septembre 2004) relative à l'application du plan fédéral pluriannuel au secteur des maisons médicales, conclue dans la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé (65818/CO/305.02).

§ 7. Complément de fonction : Il s'agit de l'avantage octroyé au travailleur conformément à :

- la convention collective de travail du 30 juin 2006 (arrêté royal du 1^{er} octobre 2008 - *Moniteur belge* du 27 novembre 2008) concernant l'octroi d'un complément de fonctions à certains travailleurs, chefs de service en fonction, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (89936/CO/305).

§ 8. Supplément de fonction : Il s'agit de l'avantage octroyé au travailleur conformément à :

- la convention collective de travail du 29 juin 1992 concernant les suppléments de fonction pour les chefs de service, conclue entre organisations syndicales et patronales (à l'exception de Cobéprivé), représentés dans la Sous-commission paritaire des hôpitaux privés.

§ 9. Premie voor een bijzondere beroepsbekwaamheid (BBK) en/of bijzondere beroepstitel (BBT) : Het aan de werknemer toegekende voordeel conform :

- hoofdstuk 1 van het koninklijk besluit van 28 december 2011 betreffende uitvoering van het attractiviteitsplan voor het verpleegkundig beroep, in bepaalde federale gezondheidssectoren, wat betreft de premies voor de titels en bijzondere beroepsbekwaamheden en ongemakkelijke prestaties (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2011);

- het koninklijk besluit van 25 december 2014 betreffende uitvoering van het attractiviteitsplan voor het verpleegkundig beroep, in de thuisverpleging, wat betreft de premies voor de titels en bijzondere beroepsbekwaamheden (*Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2014).

HOOFDSTUK IV. — *Algemene voorafgaande principes*

Art. 4. § 1. De invoering van de nieuwe loonschalen gebeurt in fasen.

De invoering van de nieuwe loonschalen mag op geen enkele wijze aanleiding geven tot een verlaging van het salaris voor de medewerkers die in dienst zijn op het ogenblik dat deze collectieve arbeidsovereenkomst in werking treedt.

§ 2. De werknemer heeft bij de start van elke fase van invoering van de nieuwe loonschalen de keuze tussen het behoud van zijn bestaande loonvoorwaarden, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen, of een overstap naar het IFIC-barema van die fase. De keuze voor het IFIC-barema is onomkeerbaar. De bestaande loonvoorwaarden blijven van toepassing indien de werknemer niet kiest om het recht op het IFIC-barema te openen.

§ 3. De werknemers die vanaf 1 mei 2018 in dienst treden, genieten geen keuzerecht en vallen onmiddellijk onder de IFIC-barema's.

§ 4. Dit keuzerecht en de gevolgen ervan worden verder gespecificeerd in hoofdstuk VI, afdeling 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. § 1. De ondertekenende partijen erkennen dat de invoering van de nieuwe loonschalen slechts mogelijk is ten belope van de effectieve tenlasteneming van de globale kost ervan, door financiële middelen die de bevoegde voogdijoverheid recurrent garandeert. De ondertekenende partijen engageren zich om binnen dit gegarandeerd budgettair kader te opereren. De door de overheid beschikbaar gestelde budgetten kunnen enkel worden aangewend voor de doeleinden waarvoor ze zijn bedoeld.

§ 2. De ondertekenende partijen komen overeen geen volgende fase te starten vooraleer de globale reële kost van de voorafgaande fase volledig is ingedekt door het ter beschikking gestelde budget.

§ 3. Om te kunnen nagaan hoe het door de overheid beschikbare budget zich verhoudt tot de globale reële kost zal een rapportering van loongegevens worden gedaan. De sociale partners bepalen door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst de wijze waarop en welke gegevens door de vzw IFIC worden verzameld.

§ 4. Ingeval de kost meer of min afwijkt van het ter beschikking gestelde budget, wordt het verschil aangerekend op de buffer voorzien in het sociaal akkoord van 25 oktober 2017.

§ 5. Volstaat het budget voorzien binnen de hoger genoemde buffer niet, dan wordt het verschil aangerekend op het budget voorzien voor een volgende fase van uitrol, waardoor de aanvang van deze volgende fase uitgesteld wordt. Als de buffer niet volledig werd uitgeput, zal het saldo gebruikt worden om de volgende fase vervroegd uit te rollen.

HOOFDSTUK V. — *Het doelbarema*

Art. 6. § 1. Voor elke functiecategorie zoals vastgelegd in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie, legt deze collectieve arbeidsovereenkomst een doelbarema vast. De doelbarema's voor elke functiecategorie worden weergegeven in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. De doelbarema's zijn uitgedrukt als maandloon.

Elke sectorale referentiefunctie uitgeoefend door een werknemer situeert zich in een categorie waar een doelbarema(s) aan gekoppeld is (zijn).

§ 2. In de functiecategorie 14 wordt, voor de sectorale referentiefuncties verpleegkundige en opvoeder-begeleider binnen het functiedepartement verpleging en verzorging, een gedifferentieerd doelbarema bepaald :

- 14 voor de verpleegkundigen en opvoeders met een opleiding op bachelor niveau;

§ 9. Primes pour les titres (TPP) ou qualifications (QPP) professionnels particuliers : Il s'agit de l'avantage octroyé au travailleur conformément :

- au chapitre 1^{er} de l'arrêté royal du 28 décembre 2011 relatif à l'exécution du plan d'attractivité pour la profession infirmière, dans certains secteurs fédéraux de la santé, en ce qui concerne les primes pour des titres et qualifications professionnels particuliers et les prestations inconfortables (*Moniteur belge* du 30 décembre 2011);

- à l'arrêté royal du 25 décembre 2014 relatif à l'exécution du plan d'attractivité pour la profession infirmière, dans les soins infirmiers à domicile, en ce qui concerne les primes pour des titres et qualifications professionnels particuliers (*Moniteur belge* du 23 octobre 2014).

CHAPITRE IV. — *Dispositions générales préalables*

Art. 4. § 1^{er}. L'introduction des nouvelles échelles salariales se déroule par phases.

L'introduction des nouvelles échelles salariales ne peut en aucune manière avoir pour conséquence une diminution du salaire des travailleurs en service au moment où la présente convention collective de travail entre en vigueur.

§ 2. Lors du début de chaque phase d'introduction des nouvelles échelles salariales, le travailleur peut choisir soit de garder ses conditions salariales existantes, y compris les augmentations futures convenues, ou d'entrer dans le barème IFIC de cette phase. Le choix d'entrer dans le barème IFIC est irréversible. Les conditions salariales existantes demeurent d'application si le travailleur n'opte pas pour l'ouverture de son droit au barème IFIC.

§ 3. Les travailleurs qui entrent en service à partir du 1^{er} mai 2018 ne bénéficient pas du droit de choisir et reçoivent directement les barèmes IFIC.

§ 4. Ce droit de choisir et les conséquences qui en découlent sont spécifiés au chapitre VI, section 4 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. § 1^{er}. Les parties signataires reconnaissent que l'introduction de nouvelles échelles salariales n'est possible qu'à concurrence de la prise en charge effective des coûts globaux y afférents, par les moyens financiers que les autorités compétentes garantissent de manière récurrente. Les parties signataires s'engagent à opérer dans ce cadre budgétaire garanti. Les budgets mis à disposition par les autorités peuvent exclusivement être affectés aux objectifs pour lesquels ils ont été octroyés.

§ 2. Les parties signataires conviennent de n'entamer aucune phase suivante tant que le coût réel global de la phase précédente n'est pas entièrement couvert par le budget mis à disposition.

§ 3. Afin de vérifier la corrélation entre le budget mis à disposition par l'autorité et le coût réel global, un rapportage des données salariales sera réalisé. Les partenaires sociaux déterminent, au moyen d'une convention collective de travail, quelles seront les données collectées par l'asbl IFIC et la manière dont ces données sont collectées.

§ 4. Dans le cas où le coût serait plus ou moins élevé que le budget mis à disposition, la différence sera imputée sur la réserve financière prévue dans l'accord social du 25 octobre 2017.

§ 5. Si la réserve financière mentionnée ci-dessus et prévue au sein du budget est insuffisante, la différence sera imputée sur le budget prévu pour une phase ultérieure du déploiement, résultant en un report du début de cette phase ultérieure. Si la réserve financière n'est pas totalement épuisée, le solde sera utilisé afin d'anticiper phase suivante.

CHAPITRE V. — *Le barème-cible*

Art. 6. § 1^{er}. La présente convention collective de travail fixe un barème-cible pour toutes les catégories de fonction telles qu'elles sont fixées dans l'article 4 de la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions. Les barèmes-cibles pour chaque catégorie de fonction sont repris dans l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail. Les barèmes-cibles sont exprimés en salaire mensuel.

Chaque fonction de référence sectorielle exercée par un travailleur se situe dans une catégorie de fonction pour laquelle un (des) barème(s)-cible(s) est(sont) applicable(s).

§ 2. Dans la catégorie de fonction 14, un barème-cible différencié est déterminé pour les fonctions de référence sectorielles infirmières et les fonctions de référence sectorielles d'éducateur-accompagnateur au sein du département infirmier et soignant :

- 14 pour les infirmiers et éducateurs ayant un niveau de formation de bachelier;

- 14B voor de verpleegkundigen en opvoeders met een opleidingsniveau dat lager is dan bachelor niveau.

HOOFDSTUK VI. — *Het IFIC-barema voor de werknemers in dienst ten laatste op 30 april 2018*

Afdeling 1. — Het bepalen van het startbarema van de werknemer

Art. 7. § 1. Het startbarema is gelijk aan de op de werknemer van toepassing zijnde loonschaal in de onderneming vanaf 1 januari 2018, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen.

Het startbarema is, in voorkomend geval, minimaal gelijk aan de van toepassing zijnde sectorale loonschaal, conform de collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheid-sinrichtingen en -diensten van toepassing op de ondernemingen en werknemers die gevat worden door het toepassingsgebied van deze arbeidsovereenkomsten.

De sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten die van toepassing zijn, worden opgenomen in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Bijlage 3 bepaalt de referentiebarema's die niet zijn opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomsten opgenomen in bijlage 2.

§ 2. Om het startbarema te bepalen wordt de op de werknemer van toepassing zijnde loonschaal, in voorkomend geval, voor elk anciënniteitsjaar van de loonschaal verhoogd met de looncomponenten waarop de werknemer recht heeft, conform de collectieve arbeidsovereenkomsten en de koninklijke besluiten vermeld in artikel 3, § 6 tot en met § 9. Het betreft meer bepaald :

- de functietoeslag;
- de hard- of standplaatstoelage;
- het functiecomplement;
- de premie een bijzondere beroepsbekwaamheid en/of een bijzondere beroepstitel.

§ 3. Het op de werknemer van toepassing zijnde startbarema mag in geen geval worden verhoogd met andere looncomponenten dan deze vermeld in voorgaande § 2, tenzij anders overeengekomen bij collectieve arbeidsovereenkomst in de onderneming, of door middel van een collectief akkoord afgesproken in de paritaire overlegorganen van de onderneming.

§ 4. De onderdelen van het startbarema vermeld in § 2 en § 3 van dit artikel die toegekend worden over een andere betaalperiode dan maandelijks, moeten worden omgezet in maandbedragen om de delta te bereken.

Het maandbedrag is gelijk aan het door twaalf gedeelde jaarbedrag, met twee decimalen na de komma.

De afrondingen gebeuren door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door het af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als gelijk is aan of hoger is dan vijf.

§ 5. Indien een werknemer meerdere functies uitoefent, vastgelegd in meer dan één arbeidsovereenkomst, dan wordt het startbarema bepaald voor elke functie apart.

Afdeling 2. — Het bepalen van de delta

Art. 8. § 1. De delta wordt berekend door, voor elk anciënniteitsjaar, het doelbarema (cfr. hoofdstuk V van deze collectieve arbeidsovereenkomst) te verminderen met het startbarema (cfr. afdeling 1 van dit hoofdstuk).

§ 2. De delta wordt, voor elk anciënniteitsjaar, uitgedrukt in euro en kan positief zijn, negatief zijn of gelijk zijn aan 0.

Afdeling 3. — Het bepalen van het IFIC-barema

Art. 9. § 1. Per fase moet voor elke werknemer een IFIC-barema worden berekend.

§ 2. Elk IFIC-barema krijgt een code. Deze code is de combinatie van de code van de loonschaal opgenomen in het startbarema en de categorie van de sectorale referentiefunctie (bv. : 1.55-1.61-1.77/14).

§ 3. Fase 1 gaat in op 1 januari 2018.

§ 4. Het IFIC-barema van fase 1 wordt berekend door het startbarema, op elk anciënniteitsjaar, te verhogen met een bedrag bekomen door volgende formule :

(bedrag van de positieve delta) x 18,25/100

- 14B pour les infirmiers et éducateurs ayant un niveau de formation inférieur au niveau de bachelier.

CHAPITRE VI. — *Le barème IFIC pour les travailleurs en service au plus tard le 30 avril 2018*

Section 1^{re}. — La détermination du barème de départ du travailleur

Art. 7. § 1^{er}. Le barème de départ est égal à l'échelle salariale d'application pour le travailleur dans l'institution à partir du 1^{er} janvier 2018, y compris les augmentations futures convenues.

Le barème de départ est, le cas échéant, au moins égal à l'échelle salariale sectorielle d'application, conformément aux conventions collectives de travail conclues dans la Commission paritaire des établissements et services de santé d'application pour les entreprises et travailleurs qui relèvent du champ d'application de ces conventions collectives de travail.

Les conventions collectives de travail sectorielles qui sont d'application sont reprises à l'annexe 2 à la présente convention collective de travail.

L'annexe 3 détermine les barèmes de référence qui ne sont pas repris dans les conventions collectives de travail de l'annexe 2.

§ 2. Pour déterminer le barème de départ, le barème d'application pour le travailleur doit, le cas échéant, être majoré, pour chaque année d'ancienneté de l'échelle salariale, des composants salariaux auxquels le travailleur a droit, conformément aux conventions collectives de travail et arrêtés royaux mentionnés à l'article 3, § 6 à § 9. Cela concerne plus précisément :

- l'allocation de foyer ou de résidence;
- le complément de fonction;
- le supplément de fonction;
- la prime pour les titres et/ou qualifications professionnels particuliers.

§ 3. Le barème de départ d'application pour le travailleur ne peut en aucun cas être majoré d'autres composants salariaux que ceux mentionnés dans le § 2 qui précède, à moins qu'il n'en soit prévu autrement dans des conventions collectives d'entreprise, ou par le biais d'un accord collectif conclu au sein des organes de concertation de l'entreprise.

§ 4. Les éléments du barème de départ, mentionnés dans le § 2 et § 3 qui sont octroyés sur une période de paiement autre que mensuelle doivent être convertis en montants mensuels pour calculer le delta.

Le montant mensuel est égal au montant annuel divisé par douze, avec deux décimales après la virgule.

Les arrondis sont faits en supprimant le nombre après la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq et en amenant la décimale à arrondir à l'unité supérieure si elle est égale ou supérieure à cinq.

§ 5. Si un travailleur exerce plusieurs fonctions, stipulées dans plus d'un contrat de travail, le barème de départ sera déterminé pour chaque fonction séparément.

Section 2. — La détermination du Delta

Art. 8. § 1^{er}. Le delta est calculé pour chaque année d'ancienneté et est obtenu en diminuant le barème-cible (cf. chapitre V de la présente convention collective de travail) du barème de départ (cf. section 1^{ère} du présent chapitre).

§ 2. Le delta est exprimé, pour chaque année d'ancienneté, en euro, et peut être positif, négatif ou égal à 0.

Section 3. — La détermination du barème IFIC

Art. 9. § 1^{er}. Lors de chaque phase, un barème IFIC est calculé pour chaque travailleur.

§ 2. Chaque barème IFIC dispose d'un code. Ce code est une combinaison du code de l'échelle salariale et de la catégorie de la fonction de référence sectorielle (ex. : 1.55-1.61-1.77/14).

§ 3. La phase 1 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

§ 4. Le barème IFIC de la phase 1 est calculé en majorant le barème de départ, pour chaque année d'ancienneté, d'un montant obtenu selon la formule suivante :

(montant positif du delta) x 18,25/100

Het resultaat van deze berekening is een bedrag met 2 decimalen na de komma. De afronding gebeurt door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door het af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als gelijk is aan of hoger is dan vijf.

§ 5. Wanneer de delta negatief of gelijk aan 0 is op een bepaald anciënniteitsjaar, wordt het IFIC-barema beperkt tot de hoogte van het doelbarema op het overeenstemmende anciënniteitsjaar.

§ 6. Indien een werknemer meerdere functies uitoefent, vastgelegd in meer dan één arbeidsovereenkomst, dan wordt het IFIC-barema bepaald voor elke functie apart.

Afdeling 4. — De keuze van de werknemer

Art. 10. § 1. De werknemer heeft bij het begin van elke fase van invoering van de nieuwe loonschalen éénmalig de keuze tussen het behoud van zijn bestaande loonvoorwaarden, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen, of voor het IFIC-barema van de betrokken fase, zoals beschreven in artikel 9 van deze overeenkomst.

§ 2. De keuze voor het IFIC-barema is onomkeerbaar.

§ 3. De werknemer die kiest voor het IFIC-barema, maar zich op het ogenblik van de keuze in een anciënniteitsjaar bevindt waar het startbarema hoger is dan het IFIC-barema, behoudt zijn bestaande loonvoorwaarden, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen, tot de maand waarop het IFIC-barema nominaal hoger ligt dan het startbarema, aan eenzelfde tewerkstellingsbreuk. Vanaf die maand volgt hij het IFIC-barema.

§ 4. De werknemer die op 1 januari 2018 recht heeft op het voordeel beschreven in artikel 3, § 9 (premie voor een bijzondere beroepsbekwaamheid (BBK) en/of bijzondere beroepstitel (BBT)) van deze collectieve arbeidsovereenkomst, behoudt in fase 1 zijn bestaande loonvoorwaarden, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen, alsook de premie BBT en/of BBK. Hij beschikt bijgevolg in fase 1 niet over de keuzemogelijkheid.

De ondertekenende partijen bepalen bij elke volgende fase of deze werknemers de keuze krijgen om over te stappen naar het IFIC-barema.

§ 5. De werknemer bedoeld in § 1 van dit artikel is verplicht zijn keuze schriftelijk bekend te maken aan de werkgever binnen een termijn van 2 maanden, gerekend vanaf 30 april 2018, conform de timing in bijlage 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie. De werknemer die binnen deze termijn geen keuze heeft bekend gemaakt, behoudt zijn bestaande loonvoorwaarden, inbegrepen de hierbij bedongen toekomstige verhogingen, en opent niet het recht op het IFIC-barema.

De werknemer die opteert om over te stappen naar het IFIC-barema, geniet de uitbetaling van zijn IFIC-barema voor het eerst vanaf de betaling van het loon van de maand juli 2018.

Het recht op het IFIC-barema vangt aan vanaf zijn indiensttredingsdatum, doch niet eerder dan 1 januari 2018. Bij gevolg dient de werkgever voor de werknemer éénmalig een looncorrectie te berekenen voor de periode tussen 1 januari 2018 en 30 juni 2018. De betaling van deze looncorrectie zal gebeuren met de uitbetaling van de lonen van september 2018 en ten laatste op 31 oktober 2018 gebeuren.

§ 6. In afwijking op § 5 van dit artikel: indien de werknemer gebruik maakt van de mogelijkheid tot intern of extern beroep, zoals beschreven in de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende de procedure met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie, zal de keuze van de werknemer, zoals bedoeld in § 1 van dit artikel, pas kunnen gebeuren nadat het besluit van de interne of de externe beroepscommissie schriftelijk aan hem is meegedeeld door de werkgever. Vanaf de kennisname van het besluit van de beroepscommissie heeft de werknemer 7 dagen om zijn keuze schriftelijk bekend te maken aan de werkgever. Deze keuze gaat gepaard met een expliciete afstand van recht om het dispuut verder te betwisten.

De werknemer die in dit geval opteert om over te stappen naar het IFIC-barema, geniet de uitbetaling van zijn IFIC-barema voor het eerst de maand volgend op de bekendmaking van zijn keuze.

De werkgever dient voor deze werknemer éénmalig een looncorrectie te berekenen voor de periode vanaf 1 januari 2018. De betaling van deze éénmalige looncorrectie zal gebeuren ten laatste in de derde maand volgend op de maand waarin de werknemer zijn keuze heeft bekendgemaakt, doch nooit later dan op 31 januari 2019.

Le résultat de ce calcul est un montant avec 2 décimales après la virgule. L'arrondi est réalisé en supprimant le nombre après la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq et en amenant la décimale à arrondir à l'unité supérieure si elle est égale ou supérieure à cinq.

§ 5. Si, pour une année d'ancienneté, le delta est négatif ou égal à 0, le barème IFIC est limité à la hauteur du barème-cible de l'année d'ancienneté correspondante.

§ 6. Si un travailleur exerce plusieurs fonctions, stipulées dans plus d'un contrat de travail, le barème IFIC sera déterminé pour chaque fonction séparément.

Section 4. — Le choix du travailleur

Art. 10. § 1^{er}. Au début de chaque phase d'implémentation des nouvelles échelles salariales, le travailleur a une seule fois le choix entre le maintien de ses conditions salariales existantes, y compris les augmentations futures convenues, et le passage vers le barème IFIC correspondant à la phase concernée, comme décrit à l'article 9 de la présente convention.

§ 2. Le choix d'opter pour le barème IFIC est irréversible.

§ 3. Le travailleur qui choisit le barème IFIC, mais qui se trouve au moment du choix dans une année d'ancienneté durant laquelle le barème de départ est plus élevé que le barème IFIC, conserve ses conditions salariales existantes en ce compris les augmentations futures convenues jusqu'au mois durant lequel le barème IFIC atteint une valeur nominale supérieure à celle du barème de départ, à temps de travail identique. A partir de ce mois, il recevra le barème IFIC.

§ 4. Le travailleur qui, en date du 1^{er} janvier 2018, a droit à l'avantage décrit à l'article 3, § 9 (prime pour un titre et/ou une qualification professionnels particuliers (TPP) et/ou QPP, en abrégé) de la présente convention collective de travail, conserve, lors de la phase 1, ses conditions salariales existantes en ce compris les augmentations futures convenues, ainsi que cette prime TPP et/ou QPP. Il ne dispose par conséquent pas de la possibilité de choix durant la phase 1.

Les parties signataires décident, lors de chaque phase ultérieure, si le choix d'entrer dans le barème IFIC est possible ou non pour ces travailleurs.

§ 5. Le travailleur visé au § 1^{er} du présent article est obligé de communiquer son choix par voie écrite dans un délai de 2 mois, calculé à partir du 30 avril 2018, conformément au timing repris dans l'annexe 5 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions. Le travailleur qui n'a pas communiqué son choix dans ce délai conserve ses conditions salariales existantes en ce compris les augmentations futures convenues et n'ouvre pas de droit au barème IFIC.

Le travailleur qui opte pour le barème IFIC bénéficie pour la première fois du paiement de son barème IFIC à partir du paiement du salaire du mois de juillet 2018.

Le droit au barème IFIC débute à partir de la date d'entrée en service, mais pas avant le 1^{er} janvier 2018. En conséquence, l'employeur doit effectuer une correction salariale unique pour le travailleur pour la période comprise entre le 1^{er} janvier 2018 et le 30 juin 2018. Le paiement de cette correction salariale aura lieu lors du paiement des salaires de septembre 2018 et sera effectué au plus tard le 31 octobre 2018.

§ 6. Par dérogation au § 5 du présent article, dans le cas où le travailleur fait usage de la possibilité de recours interne ou externe, tels que décrits dans la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant la procédure relative à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions, le choix du travailleur, tel que mentionné au § 1^{er} du présent article, ne peut avoir lieu qu'après que la décision de la commission de recours interne ou externe lui a été communiquée par l'employeur par voie écrite. Le travailleur dispose de 7 jours à compter du jour de la prise de connaissance de cette décision de la commission de recours pour communiquer son choix par voie écrite à l'employeur. Ce choix s'accompagne d'une renonciation explicite au droit de contester davantage le différend.

Le travailleur qui, dans ce cas, choisit d'opter pour le barème IFIC, recevra pour la première fois le paiement de son barème IFIC le mois qui suit l'annonce de son choix.

L'employeur doit effectuer pour ce travailleur une correction salariale unique pour la période à partir du 1^{er} janvier 2018. Le paiement de cette correction salariale sera effectué au plus tard le troisième mois qui suit le mois où le travailleur a fait part de son choix, mais en aucun cas plus tard que le 31 janvier 2019.

Art. 11. § 1. De werkgever informeert de werknemer over de keuzemogelijkheid. Hiertoe bezorgt hij de werknemer een overzicht van zijn startbarema en het IFIC-barema, en informeert hij de werknemer over de bepaling van artikel 10. De werkgever informeert de werknemer vóór de eerste dag waarop de werknemer zijn keuze kan maken.

De werkgever geeft de werknemer een berekening van het cumulatief loon over de resterende loopbaan dat hij nog zou verdienen in elk van beide barema's, vanaf 1 januari 2018. Hierbij wordt vertrokken van de baremieke anciënniteit op het ogenblik van de ingang van de fase, de leeftijd van de werknemer, zijn wettelijke pensioenleeftijd, zijn arbeidstijd, waarbij voor wat betreft deze berekening wordt verondersteld dat de werknemer in dezelfde functie zou blijven en effectieve prestaties levert tot het einde van zijn loopbaan.

§ 2. De berekening van het cumulatief loon zoals bedoeld in voorgaande paragraaf dient te gebeuren met de tool die door de vzw IFIC ter beschikking wordt gesteld.

HOOFDSTUK VII. — *Het IFIC-barema voor de werknemers die in dienst treden vanaf 1 mei 2018*

Dit hoofdstuk is van toepassing op de werknemers die effectief vanaf 1 mei 2018 in dienst treden van de onderneming.

Art. 12. § 1. De werknemer heeft van zodra hij onder het toepassingsgebied van dit hoofdstuk valt, recht op hetzelfde IFIC-barema als de werknemers bedoeld in hoofdstuk VI met dezelfde sectorale referentiefunctie in de onderneming.

§ 2. Hiervan wordt afgeweken in volgende twee situaties :

- Indien de aan de nieuwe werknemer toegewezen sectorale referentiefunctie niet bestaat in de onderneming op het ogenblik dat de indiensttreding;

- Indien in dezelfde onderneming, voor dezelfde sectorale referentiefunctie, verschillende startbarema's bestaan op het ogenblik dat de indiensttreding, en bij ontstentenis van een akkoord in de ondernemingsraad, bij ontstentenis hieraan in het comité voor preventie en bescherming op de werkplaats, bij ontstentenis hieraan met de vakbondsafvaardiging of, bij ontstentenis hieraan, middels een collectieve arbeidsovereenkomst, over het toe te passen IFIC-barema of startbarema.

In deze beide gevallen, heeft de nieuwe werknemer recht op het IFIC-barema bepaald op basis van de bepalingen van artikel 9, met dien verstande dat de delta zoals bedoeld in artikel 8 bepaald wordt op basis van het verschil tussen enerzijds het van toepassing zijnde doelbarema en anderzijds het referentiebarema opgenomen in bijlage 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, in voorkomend geval verhoogd met de looncomponenten beschreven in §§ 3 en 4 van dit artikel.

§ 3. Om het referentiebarema te bepalen wordt de op de werknemer van toepassing zijnde loonschaal zoals bedoeld in bijlage 4, in voorkomend geval, op elk anciënniteitsjaar van de loonschaal verhoogd met de looncomponenten waarop de werknemer recht heeft, conform de collectieve arbeidsovereenkomsten en de koninklijke besluiten vermeld in artikel 3, § 6 tot en met § 9. Het betreft meer bepaald :

- de hard- of standplaatstoelage;

- het functiecomplement;

- de functietoelage;

- de premie voor een bijzondere beroepsbekwaamheid en/of een bijzondere beroepstitel.

§ 4. Het op de werknemer van toepassing zijnde referentiebarema mag in geen geval verhoogd worden met andere looncomponenten dan deze vermeld in voorgaande paragraaf § 3, tenzij anders overeengekomen bij collectieve arbeidsovereenkomsten in de onderneming, of door middel van een collectief akkoord, afgesproken in de paritaire overlegorganen van de onderneming.

Art. 11. § 1^{er}. L'employeur informe le travailleur concernant la possibilité de choix. Pour ce faire, il fournit au travailleur un aperçu indiquant le barème de départ et le barème IFIC et il informe le travailleur des dispositions prévues à l'article 10. L'employeur informe le travailleur avant le premier jour à partir duquel le travailleur peut faire son choix.

L'employeur fournit également au travailleur un calcul du salaire cumulatif pour la carrière restante qu'il gagnerait dans chacun des deux barèmes, à partir du 1^{er} janvier 2018. Ce calcul est établi sur la base de l'ancienneté barémique acquise au moment du démarrage de la phase, de l'âge du travailleur, de son âge légal de pension, de son temps de travail et, en ce qui concerne ce calcul, en supposant que le travailleur reste dans la même fonction et effectue des prestations effectives jusqu'à la fin de sa carrière.

§ 2. Le calcul du salaire cumulatif tel que visé dans le paragraphe précédent doit être effectué au moyen de l'outil de calcul mis à disposition par l'asbl IFIC.

CHAPITRE VII. — *Le barème IFIC pour les travailleurs qui entrent en service à partir du 1^{er} mai 2018*

Ce chapitre est d'application pour les travailleurs qui entrent en service au sein de l'entreprise à partir du 1^{er} mai 2018.

Art. 12. § 1^{er}. Dès qu'il relève du champ d'application de ce chapitre, le travailleur a droit au même barème IFIC que celui des travailleurs visés au chapitre VI exerçant la même fonction de référence sectorielle dans l'entreprise.

§ 2. Il est dérogé à ce principe dans les deux situations suivantes :

- Si la fonction de référence sectorielle attribuée au nouveau travailleur n'existe pas dans l'entreprise au moment de l'entrée en service;

- Si, au sein de la même entreprise, pour la même fonction de référence sectorielle, des barèmes de départ différents coexistent au moment de l'entrée en service, et à défaut d'un accord concernant le barème IFIC ou le barème de départ à appliquer conclu au sein du conseil d'entreprise, ou à défaut au sein du comité pour la prévention et la protection au travail, ou à défaut avec la délégation syndicale, ou à défaut au moyen d'une convention collective de travail.

Dans ces deux situations, le nouveau travailleur a droit au barème IFIC déterminé sur la base des dispositions de l'article 9, étant entendu que le delta visé à l'article 8 est déterminé sur la base de la différence entre, d'une part, le barème-cible d'application et, d'autre part, le barème de référence repris dans l'annexe 4 à la présente convention collective de travail, majoré des composantes salariales décrites aux §§ 3 et 4 du présent article, le cas échéant.

§ 3. Pour déterminer le barème de référence, l'échelle salariale d'application pour le travailleur visé reprise en annexe 4 est le cas échéant majorée, pour chaque année d'ancienneté de l'échelle salariale, des composantes salariales auxquels le travailleur a droit conformément aux conventions collectives de travail et arrêtés royaux mentionnés à l'article 3, § 6 à § 9. Cela concerne plus précisément :

- l'allocation de foyer ou de résidence;

- le complément de fonction;

- le supplément de fonction;

- la prime pour les titres et/ou qualifications professionnels particuliers.

§ 4. Le barème de référence d'application pour le travailleur ne peut en aucun cas être majoré d'autres composantes salariales que ceux mentionnés dans le § 3 qui précède, à moins qu'il n'en soit prévu autrement dans des conventions collectives d'entreprise, ou par le biais d'un accord collectif conclu au sein des organes de concertation de l'entreprise.

HOOFDSTUK VIII. — *Algemene bepalingen*

Art. 13. Integratie loonschalen en looncomponenten

De werknemer waarop het IFIC-barema van toepassing is, heeft vanaf dit moment en voor de duurtijd van de verdere loopbaan, hier bovenop geen recht meer op de voordelen zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomsten en de koninklijke besluiten opgenomen in artikel 3, § 6 tot en met § 9. Deze voordelen zijn in het IFIC-barema geïntegreerd.

De loonschalen zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomsten opgenomen in bijlage 2 of de loonschalen opgenomen in bijlage 3, inclusief hun toekomstige indexeringen, worden gebruikt voor de opbouw van het IFIC-barema voor de werknemer die hiervoor kiest. De werknemer die kiest voor het IFIC-barema heeft bijgevolg geen recht meer op deze loonschalen zoals opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomsten in bijlage 2 of de loonschalen opgenomen in bijlage 3.

Art. 14. Verloning hybride functies

§ 1. De werknemer aan wie een sectorale referentiefunctie werd toegekend, conform de bepalingen in bijlage 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie, wordt een maandloon toegekend dat samengesteld wordt pro rata de arbeidstijd die de werknemer besteedt aan elk van de sectorale referentiefuncties.

§ 2. Wanneer de hoogst geklasseerde sectorale referentiefunctie voor 70 pct. of meer deel uitmaakt van de contractuele arbeidstijd van de werknemer, dan wordt de werknemer voor 100 pct. van zijn contractuele arbeidstijd vergoed aan het IFIC-barema voor deze functie.

Art. 15. Index

§ 1. De in bijlage 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziene doelbarema's worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 103,04 (basis 2013), 1 juni 2017.

De aanpassing gebeurt overeenkomstig de modaliteiten welke zijn vastgesteld bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmede rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid van de arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijs worden gekoppeld.

§ 2. Het geïndexeerde doelbarema is een barema met twee decimalen.

De afronding gebeurt door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door het af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als gelijk is aan of hoger is dan vijf.

Art. 16. Uurloon

Het geïndexeerde uurloon (in het stelsel van de 38- urenweek) is gelijk aan :

$$\frac{\text{maandloon} \times 12}{1976}$$

Het resultaat van deze berekening is een uurloon met vier decimalen.

De afronding gebeurt door het cijfer na de af te ronden decimaal te verwaarlozen als het lager is dan vijf en door het af te ronden decimaal naar de hogere eenheid te brengen als gelijk is aan of hoger is dan vijf.

Art. 17. Informatie aan de werknemer die recht heeft op het IFIC-barema

Ten einde de correcte toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst te kunnen verifiëren, maakt de werkgever schriftelijk aan de werknemer over :

- de code(s) en de titel(s) van de aan de werknemer toegekende sectorale referentiefunctie(s) zoals opgenomen in bijlage 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 september 2016 tot het bepalen van sectorale referentiefuncties en een sectorale functieclassificatie;

- de gecombineerde baremacode(s) van het startbarema en het doelbarema;

- deze baremacode(s) wordt (worden) vooraf gegaan door het woord "IFIC-barema" indien het IFIC-barema wordt toegekend aan de betrokken werknemer;

CHAPITRE VIII. — *Dispositions générales*

Art. 13. Intégration des échelles salariales et composants salariaux

Le travailleur auquel le barème IFIC s'applique n'a, partir de ce moment et pour le restant de sa carrière, plus droit, en sus de ce barème, aux avantages tels que visés dans les conventions collectives de travail et arrêtés royaux repris à l'article 3, § 6 à § 9. Ces avantages ont été intégrés dans le barème IFIC.

Les échelles salariales telles que définies dans les conventions collectives de travail de l'annexe 2 ou les échelles salariales reprises dans l'annexe 3, y inclus leurs indexations futures, sont utilisées pour la construction du barème IFIC pour le travailleur qui a fait le choix de ce barème IFIC. Le travailleur qui a opté pour le barème IFIC n'a par conséquent plus droit à ces échelles salariales telles que reprises dans les conventions collectives de travail de l'annexe 2 ou les échelles salariales dans l'annexe 3.

Art. 14. Rémunération des fonctions hybrides

§ 1^{er}. Le travailleur auquel une fonction de référence sectorielle hybride est attribuée conformément aux dispositions de l'annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant la procédure relative à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions, perçoit un salaire mensuel dont le montant est calculé sur la base d'un prorata du temps de travail que le travailleur consacre à chaque fonction de référence sectorielle.

§ 2. Lorsque la fonction de référence sectorielle ayant la catégorie la plus élevée est attribuée pour 70 p.c. ou plus du temps de travail contractuel du travailleur, celui-ci est alors rémunéré pour 100 p.c. de son temps de travail contractuel selon le barème IFIC correspondant à cette fonction.

Art. 15. Index

§ 1^{er}. Les barèmes-cibles prévus l'annexe 1^{re} à la présente convention collective de travail sont liés à l'indice pivot 103,04 (base 2013), 1^{er} juin 2017.

L'adaptation se fait selon les modalités prévues par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 2. Le barème-cible indexé est un barème comprenant deux décimales.

L'arrondi s'effectue en supprimant le chiffre après la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq et en augmentant la décimale à arrondir à l'unité supérieure si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq.

Art. 16. Salaire horaire

Le salaire horaire indexé (dans le régime de travail de 38 heures/semaine) est égal à :

$$\frac{\text{salaire mensuel} \times 12}{1976}$$

Le résultat de ce calcul est un salaire horaire comprenant quatre décimales.

L'arrondi s'effectue en supprimant le chiffre après la décimale à arrondir s'il est inférieur à cinq et en augmentant la décimale à arrondir à l'unité supérieure si ce chiffre est égal ou supérieur à cinq.

Art. 17. Information au travailleur qui a droit au barème IFIC

Afin que l'application correcte de cette convention collective de travail puisse être vérifiée, l'employeur mentionne obligatoirement au travailleur par écrit :

- le(s) code(s) et le(s) titre(s) de la (des) fonction(s) sectorielle(s) de référence attribuée(s) au travailleur tel(s) qu'indiqué(s) à l'annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 28 septembre 2016 déterminant les fonctions de référence sectorielles et la classification sectorielle de fonctions;

- le(s) code(s) de barème (combinaison du barème de départ et du barème-cible);

- le(s) code(s) de barème est (sont) précédé(s) de la mention "Barème IFIC" si celui-ci est attribué au travailleur concerné;

- de baremieke anciënniteit van de werknemer in jaren en maanden op 1 januari 2018;

- voor werknemers in dienst op 1 januari 2018 dient ook te worden vermeld welke looncomponenten voorzien in artikel 3, § 6 tot en met § 9 in het startbarema werden geïntegreerd;

- in voorkomend geval worden de looncomponenten vermeld die worden bedoeld in artikel 7, § 3 en artikel 12, § 4;

- in voorkomend geval wordt het huisbarema vermeld dat van toepassing is op de betrokken werknemer.

Voor de toepassing van dit artikel wordt de incorporatie in een schriftelijke overeenkomst tussen de werkgever en de betrokken werknemer beschouwd als een schriftelijke kennisgeving.

Art. 18. Verworven anciënniteit

De werknemer die het recht opent op het IFIC-barema behoudt zijn verworven baremieke anciënniteit als vertrekpunt voor de verdere evolutie van de anciënniteit.

Art. 19. Verworven anciënniteit bij functiewijziging

Bij wijziging van functie binnen dezelfde onderneming heeft de werknemer onmiddellijk recht op de verworven baremieke anciënniteit in de vorige functie.

HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

Art. 20. § 1. Partijen komen uitdrukkelijk overeen dat de sectorale implementatie bedongen in onderhavige overeenkomst beperkt wordt ten belope van de effectieve tenlasteneming van de globale kost ervan, die door de bevoegde voogdijoverheid middels structurele financiering ten behoeve van de invoering ter beschikking gesteld wordt aan de sector.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gelijktijdig afgesloten met de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie.

De uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst is onlosmakelijk verbonden met het respect voor de procedures voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de procedures met betrekking tot de invoering van een nieuwe sectorale functieclassificatie.

§ 3. Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden herzien of opgezegd met inachtneming van een opzeggingstermijn van twaalf maanden.

§ 4. De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet in een gewone brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten de redenen ervan aangeven en amendementsvoorstellen indienen. De andere organisaties verbinden zich ertoe deze binnen een maand na ontvangst ervan in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten te bespreken.

Bijlagen

Bijlage 1 : Doelbarema's

Bijlage 2 : Lijst van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten

Bijlage 3 : Loonschalen buiten collectieve arbeidsovereenkomst (cfr. artikel 7, § 1, 3de lid)

Bijlage 4: Referentiebarema's per sectorale referentiefunctie

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- l'ancienneté barémique du travailleur exprimée en années et mois au 1^{er} janvier 2018;

- les composants salariaux prévus à l'article 3, § 6 à § 9 compris dans le barème de départ doivent également être mentionnés pour les travailleurs en service le 1^{er} janvier 2018;

- le cas échéant, les éléments salariaux visés aux articles 7, § 3 et 12, § 4;

- le cas échéant, le barème interne qui est d'application pour le travailleur concerné.

Pour l'application du présent article, l'incorporation dans un accord écrit entre l'employeur et le travailleur concerné est considérée comme une notification écrite.

Art. 18. Ancienneté acquise

Le travailleur qui ouvre le droit au barème IFIC conserve l'ancienneté barémique acquise comme point de départ à une évolution ultérieure de celle-ci.

Art. 19. Ancienneté acquise en cas de changement de fonction

Lors d'un changement de fonction au sein de la même entreprise, le travailleur bénéficiera immédiatement de l'ancienneté barémique acquise.

CHAPITRE IX. — Dispositions finales

Art. 20. § 1^{er}. Les parties conviennent expressément que l'implémentation sectorielle prévue dans la présente convention est limitée au versement effectif des coûts globaux encourus, mis à disposition du secteur par l'autorité compétente au moyen d'un financement structurel en vue de l'implémentation.

§ 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 et est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail est simultanément conclue avec la convention collective de travail concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions.

La mise en œuvre de la présente convention collective de travail est indissociablement liée au respect des procédures prévues par la convention collective de travail concernant les procédures relatives à l'introduction d'une nouvelle classification sectorielle de fonctions.

§ 3. Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant le respect d'un préavis de douze mois.

§ 4. L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit indiquer, par lettre ordinaire adressée au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé les motifs et déposer des propositions d'amendements que les autres organisations s'engagent à discuter au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé dans le délai d'un mois à dater de leur réception.

Annexes

Annexe 1^{re} : Barèmes-cibles

Annexe 2 : Liste des conventions collectives de travail sectorielles

Annexe 3 : Echelles barémiques hors convention collective de travail (cf. article 7, § 1^{er}, 3^{ème} alinéa)

Annexe 4 : Barèmes de référence par fonction de référence sectorielle

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 1 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten

Doelbarema's

Spilindexcijfer 103,04 (basis 2013), 1 juni 2017

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé

Barèmes-cibles

Indice pivot 103,04 (base 2013), 1^{er} juin 2017

ANC	CAT 4	CAT 5	CAT 6	CAT 7	CAT 8	CAT 9	CAT 10	CAT 11	CAT 12	CAT 13	CAT 14B	CAT 14	CAT 15	CAT 16	CAT 17	CAT 18	CAT 19	CAT 20
0	1 903,79	1 913,99	1 942,67	1 982,09	2 027,14	2 083,44	2 151,02	2 235,48	2 336,84	2 415,67	2 415,67	2 612,75	2 798,57	3 051,96	3 299,73	3 626,32	3 952,91	4 279,51
1	1 938,72	1 956,21	1 987,46	2 029,62	2 077,00	2 134,49	2 203,48	2 282,42	2 395,26	2 488,14	2 497,80	2 706,81	2 899,32	3 164,89	3 415,22	3 753,24	4 091,27	4 429,29
2	1 971,62	1 989,12	2 022,81	2 067,59	2 117,20	2 175,81	2 246,14	2 326,76	2 450,65	2 557,19	2 576,36	2 796,95	2 995,87	3 273,21	3 525,78	3 874,75	4 223,72	4 572,69
3	2 002,57	2 020,07	2 056,09	2 103,38	2 155,11	2 214,77	2 286,37	2 368,57	2 503,07	2 622,82	2 651,31	2 883,10	3 088,15	3 376,83	3 631,37	3 990,79	4 350,21	4 709,63
4	2 031,65	2 049,14	2 087,39	2 137,05	2 190,81	2 251,46	2 324,25	2 407,94	2 552,59	2 685,10	2 722,65	2 965,25	3 176,14	3 475,72	3 731,96	4 101,34	4 470,71	4 840,09
5	2 058,94	2 076,43	2 116,78	2 168,71	2 224,38	2 285,97	2 359,87	2 444,95	2 599,31	2 744,07	2 790,42	3 043,40	3 259,85	3 569,86	3 827,59	4 206,43	4 585,27	4 964,11
6	2 084,52	2 109,30	2 151,64	2 205,71	2 263,20	2 325,66	2 400,62	2 479,72	2 643,32	2 799,82	2 854,67	3 117,59	3 339,32	3 659,31	3 918,31	4 306,13	4 693,94	5 081,76
7	2 108,47	2 133,26	2 177,48	2 233,57	2 292,78	2 356,06	2 432,00	2 512,34	2 684,71	2 852,43	2 915,47	3 187,89	3 414,62	3 744,12	4 004,21	4 400,53	4 796,85	5 193,17
8	2 130,88	2 155,67	2 201,66	2 259,67	2 320,50	2 384,56	2 461,42	2 542,91	2 723,60	2 902,02	2 972,90	3 254,39	3 485,85	3 824,39	4 085,42	4 489,77	4 894,13	5 298,49
9	2 151,83	2 176,62	2 224,29	2 284,10	2 346,46	2 411,23	2 488,96	2 571,53	2 760,10	2 948,68	3 027,08	3 317,18	3 553,10	3 900,23	4 162,05	4 574,00	4 985,94	5 397,88
10	2 171,40	2 196,19	2 245,43	2 306,94	2 370,73	2 436,18	2 514,72	2 598,31	2 794,31	2 992,53	3 078,10	3 376,39	3 616,52	3 971,77	4 234,27	4 653,36	5 072,45	5 491,55
11	2 189,67	2 221,74	2 272,47	2 335,57	2 400,72	2 466,79	2 546,09	2 623,33	2 826,34	3 033,70	3 126,09	3 432,13	3 676,22	4 039,16	4 302,23	4 728,05	5 153,87	5 579,69
12	2 206,70	2 238,78	2 290,89	2 355,50	2 421,91	2 488,57	2 568,57	2 646,70	2 856,31	3 072,31	3 171,18	3 484,54	3 732,36	4 102,56	4 366,11	4 798,25	5 230,39	5 662,53
13	2 222,58	2 254,66	2 308,08	2 374,08	2 441,68	2 508,90	2 589,56	2 668,51	2 884,33	3 108,47	3 213,49	3 533,76	3 785,08	4 162,12	4 426,07	4 864,14	5 302,22	5 740,29
14	2 237,38	2 269,46	2 324,09	2 391,41	2 460,13	2 527,85	2 609,13	2 688,84	2 910,50	3 142,32	3 253,14	3 579,93	3 834,54	4 218,01	4 482,29	4 925,93	5 369,57	5 813,21
15	2 251,16	2 283,24	2 339,01	2 407,56	2 477,32	2 545,52	2 627,37	2 707,80	2 934,93	3 173,97	3 290,28	3 623,20	3 880,88	4 270,41	4 534,96	4 983,81	5 432,67	5 881,52
16	2 260,27	2 299,64	2 356,37	2 425,97	2 500,62	2 566,14	2 648,42	2 722,10	2 967,74	3 211,42	3 325,02	3 668,21	3 929,09	4 326,11	4 582,84	5 036,43	5 490,03	5 943,62
17	2 268,73	2 308,10	2 365,73	2 436,30	2 515,53	2 578,53	2 661,21	2 735,39	2 998,43	3 246,48	3 357,49	3 710,35	3 974,24	4 378,30	4 627,60	5 085,62	5 543,65	6 001,67
18	2 276,58	2 315,95	2 374,43	2 445,89	2 529,40	2 590,04	2 673,10	2 747,75	3 027,11	3 279,26	3 387,82	3 749,79	4 016,48	4 427,16	4 669,41	5 131,57	5 593,73	6 055,89
19	2 283,87	2 323,24	2 382,50	2 454,80	2 542,31	2 600,74	2 684,15	2 759,23	3 053,90	3 309,89	3 416,13	3 786,65	4 055,96	4 472,86	4 708,43	5 174,45	5 640,47	6 106,49
20	2 290,64	2 330,01	2 389,99	2 463,07	2 554,31	2 610,68	2 694,41	2 769,89	3 078,89	3 338,48	3 442,54	3 821,09	4 092,85	4 515,57	4 744,82	5 214,45	5 684,07	6 153,70
21	2 296,91	2 343,58	2 404,23	2 478,04	2 572,75	2 627,20	2 711,23	2 779,79	3 102,20	3 365,16	3 467,15	3 853,23	4 127,28	4 555,45	4 778,75	5 251,73	5 724,71	6 197,70
22	2 302,73	2 349,40	2 410,68	2 485,17	2 583,11	2 635,77	2 720,07	2 788,99	3 123,93	3 390,04	3 490,09	3 883,22	4 159,39	4 592,67	4 810,36	5 286,47	5 762,58	6 238,69
23	2 308,13	2 354,80	2 416,66	2 491,78	2 592,74	2 643,72	2 728,28	2 797,52	3 144,16	3 413,21	3 511,44	3 911,16	4 189,33	4 627,38	4 839,79	5 318,81	5 797,83	6 276,85
24	2 313,14	2 359,80	2 422,20	2 497,91	2 601,67	2 651,10	2 735,90	2 805,43	3 163,00	3 434,80	3 531,31	3 937,20	4 217,22	4 659,73	4 867,17	5 348,91	5 830,64	6 312,38
25	2 317,78	2 364,44	2 427,35	2 503,59	2 609,96	2 657,94	2 742,96	2 812,78	3 180,53	3 454,90	3 549,79	3 961,45	4 243,19	4 689,86	4 892,65	5 376,91	5 861,16	6 345,42
26	2 322,08	2 376,04	2 439,41	2 516,15	2 624,95	2 671,58	2 756,81	2 819,59	3 196,84	3 473,59	3 566,98	3 984,02	4 267,36	4 717,91	4 916,34	5 402,94	5 889,54	6 376,14
27	2 326,06	2 380,02	2 443,82	2 521,04	2 632,09	2 677,47	2 762,88	2 825,90	3 212,00	3 490,98	3 582,96	4 005,01	4 289,85	4 744,01	4 938,36	5 427,14	5 915,92	6 404,70
28	2 329,76	2 383,71	2 447,92	2 525,57	2 638,72	2 682,92	2 768,52	2 831,75	3 226,09	3 507,15	3 597,80	4 024,53	4 310,76	4 768,29	4 958,82	5 449,62	5 940,43	6 431,23
29	2 333,18	2 387,13	2 451,71	2 529,76	2 644,86	2 687,98	2 773,74	2 837,18	3 239,18	3 522,17	3 611,59	4 042,67	4 330,19	4 790,86	4 977,82	5 470,51	5 963,19	6 455,88
30	2 336,35	2 390,30	2 455,23	2 533,65	2 650,55	2 692,67	2 778,58	2 842,21	3 251,34	3 536,12	3 624,39	4 059,53	4 348,25	4 811,84	4 995,47	5 489,90	5 984,33	6 478,76
31	2 339,28	2 400,48	2 465,73	2 544,49	2 663,08	2 704,25	2 790,30	2 846,87	3 262,63	3 549,08	3 636,27	4 075,19	4 365,02	4 831,33	5 011,85	5 507,90	6 003,95	6 500,01

ANC	CAT 4	CAT 5	CAT 6	CAT 7	CAT 8	CAT 9	CAT 10	CAT 11	CAT 12	CAT 13	CAT 14B	CAT 14	CAT 15	CAT 16	CAT 17	CAT 18	CAT 19	CAT 20
32	2 342,00	2 403,20	2 468,74	2 547,83	2 667,97	2 708,27	2 794,46	2 851,18	3 273,10	3 561,11	3 647,30	4 089,73	4 380,60	4 849,43	5 027,05	5 524,61	6 022,16	6 519,72
33	2 344,52	2 405,72	2 471,53	2 550,92	2 672,50	2 712,00	2 798,31	2 855,18	3 282,83	3 572,28	3 657,54	4 103,23	4 395,06	4 866,24	5 041,15	5 540,11	6 039,06	6 538,01
34	2 346,85	2 408,05	2 474,12	2 553,78	2 676,71	2 715,46	2 801,87	2 858,89	3 291,85	3 582,64	3 667,03	4 115,76	4 408,48	4 881,84	5 054,23	5 554,48	6 054,73	6 554,98
35	2 349,01	2 410,21	2 476,52	2 556,43	2 680,60	2 718,65	2 805,17	2 862,32	3 300,21	3 592,25	3 675,83	4 127,38	4 420,93	4 896,32	5 066,37	5 567,82	6 069,27	6 570,72

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 2 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten

Lijst van sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten

Privé-ziekenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2009 (koninklijk besluit van 7 mei 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2010) betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (91588/OC/330).

Thuisverpleging

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2000 (koninklijk besluit van 4 mei 2004 - *Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2004) tot harmonisatie van de baremieke weddeschalen voor het personeel van de sector van de thuisverpleging met de baremieke weddeschalen voor het personeel van de privé-ziekenhuizen, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (57703/CO/305).

Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2009 (koninklijk besluit van 12 december 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 2011) betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden voor de diensten voor thuisverpleging, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (98952/CO/330).

Revalidatiecentra

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2009 (koninklijk besluit van 3 augustus 2012 - *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2012) betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden in de revalidatiecentra, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (91047/CO/330).

Wijkgezondheidscentra

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 mei 2009 (koninklijk besluit van 15 juni 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 2010) betreffende de loonvoorwaarden in de sector van de wijkgezondheidscentra, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (95879/CO/330).

Diensten voor het Bloed van het Belgische Rode Kruis

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2009 (koninklijk besluit van 28 juni 2009 - *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2009) betreffende de harmonisatie van de baremieke weddeschalen van de Diensten voor het Bloed van het Belgische Rode Kruis met de baremieke weddeschalen voor het personeel van de privé-ziekenhuizen, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (91048/CO/330).

Collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten voor alle federale gezondheidsdiensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 november 2013 (koninklijk besluit van 12 mei 2014 - *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2014) betreffende de harmonisatie van de barema's van de zorgkundigen, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (118385/CO/330).

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 1975 (koninklijk besluit van 27 april 1977 - *Belgisch Staatsblad* van 17 mei 1977) tot vaststelling van de berekening van de anciënniteit bij de indienstneming van bepaalde werknemers, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (305).

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 oktober 2003 (koninklijk besluit van 7 juni 2004 - *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 2004) betreffende de vaststelling van de berekeningswijze van de anciënniteit van de werknemers die met succes een vorming tot verpleegkundige voltooid hebben, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten (69047/CO/305).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe 2 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé

Liste des conventions collectives de travail sectorielles

Hôpitaux privés

Convention collective de travail du 26 janvier 2009 (arrêté royal du 7 mai 2010 - *Moniteur belge* du 27 juillet 2010) concernant les conditions de travail et de rémunération, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (91588/OC/330).

Soins infirmiers à domicile

Convention collective de travail du 7 décembre 2000 (arrêté royal du 4 mai 2004 - *Moniteur belge* du 29 juin 2004) relative à l'harmonisation des échelles salariales barémiques du personnel du secteur des soins infirmiers à domicile avec les échelles salariales barémiques du personnel des hôpitaux privés, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (57703/CO/305).

Convention collective de travail du 14 décembre 2009 (arrêté royal du 12 décembre 2010 - *Moniteur belge* du 6 janvier 2011) concernant les conditions de travail et de rémunération pour les services de soins à domicile, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (98952/CO/330).

Centres de revalidation

Convention collective de travail du 26 janvier 2009 (arrêté royal du 3 août 2012 - *Moniteur belge* du 9 novembre 2012) relative aux conditions de travail et de rémunération dans les centres de revalidation, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (91047/CO/330).

Maisons médicales

Convention collective de travail du 11 mai 2009 (arrêté royal du 15 juin 2010 - *Moniteur belge* du 19 août 2010) relative aux conditions de rémunération dans le secteur des maisons médicales, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (95879/CO/330).

Services du Sang de la Croix-Rouge de Belgique

Convention collective de travail du 26 janvier 2009 (arrêté royal du 28 juin 2009 - *Moniteur belge* du 11 août 2009) relative à l'harmonisation des échelles salariales barémiques des Services du Sang de la Croix-Rouge de Belgique avec les échelles salariales barémiques du personnel des hôpitaux privés, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (91048/CO/330).

Conventions collectives de travail conclues pour tous les secteurs fédéraux de la santé

Convention collective de travail du 7 novembre 2013 (arrêté royal du 12 mai 2014 - *Moniteur belge* du 29 octobre 2014) concernant l'harmonisation des barèmes des aides-soignants, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (118385/CO/330).

Convention collective de travail du 1^{er} juillet 1975 (arrêté royal du 27 avril 1977 - *Moniteur belge* du 17 mai 1977) fixant le calcul de l'ancienneté lors du recrutement de certains travailleurs, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (305).

Convention collective de travail du 27 octobre 2003 (arrêté royal du 7 juin 2004 - *Moniteur belge* du 7 juillet 2004) concernant la fixation des modalités de détermination de l'ancienneté des travailleurs qui ont achevé avec succès une formation infirmière, conclue dans la Commission paritaire des services de santé (69047/CO/305).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Bijlage 3 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten

Loonschalen buiten collectieve arbeidsovereenkomst (cfr. artikel 7, § 1, 3de lid)

De loonschalen opgenomen in deze bijlage zijn niet opgenomen in andere sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten vermeld in bijlage 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Wanneer deze loonschalen worden vermeld als referentiebarema in bijlage 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, dienen deze loonschalen te worden gebruikt voor de berekening van het IFIC-barema.

De loonschalen in deze bijlage worden geïndexeerd op dezelfde wijze als voorzien in artikel 19 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 januari 2009 (koninklijk besluit van 7 mei 2010 - *Belgisch Staatsblad* van 27 juli 2010) betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden, afgesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (91588/CO/330).

Bij het sluiten van deze collectieve arbeidsovereenkomst geldt de vereffeningscoëfficiënt van 167,34 pct. die sinds 1 juni 2017 van kracht is.

Annexe 3 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé

Echelles barémiques hors convention collective de travail (cf. article 7, § 1^{er}, 3^{ème} alinéa)

Les échelles barémiques incluses dans cette annexe ne sont pas reprises dans les autres conventions collectives de travail sectorielles mentionnées à l'annexe 2 à la présente convention collective de travail.

Dans le cas où ces échelles barémiques sont mentionnées comme barème de référence dans l'annexe 4 à la présente convention collective de travail, ces échelles barémiques doivent être utilisées pour le calcul du barème IFIC.

Les échelles barémiques de cette annexe doivent être indexées de la même façon que prévu dans l'article 19 de la convention collective de travail du 26 janvier 2009 (arrêté royal du 7 mai 2010 - *Moniteur belge* du 27 juillet 2010) concernant les conditions de travail et de rémunération, conclue dans la Commission paritaire des établissements et des services de santé (91588/CO/330).

Lors de la conclusion de cette convention collective de travail, le coefficient de liquidation de 167,34 p.c., en vigueur depuis le 1^{er} juin 2017, est d'application.

ANC/CODE	1.91	1.92	1.93	1.94	1.95
0	27 420,30	29 400,99	29 705,73	30 619,88	32 082,55
1	28 060,21	30 040,93		31 259,82	
2			31 077,00		33 453,80
3	29 180,07	31 023,68		32 379,65	
4			32 448,27		34 825,10
5	30 299,90	32 006,40		33 499,49	
6			33 819,52		36 196,37
7	31 419,76	32 989,12		34 619,37	
8			35 190,79		37 567,62
9	32 539,59	33 971,85		35 739,18	
10			36 562,09		38 938,89
11	33 659,45	34 954,60		36 859,04	
12			37 933,31		40 310,14
13	34 779,29	35 937,35		37 978,87	
14			39 304,61		41 681,41
15	35 899,15	36 920,07		39 098,73	
16			40 675,86		43 052,66
17	37 019,01	37 902,77		40 218,57	
18			42 047,13		44 423,96
19	38 138,82	38 885,52		41 338,43	
20			43 418,38		45 795,18
21	39 258,70	39 868,27		42 458,26	
22			44 789,67		47 166,48
23	40 378,53	40 851,02			
24					48 537,75
25					
26					49 909,00
27					
28					51 280,27

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Bijlage 4 aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de invoering van een nieuw loonmodel voor de federale gezondheidsdiensten
Referentiebarema's

Annexe 4 à la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'introduction d'un nouveau modèle salarial pour les services fédéraux des soins de santé
Barèmes de référence

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
1010	Responsable du Département Administratif et Financier	Departementsverantwoordelijke Administratie en Financiën	1.80	19
1020	Chef de Service Administratif	Dienstverantwoordelijke Administratie	1.78S	16
1030	Chef-Adjoint du Service Administratif	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Administratie	1.55-1.61-1.77	15
1040	Attaché aux Affaires Juridiques	Juridisch Stafmedewerker	1.80	18
1041	Coordinateur Qualité	Kwaliteitscoördinator	1.80	17
1042	Responsable Qualité Centre de Transfusion Sanguine	Verantwoordelijke Kwaliteit Bloedtransfusiecentrum	1.92	16
1043	Attaché à la Communication	Stafmedewerker Communicatie	1.80	16
1050	Chef d'Equipe Administrative	Teamverantwoordelijke Administratie	1.55-1.61-1.77	14
1070	Secrétaire de Direction	Directiesecretaris	1.53	14
1071	Employé Enregistrement Médical	Bediende Medische Registratie	1.55-1.61-1.77	13
1072	Collaborateur à la Qualité Centre de Transfusion Sanguine	Medewerker Kwaliteit Bloedtransfusiecentrum	1.55-1.61-1.77	13
1073	Secrétaire de Service ou de Département	Secretaris op een Dienst of Departement	1.50	12
1074	Employé Accueil Maison Médicale	Medewerker Onthaal Wijkgezondheidscentrum	1.39	12
1075	Employé Accueil/Réception/Téléphonie	Medewerker Onthaal/Receptie/Telefonie	1.22	8
1076	Secrétaire Médical	Medisch Secretaris	1.39	12
1077	Employé Admissions	Medewerker Opname	1.50	11
1078	Employé au Service de Permanence	Medewerker Permanentdienst	1.50	11
1079	Employé Administratif	Administratief Bediende	1.50	10
1080	Employé Administratif Archives	Administratief Medewerker Archief	1.22	6
1081	Aide Administrative Secrétariat	Administratieve Hulp Secretariaat	1.12	4
1083	Recruteur des Donneurs de Sang	Bloeddonor Werver	1.55-1.61-1.77	14
1084	Responsable Gestion des Donneurs	Verantwoordelijke Beheer van de Bloeddonoren	1.95	15
1085	Employé Administratif Consultation	Administratief Bediende in de Raadpleging	1.50	11
1220	Chef Comptable	Hoofdboekhouder	1.80	17
1221	Chef du Service Facturation	Dienstverantwoordelijke Facturatie	1.78S	16
1222	Chef du Service Contentieux	Dienstverantwoordelijke Klachtendienst	1.78S	16
1230	Chef-Adjoint Comptable	Adjunct-Hoofdboekhouder	1.55-1.61-1.77	15
1231	Chef-Adjoint du Service Facturation	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Facturatie	1.55-1.61-1.77	15
1232	Chef-Adjoint du Service Contentieux	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Klachtendienst	1.55-1.61-1.77	15
1240	Attaché à la Gestion Budgétaire	Stafmedewerker Budgetbeheer	1.80	17
1270	Comptable	Boekhouder	1.55-1.61-1.77	13
1271	Caissier	Kassier	1.35	10
1272	Employé Contentieux	Medewerker Klachtendienst	1.50	12
1273	Employé Facturation	Bediende Facturatie	1.50	12
1274	Employé à la Gestion de l'Argent de Poche	Administratief Bediende Zakgeldadministratie	1.50	10
1290	Aide-comptable	Hulpboekhouder	1.50	9
1293	Aide à la Facturation	Hulp Facturatie	1.50	8

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
1420	Chef du Service Informatique	Dienstverantwoordelijke Informatica	1.80	17
1450	Chef d'équipe PC Support	Ploegverantwoordelijke PC Support	1.86	14
1465	Gestionnaire Système	Systeembeheerder	1.67	16
1470	Analyste	Analist	1.80	15
1471	Gestionnaire des Réseaux	Netwerkbeheerder	1.55-1.61-1.77	14
1472	Opérateur	Operator	1.53	11
1473	Employé PC Support	Medewerker PC Support	1.58	11
1474	Employé Entretien PC	Onderhoudsmedewerker PC	1.35	10
1476	Programmeur	Programmeur	1.55-1.61-1.77	13
1610	Responsable du Service du Personnel	Verantwoordelijke Personeelsdienst	1.80	19
1620	Chef du Service Développement RH	Dienstverantwoordelijke HR Ontwikkeling	1.80	16
1621	Chef du Service Administration du Personnel	Dienstverantwoordelijke Personeelsadministratie	1.80	16
1640	Attaché à la Formation	Stafmedewerker Vorming	1.80	16
1660	Collaborateur Spécialisé Développement RH	Gespecialiseerd Medewerker HR Ontwikkeling	1.55-1.61-1.77	14
1661	Employé Spécialisé Administration du Personnel	Gespecialiseerd Medewerker Personeelsadministratie	1.55-1.61-1.77	14
1670	Collaborateur Développement RH	Medewerker HR Ontwikkeling	1.55-1.61-1.77	13
1671	Employé Administration du Personnel	Medewerker Personeelsadministratie	1.50	12
2010	Responsable du Département Hôtelier	Departementsverantwoordelijke Hotel-diensten	1.80	19
2020	Chef du Service Entretien Ménager	Dienstverantwoordelijke Huishoudelijk Onderhoud	1.78S	15
2030	Chef-Adjoint du Service Entretien Ménager	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Huishoudelijk Onderhoud	1.54	13
2051	Brigadier	Voorwerker	1.22	8
2070	Chauffeur Transport des Patients	Chauffeur Patiëntenvervoer	1.26	9
2071	Coiffeur	Kapper	1.12	6
2072	Technicien de Surface	Schoonmaker	1.12	4
2073	Couturier	Naaier	1.12	6
2074	Préposé Buanderie	Medewerker Wasserij	1.12	5
2075	Chauffeur	Chauffeur	1.22	7
2210	Responsable du Département Technique	Verantwoordelijke Technisch Departement	1.80	19
2220	Chef du Service Technique	Dienstverantwoordelijke Technische Dienst	1.78S	16
2221	Conseiller en Prévention - Chef du Service	Preventieadviseur - Dienstverantwoordelijke	1.80	18
2230	Conseiller en Prévention - Chef-Adjoint du Service	Preventieadviseur - Adjunct-Dienstverantwoordelijke	1.78S	15
2240	Attaché à la Gestion des Bâtiments	Stafmedewerker Gebouwenbeheer	1.80	17
2250	Chef d'équipe Service Technique	Ploegverantwoordelijke Technische Dienst	1.55-1.61-1.77	14
2260	Technicien Spécialisé	Gespecialiseerd Vakman	1.40	12
2261	Biotechnicien	Biotechnicus	1.55-1.61-1.77	14
2270	Technicien	Vakman	1.30	10
2271	Préposé Polyvalent Entretien Technique	Polyvalent Medewerker Technisch Onderhoud	1.30	10
2272	Garde	Bewaker	1.22	7
2273	Jardinier	Tuinman	1.22	6

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
2290	Aide-Technicien	Hulpvakman	1.14	6
2291	Préposé Maintenance	Onderhoudsmedewerker	1.12	5
2420	Chef du Service Achats	Dienstverantwoordelijke Aankoop	1.80	17
2422	Chef du Service Magasin	Dienstverantwoordelijke Magazijn	1.62	14
2430	Chef-Adjoint du Service Achats	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Aankoop	1.78S	16
2432	Chef-Adjoint du Service Magasin	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Magazijn	1.31	13
2470	Acheteur	Aankoper	1.55-1.61-1.77	15
2471	Employé Administratif Achats	Administratief Medewerker Aankoop	1.50	10
2472	Magasinier	Magazijnier	1.26	10
2473	Employé Economat	Medewerker Econoomaat	1.22	9
2492	Aide-magasinier	Hulpmagazijnier	1.22	5
2620	Chef du Service Alimentation	Dienstverantwoordelijke Voeding	1.78S	16
2621	Chef-cuisine	Chef-kok	1.54	14
2671	Cuisinier	Kok	1.26	11
2672	Préposé Restaurant/Cafétéria	Medewerker Restaurant/Cafeteria	1.12	5
2690	Aide-cuisinier/Commis	Hulpkok	1.12	6
2691	Aide-cuisine	Keukenhulp	1.12	4
3010	Pharmacien en Chef	Hoofdapotheeker	1.93	20
3030	Pharmacien en Chef-Adjoint	Adjunct-Hoofdapotheeker	1.94	19
3070	Pharmacien Hospitalier	Ziekenhuisapotheeker	1.91	18
3071	Magasinier à la Pharmacie	Magazijnier Apotheek	1.50	10
3072	Assistant Pharmaceutico-Technique	Farmaceutisch-technisch Assistent	1.50	11
3073	Employé Distribution à la Pharmacie	Medewerker Distributie Apotheek	1.22	5
3090	Aide en Pharmacie	Hulp in de Apotheek	1.22	6
3220	Chef-Technologue de Laboratoire Médical	Hoofdtechnoloog Medisch Laboratorium	1.78S + S + C	16
3230	Chef-Adjoint Technologue de Laboratoire Médical	Adjunct-Hoofdtechnoloog Medisch Laboratorium	1.61-1.77	15
3241	Coordinateur Qualité Laboratoire	Kwaliteitscoördinator Laboratorium	1.80	16
3270	Technologue Laboratoire Médical	Technoloog Medisch Laboratorium	1.55-1.61-1.77	14
3271	Employé Réception et Distribution d'Echantillons	Medewerker Ontvangst Stalen en Verdeling	1.22	7
3272	Préleveur	Prikker	1.55-1.61-1.77	13
3290	Aide-laborantin	Hulplaborant	1.43-1.55	10
3420	Chef du Service Médico-technique	Dienstverantwoordelijke Medisch Technische Dienst	1.78S + S + C	16
3421	Chef Physicien	Diensthofd Fysici	1.93	20
3423	Chef du Service Stérilisation	Diensthofd Centrale Sterilisatie Afdeling	1.78S + S + C	16
3470	Physicien	Fysicus	1.91	19
3471	Technologue Imagerie Médicale	Technoloog Medische Beeldvorming	1.55-1.61-1.77	14
3472	Technicien Service Médico-Technique	Technicus Medisch Technische Dienst	1.35	11
3473	Collaborateur en Stérilisation	Medewerker Centrale Sterilisatie	1.35	11
4020	Chef des Services Paramédicaux	Dienstverantwoordelijke Paramedische Diensten	1.78S + S + C	16
4021	Chef du Service Kinésithérapie	Dienstverantwoordelijke Kinesitherapie	1.78S + S + C	16
4022	Chef du Service Ergothérapie	Dienstverantwoordelijke Ergotherapie	1.78S + S + C	16
4024	Chef du Service Logopédie	Dienstverantwoordelijke Logopedie	1.78S + S + C	16

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
4025	Chef du Service Diététique	Dienstverantwoordelijke Diëtiëk	1.78S + S + C	16
4026	Chef du Service Animation	Dienstverantwoordelijke Animatie	1.55-1.61-1.77	14
4027	Coordinateur des Psychomotriciens	Coördinator Bewegingstherapeuten	1.78S + S + C	16
4040	Coordinateur Thérapeutique	Therapeutisch Coördinator	1.80	17
4071	Kinésithérapeute	Kinesitherapeut	1.55-1.61-1.77	15
4073	Ergothérapeute	Ergotherapeut	1.55-1.61-1.77	14
4074	Logopède	Logopedist	1.55-1.61-1.77	14
4075	Diététicien	Diëtist	1.55-1.61-1.77	14
4076	Animateur	Animator	1.55-1.61-1.77	12
4077	Accompagnateur Activités	Activiteitenbegeleider	1.35	12
4078	Animateur dans les Soins Résidentiels aux Personnes Agées	Animator in de Residentiële Ouderen- zorg	1.40	12
4079	Pédicure	Pedicure	1.35	12
4080	Psychomotricien	Bewegingstherapeut	1.55-1.61-1.77	14
4081	Audiologue	Audioloog	1.55-1.61-1.77	14
4086	Kinésithérapeute Maison Médicale	Kinesitherapeut Wijkgezondheidscen- trum	1.55-1.61-1.77	15
5020	Chef du Service Psychologie	Dienstverantwoordelijke Psychologische Dienst	1.80	17
5022	Chef du Service Accompagnement Spirituel	Dienstverantwoordelijke Spirituele Bege- leiding	1.80	16
5023	Chef du Service Social	Dienstverantwoordelijke Sociale Dienst	1.78S	16
5030	Chef-Adjoint du Service Social	Adjunct-Dienstverantwoordelijke Sociale Dienst	1.61-1.77	15
5070	Psychologue	Psycholoog	1.80	16
5071	Assistant en Psychologie	Psychologisch Assistent	1.55-1.61-1.77	14
5072	Accompagnateur Spirituel	Spiritueel Begeleider	1.55-1.61-1.77	15
5073	Collaborateur au Service Social	Medewerker Sociale Dienst	1.55-1.61-1.77	14
5074	Collaborateur au Service Social - Revali- dation	Medewerker Sociale Dienst - Revalidatie	1.55-1.61-1.77	14
5075	Collaborateur au Service Social - Maison Médicale	Medewerker Sociale Dienst - Wijkgezond- heidscentrum	1.55-1.61-1.77	14
5076	Collaborateur Service Social dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Medewerker Sociale Dienst in een Psy- chiatrische Eenheid/Centrum	1.55-1.61-1.77	14
5077	Collaborateur Service Social dans les Soins Résidentiels aux Personnes Agées	Medewerker Sociale Dienst in de Resi- dentiële Ouderenzorg	1.55-1.61-1.77	14
5078	Médiateur	Bemiddelaar	1.55-1.61-1.77	15
5079	Médiateur Interculturel	Intercultureel Bemiddelaar	1.55-1.61-1.77	14
5080	Référent Hospitalier	Ontslagmanager	1.55-1.61-1.77	14
5081	Promoteur à la Santé Maison Médicale	Gezondheidspromotor Wijkgezondheids- centrum	1.55-1.61-1.77	15
5082	Responsable des Bénévoles	Verantwoordelijke Vrijwilligers	1.55-1.61-1.77	13
6010	Infirmier - Chef de Service	Verpleegkundige - Diensthoofd	1.80 + S + C	19
6040	Attaché à la Gestion des Soins	Stafmedewerker Zorgbeleid	1.80	16
6050	Infirmier Premier Responsable	Verpleegkundige Eerste Verantwoorde- lijke	1.55-1.61-1.77	15
6071	Aide Logistique dans une unité de soins ou de résidence	Logistiek Medewerker in een verpleeg- of verblijfseenheid	1.22	8
6072	Employé Transport Interne des Patients	Medewerker Intern Patiëntenvervoer	1.22	8

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
6073	Infirmier Chargé Accueil et Encadrement du Personnel Infirmier Nouveau, Rentrant et Stagiaire	Begeleider Verpleegkundige Intreders, Herintreders en Stagiaires	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6111	Infirmier en Chef - Coordinateur	Hoofdverpleegkundige - Coördinator	1.78S + S + C	18
6120	Infirmier en Chef en Hôpital	Hoofdverpleegkundige Ziekenhuis	1.78S + S + C	17
6121	Sage-Femme en Chef	Hoofdvroedkundige	1.78S + S + C	17
6122	Infirmier en Chef en Hôpital (petite unité)	Hoofdverpleegkundige Ziekenhuis (kleine afdeling)	1.78S + S + C	16
6124	Responsable du Transport Interne des Patients	Verantwoordelijke Intern Patiëntentransport	1.55-1.61-1.77	14
6130	Infirmier en Chef-Adjoint en Hôpital	Adjunct-Hoofdverpleegkundige Ziekenhuis	1.61-1.77	16
6131	Sage-Femme en Chef-Adjoint	Adjunct-Hoofdvroedkundige	1.61-1.77	16
6161	Infirmier Référence Discipline	Referentieverpleegkundige	1.55-1.61-1.77	16
6162	Infirmier-Hygiéniste	Verpleegkundige Ziekenhuishygiënist	1.80	17
6163	Infirmier Chargé d'Etudes	Studieverpleegkundige	1.55-1.61-1.77	15
6164	Infirmier en Urgences	Spoedverpleegkundige	1.55-1.61-1.77	15
6165	Infirmier en Soins Intensifs	Verpleegkundige Intensieve Zorgen	1.55-1.61-1.77	15
6166	Infirmier de Référence dans une unité/un service	Referentieverpleegkundige binnen dienst/afdeling	1.55-1.61-1.77	15
6167	Infirmier SMUR	MUG Verpleegkundige	1.55-1.61-1.77	15
6168	Infirmier au Bloc Opératoire	Verpleegkundige Operatiekwartier	1.55-1.61-1.77	15
6169	Infirmier en Soins Néonataux Intensifs	Verpleegkundige Intensive Neonatale Zorgen	1.55-1.61-1.77	15
6170	Infirmier en Hôpital	Verpleegkundige Ziekenhuis	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6171	Sage-Femme	Vroedkundige	1.55-1.61-1.77	15
6172	Aide-Soignant Hôpital	Zorgkundige Ziekenhuis	1.35	11
6173	Ambulancier	Ambulancier	1.26	11
6174	Coordinateur Transplantation	Transplantcoördinator	1.55-1.61-1.77	15
6175	Infirmier Expert en Autogestion du Diabète	Verpleegkundige Educator Diabetologie	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6176	Sage-Femme Post-Partum	Vroedkundige Postpartum	1.55-1.61-1.77	14
6177	Infirmier en Consultation	Verpleegkundige in de Raadpleging	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6178	Puériculteur	Kinderverzorgende	1.35	11
6179	Employé à la Morgue	Bediende Mortuarium	1.22	8
6180	Infirmier en Salle de Plâtres	Gipsverpleegkundige	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6181	Infirmier Oncologie Hôpital de Jour	Verpleegkundige Oncologisch Dagziekenhuis	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6182	Infirmier dans un Service Oncologique	Verpleegkundige in een Oncologische Afdeling	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6183	Infirmier en Hémodialyse	Verpleegkundige Hemodialyse	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6184	Infirmier en Soins Palliatifs	Verpleegkundige Palliatieve Zorg	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6185	Infirmier en Gériatrie	Verpleegkundige Geriatrie	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6186	Infirmier Pédiatrie	Verpleegkundige Pediatrie	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6220	Infirmier en Chef dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Hoofdverpleegkundige in een Psychiatrische Eenheid/Centrum	1.78S + S + C	17

Code If-ic	Titre If-ic	Titel If-ic	Referentiebarema/ Barème de référence	Doelbarema/ Barème cible
			Code IFIC-barema/ Code barème-IFIC	
6221	Coordinateur Habitations Protégées	Coördinator Beschut Wonen	1.78S	18
6230	Infirmier en Chef-Adjoint dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Adjunct-Hoofdverpleegkundige in een Psychiatrische Eenheid/Centrum	1.61-1.77	16
6270	Infirmier dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Verpleegkundige in een Psychiatrische Eenheid/Centrum	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6271	Accompagnateur Habitations Protégées	Begeleider Beschut Wonen	1.55-1.61-1.77	14
6272	Aide-Soignant dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Zorgkundige in een Psychiatrische Eenheid/Centrum	1.35	11
6273	Educateur/Accompagnateur dans une Unité/un Centre Psychiatrique	Opvoerder/Begeleider in een Psychiatrische Eenheid/Centrum	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6320	Infirmier en Chef Soins Résidentiels Personnes Agées	Hoofdverpleegkundige Residentiële Ouderenzorg	1.78S + S + C	17
6330	Infirmier en Chef-Adjoint Soins Résidentiels Personnes Agées	Adjunct-Hoofdverpleegkundige Residentiële Ouderenzorg	1.61-1,77	16
6370	Infirmier Soins Résidentiels Personnes Agées	Verpleegkundige Residentiële Ouderenzorg	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6371	Accompagnateur CANTOU	Begeleider Genormaliseerd Wonen	1.35	12
6372	Aide-Soignant Soins Résidentiels personnes Agées	Zorgkundige Residentiële Ouderenzorg	1.35	11
6420	Infirmier en Chef Soins à Domicile	Hoofdverpleegkundige Thuisverpleging	1.78S + C	17
6430	Infirmier en Chef-Adjoint Soins à Domicile	Adjunct-Hoofdverpleegkundige Thuisverpleging	1.55-1.61-1.77 + 2 jaar/ 2 ans	16
6460	Infirmier Référence Discipline Soins Infirmiers à Domicile	Referentieverpleegkundige Thuisverpleging	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	15
6461	Infirmier Psychiatrique à Domicile	Psychiatrisch Verpleegkundige in de Thuiscontext	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6462	Infirmier Expert en Auto-gestion du Diabète Soins à Domicile	Verpleegkundige Educator Diabetologie Thuisverpleging	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6470	Infirmier Soins à Domicile	Verpleegkundige Thuisverpleging	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6472	Aide-Soignant Soins à Domicile	Zorgkundige Thuisverpleging	1.35	11
6601	Médecin Généraliste dans une Maison Médicale	Huisarts Wijkgezondheidscentrum	1.91	20
6610	Coordinateur Général Maison Médicale	Algemeen Coördinator Wijkgezondheidscentrum	1.91	18
6620	Coordinateur des Soins Maison Médicale	Zorgcoördinator Wijkgezondheidscentrum	1.80	17
6670	Infirmier Maison Médicale	Verpleegkundige Wijkgezondheidscentrum	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6672	Aide-Soignant Maison Médicale	Zorgkundige Wijkgezondheidscentrum	1.35	12
6720	Infirmier en Chef Centre de Transfusion Sanguine	Hoofdverpleegkundige Bloedtransfusiecentrum	1.78S + S + C	17
6730	Infirmier en Chef-Adjoint Centre de Transfusion Sanguine	Adjunct-Hoofdverpleegkundige Bloedtransfusiecentrum	1.61-1,77	16
6750	Infirmier Chef d'Equipe Centre de Transfusion Sanguine	Ploegverantwoordelijke Verpleegkundige Bloedtransfusiecentrum	1.55-1.61-1.77	14 of/ou 14B
6770	Infirmier Centre de Transfusion Sanguine	Verpleegkundige Bloedtransfusiecentrum	1.55-1.61-1.77 of/ou 1.43-1.55	14 of/ou 14B
6771	Assistant "Prise de sang"	Bloedafname Assistent	1.35	11

+ S : Functietoeslag

+ C : Functiecomplement

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

+ S : Supplément de fonction

+ C : Complément de fonction

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203018]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een uitzonderlijke premie 2017 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een uitzonderlijke premie 2017.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017

Toekenning van een uitzonderlijke premie 2017
(Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018
onder het nummer 144472/CO/332)

Uitvoering van het akkoord 2017 voor de non-profitsector van de Franse Gemeenschap - Federatie Wallonië-Brussel (sector van de services de Promotion de la Santé à l'École - PSE)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de services de Promotion de la Santé à l'École (PSE) die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Art. 2. Onder "werknemer" moet worden verstaan : alle mannelijke en vrouwelijke bedienden en arbeiders die zijn tewerkgesteld in de instellingen en diensten bedoeld in artikel 1.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 3. Met toepassing van het non-profitakkoord 2017 van 25 oktober 2017, komen de partijen overeen om de herwaarderingen van de loonschalen die werden aangevat in het kader van het non-profitakkoord 2000-2005, in 2017 voort te zetten door middel van de toepassing van een jaarlijkse uitzonderlijke premie zoals opgenomen in deze overeenkomst.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203018]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime exceptionnelle 2017 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à l'octroi d'une prime exceptionnelle 2017.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone et
germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 24 novembre 2017

Octroi d'une prime exceptionnelle 2017
(Convention enregistrée le 8 février 2018
sous le numéro 144472/CO/332)

Mise en œuvre de l'accord 2017 pour le secteur non-marchand de la Communauté française - Fédération Wallonie Bruxelles (secteur des services de Promotion de la Santé à l'École - PSE)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des services de Promotion de la Santé à l'École (PSE), ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Art. 2. Par "travailleur", il y a lieu d'entendre : l'ensemble des travailleurs employés et ouvriers, masculins et féminins, occupés dans les institutions et services visés à l'article 1^{er}.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 3. En application de l'accord non-marchand 2017 du 25 octobre 2017, les parties conviennent de poursuivre les revalorisations barémiques entamées dans le cadre de l'accord non-marchand 2000-2005, en 2017 via l'application d'une prime exceptionnelle annuelle telle que reprise dans la présente convention.

HOOFDSTUK III. — *Bedrag en toepassingsmodaliteiten*

Art. 4. Voor het jaar 2017 wordt aan de werknemers een uitzonderlijke premie toegekend. Dit bedrag mag worden toegevoegd aan de eindejaarspremie van het jaar 2017, gestort op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 maart 2012 (koninklijk besluit van 13 maart 2013 - *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 2013) tot toekenning van een eindejaarstoelage aan het personeel van de services de Promotion de la Santé à l'École. Als het bedrag niet bij de eindejaarspremie wordt gevoegd, wordt het uitbetaald vóór 31 december 2017.

Art. 5. Het bedrag van de "bruto premie werknemer" bedraagt 191,63 EUR voor een werknemer die voltijds is tewerkgesteld gedurende het hele jaar 2017.

Art. 6. De uitzonderlijke premie is verschuldigd voor elke werknemer die ten minste 15 weken is tewerkgesteld gedurende het jaar voor hetwelk de premie moet worden gestort.

Het bedrag wordt geproriseerd in geval van deeltijdse tewerkstelling en van onvolledige effectieve (of gelijkgestelde) prestaties.

Voor deze overeenkomst wordt onder "gelijkgestelde prestaties" verstaan :

- de periode van afwezigheid in het kader van pre- of postnataal verlof zoals bedoeld in hoofdstuk 4 van de arbeidswet van 16 maart 1971;

- de periodes gedekt door een loon (jaarlijkse vakantie, recuperatiedagen, ziekteperiode gedekt door het gewaarborgd minimumloon, arbeidsongeval, dagen kort verzuim).

De prestatieperiodes zullen worden geproriseerd per twaalfde. Een twaalfde is verschuldigd per begonnen maand. Voor elke werknemer die ten minste 9 maanden op het jaar heeft gewerkt, is de premie verschuldigd voor geheel het jaar, behalve als een premie is verschuldigd voor de vervanger. In dit geval zal de proratisering per twaalfde gebeuren voor ieder van hen.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 24 november 2017.

Zij wordt gesloten voor bepaalde tijd en loopt ten einde op 30 juni 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE III. — *Montant et modalités d'application*

Art. 4. Pour l'année 2017, il est octroyé aux travailleurs une prime exceptionnelle. Ce montant peut être ajouté à l'allocation de fin d'année de l'année 2017, versée sur la base de la convention collective de travail du 7 mars 2012 (arrêté royal du 13 mars 2013 - *Moniteur belge* du 10 octobre 2013) octroyant au personnel des services de Promotion de la Santé à l'École une allocation de fin d'année. S'il n'est pas ajouté à l'allocation de fin d'année, le montant sera versé avant le 31 décembre 2017.

Art. 5. Le montant de la prime "brut travailleur" est de 191,63 EUR pour un travailleur occupé à temps plein durant toute l'année 2017.

Art. 6. La prime exceptionnelle est due pour tout travailleur occupé au moins 15 semaines durant l'année pour laquelle la prime est à verser.

Le montant est proratisé en cas d'occupation à temps partiel et de prestations effectives (ou assimilées) incomplètes.

On entend par "prestations assimilées" pour cette convention :

- la période d'absence liée au repos pré ou post natal telle que visée au chapitre 4 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail;

- les périodes couvertes par une rémunération (vacances annuelles, journées de récupération, période de maladie couverte par le salaire minimum garanti, accident de travail, jours de petit chômage).

Les périodes de prestation seront proratisées par douzième. Un douzième est dû par mois entamé. Pour tout travailleur qui a presté au moins 9 mois sur l'année, la prime est due pour l'ensemble de l'année, sauf si une prime est due pour le remplaçant. Dans ce cas, la proratisation s'effectuera par douzième pour chacun.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 24 novembre 2017.

Elle est conclue pour une durée déterminée et prend fin le 30 juin 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203135]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de uitvoering van een proef-project van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203135]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige
en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017

Uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders (Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018 onder het nummer 144477/CO/332)

Inleiding

Sinds 2003 beschikken de geconventioneerde onthaalouders over een statuut "sui generis".

De Franse Gemeenschap wenst dit statuut te doen evolueren naar een statuut van loontrekkend thuiswerker en voert hiervoor een "proeftest" in die beter beschreven wordt in het besluit van de regering van 8 november 2017 en in deze overeenkomst is opgenomen onder de term "proeftest".

Deze collectieve arbeidsovereenkomst beoogt de concretisering van deze proeftest die werd opgestart met de Regering van de Franse Gemeenschap en de "ONE" met het oog op de tenuitvoerlegging van een volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders. Rekening houdend met de specificiteit van het project en met de opdrachten die worden toevertrouwd aan de onthaalouders, moet worden voorzien in een bijzonder kader, aangepast aan de activiteit en dat desgevallend afwijkt van de sectorale overeenkomsten.

De proeftest is gepland voor een fase van 2 jaar. In geval van verlenging blijft deze collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing behalve als de ondertekenende partijen over andere bepalingen overeenkomen.

Zonder afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen, beoogt deze overeenkomst de bepalingen te regelen in verband met de tewerkstelling.

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze overeenkomst is van toepassing op de inrichtende machten van de diensten die erkend zijn door de "Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE)" voor de omkadering van geconventioneerde en/of loontrekkende onthaalouders in het kader van de proeftest, als werkgevers en op de onthaalouders die verbonden zijn aan de werkgevers waarvan hierboven sprake door een arbeidsovereenkomst voor thuiswerk, onder bediendestatuut, in het kader van de voormelde proeftest, als werknemers.

Onder "onthaalouder" wordt zowel het mannelijk als vrouwelijk loontrekkend personeel verstaan dat tewerkgesteld is voor de kinderopvang, in het kader van een arbeidsovereenkomst voor bedienden voor thuiswerk in dienst genomen in het kader van de proeftest.

HOOFDSTUK II. — *Type van overeenkomst*

Art. 2. De partijen komen overeen dat de onthaalouders worden in dienst genomen in het kader van een arbeidsovereenkomst voor bedienden voor thuisarbeid overeenkomstig de artikelen 119.1 en volgende van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 3bis van de arbeidswet van 16 maart 1971, impliceert deze arbeidsovereenkomst voor thuisarbeid dat de onthaalouder niet onderworpen is aan de afdelingen 1, 2, 4, 5, 6 en 7 van hoofdstuk 3 van deze arbeidswet van 16 maart 1971, noch derhalve aan bepaalde collectieve arbeidsovereenkomsten genomen met toepassing van deze bepalingen van deze wet.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 24 novembre 2017

Mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile (Convention enregistrée le 8 février 2018 sous le numéro 144477/CO/332)

Préambule

Depuis 2003, les accueillants conventionnés bénéficient d'un statut "sui generis".

La Communauté française souhaite faire évoluer ce statut vers un statut de travailleur salarié à domicile et met en place à cet effet un "test pilote" mieux décrit dans la décision du gouvernement du 8 novembre 2017 et repris dans la présente convention sous le terme "test pilote".

La présente convention collective de travail vise à permettre la concrétisation de ce test pilote initié avec le Gouvernement de la Communauté française et l'ONE en vue de la mise en œuvre d'un statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile. Compte tenu de la spécificité du projet et des missions confiées aux accueillants, il convient de se doter d'un cadre particulier, adapté à l'activité et dérogeant à des conventions sectorielles le cas échéant.

Le test pilote est prévu pour une phase de 2 ans. En cas de prolongation, la présente convention collective de travail reste d'application sauf si les parties signataires conviennent d'autres dispositions.

Sans préjudice des dispositions légales, la présente convention vise à régler les dispositions liées à la mise au travail.

CHAPITRE I^{er} — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention s'applique aux pouvoirs organisateurs des services agréés par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) pour l'encadrement d'accueillants d'enfants conventionnés et/ou salariés dans le cadre du test pilote, en tant qu'employeurs et aux accueillants à domicile liés aux employeurs dont question ci-dessus par un contrat de travail à domicile, sous statut d'employé, dans le cadre du test pilote précité, en tant que travailleurs.

Par "accueillant à domicile", on entend : le personnel affecté à l'accueil des enfants, salarié dans le cadre d'un contrat de travail d'employé à domicile, engagé dans le cadre du test pilote, tant masculin que féminin.

CHAPITRE II. — *Type de contrat*

Art. 2. Les parties conviennent que les accueillants sont engagés dans le cadre d'un contrat de travailleur pour employé à domicile conformément aux articles 119.1 et suivants de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 3. Conformément à l'article 3bis de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, ce contrat de travailleur à domicile implique que l'accueillant n'est pas soumis aux sections 1^{ère}, 2, 4, 5, 6 et 7 du chapitre 3 de cette loi du 16 mars 1971 sur le travail, ni dès lors, à certaines conventions collectives de travail prises en application de ces dispositions de cette loi.

Een arbeidstijdregeling met de beschikbaarheid voor de gezinnen zal worden vermeld in de arbeidsovereenkomst; deze zal beantwoorden aan de eisen van de "Office de la Naissance et de l'Enfance" (ONE).

Art. 4. Wordt als een voltijdse betrekking beschouwd: prestaties van 10 uren per dag, 5 dagen per week, 220 dagen per jaar.

Art. 5. De werkgever mag de uitoefening van de taken controleren die aan de onthaalouder worden toevertrouwd in het kader van de bepalingen waarin voorzien is door de ONE. De dienst moet in zijn arbeidsreglement of in de individuele overeenkomsten de voorwaarden en beperkingen van deze controle opnemen. De onthaalouder kan zich er niet aan onttrekken.

HOOFDSTUK III. — *Verband met het proefproject*

Art. 6. Rekening houdend met de beschikbare middelen kan enkel een deel van de onthaalouders deel uitmaken van de proeftest. Deze deelname gebeurt op vrijwillige basis.

De werkgever is verplicht om de toegangsvoorwaarden na te leven die in overleg bepaald zijn in het kader van de proeftest.

Art. 7. Bij gebreke van bepalingen waarover werd overlegd in het kader van de stopzetting van de proeftest, neemt de overeenkomst van rechtswege een einde zonder vergoeding noch opzegging op het einde van de proeftest als deze niet wordt verlengd. De werkgever brengt de onthaalouder 3 maanden vóór het einde van het project en van de overeenkomst per aangetekende brief op de hoogte van het einde van zijn overeenkomst.

De onthaalouder kan dan opteren voor een andere baan of de opvangtaken blijven voortzetten. In dit laatste geval is de werkgever verplicht om de onthaalouder over te nemen in het conventioneel verband dat bestond vóór zijn toetreding tot de proeftest. Als hij geen toegestaan onthaalouder was in het kader van de dienst vóór zijn overeenkomst van loontrekkend thuiswerker, zal de werkgever hem het statuut sui generis van geconventioneerde onthaalouder voorstellen.

De algemene bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de beëindiging van arbeidsovereenkomst zijn van toepassing buiten de motivatie en de termijn bepaald in het 1ste lid van dit artikel.

HOOFDSTUK IV. — *Loon- en arbeidsvoorwaarden*

Art. 8. De loontrekkende onthaalouder geniet dezelfde loonschaal als de kinderverzorgsters zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 (nr. 113228 - koninklijk besluit van 17 juli 2013 - *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2013), van 13 januari 2003 (nr. 69148 - koninklijk besluit van 24 augustus 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2005) en van 13 oktober 2003 (nr. 69151 - koninklijk besluit van 10 augustus 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2005), heeft de onthaalouder die het statuut verkrijgt van loontrekkende thuiswerker een anciënniteit van 0 jaar bij zijn indienstneming in dit kader ongeacht zijn beroepsverleden.

Art. 9. Bovenop de loonschaal ontvangt de onthaalouder een terugbetalingsbedrag dat overeenstemt met 10 pct. van het bruto maandloon als compensatie voor de diverse onkosten die hij gemaakt heeft voor de uitoefening van zijn functie bij hem/haar thuis (onder andere onkosten voor verwarming, water, elektriciteit, voeding voor de kinderen, schoonmaak en was, voor de verzorgingsproducten, internet,...). De eindejaarspremie en het vakantiegeld worden niet in rekening genomen voor de berekeningsbasis van dit bedrag.

Art. 10. De loontrekkende onthaalouders hebben recht op 20 dagen wettelijk verlof alsook 5 dagen waarin voorzien is door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2003 (koninklijk besluit van 24 augustus 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2005). Bovendien hebben zij forfaitair recht op 5 bijkomende verlofdagen. In deze 5 dagen is voorzien voor een voltijdse arbeidstijdregeling.

Art. 11. De onthaalouders die geconventioneerde zijn met de dienst die deel uitmaakt van de proeftest in het kader van dezelfde dienst, hebben recht op de jaarlijkse vakantiedagen, alsook op het enkel en dubbel vakantiegeld, vanaf de indienstneming, naar rato van de effectieve onthaalmaanden in de 12 maanden die voorafgaan, en dit in dezelfde toekennings- en berekeningsvoorwaarden dan als zij een overeenkomst van loontrekkende hadden gehad tijdens deze periode. De periodes gedekt door moederschaps- of vaderschapsverloven, arbeidsgeschiktheid, jaarlijkse vakantie, feestdagen of opleidingsdagen, worden gelijkgesteld met de opvangperiodes.

Art. 12. Met toepassing van artikel 2, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, hebben de onthaalouders bedoeld door deze collectieve arbeidsovereenkomst geen recht op tijdskrediet.

Un horaire reprenant la disponibilité pour les familles sera mentionné au contrat de travail; il répondra aux exigences de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE).

Art. 4. Est considéré comme un temps plein: des prestations 10 heures par jour, 5 jours par semaine, 220 jours par an.

Art. 5. L'employeur peut contrôler l'exercice des missions confiées à l'accueillant dans le cadre des dispositions prévues par l'ONE. Le service devra intégrer dans son règlement de travail ou dans les contrats individuels les conditions et limites de ce contrôle. L'accueillant ne peut s'y soustraire.

CHAPITRE III. — *Lien au projet pilote*

Art. 6. Compte tenu des moyens disponibles, seule une partie des accueillants pourra intégrer le test pilote. Cette intégration se fera sur base volontaire.

L'employeur est tenu de respecter les conditions d'accès définies de manière concertée dans le cadre du test pilote.

Art. 7. A défaut de dispositions concertées dans le cadre de l'arrêt du test pilote, le contrat prend fin de plein droit sans indemnité ni préavis à l'échéance du test pilote si celui-ci n'est pas reconduit. L'employeur informe l'accueillant de la fin de son contrat par courrier recommandé 3 mois avant la fin du projet et du contrat.

L'accueillant peut alors opter pour un autre emploi ou continuer les missions d'accueil. Dans ce dernier cas, l'employeur est tenu de reprendre l'accueillant dans le lien conventionnel qui préexistait à son passage dans le test pilote. S'il n'était pas accueillant autorisé dans le cadre du service avant son contrat de travailleur salarié à domicile, l'employeur lui proposera le statut sui generis d'accueillant conventionné.

Les dispositions générales de la loi du 3 juillet 1978 concernant les ruptures de contrat de travail s'appliquent hors la motivation et le délai prévus à l'alinéa 1^{er} du présent article.

CHAPITRE IV. — *Conditions de travail et de rémunération*

Art. 8. L'accueillant salarié bénéficie du même barème que les puéricultrices tel que défini par la convention collective de travail du 17 décembre 2012 (n° 113228 - arrêté royal du 17 juillet 2013 - *Moniteur belge* du 22 octobre 2013). Par dérogation aux conventions collectives travail du 1^{er} juillet 1975 (arrêté royal du 27 avril 1977 - *Moniteur belge* du 17 mai 1977) relative à l'ancienneté, du 10 décembre 2001 (n° 62123 - arrêté royal du 8 janvier 2004 - *Moniteur belge* du 30 janvier 2004), du 13 janvier 2003 (n° 69148 - arrêté royal du 24 août 2005 - *Moniteur belge* du 9 décembre 2005) et du 13 octobre 2003 (n° 69151 - arrêté royal du 10 août 2005 - *Moniteur belge* du 9 novembre 2005), l'accueillant qui obtient le statut de travailleur salarié à domicile bénéficie d'une ancienneté de 0 année lors de son engagement dans ce cadre, quel que soit son passé professionnel.

Art. 9. Outre le barème, l'accueillant bénéficie d'un montant de défraiement correspondant à 10 p.c. de la rémunération mensuelle brute à titre de compensation pour les divers frais engagés pour l'exercice de sa fonction à son domicile (entre autres frais de chauffage, eau, électricité, de nourriture des enfants, de nettoyage et lessive, pour les produits de soin, Internet,...). La prime de fin d'année et le pécule de vacances ne sont pas pris en compte pour la base de calcul de ce montant.

Art. 10. Les accueillants salariés bénéficient de 20 jours de congés légaux ainsi que des 5 jours prévus par la convention collective de travail du 13 janvier 2003 (arrêté royal du 24 août 2005 - *Moniteur belge* du 9 décembre 2005). En outre, de manière forfaitaire, ils bénéficient de 5 jours de congé supplémentaires. Ces 5 jours sont prévus pour un régime de travail à temps plein.

Art. 11. Les accueillants conventionnés avec le service qui intègrent le test pilote dans le cadre du même service peuvent bénéficier des jours vacances annuelles, ainsi que des simple et double pécules de vacances, dès l'engagement, au prorata des mois d'accueil effectifs dans les 12 mois qui précèdent, et ce dans les mêmes conditions d'octroi et de calcul que s'ils avaient été en contrat de salarié pendant cette période. Les périodes couvertes par les congés de maternité ou de paternité, l'incapacité de travail, les vacances annuelles, les jours fériés ou de formation, sont assimilées aux périodes d'accueil.

Art. 12. En application de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail n° 103, les accueillants visés par la présente convention collective de travail sont exclus du bénéfice du crédit-temps.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 13. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening. Zij wordt gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door de partijen met een opzeggingstermijn van 3 maanden per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 13. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue à durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par les parties moyennant un préavis de 3 mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203037]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 van toepassing op de sector van de "milieux d'accueil d'enfants (francophones)" (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 van toepassing op de sector van de "milieux d'accueil d'enfants (francophones)".

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 van toepassing op de sector van de "milieux d'accueil d'enfants (francophones)" (Overeenkomst geregistreerd op 8 februari 2018 onder het nummer 144478/CO/332)

Uitvoering van de raamovereenkomst 2010-2011 voor de non-profitsector van de Franse Gemeenschap : verdeling van de beschikbare middelen voor het boekjaar 2017.

Inleiding

Deze overeenkomst zorgt voor de verdere uitvoering van het non-profitakkoord 2010-2011 en in het bijzonder van het sectoraal tripartiete protocol betreffende de instellingen gesubsidieerd door het

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203037]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 17 décembre 2012 applicable au secteur des milieux d'accueil d'enfants (francophones) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 17 décembre 2012 applicable au secteur des milieux d'accueil d'enfants (francophones).

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 24 novembre 2017

Modification de la convention collective de travail du 17 décembre 2012 applicable au secteur des milieux d'accueil d'enfants (francophones) (Convention enregistrée le 8 février 2018 sous le numéro 144478/CO/332)

Mise en œuvre de l'accord-cadre 2010-2011 pour le secteur non-marchand de la Communauté française : répartition des moyens disponibles pour l'exercice budgétaire 2017.

Préambule

La présente convention poursuit la mise en œuvre de l'accord non-marchand 2010-2011 et en particulier le protocole sectoriel tripartite relatif aux institutions subventionnées par le Fonds des

Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten (FESC). Op het tijdstip van de ondertekening van voornoemd akkoord, werden deze instellingen immers gefinancierd door een fonds dat ressorteerde onder federale bevoegdheid en kwamen zij niet in aanmerking voor de voordelen van het akkoord. Er werd voor hen een tijdelijke afwijking uitgewerkt. De partijen waren er zich evenwel van bewust dat de Franse Gemeenschap, die het akkoord ondertekende, op korte termijn een subsidiërende toezichthoudende bevoegdheid zou krijgen en dat zij daarom wel degelijk in het akkoord moesten worden geïntegreerd.

Sinds 1 januari 2015 vallen de instellingen effectief onder de Franse Gemeenschap, de wetteksten voorzien in subsidies overeenkomstig de baremieke bepalingen van het akkoord; er wordt voorzien in een overgangperiode tot december 2017.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst doelt op de uitvoering van een tussenfase zonder het verstrijken van de overgangperiode af te wachten. Zij kent geen bijkomende voordelen toe ten opzichte van de wat de betrokken sectoren door het akkoord hebben verkregen, maar bepaalt de voorwaarden voor het geleidelijk opheffen van de afwijkingen en voor de geleidelijke toepassing van het akkoord.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen en diensten die op regelmatige basis de opvang van kinderen onder 12 jaar organiseren, zoals de kinderkribben, de peutertuinen, de gemeentelijke kinderopvanghuizen, de "maisons d'enfants", de "haltes-garderies" - kortstondige noodopvang en flexibele opvang -, de buitenschoolse kinderopvangcentra en de erkende diensten voor onthaalhouders en de diensten voor kinderopvangsters onder overeenkomst, de thuisopvang van zieke kinderen, die onder de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap vallen (erkenning, subsidiëring, toelating, aangifte) en die onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector vallen.

Art. 2. Onder "werknemer die de voordelen geniet die worden bepaald door deze collectieve arbeidsovereenkomst" moet men verstaan: alle mannelijke en vrouwelijke bedienden en arbeiders die zijn tewerkgesteld in de instellingen en diensten bedoeld in artikel 1.

Art. 3. Aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 (geregistreerd op 1 februari 2013 onder het nummer 113228/CO/332) wordt een artikel 7^{quater} toegevoegd, dat als volgt is opgesteld:

" § 1. In afwijking worden voor de instellingen en de diensten door het FESC gesubsidieerd tot 31 december 2014 en vanaf 1 januari 2015 overgenomen en gesubsidieerd door ONE die de loonschalen bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 of equivalente loonschalen niet zouden toepassen, de herwaarderings van de loonschalen bedoeld in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst, nog dit jaar vervangen door een uitzonderlijke compensatiepremie die in 2017 moet worden uitbetaald.

§ 2. Deze premie compenseert geheel of gedeeltelijk het verschil tussen de lonen uitbetaald in het jaar 2017 (maandloon, vakantiegeld, eindejaarspremie) en de loonschalen bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2012 met inbegrip van de eindejaarspremie. Zij is verschuldigd voor de werknemers die lagere loonschalen hebben dan die bedoeld in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst of loonschalen die niet equivalent zijn.

Deze compensatiepremie voor het jaar 2017 bedraagt ten hoogste 1 040,40 EUR bruto per werknemer voor voltijdse prestaties gedurende het hele jaar. Zij wordt naar verhouding berekend voor deeltijdse prestaties of bij deeltijdse tewerkstelling. De waarde van de premie, opgeteld bij de ontvangen lonen, mag de baremieke doelstelling niet overschrijden.

§ 3. Dit bedrag kan eventueel worden toegevoegd aan de eindejaarspremie voor 2017 als deze wordt uitbetaald. Als het bedrag niet bij de eindejaarspremie wordt gevoegd, wordt het uitbetaald vóór 31 december 2017."

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de datum van ondertekening ervan.

Ze wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Equipements et Services Collectifs (FESC). En effet, au moment de la signature de l'accord précité, ces institutions étaient financées par un fonds relevant du pouvoir fédéral et n'étaient pas prises en considération pour le bénéfice de l'accord. Une dérogation a donc été prévue pour elles. Les parties étaient toutefois conscientes que la Communauté française, signataire de l'accord, en serait dans un délai rapproché, pouvoir de tutelle subsidiant et qu'elles devraient dès lors être intégrées dans le périmètre de l'accord.

Depuis le 1^{er} janvier 2015, les institutions relèvent effectivement de la Communauté française, les textes légaux fixent un objectif de subventionnement conforme aux dispositions barémiques de l'accord, une période transitoire jusqu'à la fin décembre 2017 est prévue.

La présente convention collective de travail vise à mettre en œuvre une nouvelle étape intermédiaire sans attendre la fin de la période transitoire. Elle ne donne pas d'avantages supplémentaires par rapport aux acquis des secteurs concernés par l'accord mais détermine les modalités progressives de levée des dérogations et d'application progressive de l'accord.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les prégarde-nats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire, les services de gardiennes agréés et les services d'accueillantes d'enfants conventionnées, les services de garde à domicile d'enfants malades, qui relèvent de la compétence de la Communauté française (agrément, subventionnement, autorisation, déclaration) et qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Art. 2. Par "travailleur bénéficiaire des avantages prévus par la présente convention collective de travail", il y a lieu d'entendre: l'ensemble des travailleurs employés et ouvriers, masculins et féminins, occupés dans les institutions et services visés à l'article 1^{er}.

Art. 3. Il est ajouté, à la convention collective de travail du 17 décembre 2012 (enregistrée le 1^{er} février 2013 sous le numéro 113228/CO/332), un article 7^{quater} rédigé comme suit:

" § 1^{er}. Par dérogation, pour les établissements et services subventionnés par le FESC jusqu'au 31 décembre 2014, repris et subventionnés par l'ONE à partir du 1^{er} janvier 2015 qui n'appliqueraient pas les barèmes prévus à la convention collective de travail du 17 décembre 2012 ou des barèmes équivalents, les revalorisations barémiques prévues à la convention collective de travail précitée sont remplacées, cette année encore, par une prime compensatoire exceptionnelle à payer en 2017.

§ 2. Cette prime vient compenser totalement ou partiellement la différence entre les rémunérations payées durant l'année 2017 (salaire mensuel, pécule de vacances, prime de fin d'année) et les barèmes prévus à la convention collective de travail du 17 décembre 2012 en ce compris la prime de fin d'année. Elle est due pour les travailleurs qui disposent de barèmes inférieurs à ceux prévus par la convention collective de travail précitée ou de barèmes qui ne sont pas équivalents.

Cette prime compensatoire pour l'année 2017 est d'un montant maximum de 1 040,40 EUR brut pour des prestations à temps plein durant toute l'année. Elle est proratisée en cas de temps partiel ou d'occupation partielle. La valeur de la prime ajoutée aux rémunérations perçues ne peut excéder l'objectif barémique.

§ 3. Ce montant peut être ajouté, à titre ponctuel, à l'allocation de fin d'année de l'année 2017 si elle est payée. S'il n'est pas ajouté à l'allocation de fin d'année, le montant sera versé avant le 31 décembre 2017."

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date de signature.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant préavis de six mois, notifié par courrier recommandé au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203400]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2018 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2018 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2018 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2018.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018

Vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2018 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2018 (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145007/CO/331)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het vrouwelijk en mannelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. In toepassing van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 februari 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler", gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector (registratienummer 103527, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 4 oktober 2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 8 december 2011), wordt het percentage van de bijdragen voor het jaar 2018 op jaarbasis bepaald als volgt : per kwartaal 0,21 pct. van het brutobedrag van de bezoldigingen, vóór inhouding van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203400]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, fixant, pour l'année 2018, le pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement du second pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2018 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, fixant, pour l'année 2018, le pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement du second pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2018.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 8 janvier 2018

Fixation, pour l'année 2018, du pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement du second pilier de pension" et fixation de la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2018 (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145007/CO/331)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. En application de l'article 7 de la convention collective de travail du 7 février 2011 modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement complémentaire du deuxième pilier de pension", conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé (numéro d'enregistrement 103527, avec déclaration de force obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 8 décembre 2011), le pourcentage des cotisations pour l'année 2018 sur base annuelle est fixé comme suit : par trimestre 0,21 p.c. du montant brut des rémunérations, avant retenue des cotisations personnelles de sécurité sociale.

De inning van deze bijdragen geschiedt voor het jaar 2018 als volgt :

- geen inning in het eerste en het tweede kwartaal;
- 0,42 pct. van het brutobedrag van de bezoldigingen, vóór inhouding van de persoonlijke sociale zekerheidsbijdragen, tijdens het derde en het vierde kwartaal.

Art. 3. § 1. In toepassing van artikel 7 van de hoger vermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt de datum waarop het attest van de actuaaris aangetekend aan het sociaal fonds moet worden overgemaakt voor het jaar 2018 vastgesteld op 15 april.

§ 2. De vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2018 wordt enkel toegekend aan de ondernemingen die een door het sociaal fonds erkende vrijstelling van de bijdragen genoten in één of meer van de kalenderjaren 2008, 2009, 2010, 2011 en/of 2012 en die vanaf het kalenderjaar 2013 jaarlijks de aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen indienen conform de geldende voorwaarden en procedures.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van de datum van ondertekening en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Pour l'année 2018, la perception de ces cotisations se fait comme suit :

- pas de perception aux premier et deuxième trimestres;
- 0,42 p.c. du montant brut des rémunérations, avant retenue des cotisations personnelles de sécurité sociale, aux troisième et quatrième trimestres.

Art. 3. § 1^{er}. En application de l'article 7 de la convention collective de travail susmentionnée, la date à laquelle l'attestation de l'actuaire doit être transmise par recommandé au fonds social est fixée au 15 avril pour l'année 2018.

§ 2. L'exonération des cotisations pour l'année 2018 n'est octroyée qu'aux entreprises ayant bénéficié d'une exonération des cotisations agréée par le fonds social dans une ou plusieurs des années civiles 2008, 2009, 2010, 2011 et/ou 2012 et qui, depuis l'année civile 2013, introduisent annuellement la demande d'exonération des cotisations conformément aux conditions et procédures en vigueur.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date de signature et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203630]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017 betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017 betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203630]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 avril 2018, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 24 novembre 2017 relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 avril 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, modifiant la convention collective de travail du 24 novembre 2017 relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector***Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2018*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017 betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders (Overeenkomst geregistreerd op 9 mei 2018 onder het nummer 146027/CO/332)

Artikel 1. Deze overeenkomst is van toepassing op de inrichtende machten van de diensten die erkend zijn door de "Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE)" voor de omkadering van geconventioneerde en/of loontrekkende onthaalouders in het kader van het proefproject, als werkgevers en op de onthaalouders die verbonden zijn aan de werkgevers waarvan hierboven sprake door een arbeidsovereenkomst voor thuiswerk, onder bediendestatuut, in het kader van het voormelde proefproject, als werknemers.

Onder "onthaalouder" wordt zowel het mannelijke als vrouwelijke loontrekkende personeel verstaan dat tewerkgesteld is voor de kinderopvang, in het kader van een arbeidsovereenkomst voor bedienden voor thuiswerk, in dienst genomen in het kader van het proefproject.

Art. 2. De artikelen 10 en 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2017 betreffende de uitvoering van een proefproject van het volledig statuut van loontrekkende werknemers voor onthaalouders worden vervangen door de volgende artikelen :

"Art. 10. § 1. De onthaalouders hebben recht op :

- wettelijk verlof zoals bepaald door de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers gecoördineerd op 28 juni 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 30 september 1971) en de toepassingsbesluiten ervan;

- dagen sectoraal verlof waarin voorzien is door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2003 (koninklijk besluit van 24 augustus 2005 - *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2005).

§ 2. Bovendien hebben de onthaalouders recht op 5 bijkomende verlofdagen die worden toegekend als compensatie voor het uurrooster inzake beschikbaarheid dat tegemoet komt aan de eisen van het ONE zoals bepaald in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst. Deze 5 bijkomende dagen zijn voorzien voor een voltijdse arbeidsregeling en worden naar verhouding toegekend aan de deeltijdse werknemers. Ze worden ook naar verhouding toegekend in functie van het aantal gepresteerde of gelijkgestelde maanden tijdens het kalenderjaar waarin ze worden genomen.

Art. 11. § 1. De onthaalouders die deel uitmaken van de proeftest, hebben ook recht op bijkomende jaarlijkse vakantie aan de volgende voorwaarden :

- aangeworven zijn als onthaalouder door dezelfde dienst als diegene met wie hij geconventioneerd was;

- desgevallend de wettelijke verlofdagen (zoals bepaald door de wetten gecoördineerd op 28 juni 1971 en de toepassingsbesluiten ervan) en de sectorale verlofdagen hebben opgebruikt;

- voldoen aan de minimumvoorwaarden inzake onthaalbeschikbaarheid die zijn voorgeschreven door het ONE (220 dagen per jaar).

§ 2. Het totale aantal vakantiedagen per voltijdse werknemer (wettelijk verlof en bijkomend verlof dat door dit artikel wordt toegekend, zonder rekening te houden met de sectorale dagen die zijn bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2003 en de bijkomende dagen voor thuiswerk, bepaald door artikel 10, § 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst) bedraagt maximum 20 dagen per kalenderjaar (voor een regeling van 5 dagen/week). De waarde van deze dagen wordt naar verhouding bepaald in het geval van een deeltijdse arbeidsregeling.

§ 3. Als de arbeidsovereenkomst van start gaat na 31 augustus van het lopende jaar, bedraagt het maximum aantal bijkomende verlofdagen 2 dagen per daadwerkelijke of gelijkgestelde werkmaand tijdens het lopende kalenderjaar (voor een stelsel van 5 dagen/week).

§ 4. De werkgever betaalt de onthaalouder die zijn bijkomende verlofdagen neemt :

1° het normale loon dat betrekking heeft op deze verlofdagen;

2° een dubbel vakantiegeld dat, per dag bijkomend verlof die tijdens het lopende jaar wordt genomen, gelijk is aan 1/20ste van 92 pct. van het brutoloon van de maand tijdens dewelke de vakantie wordt genomen."

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone et
germanophone de l'aide sociale et des soins de santé***Convention collective de travail du 20 avril 2018*

Modification de la convention collective de travail du 24 novembre 2017 relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile (Convention enregistrée le 9 mai 2018 sous le numéro 146027/CO/332)

Article 1^{er}. La présente convention s'applique aux pouvoirs organisateurs des services agréés par l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE) pour l'encadrement d'accueillants d'enfants conventionnés et/ou salariés dans le cadre du projet pilote, en tant qu'employeurs, et aux accueillants à domicile liés aux employeurs dont question ci-dessus par un contrat de travail à domicile, sous statut d'employé, dans le cadre du projet pilote précité, en tant que travailleurs.

Par "accueillant à domicile", on entend : le personnel affecté à l'accueil des enfants, salarié dans le cadre d'un contrat de travail d'employé à domicile, engagé dans le cadre du projet pilote, tant masculin que féminin.

Art. 2. Les articles 10 et 11 de la convention collective de travail du 24 novembre 2017 relative à la mise en œuvre d'un projet pilote du statut complet de travailleurs salariés pour des accueillants d'enfants à domicile sont remplacés par les articles suivants :

"Art. 10. § 1^{er}. Les accueillants à domicile bénéficient :

- des vacances légales telles que prévues par les lois coordonnées du 28 juin 1971 relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 30 septembre 1971) et ses arrêtés d'application;

- des jours de congés sectoriels tels que prévus par la convention collective de travail du 13 janvier 2003 (arrêté royal du 24 août 2005 - *Moniteur belge* du 9 décembre 2005).

§ 2. En outre, les accueillants à domicile bénéficient de 5 jours de congés supplémentaires octroyés en compensation de l'horaire de disponibilité respectant les exigences de l'ONE tel que prévu à l'article 3 de la présente convention collective de travail. Ces 5 jours supplémentaires sont prévus pour un régime de travail à temps plein et proratisés pour les travailleurs à temps partiel. Ils sont également proratisés en fonction du nombre de mois prestés ou assimilés durant l'année civile au cours de laquelle ils sont pris.

Art. 11. § 1^{er}. Les accueillants à domicile dans le cadre du projet pilote ont également droit à des vacances annuelles complémentaires aux conditions suivantes :

- être engagé comme accueillant à domicile par le même service que celui avec lequel il était conventionné;

- avoir épuisé, le cas échéant, les jours de congés légaux (tels que prévus par les lois coordonnées du 28 juin 1971 et leurs arrêtés d'application) et les jours de congés sectoriels;

- respecter les conditions minimales de disponibilité d'accueil prescrites par l'ONE (220 jours par an).

§ 2. Le nombre de jours de vacances total par travailleur à temps plein (congés légaux et congés complémentaires octroyés par le présent article, sans tenir compte des jours sectoriels prévus par la convention collective de travail du 13 janvier 2003 et des jours supplémentaires pour travail à domicile prévus par l'article 10, § 2 de la présente convention collective de travail) est de maximum 20 jours par année civile (pour un régime de 5 jours/semaine). La valeur de ces jours est proratisée en cas de travail à temps partiel.

§ 3. Si le contrat de travail débute après le 31 août de l'année en cours, le nombre maximum de jours de congés complémentaires est de 2 jours par mois de travail effectif ou assimilé durant l'année civile en cours (pour un régime de 5 jours/semaine).

§ 4. L'employeur paie à l'accueillant à domicile qui prend ses congés complémentaires :

1° la rémunération normale afférente à ces jours de congés;

2° un double pécule égal, par jour de congés complémentaires pris durant l'année en cours, à 1/20^{ème} de 92 p.c. de la rémunération brute du mois pendant lequel les vacances prennent cours."

Art. 3. Slotbepalingen

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op datum van de ondertekening ervan. Ze wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door de partijen met een opzeggingstermijn van 3 maanden per aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 3. Dispositions finales

La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue à durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par les parties moyennant un préavis de 3 mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/202941]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een éénmalige toelage in 2017 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, betreffende de toekenning van een éénmalige toelage in 2017.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017

Toekenning van een éénmalige toelage in 2017
(Overeenkomst geregistreerd op 2 februari 2018
onder het nummer 144334/CO/330)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van :

- de inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/202941]

17 AOÛT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'octroi d'une prime unique en 2017 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 11 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, relative à l'octroi d'une prime unique en 2017.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Convention collective de travail du 11 décembre 2017

Octroi d'une prime unique en 2017
(Convention enregistrée le 2 février 2018
sous le numéro 144334/CO/330)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs :

- des établissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels, des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée;

- de forensisch-psychiatrische centra;

- de revalidatiecentra waarvoor het Comité van de verzekering van het RIZIV, op voorstel van het College van geneesheren-directeurs, in toepassing van artikel 22, 6° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, § 1, I, 5° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

- de thuisverpleging;

- de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België;

- de medisch-pediatrie centra;

- de wijkgezondheidscentra.

Onder "werknemers" wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

HOOFDSTUK II. — Doel en bedrag

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is opgemaakt in toepassing van punt 3 van het sociaal akkoord voor de federale non-profitsector - privésector van 25 oktober 2017.

Art. 3. Het bedrag van de éénmalige toelage wordt forfaitair toegekend aan iedere werknemer die op 31 oktober 2017 in dienst was, en die in oktober 2017 recht had op loon of gewaarborgd loon lastens de werkgever of op jaarlijkse vakantie voor arbeiders.

Het bedrag van de éénmalige toelage wordt vastgelegd op 210 EUR voor de werknemers die op 31 oktober 2017 een voltijdse contractuele tewerkstellingsbreuk hadden. Voor de deeltijdse werknemers wordt de toelage berekend pro rata hun contractuele tewerkstellingsbreuk op 31 oktober 2017.

Art. 4. De éénmalige toelage wordt uitbetaald samen met de bezoldiging die betrekking heeft op de maand december 2017.

In afwijking op het eerste lid dient de betaling pas te gebeuren samen met de lonen van januari 2018 ingeval het eerste lid redelijkerwijs niet uitgevoerd kan worden ten gevolge van loontechnische redenen.

Art. 5. Rekening houdend met de relatieve onzekerheid met betrekking tot het aantal VTE dat het recht opent op de premie, rekening houdend met de evaluatie van de globale kost gerealiseerd op basis van de attesten opgemaakt door elke werkgever, hun sociaal secretariaat en bevestigd door de syndicale delegatie, als blijkt dat de subsidie van deze maatregel, 31,460 miljoen EUR, niet volledig is opgebruikt, zal een bijkomend bedrag bovenop deze premie bepaald worden en betaald aan de werknemer ten laatste op 31 maart 2018.

Art. 6. Deze éénmalige toelage vervangt niet geheel of gedeeltelijk de premies die reeds bij collectieve arbeidsovereenkomst, bedrijfsakkoord of overeenkomst aan de werknemers zijn toegekend.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2017 en houdt op uitwerking te hebben op 1 april 2018.

Art. 8. De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat het éénmalige voordeel bedongen in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst slechts effectief zal toegekend worden aan de werknemers voor zover de overheid het bedrag voorzien voor de uitvoering van punt 3 van het sociaal akkoord, vermeld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, effectief overmaakt aan het "Fonds Sociale Maribel" bevoegd voor het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid "Sociale Maribel" en bepaling van zijn statuten (registratienr. 85877/CO/330), en voor zover dit fonds de financiering ervan verzekert voor de individuele werkgevers.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- des centres de psychiatrie légale;

- des centres de revalidation pour lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI, sur proposition du Collège des médecins directeurs, en application de l'article 22, 6° de la loi concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée du 14 juillet 1994, a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, § 1^{er}, I, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

- des soins infirmiers à domicile;

- des services du sang de la Croix-Rouge de Belgique;

- des centres médico-pédiatriques;

- des maisons médicales.

Par "travailleurs", on entend: le personnel employé et ouvrier, féminin et masculin.

CHAPITRE II. — Objectif et montant

Art. 2. La présente convention collective de travail est rédigée en application du point 3 de l'accord social non marchand fédéral - secteur privé du 25 octobre 2017.

Art. 3. Le montant de la prime unique est fixé forfaitairement pour chaque travailleur qui était en service au 31 octobre 2017 et qui avait en octobre 2017 droit à un salaire ou un salaire garanti rémunéré par l'employeur ou aux vacances annuelles des ouvriers.

Le montant de la prime unique est fixé à 210 EUR bruts pour les travailleurs qui, au 31 octobre 2017, étaient occupés à temps plein. Pour les travailleurs à temps partiel, le montant de la prime est calculé au prorata de son temps de travail contractuel au 31 octobre 2017.

Art. 4. La prime unique est payée en même temps que la rémunération relative au mois de décembre 2017.

Par rapport au premier alinéa, le paiement doit être effectué avec les salaires de janvier 2018 au cas où le premier alinéa ne peut pas être exécuté raisonnablement suite à des raisons techniques.

Art. 5. Tenant compte de l'incertitude relative au nombre d'ETP ouvrant le droit à la prime, tenant compte de l'évaluation du coût global réalisée sur la base des attestations établies par chaque employeur, leur secrétariat social et contresignée par la délégation syndicale, s'il s'avère que la subvention affectée à cette mesure, 31,460 millions d'EUR, n'est pas totalement utilisée, un montant complémentaire à cette prime sera déterminé et payé au travailleur pour le 31 mars 2018 au plus tard.

Art. 6. Cette prime unique ne vient pas en remplacement de tout ou partie de primes déjà octroyées aux travailleurs par conventions collectives de travail ou accords ou conventions d'entreprise.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} décembre 2017 et cesse d'être en vigueur le 1^{er} avril 2018.

Art. 8. Les parties conviennent explicitement que l'avantage unique obtenu dans la présente convention collective de travail ne sera effectivement octroyé aux travailleurs que pour autant que le gouvernement transfère effectivement le montant prévu en exécution du point 3 de l'accord social, mentionné dans l'article 2 de cette convention collective, au "Fonds Maribel social" institué par la convention collective de travail du 8 octobre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant la création d'un fonds de sécurité d'existence "Maribel social" et la fixation de ses statuts (enregistrement n° 85877/CO/330), et pour autant que ce fonds assure le financement de celui-ci pour les employeurs individuels.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203360]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, tot wijziging van de overeenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid in de sector van de initiatieven voor beschut wonen, de wijkgezondheidscentra en de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018, gesloten in het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, tot wijziging van de overeenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid in de sector van de initiatieven voor beschut wonen, de wijkgezondheidscentra en de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 januari 2018

Wijziging van de overeenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid in de sector van de initiatieven voor beschut wonen, de wijkgezondheidscentra en de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145009/CO/330)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers :

- van de initiatieven voor beschut wonen en de wijkgezondheidscentra die gelegen zijn in het Vlaamse Gewest en de initiatieven voor beschut wonen en de Nederlandstalige wijkgezondheidscentra die gelegen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- van de initiatieven voor beschut wonen en de wijkgezondheidscentra die gelegen zijn in het Waalse Gewest en de initiatieven voor beschut wonen en de Franstalige wijkgezondheidscentra die gelegen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- van de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België,

en die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Art. 2. In artikel 11, punt drie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007 wordt in de zin van het derde streepje na de woorden "worden erkend" toegevoegd : "of, voor de Franstalige wijkgezondheidscentra die gelegen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203360]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, modifiant la convention du 8 octobre 2007 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des initiatives d'habitations protégées, des maisons médicales et des services de sang de la Croix-Rouge de Belgique (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et des services de santé;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 janvier 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, modifiant la convention du 8 octobre 2007 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des initiatives d'habitations protégées, des maisons médicales et des services de sang de la Croix-Rouge de Belgique.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des établissements et des services de santé

Convention collective de travail du 8 janvier 2018

Modification de la convention du 8 octobre 2007 relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des initiatives d'habitations protégées, des maisons médicales et des services de sang de la Croix-Rouge de Belgique (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145009/CO/330)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs :

- des initiatives d'habitations protégées et des maisons médicales situées en Région flamande et des initiatives d'habitations protégées et des maisons médicales néerlandophones situées en Région de Bruxelles-Capitale;

- des initiatives d'habitations protégées et des maisons médicales situées en Région wallonne, des initiatives d'habitations protégées et des maisons médicales francophones situées en Région de Bruxelles-Capitale;

- des services de sang de la Croix-Rouge de Belgique,

et qui ressortissent à la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

Art. 2. A l'article 11, point trois de la convention collective de travail du 8 octobre 2007, il est ajouté au sein de la phrase du troisième tiret, après les mots "ont agréés" : "ou, pour les maisons médicales francophones situées en Région de Bruxelles-Capitale, en possession d'un

Gewest, in bezit van een officiële brief van de inspectiedienst van de administratie van de Franse Gemeenschapscommissie die aantoont dat de aanvraag tot erkenning ontvankelijk is”.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

Ze wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

courrier officiel du service de l'inspection de l'administration de la Commission communautaire française attestant que la demande d'agrément est recevable”.

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des établissements et des services de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203318]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de toekenning van ecocheques aan werknemers tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst dienstencheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de toekenning van ecocheques aan werknemers tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst dienstencheques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2017

Toekenning van ecocheques aan werknemers tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst dienstencheques (Overeenkomst geregistreerd op 19 februari 2018 onder het nummer 144647/CO/318.02)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de diensten voor gezinszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203318]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, concernant l'octroi d'éco-chèques aux travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail titres-services (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 29 novembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, concernant l'octroi d'éco-chèques aux travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail titres-services.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 29 novembre 2017

Octroi d'éco-chèques aux travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat de travail titres-services (Convention enregistrée le 19 février 2018 sous le numéro 144647/CO/318.02)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des services d'aide aux familles (aides familiales et aides seniors) de la Communauté flamande.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst regelt de toekenning van ecocheques aan de werknemers die in dienst zijn van de werkgevers van de diensten voor gezinszorg (gezins- en bejaardenhulp) van de Vlaamse Gemeenschap, voor zover zij tewerkgesteld zijn met een arbeidsovereenkomst dienstencheques en zij vallen onder het toepassingsgebied van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Vlaamse Gemeenschap, en niet onder het toepassingsgebied van een ander paritair comité, en die uitsluitend verloond worden op basis van de loon- en arbeidsvoorwaarden voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juni 2014 (122707).

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is tevens van toepassing op het omkaderingspersoneel (begeleidend en administratief personeel) waarvan de arbeidsovereenkomst uitsluitend voorziet in begeleiding en omkadering voor de dienstencheques-basiswerknemers of het omkaderingspersoneel dat werd aangeworven in functie van de groei bij de dienstencheques-basiswerknemers en die uitsluitend verloond worden op basis van de loon- en arbeidsvoorwaarden voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juni 2014 (122707).

HOOFDSTUK II. — *Définitie*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheque" verstaan: het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gevoegde lijst.

§ 2. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in deze lijst. Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun terbeschikkingstelling aan de werknemer.

§ 3. De maximale nominale waarde van elke ecocheque bedraagt 5 EUR.

HOOFDSTUK III. — *Toekeningsmodaliteiten*

Art. 4. § 1. Aan elke voltijds tewerkgestelde werknemer met een volledige referteperiode worden éénmalig ecocheques toegekend voor een maximale totale waarde van 225 EUR.

§ 2. Aan elke deeltijdse werknemer wordt het bedrag van 225 EUR pro rata temporis toegekend waarbij het aantal gepresteerde, bezoldigde uren en het aantal gelijkgestelde uren op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 houdende de ecocheques, gedeeld wordt door de uren van een voltijdse werknemer.

§ 3. De referteperiode is de periode van 1 januari 2017 tot en met 31 december 2017.

In de referteperiode wordt rekening gehouden met alle effectief gepresteerde dagen en alle dagen die gelijkgesteld zijn op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 houdende de ecocheques.

Voor de werknemers met een onvolledige referteperiode wordt het bedrag vastgesteld in functie van de werkelijke prestaties en de daarmee gelijkgestelde periodes volgens collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 (artikel 6, § 3).

De pro rata regeling geldt eveneens bij overgang van statuut voltijds naar deeltijds en omgekeerd.

§ 4. De toekenning van de ecocheques vindt plaats uiterlijk op 31 januari 2018.

HOOFDSTUK IV. — *Omzetting in de ondernemingen*

Art. 5. Daar waar de ondernemingen reeds vergoedingen of andere voordelen toekennen aan de werknemers waardoor zij op meer recht hebben dan sectoraal voorzien is, vindt de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst geen of slechts een gedeeltelijke uitwerking voor de betrokken werknemers.

HOOFDSTUK V. — *Informatieverstrekking aan de werknemers*

Art. 6. De werkgever informeert de betrokken werknemers met alle dienstige middelen over de inhoud van de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 genoemde lijst.

Bij uitdiensttreding van de werknemer informeert de werkgever de werknemer over het nog verschuldigde bedrag aan ecocheques en over het ogenblik waarop die ecocheques hem effectief zullen worden overhandigd.

HOOFDSTUK VI. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van bepaalde duur.

La présente convention collective de travail règle l'octroi d'écochèques aux travailleurs qui sont au service des employeurs des services d'aide aux familles (aides familiales et aides seniors) de la Communauté flamande, pour autant que ceux-ci soient occupés dans les liens d'un contrat de travail titres-services et qu'ils ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté flamande, et non à une autre commission paritaire, et qui sont exclusivement rémunérés sur la base des conditions de rémunération et de travail prévues dans la convention collective de travail du 5 juin 2014 (122707).

La présente convention collective de travail s'applique également au personnel d'encadrement (personnel administratif et accompagnant) dont le contrat de travail prévoit exclusivement de l'accompagnement et de l'encadrement des travailleurs titres-services de base ou au personnel d'encadrement qui a été engagé en fonction de la croissance chez les travailleurs titres-services de base et qui sont exclusivement rémunérés sur la base des conditions de rémunération et de travail prévues dans la convention collective de travail du 5 juin 2014 (122707).

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques, conclue au Conseil national du travail le 20 février 2009 et telle que modifiée ultérieurement.

Art. 3. § 1^{er}. Aux fins de la présente convention, il convient d'entendre par "éco-chèque": l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98.

§ 2. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste. Leur validité est limitée à 24 mois à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

§ 3. La valeur nominale maximum de l'éco-chèque est de 5 EUR par éco-chèque.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 4. § 1^{er}. Il est octroyé, une seule fois, des éco-chèques d'une valeur totale maximale de 225 EUR à chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète.

§ 2. Chaque travailleur occupé à temps partiel se voit octroyer le montant de 225 EUR prorata temporis, où le nombre d'heures prestées, rémunérées et le nombre d'heures assimilées sur la base de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques sont divisés par le nombre d'heures d'un travailleur occupé à temps plein.

§ 3. La période de référence est la période du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017.

Durant la période de référence, il est tenu compte de tous les jours effectivement prestés et de tous les jours assimilés sur la base de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques.

Pour les travailleurs ayant une période de référence incomplète, le montant est fixé en fonction des prestations réelles et des périodes assimilées selon la convention collective de travail n° 98 (article 6, § 3).

Le régime prorata est également d'application lors du passage du statut temps plein vers le temps partiel et inversement.

§ 4. L'octroi des éco-chèques aura lieu au plus tard le 31 janvier 2018.

CHAPITRE IV. — *Transposition dans les entreprises*

Art. 5. Dans les entreprises qui octroient déjà des indemnités ou d'autres avantages aux travailleurs, donnant à ceux-ci droit à davantage que ce qui est prévu par le secteur, la présente convention collective de travail ne s'applique pas ou ne s'applique que partiellement aux travailleurs concernés.

CHAPITRE V. — *Information des travailleurs*

Art. 6. L'employeur informe les travailleurs concernés du contenu de la liste de la convention collective de travail n° 98 par tous moyens utiles.

En cas de sortie de service du travailleur, l'employeur informe le travailleur du montant encore dû en éco-chèques et du moment où ces éco-chèques lui seront effectivement remis.

CHAPITRE VI. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en loopt tot en met 31 december 2017.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2017.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/202933]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 december 2010 en 24 oktober 2011 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 december 2010 en 24 oktober 2011.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 15 december 2010 en 24 oktober 2011 (Overeenkomst geregistreerd op 2 maart 2018 onder het nummer 144857/CO/313)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/202933]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 30 novembre 2009 relative aux conditions de travail et de rémunération, modifiée par les conventions collectives de travail du 15 décembre 2010 et 24 octobre 2011 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 30 novembre 2009 relative aux conditions de travail et de rémunération, modifiée par les conventions collectives de travail du 15 décembre 2010 et 24 octobre 2011.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Convention collective de travail du 20 décembre 2017

Modification de la convention collective de travail du 30 novembre 2009 relative aux conditions de travail et de rémunération, modifiée par les conventions collectives de travail du 15 décembre 2010 et 24 octobre 2011 (Convention enregistrée le 2 mars 2018 sous le numéro 144857/CO/313)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Onder de ondertitel V : Klein verlet

Art. 2. Een artikel 22bis wordt ingevoegd in de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2009, dat luidt als volgt :

"Art. 22bis. Het klein verlet dat van toepassing is op gehuwden is eveneens van toepassing op wettelijk samenwonenden en de feitelijk samenwonenden die een officieel attest wonende onder hetzelfde dak als de werkn(e)mer van de gemeentelijke overheden kunnen voorleggen."

Onder hoofdstuk II : Arbeidsduur

Art. 3. Een artikel 27bis en 27ter worden ingevoegd, die luiden als volgt :

"Art. 27bis. Ook tijdens de wacht respecteert de werkgever het artikel 20 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. De werkgever is verplicht om de werknemer behoorlijk te huisvesten tijdens de wacht.

Indien hij de verbintenis is aangegaan om hem eten aan te bieden, moet er voldoende gezonde voeding voorzien zijn.

Indien de werknemer de wacht presteert in de lokalen van de apotheek, stelt de werkgever ten minstens het volgende ter beschikking van de werknemer :

- een bed;
- toegang tot het sanitair (toilet, lavabo, douche).

De werkgever verzekert te allen tijde de veiligheid van zijn werknemers en neemt versterkte maatregelen tijdens de wacht.

Art. 27ter. De reglementering op het loon voor de arbeidsduur is van toepassing."

HOOFDSTUK II. — Geldigheidsduur

Art. 4. § 1. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

§ 2. De hierboven vermelde bepalingen zijn van toepassing behalve indien een hogere wettelijke norm andere voorwaarden, termen of modaliteiten oplegt.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Art. 5. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstigere individuele akkoorden die bestaan op de datum van zijn inwerkingtreding.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018;

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Sous le sous-titre V : Petits chômages

Art. 2. Un article 22bis est inséré à la convention collective de travail du 30 novembre 2009 susmentionnée rédigé comme suit :

"Art. 22bis. Le petit chômage qui s'applique aux personnes mariées est également applicable aux cohabitants légaux et aux cohabitants de fait qui peuvent se munir d'une attestation officielle des autorités communales de résidence sous le même toit que le (la) travailleur(euse)."

Sous le chapitre II : Durée de travail

Art. 3. Un article 27bis et 27ter rédigés comme suit sont insérés :

"Art. 27bis. Notamment lors de la garde, l'employeur respecte l'article 20 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. L'employeur a l'obligation de fournir au travailleur un logement convenable pendant la garde.

S'il s'engage à le nourrir la nourriture doit être saine et suffisante.

Si le travailleur preste la garde dans les locaux de la pharmacie, l'employeur met au minimum à la disposition du travailleur :

- un lit;
- accès aux sanitaires (toilette, lavabo, douche).

L'employeur veille à garantir la sécurité de ses travailleurs en tout temps et prend des mesures renforcées durant la garde.

Art. 27ter. La réglementation sur la rémunération du temps de travail est applicable."

CHAPITRE II. — Durée de validité

Art. 4. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

§ 2. Les dispositions mentionnées ci-dessus sont d'application sauf si une norme légale impérative supérieure fixe d'autres conditions, termes ou modalités.

§ 3. La présente convention collective de travail a la même durée de validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective qu'elle modifie.

Art. 5. La présente convention ne porte pas préjudice aux accords individuels plus favorables existant à la date de son entrée en vigueur.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203351]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende de eindejaarspremie (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende de eindejaarspremie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203351]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative à la prime de fin d'année (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative à la prime de fin d'année.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende de eindejaarspremie (Overeenkomst geregistreerd op 2 maart 2018 onder het nummer 144859/CO/313)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Onder artikel 3 van de hoofdstuk II - "Bepaling van de eindejaarspremie" wordt een nieuwe alinea na de tweede alinea ingevoegd dat luidt als volgt :

"Voor de berekening van het sectorieel minimumbarema dat recht geeft op een eindejaarspremie, worden de premies van de collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op 1 februari 2016 (nr. 132540 van 6 april 2016) in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, inzake koopkracht, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, bij het gebaremiseerd maandloon opgeteld."

HOOFDSTUK II. — Geldigheidsduur

Art. 3. § 1. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

§ 2. De hierboven vermelde bepalingen zijn van toepassing behalve indien een hogere wettelijke norm andere voorwaarden, termen of modaliteiten oplegt.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigd.

Art. 4. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstiger individuele akkoorden die bestaan op de datum van zijn inwerkingtreding.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Convention collective de travail du 20 décembre 2017

Modification de la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative à la prime de fin d'année (Convention enregistrée le 2 mars 2018 sous le numéro 144859/CO/313)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Sous l'article 3 du chapitre II - "Détermination de la prime de fin d'année", un nouvel alinéa rédigé comme suit est inséré après le deuxième alinéa :

"Pour le calcul du salaire barémique minimum sectoriel donnant droit à une prime de fin d'année, les primes prévues dans la convention collective de travail du 1^{er} février 2016 (n° 132540 du 6 avril 2016) conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, relative au pouvoir d'achat, modifiée par la convention collective de travail du 20 décembre 2017, sont ajoutées au salaire mensuel sectoriel."

CHAPITRE II. — Durée de validité

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

§ 2. Les dispositions mentionnées ci-dessus sont d'application sauf si une norme légale impérative supérieure fixe d'autres conditions, termes ou modalités.

§ 3. La présente convention collective de travail a la même durée de validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective de travail qu'elle modifie.

Art. 4. La présente convention ne porte pas préjudice aux accords individuels plus favorables existant à la date de son entrée en vigueur.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203654]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 2 maart 2018 onder het nummer 144861/CO/313)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Alinea 1 van artikel 2 van de bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof wordt gewijzigd als volgt :

"De werknemers hebben recht op één extra vakantiedag vanaf een anciënniteit van 15 jaar of meer in hetzelfde bedrijf, tenzij er gunstiger bepalingen bestaan in de onderneming".

Art. 3. Een artikel 2bis wordt in deze collectieve arbeidsovereenkomst van 24 oktober 2011 betreffende het anciënniteitsverlof toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Voor de werknemers die tewerkgesteld zijn in een deeltijds stelsel, wordt de extra anciënniteitsverlofdag in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst toegekend naar verhouding van het aantal gepresteerde uren in de onderneming, tenzij er gunstiger bepalingen bestaan in de onderneming".

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203654]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté, modifiée par la convention collective de travail du 19 décembre 2013 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté, modifiée par la convention collective de travail du 19 décembre 2013.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Convention collective de travail du 20 décembre 2017

Modification de la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté, modifiée par la convention collective de travail du 19 décembre 2013 (Convention enregistrée le 2 mars 2018 sous le numéro 144861/CO/313)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. L'alinéa 1^{er} de l'article 2 de la convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté susmentionnée est modifié comme suit :

"Les travailleurs(euses) ont droit à un jour de congé supplémentaire à partir de 15 ans d'ancienneté ou plus dans une même entreprise, sauf si des dispositions plus favorables existent dans l'entreprise".

Art. 3. Un article 2bis est inséré dans cette même convention collective de travail du 24 octobre 2011 relative au congé d'ancienneté, rédigé comme suit :

"Pour les travailleurs(euses) occupé(e)s dans un régime à temps partiel, le jour de congé d'ancienneté supplémentaire tel que prévu à l'article 2 de la présente convention collective de travail est octroyé au prorata du nombre d'heures prestées dans l'entreprise, sauf si des dispositions plus favorables existent dans l'entreprise".

HOOFDSTUK II. — *Geldigheidsduur*

Art. 4. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

§ 2. De hierboven vermelde bepalingen zijn van toepassing behalve indien een hogere wettelijke norm andere voorwaarden, termen of modaliteiten oplegt.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigd.

Art. 5. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstigere individuele akkoorden die bestaan op de datum van zijn inwerkingtreding.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

CHAPITRE II. — *Durée de validité*

Art. 4. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

§ 2. Les dispositions mentionnées ci-dessus sont d'application sauf si une norme légale impérative supérieure fixe d'autres conditions, termes ou modalités.

§ 3. La présente convention collective de travail a la même durée de validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective qu'elle modifie.

Art. 5. La présente convention ne porte pas préjudice aux accords individuels plus favorables existant à la date de son entrée en vigueur.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/202943]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 tot toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, en tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 tot toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, en tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/202943]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 19 décembre 2013 conclue en application de la convention collective de travail n° 103, conclue au sein du Conseil national du travail, et instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 décembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, modifiant la convention collective de travail du 19 décembre 2013 conclue en application de la convention collective de travail n° 103, conclue au sein du Conseil national du travail, et instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2017

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 tot toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, en tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking (Overeenkomst geregistreerd op 2 maart 2018 onder het nummer 144862/CO/313)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "werknemers" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Na de eerste alinea van de artikelen 3 en 8 van de bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2013 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking wordt de volgende zin toegevoegd : "De periode van 36 maanden wordt verlengd tot 51 maanden wanneer de loopbaan tot een halftijdse wordt vermindert."

HOOFDSTUK II. — Geldigheidsduur

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

§ 2. De hierboven vermelde bepalingen zijn van toepassing behalve indien een hogere wettelijke norm andere voorwaarden, termen of modaliteiten oplegt.

§ 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en dezelfde opzeggingsmodaliteiten en termijnen als de collectieve arbeidsovereenkomst die zij wijzigt.

Art. 4. Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstigere individuele akkoorden die bestaan op de datum van zijn inwerkingtreding.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2018/40365]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot toekenning van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verloven in het kader van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot toekenning van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verloven in het kader van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016.

Annexe

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Convention collective de travail du 20 décembre 2017

Modification de la convention collective de travail du 19 décembre 2013 conclue en application de la convention collective de travail n° 103, conclue au sein du Conseil national du travail, et instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps (Convention enregistrée le 2 mars 2018 sous le numéro 144862/CO/313)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Après le premier alinéa des articles 3 et 8 de la convention collective de travail du 19 décembre 2013 susmentionnée instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, la phrase suivante est ajoutée : "La période de 36 mois est étendue à 51 mois lors de la diminution de carrière à mi-temps."

CHAPITRE II. — Durée de validité

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

§ 2. Les dispositions mentionnées ci-dessus sont d'application sauf si une norme légale impérative supérieure fixe d'autres conditions, termes ou modalités.

§ 3. La présente convention collective de travail a la même durée de validité et les mêmes modalités et délais de dénonciation que la convention collective qu'elle modifie.

Art. 4. La présente convention ne porte pas préjudice aux accords individuels plus favorables existant à la date de son entrée en vigueur.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2018/40365]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, octroyant une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédits-temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 février 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, octroyant une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédits-temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018

Toekening van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verloven in het kader van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016 (Overeenkomst geregistreerd op 5 maart 2018 onder het nummer 145024/CO/322.01)

Voorwoord

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vloeit voort uit het sectoraal akkoord dat op 21 april 2016 werd gesloten.

Zij vormt één van de maatregelen die door de sociale partners in de begroting zijn opgenomen in het ruimere kader van het sectorale "werkbaarheidsfonds", waarvan de acties gespreid over twee jaar, 2017 en 2018, zullen plaatsvinden.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst, gezien de beperkte middelen van bovengenoemd fonds, wordt gesloten voor een duurtijd van één jaar.

Het is de bedoeling dat de sectorale aanmoedigingspremie die door deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt beoogd, jaarlijks wordt toegekend, dit binnen de periode van twee jaar (2017-2018). De voorwaarden voor de eventuele verlening van de collectieve arbeidsovereenkomst in functie van de toekening in het tweede jaar, zullen door de sociale partners worden vastgelegd, na een evaluatie van deze collectieve arbeidsovereenkomst in februari 2018.

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

HOOFDSTUK II. — Aanmoedigingspremie

Art. 2. Een maandelijks forfaitaire premie, hierna "aanmoedigingspremie" genoemd, zal worden toegekend aan elke werknemer die in de loop van het jaar 2018 een uitkering van de RVA krijgt ingevolge de volledige of gedeeltelijke schorsing van zijn prestaties

door het nemen van een tijdskrediet met motief :

- palliatieve zorgen verlenen;
- zorg of bijstand verlenen aan een zwaar ziek gezins- of familielid tot de 2de graad;
- zorg dragen voor een gehandicapt kind jonger dan 21 jaar;
- zorg of bijstand verlenen aan een zwaar ziek minderjarig kind of aan een zwaar ziek minderjarig kind dat deel uitmaakt van het gezin;
- een erkende opleiding volgen;
- eindeloopbaan;

of door het nemen van een thematisch verlof :

- in het kader van het palliatief verlof;
- in het kader van medische bijstand.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité

Convention collective de travail du 5 février 2018

Octroi d'une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédits-temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016 (Convention enregistrée le 5 mars 2018 sous le numéro 145024/CO/322.01)

Préambule

La présente convention collective de travail découle de l'accord sectoriel intervenu le 21 avril 2016.

Elle constitue une des mesures budgétées par les partenaires sociaux dans le cadre plus vaste du "fonds de soutenabilité" sectoriel, dont les actions se dérouleront sur deux ans, en 2017 et 2018.

La présente convention collective de travail, étant donné les moyens limités dont dispose ledit fonds, est conclue pour une période de un an.

Il est souhaité que la prime incitative sectorielle visée par la présente convention collective de travail soit octroyée annuellement durant une période de deux années (2017-2018). Les conditions de la prolongation éventuelle de la convention collective de travail en fonction de l'octroi durant la seconde année seront fixées par les partenaires sociaux après évaluation de la présente convention collective de travail en février 2018.

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

CHAPITRE II. — Prime incitative

Art. 2. Une prime forfaitaire mensuelle, dénommée ci-après "prime incitative", sera octroyée à tout travailleur recevant au cours de l'année 2018 une allocation de l'ONEm suite à la suspension totale ou partielle de ses prestations

par la prise d'un crédit-temps avec motif :

- octroi de soins palliatifs;
- assistance ou octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille jusqu'au 2^{ème} degré souffrant d'une maladie grave;
- octroi de soins à son enfant handicapé de moins de 21 ans;
- assistance ou octroi de soins à son enfant mineur gravement malade ou à un enfant mineur gravement malade faisant partie du ménage;
- suivre une formation reconnue;
- fin de carrière;

ou par la prise d'un congé thématique :

- pour soins palliatifs;
- pour assistance médicale.

HOOFDSTUK III. — *Toegekend bedrag*

Art. 3. Het maandelijks brutobedrag van deze aanmoedigingspremie is afhankelijk van het stelsel van schorsing van de prestaties :

- 45 EUR per maand in geval van volledige schorsing;
- 20 EUR per maand in geval van deeltijdse schorsing;
- 10 EUR per maand in geval van 1/5de schorsing.

Een samenvattende tabel van de bedragen die worden toegekend a rato van de duur en het percentage van de schorsing is bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd.

HOOFDSTUK IV. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 4. § 1. Elke werknemer die deze aanmoedigingspremie wenst te genieten, moet de volgende zaken overmaken aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren" (hierna "Sociaal Fonds voor de Dienstencheques") :

- een kopie of duplicaat van de beslissing C62 tot toekenning van de uitkeringen door de RVA betreffende thematisch verlof of tijdskrediet dat recht geeft op de sectorale aanmoedigingspremie tijdens het jaar 2018;

- zijn bankrekeningnummer.

§ 2. In geval van wijziging van de persoonlijke situatie van de werknemer die aanleiding geeft tot het opstellen van een herzieningsbeslissing C62, stuurt de werknemer deze naar het "Sociaal Fonds voor de Dienstencheques" zodra hij ze ontvangt.

§ 3. Het "Sociaal Fonds voor de Dienstencheques" zal het verschuldigde bedrag in één keer aan de werknemer storten, a rato van het aantal maanden van 2018 dat vermeld staat op de beslissing C62 en de eventuele herzieningsbeslissing C62.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan bestaande gunstiger akkoorden die op het niveau van de ondernemingen werden afgesloten, of ze nu individueel of collectief zijn.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2018 en wordt gesloten voor een duurtijd van één jaar. Zij creëert geen verworven rechten waarop de werknemers, na het verstrijken van de bepalingen ervan, aanspraak zouden kunnen maken.

Zij kan, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, tot toekenning van een sectorale aanmoedigingspremie voor het opnemen van bepaalde vormen van tijdskrediet en thematische verloven in het kader van de wet van 28 april 2015 tot instelling van de maximale marge voor loonkostenontwikkeling voor de jaren 2015 en 2016

Samenvattende tabel van de bedragen die zijn toegekend a rato van de duur en het percentage van de schorsing/ Tableau récapitulatif des montants octroyés au prorata de la durée et du taux de la suspension

Duur/percentage schorsing van de prestaties Durée/taux de suspension des prestations	100 pct./p.c.	50 pct./p.c.	20 pct./p.c.
1 maand/1 mois	45 EUR	20 EUR	10 EUR
2 maanden/2 mois	90 EUR	40 EUR	20 EUR
3 maanden/3 mois	135 EUR	60 EUR	30 EUR
4 maanden/4 mois	180 EUR	80 EUR	40 EUR
5 maanden/5 mois	225 EUR	100 EUR	50 EUR
6 maanden/6 mois	270 EUR	120 EUR	60 EUR
7 maanden/7 mois	315 EUR	140 EUR	70 EUR

CHAPITRE III. — *Montant octroyé*

Art. 3. Le montant brut mensuel de cette prime incitative est fonction du régime de suspension des prestations :

- 45 EUR mensuels en cas de suspension totale;
- 20 EUR mensuels en cas de suspension à mi-temps;
- 10 EUR mensuels en cas de suspension d'1/5ème.

Un tableau récapitulatif des montants octroyés au prorata de la durée et du taux de la suspension est annexé à la présente convention collective de travail.

CHAPITRE IV. — *Modalités d'octroi*

Art. 4. § 1^{er}. Tout travailleur souhaitant bénéficier de cette prime incitative enverra au "Fonds de sécurité d'existence pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité" (ci-après "Fonds social Titres-services") :

- la copie ou un duplicata de la décision C62 d'octroi des allocations par l'ONEm relatif au congé thématique ou au crédit-temps ouvrant le droit à la prime incitative sectorielle durant l'année 2018;

- son numéro de compte bancaire.

§ 2. En cas de modification de la situation personnelle du travailleur donnant lieu à l'établissement d'une décision C62 de révision, le travailleur l'envoie au "Fonds social Titres-services" dès qu'elle lui parvient.

§ 3. Le "Fonds social Titres-services" versera en une fois le montant dû au travailleur, au prorata du nombre de mois de 2018 mentionné sur la décision C62 et l'éventuelle décision de révision C62.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 5. La présente convention collective de travail ne peut porter atteinte à des accords plus favorables existant au niveau des entreprises, qu'ils soient individuels ou collectifs.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2018 et est conclue pour une durée d'un an. Elle ne crée aucun droits acquis que pourraient exciper les travailleurs après l'expiration de ses dispositions.

Elle pourra être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Annexe à la convention collective de travail du 5 février 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, octroyant une prime incitative sectorielle à la prise de certains crédits-temps et congés thématiques dans le cadre de la loi du 28 avril 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016

Duur/percentage schorsing van de prestaties Durée/taux de suspension des prestations	100 pct./p.c.	50 pct./p.c.	20 pct./p.c.
8 maanden/8 mois	360 EUR	160 EUR	80 EUR
9 maanden/9 mois	405 EUR	180 EUR	90 EUR
10 maanden/10 mois	450 EUR	200 EUR	100 EUR
11 maanden/11 mois	495 EUR	220 EUR	110 EUR
12 maanden/12 mois	540 EUR	240 EUR	120 EUR

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/203623]

17 AUGUSTUS 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 mei 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de toekenning van een conventioneel onbetaald postnataal verlof (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 2 mei 2018, gesloten in het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren, betreffende de toekenning van een conventioneel onbetaald postnataal verlof.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 augustus 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/203623]

17 AOUT 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 2 mai 2018, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'octroi d'un congé postnatal conventionnel sans solde (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 2 mai 2018, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité, relative à l'octroi d'un congé postnatal conventionnel sans solde.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 août 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 mei 2018*

Toekenning van een conventioneel onbetaald postnataal verlof (Overeenkomst geregistreerd op 15 juni 2018 onder het nummer 146378/CO/322.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

HOOFDSTUK II. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 2. Postnataal verlof

In deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt met de uitdrukking "postnataal verlof" een periode bedoeld welke na het wettelijke bevallingsverlof komt; de uitdrukking betreffende het conventioneel postnataal verlof mag dus niet worden verward met deze voor het wettelijke verlof of tijdskrediet met motief of profylactisch verlof.

Art. 3. Toepassingsmodaliteiten

3.1. De werkgever staat, op verzoek van zijn betrokken werknemer, éénmalig een niet-verloond postnataal verlof toe met een maximumduur van één jaar ingaande ten laatste 1 jaar na de geboorte van het kind of de meerling waarvan de afstamming te zijnen/ten haren opzichte vaststaat.

3.2. Deze periode wordt beschouwd als een schorsing van de arbeidsovereenkomst.

3.3. De werknemer licht zijn of haar werkgever schriftelijk in over zijn of haar intentie om gebruik te maken van het recht op postnataal verlof, en voor welke duur, minstens een termijn van één maand vóór de aanvang van dat postnataal verlof.

Geen enkel postnataal verlof van minder dan één maand wordt toegestaan.

3.4. De werknemer verstrekt aan de werkgever het document of de documenten tot staving van de geboorte van het kind, uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan.

3.5. Na de schriftelijke kennisgeving kan de werkgever het recht op postnataal verlof uitstellen omwille van uitzonderlijke omstandigheden.

3.6. De werknemer kan het postnataal verlof indien gewenst vroegtijdig beëindigen en doet hiervoor een schriftelijke aanvraag. De werkgever kan deze vraag tot werkhervatting maximum 1 maand uitstellen. Na deze periode is de werkgever gehouden de werknemer opnieuw aan het werk te stellen.

Indien het postnataal verlof vroegtijdig wordt stopgezet, gaat het resterend deel definitief verloren.

Art. 4. Deeltijds regime

4.1. Dit verlof kan in een deeltijds regime opgenomen worden binnen de cumulatieve grenzen van :

a) de minimale wekelijkse arbeidsduur voorzien in artikel 7octies, 2de en 3de lid van het koninklijk besluit van 12 juli 2009 betreffende de dienstencheques;

b) de grenzen van de blokken van klanten, zoals bepaald binnen het uurrooster van de werknemer, zoals die van toepassing is vóór de aanvang van het postnataal verlof.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité*Convention collective de travail du 2 mai 2018*

Octroi d'un congé postnatal conventionnel sans solde (Convention enregistrée le 15 juin 2018 sous le numéro 146378/CO/322.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

CHAPITRE II. — *Modalités d'octroi*

Art. 2. Congé postnatal

Dans la présente convention collective de travail l'expression "congé postnatal" vise une période se situant postérieurement au congé légal d'accouchement; il n'y a donc pas lieu de confondre l'expression relative au congé postnatal conventionnel avec celle de congé légal ou de crédit-temps avec motif ou de congé prophylactique.

Art. 3. Modalités d'application

3.1. L'employeur accorde, à la demande de son travailleur concerné, un congé postnatal non rémunéré d'une durée d'un an maximum prenant cours au plus tard 1 an après la naissance de l'enfant ou la naissance multiple dont la filiation a été établie à son égard.

3.2. Cette période constitue une suspension du contrat de travail.

3.3. Le travailleur informe son employeur par écrit de son intention d'avoir recours au congé postnatal pour une durée qu'il/elle doit préciser, et ce dans un délai d'un mois avant le début du congé postnatal.

Aucun congé postnatal de moins d'un mois n'est accordé.

3.4. Le travailleur fournit à l'employeur le ou les document(s) justifiant la naissance de l'enfant, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prennent cours.

3.5. Après avoir reçu la notification écrite, l'employeur peut reporter le droit au congé postnatal pour des raisons exceptionnelles.

3.6. Le travailleur peut, s'il le souhaite, mettre fin anticipativement au congé postnatal et introduit une demande écrite à cette fin. L'employeur a le droit de reporter cette demande de reprise de travail d'un mois au maximum. Une fois cette période écoulée, l'employeur est tenu de reprendre le travailleur au service de l'entreprise.

Si le congé postnatal est interrompu anticipativement, la partie restante est définitivement perdue.

Art. 4. Régime de travail à temps partiel

4.1. Ce congé peut être converti en régime de travail à mi-temps dans le respect des limites :

a) de la durée minimale hebdomadaire de travail, comme prévu à l'article 7octies, alinéa 2 et 3 de l'arrêté royal du 12 juillet 2009 relatif aux titres-services;

b) des blocs de clients, tels que définis dans l'horaire du travailleur qui est d'application avant le début du congé postnatal.

Dit verlof kan gespreid worden over een maximumduur van twee jaar op verzoek van de betrokkene. In dit geval wordt het loon proportioneel en door bijvoegsel aan de arbeidsovereenkomst gewijzigd.

4.2. Indien dit verlof in een deeltijds regime wordt opgenomen, wordt de afspraak schriftelijk vastgesteld in een bijlage aan de arbeidsovereenkomst met vermelding van de arbeidsregeling in het kader van postnataal verlof, de duur van het verlof en het nieuw overeengekomen werkrooster ingevolge artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. In deze bijlage aan de arbeidsovereenkomst moet vermeld staan dat de werknemer automatisch op zijn/haar oorspronkelijke arbeidsovereenkomst terugvalt wanneer het postnataal verlof eindigt.

Art. 5.

5.1. De werkgever neemt de werknemster onmiddellijk terug in dienst van de onderneming bij het verstrijken van de voorziene termijn van het postnataal verlof, met behoud van de loonschaal en met dezelfde arbeidsduur als vóór het postnataal verlof.

5.2. De periodes van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst die 3 maanden overschrijden tellen niet mee voor de berekening van de anciënniteit conform artikel 3, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 augustus 2017 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden.

HOOFDSTUK III. — *Opbouw van rechten*

Art. 6. Tijdens de opname van het postnataal verlof in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de arbeidsovereenkomst geschorst en zullen de algemene regels met betrekking tot het onbetaald verlof van toepassing zijn.

Wanneer de dagen postnataal verlof met andere dagen van inactiviteit samenvallen, is het de eerste oorzaak van schorsing die primeert, naar analogie met de regelgeving met betrekking tot de individuele vakantie.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2018 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan, mits een opzeggingstermijn van 3 maanden wordt in acht genomen, door elk van de partijen worden opgezegd met een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de erkende ondernemingen die buurtwerken of -diensten leveren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Ce congé peut être étalé sur une durée maximum de deux ans à la demande de l'intéressé(e). Dans ce cas, la rémunération est modifiée proportionnellement par avenant au contrat de travail.

4.2. Dans le cas où ce congé est converti en régime de travail à mi-temps, le contrat de travail est fixé par écrit dans une annexe au contrat de travail avec mention du régime de travail dans le cadre du congé postnatal, de la durée du congé et du nouvel horaire de travail convenu conformément à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Cette annexe au contrat de travail doit stipuler que le contrat de travail initial s'applique de nouveau automatiquement au travailleur dès que le congé postnatal prend fin.

Art. 5.

5.1. L'employeur reprend immédiatement le travailleur au service de l'entreprise à l'issue de ce congé postnatal dans la même catégorie du barème et en maintenant la même durée de travail que celui(celle)-ci devait respecter avant le congé postnatal.

5.2. Les périodes de suspension du contrat de travail qui excèdent la durée de 3 mois n'interviennent pas pour le calcul de l'ancienneté conformément à l'article 3, § 3 de la convention collective de travail du 25 août 2017 relative aux conditions de travail et de rémunération.

CHAPITRE III. — *Constitution de droits*

Art. 6. Au cours de la prise du congé postnatal dans le cadre de la présente convention collective de travail, le contrat de travail est suspendu et les règles générales relatives au congé non rémunéré seront d'application.

Quand les jours de congé postnatal coïncident avec d'autres jours d'inactivité, c'est la première cause de suspension qui prime, par analogie avec la réglementation relative aux vacances individuelles.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juin 2018 et est conclue pour une durée indéterminée. Chaque partie signataire peut dénoncer la présente convention collective de travail moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste, au président de la Sous-commission paritaire des entreprises agréées fournissant des travaux ou services de proximité.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 17 août 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2018/31822]

2 SEPTEMBER 2018. — Koninklijk besluit tot vastlegging van de nadere bepalingen voor kennisgeving alsook van de informatie te bezorgen aan het Instituut, conform artikel 33, § 2, vierde lid, en § 3, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 33, § 2, vierde lid, en § 3, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 31 juli 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 april 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 11 juni 2018;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 21 juni 2018;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2018/31822]

2 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté royal fixant les modalités de la notification ainsi que les informations transmises à l'Institut, conformément à l'article 33, § 2, alinéa 4, et § 3, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 33, § 2, alinéa 4, et § 3, alinéa 5, insérés par la loi du 31 juillet 2017 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 avril 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 juin 2018 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, donné le 21 juin 2018 ;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het bepalingen inzake nationale veiligheid betreft;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 10 juli 2018 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat, conform artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie als doel heeft om de naleving van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie te controleren en meer bepaald om schadelijke storingen te bestrijden;

Overwegende dat het Instituut daartoe moet beschikken over relevante informatie betreffende de zendtoestellen die dergelijke storingen veroorzaken, zelfs in het kader van de nationale veiligheid;

Op de voordracht van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De kennisgeving van het gebruik van apparatuur bedoeld in artikel 33, § 2, vierde lid, en § 3, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, hierna “de wet”, gebeurt per post, fax of e-mail.

Enkel het personeel van het Instituut met een veiligheidsmachtiging zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, mag kennis nemen van de inhoud van deze kennisgeving.

Art. 2. § 1. De kennisgeving bedoeld in artikel 33, § 2, vierde lid, van de wet bevat volgende informatie:

1° de geografische coördinaten van de plaatsen van gebruik, met een nauwkeurigheid van minimaal 500 meter;

2° de precieze datums en uren van begin en einde van het gebruik;

3° de frequentiebanden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een schadelijke storing; en

4° desgevallend het niet-gebruik tijdens de door het Instituut bepaalde periode.

§ 2. Naast de informatie bedoeld in paragraaf 1, bevat de kennisgeving bedoeld in artikel 33, § 3, vijfde lid, van de wet de volgende informatie:

1° de risicoanalyse van schadelijke storingen alsook de maatregelen genomen om de schadelijke gevolgen in verband met dat risico te vermijden;

2° alle nuttige informatie met betrekking tot het bestaan van schadelijke storingen waarvan de dienst kennis zou hebben genomen;

3° voor de zenders bedoeld in artikel 33, § 3, zevende lid, van de wet, het type van gebruikte apparatuur en in voorkomend geval de referentie van de kennisgeving.

Art. 3. De minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 september 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
A. DE CROO

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est excepté d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant de dispositions traitant de la sécurité nationale ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'Etat le 10 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant que, conformément à l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications a pour mission de contrôler le respect de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et notamment de lutter contre les brouillages préjudiciables ;

Considérant que, pour ce faire, l'Institut doit disposer d'informations pertinentes relatives aux appareils-émetteurs qui provoquent de tels brouillages même dans le cadre de la sécurité nationale ;

Sur la proposition du Ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La notification de l'utilisation des équipements visés à l'article 33, § 2, alinéa 4, et § 3, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, dénommée ci-après « la loi », se fait par courrier, télécopie ou courriel.

Seul le personnel de l'Institut possédant une habilitation de sécurité comme visé à l'article 13 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, peut prendre connaissance du contenu de cette notification.

Art. 2. § 1^{er}. La notification visée à l'article 33, § 2, alinéa 4, de la loi comprend les informations suivantes :

1° les coordonnées géographiques des lieux d'utilisation, avec une précision de minimum 500 mètres ;

2° les dates et heures précises de début et de fin de l'utilisation ;

3° les bandes de fréquences qui ont fait l'objet d'un brouillage préjudiciable ; et

4° le cas échéant l'absence d'utilisation d'un équipement quelconque durant la période déterminée par l'Institut.

§ 2. Outre les informations visées au paragraphe 1^{er}, la notification visée à l'article 33, § 3, alinéa 5, de la loi comprend les informations suivantes :

1° l'analyse de risques de brouillages préjudiciables ainsi que les mesures prises pour éviter les conséquences dommageables liées à ce risque ;

2° toute information relative à l'existence d'un brouillage préjudiciable dont le service aurait eu connaissance ;

3° pour les émetteurs visés à l'article 33, § 3, alinéa 7, de la loi, le type d'équipement utilisé et le cas échéant la référence de la notification.

Art. 3. Le ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 septembre 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
A. DE CROO

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13405]

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004 en tot opheffing van het ministerieel besluit van 16 maart 2006 tot vaststelling van het modelformulier en de procedure voor aanvragen van een onderzoek van het binnenmilieu

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 30, § 2, artikel 39, 51 en 55;

Gelet op het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 maart 2006 tot vaststelling van het modelformulier en de procedure voor aanvragen van een onderzoek van het binnenmilieu;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 maart 2018;

Gelet op advies 63.572/3 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding, de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 31 maart 2006 en 12 januari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1° wordt vervangen door wat volgt :

“1° Agentschap Zorg en Gezondheid : het Agentschap Zorg en Gezondheid, opgericht bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd Agentschap “Zorg en Gezondheid;”;

2° er wordt een punt 1°/0 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“1°/0 beheerder : de natuurlijke of rechtspersoon die een publiek toegankelijk gebouw of delen ervan functioneel opstelt voor het publiek;”;

3° er wordt een punt 1°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“1°/1 bevoegde dienst : de personeelsleden van het Agentschap Zorg en Gezondheid die ervoor bevoegd zijn een gezonde leefstijl te bevorderen en ziektes en aandoeningen die gerelateerd zijn aan het milieu, te voorkomen;”;

4° punt 2° wordt vervangen door wat volgt :

“2° binnenmilieu : de omgeving binnen in woningen en publiek toegankelijke gebouwen die bepaald wordt door chemische, fysische of biotische factoren;”;

5° er wordt een punt 3°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“3°/1 blootstellingswaarde : een niveau van een chemische, fysische of biotische factor waar personen langdurig aan blootgesteld worden;”;

6° er wordt een punt 6°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“6°/1 gebruikers : personen die, niet-werkgerelateerd, verschillende dagen per week gedurende meerdere uren per dag aanwezig zijn of verblijven in een publiek toegankelijk gebouw;”;

7° punt 10° wordt vervangen door wat volgt :

“10° interventiewaarde : de meetbare blootstellingswaarde van een chemische, fysische of biotische factor, waarbij een actie vereist is als ze bereikt of overschreden wordt, omdat het blootstellingsniveau een gezondheidsrisico kan inhouden;”;

8° in punt 16° wordt de zinsnede “zoals, en in eerste instantie scholen, kinderdagverblijven, buurtcentra” opgeheven;

9° punt 17° wordt vervangen door wat volgt :

“17° richtwaarde : de meetbare blootstellingswaarde van een chemische, fysische of biotische factor, die overeenkomt met een kwaliteitsniveau van het binnenmilieu dat zo veel mogelijk moet worden bereikt of gehandhaafd. Voor chemische factoren komt dat kwaliteitsniveau overeen met een blootstellingsniveau dat geen nadelige gezondheidseffecten veroorzaakt;”;

10° aan punt 18° worden de woorden “of te verminderen” toegevoegd;

11° punt 19° wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

“De Vlaamse Regering kan, op basis van wetenschappelijke gegevens, de bijlage vervolledigen of aanpassen, na het advies te hebben ingewonnen van het Agentschap Zorg en Gezondheid.” .

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, paragraaf 2, eerste lid, en paragraaf 4 worden de woorden “de Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “de bevoegde dienst”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, wordt tussen het woord “burgers” en het woord “over” de zinsnede “, en andere groepen of personen als de medisch milieukundigen bij de Logo’s en het Agentschap Zorg en Gezondheid oordelen dat die er baat bij hebben,” ingevoegd;

2° in paragraaf 3 en 5 worden de woorden “De Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “De bevoegde dienst”;

3° in paragraaf 5 wordt de zinsnede “de analyse, bedoeld in § 3, of op basis van geobjectieerde ernstige bedreigingen van het binnenmilieu” vervangen door de zinsnede “ernstige bedreigingen van het binnenmilieu die vastgesteld worden door een analyse als vermeld in paragraaf 3, of die op een andere wijze geobjectieerd worden, en als bronnen in het binnenmilieu de oorzaak zijn,”;

4° er wordt een paragraaf 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

“§ 6. De bevoegde dienst kan op basis van ernstige bedreigingen van het binnenmilieu die vastgesteld worden door een analyse als vermeld in paragraaf 3, of die op een andere wijze geobjectieerd worden, en als bronnen in het binnenmilieu de oorzaak zijn, een verzoek tot onbewoonbaarverklaring indienen bij de burgemeester van de plaats waar de woning ligt.”.

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 6, § 2 en § 4, de woorden “de Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “de bevoegde dienst”;

2° paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 5. In artikel 7, § 1, tweede lid, en § 2, artikel 8, § 1, eerste lid, en artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden “de Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “de bevoegde dienst”.

Art. 6. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 9. De aanvrager, de beheerder en de bewoner ontvangen een rapport met de resultaten van het onderzoek en met gemotiveerde voorstellen van saneringsmaatregelen om de gezondheidsrisico’s te beperken of uit te sluiten.”.

Art. 7. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 11. Als in een woning een richtwaarde is overschreden of als een interventiewaarde als vermeld in de bijlage bij dit besluit, is bereikt, bezorgt de bevoegde dienst de bewoner een rapport met de resultaten van het onderzoek en met gemotiveerde voorstellen van saneringsmaatregelen om de gezondheidsrisico’s weg te nemen of te verminderen.

De bevoegde dienst kan op basis van ernstige bedreigingen van het binnenmilieu die vastgesteld worden door een analyse als vermeld in artikel 5, § 3, of die op een andere wijze geobjectieerd worden, als een interventiewaarde als vermeld in de bijlage bij dit besluit, bereikt is en als bronnen in het binnenmilieu de oorzaak zijn, een verzoek tot onbewoonbaarverklaring indienen bij de burgemeester van de plaats waar de woning ligt.”.

Art. 8. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt de zinsnede “, bezorgt de medisch milieukundige bij de Logo’s of de Vlaamse Gezondheidsinspectie aan de beheerder een rapport met gemotiveerde aanbevelingen om de gezondheidsrisico’s te beperken of uit te sluiten” vervangen door de zinsnede “ bezorgt een medisch milieukundige bij de Logo’s of de bevoegde dienst aan de beheerder en de aanvrager een rapport met gemotiveerde aanbevelingen om de gezondheidsrisico’s weg te nemen of te verminderen”;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

“§ 2. Als in een publiek toegankelijk gebouw een ernstige bedreiging van het binnenmilieu wordt vastgesteld door een analyse als vermeld in artikel 5, § 3, als die bedreiging op een andere wijze wordt geobjectiveerd, of als een interventiewaarde als vermeld in de bijlage bij dit besluit, is bereikt en als bronnen in het binnenmilieu de oorzaak zijn, bezorgt de bevoegde dienst aan de beheerder en de aanvrager een rapport. Dat rapport kwalificeert een publiek toegankelijk gebouw als ongeschikt voor verder publiek gebruik of bevat de expliciete opdracht om saneringsmaatregelen uit te voeren binnen de termijn, vermeld in de opdracht, om de objectief vastgestelde gezondheidsrisico's weg te nemen of te verminderen.”;

3° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “een termijn die” vervangen door de woorden “de termijn die de bevoegde dienst oplegt, en die”;

4° in paragraaf 4 wordt de zinsnede “een rapport of opdracht, mee aan de Vlaamse Gezondheidsinspectie binnen vijf werkdagen nadat ze is genomen” vervangen door de zinsnede “het rapport dat hem bezorgd is, vermeld in paragraaf 3, mee aan de bevoegde dienst binnen de termijn, vermeld in paragraaf 2”;

5° in paragraaf 5 worden de woorden “de Vlaamse Gezondheidsinspectie” telkens vervangen door de woorden “de bevoegde dienst”.

Art. 9. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden “medisch milieukundige bij de Logo's bezorgt” vervangen door de woorden “medisch milieukundigen bij de Logo's bezorgen” en worden de woorden “de Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “de bevoegde dienst”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “De Vlaamse Gezondheidsinspectie” vervangen door de woorden “De bevoegde dienst”.

Art. 10. De bijlage bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 11. Het ministerieel besluit van 16 maart 2006 tot vaststelling van het modelformulier en de procedure voor aanvragen van een onderzoek van het binnenmilieu wordt opgeheven.

Art. 12. De Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, de Vlaamse minister, bevoegd voor het gezondheidsbeleid, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage. Tabellen met biotische, fysische en chemische factoren, en de richt- en interventiewaarden ervan

Ter uitvoering van artikel 3, derde lid, van het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004 worden de volgende biotische, fysische en chemische factoren, en de richt- en interventiewaarden ervan bepaald:

1° de biotische factoren, de richt- en interventiewaarden ervan, en de blootstellingsduur waarop die waarden van toepassing zijn:

stof/factor	richtwaarde	interventiewaarde	blootstellingsduur waarop richt- en interventiewaarden van toepassing zijn
zichtbare schimmel omvang beschimmeld oppervlak aanwezigheid van <i>Stachybotrys chartarum</i> aanwezigheid van schimmelmijten	<0,3 m ² /kamer 0/gebouw 0/gebouw	-	-
ongedierte	0/gebouw		-

2° de fysische factoren, de richt- en interventiewaarden ervan, en de blootstellingsduur waarop die waarden van toepassing zijn:

stof/factor	richtwaarde	interventiewaarde	blootstellingsduur waarop richt- en interventiewaarden van toepassing zijn
extreem laag frequente elektromagnetische straling	0,4 µT	20 µT	richtwaarde: chronisch* interventiewaarde: acuut****
temperatuur koude jaarhelft** warme jaarhelft***	20 °C ≤ T < 24 °C 22 °C ≤ T < 26 °C	-	-
tocht koude jaarhelft** warme jaarhelft***	< 0,15 m/s < 0,25 m/s	-	-
relatieve vochtigheid - koude jaarhelft** - warme jaarhelft***	40 % ≤ RV < 60% 30 % ≤ RV < 70%	-	-

*blootstelling van > 365 dagen, geldig voor levenslange blootstelling

**maanden januari, februari, maart, april, oktober, november en december

***maanden mei, juni, juli, augustus en september

****blootstelling 1-14 dagen;

3° de chemische factoren, de richt- en interventiewaarden ervan, en de blootstellingsduur waarop die waarden van toepassing zijn:

stof/factor	richtwaarde	interventiewaarde	blootstellingsduur waarop richt- en interventiewaarden van toepassing zijn
2-ethylhexanol	100 µg/m ³	810 µg/m ³	chronisch*
acetaldehyde	160 µg/m ³	480 µg/m ³	chronisch*
asbest chrysotiel	28 vezels/m ³	280 vezels/m ³	chronisch*
asbest amfibool	3 vezels/m ³	30 vezels/m ³	chronisch*
asbest gemengde stalen	$\frac{\text{amfibool}[\text{vezels/m}^3]}{3 [\text{vezels/m}^3]} + \frac{\text{chrysotiel} [\text{vezels/m}^3]}{28 [\text{vezels/m}^3]} \leq 1$	$\frac{\text{amfibool}[\text{vezels/m}^3]}{30 [\text{vezels/m}^3]} + \frac{\text{chrysotiel} [\text{vezels/m}^3]}{280 [\text{vezels/m}^3]} \leq 1$	chronisch*
benzeen		0,4 µg/m ³ **	chronisch*
C₄-C₁₁-aldehydes	650 µg/m ³	1600 µg/m ³	chronisch*
C₉-C₁₄ -alkanen	250 µg/m ³	490 µg/m ³	chronisch*
formaldehyde		100 µg/m ³	chronisch*
koolstofdioxide	<500 ppm boven de buitenluchtconcentratie	-	-
koolstofmonoxide		8 mg/m ³	24 uur
metallisch kwik (damp)	0,05 µg/m ³	0,6 µg/m ³	chronisch*
naftaleen	3 µg/m ³	31 µg/m ³	chronisch*
nicotine	0,1 µg/m ³	-	-
ozon	40 µg/m ³	78 µg/m ³	8 uur
polycyclische aromatische koolwaterstoffen met benzo(A)pyreen als indicator	0,012 ng/m ³	0,1 ng/m ³	chronisch*
PM_{2,5} (fijn stof)	10 µg/m ³	-	chronisch*
stikstofdioxide	20 µg/m ³	40 µg/m ³	chronisch*
styreen	260 µg/m ³	2500 µg/m ³	chronisch*
tetrachloor-ethyleen	4 µg/m ³	38 µg/m ³	chronisch*
tolueen	5000 µg/m ³	14000 µg/m ³	chronisch*
trichloorethyleen	0,2 µg/m ³	2,5 µg/m ³	chronisch*
totale vluchtige organische stoffen	300 µg/m ³	1000 µg/m ³	chronisch*

*blootstelling van > 365 dagen, geldig voor levenslange blootstelling

**van toepassing als concentratie buitenlucht ≤ 0,4 µg/m³ is; in elk ander geval geldt de buitenconcentratie als interventiewaarde.

De meetmethoden van toepassing op de factoren, vermeld in de tabellen, zijn ter informatie beschikbaar op www.zorg-en-gezondheid.be

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2018 tot wijziging van diverse bepalingen van het Binnenmilieubesluit van 11 juni 2004 en tot opheffing van het ministerieel besluit van 16 maart 2006 tot vaststelling van het modelformulier en de procedure voor aanvragen van een onderzoek van het binnenmilieu.

Brussel, 13 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen,
Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,

L. HOMANS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

J. SCHAUVLIEGE

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13405]

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 juin 2004 contenant des mesures de lutte contre les risques de santé par la pollution intérieure (arrêté sur le milieu intérieur) et abrogeant l'arrêté ministériel du 16 mars 2006 fixant le formulaire modèle et la procédure pour l'introduction des demandes à l'examen de la pollution intérieure

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, article 30, § 2, articles 39, 51 et 55;

Vu l'arrêté sur le milieu intérieur du 11 juin 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mars 2006 fixant le formulaire modèle et la procédure pour l'introduction des demandes à l'examen de la pollution intérieure;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances rendu le 13 mars 2018;

Vu l'avis 63.572/3 du Conseil d'État, rendu le 25 juin 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté, du ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille et de la ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. À l'article 1^{er} de l'arrêté sur le milieu intérieur du 11 juin 2004, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 31 mars 2006 et 12 janvier 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le point 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o Agence Soins et Santé : l'Agence Soins et Santé fondée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'Agence autonomisée interne « Zorg en Gezondheid (Soins et Santé) » ; » ;

2^o il est inséré un point 1^o/0, libellé comme suit :

« 1^o/0 gestionnaire : la personne physique ou morale qui ouvre d'un point de vue fonctionnel un bâtiment accessible au public ou des parties de celui-ci au public ; » ;

3° il est inséré un point 1°/1, libellé comme suit :

« 1°/1 service compétent : les membres du personnel de l'Agence Soins et Santé qui sont compétents pour promouvoir un mode de vie sain et prévenir les maladies et affections liées à l'environnement ; » ;

4° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° milieu intérieur : l'environnement à l'intérieur des logements et des bâtiments accessibles au public qui est déterminé par des facteurs chimiques, physiques ou biotiques ; » ;

5° il est inséré un point 3°/1, libellé comme suit :

« 3°/1 valeur d'exposition : un niveau d'un facteur chimique, physique ou biotique auquel des personnes sont exposées pendant une période prolongée ; » ;

6° il est inséré un point 6°/1, libellé comme suit :

« 6°/1 utilisateurs : personnes qui sont présentes ou séjournent plusieurs heures par jour pendant plusieurs jours par semaine, pour d'autres raisons que le travail, dans un bâtiment accessible au public ; » ;

7° le point 10° est remplacé par ce qui suit :

« 10° valeur d'intervention : la valeur d'exposition mesurable d'un facteur chimique, physique ou biotique, à laquelle une action est requise si celle-ci est atteinte ou dépassée, parce que le niveau d'exposition peut présenter un risque pour la santé ; » ;

8° au point 16°, le membre de phrase « tel que, et en première instance, des écoles, garderies, centres de quartier ; » est supprimé ;

9° le point 17° est remplacé par ce qui suit :

« 17° valeur guide : la valeur d'exposition mesurable d'un facteur chimique, physique ou biotique, qui correspond à un niveau de qualité du milieu intérieur qui doit être atteint ou maintenu dans la mesure du possible. Pour les facteurs chimiques, ce niveau de qualité correspond à un niveau d'exposition qui n'entraîne aucun effet néfaste pour la santé ; » ;

10° au point 18°, les mots « ou à réduire » sont ajoutés ;

11° le point 19° est abrogé.

Art. 2. À l'article 3 du même arrêté, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand peut, sur la base de données scientifiques, compléter ou modifier l'annexe après avoir obtenu l'avis de l'Agence Soins et Santé. » .

Art. 3. À l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, paragraphe 2, alinéa premier, et paragraphe 4, les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « le service compétent » ;

2° au paragraphe 2, alinéa premier, le membre de phrase « , et les autres groupes ou personnes telles que les experts en santé environnementale auprès des Logos et l'Agence Soins et santé estiment qu'ils en bénéficient, » est inséré entre le mot « citoyens » et le mot « sur » ;

2° aux paragraphes 3 et 5, les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « le service compétent » ;

3° au paragraphe 5, le membre de phrase « l'analyse, visée au § 3, ou en fonction de menaces graves objectivées du milieu intérieur » est remplacé par le membre de phrase « menaces graves du milieu intérieur qui sont constatées par une analyse telle que mentionnée au paragraphe 3, ou qui sont objectivées d'une autre manière, et si les sources dans le milieu intérieur en sont la cause, » ;

4° il est ajouté un paragraphe 6, libellé comme suit :

« § 6. Le service compétent peut, sur la base de menaces graves du milieu intérieur qui sont constatées par une analyse telle que mentionnée au paragraphe 3, ou qui sont objectivées d'une autre manière, et si les sources du milieu intérieur en sont la cause, introduire une demande de déclaration d'insalubrité auprès du bourgmestre de la commune où se trouve le logement. » .

Art. 4. À l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'article 6, § 2 et § 4, les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « le service compétent » ;

2° le paragraphe 5 est abrogé.

Art. 5. À l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, l'article 8, § 1^{er}, alinéa premier, et l'article 10 du même arrêté, les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « le service compétent » .

Art. 6. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. Le demandeur, le gestionnaire et l'habitant reçoivent un rapport reprenant les résultats de l'enquête et des propositions motivées de mesures d'assainissement visant à limiter ou exclure les risques pour la santé. » .

Art. 7. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. Si une valeur guide est dépassée dans un logement ou qu'une valeur d'intervention telle que mentionnée à l'annexe du présent arrêté est atteinte, le service compétent transmet à l'habitant un rapport reprenant les résultats de l'enquête et des propositions motivées de mesures d'assainissement visant à éliminer ou réduire les risques pour la santé.

Le service compétent peut, sur la base de menaces graves du milieu intérieur qui sont constatées par une analyse telle que mentionnée à l'article 5, § 3, ou qui sont objectivées d'une autre manière, lorsqu'une valeur d'intervention telle que mentionnée à l'annexe du présent arrêté est atteinte, et si les sources du milieu intérieur en sont la cause, introduire une demande de déclaration d'insalubrité auprès du bourgmestre de la commune où le logement se trouve. ».

Art. 8. À l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, le membre de phrase « , l'expert en santé environnementale auprès des Logos ou l'Inspection d'Hygiène flamande transmet au gestionnaire un rapport contenant des recommandations motivées visant à limiter ou exclure les risques de santé » est remplacé par le membre de phrase « l'expert en santé environnementale auprès des Logos ou le service compétent transmet au gestionnaire et au demandeur un rapport contenant des recommandations motivées visant à éliminer ou réduire les risques de santé » ;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Si une menace grave du milieu intérieur est constatée dans un bâtiment accessible au public par une analyse telle que mentionnée à l'article 5, § 3, que cette menace est objectivée d'une autre manière, ou qu'une valeur d'intervention telle que mentionnée à l'annexe du présent arrêté est atteinte et que les sources du milieu intérieur en sont la cause, le service compétent transmet un rapport au gestionnaire et au demandeur. Ce rapport qualifie un bâtiment accessible au public comme bâtiment impropre à un usage public ultérieur ou contient la mission explicite d'exécuter dans un délai défini dans la mission des mesures d'assainissement visant à éliminer ou réduire les risques pour la santé objectivement constatés. » ;

3° au paragraphe 3, alinéa deux, les mots « un délai » sont remplacés par les mots « le délai que le service compétent impose, et qui » ;

4° au paragraphe 4, le membre de phrase « d'un rapport ou d'une mission, à l'Inspection d'Hygiène flamande dans les cinq jours ouvrables après sa prise » est remplacé par le membre de phrase « le rapport qui lui a été transmis, tel que mentionné au paragraphe 3, au service compétent dans le délai visé au paragraphe 2 » ;

5° au paragraphe 5, les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont chaque fois remplacés par les mots « le service compétent ».

Art. 9. À l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « L'expert en santé environnementale auprès des Logos transmet » sont remplacés par les mots « Les experts en santé environnementale auprès des Logos transmettent » et les mots « l'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « le service compétent » ;

2° au paragraphe 2, alinéa premier, les mots « L'Inspection d'Hygiène flamande » sont remplacés par les mots « Le service compétent » ;

Art. 10. L'annexe au même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 11. L'arrêté ministériel du 16 mars 2006 fixant le formulaire modèle et la procédure pour l'introduction des demandes à l'examen de la pollution intérieure est abrogé.

Art. 12. La ministre flamande qui a le logement dans ses attributions, le ministre flamand qui a la politique de la santé dans ses attributions et la ministre flamande qui a l'environnement et la politique de l'eau dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement,
de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,
L. HOMANS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

Annexe. Tableaux des facteurs biotiques, physiques et chimiques, et de leurs valeurs guide et d'intervention

En exécution de l'article 3, alinéa 3, de l'arrêté sur le milieu intérieur du 11 juin 2004, les facteurs biotiques, physiques et chimiques suivants, ainsi que leurs valeurs guide et d'intervention, sont déterminés :

1° Facteurs biotiques, leurs valeurs guide et d'intervention, ainsi que la durée d'exposition à laquelle ces valeurs s'appliquent :

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Durée d'exposition à laquelle les valeurs guide et d'intervention s'appliquent
Moisissures visibles Étendue de la surface recouverte de moisissures Présence de <i>Stachybotrys chartarum</i> Présence d'acariens fongiques	<0,3 m ² /pièce 0 par bâtiment 0 par bâtiment	-	-
Vermine	0 par bâtiment	-	-

2° Facteurs physiques, leurs valeurs guide et d'intervention, ainsi que la durée d'exposition à laquelle ces valeurs s'appliquent :

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Durée d'exposition à laquelle s'appliquent les valeurs guide et d'intervention
Rayonnement électromagnétique à très basse fréquence	0,4 µT	20 µT	valeur guide : chronique* valeur d'intervention : aiguë****
température semestre froid** semestre chaud***	20°C ≤ T < 24°C 22°C ≤ T < 26°C	-	-
courant d'air semestre froid** semestre chaud***	< 0,15 m/s < 0,25 m/s	-	-
humidité relative - semestre froid** - semestre chaud***	40 % ≤ HR < 60 % 30 % ≤ HR < 70 %	-	-

*exposition > 365 jours, valable pour une exposition pendant toute la vie

**mois de janvier, février, mars, avril, octobre, novembre et décembre

***mois de mai, juin, juillet, août et septembre

****exposition de 1-14 jours;

3° Facteurs chimiques, leurs valeurs guide et d'intervention, ainsi que la durée d'exposition à laquelle ces valeurs s'appliquent :

Substance/facteur	Valeur guide	Valeur d'intervention	Durée d'exposition à laquelle s'appliquent les valeurs guide et d'intervention
2-éthylhexanol	100 µg/m ³	810 µg/m ³	chronique*
acétaldéhyde	160 µg/m ³	480 µg/m ³	chronique*
amiante chrysotile	28 fibres/m ³	280 fibres/m ³	chronique*
amiante amphibole	3 fibres/m ³	30 fibres/m ³	chronique*
amiante aciers mixtes	$\frac{amfibool[vezels/m^3]}{3 [vezels/m^3]} + \frac{chrysotiel [vezels/m^3]}{28 [vezels/m^3]} \leq 1$	$\frac{amfibool[vezels/m^3]}{30 [vezels/m^3]} + \frac{chrysotiel [vezels/m^3]}{280 [vezels/m^3]} \leq 1$	chronique*
benzène		0,4 µg/m ³ **	chronique*
aldéhydes C₄-C₁₁	650 µg/m ³	1600 µg/m ³	chronique*
alcanes C₉-C₁₄	250 µg/m ³	490 µg/m ³	chronique*
formaldéhyde		100 µg/m ³	chronique*
dioxyde de carbone	<500 ppm au-dessus de la concentration d'air extérieur	-	-
monoxyde de carbone		8 mg/m ³	24 heures
mercure métallique (vapeur)	0,05 µg/m ³	0,6 µg/m ³	chronique*
naphtalène	3 µg/m ³	31 µg/m ³	chronique*
nicotine	0,1 µg/m ³	-	-
ozone	40 µg/m ³	78 µg/m ³	8 heures
hydrocarbures aromatiques polycycliques avec le benzo(A)pyrène comme indicateur	0,012 ng/m ³	0,1 ng/m ³	chronique*
PM_{2,5} (particules fines)	10 µg/m ³	-	chronique*
dioxyde d'azote	20 µg/m ³	40 µg/m ³	chronique*
styrène	260 µg/m ³	2500 µg/m ³	chronique*
tétrachloroéthylène	4 µg/m ³	38 µg/m ³	chronique*

toluène	5000 µg/m ³	14000 µg/m ³	chronique*
trichloréthylène	0,2 µg/m ³	2,5 µg/m ³	chronique*
composés organiques volatils totaux	300 µg/m ³	1000 µg/m ³	chronique*

*exposition > 365 jours, valable pour une exposition pendant toute la vie

**s'applique si la concentration dans l'air extérieur est $\leq 0,4 \mu\text{g}/\text{m}^3$; dans tous les autres cas, la concentration extérieure correspond à la valeur d'intervention.

Les méthodes de mesure applicables aux facteurs énumérés dans les tableaux sont disponibles à titre d'information à l'adresse www.zorg-en-gezondheid.be

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2018 modifiant diverses dispositions de l'arrêté sur le milieu intérieur du 11 juin 2004 et abrogeant l'arrêté ministériel du 16 mars 2006 fixant le formulaire modèle et la procédure pour l'introduction des demandes à l'examen de la pollution intérieure.

Bruxelles, le 13 juillet 2018

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Administration intérieure, de l'Insertion civique, du Logement, de l'Égalité des Chances et de la Lutte contre la Pauvreté,

L. HOMANS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,

J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13430]

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de nadere regels over de rechten en plichten van begunstigden in hun contacten met uitbetalingsactoren en tot vaststelling van de regels voor de ambtshalve en gedwongen herziening van een beslissing tot toekenning van toelagen in het kader van het gezinsbeleid

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de Bijzondere Wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, artikel 64, § 6, artikel 65, § 6, artikel 79, vierde lid, artikel 80, tweede lid, artikel 83, tweede lid, artikel 84, tweede lid, artikel 85, vierde lid, artikel 86, eerste lid, artikel 87, vierde lid, artikel 88, eerste lid, artikel 89, derde lid, artikel 91, tweede lid, artikel 95, zesde lid, artikel 102 en artikel 103, § 2;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 14 maart 2018;

Gelet op advies 63.606/1 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Definities***Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder:

1° decreet van 27 april 2018: het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid;

2° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

3° uitbetalingsactoren: de uitbetalingsactoren, vermeld in artikel 3, § 1, 45°, van het decreet van 27 april 2018.

HOOFDSTUK 2. — *Rechten en plichten van de begunstigden in hun contacten met uitbetalingsactoren***Art. 2.** Dienstige inlichtingen als vermeld in artikel 79, eerste en tweede lid, van het decreet van 27 april 2018, omvatten alle gegevens die de verzoeker duidelijkheid kunnen verschaffen over zijn individuele situatie betreffende de toelagen in het kader van het gezinsbeleid. Die gegevens hebben minstens betrekking op de toekenningsvoorwaarden en op het behoud van de toekenning, alsook op de elementen waarmee rekening wordt gehouden om het bedrag van de toelagen te bepalen.

De termijn van 45 dagen, vermeld in artikel 79, tweede lid, van het voormelde decreet, gaat in op de datum waarop de uitbetalingsactor die bevoegd is om erop te antwoorden, het verzoek om inlichtingen heeft geregistreerd. De uitbetalingsactor registreert het verzoek onmiddellijk nadat hij het heeft ontvangen.

Art. 3. De uitbetalingsactoren communiceren met elke persoon die om informatie verzoekt als vermeld in artikel 79 van het decreet van 27 april 2018, of met elke persoon die om raad vraagt als vermeld in artikel 80 van het voormelde decreet, via elektronische communicatie, brief, telefoon of fax.

Als de uitbetalingsactor de vraag of het verzoek schriftelijk ontvangt binnen veertien dagen na de datum waarop de vraag of het verzoek gedateerd is, neemt hij die datum in aanmerking. In alle andere gevallen geldt de datum van ontvangst van de schriftelijke communicatie.

Art. 4. De kennisgevingen en de vermeldingen, vermeld in artikel 83, eerste lid, en artikel 89, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018, zijn niet vereist:

1° als de beslissing uitsluitend betrekking heeft op een indexering;

2° als het gaat om beslissingen tot betaling van prestaties als die betalingen alleen de herhaalde uitvoering zijn van een eerdere beslissing die is meegedeeld conform artikel 83, eerste lid, van het voormelde decreet;

3° als de beslissing betrekking heeft op de toekenning van een leeftijdsbijslag, vermeld in artikel 210 van het voormelde decreet, als de eerste leeftijdstoeslag wordt toegekend of als een wijziging van het bedrag van de betaalde leeftijdstoeslag met niets anders verband houdt dan met de leeftijd van het kind.

De minister kan bijkomend bepalen op welke toelagen in het kader van het gezinsbeleid artikel 89, eerste lid, van het voormelde decreet niet van toepassing is, onder dezelfde voorwaarden als deze vermeld in het eerste lid.

Art. 5. Het schriftelijke verzoek tot rechtentoeckenning, vermeld in artikel 84 van het decreet van 27 april 2018, kan ingediend worden per brief, via elektronische communicatie, fax of telefoon of door het af te geven aan het loket van de uitbetalingsactor.

Een telefonisch verzoek van de begunstigde, zoals vermeld in het eerste lid, kan aanleiding geven tot de toekenning van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid. Dat verzoek wordt door de uitbetalingsactor schriftelijk of elektronisch aan de begunstigde bevestigd. De datum van bevestiging geldt als datum van het schriftelijke verzoek.

De communicatie via e-mail, telefoon of fax wordt alleen aanvaard als de identiteit van de afzender met zekerheid vaststaat.

Art. 6. Het interne beleid voor de behandeling van verzoeken, als vermeld in artikel 85, vierde lid, van het decreet van 27 april 2018, voldoet minstens aan al de volgende kwaliteitsvereisten:

1° bij het onderzoek van het recht op toelagen in het kader van het gezinsbeleid worden alle betrokken actoren in het kadaaster geïntegreerd, volgens de regels die bij of krachtens artikel 7, § 1, § 2 en § 4 van het voormelde decreet en overeenkomstig artikel 7 en artikel 28, 7° van het decreet van 7 juli 2017 tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid, tot vaststelling van vergunningsnormen voor private uitbetalingsactoren en tot wijziging van het decreet van 30 april 2004 betreffende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin zijn vastgesteld;

2° de uitbetalingsactor bezorgt binnen vijftien dagen na de ontvangst van het verzoek een ontvangstbevestiging aan de begunstigde. Die ontvangstbevestiging vermeldt de onderzoekstermijn, de identificatiegegevens van de begunstigde en de contactgegevens van de uitbetalingsactor.

In het eerste lid wordt verstaan onder kadaster: het register van persoonsgegevens voor de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, vermeld in artikel 7/1, eerste lid, 5°, van het decreet van 30 april 2004 betreffende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin.

Art. 7. Voor de toepassing van artikel 86 en 87 van het decreet van 27 april 2018, kan respectievelijk de behandelings- en betalingstermijn van een verzoek tot toekenning van toelagen in het kader van het gezinsbeleid tijdelijk tot respectievelijk maximaal acht en vier maanden verlengd worden als een wijziging van de regelgeving over de toelagen in het kader van gezinsbeleid een tijdelijke sterke toename aan verzoeken of noodzakelijke ambtshalve aanpassingen tot gevolg heeft.

De behandelingstermijn van een verzoek kan naast het geval, vermeld in het eerste lid, tot ten hoogste acht maanden worden verlengd als er significante problemen optreden bij het proces van datakoppeling en uitwisseling van gegevens dat noodzakelijk is voor de automatische rechtentoekenning.

De minister bepaalt wat onder een tijdelijke sterke toename aan verzoeken als vermeld in het eerste lid, en significante problemen bij het proces als vermeld in het tweede lid, wordt verstaan.

Art. 8. Het formulier dat de uitbetaling aan de begunstigde bevestigt, vermeld in artikel 88 van het decreet van 27 april 2018, omvat de volgende gegevens:

- 1° de omschrijving van de aard van de prestatie;
- 2° de periode waarin de prestatie is uitgevoerd;
- 3° het totale bedrag dat uitbetaald wordt, met een overzicht van de toegekende bedragen van de toelagen per kind;
- 4° het tijdstip waarop de toelagen uitbetaald worden;
- 5° de motivering en de decretale of reglementaire bepaling waarop de betaling is gegrond;
- 6° het rekeningnummer van de begunstigde waarop de toelagen zullen worden gestort.

De minister kan bepalen onder welke voorwaarden categorieën van beslissingen die door of met behulp van informaticaprogramma's zijn genomen, als een akte ontbreekt, geacht worden gemotiveerd te zijn.

Art. 9. Overeenkomstig artikel 91 van het decreet van 27 april 2018, worden de mededelingen, vermeld in het voormelde artikel, elektronisch of schriftelijk gedaan.

In afwijking van het eerste lid worden mededelingen met aangetekende zendingen of elektronische kennisgevingen met ontvangstmelding alleen gebruikt als dat wettelijk of reglementair bepaald is of als dat noodzakelijk is om de begunstigde te informeren.

Als de uitbetalingsactor, nadat hij de mededeling vermeld in het derde lid, heeft verzonden, de aangetekende zending krijgt teruggestuurd of geen ontvangstbewijs van de elektronisch verstuurd mededeling heeft verkregen, bezorgt hij de mededeling aan de begunstigde via gewone schriftelijke of elektronische post.

HOOFDSTUK 3. — *Verjaring*

Art. 10. De schorsing, vermeld in artikel 95, zesde lid, van het decreet van 27 april 2018, vangt aan op de datum waarop de aangetekende zending, waarvoor de postdatum als bewijs geldt, naar de geschillencommissie of de bevoegde rechtbank is gestuurd, of, bij gebrek daaraan, op de datum van het ontvangstbewijs dat de geschillencommissie of rechtbank heeft afgeleverd aan de persoon die de rechtsoverdring instelt.

De schorsing eindigt als de beslissing van de geschillencommissie definitief is geworden of als de beslissing van de bevoegde rechtbank in kracht van gewijsde is gegaan.

HOOFDSTUK 4. — *Intrest*

Art. 11. De intrest, vermeld in artikel 102 van het decreet van 27 april 2018, wordt voor elke schuldvoordering afzonderlijk berekend.

De intrest van een toelage maakt deel uit van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, vermeld in artikel 3, § 1, 44°, van het voormelde decreet. De intrest wordt afgerond conform artikel 4 van het voormelde decreet.

De wettelijke intrestvoet die wordt vastgelegd conform artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende lening tegen intrest, is van toepassing.

HOOFDSTUK 5. — *Terugvoordering*

Art. 12. Als de uitbetalingsactor wijzigt als vermeld in artikel 64, § 2, en artikel 65, § 2, van het decreet van 27 april 2018, worden de onverschuldigde betalingen, vermeld in artikel 103 van het voormelde decreet, teruggevorderd door de nieuwe actieve uitbetalingsactor in het voordeel van de vorige bevoegde uitbetalingsactor. De vorige bevoegde uitbetalingsactor blijft instaan voor de opvolging van de schuld.

Art. 13. De schuldenaar aan wie een beslissing tot terugvoordering van het onverschuldigd betaalde bedrag is meegedeeld, kan bij de uitbetalingsactor, waarbij de schuld is ontstaan, een verzoek indienen om van die terugvoordering af te zien. De uitbetalingsactor die dat verzoek ontvangt, stuurt een ontvangstbewijs naar de begunstigde.

Een verzoek, in de zin van het eerste lid, om af te zien van de terugvoordering van het onverschuldigd betaalde bedrag kan alleen ingewilligd worden als de schuldenaar voldoet aan de volgende twee voorwaarden:

- 1° te goeder trouw zijn;
- 2° zich in een onzekere financiële situatie bevinden.

In het tweede lid, 1°, wordt verstaan onder te goeder trouw: het niet weten of redelijkerwijze niet kunnen weten dat men ten onrechte toelagen in het kader van het gezinsbeleid ontvangen heeft.

De financiële situatie, vermeld in het tweede lid, 2°, wordt beoordeeld op basis van de bestaansmiddelen van het gezin.

Als de bestaansmiddelen van de schuldenaar en van een eventuele echtgenoot, persoon met wie de schuldenaar wettelijk samenwoont of persoon met wie de schuldenaar een feitelijk gezin vormt opgeteld zijn, wordt een forfaitaire vermindering toegekend voor de echtgenoot, persoon met wie de schuldenaar wettelijk samenwoont of persoon met wie de schuldenaar een feitelijk gezin vormt en voor elk kind van het gezin dat kinderbijslag ontvangt. Het bedrag wordt vergeleken met de maximum- en minimumgrens, vermeld in artikel 1409, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek. Bevindt de schuldenaar zich onder de minimumgrens dan wordt afgezien van terugvoordering. Bevindt de schuldenaar

zich boven de maximumgrens dan is afzien van de terugvordering niet mogelijk. Tussen die twee grenzen kan gradueel afgezien worden van de terugvordering van de onverschuldigde betaling. De minister stelt de tussenliggende grenzen vast alsook de graduele terugvordering die op deze basis mogelijk is.

Als bestaansmiddelen, zoals vermeld in het vierde lid, worden beschouwd alle gelden van welke aard ook waarover het gezin van de schuldenaar beschikt, behalve de toelagen in het kader van het gezinsbeleid en andere gezinsuitkeringen die de schuldenaar zelf en de personen aangeduid in het voorgaande lid ontvangen.

De forfaitaire vermindering uit het vijfde lid bedraagt 224 euro en wordt geïndexeerd overeenkomst artikel 4, § 1 van het decreet van 27 april 2018.

De minister bepaalt op welke wijze de bestaansmiddelen gecontroleerd worden om een onzekere financiële situatie als vermeld in het tweede lid, 2°, vast te stellen.

In het vierde lid wordt feitelijk gezin gebruikt zoals beschreven in artikel 1, 2°, van het besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de nadere regels voor het toekennen van een sociale toeslag.

Art. 14. De uitbetalingsactor kan afzien van de terugvordering van een onverschuldigd betaald bedrag van minder dan vijftig euro als het bedrag niet teruggevorderd kan worden via inhoudingen op later verschuldigde toelagen in het kader van het gezinsbeleid.

Art. 15. De uitbetalingsactor verzaakt ambtshalve aan de terugvordering als het bedrag kleiner is dan 200 euro, wanneer de terugvordering overeenkomstig artikel 103, § 1, lid 2 bij dwangbevel dient te worden uitgevoerd.

Art. 16. De uitbetalingsactor kan niet afzien van de terugvordering van het onverschuldigd betaalde bedrag, conform artikel 13 tot en met 15, als het terug te vorderen bedrag te wijten is aan vastgestelde fraude in hoofde door de schuldenaar.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,
H. CREVITS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13430]

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand portant modalités des droits et obligations des bénéficiaires dans leurs contacts avec les acteurs de paiement et établissant les règles de révision d'office et forcée d'une décision d'octroi d'allocations dans le cadre de la politique familiale

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 9 août 1980 portant sur la réforme des institutions, article 20 ;

Vu le décret du 27 avril 2018 réglant l'octroi des allocations dans le cadre de la politique familiale, article 64, § 6, article 65, § 6, article 79, quatrième alinéa, article 80, deuxième alinéa, article 83, deuxième alinéa, article 84, deuxième alinéa, article 85, quatrième alinéa, article 86, premier alinéa, article 87, quatrième alinéa, article 88, premier alinéa, article 89, troisième alinéa, article 91, deuxième alinéa, article 95, sixième alinéa, article 102 et article 103, § 2 ;

Vu l'accord du ministre ayant le budget dans ses attributions, donné le 14 mars 2018 ;

Vu l'avis 63.606/1 du Conseil d'État, rendu le 28 juin 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° décret du 27 avril 2018 : le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale ;

2° ministre : le ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

3° acteurs de paiement : les acteurs de paiement visés à l'article 3, § 1^{er}, 45°, du décret du 27 avril 2018.

CHAPITRE 2. — Droits et obligations des bénéficiaires dans leurs contacts avec les acteurs de paiement

Art. 2. Les renseignements utiles visés à l'article 79, alinéas 1 et 2, du décret du 27 avril 2018 comprennent toutes les informations susceptibles de permettre au demandeur de clarifier sa situation individuelle en matière d'allocations dans le cadre de la politique familiale. Ces informations portent au moins sur les conditions d'octroi et de maintien de l'allocation, ainsi que sur les éléments pris en considération pour déterminer le montant des allocations.

Le délai de 45 jours visé à l'article 79, alinéa 2, du décret précité prend effet à la date à laquelle l'acteur de paiement autorisé à répondre à la demande d'information a enregistré ladite demande d'information. L'acteur de paiement enregistre la demande immédiatement après sa réception.

Art. 3. Les acteurs de paiement communiquent avec chaque personne demandant des informations au sens de l'article 79 du décret du 27 avril 2018, ou avec chaque personne demandant des conseils au sens de l'article 80 du décret précité, par communication électronique, lettre, téléphone ou télécopie.

Si l'acteur de paiement reçoit la question ou la demande par écrit dans les quatorze jours suivant la date à laquelle la question ou la demande est datée, il prend cette date en considération. Dans tous les autres cas, il prendra en considération la date de réception de la communication écrite.

Art. 4. Les notifications et communications visées à l'article 83, alinéa 1^{er} et à l'article 89, alinéa 1^{er} du décret du 27 avril 2018 ne sont pas requises ;

1° lorsque la décision concerne exclusivement une indexation ;

2° dans le cas de décisions de paiement de prestations si lesdits paiements ne sont que l'exécution répétée d'une décision antérieure communiquée conformément à l'article 83, alinéa 1^{er}, du décret précité ;

3° si la décision concerne l'octroi d'un supplément d'âge, tel que visé à l'article 210 du décret précité, si le premier supplément d'âge est accordé ou si une modification du montant du supplément d'âge versé est uniquement liée à l'âge de l'enfant.

Le ministre peut en outre, dans les mêmes conditions que celles mentionnées au premier alinéa, déterminer les allocations dans le cadre de la politique familiale auxquelles l'article 89, premier alinéa, du décret précité ne s'applique pas.

Art. 5. La demande écrite d'octroi de droits, visée à l'article 84 du décret du 27 avril 2018, peut être présentée par lettre, communication électronique, télécopie ou téléphone, ou déposée au bureau de l'acteur de paiement.

Une demande téléphonique du bénéficiaire, telle que visée au premier alinéa, peut donner lieu à l'octroi d'allocations dans le cadre de la politique familiale. Cette demande est confirmée par l'acteur de paiement au bénéficiaire par écrit ou par voie électronique. La date de confirmation fait foi de la date de demande écrite.

Les communications par e-mail, téléphone ou fax ne seront acceptées que si l'identité de l'expéditeur est établie avec certitude.

Art. 6. La politique interne de traitement des demandes, visée à l'article 85, quatrième alinéa, du décret du 27 avril 2018, répond au moins à l'ensemble des exigences de qualité suivantes :

1° Lors de l'examen du droit aux allocations dans le cadre de la politique familiale, tous les acteurs concernés sont intégrés au cadastre conformément aux règles fixées par ou en application de l'article 7, §§ 1, 2 et 4 du décret précité et conformément aux articles 7 et 28, 7° du décret du 7 juillet 2017 portant création d'une agence autonomisée externe de droit public Agence flamande de Paiement des Allocations dans le cadre de la Politique familiale, établissant des normes d'autorisation pour des acteurs de paiement privés et modifiant le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Kind en Gezin ont été adoptés ;

2° L'acteur de paiement remet au bénéficiaire un accusé de réception dans les quinze jours suivant la réception de la demande. Cet accusé de réception comprend le délai de l'enquête, les données d'identification du bénéficiaire et les coordonnées de l'acteur de paiement.

Dans le premier alinéa, on entend par cadastre : le registre des données personnelles pour les allocations dans le cadre de la politique familiale, tel que visé à l'article 7/1, premier alinéa, 5°, du décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Kind en Gezin.

Art. 7. Aux fins de l'application des articles 86 et 87 du décret du 27 avril 2018, les délais de traitement et de paiement d'une demande d'octroi d'allocations dans le cadre de la politique familiale peuvent être respectivement et temporairement prolongés jusqu'à un maximum de huit mois et quatre mois si une modification des règles relatives aux allocations dans le cadre de la politique familiale entraîne une augmentation substantielle et temporaire des demandes ou des ajustements d'office nécessaires.

Outre le cas prévu à l'alinéa 1^{er}, le délai de traitement d'une demande peut être prolongé jusqu'à un maximum de huit mois si le processus d'interconnexion et d'échange de données nécessaire à l'octroi automatique de droits pose des problèmes importants.

Le ministre détermine ce qu'il entend par une augmentation substantielle et temporaire des demandes visées au premier alinéa et des problèmes importants dans le processus visé au deuxième alinéa.

Art. 8. Le formulaire confirmant le paiement au bénéficiaire, tel que visé à l'article 88 du décret du 27 avril 2018, contient les informations suivantes :

1° la description de la nature de la prestation ;

2° la période pendant laquelle la prestation a été effectuée ;

3° le montant total versé, avec un récapitulatif des montants des allocations octroyées par enfant ;

4° la date de paiement des allocations ;

5° la justification et la disposition décrétole ou réglementaire sur laquelle le paiement est fondé ;

6° le numéro de compte du bénéficiaire sur lequel les allocations seront versées.

Le ministre peut déterminer dans quelles conditions les catégories de décisions prises par ou au moyen de programmes informatiques sont, en l'absence d'un acte, réputées fondées.

Art. 9. Conformément à l'article 91 du décret du 27 avril 2018, les communications visées à l'article précité sont effectuées par voie électronique ou par écrit.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les notifications par lettre recommandée ou par voie électronique avec accusé de réception ne sont utilisées que si la loi ou la réglementation le prévoit ou si cela est nécessaire pour informer le bénéficiaire.

Si, après l'envoi de la notification visée à l'alinéa 3, l'acteur de paiement reçoit le retour du courrier recommandé ou n'a pas reçu d'accusé de réception de la communication électronique, il envoie la notification au bénéficiaire par courrier ordinaire écrit ou électronique.

CHAPITRE 3. — *Prescription*

Art. 10. La suspension visée à l'article 95, alinéa 6, du décret du 27 avril 2018 prend effet à la date à laquelle la lettre recommandée, attestée par la date d'affranchissement, a été envoyée à la commission des litiges, à la juridiction compétente ou, à défaut, à la date à laquelle l'accusé de réception a été délivré par la commission d'arbitrage ou le tribunal à la personne qui intente l'action.

La suspension prend fin au moment où la décision de la commission d'arbitrage est devenue définitive ou si la décision du tribunal compétent a pris effet.

CHAPITRE 4. — *Intérêts*

Art. 11. Les intérêts visés à l'article 102 du décret du 27 avril 2018 sont calculés séparément pour chaque créance.

Les intérêts d'une allocation font partie des allocations dans le cadre de la politique familiale visées à l'article 3, § 1, 44° du décret précité. Les intérêts sont arrondis conformément à l'article 4 du décret précité.

Le taux d'intérêt légal fixé conformément à l'article 2, § 1, de la loi du 5 mai 1865 sur les prêts à intérêts est d'application.

CHAPITRE 5. — *Recouvrement*

Art. 12. En cas de modification de l'acteur de paiement conformément aux articles 64 § 2 et 65 § 2 du décret du 27 avril 2018, les paiements indus visés à l'article 103 du décret précité seront recouvrés par le nouvel acteur de paiement actif en faveur de l'acteur de paiement compétent précédent. L'ancien acteur de paiement compétent reste responsable du suivi de la dette.

Art. 13. Le débiteur auquel une décision de recouvrement du montant indûment payé a été notifiée peut introduire une demande auprès de l'acteur de paiement compétent au moment de l'apparition de la dette afin de pouvoir renoncer au versement dudit recouvrement. L'acteur de paiement qui reçoit cette demande envoie un accusé de réception au bénéficiaire.

Une demande de renonciation au recouvrement du montant indûment payé, au sens du premier alinéa, ne peut être accordée que si le débiteur remplit les deux conditions suivantes :

1° être de bonne foi ;

2° être dans une situation financière incertaine.

Au deuxième alinéa, 1°, on entend par bonne foi : le fait de ne pas savoir, ou de ne pas être en mesure de savoir raisonnablement que l'on a reçu des allocations dans le cadre de la politique familiale sans y avoir droit.

La situation financière, visée à l'alinéa 2, 2° est évaluée sur la base des ressources de la famille.

Si les ressources du débiteur et de son éventuel(le) conjoint(e), de la personne avec laquelle le débiteur cohabite légalement ou de la personne avec laquelle le débiteur constitue une famille de fait ont été additionnés, une réduction forfaitaire est accordée pour le conjoint/la conjointe, la personne avec laquelle le débiteur cohabite légalement ou la personne avec laquelle le débiteur constitue une famille de fait et pour chaque enfant de la famille bénéficiaire des allocations familiales. Le montant est comparé aux limites maximales et minimales fixées à l'article 1409 § 1 du Code judiciaire. Si le débiteur se situe en dessous du seuil minimal, il est renoncé au recouvrement. Si le débiteur dépasse le seuil maximal, il ne peut pas être renoncé au recouvrement. Entre ces deux limites, il peut être renoncé progressivement au recouvrement des paiements indus. Le ministre détermine les limites intermédiaires ainsi que le recouvrement progressif qui est possible sur cette base.

Les ressources visées au quatrième alinéa sont considérées comme étant tous les fonds de quelque nature que ce soit dont dispose la famille du débiteur, à l'exception des allocations dans le cadre de la politique familiale et des autres prestations familiales perçues par le débiteur lui-même et par les personnes visées à l'alinéa précédent.

La réduction forfaitaire du cinquième alinéa s'élève à 224 euros et est indexée conformément à l'article 4, § 1^{er} du décret du 27 avril 2018.

Le ministre détermine les méthodes de contrôle des ressources afin d'établir une situation financière incertaine telle que visée au deuxième alinéa, 2°.

Dans le quatrième alinéa, la famille de fait est utilisée comme décrite à l'article 1, 2° du décret du Gouvernement flamand établissant les règles supplémentaires pour l'octroi d'une allocation sociale.

Art. 14. L'acteur de paiement peut renoncer au recouvrement d'un montant indûment payé inférieur à 50 euros si le montant ne peut être recouvré par voie de déductions sur les allocations dans le cadre de la politique familiale qui seront dues ultérieurement.

Art. 15. L'acteur de paiement renonce automatiquement au recouvrement si le montant est inférieur à 200 EUR lorsque le recouvrement doit être effectué au moyen d'un titre exécutoire conformément à l'article 103, § 1, alinéa 2.

Art. 16. L'acteur de paiement ne peut renoncer au recouvrement du montant indûment payé, conformément aux articles 13 à 15, si le montant à recouvrer est dû à une fraude avérée de la part du débiteur.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 18. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

Le Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13528]

13 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de nadere regels over het toezicht, de nalevingsondersteuning en de handhaving ten aanzien van de burgers en de private uitbetalingsactoren, wat betreft de toelagen in het kader van het gezinsbeleid

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikelen 7/1 en 8, § 2;

Gelet op het decreet van 7 juli 2017 tot oprichting van een publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid, tot vaststelling van vergunningsnormen voor private uitbetalingsactoren en tot wijziging van het decreet van 30 april 2004 betreffende de oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikelen 5, eerste lid, 5°, tweede lid, en 28, 12°;

Gelet op het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid, artikel 77, § 1, 103, § 1, artikel 122, § 2, artikel 127, tweede lid, artikel 129, derde lid, artikel 133, artikel 173, artikel 173, § 2, tweede lid, artikel 175, artikel 176 en artikel 177;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 21 maart 2018;

Gelet op advies 63.607/1 van de Raad van State, gegeven op 28 juni 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad Van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder:

1° decreet van 27 april 2018: het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid;

2° fraude: de inbreuken van niveau 1, vermeld in artikel 137, van het decreet van 27 april 2018, en de inbreuken van niveau 2, vermeld in artikel 138 van het voormelde decreet;

3° minister: de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen.

Art. 2. De uitbetalingsactoren en begunstigden bezorgen, overeenkomstig artikel 122, § 1, van het decreet van 27 april 2018 op verzoek van de toezichthouders, alle informatie die betrekking heeft op de toelage in het kader van het gezinsbeleid die aan een controle wordt onderworpen. Als dat mogelijk is, worden die gegevens op elektronische wijze ter beschikking gesteld.

De minister kan nadere regels bepalen over de aard, de vorm en de termijn waarin de private uitbetalingsactoren en de gezinnen gegevens ter beschikking moeten stellen van de toezichthouders, Kind en Gezin en het agentschap.

HOOFDSTUK II. — *Handhaving ten aanzien van de burgers*

Afdeling 1. — Preventieve opschorting van de betaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid

Onderafdeling 1. — De voorwaarden voor de tijdelijke opschorting, vermeld in artikel 77, § 1, van het decreet van 27 april 2018.

Art. 3. De uitbetalingsactor kan de uitbetaling van toelagen in het kader van het gezinsbeleid overeenkomstig artikel 77, § 1, van het decreet van 27 april 2018 tijdelijk opschorten in de volgende situaties:

1° er zijn ernstige en eensluidende aanwijzingen dat niet meer voldaan is aan een van de toekenningsvoorwaarden van de toelagen;

2° er zijn ernstige en eensluidende aanwijzingen van fraude, die niet zijn vastgesteld door een gezinsinspecteur.

De uitbetalingsactor schort de uitbetalingen op zolang de situatie die aanleiding gaf voor de opschorting voortduurt, met een maximum van zes maanden. Die termijn is één keer hernieuwbaar met hoogstens zes maanden.

Het agentschap kan nadere procedurele regels vaststellen voor de uitbetalingsactoren aangaande situaties, vermeld in het eerste lid.

Onderafdeling 2. Gemeenschappelijke bepalingen over de preventieve opschorting vermeld in artikel 77, § 1, en artikel 127, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018

Art. 4. Een opschorting van de uitbetaling van de toelagen met toepassing van artikel 3, eerste lid, van dit besluit, of overeenkomstig artikel 127, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018 kan betrekking hebben op afzonderlijke toelagen in het kader van het gezinsbeleid. De uitbetalingsactor schort alleen die toelagen op waarop de opschorting betrekking heeft.

Art. 5. De uitbetalingsactor die beslist om gezinsbijslagen of andere toelagen in het kader van het gezinsbeleid op te schorten, bezorgt de opschortingsbeslissing aan de begunstigde met een kennisgeving. De beslissing tot opschorting bevat al de volgende gegevens:

1° de gezinsbijslagen of andere toelagen in het kader van het gezinsbeleid waarop de opschorting betrekking heeft;

2° de begindatum, de reden en de duur van de opschorting;

3° de wijze waarop de opschorting kan worden beëindigd.

Als beslist wordt om de duur van de opschorting te verlengen, bezorgt de uitbetalingsactor die verlengingsbeslissing aan de begunstigde met een kennisgeving. Die verlengingsbeslissing bevat al de volgende gegevens:

1° de gezinsbijslagen of andere toelagen waarop de verlenging van de opschortingsbeslissing betrekking heeft;

2° de begindatum, de reden en de duur van de verlenging van de opschortingsbeslissing;

3° de wijze waarop de opschorting kan worden beëindigd.

Art. 6. De minister kan nadere bepalingen vastleggen voor de begindatum van de opschorting.

Art. 7. Als na afloop van de maximale opschortingstermijn, vermeld in artikel 3, tweede lid, van dit besluit, of artikel 127, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018, geen bewijs geleverd wordt voor de ernstige en eensluidende aanwijzingen, vermeld in artikel 3, eerste lid, van dit besluit, of de ernstige en eensluidende aanwijzingen vermeld in artikel 127, eerste lid, van het decreet van 27 april 2018, betaalt de uitbetalingsactor de toelagen uit die betaald zouden zijn als de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid niet was geschorst.

Afdeling 2. — Terugvordering van onverschuldigde betalingen bij vaststelling van fraude

Art. 8. Op het ogenblik dat de fraude wordt vastgesteld, berekent de uitbetalingsactor het onverschuldigde bedrag en vordert de betaling daarvan terug bij de begunstigde onder de voorwaarden vermeld in of ter uitvoering van het voormelde decreet.

De uitbetalingsactor informeert het agentschap over de vastgestelde fraude en over het onverschuldigde bedrag.

Afdeling 3. — De aanmaning

Art. 9. Een aanmaning overeenkomstig artikel 129 van het decreet van 27 april 2018 bevat minstens de volgende gegevens:

- 1° de identificatiegegevens van de persoon die de inbreuk heeft gepleegd;
- 2° de feiten en de vastgestelde inbreuk;
- 3° de maatregel om de inbreuk te beëindigen en de wijze waarop het bewijs daarvan moet worden geleverd;
- 4° de termijn om de verplichting na te leven;
- 5° de datum en handtekening van de gezinsinspecteur.

De gezinsinspecteur bezorgt de aanmaning aan de begunstigde en aan de bevoegde uitbetalingsactor.

Afdeling 4. — De regularisatiemaatregel

Art. 10. Een regularisatiemaatregel overeenkomstig artikel 131 of 132 van het decreet van 27 april 2018 bevat al de volgende gegevens:

- 1° de identificatiegegevens van de persoon die de inbreuk heeft gepleegd;
- 2° de feiten en de vastgestelde inbreuk;
- 3° de maatregel om de inbreuk te beëindigen en de wijze waarop het bewijs daarvan moet worden geleverd;
- 4° de termijn om de verplichting na te leven;
- 5° in voorkomend geval, de volledige of gedeeltelijke opschorting van de betaling, en de beginduur en de maximale duur van de opschorting;
- 6° de gevolgen van de niet-naleving van de regularisatiemaatregel;
- 7° de wijze waarop beroep tegen de regularisatiemaatregel kan worden ingesteld;
- 8° de datum.

De overtreder en de bevoegde uitbetalingsactor ontvangen een kennisgeving van de regularisatiemaatregel.

Afdeling 5. — Beheer van fraudedossiers

Art. 11. De minister kan verplichtingen opleggen aan de uitbetalingsactoren en het agentschap over:

- 1° de bewaring van de bewijsstukken van de vermoedelijke of bewezen fraudedossiers;
- 2° het bijhouden van de jaarlijks doorgevoerde opschortingen en de verdere opvolging van de vermoedens van fraude;
- 3° de organisatie en de communicatie van de fraudeopvolging door de uitbetalingsactoren en het agentschap.

HOOFDSTUK III. — Handhaving ten aanzien van de private uitbetalingsactoren

Art. 12. § 1. Als het agentschap of Kind en Gezin, overeenkomstig artikel 173, § 1 en § 2, van het decreet van 27 april 2018, beslist om subsidies voor de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid te verminderen of stop te zetten, geldt de procedure, vermeld in paragraaf 2, 3 en 4.

§ 2. Het agentschap of Kind en Gezin betekent het voornemen om de subsidies te verminderen of stop te zetten aan de private uitbetalingsactor en bepaalt in de voorgenomen beslissing tot vermindering of stopzetting van de subsidies minstens het volgende:

- 1° de motieven van de voorgenomen beslissing;
- 2° de termijn waarin de private uitbetalingsactor zijn verweer kan formuleren en de kans krijgt om gehoord te worden;
- 3° in voorkomend geval, de wijze waarop de inbreuk kan worden rechtgezet en de sanctie kan worden vermeden;
- 4° de termijn waarin de beslissing definitief wordt;
- 5° de aard van de genomen maatregel ten aanzien van de subsidies.

De private uitbetalingsactor wordt op zijn verzoek gehoord. Hij mag zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een raadsman of een andere persoon.

Kind en Gezin en het agentschap informeren elkaar over de genomen maatregel.

§ 3. Samen met het voornemen van Kind en Gezin of het agentschap, vermeld in paragraaf 2, kan een voornemen worden verzonden tot het opleggen van een bestuurlijke maatregel als vermeld in artikel 176 van het decreet van 27 april 2018, of van een onmiddellijke beslissing tot het nemen van een bestuurlijke maatregel bij hoogdringendheid als vermeld in artikel 177, § 2, van het voormelde decreet.

§ 4. De private uitbetalingsactor wordt op de hoogte gebracht van de beslissing over de vermindering of stopzetting van de subsidies. Die beslissing vermeldt minstens het volgende:

- 1° de motieven van de beslissing;

- 2° de datum van de inwerkingtreding van de beslissing;
- 3° in voorkomend geval, de modaliteiten en gevolgen van de beslissing;
- 4° de mogelijkheid om bezwaar aan te tekenen.

Kind en Gezin kan de beslissing om de subsidies voor de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid te verminderen of stop te zetten pas nemen na overleg met de private uitbetalingsactor, zodat de nodige maatregelen kunnen worden genomen om de continuïteit in de uitbetaling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid te verzekeren.

Art. 13. Het bezwaar, vermeld in artikel 12, § 4, eerste lid, 4°, van dit besluit, wordt behandeld volgens de regels die zijn vastgesteld bij of krachtens hoofdstuk III van het decreet van 7 december 2007 houdende de oprichting van de strategische Adviesraad voor het Vlaamse Welzijns-, Gezondheids- en Gezinsbeleid en van een Adviescommissie voor Voorzieningen van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en (Kandidaat-)pleegzorgers.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepaling*

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Onderwijs,

H. CREVITS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13528]

13 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand déterminant les modalités de surveillance, d'aide au respect et de maintien à l'égard des citoyens et des acteurs de paiement privés, en ce qui concerne les allocations dans le cadre de la politique familiale

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20 ;

Vu le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), les articles 7/1 et 8, § 2 ;

Vu le décret du 7 juillet 2017 portant création d'une agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor de Uitbetaling van Toelagen in het kader van het Gezinsbeleid » (Agence flamande de Paiement des Allocations dans le cadre de la Politique familiale), établissant des normes d'autorisation pour des acteurs de paiement privés et modifiant le décret du 30 avril 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique « Kind en Gezin », l'article 5, alinéa 1^{er}, 5°, et alinéa 2, et l'article 28, 12° ;

Vu le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale, les articles 77, § 1^{er}, 103, § 1^{er}, 122, § 2, 127, alinéa 2, 129, alinéa 3, 133, 173, § 2, alinéa 2, 175, 176 et 177 ;

Vu l'accord du Ministre chargé du budget, donné le 21 mars 2018 ;

Vu l'avis 63.607/1 du Conseil d'État, donné le 28 juin 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

- 1° décret du 27 avril 2018 : le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale ;
- 2° fraude: les infractions du niveau 1, visées à l'article 137 du décret du 27 avril 2018, et les infractions du niveau 2, visées à l'article 138 du décret précité ;
- 3° Ministre : le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

Art. 2. Conformément à l'article 122, § 1^{er}, du décret du 27 avril 2018, les acteurs de paiement et les bénéficiaires fournissent à la demande des surveillants, toutes les informations portant sur l'allocation dans le cadre de la politique familiale, soumises à un contrôle. Si possible, ces données sont mises à disposition par voie électronique.

Le Ministre peut arrêter des modalités concernant la nature, la forme et le délai dans lequel les acteurs de paiement privés et les familles doivent mettre des données à la disposition des surveillants, de « Kind en Gezin » et de l'agence.

CHAPITRE II. — *Maintien à l'égard des citoyens*

Section 1^{re}. — Suspension préventive du paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale

Sous-section 1^{re}. — Les conditions de la suspension préventive, visées à l'article 77, § 1^{er}, du décret du 27 avril 2018.

Art. 3. L'acteur de paiement peut temporairement suspendre le paiement d'allocations dans le cadre de la politique familiale conformément à l'article 77, § 1^{er}, du décret du 27 avril 2018, dans les situations suivantes :

- 1° en cas d'indications sérieuses et conformes que l'une des conditions d'octroi des allocations n'est plus remplie ;
- 2° en cas d'indications sérieuses et conformes de fraude qui ne sont pas établies par un inspecteur familial.

L'acteur de paiement suspend les paiements aussi longtemps que persistera la situation donnant lieu à la suspension, pendant six mois au maximum. Ce délai peut être renouvelé une seule fois de six mois au maximum.

L'agence peut arrêter pour les acteurs de paiement, des modalités procédurales concernant les situations visées à l'alinéa 1^{er}.

Sous-section 2. — Dispositions communes concernant la suspension préventive visée à l'article 77, § 1^{er}, et à l'article 127, alinéa 1^{er}, du décret du 27 avril 2018

Art. 4. Une suspension du paiement des allocations en application de l'article 3, alinéa 1^{er}, du présent arrêté, ou conformément à l'article 127, alinéa 1^{er}, du décret du 27 avril 2018, peut porter à des allocations distinctes dans le cadre de la politique familiale. L'acteur de paiement ne suspend que les allocations auxquelles se rapporte la suspension.

Art. 5. L'acteur de paiement qui décide de suspendre des allocations familiales ou d'autres allocations dans le cadre de la politique familiale, transmet la décision de suspension au bénéficiaire au moyen d'une notification. La décision de suspension comprend toutes les données suivantes :

1° les allocations familiales ou les autres allocations dans le cadre de la politique familiale auxquelles se rapporte la suspension ;

2° la date de début, le motif et la durée de la suspension ;

3° le mode selon lequel la suspension peut être terminée.

S'il est décidé de prolonger la durée de la suspension, l'acteur de paiement transmet cette décision de prolongation au bénéficiaire au moyen d'une notification. Cette décision de prolongation comprend toutes les données suivantes :

1° les allocations familiales ou les autres allocations auxquelles se rapporte la prolongation de la décision de suspension ;

2° la date de début, le motif et la durée de la prolongation de la décision de suspension ;

3° le mode selon lequel la suspension peut être terminée.

Art. 6. Le Ministre peut arrêter des modalités concernant la date de début de la suspension.

Art. 7. Si, à l'issue du délai de suspension maximal visé à l'article 3, alinéa 2, du présent arrêté, ou à l'article 127, alinéa 1^{er}, du décret du 27 avril 2018, aucune preuve d'indications sérieuses et conformes visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, du présent arrêté, ou à l'article 127, alinéa 1^{er}, du décret du 27 avril 2018, n'est fournie, l'acteur de paiement paie les allocations qui auraient été versées si le paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale n'avait pas été suspendu.

Section 2. — Recouvrement de paiements indus en cas de fraude

Art. 8. Au moment où la fraude est constatée, l'acteur de paiement calcule le montant indu et le réclame auprès du bénéficiaire aux conditions visées au décret précité ou en exécution de celui-ci.

L'acteur de paiement informe l'agence de la fraude constatée et du montant indu.

Section 3. — La sommation

Art. 9. Une sommation conformément à l'article 129 du décret du 27 avril 2018, comprend au moins les données suivantes :

1° les données d'identification de la personne ayant commis l'infraction ;

2° les faits et l'infraction constatée ;

3° la mesure visant à terminer l'infraction et la manière dont la preuve de ce fait doit être fournie ;

4° le délai dans lequel l'obligation doit être respectée ;

5° la date et la signature de l'inspecteur familial.

L'inspecteur familial transmet la sommation au bénéficiaire et à l'acteur de paiement compétent.

Section 4. — La mesure de régularisation

Art. 10. Une mesure de régularisation conformément aux articles 131 ou 132 du décret du 27 avril 2018, comprend toutes les données suivantes :

1° les données d'identification de la personne ayant commis l'infraction ;

2° les faits et l'infraction constatée ;

3° la mesure visant à terminer l'infraction et la manière dont la preuve de ce fait doit être fournie ;

4° le délai dans lequel l'obligation doit être respectée ;

5° le cas échéant, la suspension complète ou partielle du paiement, et la durée initiale et maximale de la suspension ;

6° les conséquences du non-respect de la mesure de régularisation ;

7° le mode selon lequel un recours contre la mesure de régularisation peut être introduit ;

8° la date.

Le contrevenant et l'acteur de paiement compétent reçoivent une notification de la mesure de régularisation.

Section 5. — Gestion de dossiers de fraude

Art. 11. Le Ministre peut imposer des obligations aux acteurs de paiement et à l'agence concernant :

1° la conservation des pièces justificatives des dossiers de fraude présumés ou prouvés ;

2° la tenue à jour des suspensions effectuées annuellement et le suivi ultérieur des présomptions de fraude ;

3° l'organisation et la communication du suivi de la fraude par les acteurs de paiement et l'agence.

CHAPITRE III. — *Maintien à l'égard des acteurs de paiement privés*

Art. 12. § 1^{er}. Si l'agence ou « Kind en Gezin » décide de diminuer ou de cesser les subventions pour le paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale conformément à l'article 173, §§ 1^{er} et 2, du décret du 27 avril 2018, la procédure visée aux paragraphes 2, 3 et 4 s'applique.

§ 2. L'agence ou « Kind en Gezin » notifie l'intention de diminuer ou de cesser les subventions à l'acteur de paiement privé, et arrête dans la décision envisagée de diminution ou de cessation des subventions au moins les éléments suivants :

- 1° les motifs de la décision envisagée ;
- 2° le délai dans lequel l'acteur de paiement privé peut formuler sa défense et a l'opportunité d'être entendu ;
- 3° le cas échéant, la manière dont l'infraction peut être rectifiée et la sanction peut être évitée ;
- 4° le délai dans lequel la décision devient définitive ;
- 5° la nature de la mesure prise par rapport aux subventions.

L'acteur de paiement privé est entendu à sa demande. Il peut se faire assister ou représenter par un conseil ou une autre personne.

« Kind en Gezin » et l'agence s'informent sur la mesure prise.

§ 3. L'intention de « Kind en Gezin » ou de l'agence, visée au paragraphe 2, peut être accompagnée d'une intention d'imposer une mesure administrative telle que visée à l'article 176 du décret du 27 avril 2018, ou, en cas d'urgence, d'une décision de prendre immédiatement une mesure administrative telle que visée à l'article 177, § 2, du décret précité.

§ 4. L'acteur de paiement privé est informé de la décision concernant la diminution ou la cessation des subventions. Cette décision mentionne au moins les éléments suivants :

- 1° les motifs de la décision ;
- 2° la date d'entrée en vigueur de la décision ;
- 3° le cas échéant, les modalités et les conséquences de la décision ;
- 4° la possibilité d'introduire une réclamation.

« Kind en Gezin » ne peut prendre la décision de diminuer ou de cesser les subventions pour le paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale qu'après concertation avec l'acteur de paiement privé, de sorte que les mesures nécessaires puissent être prises afin de garantir la continuité du paiement des allocations dans le cadre de la politique familiale.

Art. 13. La réclamation, visée à l'article 12, § 4, alinéa 1^{er}, 4°, du présent arrêté, est traitée conformément aux règles fixées par ou en vertu du chapitre III du décret du 7 décembre 2007 portant création du Conseil consultatif stratégique pour la Politique de l'Aide sociale, de la Santé et de la Famille et d'une Commission consultative pour les Structures de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Famille et les (Candidats-)accueillants.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Art. 15. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Enseignement,
H. CREVITS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13550]

20 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het goederenvervoer over de weg tot het bepalen van de begunstigden van de borgtocht

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van Richtlijn 96/26/EG van de Raad, artikel 7, lid 2;

Gelet op de wet van 15 juli 2013 betreffende het goederenvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1072/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de markt voor internationaal goederenvervoer over de weg, artikel 15, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het goederenvervoer over de weg;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juni 2018;

Gelet op advies 63.788/3 van de Raad van State, gegeven op 13 juli 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 15, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 mei 2014 betreffende het goederenvervoer over de weg komt in de plaats van punt 1^o, vernietigd bij het arrest nr. 235.400 van de Raad van State van 11 juli 2016, een nieuw punt 1^o, dat luidt als volgt:

“1^o de levering aan de onderneming van de volgende materiële goederen en diensten, op voorwaarde dat ze dienen voor de uitvoering van de werkzaamheden, vermeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 2^o, van de wet:

- a) de banden, alsook de andere onderdelen en de verplichte toebehoren van de voertuigen;
- b) de herstelling en het onderhoud van de voertuigen;
- c) de prestaties van het rijdend personeel;
- d) de brandstoffen;”.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het mobiliteitsbeleid, de openbare werken en het vervoer, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
B. WEYTS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13550]

20 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de marchandises par route et déterminant les bénéficiaires du cautionnement

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, l'article 7, deuxième alinéa ;

Vu la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de marchandises par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil et portant exécution du Règlement (CE) n° 1072/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché du transport international de marchandises par route, l'article 15, 3^o ;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de marchandises par route ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 juin 2018 ;

Vu l'avis 63.788/3 du Conseil d'Etat, donné le 13 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles, du Tourisme et du Bien-être des animaux ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 15, § 1^{er}, premier alinéa, de l'arrêté royal du 22 mai 2014 relatif au transport de marchandises par route, le point 1^o, annulé par l'arrêt n° 235.400 du Conseil d'Etat du 11 juillet 2016, est remplacé par un nouveau point 1^o, libellé comme suit :

« 1^o de la fourniture à l'entreprise des biens matériels et services suivants, pour autant qu'ils servent à l'exécution des activités visées à l'article 2, alinéa premier, 1^o et 2^o, de la loi :

- a) les pneus, ainsi que les autres éléments et les accessoires obligatoires des véhicules ;
- b) les réparations et entretiens des véhicules ;
- c) les prestations du personnel roulant ;
- d) les carburants ; ».

Art. 2. Le ministre flamand ayant la politique de la mobilité, les travaux publics et les transports dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,
du Tourisme et du Bien-Etre des Animaux,

B. WEYTS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/13568]

20 JULI 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2017 houdende de methodiek voor de berekening van de subsidies voor personeelskosten, wat betreft het MFC Wagenschot

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, artikel 8, 2°, gewijzigd bij het decreet van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2017 houdende de methodiek voor de berekening van de subsidies voor personeelskosten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 mei 2018;

Gelet op advies 63.615/1 van de Raad van State, gegeven op 2 juli 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 12 mei 2017 houdende de methodiek voor de berekening van de subsidies voor personeelskosten, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 december 2017, wordt een artikel 20/2 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 20/2. § 1. In afwijking van artikel 6, 2°, van dit besluit worden de personeelspunten die betrekking hebben op de statutaire personeelsleden van het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin die met toepassing van deel X, titel VII, hoofdstuk I, van het besluit Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006 tijdelijk tewerkgesteld zijn bij het MFC, vzw Wagenschot, als gevolg van de vernieuwde taakstelling van de provincies, vermeld in artikel 2 van het decreet van 18 november 2016 houdende de vernieuwde taakstelling en gewijzigde financiering van de provincies, niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van het aantal personeelspunten dat op jaarbasis subsidieerbaar is.

Als een personeelslid als vermeld in het eerste lid, afwezig is door ziekte of als gevolg van een arbeidsongeval en er in vervangende tewerkstelling wordt voorzien, komen de personeelspunten die betrekking hebben op het afwezige personeelslid, in afwijking van het eerste lid in aanmerking voor de vaststelling van het aantal personeelspunten dat op jaarbasis gesubsidieerd kan worden, vanaf de eerste dag na een periode van dertig dagen, die begint op de eerste dag van de afwezigheid van het personeelslid, vermeld in het eerste lid.

Als een personeelslid als vermeld in het eerste lid, afwezig is door een andere vorm van gewettigde afwezigheid dan de vorm van gewettigde afwezigheid, vermeld in het tweede lid, en er in vervangende tewerkstelling wordt voorzien, komen de personeelspunten van het afwezige personeelslid in aanmerking voor de vaststelling van het aantal personeelspunten dat op jaarbasis gesubsidieerd kan worden, vanaf de eerste dag van de afwezigheid van het personeelslid, vermeld in het eerste lid.

§ 2. Voor de subsidiëring van de personeelspunten die betrekking hebben op de contractuele personeelsleden die de provincie Oost-Vlaanderen heeft overgeheveld naar het MFC, vzw Wagenschot, als gevolg van de vernieuwde taakstelling van de provincies, vermeld in artikel 2 van het decreet van 18 november 2016 houdende de vernieuwde taakstelling en gewijzigde financiering van de provincies, wordt in voorkomend geval rekening gehouden met de afspraken die zijn vastgelegd in het protocol over de overname van MFC Heynsdaele door vzw Wagenschot - personeelsaspecten Bepalingen waarover het overleg en de onderhandeling werden beëindigd op de vergadering van het Hoog Overlegcomité en het Bijzonder Onderhandelingscomité van 18 april 2017.

§ 3. Het agentschap draagt aan het Departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, dat instaat voor de betaling van de personeelsleden, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, de middelen over die nodig zijn voor de betaling van de werkelijke loonkosten van de personeelsleden, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, conform het Vlaams personeelsstatuut van 13 januari 2006.”

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 20 juli 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/13568]

20 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2017 relatif à la méthode de calcul des subventions pour frais de personnel, en ce qui concerne le MFC Wagenschot

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Agence flamande pour les Personnes handicapées, l'article 8, 2°, modifié par le décret du 25 avril 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2017 relatif à la méthode de calcul des subventions pour frais de personnel ;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 15 mai 2018 ;

Vu l'avis 63.615/1 du Conseil d'Etat, donné le 2 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 mai 2017 relatif à la méthode de calcul des subventions pour frais de personnel, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 décembre 2017, il est inséré un article 20/2 libellé comme suit :

« Art. 20/2. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 6, 2° du présent arrêté, les points personnel relatifs au personnel statutaire du Département du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille qui, en application de la partie X, titre VII, chapitre 1^{er} de l'arrêté sur le statut du personnel flamand du 13 janvier 2006, sont employés à titre temporaire au MFC, asbl Wagenschot, à la suite des tâches rénovées des provinces, visées à l'article 2 du décret du 18 novembre 2016 portant attribution de tâches rénovées et financement modifié des provinces, n'entrent pas en considération pour le calcul du nombre de points personnel éligibles sur une base annuelle.

Par dérogation au premier alinéa, si un membre du personnel tel que visé au premier alinéa est absent pour cause de maladie ou d'accident du travail et qu'un remplacement est prévu, les points personnel relatifs au membre du personnel absent entrent en considération pour le calcul du nombre de points personnel éligibles sur une base annuelle, à partir du premier jour suivant une période de trente jours qui commence le premier jour de l'absence du membre du personnel visé au premier alinéa.

Si un membre du personnel tel que visé au premier alinéa est absent en raison d'un type d'absence légitime autre que celle visée au deuxième alinéa et qu'un remplacement est prévu, les points personnel du membre du personnel absent entrent en considération pour le calcul du nombre de points personnel éligibles sur une base annuelle, à partir du premier jour de l'absence du membre du personnel visé au premier alinéa.

§ 2. Pour la subvention des points personnel relatifs aux personnels contractuels transférés de la province de Flandre orientale au MFC, Wagenschot asbl, à la suite des tâches rénovées des provinces, visées à l'article 2 du décret du 18 novembre 2016 portant attribution de tâches rénovées et financement modifié des provinces, il sera tenu compte, le cas échéant, des accords prévus dans le protocole sur la reprise de MFC Heynsdaele par l'asbl Wagenschot - aspects relatifs au personnel et dispositions sur lesquelles la concertation et la négociation ont été conclues lors de la réunion du Comité supérieur de concertation et du Comité spécial de négociation du 18 avril 2017.

§ 3. L'agence transfère au Département du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille, chargé du paiement des personnels visés au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, les ressources nécessaires au paiement des coûts salariaux réels des personnels visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, conformément au statut du personnel flamand du 13 janvier 2006. ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

Art. 3. Le ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/204319]

19. JULI 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 20, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Dekretes vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen, Artikel 25 § 1;

Aufgrund des Dekretes vom 16. Februar 2009 über die Dienste der häuslichen Hilfe, Artikel 10 § 1, ersetzt durch das Dekret vom 14. Februar 2011;

Aufgrund des Dekretes vom 31. März 2014 über die Kinderbetreuung, Artikel 12;

Aufgrund des Dekretes vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 14;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 17. Juli 2018;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt vom 19. Juli 2018;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die vorliegenden Änderungen zum gleichen Zeitpunkt wie die Gesetzgebung zur Einführung des Amtes eines Kindergartenassistenten in Kraft treten muss, die zum 1. September 2018 vorgesehen ist, um dem Abgang von Kinderbetreuern von den Standorten der außerschulischen Betreuung hin zu den Kindergärten aufgrund bedeutender Gehaltsunterschiede und der einhergehenden Gefährdung der Aufrechterhaltung der Standorte entgegenzuwirken, sodass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Anhang 1 des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 8. Dezember 2016 wird die Tabelle Nummer 8 durch nachfolgende Tabelle Nummer 8 ersetzt:

8	
Kinderbetreuer Kindergartenassistent Familien- Seniorenhelfer Erzieher Klasse II B und A	
Inhaber eines Diploms oder einer Bescheinigung, die aufgrund der jeweils anwendbaren Gesetzgebung die Ausübung dieser Funktionen erlaubt	
DA *	Basisbruttolohn
0	16.337,89
1	16.468,03
2	16.771,03
3	16.813,75
4	17.448,23
5	17.448,23
6	17.958,92
7	17.958,92
8	18.469,61
9	18.469,61
10	18.980,30
11	18.980,30
12	19.490,99
13	19.490,99
14	20.001,68
15	20.001,68
16	20.512,37
17	20.512,37
18	21.023,06
19	21.023,06
20	21.533,75
21	21.533,75
22	22.044,44
23	22.044,44
24	22.555,13
25	22.555,13
26	23.065,82
27	23.065,82
28	23.576,51
29	23.576,51
30	24.087,30
31	24.087,30

Art. 2 - Im Anhang I desselben Erlasses der Regierung, ersetzt durch den Erlass der Regierung vom 8. Dezember 2016 werden die Tabellen Nummern 9 und 10 aufgehoben.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. September 2018 in Kraft.

Art. 4 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 19. Juli 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS

GOVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/204319]

19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, l'article 7;

Vu le décret du 19 mai 2008 relatif à l'aide à la jeunesse et visant la mise en œuvre de mesures de protection de la jeunesse, l'article 25, § 1^{er};

Vu le décret du 16 février 2009 concernant les services d'aide à domicile, l'article 10, § 1^{er}, remplacé par le décret du 14 février 2011;

Vu le décret du 31 mars 2014 relatif à l'accueil d'enfants, l'article 12;

Vu le décret du 13 décembre 2016 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour une vie autodéterminée, l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 juillet 2018;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 19 juillet 2018;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que les présentes modifications doivent entrer en vigueur en même temps que la législation créant la fonction d'assistant en maternelle - dont l'entrée en vigueur est prévue pour le 1^{er} septembre 2018 - afin d'éviter le départ de gardes d'enfants des lieux d'accueil extrascolaire vers les écoles maternelles en raison de différences de traitement significatives et le risque induit concernant le maintien de ces lieux d'accueil, de sorte que l'adoption du présent arrêté ne souffre plus aucun délai;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er} - Dans l'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé, remplacée par l'arrêté du Gouvernement du 8 décembre 2016, le tableau 8 est remplacé par le suivant :

8	
Garde d'enfants Assistant en maternelle Aide familiale et seniors (h/f) Éducateur classe II B et A	
Porteurs d'un diplôme ou d'une attestation qui autorise l'exercice de ces fonctions en vertu de la législation respectivement applicable	
A.S.*	Salaire brut de base
0	16 337,89
1	16 468,03
2	16 771,03
3	16 813,75
4	17 448,23
5	17 448,23
6	17 958,92
7	17 958,92
8	18 469,61
9	18 469,61
10	18 980,30
11	18 980,30
12	19 490,99

8	
Garde d'enfants Assistant en maternelle Aide familiale et seniors (h/f) Éducateur classe II B et A	
Porteurs d'un diplôme ou d'une attestation qui autorise l'exercice de ces fonctions en vertu de la législation respectivement applicable	
A.S.*	Salaire brut de base
13	19 490,99
14	20 001,68
15	20 001,68
16	20 512,37
17	20 512,37
18	21 023,06
19	21 023,06
20	21 533,75
21	21 533,75
22	22 044,44
23	22 044,44
24	22 555,13
25	22 555,13
26	23 065,82
27	23 065,82
28	23 576,51
29	23 576,51
30	24 087,30
31	24 087,30

Art. 2 - Dans l'annexe I^e du même arrêté du Gouvernement, remplacée par l'arrêté du Gouvernement du 8 décembre 2016, les tableaux 9 et 10 sont abrogés.

Art. 3 - Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

Art. 4 - Le Ministre compétent en matière d'Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 19 juillet 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :
Le Ministre-Président,
O. PAASCH
Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,
A. ANTONIADIS

REGERING VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/204319]

19 JULI 2018. — **Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid"**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, artikel 7;

Gelet op het decreet van 19 mei 2008 over de jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming, artikel 25, § 1;

Gelet op het decreet van 16 februari 2009 betreffende de thuishulpdiensten, artikel 10, § 1, vervangen bij het decreet van 14 februari 2011;

Gelet op het decreet van 31 maart 2014 betreffende de kinderopvang, artikel 12;

Gelet op het decreet van 13 december 2016 tot oprichting van een dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor zelfbeschikkend leven, artikel 14;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid";

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 17 juli 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 19 juli 2018;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gewettigd is door de omstandigheid dat de onderhavige wijzigingen in werking moeten treden op de datum van inwerkingtreding van het decreet tot invoering van het ambt van kleuterschoolassistent, namelijk 1 september 2018, om te voorkomen dat kinderbegeleiders uit de locaties voor buitenschoolse opvang omwille van de grote salarisverschillen overstappen naar de kleuterscholen en om te voorkomen dat de werking van de locaties voor buitenschoolse opvang daardoor in het gedrang komt; dat dit besluit dus zo snel mogelijk moet worden aangenomen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit:

Artikel 1 - In bijlage 1 van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid", vervangen bij het besluit de Regering van 8 december 2016, wordt tabel 8 vervangen als volgt:

8	
Kinderbegeleider Kleuterschoolassistent Gezins- en bejaardenhelp(st)er Opvoeder klasse II B en A	
Houder van een diploma of een attest dat de uitoefening van die functies toestaat op basis van de respectieve toepasselijke wetgeving	
DA *	Brutobasisloon
0	16.337,89
1	16.468,03
2	16.771,03
3	16.813,75
4	17.448,23
5	17.448,23
6	17.958,92
7	17.958,92
8	18.469,61
9	18.469,61
10	18.980,30
11	18.980,30
12	19.490,99
13	19.490,99
14	20.001,68
15	20.001,68
16	20.512,37
17	20.512,37
18	21.023,06
19	21.023,06
20	21.533,75
21	21.533,75
22	22.044,44
23	22.044,44
24	22.555,13
25	22.555,13
26	23.065,82
27	23.065,82
28	23.576,51
29	23.576,51
30	24.087,30
31	24.087,30

Art. 2 - In bijlage 1 van hetzelfde besluit van de Regering, vervangen bij het besluit van de Regering van 8 december 2016, worden tabel 9 en tabel 10 opgeheven.

Art. 3 - Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Art. 4 - De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit. Eupen, 19 juli 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :
De Minister-President,
O. PAASCH
De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204438]

19 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon indiquant les exigences auxquelles les matériels de multiplication de certains genres ou espèces de *Palmae* doivent satisfaire en ce qui concerne *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier)

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, l'article D. 4 et l'article D.134, 2°, 8°;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 18 avril 2018;

Vu le rapport du 31 mai 2018 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n° 63.668/4 du Conseil d'Etat, donné le 2 juillet 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive d'exécution (UE) 2018/484 de la Commission du 21 mars 2018, modifiant la directive de la Commission 93/49/CEE pour ce qui est des exigences auxquelles les matériels de multiplication de certains genres ou espèces de *Palmae* doivent satisfaire en ce qui concerne *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier).

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par service : la Direction de la Qualité du Département du Développement de l'Administration.

Art. 3. Les matériels de multiplication de *Palmae* appartenant aux genres et espèces mentionnés à l'annexe 1 et dont le diamètre à la base du tronc mesure plus de 5 centimètres satisfont à l'une des exigences suivantes :

1° ils ont été cultivés en permanence dans une zone qui a été déclarée exempte de *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) par le service, conformément aux normes internationales pour les mesures phytosanitaires pertinentes;

2° ils ont été cultivés au cours des deux années ayant précédé leur mise sur le marché sur un site dans l'Union doté d'une protection physique complète contre l'introduction de *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) ou sur un site dans l'Union où les traitements préventifs appropriés ont été appliqués en ce qui concerne cet organisme nuisible. Ils sont soumis à des inspections visuelles effectuées par le fournisseur au moins une fois tous les quatre mois qui confirment que ces matériels sont indemnes de *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier).

Le présent article s'applique sans préjudice des règles concernant les zones protégées adoptées en application des articles 1^{er}, 15°, 7, § 4 et 5, 8, § 2, 9, § 1^{er}, et 10, § 6, de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

Art. 4. La surveillance et le contrôle des fournisseurs et des établissements sont effectués régulièrement par le service, ou sous sa responsabilité. A cet effet, le service ou son délégué a, à tout moment, librement accès à toutes les parties des installations pour assurer le respect des prescriptions du présent arrêté. Si la surveillance et le contrôle font apparaître que les prescriptions ne sont pas respectées, le service prend les mesures appropriées.

Art. 5. Les fournisseurs prennent toutes les mesures nécessaires pour se conformer aux exigences du présent arrêté. Pour vérifier la conformité à ces exigences, les matériels de multiplication sont soumis à des contrôles officiels :

1° au moins aléatoires et,

2° au moins, en ce qui concerne la commercialisation auprès de personnes dont la profession est de produire ou de vendre des plantes ornementales ou des matériels de multiplication de ces plantes.

Des échantillons peuvent être prélevés pour vérifier la conformité des matériels de multiplication.

Art. 6. S'il est constaté, lors des contrôles officiels visés à l'article 5 ou des analyses visées à l'article 7, que les matériels de multiplication ne sont pas conformes aux prescriptions du présent arrêté, le service veille à ce que le fournisseur prenne toute mesure appropriée pour y remédier ou, si cela n'est pas possible, interdit la commercialisation de ces matériels de multiplication dans l'Union européenne. S'il est constaté que les matériels de multiplication commercialisés par un fournisseur ne sont pas conformes aux prescriptions du présent arrêté, des mesures appropriées sont prises à l'encontre de ce fournisseur.

Toute mesure prise en application de l'alinéa 1^{er} est levée dès qu'il est établi avec une certitude suffisante que les matériels de multiplication destinés à la commercialisation par le fournisseur sont conformes aux prescriptions et conditions du présent arrêté.

Art. 7. Le cas échéant, le Service analyse des échantillons afin de vérifier la conformité des matériels de reproduction aux prescriptions et conditions du présent arrêté.

Les analyses mentionnées au premier alinéa peuvent aussi porter sur des matériels de multiplication produits dans des pays tiers.

Art. 8. Toute personne concernée par une décision prise en vertu du présent arrêté peut introduire un recours devant le l'inspecteur général du Département du Développement selon les dispositions de l'article D.17, § 1^{er}, du Code wallon de l'Agriculture, ci-après dénommé « le Code » dans un délai de 30 jours à dater de la réception de la décision.

En application de l'article D.17, § 2, du Code, le requérant peut être entendu, à sa demande, par l'Inspecteur Général du Département du Développement ou son délégué.

Art. 9. Le Ministre de l'Agriculture peut déléguer le contrôle technique, assuré par le service, à un organisme de contrôle indépendant.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2018.

Art. 11. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 juillet 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine
et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

Annexe. — Matériels de multiplication de *Palmae* appartenant aux genres et espèces mentionnés à l'article 3

Palmae, en ce qui concerne les genres et espèces suivants :	Insectes, acariens et nématodes à tous les stades de leur développement :
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Areca catechu</i> L. - <i>Syagrus romanzoffiana</i> (Cham.) Glassman - <i>Arenga pinnata</i> (Wurmb) Merr. - <i>Bismarckia Hildebr. & H.Wendl.</i> - <i>Borassus flabellifer</i> L. - <i>Brahea armata</i> S. Watson - <i>Brahea edulis</i> H.Wendl. - <i>Butia capitata</i> (Mart.) Becc. - <i>Calamus merrillii</i> Becc. - <i>Caryota maxima</i> Blume - <i>Caryota cumingii</i> Lod.d. ex Mart. - <i>Chamaerops humilis</i> L. - <i>Cocos nucifera</i> L. - <i>Corypha utan</i> Lam. - <i>Copernicia</i> Mart. - <i>Elaeis guineensis</i> Jacq. - <i>Howea forsteriana</i> Becc. - <i>Jubaea chilensis</i> (Molina) Baill. - <i>Livistona australis</i> C. Martius - <i>Livistona decora</i> (W. Bull) Dowe - <i>Livistona rotundifolia</i> (Lam.) Mart. - <i>Metroxylon sagu</i> Rottb. - <i>Roystonea regia</i> (Kunth) O.F. Cook - <i>Phoenix canariensis</i> Chabaud - <i>Phoenix dactylifera</i> L. - <i>Phoenix reclinata</i> Jacq. - <i>Phoenix roebelenii</i> O'Brien - <i>Phoenix sylvestris</i> (L.) Roxb. - <i>Phoenix theophrasti</i> Greuter - <i>Pritchardia</i> Seem. & H.Wendl. 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Rhynchophorus ferrugineus</i> (Olivier)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ravenea rivularis</i> Jum. & H.Perrier - <i>Sabal palmetto</i> (Walter) Lod.d. ex Schult. & Schult.f. - <i>Trachycarpus fortunei</i> (Hook.) H. Wendl. - <i>Washingtonia</i> H. Wendl. | |
|--|--|

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2018 indiquant les exigences auxquelles les matériels de multiplication de certains genres ou espèces de Palmae doivent satisfaire en ce qui concerne *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier).

Namur, le 19 juillet 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine
et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/204438]

19. JULI 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Anforderungen an Vermehrungsmaterial bestimmter Gattungen oder Arten von Palmae im Hinblick auf *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4 und Artikel D.134 Ziffern 2 und 8; Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 18. April 2018;

Aufgrund des Berichts vom 31. Mai 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 2. Juli 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 63.668/4;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass überträgt die Durchführungsrichtlinie (EU) 2018/484 der Kommission vom 21. März 2018 zur Änderung der Richtlinie 93/49/EWG hinsichtlich der Anforderungen an Vermehrungsmaterial bestimmter Gattungen oder Arten von Palmae im Hinblick auf *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier).

Art. 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gilt als Dienststelle: die Direktion der Qualität der Abteilung Entwicklung der Verwaltung.

Art. 3 - Vermehrungsmaterial von Palmae, das zu den im Anhang 1 aufgeführten Gattungen und Arten gehört und einen Durchmesser von mehr als 5 cm an der Basis des Stammes hat, muss eine der nachstehenden Anforderungen erfüllen:

1° Das Material wurde während seiner gesamten Lebensdauer in einem Gebiet angebaut, das von der zuständigen amtlichen Stelle gemäß den einschlägigen internationalen Standards für pflanzengesundheitliche Maßnahmen als frei von *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) anerkannt wurde;

2° Das Material wurde während der letzten beiden Jahre vor seinem Inverkehrbringen an einem Erzeugungsort in der Union angebaut, der gegen die Einschleppung von *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) vollständig physisch geschützt ist, oder an einem Erzeugungsort in der Union, an dem geeignete präventive Behandlungen in Bezug auf diesen Schadorganismus durchgeführt wurden. Das Material wird mindestens alle vier Monate Sichtkontrollen unterzogen, die bestätigen, dass es frei von *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) ist.

Der vorliegende Artikel gilt unbeschadet der in Anwendung der Artikel 1 Ziffer 15, 7, §§ 4 und 5, 8 § 2, 9 § 1 und 10 § 6 des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 über die Bekämpfung von Organismen, die für Pflanzen und pflanzliche Stoffe schädlich sind verabschiedeten Vorschriften über Schutzgebiete.

Art. 4 - Die Überwachung und Überprüfung von Versorgern, Einrichtungen und Laboratorien erfolgt regelmäßig durch die oder unter der Verantwortung der Dienststelle. Zu diesem Zweck hat die Dienststelle oder ihr Stellvertreter jederzeit freien Zutritt zu allen Teilen der Einrichtungen, um die Beachtung der Vorschriften des vorliegenden Erlasses sicherzustellen. Ergeben diese Überwachung und die Überprüfung, dass die Vorschriften nicht beachtet werden, so wird die Dienststelle entsprechend tätig.

Art. 5 - Die Versorger ergreifen alle erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Anforderungen des vorliegenden Erlasses erfüllt sind. Um die Einhaltung dieser Anforderungen zu überprüfen, wird das Vermehrungsmaterial:

1° zumindest stichprobenweise und

2° zumindest in Bezug auf das Inverkehrbringen an Personen, die Zierpflanzen oder Vermehrungsmaterial berufsmäßig erzeugen oder verkaufen, amtlich geprüft.

Es können auch Proben genommen werden, um die Einhaltung der Vorschriften zu überprüfen.

Art. 6 - Erweist es sich bei den amtlichen Überprüfungen nach Artikel 5 oder den Prüfungen nach Artikel 7, dass Vermehrungsmaterial den Anforderungen des vorliegenden Erlasses nicht entspricht, so sorgt die Dienststelle dafür, dass der Versorger alle geeigneten Abhilfemaßnahmen ergreift; falls dies nicht möglich ist, verbietet sie das Inverkehrbringen derartigen Materials innerhalb der Europäischen Union. Erweist es sich, dass Vermehrungsmaterial, das von einem Versorger in Verkehr gebracht wird, die Anforderungen des vorliegenden Erlasses nicht erfüllt, so stellt die Dienststelle sicher, dass gegen diesen Versorger entsprechend vorgegangen wird.

Die Maßnahmen nach Absatz 1 werden so schnell wie möglich zurückgenommen, sobald mit hinreichender Sicherheit feststeht, dass das zur Vermarktung bestimmte Vermehrungsmaterial des betreffenden Versorgers künftig die Anforderungen und Bedingungen des vorliegenden Erlasses erfüllt.

Art. 7 - Erforderlichenfalls führt die Dienststelle Prüfungen an Proben durch, um festzustellen, ob das Vermehrungsmaterial die Anforderungen und Bedingungen des vorliegenden Erlasses erfüllt.

In Drittländern erzeugtes Vermehrungsmaterial kann in die in Absatz 1 erwähnten Prüfungen einbezogen werden.

Art. 8 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel D.17 § 1 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, nachstehend "das Gesetzbuch" genannt, verfügt die Person, die Gegenstand einer auf der Grundlage des vorliegenden Erlasses getroffenen Entscheidung ist, über eine Frist von dreißig Tagen ab dem Datum der Zustellung der Entscheidung, um bei dem Generalinspektor der Abteilung Entwicklung eine Beschwerde einzureichen.

In Anwendung von Artikel D.17 § 2 des Gesetzbuches kann der Beschwerdeführer auf seinen Antrag hin durch den Generalinspektor der Abteilung Entwicklung oder dessen Stellvertreter angehört werden.

Art. 9 - Der Minister für Landwirtschaft kann die von der Dienststelle durchgeführte technische Kontrolle einer unabhängigen Prüfstelle übertragen.

Art. 10 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Oktober 2018 in Kraft.

Art. 11 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Juli 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

Anhang. — Vermehrungsmaterial von *Palmae*, das zu den im Artikel 3 aufgeführten Gattungen und Arten gehört

Palmae, hinsichtlich folgender Gattungen und Arten:	Insekten, Milben und Nematoden in allen Entwicklungsstadien:
- <i>Areca catechu</i> L.	- <i>Rhynchophorus ferrugineus</i> (Olivier)
- <i>Syagrus romanzoffiana</i> (Cham.) Glassman	
- <i>Arenga pinnata</i> (Wurmb) Merr.	
- <i>Bismarckia Hildebr. & H.Wendl.</i>	
- <i>Borassus flabellifer</i> L.	
- <i>Brahea armata</i> S. Watson	
- <i>Brahea edulis</i> H.Wendl.	
- <i>Butia capitata</i> (Mart.) Becc.	
- <i>Calamus merrillii</i> Becc.	
- <i>Caryota maxima</i> Blume	
- <i>Caryota cumingii</i> Lod.d. ex Mart.	
- <i>Chamaerops humilis</i> L.	
- <i>Cocos nucifera</i> L.	
- <i>Corypha utan</i> Lam.	
- <i>Copernicia</i> Mart.	
- <i>Elaeis guineensis</i> Jacq.	
- <i>Howea forsteriana</i> Becc.	
- <i>Jubaea chilensis</i> (Molina) Baill.	
- <i>Livistona australis</i> C. Martius	
- <i>Livistona decora</i> (W. Bull) Dowe	
- <i>Livistona rotundifolia</i> (Lam.) Mart.	
- <i>Metroxylon sagu</i> Rottb.	
- <i>Roystonea regia</i> (Kunth) O.F. Cook	
- <i>Phoenix canariensis</i> Chabaud	

<ul style="list-style-type: none"> - Phoenix dactylifera L. - Phoenix reclinata Jacq. - Phoenix roebelenii O'Brien - Phoenix sylvestris (L.) Roxb. - Phoenix theophrasti Greuter - Pritchardia Seem. & H.Wendl. - Ravenea rivularis Jum. & H.Perrier - Sabal palmetto (Walter) Lod.d. ex Schult. & Schult.f. - Trachycarpus fortunei (Hook.) H. Wendl. - Washingtonia H. Wendl. 	
---	--

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2018 zur Bestimmung der Anforderungen an Vermehrungsmaterial bestimmter Gattungen oder Arten von Palmae im Hinblick auf *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) beigefügt zu werden.

Namur, den 19. Juli 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/204438]

19 JULI 2018. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de eisen waaraan het teeltmateriaal van bepaalde geslachten of soorten van Palmae moet voldoen betreffende *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier)

De Waalse Regering,

Gelet op het Landbouwwetboek artikel D.4 en artikel D.134, 2°, 8°;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid van 18 april 2018;

Gelet op het rapport van 31 mei 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies nr. 63.668/4 van de Raad van State gegeven op 2 juli 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De uitvoeringsrichtlijn (EU) 2018/484 van de Commissie van 21 maart 2018 tot wijziging van de richtlijn 93/49/EEG van de Commissie wat betreft de eisen waaraan het teeltmateriaal van bepaalde geslachten of soorten van Palmae moet voldoen betreffende *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder dienst : de Directie Kwaliteit van het Departement Ontwikkeling van de Administratie.

Art. 3. Het teeltmateriaal van Palmae dat tot de in bijlage 1 genoemde geslachten en soorten behoort, met een stamdiameter aan de voet van meer dan 5 cm, moet aan een van de volgende eisen voldoen :

1° ze zijn voortdurend geteeld in een gebied dat door de dienst vrij van *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) is verklaard, overeenkomstig de internationale normen voor de relevante fyto-sanitaire maatregelen;

2° In de twee jaar voordat zij in de handel zijn gebracht, zijn ze in een gebied in de Unie geteeld waar volledige fysieke bescherming tegen het binnenbrengen van *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) geboden is, of in een gebied in de Unie waar passende preventieve behandelingen tegen dat schadelijke organisme zijn toegepast. Zij moeten ten minste om de vier maanden door de leverancier visueel worden geïnspecteerd om na te gaan of het materiaal vrij is van *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier).

Dit artikel is van toepassing onverminderd de regels met betrekking tot de beschermde zones aangenomen op grond van artikelen 1, 15, 7, §§ 4 en 5, 8, § 2, 9, § 1, en 10, § 6 van het koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen.

Art. 4. Het toezicht en de controle op leveranciers en inrichtingen worden regelmatig door of onder verantwoordelijkheid van de dienst uitgeoefend. Daartoe heeft de dienst of diens afgevaardigde op elk ogenblik vrije toegang tot alle delen van de installaties om ervoor te zorgen dat de voorschriften van dit besluit nageleefd worden. Indien bij het toezicht en de controles blijkt dat de voorschriften van dit besluit niet nageleefd worden, neemt de dienst passende maatregelen.

Art. 5. De leveranciers treffen alle nodige maatregelen om aan de eisen van dit besluit te voldoen. Om na te gaan of aan deze eisen wordt voldaan, wordt het teeltmateriaal aan officiële controles onderworpen :

1° op zijn minst willekeurig en,

2° ten minste voor wat betreft de afzet aan personen die zich beroepshalve bezighouden met de productie of verkoop van siergewassen of teeltmateriaal van dergelijke gewassen.

Er kunnen monsters worden genomen om de conformiteit van het teeltmateriaal te controleren.

Art. 6. Wanneer bij de in artikel 5 bedoelde officiële controles of de in artikel 7 bedoelde analyses wordt geconstateerd dat het teeltmateriaal niet aan de voorschriften van dit besluit voldoet, ziet de dienst erop toe dat de leverancier alle passende maatregelen neemt om de situatie te verhelpen of, indien dit niet mogelijk is, verbiedt de afzet van dergelijk teeltmateriaal in de Europese Unie.

Indien blijkt dat het teeltmateriaal dat door een leverancier in de handel wordt gebracht aan de voorschriften van dit besluit niet voldoet, zullen tegen die leverancier passende maatregelen worden genomen.

Elke maatregel die overeenkomstig lid 1 genomen is, wordt ingetrokken zodra met voldoende zekerheid is vastgesteld dat het teeltmateriaal bestemd voor afzet door de leverancier aan de voorschriften en voorwaarden van dit besluit voldoet.

Art. 7. In voorkomend geval analyseert de dienst monsters om na te gaan of het teeltmateriaal aan de voorschriften en voorwaarden van dit besluit voldoet.

De in de eerste lid bedoelde analyses kunnen ook betrekking hebben op in derde landen geproduceerd teeltmateriaal.

Art. 8. Elke persoon die bij een krachtens dit besluit genomen beslissing betrokken is, kan binnen 30 dagen na ontvangst van de beslissing beroep aantekenen bij de inspecteur-generaal van het Departement Ontwikkeling overeenkomstig de bepalingen van artikel D.17, § 1, van het Waalse Landbouwwetboek, hierna « het Wetboek » genoemd.

Overeenkomstig artikel D.17, § 2, van het Wetboek kan de aanvrager op zijn verzoek door de inspecteur-generaal van het Departement Ontwikkeling of diens afgevaardigde gehoord worden.

Art. 9. De Minister van Landbouw kan de door de dienst te verrichten technische controle aan een onafhankelijk controleorgaan delegeren.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2018.

Art. 11. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 juli 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed
en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

Bijlage. — Palmae teeltmateriaal behorend tot de in artikel 3 genoemde geslachten en soorten

<p>Palmae, wat volgende geslachten en soorten betreft :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Areca catechu L. - Syagrus romanzoffiana (Cham.) Glassman - Arenga pinnata (Wurmb) Merr.- Arenga pinnata (Wurmb) Merr. - Bismarckia Hildebr. & H.Wendl.- Bismarckia Hildebr. & H.Wendl. - Borassus flabellifer L.Borassus flabellifer L. - - Brahea armata S. Watson - Brahea edulis H.Wendl. - Butia capitata (Mart.) Becc. - Calamus merrillii Becc. - Caryota maxima Blume - Caryota cumingii Lod.d. ex Mart. - Chamaerops humilis L. - Cocos nucifera L. - Corypha utan Lam. - Copernicia Mart. - Elaeis guineensis Jacq. - Howea forsteriana Becc. 	<p>Insecten, mijten en rondwormen in alle stadia van hun ontwikkeling :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rhynchophorus ferrugineus (Olivier)
--	--

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Jubaea chilensis (Molina) Baill. - Livistona australis C. Martius - Livistona decora (W. Bull) Dowe - Livistona rotundifolia (Lam.) Mart. - Metroxylon sagu Rottb. - Roystonea regia (Kunth) O.F. Cook - Phoenix canariensis Chabaud - Phoenix dactylifera L. - Phoenix reclinata Jacq. - Phoenix roebelenii O'Brien - Phoenix sylvestris (L.) Roxb. - Phoenix theophrasti Greuter - Pritchardia Seem. & H. Wendl. - Ravenea rivularis Jum. & H.Perrier - Sabal palmetto (Walter) Lod.d. ex Schult. & Schult.f. - Trachycarpus fortunei (Hook.) H. Wendl. - Washingtonia H. Wendl. | |
|--|--|

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2018 tot vaststelling van de eisen waaraan het teeltmateriaal van bepaalde geslachten of soorten van Palmae moet voldaan betreffende Rhynchophorus ferrugineus (Olivier).

Namen, 19 juli 2018.

Voor de Regering :

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed
en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13620]

20 AOUT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » (code 269000S31D2) classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al. 1^{er}, 47, 48, 75 et 137;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2^o, 39, 85, § 1^{er}, 121 et 157, 171 et 172;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1^{er} octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 5 juin 2018;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » (code 269000S31D2) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Dix-huit unités d'enseignement constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et trois unités d'enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Art. 2. Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » (code 269000S31D2) est le « Diplôme de « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » ».

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier en dessin des constructions mécaniques et métalliques » (code 269000S31D1).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13620]

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw (code 269000S31D2) gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2^o, 39, 85, § 1, 121 en 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de raad van bestuur van de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur" (Académie voor Onderzoek en Hoger onderwijs) van 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 28 juni 2018,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling «Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw (code 269000S31D2) alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweeëntwintig onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type en drie onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs voor het pedagogisch dossier van de afdeling "Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw (code 269000S31D2) is het "Diploma "Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw".

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint uiterlijk op 1 januari 2020.

De bij dit besluit bedoelde afdeling vervangt de afdeling "Bachelor tekening mechanische constructie en metaalbouw (code 269000S31D1).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 20 augustus 2018.

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd, Rechten van de Vrouw en Gelijke Kansen,

I. SIMONIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13623]

20 AOUT 2018. — Arrêté ministériel approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en chimie – orientation : biotechnologie » (code 913100S31D3) classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court

La Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, les articles 43, 44, 45, al. 1^{er}, 47, 48, 75 et 137;

Vu le décret de la communauté française du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, l'article 10;

Vu le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, les articles 1, 37, alinéa 2, 2^o, 39, 85, § 1^{er}, 121 et 157, 171 et 172;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1^{er} octobre 1991 relatif à la procédure de correspondance des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 avril 1992 portant délégation de compétences en matière d'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis favorable du Conseil d'administration de l'Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur du 5 juin 2018;

Vu l'avis conforme du Conseil général de l'enseignement de promotion sociale du 28 juin 2018,

Arrête :

Article 1^{er}. Le dossier de référence de la section intitulée « Bachelier en chimie - orientation : biotechnologie » (code 913100S31D3) ainsi que les dossiers de référence des unités d'enseignement constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Vingt-deux unités d'enseignement constitutives de la section sont classées dans le domaine des sciences de l'ingénieur et technologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, trois unités d'enseignement sont classées dans le domaine des langues, lettres et traductologie de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et une unité d'enseignement est classée dans le domaine de l'information et communication de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court.

Art. 2. Le titre prévu par le dossier pédagogique de la section « Bachelier en chimie - orientation : biotechnologie » (code 913100S31D3) est le « Diplôme de « Bachelier en chimie - orientation : biotechnologie » ».

Art. 3. La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1^{er} janvier 2020.

La section visée par le présent arrêté remplace la section de « Bachelier en chimie - orientation : biotechnologie » (code 913100S31D2).

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

Bruxelles, le 20 août 2018.

I. SIMONIS,

Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale, de la Jeunesse, des Droits des Femmes et de l'Égalité des Chances

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13623]

20 AUGUSTUS 2018. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het referentiedossier van de afdeling « Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie (code 913100S31D3) gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, de artikelen 43, 44, 45, eerste lid, 47, 48, 75 en 137;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, artikel 10;

Gelet op het decreet van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies, de artikelen 1, 37, tweede lid, 2°, 39, 85, § 1, 121 en 157, 171 en 172;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot gelijkstelling van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 april 1992 houdende bevoegdheids-overdracht inzake het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het gunstig advies van de raad van bestuur van de "Académie de Recherche et d'Enseignement supérieur" (Academie voor Onderzoek en Hoger onderwijs) van 5 juni 2018;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene raad voor het onderwijs voor sociale promotie van 28 juni 2018,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiedossier van de afdeling "Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie" (code 913100S31D3) alsook de referentiedossiers van de onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling wordt gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweëntwintig onderwijseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden gerangschikt op het gebied van de wetenschappen ingenieur en technologie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, drie onderwijseenheden worden gerangschikt op het gebied van talen, letteren en vertaalkunde van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, en een onderwijseenheid wordt gerangschikt op het gebied van informatie en communicatie van het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Art. 2. Het bekwaamheidsbewijs voor het pedagogisch dossier van de afdeling "Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie" (code 913100S31D3) is het "Diploma "Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie"".

Art. 3. De geleidelijke omvorming van de betrokken bestaande structuren begint uiterlijk op 1 januari 2020.

De bij dit besluit bedoelde afdeling vervangt de afdeling "Bachelor chemie – studierichting : biotechnologie" (code 913100S31D2).

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2018.

Brussel, 20 augustus 2018.

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie, Jeugd, Rechten van de Vrouw en Gelijke Kansen,
I. SIMONIS

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2018/13093]

19 JULI 2018. — **Ordonnantie houdende instemming met: de Overeenkomst inzake strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016**

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst inzake strategisch partnerschap tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Canada, anderzijds, gedaan te Brussel op 30 oktober 2016, zal volkomen gevold hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2018.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

D. GOSUIN

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/13093]

19 JUILLET 2018. — **Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Canada, d'autre part, fait à Bruxelles le 30 octobre 2016**

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Canada, d'autre part, fait à Bruxelles, le 30 octobre 2016, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2018.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,
C. FREMAULT

Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2017-2018

B-117/1 Ontwerp van ordonnantie.

B-117/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 6 juli 2018.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,
P. SMET

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,
C. FREMAULT

Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2017-2018

B-117/1 Projet d'ordonnance.

B-117/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 6 juillet 2018.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2018/13092]

19 JULI 2018. — Ordonnantie houdende instemming met: de Samenwerkingsovereenkomst inzake Partnerschap en Ontwikkeling tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Islamitische Republiek Afghanistan, anderzijds, gedaan te München op 18 februari 2017

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Samenwerkingsovereenkomst inzake Partnerschap en Ontwikkeling tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Islamitische Republiek Afghanistan, anderzijds, gedaan te München op 18 februari 2017, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2018.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,
P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,
C. FREMAULT

Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2017-2018

B-116/1 Ontwerp van ordonnantie.

B-116/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van vrijdag 6 juli 2018.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2018/13092]

19 JUILLET 2018. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de coopération en matière de Partenariat et de Développement entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République islamique d'Afghanistan, d'autre part, fait à Munich le 18 février 2017

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de coopération en matière de Partenariat et de Développement entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République islamique d'Afghanistan, d'autre part, fait à Munich le 18 février 2017, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2018.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,
P. SMET

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,
C. FREMAULT

Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2017-2018

B-116/1 Projet d'ordonnance.

B-116/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du vendredi 6 juillet 2018.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2018/13613]

Carrière Hoofdbestuur. — Personeel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2018 wordt mevrouw Anne-Marie BEUSELINCK in vast verband benoemd met de titel van attaché – klasse A1, in het Frans taalkader met ingang van 1 juni 2018.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2018 wordt de heer Marc FRANSEN in vast verband benoemd met de titel van attaché – klasse A1, in het Frans taalkader met ingang van 1 juni 2018.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2018/13613]

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Nominations

Par arrêté royal du 17 août 2018, Mme Anne-Marie BEUSELINCK est nommée à titre définitif au titre d'attaché – classe A1, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} juin 2018.

Par arrêté royal du 17 août 2018, M. Marc FRANSEN est nommé à titre définitif au titre d'attaché – classe A1, dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} juin 2018.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2018/13629]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2018, is de benoeming van mevr. Castano Melchor M., tot de functie van werkend assessor in interne-ringszaken, gespecialiseerd in klinische psychologie, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 8 september 2018.

Bij koninklijk besluit van 5 juli 2018, is het verlof wegens opdracht, verleend bij koninklijk besluit van 3 september 2017 aan de heer Jacobs Th., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, verlengd met ingang van 13 september 2018, voor de duur van één jaar.

Bij koninklijk besluit van 30 juli 2018, is de aanwijzing van de heer Delannay A., substituut-procureur des Konings bij het parket te Namen, tot de functie van eerste substituut-procureur des Konings bij dit parket, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 17 september 2018.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2018, dat uitwerking heeft sedert 31 mei 2018 's avonds, is aan de heer Odeurs P., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de politierechtbank Limburg, afdeling Hasselt.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 17 augustus 2018, die uitwerking hebben op 30 juni 2018 's avonds:

- is aan de heer Hulsbosch J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend vrederechter van het kanton Zomergem.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan mevr. Gremonprez M.-P., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Ronse.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2018/13629]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 juin 2018, la nomination de Mme Castano Melchor M., à la fonction d'assesseur effectif en internement, spécialisé en psychologie clinique, pour le ressort de la cour d'appel de Liège, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 8 septembre 2018.

Par arrêté royal du 5 juillet 2018, le congé pour mission, accordé par arrêté royal du 3 septembre 2017 à M. Jacobs Th., substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles, est prolongé à partir du 13 septembre 2018, pour une période d'un an.

Par arrêté royal du 30 juillet 2018, la désignation de M. Delannay A., substitut du procureur du Roi près le parquet de Namur, aux fonctions de premier substitut du procureur du Roi près ce parquet, est renouvelée pour un terme de trois ans prenant cours le 17 septembre 2018.

Par arrêté royal du 17 août 2018, produisant ses effets le 31 mai 2018 au soir, est acceptée la démission de M. Odeurs P., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de police du Limbourg, division de Hasselt.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 17 août 2018, produisant ses effets le 30 juin 2018 au soir:

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Hulsbosch J., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Zomergem.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Gremonprez M.-P., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton de Renaix.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijke besluiten van 17 augustus 2018, die in werking treden op 31 augustus 2018 's avonds:

- is aan de heer Bertin O., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Bergen.
- is aan de heer Saint-Ghislain J., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het eerste kanton Bergen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eersholve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

Par arrêtés royaux du 17 août 2018, entrant en vigueur le 31 août 2018 au soir :

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Bertin O., de ses fonctions de conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons.
- est acceptée la démission de M. Saint-Ghislain J., de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du premier canton de Mons.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/13618]

Rechterlijke Orde

Bij ministeriële besluiten van 28 augustus 2018, is de duur van de stage verlengd, voor een periode van zes maanden met ingang van 1 oktober 2018, van:

- Mevr. Bink A.,
- Mevr. Bogman A.,
- Mevr. Claesen I.,
- Mevr. Daems S.,
- de heer D'Aubrey M.,
- Mevr. De Schepper K.,
- Mevr. Engels M.,
- de heer Raeymakers J.,
- Mevr. Vandebroek E.,
- Mevr. Van Looy N.,

gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

- de heer Alaimo V.,
- Mevr. Allijns L.,
- Mevr. Ceuppens N.,
- Mevr. Delft L.,
- Mevr. De Schryver F.,
- Mevr. Haex S.,
- de heer Hambye J.-M.,
- Mevr. Hanouille K.,
- Mevr. Laukens S.,
- Mevr. Paul F.,
- Mevr. Van den Broeke S.,
- Mevr. Withofs V.,

gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel.

- Mevr. De Rudder L.,
- Mevr. Nowé F.,
- Mevr. Spillebeen Ch.,
- Mevr. Van De Sype N.,
- Mevr. Vonck Ch.,

gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

- Mevr. Désir S.,
- Mevr. Garzaniti J.,

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/13618]

Ordre judiciaire

Par arrêtés ministériels du 28 août 2018, la durée du stage est prolongée, pour une période de six mois prenant cours le 1^{er} octobre 2018, de :

- Mme Bink A.,
- Mme Bogman A.,
- Mme Claesen I.,
- Mme Daems S.,
- M. D'Aubrey M.,
- Mme De Schepper K.,
- Mme Engels M.,
- M. Raeymakers J.,
- Mme Vandebroek E.,
- Mme Van Looy N.,

stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

- M. Alaimo V.,
- Mme Allijns L.,
- Mme Ceuppens N.,
- Mme Delft L.,
- Mme De Schryver F.,
- Mme Haex S.,
- M. Hambye J.-M.,
- Mme Hanouille K.,
- Mme Laukens S.,
- Mme Paul F.,
- Mme Van den Broeke S.,
- Mme Withofs V.,

stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

- Mme De Rudder L.,
- Mme Nowé F.,
- Mme Spillebeen Ch.,
- Mme Van De Sype N.,
- Mme Vonck Ch.,

stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel de Gand.

- Mme Désir S.,
- Mme Garzaniti J.,

- Mevr. Gerin C.,
 - Mevr. Poncin B.,
 - Mevr. Sabbour S.,
 gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik.

- Mevr. Derèse A.-C.,
 - Mevr. Derhet S.,
 - de heer Laffineur C.,
 - de heer Lombet A.,
 - Mevr. Neveu S.,
 - Mevr. Rousseaux P.,
 - Mevr. Servais H.,
 gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Bergen.

Bij ministeriële besluiten van 28 augustus 2018, is de duur van de stage verlengd, voor een termijn van zes maanden met ingang van:

- 9 december 2018, van Mevr. Borowicz M.,
 - 1 januari 2019, van Mevr. Blommaert E.,
 gerechtelijke stagiairs voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

- Mme Gerin C.,
 - Mme Poncin B.,
 - Mme Sabbour S.,
 stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel de Liège.

- Mme Derèse A.-C.,
 - Mme Derhet S.,
 - M. Laffineur C.,
 - M. Lombet A.,
 - Mme Neveu S.,
 - Mme Rousseaux P.,
 - Mme Servais H.,
 stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel de Mons.

Par arrêtés ministériels du 28 août 2018, la durée du stage est prolongée, pour une période de six mois prenant cours le:

- 9 décembre 2018, de Mme Borowicz M.,
 - 1^{er} janvier 2019, de Mme Blommaert E.,
 stagiaires judiciaires pour le ressort de la cour d'appel de Gand.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2018/13617]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 29 augustus 2018, is het verzoek tot associatie van de heer Baudry E., notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het vierde kanton), en van de Mevr. Baudry A.-S., kandidaat-notaris, om de associatie "Baudry Eddy & Anne-Sophie", ter standplaats Brugge (grondgebied van het vierde kanton) te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Baudry A.-S. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het vierde kanton).

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging van Mevr. Baudry A.-S. als geassocieerd notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het vierde kanton).

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2018/13617]

Notariat

Par arrêté ministériel du 29 août 2018, la demande d'association de M. Baudry E., notaire à la résidence de Bruges (territoire du quatrième canton), et de Mme Baudry A.-S., candidat-notaire, pour former l'association « Baudry Eddy & Anne-Sophie » à la résidence de Bruges (territoire du quatrième canton), est approuvée.

Mme Baudry A.-S. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Bruges (territoire du quatrième canton).

Cet arrêté entre en vigueur à la date de prestation de serment de Mme Baudry A.-S. comme notaire associée à la résidence de Bruges (territoire du quatrième canton).

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2018/13572]

Gasvervoersleidingen Verlenging A329-3971. — Gassco A.S.

Bij ministerieel besluit van 24 augustus 2018 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referte A322-2110 van 27 november 1990 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan Gassco A.S. voor de aardgasvervoersinstallaties Zeepipe Terminal.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2018/13572]

Canalisations de transport de gaz Prorogation A329-3971. — Gassco A.S.

Par arrêté ministériel du 24 août 2018, est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A322-2110 du 27 novembre 1990 pour le transport de gaz naturel par canalisations à Gassco A.S. pour les installations de transport de gaz naturel Zeepipe Terminal.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/13559]

Gasvervoersleidingen
Verlenging A329-4019. — Gassco A.S.

Bij ministerieel besluit van 24 augustus 2018 wordt een verlenging van de vervoersvergunning referte A322-2109 van 24 januari 1991 voor het vervoer van aardgas door middel van leidingen verleend aan Gassco A.S. voor de aardgasvervoersinstallaties Zeepipe Transportation System.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/13559]

Canalisations de transport de gaz
Prorogation A329-4019. — Gassco A.S.

Par arrêté ministériel du 24 août 2018, est octroyée une prorogation de l'autorisation de transport référence A322-2109 du 24 janvier 1991 pour le transport de gaz naturel par canalisations à Gassco A.S. pour les installations de transport de gaz naturel Zeepipe Transportation System.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13544]

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Arts forains, du Cirque et de la Rue. — Extrait

La Ministre de la Culture,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Arts forains, du Cirque et de la Rue, sont apportées les modifications suivantes :

a) Au 1^o :

- les mots « Virginie JORTAY » sont remplacés par « Alain COULON »;
- les mots « Anne CLOSSET » sont supprimés;

b) Au 2^o, les mots « Philippe GROMBEER » sont supprimés;

Art. 2. A l'article 2 du même arrêté, le § 1^{er} est supprimé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 18 juillet 2018.

A. GREOLI

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13544]

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor kermiskunsten, circuskunsten en straatkunsten. — Uittreksel

De Minister van Cultuur,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor kermiskunsten, circuskunsten en straatkunsten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In 1^o :

- worden de woorden « Virginie JORTAY » vervangen door de woorden « Alain COULON »;
- worden de woorden « Anne CLOSSET » geschrapt;

b) In 2^o, worden de woorden « Philippe GROMBEER » geschrapt.

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, wordt § 1 afgeschaft.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 18 juli 2018.

A. GREOLI

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/40634]

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres de la Commission des Centres culturels. — Extrait

La Ministre de la Culture,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, § 1^{er} de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres de la Commission des Centres culturels, sont apportés les modifications suivantes :

- a) Au 3^o, a), les mots « Myriam GOMET » sont supprimés ;
 - b) Au 3^o, d), les mots « Danielle STAQUET » sont remplacés par « Tanya SIDIRAS » ;
 - c) Au 3^o, e), les mots « Corine FRANCOIS » sont remplacés par « Barbara DECUPERE » ;
- Au § 2 du même article, sont apportées les modifications suivantes :
- a) Les mots « Philippe DEGENEFTE (PS) » sont supprimés ;
 - b) les mots « Paul FAUCONNIER (Ecolo) » sont remplacés par « Bruno WYNANDS (Ecolo) ».

Art. 2. A l'article 2, § 1^{er} du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

- a) Au 2^o, les mots « Edith GRANDJEAN » sont supprimés ;
- b) Au 3^o, point a), les mots « Laurence DEPREZ » et « Luc NAVET » sont supprimés ;
- c) Au 3^o, les points d) et e) sont supprimés ;

Au § 2 du même article, les mots « Bruno WYNANDS (Ecolo) » sont supprimés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en application à la date de sa signature.

Bruxelles, le 18 juillet 2018.

A. GREOLI

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/40634]

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de culturele centra. — Uittreksel

De Minister van Cultuur,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de culturele centra, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) In 3^o, a), worden de woorden « Myriam GOMET » geschrapt;
- b) In 3^o, d), worden de woorden « Danielle STAQUET » vervangen door « Tanya SIDIRAS » ;
- c) In 3^o, e), worden de woorden « Corine FRANCOIS » vervangen door « Barbara DECUPERE » ;

In § 2 van hetzelfde artikel, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) De woorden « Philippe DEGENEFTE (PS) » worden geschrapt ;
- b) De woorden « Paul FAUCONNIER (Ecolo) » worden vervangen door « Bruno WYNANDS (Ecolo) ».

Art. 2. In artikel 2, § 1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- a) In 2^o, worden de woorden « Edith GRANDJEAN » geschrapt ;
- b) In 3^o, punt a), worden de woorden « Laurence DEPREZ » en « Luc NAVET » geschrapt ;
- c) In 3^o, worden de punten d) et e) geschrapt ;

In § 2 van hetzelfde artikel worden de woorden « Bruno WYNANDS (Ecolo) » geschrapt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 18 juli 2018.

A. GREOLI

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13545]

18 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Bibliothèques publiques. — Extrait

La Ministre de la Culture,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil des Bibliothèques publiques, sont apportées les modifications suivantes :

- a) Au § 1^{er} 2^o, les mots « Fabienne GERARD » et le 8^o sont supprimés;

b) Au § 2, les mots « M. TAVERNE Michel au titre de représentant d'Ecolo » sont remplacés par « M. TRAINA Fabio au titre de représentant d'Ecolo ».

Art. 2. A l'article 2, § 2 du même arrêté, les mots « M. TRAINA Fabio, au titre de représentant du Parti Ecolo » sont supprimés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 18 juillet 2018.

A. GREOLI

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13545]

18 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor de openbare bibliotheken. — Uittreksel

De Minister van Cultuur,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor de openbare bibliotheken, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In § 1 2°, worden de woorden « Fabienne GERARD » en 8° afgeschaft ;

b) In § 2, worden de woorden « TAVERNE Michel als vertegenwoordiger van Ecolo » vervangen door « TRAINA Fabio als vertegenwoordiger van Ecolo ».

Art. 2. In artikel 2, § 2 van hetzelfde besluit, worden de woorden « TRAINA Fabio, als vertegenwoordiger van de partij Ecolo » geschrapt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 18 juli 2018.

A. GREOLI

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2018/13532]

19 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant la composition de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes fixée par l'arrêté ministériel du 24 octobre 2017 portant nomination des membres de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes

LA MINISTRE DE LA JEUNESSE,

Vu le décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations, l'article 43, tel que modifié ;

Vu le décret du 3 avril 2014 destiné à promouvoir une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2008 déterminant les modalités d'application du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions de reconnaissance et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et leurs fédérations ;

Vu l'arrêté ministériel du 24 octobre 2017 portant nomination des membres de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes, tel que modifié ;

Considérant la demande du 18 juin 2018 de Infor Jeunes Huy qui sollicite le remplacement de Monsieur DELMELLE Jean-Marc ;

Considérant que le membre proposé remplit les conditions de nomination inscrites aux articles 22 et 30 du décret du 20 juillet 2000 déterminant les conditions d'agrément et de subventionnement des maisons de jeunes, centres de rencontres et d'hébergement et centres d'information des jeunes et de leurs fédérations ;

Considérant qu'il est en effet mandaté et proposé par un centre d'information des jeunes agréé;

Qu'il convient dès lors de procéder à sa désignation,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 1° de l'arrêté ministériel du 24 octobre 2017 ;

Il est mis fin au mandat de :

EFFECTIF

SUPPLEANT

Infor Jeunes HUY

Monsieur DELMELLE Jean-Marc

Rue du Centre 49

4160 ANTHISMES

Est nommé membre de la sous-commission de concertation sur l'information des jeunes et chargé d'achever le mandat du membre qu'il remplace :

L'article 1^{er}, 1° de l'arrêté ministériel du 24 octobre 2017 :

EFFECTIF SUPPLEANT

Infor Jeunes HUY

Monsieur BOILEAU Pierre

Quai Dautrebande 7

4500 HUY

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à dater de sa signature.

Bruxelles, le 19 juillet 2018.

I. SIMONIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/13532]

19 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van de samenstelling van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie bepaald bij het ministerieel besluit van 24 oktober 2017 tot benoeming van de leden van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie

DE MINISTER VAN JEUGD,

Gelet op het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en accommodatiecentra, van jongeren informatiecentra en van hun federaties, inzonderheid op artikel 22, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 3 april 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2008 tot vaststelling van de nadere regels voor de toepassing van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en huisvestingscentra, van informatiecentra voor jongeren en van hun federaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 oktober 2017 tot benoeming van de leden van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie, zoals gewijzigd;

Gelet op de aanvraag van 18 juni 2018 van Infor Jeunes Huy met het oog op de vervanging van de heer DELMELLE Jean-Marc ;

Overwegende dat het voorgedragen lid aan de benoemingsvoorwaarden beantwoordt die ingeschreven zijn in de artikelen 22 en 30 van het decreet van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van jeugdhuizen, van ontmoetings- en accommodatiecentra, van jongeren informatiecentra en van hun federaties;

Overwegende dat hij inderdaad gemandateerd en voorgedragen wordt door een erkend jongeren informatiecentrum;

Overwegende dat hij bijgevolg aangesteld moet worden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 1° van het ministerieel besluit van 24 oktober 2017 ;

Wordt een einde gemaakt aan het mandaat van :

WERKEND LID PLAATSVERVANGEND LID

Infor Jeunes HUY

De heer DELMELLE Jean-Marc

Rue du Centre 49

4160 ANTHISMES

Wordt benoemd tot lid van de subcommissie voor overleg over jongereninformatie en wordt belast met het voleindigen van het mandaat van het lid dat hij vervangt :

In artikel 1, 1° van het ministerieel besluit van 24 oktober 2017 :

WERKEND LID PLAATSVERVANGEND LID

Infor Jeunes HUY

De heer BOILEAU Pierre

Quai Dautrebande 7

4500 HOEI

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 19 juli 2018.

I. SIMONIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2018/40632]

24 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,

Vu le décret du 22 février 2008 portant diverses mesures relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 13, § 1^{er}, 10^o, a);

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 avril 2016 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française;

Considérant les propositions faites par les instances respectives,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 2 mai 2016 portant désignation des membres du Comité de gestion de l'Agence pour l'évaluation de la qualité de l'enseignement supérieur organisé ou subventionné par la Communauté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1) au point 1, a), les mots « M. M. LITS (UCL) » sont remplacés par les mots « M. P. BOGAERT » ;
- 2) au point 2, a), les mots « Mme A. DURIEUX (HEB) » sont remplacés par les mots « Mme K. VAN LOON (HE2B) ».
- 3) au point 7, B), les mots « M. W. DEPREZ (FEF), suppléante Mme M. RIXHON » sont remplacés par les mots « M. I. KARAVIDAS (FEF), suppléant N.N. » ;
- 4) au point 7, c), les mots « M. A. WAMBA (FEF) suppléante Mme M. SPERATI (FEF) » sont remplacés par les mots « Mme M. SPERATI (FEF), suppléant N.N. » ;
- 5) au point 9, b), les lettres « N.N. » sont remplacées par les mots « M. T. CASTAGNE ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 24 juillet 2018.

J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/40632]

24 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,

Gelet op het decreet van 22 februari 2008 houdende verschillende maatregelen betreffende de organisatie en de werking van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 tot regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 13, § 1, 10^o, a);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 april 2016 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs;

Gelet op de voorstellen van de respectieve instanties,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 2 mei 2016 houdende aanstelling van de leden van het beheerscomité van het Agentschap voor de evaluatie van de kwaliteit van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde onderwijs, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1) onder punt 1, a), worden de woorden « de heer M. LITS (UCL) » vervangen door de woorden « de heer P. BOGAERT » ;
- 2) onder punt 2, a), worden de woorden « Mevr. A. DURIEUX (HEB) » vervangen door de woorden « Mevr. K. VAN LOON (HE2B) ».
- 3) onder punt 7, B), worden de woorden « de heer W. DEPREZ (FEF), plaatsvervangster Mevr. M. RIXHON » vervangen door de woorden « de heer I. KARAVIDAS (FEF), plaatsvervanger N.N. » ;
- 4) onder punt 7, c), worden de woorden « de heer A. WAMBA (FEF) plaatsvervangster Mevr. M. SPERATI (FEF) » vervangen door de woorden « Mevr. M. SPERATI (FEF), plaatsvervanger N.N. » ;

5) onder punt 9, b), worden de letters « N.N. » vervangen door de woorden « de heer T. CASTAGNE ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Brussel, 24 juli 2018.

J.-Cl. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/40631]

26 JUILLET 2018. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrèation de l'asbl « Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique » en qualité d'organisation représentative d'utilisateurs

Par arrêté ministériel du 26 juillet 2018, l'agrèation de l'asbl « Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique » (en abrégé RAC), enregistrée sous le numéro d'entreprise 478.456.062, en tant qu'organisation représentative d'utilisateurs est renouvelée pour une durée de cinq ans à dater du 1^{er} janvier 2018.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2018/40631]

26 JULI 2018. — Ministerieel besluit tot vernieuwing van de erkenning van de vzw « Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique » als representatieve gebruikersorganisatie

Bij ministerieel besluit van 26 juli 2018, wordt de erkenning van de vzw "Rassemblement des Acteurs du Secteur chorégraphique" (afgekort RAC), geregistreerd onder ondernemingsnummer 478.456.062 als representatieve gebruikersorganisatie, vernieuwd voor een periode van vijf jaar vanaf 1 januari 2018

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/204416]

5. JULI 2018 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 17. März 2016 zur Bestellung der Mitglieder der Einspruchskammer des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Dekrets vom 31. März 2014 über das Zentrum für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen, Artikel 6.70 § 1 Absatz 3;

Aufgrund des Erlasses der Regierung 17. März 2016 zur Bestellung der Mitglieder der Einspruchskammer des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung 17. März 2016 zur Bestellung der Mitglieder der Einspruchskammer des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen wird wie folgt ersetzt:

"Artikel 1 - Bestellung des Präsidenten und der stellvertretenden Präsidentinnen

Folgende Personen werden als Präsident und als stellvertretende Präsidentinnen der Einspruchskammer des Zentrums für die gesunde Entwicklung von Kindern und Jugendlichen bestellt:

1. Präsident: Herr Marc Lazarus;

2. Stellvertretende Präsidentinnen: Frau Claudia Kohnen und Frau Verena Reul.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 05. Juli 2018

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung

H. MOLLERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/204416]

5 JUILLET 2018. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 17 mars 2016 portant désignation des membres de la chambre de recours du centre pour le développement sain des enfants et des jeunes

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 31 mars 2014 relatif au centre pour le développement sain des enfants et des jeunes, l'article 6.70, § 1^{er}, alinéa 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 17 mars 2016 portant désignation des membres de la chambre de recours du centre pour le développement sain des enfants et des jeunes;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er} - L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement du 17 mars 2016 portant désignation des membres de la chambre de recours du centre pour le développement sain des enfants et des jeunes est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er} - Désignation des président et présidentes suppléantes

Les personnes suivantes sont désignées comme président et présidentes suppléantes de la chambre de recours du centre pour le développement sain des enfants et des jeunes :

1^o président : M. Marc Lazarus;

2^o présidentes suppléantes : Mme Claudia Kohnen et Mme Verena Reul. »

Art. 2 - Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3 - Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 5 juillet 2018.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,

H. MOLLERS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/204416]

5 JULI 2018. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 17 maart 2016 tot aanwijzing van de leden van de raad van beroep van het Centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 maart 2014 betreffende het centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren, artikel 6.70, § 1, derde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 17 maart 2016 tot aanwijzing van de leden van de raad van beroep van het Centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1 - Artikel 1 van het besluit van de Regering van 17 maart 2016 tot aanwijzing van de leden van de raad van beroep van het Centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren wordt vervangen als volgt :

"Artikel 1 - Aanwijzing van de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitters

De volgende personen worden aangewezen als voorzitter en als plaatsvervangende voorzitters van de raad van beroep van het Centrum voor de gezonde ontwikkeling van kinderen en jongeren:

1^o voorzitter: de heer Marc Lazarus;

2^o plaatsvervangende voorzitters : mevrouw Claudia Kohnen en mevrouw Verena Reul."

Art. 2 - Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3 - De minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 5 juli 2018.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

H. MOLLERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204235]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte modifiant l'acte du 9 janvier 2018 procédant à l'enregistrement de la Sprl Recycling Service & Manutention, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu le courrier de la la SPRL Recycling Service & Manutention;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'acte du 9 janvier 2018 procédant à l'enregistrement de la SPRL Recycling Service & Manutention, sise rue Bara 14, à 6040 Jumet (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0670735501) en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux est modifié comme suit :

« Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Recycling Service & Manutention sise rue Bara 14, à 6040 Jumet est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-09-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2. »

Art. 2. L'article 2 de l'acte du 9 janvier 2018 procédant à l'enregistrement de la SPRL Recycling Service & Manutention en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux est modifié comme suit :

"Article 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. L'article 10 de l'acte du 9 janvier 2018 procédant à l'enregistrement de SPRL Recycling Service & Manutention en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux est modifié comme suit :

« Article 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. »

Art. 4. L'intitulé de l'acte n° 2018-01-09-06 est modifié comme suit : « acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Recycling Service & Manutention en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 28 mai 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204233]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Tanguy Dasnois, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Tanguy Dasnois le 22 mai 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Tanguy Dasnois, rue Atisse 100, à 6880 Auby-sur-Semois (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0718514335), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-05-28-09.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 mai 2018

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204234]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de Mme Johannes Bosma, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par Mme Johannes Bosma le 26 avril 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme Johannes Bosma, Haedstrjitte 68, à NL-9008 St Leeuwarden (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : NL110153054B01) est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-05-28-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 28 mai 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204236]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Société Athoise de Travaux, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Société Athoise de Travaux le 30 mai 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Société Athoise de Travaux, sise avenue des Artisans 27A, à 7822 Ghislenghien (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0452696921) est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-06-10-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activité hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention au Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de collecte ou de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 juin 2018.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204237]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de SA JUBILE INVEST, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA JUBILE INVEST le 30 mai 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA JUBILE INVEST, sise chaussée P. Houtart 88, à 7110 Houdeng-Goegnies (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0445570686) est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-06-10-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 juin 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204238]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Ronamest, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Ronamest le 30 mai 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Ronamest, sise rue aux Fleurs 31, à 6150 Anderlues (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0872204501) est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-06-10-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 juin 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204239]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA André Chêne, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA André Chêne le 25 mai 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA André Chêne, sise rue Noirivaux 23, à 4870 Trooz (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : BE0431269918) est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-06-10-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 juin 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/204240]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Bogdan Itrich, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 24 janvier 2002, 7 juin 2007, 12 juillet 2007, 7 octobre 2010, 10 mai 2012, 2 juin 2016 et 13 juillet 2017, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs, des courtiers, des négociants et transporteurs de déchets autres que dangereux, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 12 juillet 2007, 23 avril 2009, 10 mai 2012 et 13 juillet 2017;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Bogdan Itrich le 25 mai 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Bogdan Itrich, Ul. Ks. Jerzego Popieluszki 11, à PL-77-100 Bytow (Numéro Banque Carrefour des Entreprises ou de TVA : PL8421159452) est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-06-10-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant 5 ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 10 juin 2018.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[C – 2018/31787]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Ammoun SROUJI die woonplaats kiest bij Mr. Pascal Lahousse, advocaat, met kantoor te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64, heeft op 25 juli 2018 de schorsing van de tenuitvoerlegging en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Opwijk van 5 juni 2018 houdende goedkeuring van het verbod op het dragen van een hoofddoek door leerkrachten levensbeschouwelijke vakken buiten het klaslokaal in het gemeentelijk onderwijs als gevolg van de neutraliteitsverplichting.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 225.770/IX-9338.

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2018/31787]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État

Ammoun SROUJI, ayant élu domicile chez Me Pascal Lahousse, avocat, ayant son cabinet à 2800 Malines, Leopoldstraat 64, a demandé le 25 juillet 2018 la suspension de l'exécution et l'annulation de l'arrêté du collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Opwijk du 5 juin 2018 portant approbation de l'interdiction du port du voile par des professeurs de cours philosophiques en dehors du local de classe, dans l'enseignement communal, en raison de l'obligation de neutralité.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 225.770/IX-9338.

Au nom du Greffier en Chef,
Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

STAATSRAT

[C – 2018/31787]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Ammoun SROUJI, die bei Herrn Pascal Lahousse, Rechtsanwalt in 2800 Mecheln, Leopoldstraat 64, Domizil erwählt hat, hat am 25. Juli 2018 die Aussetzung der Ausführung und die Nichtigerklärung des Erlasses des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums der Gemeinde Opwijk vom 5. Juni 2018 zur Billigung des Kopftuchverbots für Lehrkräfte für weltanschauliche Fächer außerhalb des Klassenzimmers im kommunalen Unterrichtswesen infolge der Neutralitätspflicht beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 225.770/IX-9338 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Chefgriffiers,
Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/12970]

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, "Share & Play" genaamd

Overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 11 november 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Share & Play", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, wordt meegedeeld dat de laatste dag:

- van de verkoop van de biljetten die behoren tot spelnummer 590 op 9 september 2018 valt;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde spelnummer is vastgesteld op 9 september 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/12970]

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Share & Play »

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 11 novembre 2014 fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Share & Play », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, il est communiqué que le dernier jour:

- de vente des billets ressortissant au numéro de jeu 590 est fixé au 9 septembre 2018;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants du numéro de jeu précité est fixé au 9 septembre 2019.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C – 2018/13611]

Vergelijkende selectie van Franstalige Directeurs Interne Audit (m/v/x) (rang A3) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer: AFB18003

Solliciteren kan tot 01/10/2018 via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C – 2018/13611]

Sélection comparative de Directeurs Audit interne (m/f/x) (rang A3), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : AFB18003

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/10/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be.

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be.

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204574]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Software Testers (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18042

Solliciteren kan tot 24/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204574]

Sélection comparative de Testeurs Software (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18054

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204041]

Vergelijkende selectie van Franstalige Technische deskundigen luchtvaart (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer. — Selectienummer : AFG18112

Solliciteren kan tot 28/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204041]

Sélection comparative d'Experts techniques aéronautique (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Mobilité et Transports. — Numéro de sélection : AFG18112

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 28/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 20 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204578]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Budgetdeskundigen (m/v/x) (niveau B), voor de Veiligheid van de Staat. — Selectienummer : ANG18160

Solliciteren kan tot 24/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204578]

Sélection comparative d'experts en budget (m/f/x) (niveau B), francophones, pour la Sécurité de l'Etat. — Numéro de sélection : AFG18123

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204559]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Procesbeheerders (m/v/x) (niveau A2), voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer : ANG18181

Solliciteren kan tot 21/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204559]

Sélection comparative de Gestionnaires de Processus (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour l'Office national de l'Emploi. — Numéro de sélection : AFG18128

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 35 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204572]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Loopbaanbeheerders (m/v/x) (niveau A1), voor de Veiligheid van de Staat. — Selectienummer : ANG18166

Solliciteren kan tot en met 24/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204572]

Sélection comparative de Gestionnaires de carrière (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour la Sûreté de l'Etat. — Numéro de sélection : ANG18166

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204532]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Bachelors (m/v/x) (niveau B), voor de Openbare Instellingen voor Sociale Zekerheid. — Selectienummer : ANG18213

Solliciteren kan tot 24/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204532]

Sélection comparative de bacheliers (m/f/x) (niveau B), francophones, pour les Institutions publiques de Sécurité sociale. — Numéro de sélection : AFG18208

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2018/13610]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Directeurs Interne Audit (m/v/x) (rang A3) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel. — Selectienummer: ANB18001

Solliciteren kan tot 01/10/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure, ...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2018/13610]

Sélection comparative de Directeurs Audit interne (m/f/x) (rang A3), néerlandophones, pour le Service public régional de Bruxelles. — Numéro de sélection : ANB18001

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 01/10/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès de Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 2 jaar geldig blijft.

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 2 ans, sera établie après la sélection.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204573]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR deskundigen (m/v/x) (niveau B), voor het War Heritage Institute. — Selectienummer: ANG18211

Solliciteren kan tot 24/09/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204573]

Sélection comparative d'Experts RH (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le War Heritage Institute. — Numéro de sélection: ANG18211

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/09/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participations, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204558]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige data-analisten K.M.O.-beleid (m/v/x) (niveau A1), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: ANG17299

Deze selectie werd afgesloten op 31/07/2018.

Er zijn geen laureaten.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204558]

Résultat de la sélection comparative d'analystes data politique des P.M.E. (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection: ANG17299

Ladite sélection a été clôturée le 31/07/2018.

Il n'y a aucun lauréat.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/204571]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés studies en statistieken (m/v/x) (niveau A2), voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Selectienummer: ANG18038

Deze selectie werd afgesloten op 6/07/2018.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er geen geslaagden.

Deze lijst is 4 jaar geldig.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/204571]

Résultat de la sélection comparative d'attachés Etudes et statistiques (m/f/x) (niveau A2), néerlandophones, pour l'Office national de l'Emploi. — Numéro de sélection: ANG18038

Ladite sélection a été clôturée le 6/07/2018.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 1 an.

En outre, une liste spécifique de 0 lauréat présentant un handicap est établie.

Cette liste est valable 4 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2018/13580]

Terbeschikkingstelling van de federale politie (Centrale dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie - CDGEFID) van ambtenaren van de fiscale administraties. — Oproep tot kandidaten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2018 dient op pagina 66260, onder

4. Profiel, in plaats van

• "bij voorkeur de Algemene Administratie van de Fiscaliteit of de Algemene Administratie van de Bijzondere belastinginspectie als administratie van oorsprong hebben en beschikken over ervaring in de strijd tegen de georganiseerde fraude door en met rechtspersonen, andere dan btw-fraude,"

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2018/13580]

Mise à disposition de la police fédérale (Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée - OCDEFO) de fonctionnaires des administrations fiscales. — Appel aux candidats. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 24 août 2018 à la page 66260, sous

4. Profil, il y a lieu de lire, au lieu de

• « de préférence avoir comme administration d'origine l'Administration générale de la Fiscalité ou l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts et avoir de l'expérience dans la lutte contre la fraude organisée par et avec des personnes juridiques, autre que la fraude TVA, »

volgende tekst gelezen te worden:

• “ bij voorkeur de Algemene Administratie van de Fiscaliteit of de Algemene Administratie van de Bijzondere belastinginspectie of de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen als administratie van oorsprong hebben en beschikken over ervaring in de strijd tegen de georganiseerde fraude door rechtspersonen of natuurlijke personen,”

De ambtenaren die reeds hun kandidatuur voor deze terbeschikkingstelling hebben ingediend dienen zich niet opnieuw kandidaat te stellen.

Voor de ambtenaren die zich alsnog wensen kandidaat te stellen voor deze terbeschikkingstelling, wordt verwezen naar de beschikkingen onder punt 6 Procédure van incompetentiestelling van voormelde oproep.

Hier toe wordt een nieuwe termijn geopend van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag volgend op de publicatie van onderhavig erratum in het *Belgisch Staatsblad*.

Hans D'Hondt,
Voorzitter van het Directiecomité

le texte suivant :

• « de préférence avoir comme administration d'origine l'Administration générale de la Fiscalité ou l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts ou l'Administration générale des Douanes et Accises et avoir de l'expérience dans la lutte contre la fraude organisée par des personnes morales ou physiques, »

Les agents ayant déjà posé leur candidature pour cette mise à disposition ne doivent pas introduire une nouvelle candidature.

Les agents souhaitant poser leur candidature pour cette mise à disposition se rapporteront au point 6 Procédure de mise en compétition de l'appel mentionnée ci-avant.

A cet effet, un nouveau délai de dix jours ouvrables est ouvert, débutant le premier jour ouvrable suivant la publication du présent erratum au *Moniteur belge*.

Hans D'Hondt,
Président du Comité de direction

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/13616]

Rechterlijke Macht

Hof van beroep te Antwerpen

Bij beschikking van 15 mei 2018, werd de heer De Roy F, plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, aangewezen om, vanaf 16 september 2018, het ambt van plaatsvervangend raadsheer in dit hof te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 29 mei 2018 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen, is de aanwijzing van de heer Lemmens E., raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 21 september 2018.

Hof van beroep te Brussel

Bij beschikking van 27 augustus 2018 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, is de aanwijzing van de heer Janssens S., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 22 september 2018.

Bij beschikking van 28 augustus 2018 van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel, is de aanwijzing van de heer Lybeer B., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 22 september 2018.

Hof van beroep te Gent

Bij beschikking van 18 mei 2018, werd de heer Sustronck G., door de eerste voorzitter van het hof van beroep te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 7 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof, te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 5 juni 2018 van de eerste voorzitter in het hof van beroep te Gent, is de aanwijzing van de heer Van de Sijpe E., raadsheer in het hof van beroep te Gent, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 28 september 2018.

Bij beschikking van 5 juni 2018 van de eerste voorzitter in het hof van beroep te Gent, is de aanwijzing van de heer Thabert L., raadsheer in het hof van beroep te Gent, tot kamervoorzitter in dit hof, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 7 oktober 2018.

Arbeidshof te Brussel

Bij beschikking van 1 augustus 2018, werd de heer Quairiat J.-M., raadsheer in het arbeidshof te Brussel, door de eerste voorzitter van het arbeidshof te Brussel, aangewezen om, vanaf 1 september 2018 tot 30 augustus 2019, het ambt van plaatsvervangend magistraat in dit hof uitoefenen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/13616]

Pouvoir judiciaire

Cour d'appel d'Anvers

Par ordonnance du 15 mai 2018, M. De Roy F, Conseiller suppléant à la cour d'appel d'Anvers, a été désigné par le premier président de la cour d'appel d'Anvers, pour exercer, à partir du 16 septembre 2018, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour.

Par ordonnance du 29 mai 2018 du premier président de la cour d'appel d'Anvers, la désignation de M. Lemmens E., conseiller à la cour d'appel d'Anvers, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 21 septembre 2018.

Cour d'appel de Bruxelles

Par ordonnance du 27 août 2018 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, la désignation de M. Janssens S., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 22 septembre 2018.

Par ordonnance du 28 août 2018 du premier président de la cour d'appel de Bruxelles, la désignation de M. Lybeer B., conseiller à la cour d'appel de Bruxelles, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 22 septembre 2018.

Cour d'appel de Gand

Par ordonnance du 18 mai 2018, M. Sustronck G. a été désigné par le premier président de la cour d'appel de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 7 octobre 2018, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour.

Par ordonnance du 5 juin 2018 du premier président de la cour d'appel de Gand, la désignation de M. Van de Sijpe E., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 28 septembre 2018.

Par ordonnance du 5 juin 2018 du premier président de la cour d'appel de Gand, la désignation de M. Thabert L., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 7 octobre 2018.

Cour du travail de Bruxelles

Par ordonnance du 1^{er} août 2018, M. Quairiat J.-M. conseiller à la cour du travail de Bruxelles, a été désigné par le premier président de la cour du travail de Bruxelles, pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2018 jusqu'au 30 août 2019, les fonctions de magistrat suppléant à cette cour.

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen

Bij beschikking van 4 juli 2018 van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, is de aanwijzing van mev. De Ridder I., rechter in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, tot ondervoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 24 september 2018.

Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen

Bij beschikking van 3 augustus 2018 werd de heer Bresoux G. door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Henegouwen aangewezen om, vanaf 1 september 2018, het ambt van plaatsvervangend magistraat in deze rechtbank uit te oefenen.

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij beschikkingen van 16 februari 2018, werden door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Antwerpen aangewezen, om vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank uit te oefenen tot zij de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt, de heren:

De Wael J.-H.;
Blondé P.

Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking van 17 augustus 2018 werd de heer Motyl P., door de voorzitter van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 5 augustus 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, te blijven uitoefenen.

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij beschikking van 8 mei 2018 werd de heer Heps F., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Leuven, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 3 juli 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank te blijven uitoefenen

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij beschikking van 13 maart 2018, werd de heer De Hantsetters M., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 12 september 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Oostende, te blijven uitoefenen.

Bij beschikking van 27 maart 2018, werd de heer Bonduelle J.-P., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Ieper, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 29 maart 2018, werd de heer D'Hoedt J., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Kortrijk, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Bij beschikking van 5 juni 2018, werd de heer T'Kindt W., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, aangewezen om, vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Gent, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Rechtbank van koophandel te Luik

Bij beschikking van 7 juni 2018 werd de heer Paulus de Châtelet R., door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik, aangewezen om, voor een termijn van één jaar vanaf 14 september 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Dinant, te blijven uitoefenen.

Tribunal de première instance d'Anvers

Par ordonnance du 4 juillet 2018 du président du tribunal de première instance d'Anvers, la désignation de Mme De Ridder I., juge au tribunal de première instance d'Anvers, comme vice-président à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 24 septembre 2018.

Tribunal de première instance du Hainaut

Par ordonnance du 3 août 2018, M. Bresoux G. a été désigné par le président du tribunal de première instance du Hainaut pour exercer, à partir du 1^{er} septembre 2018, les fonctions de magistrat suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce d'Anvers

Par des ordonnances du 16 février 2018, ont été désignés par le président du tribunal de commerce d'Anvers pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal jusqu'à ce qu'ils aient atteint l'âge de 70 ans:

M. De Wael J.-H. ;
M. Blondé P.

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par ordonnance du 17 août 2018 du président du tribunal de commerce francophone de Bruxelles, M. Motyl P. a été désigné pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 5 août 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce de Louvain

Par ordonnance du 8 mai 2018 du président du tribunal de commerce de Louvain, M. Heps F. a été désigné pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 3 juillet 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal.

Tribunal de commerce de Gand

Par ordonnance du 13 mars 2018, M. De Hantsetters M. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Gand, pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 12 septembre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division d'Ostende.

Par ordonnance du 27 mars 2018, M. Bonduelle J.-P. a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Gand, pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division d'Ypres, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 29 mars 2018, M. D'Hoedt J. a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Gand, pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Courtrai, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Par ordonnance du 5 juin 2018, M. T'Kindt W., a été désigné, par le président du tribunal de commerce de Gand, pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Gand, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce de Liège

Par ordonnance du 7 juin 2018 du président du tribunal de commerce de Liège, M. Paulus de Châtelet R. a été désigné pour continuer à exercer, pour une période d'un an à partir du 14 septembre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Dinant.

Bij beschikking van 15 juni 2018, werd de heer Leboutte J. door de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Luik, aangewezen om, vanaf 1 oktober 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Luik, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Rechtbank van koophandel Henegouwen

Bij beschikking van 23 juli 2018 werd de heer Focant J. door de voorzitter van de rechtbank van koophandel Henegouwen aangewezen om, vanaf 1 augustus 2018, het ambt van plaatsvervangend rechter in handelszaken in deze rechtbank, afdeling Charleroi, uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

Par ordonnance du 15 juin 2018, M. Leboutte J. a été désigné par le président du tribunal de commerce de Liège pour exercer, à partir du 1^{er} octobre 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Liège, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

Tribunal de commerce du Hainaut

Par ordonnance du 23 juillet 2018, M. Focant J. a été désigné par le président du tribunal de commerce du Hainaut pour exercer, à partir du 1^{er} août 2018, les fonctions de juge consulaire suppléant à ce tribunal, division de Charleroi, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2018/204502]

Rechterlijke Orde

Beschikking van het Benelux Comité van Ministers tot benoeming van twee raadsheren, drie plaatsvervangende raadsheren, twee rechters en twee plaatsvervangende rechters in het Benelux Gerechtshof. M (2018) 7

Het Benelux Comité van Ministers,

Gelet op het artikel 3, leden 1 tot en met 3, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, zoals gewijzigd door het op 15 oktober 2012 te Luxemburg ondertekende Protocol,

Overwegende dat het Benelux Comité van Ministers op 25 april 2018 akte heeft verleend van het ontslag, met ingang van 1 augustus 2018, van de president van het Benelux-Gerechtshof, de heer Georges Santer, als raadshere in het Benelux-Gerechtshof, van het ontslag, met ingang van 2 juni 2018, van mevrouw Irène Folscheid als raadshere in het Benelux-Gerechtshof en van het ontslag, met ingang van 1 september 2018, van de heer Nico Edon als plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof,

Op voordracht van de Luxemburgse minister van Justitie,

HEEFT HET VOLGENDE BESLIST :

Artikel 1.

1. Mevrouw Eicher E., plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot raadshere in het Benelux-Gerechtshof.

2. De heer Delaporte F., plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot raadshere in het Benelux-Gerechtshof.

Art. 2.

1. De heer Reiffers M., rechter in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof.

2. Mevrouw Pauly O., rechter in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof.

3. De heer Calmes P., plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot plaatsvervangend raadshere in het Benelux-Gerechtshof.

Art. 3.

1. Mevrouw Meyer M.-L., plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof, benoemd tot rechter in het Benelux-Gerechtshof.

2. Mevrouw Prussen L., kamerpresident in het *Cour d'appel* van Luxemburg, benoemd tot rechter in het Benelux-Gerechtshof.

Art. 4.

1. Mevrouw Harles M., eerste raadshere in het *Cour d'appel* van Luxemburg, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof.

2. Mevrouw Jung N., raadshere in het *Cour d'appel* van Luxemburg, benoemd tot plaatsvervangend rechter in het Benelux-Gerechtshof.

Art. 5. Deze beschikking treedt in werking op 1 september 2018.

Gedaan te Brussel, op 10 juli 2018.

De Voorzitter van het Benelux Comité van Ministers,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2018/204502]

Ordre judiciaire

Décision du Comité de Ministres Benelux portant nomination de deux conseillers, de trois conseillers suppléants, de deux juges et de deux juges suppléants à la Cour de Justice Benelux. M (2018) 7

Le Comité de Ministres Benelux,

Vu l'article 3, alinéas 1^{er} à 3, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, signé à Bruxelles le 31 mars 1965, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par le Protocole signé à Luxembourg le 15 octobre 2012,

Considérant que le Comité de Ministres a donné acte le 25 avril 2018 de la démission de monsieur Santer G., président de la Cour de Justice Benelux, de ses fonctions de conseiller à la Cour de Justice Benelux, avec effet au 1^{er} août 2018, de madame Irène Folscheid de ses fonctions de conseiller à la Cour de Justice Benelux, avec effet au 2 juin 2018, et de monsieur Nico Edon de ses fonctions de conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux, avec effet au 1^{er} septembre 2018.

Sur la proposition du Ministre luxembourgeois de la Justice,

A PRIS LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article 1^{er}.

1. Madame Eicher E., conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux, est nommée conseiller à la Cour de Justice Benelux.

2. Monsieur Delaporte F., conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux, est nommé conseiller à la Cour de Justice Benelux.

Art. 2.

1. Monsieur Reiffers M., juge à la Cour de Justice Benelux, est nommé conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux.

2. Madame Pauly O., juge à la Cour de Justice Benelux, est nommée conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux.

3. Monsieur Calmes P., juge suppléant à la Cour de Justice Benelux, est nommé conseiller suppléant à la Cour de Justice Benelux.

Art. 3.

1. Madame Meyer M.-L., juge suppléant à la Cour de Justice Benelux, est nommée juge à la Cour de Justice Benelux.

2. Madame Prussen L., président de chambre à la Cour d'appel de Luxembourg, est nommée juge à la Cour de Justice Benelux.

Art. 4.

1. Madame Harles M., premier conseiller à la Cour d'appel de Luxembourg, est nommée juge suppléant à la Cour de Justice Benelux.

2. Madame Jung N., conseiller à la Cour d'appel de Luxembourg, est nommée juge suppléant à la Cour de Justice Benelux.

Art. 5. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} septembre 2018.

Fait à Bruxelles, le 10 juillet 2018.

Le Président du Comité de Ministres Benelux,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2018/13615]

Notariaat

De heer Van Steenkiste L. en mevr. Van Steenkiste K., notarissen ter standplaats Sint-Lambrechts-Woluwe, en de heer van den Hove d'Ertsenryck S., notaris ter standplaats Sint-Lambrechts-Woluwe, zijn overgegaan tot de vorming van de associatie "VAN STEENKISTE" met zetel te Sint-Lambrechts-Woluwe.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2018/13615]

Notariat

M. Van Steenkiste L. et Mme Van Steenkiste K., notaires à la résidence de Woluwe-Saint-Lambert, et M. van den Hove d'Ertsenryck S., notaire à la résidence de Woluwe-Saint-Lambert, ont procédé à la formation de l'association « VAN STEENKISTE » dont le siège est établi à Woluwe-Saint-Lambert.

BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT

[C - 2018/13660]

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC-C/C-18/0034: INEOS NV/RWE Generation Belgium NV

Op 31 augustus 2018, ontving de auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel IV.10, § 1 van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV en van boek V in het Wetboek van economisch recht (B.S., 26 april 2013). De aangemelde transactie betreft de verwerving door INEOS NV van uitsluitende zeggenschap over RWE Generation Belgium NV (CHP Inesco).

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht.

Overeenkomstig artikel IV.63, § 1 van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 10 september 2018.

Deze opmerkingen worden per e-mail onder vermelding van referentie CONC-C/C-18/0034, toegezonden: aud@bma-abc.be.

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE

[C - 2018/13660]

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° CONC-C/C-18/0034 : INEOS NV/RWE Generation Belgium NV

Le 31 août 2018, l'auditeur général de l'Autorité belge de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article IV.10, § 1^{er} de la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV et du livre V dans le Code de droit économique (M.B., 26 avril 2013). La transaction notifiée concerne l'acquisition par INEOS NV du contrôle exclusif de RWE Generation Belgium NV (CHP Inesco).

Selon la notification, la concentration concerne le secteur de la production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné.

Conformément à l'article IV.63, § 1^{er} de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 10 septembre 2018.

Ces observations peuvent être envoyées par courrier électronique sous la référence CONC-C/C-18/0034 à l'adresse suivante : aud@bma-abc.be.

BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT

[C - 2018/31821]

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. MEDE-C/C-18/0035: Aspiravi NV en Unilin BVBA/A&U Energie NV

Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure.

Op 3 september 2018, ontving de auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel IV.10, § 1 van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV en van boek V in het Wetboek van economisch recht (B.S., 26 april 2013). Hierin wordt meegedeeld dat A&U Energie NV gezamenlijk wordt gecontroleerd door Aspiravi NV en Unilin BVBA.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van (i) de productie van elektriciteit, (ii) de productie en distributie van stoom en gekoelde lucht, (iii) de terugwinning van metaalfal en (iv) de groothandel in afval en schroot.

Overeenkomstig artikel IV.63, § 1 van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 10 september 2018.

Deze opmerkingen worden per e-mail onder vermelding van referentie MEDE-C/C-18/0035, toegezonden: aud@bma-abc.be.

AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE

[C - 2018/31821]

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° MEDE-C/C-18/0035: Aspiravi NV et Unilin BVBA/A&U Energie NV

Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée.

Le 3 septembre 2018, l'auditeur général de l'Autorité belge de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article IV.10, § 1^{er} de la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV et du livre V dans le Code de droit économique (M.B., 26 avril 2013). Il en ressort que A&U Energie NV est contrôlée conjointement par Aspiravi NV et Unilin BVBA.

Selon la notification, la concentration concerne le secteur (i) de la production d'électricité, (ii) de la production et distribution de vapeur et d'air conditionné, (iii) de la récupération de déchets métalliques, et (iv) du commerce de gros de déchets et de débris.

Conformément à l'article IV.63, § 1^{er} de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 10 septembre 2018.

Ces observations peuvent être envoyées par courrier électronique sous la référence MEDE-C/C-18/0035 à l'adresse suivante : aud@bma-abc.be.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

**Agentschap Binnenlands Bestuur
Lokale en Provinciale Verkiezingen van 14 oktober 2018**

[C – 2018/13665]

4 SEPTEMBER 2018. — Lokale en provinciale verkiezingen van 14 oktober 2018 – Beschermde lijstnamen en gemeenschappelijke volgnummers toegekend aan de politieke formaties die in het Vlaams Parlement door ten minste drie leden vertegenwoordigd zijn

In uitvoering van artikel 63, tweede lid, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011 maakt de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding bekend dat zij op dinsdag 4 september 2018 de voorstellen tot bescherming van de hierna vermelde lijstnamen heeft ontvangen en dat de hierna vermelde gemeenschappelijke volgnummers toegekend werden aan die beschermde lijstnamen:

- Nr. 1 aan de beschermde lijstnaam sp.a;
- Nr. 2 aan de beschermde lijstnaam N-VA;
- Nr. 3 aan de beschermde lijstnaam CD&V;
- Nr. 4 aan de beschermde lijstnaam Groen;
- Nr. 5 aan de beschermde lijstnaam VLAAMS BELANG;
- Nr. 6 aan de beschermde lijstnaam Open Vld.

Brussel, 4 september 2018.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding,
L. HOMANS

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 2018 — ANNEXE au *Moniteur belge* du 7 septembre 2018

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/204519]

Lijst met ondernemingen waarvan het ondernemingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd afgesloten en vervangen wegens dubbel

Het nummer werd afgesloten conform de procedure voor het wegwerken van dubbel, die werd goedgekeurd door het Comité belast met de kwaliteit van de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen en van de werking ervan. Deze procedure kan worden geraadpleegd op de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be). Voor eventuele vragen kunt u contact opnemen met de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen op het nummer 02/277 64 00.

Ond Nr. 0401.290.186

P.V.B.A. GEBROEDERS CORVERS

Op 28/08/2018 werd het ondernemingsnummer 0401.290.186 afgesloten wegens dubbel en vervangen door het volgende nummer: 0406.215.709

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/204519]

Liste des entreprises dont le numéro d'entreprise a, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, été clôturé et remplacé pour cause de doublons

La clôture du numéro a été effectuée conformément à la procédure de règlement des doublons, approuvée par le Comité chargé de la qualité des données de la Banque-Carrefour des Entreprises et de son fonctionnement. Celle-ci est disponible sur le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be). Pour toute question, nous vous invitons à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0401.290.186

P.V.B.A. GEBROEDERS CORVERS

En date du 28/08/2018, le numéro d'entreprise 0401.290.186 a été clôturé pour cause de doublons et remplacé par le numéro suivant: 0406.215.709

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/204519]

Liste der Unternehmen, deren Unternehmensnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen wegen Doppeleintragung gelöscht und ersetzt wurde

Diese Löschung erfolgte gemäß des Verfahrens bezüglich der Doppeleintragungen, das vom Ausschuss für die Datenqualität der ZDU und zur Regelung ihrer Arbeitsweise zugestimmt wurde. Dieses Verfahren ist auf der Webseite des FÖD Wirtschaft verfügbar (www.economie.fgov.be). Falls Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Helpdesk der Zentralen Datenbank der Unternehmen: 02/277 64 00.

Unt. nr. 0401.290.186

P.V.B.A. GEBROEDERS CORVERS

Am 28/08/2018 wurde die Unternehmensnummer 0401.290.186 wegen Doppeleintragung gelöscht und durch diese Nummer ersetzt: 0406.215.709

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Niel

Openbaar onderzoek voorlopige vaststelling
van ontwerp rooilijnplan zijstraat Struyfstraat

Het college van burgemeester en schepenen brengt ter algemene kennis van het publiek dat de gemeenteraad van Niel, in zitting van 28 augustus 2018, het ontwerp van gemeentelijk rooilijnplan zijstraat Struyfstraat opgemaakt door Hagelands Opmetings en Studieburo Hosbur BVBA, Diestsestraat 175, 3250 Scherpenheuvel-Zichem en gedateerd 18/05/2015 voorlopig heeft vastgesteld.

Het dossier ligt ter inzage op het gemeentehuis, dienst informatie, van 10 september tot 10 oktober, Ridder Berthoutlaan 1, te 2845 Niel, elke werkdag, van maandag tot vrijdag, van 9 tot 12 uur en wordt gepubliceerd op de website www.niel.be

Gedurende bovenvermelde periode en uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen, waartoe deze aanvraag aanleiding kan geven, via aangetekend schrijven, worden verstuurd of afgegeven tegen ontvangstbewijs aan het college van burgemeester en schepenen.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist, met verwijzing naar artikel 16, vierde lid, van het decreet rooilijnen.

(7990)

Stad Ronse

Het College van burgemeester en schepenen van de stad Ronse brengt ter kennis dat een openbaar onderzoek geopend wordt betreffende het desaffacteren van een stukje gemeenteweg langsheen de Jan van Nassaustraat naast het terrein eigendom van de stad Ronse sectie D 1500G en het desaffacteren van een stukje grond gelegen sectie D tussen de percelen D716L7 en D1524 met een precadastratie referentienummer 4522 en met een perceelsidentificatie 10449.

Het dossier ligt ter inzage van het publiek op de technische dienst in het stadhuis te Ronse, Grote Markt 12, te 9600 Ronse, dit vanaf 12 september 2018, tot ten laatste op 11 oktober 2018, om 12 uur.

(8094)

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

**Van Lanschot Bevek NV,
bevek naar Belgische recht**

Ondernemingsnummer : 0449.475.729

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse gewone algemene vergadering
der aandeelhouders d.d. 25 september 2018*

Ingevolge artikel 20 van de statuten komt de gewone algemene vergadering bijeen op de maatschappelijke zetel, Desguinlei 50 - 2018 Antwerpen, op dinsdag 25 september 2018, om 10 uur, met volgende agendapunten en voorstellen tot besluit :

1. Opening.
2. Kennisname en bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening over het boekjaar afgesloten op 30 juni 2018.
3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2018 en resultaatsbestemming.

Voorstel tot besluit : de vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2018 en de resultaatsbestemming goed.

4. Dividend.

De raad van bestuur stelt voor om een dividend uit te keren aan de houders van deelbewijzen van een distribuerende aandelenklasse conform de bepalingen van artikel 19bis WIB92 en voorafgaande beslissing nr. 2014.297, en aan de houders van deelbewijzen van het compartiment Equities DBI-RDT.

Voorstel tot besluit : de vergadering besluit om een dividend uit te keren aan de houders van een distribuerende aandelenklasse dat conform is aan de bepalingen van artikel 19bis WIB92 en voorafgaande beslissing nr. 2014.297, en aan de houders van deelbewijzen van het compartiment Equities DBI-RDT.

5. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur en aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : de vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en de commissaris die gedurende het boekjaar afgesloten op 30 juni 2018 in functie waren, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens dit boekjaar.

6. Herbenoeming onafhankelijk bestuurder en niet-uitvoerend bestuurder.

Voorstel van besluit.

De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, tot herbenoeming van de heer Lieven De Moor tot onafhankelijk bestuurder voor een periode van één jaar, eindigend op de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat is bezoldigd en bedraagt € 375,00 per compartiment per jaar.

De vergadering besluit ook, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, tot herbenoeming van de heer Rob van Oostveen, tot niet-uitvoerend bestuurder voor een periode van één jaar, eindigend op de gewone algemene vergadering van 2019. Zijn mandaat is bezoldigd en bedraagt € 637,50 per compartiment per jaar.

7. Varia.

Om te kunnen deelnemen aan of zich te kunnen laten vertegenwoordigen op deze vergadering, dient elke aandeelhouder tenminste vijf volle dagen vóór de datum van de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel een door de erkende rekeninghouder opgesteld attest neer te leggen, waarbij de onbeschikbaarheid van de gedematerialiseerde aandelen waarmee hij van plan is aan de stemming deel te nemen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

De aandeelhouders kunnen op bovenstaand adres alsook bij de financiële dienst en op de website www.vanlanschot.be de statuten, het jaarverslag, de jaarrekening, het verslag van de commissaris, het prospectus en de Essentiële Beleggersinformatie verkrijgen. De financiële dienst wordt verzorgd door KBC Securities NV, Havenlaan 12, 1080 Brussel.

De raad van bestuur.
(8093)

Bewindvoerders

—
Administrateurs

—
Betreuer

Justice de paix du Canton de Tubize

Désignation

Par ordonnance du 30 août 2018, le Juge de Paix du Canton de Tubize a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Pierre KEYMEULEN, né à Braine-le-Comte le 18 novembre 1980, domicilié à 1430 Rebecq, Cité de la Vallée 22.

Maître Geneviève BRUNETTA, dont les bureaux sont sis à 1430 Rebecq, rue Charles Borremans 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) HUBERT Yvan

2018/135979

Justice de paix du Canton de Tubize

Désignation

Par ordonnance du 10 août 2018, le Juge de Paix du Canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Killian Dries Dennis GIELEN, né à Berchem-Sainte-Agathe le 7 juillet 2000, domicilié à 1430 Rebecq, Drève du Bois des Moines 10.

Madame Muriel Paulette Louise WALTER, domiciliée à 1430 Rebecq, Drève du Bois des Moines 10, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Ronny GIELEN, domicilié à 1430 Rebecq, Drève du Bois des Moines 10, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bruylant Anne

2018/135980

Justice de paix du Canton de Tubize

Désignation

Par ordonnance du 10 août 2018, le Juge de Paix du Canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Carole Marthe Myriam ESSOLA, née à Bruxelles le 24 août 2000, domiciliée à 1480 Tubize, Chaussée d'Hondzocht 480.

Monsieur Basile ESSOLA, Chirurgien, domicilié à 1480 Tubize, Chaussée d'Hondzocht 480, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Aline Dorothee MENGUENE MINELI, sans profession, domiciliée à 1430 Rebecq, rue des Agaces 16, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 6 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bruylant Anne

2018/135986

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 novembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Antonia BILOTTO, née à Manocalzatti (Italie) le 13 juillet 1922, domiciliée en son vivant à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 69, résidant rue Royale 50 à 7333 Tertre,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Beugnies Anne

2018/136016

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 09 novembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Thérèse Annie Louise DE TANDT, née à SAINT-JOSSE-TEN-NOODE le 8 janvier 1959, domiciliée en son vivant à 7950 Chièvres, Cité Parc 5,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Beugnies Anne
2018/136017

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 15 septembre 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Robert ROUSSEAU, né à Baudour le 2 mai 1957, domicilié en son vivant à 7330 Saint-Ghislain, rue d'Ath 33,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Beugnies Anne
2018/136018

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 24 mars 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée DE SMET, née à Cuesmes le 27 février 1926, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, rue Olivier Lhoir 73,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Beugnies Anne
2018/136019

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14 juin 2017, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne JOSPIN, née à Elouges le 15 avril 1935, "Les Jours Paisibles" 7331 Saint-Ghislain, rue Louis Caty 140,

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Beugnies Anne
2018/136020

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame la Comtesse Victoria Mary Bernadette de LANNOY, née à Etterbeek le 20 mars 1992, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue des Trévires 1.

ont pris fin de plein droit suite à la levée de mesure de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine.

2018/135991

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick MARTIN, né à Ottignies le 28 septembre 1963, domicilié à 1000 Bruxelles, rue le Corrège 36, résidant Clinique du Parc Léopold rue Froissart 38 à 1040 Etterbeek

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine

2018/135965

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 29 juin 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Francis PHILIPS, né à Uccle le 13 avril 1947, Home Beauport, 1040 Etterbeek, chaussée de Wavre 541 / 0559.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine

2018/135990

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 8 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Fernande PIERRE, née à Bruxelles le 16 janvier 1924, divorcée, domiciliée à 1040 Etterbeek, chaussée de Wavre 541

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine

2018/135992

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 3 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Francine MARECHAL, née à Ixelles le 3 août 1927, veuve, domiciliée à 1200 Woluwé-Saint-Lambert, avenue des Vaillants 7/B005, résidant à 1040 Etterbeek, "Résidence Rinsdelle" Place du Rinsdelle 1

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine

2018/136010

Justice de paix du canton d'Etterbeek*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 10 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame MAY Jean Lilian, née à DEVONPORT le 11 mai 1924, domiciliée à 1040 Etterbeek, avenue des Casernes 41/9

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, ff, (signé) Kreemers Martine

2018/136011

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 30 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Victor Auguste LARSILLE, né à Montignies-sur-Sambre le 13 mars 1929, domicilié à 7130 Binche, résidence "Jeanne Mertens", rue du Moulin Blanc 15.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gustin Christel

2018/135981

Justice de paix du canton de Binche*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 3 août 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Flora CHAPELLE, née à Chapelle-Lez-Herlaimont le 22 mars 1935, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Les Foyers de Bascoup", chaussée de Bascoup 2.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Gustin Christel

2018/135997

Justice de paix du canton de Binche*Remplacement*

Par ordonnance du 23 août 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Binche a mis fin à la mission de Madame Nicole BROHEZ, domiciliée à 7141 Morlanwelz, Rue Saint Hilaire, 65 en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Rita Florentine LEPAGE, née à Péronnes-lez-Binche, le 9 mars 1926, domiciliée à 7140 Morlanwelz, "Mariemont Village", rue Général de Gaulle 68.

Maître Murielle DEVILLEZ, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur, 73, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) George Maryline

2018/135956

Justice de paix du canton de Dinant*Désignation*

Par ordonnance du 30 août 2018, le Juge de Paix du canton de Dinant a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Bernadette Irma, Georgette, Marie, Ghislaine JACOBS, née à Dinant le 27 juillet 1935, domiciliée à 5500 Dinant, avenue Colonel Cadoux 13/3.

Monsieur Benoît FAMEREE, domicilié à 5500 Dinant, avenue Colonel Cadoux 13/3, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame Woon-Ha FAMEREE, enseignante, domiciliée à 5500 Dinant, Bon Air 9, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 17 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marlier Laurence

2018/135962

Justice de paix du canton de Dinant*Désignation*

Par ordonnance du 28 août 2018, le Juge de Paix du canton de Dinant a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Sylvain VALLEE, né à Boussu le 17 mai 1912, domicilié à 5560 Houyet, MRS "Les Charmes en Famenne", rue du Tchaurnia 32.

Maître Damien EVRARD, avocat, dont les bureaux sont établis à 5561 Houyet, rue de Fraune 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (AM 21-12-16/MB 29-12-16) (signé) Georges Marie-Christine

2018/135971

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque*Remplacement*

Par ordonnance du 31 août 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a mis fin à la mission de Monsieur Jean-Marc KELLNER, invalide, domicilié à 6181 Courcelles, rue de Nivelles 5, Madame Véronique KELLNER, employée, domiciliée à 7100 La Louvière, rue de l'Origine 3,

en leur qualité d'administrateur des biens de :

Madame Josiane Michelle Ghislaine LEGRAND, née à Gouy-lez-Piéton le 21 mai 1938, domiciliée et résidant à 6181 Courcelles, rue de la Fléchère 13.

Maître François TUMERELLE, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Emile Tumelaire 93, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, en remplacement.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien Fabienne

2018/136013

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville*Désignation*

Par ordonnance du 6 juin 2018, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protections des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Aimable Henri Jean Joseph Ghislain JAUMOTTE, né à Arsimont le 4 juin 1949, MRS "Le Palatin" 5150 Floreffe, Rue du Calvaire, Franière 70.

Maître Damien RIDELLE, avocat, domicilié à 5100 Namur, chaussée de Dinant 776, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 avril 2018

Pour extrait conforme : le greffier (signé) MOUTHUY Françoise

2018/136004

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne*Désignation*

Par ordonnance du 21 août 2018, le Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Mario MARTINELLI, né à Hermalle-sous-Huy le 14 avril 1953, domicilié à 4400 Flémalle, Rue du Chêne 16.

Maître Dominique CHARLIER, avocat, dont le cabinet est établi 4101 Seraing, rue de la Station 9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Charlier Luc

2018/136003

Justice de paix du canton de Hamoir*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2018, le Juge de Paix du canton de Hamoir a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alex François Nicolas SOMERS, né à Liège le 18 juin 1961, domicilié à 4100 Seraing, Rue des Pierres 34, résidant Centre neurologique, champ des Alouettes 30 à 4557 Fraiture

Madame Christine SOMERS, femme d'ouvrage, domiciliée à 4101 Seraing, rue des Tomballes 83, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon Maryse

2018/135964

Justice de paix du canton de Huy II - Hannut siège de Huy*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 05.05.2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Germaine Marie Florentine RUL, née à Awirs le 5 février 1923, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, rue Vingt Ponts 24, résidant à la MRS "Les Jolis Bois" rue Petite Bourroux 11 à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) HERMANT Christine

2018/135996

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot siège de Stavelot*Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2018, le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot siège de Stavelot a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Gérard Marcel Henri VESCHAMBES, né à Rouen le 13 janvier 1936, domicilié à 6698 Vielsalm, Petit Halleux 20, résidant à la Résidence P. WATHELET Borgoumont 109 à 4987 Stoumont

Maître Nicolas SCHMITZ, avocat, ayant son cabinet 4970 Stavelot, Place Elise Grandprez 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PLANCHARD Valérie

2018/135998

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne*Désignation*

Par ordonnance du 21 août 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christine BOURDON, née à Tournai le 26 décembre 1966, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Place Capitaine Mostenne 12/2.

Madame Patricia BOURDON, domiciliée à 6951 Nassogne, Route de Lignièrès 22A, agissant en qualité d'administratrice provisoire de sa soeur Christine BOURDON, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 10 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie
2018/136001

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 6 août 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna Monique Gabriella HANS, née à Nivelles le 11 août 1958, domiciliée à 1470 Genappe, rue Couture Mathy, résidence Le Lothier 7.

Maître Dominique JOSSART, Avocat, à 1410 Waterloo, Chaussée de Louvain 241, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, APPART Justine
2018/135975

Justice de paix du canton de Nivelles

Désignation

Par ordonnance du 22 août 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne DUFOUR, née à Loupoigne le 1 novembre 1923, domiciliée à 1471 Genappe, chaussée de Charleroi 22 bte 10.

Maître Jérôme FLAHAUT, Avocat, à 1325 Chaumont-Gistoux, Rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, APPART Justine
2018/136014

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz

Remplacement

Par ordonnance du 31 août 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz a mis fin à la mission de :

Maître Damien VANNESTE, avocat, ayant son cabinet sis à 7600 Péruwelz, Boulevard Léopold III 88, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean-Luc VERTRIEEST, né à Mouscron le 3 avril 1954, domicilié à 7600 PERUWELZ, "Symphonie d'Automne", Rue Flament 11.

Madame l'avocat Zoé LUCAS, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, Rue Beyaert 54, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Me VANNESTE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deman Carine
2018/135957

Justice de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz

Remplacement

Par ordonnance du 31 août 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Péruwelz - Leuze-en-Hainaut siège de Péruwelz a mis fin à la mission de :

Maître Damien VANNESTE, avocat, ayant son cabinet sis 7600 Péruwelz, Boulevard Léopold III 88, en sa qualité d'administrateur des biens de :

LABIE Rodolphe, né à Kain, le 14 janvier 1961, domicilié à 7600 PERUWELZ, "LA SYMPHONIE D'AUTOMNE" rue Flament 11.

Madame l'avocat Zoé LUCAS, dont le cabinet est sis 7500 Tournai, Rue Beyaert 54, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite, en remplacement de Me VANNESTE.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 15 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Deman Carine
2018/136002

Justice de paix du canton de Philippeville (siège de Couvin)

Désignation

Par ordonnance du 17 août 2018, le Juge de Paix du canton de Philippeville (siège de Couvin) a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ginette LAZARD, née à Cerfontaine le 29 janvier 1940, domiciliée à 5630 Cerfontaine, Place de l'Eglise 10 et résidant au Home Saint-Joseph, rue de la Marcelle 133 à 5660 Couvin

Monsieur Yves CANEVAT, domicilié à 5651 Walcourt, rue Saint Pierre et Paul 10, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Anne-Sylvie de BRABANT, Avocat, dont le Cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue E. Tumelaire 73, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 25 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE Dominique
2018/136015

Justice de paix du canton de Philippeville (siège de Florennes)

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 13 juillet 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert, Jean, DION, né à MONCEAU-EN-ARDENNE le 8 août 1940, domicilié à 5621 Florennes, rue Lauricot 16.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Kirn Kristina
2018/135972

Justice de paix du canton de Sprimont*Désignation*

Par ordonnance du 28 août 2018, sur requête déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juillet 2018, Monsieur Denis DRION, Juge de Paix de la Justice de paix du canton de Sprimont désigné en remplacement du Juge de Paix titulaire par ordonnance du Président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Liège en date du 25 juin 2018 a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel Adrien André Marie ADAM, né à Esneux le 27 octobre 1953, domicilié à 4130 Esneux, Avenue Nandrin 29.

Monsieur Jean-François DEFOURNY, Avocat dont l'étude est établie à 4130 Esneux, rue Ferrer 3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 23 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK Frédérique
2018/135976

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Michel Joseph Colette Ghislain GERON, né à Verviers le 18 novembre 1967, domicilié à 4608 Dalhem, place du Centenaire Flechet 24.

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/135959

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean Marie Roger Gaston Julien LAKAIE, né à Huy le 23 novembre 1947, domicilié à 4000 Liège, Rue Emile Vander-velde 317.

Maître Olivier DEVENTER, Avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, rue Sainte Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Sandra LAKAIE, domiciliée à 4670 Blegny, rue Aux Ruelles 3, a été désignée en qualité d'personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/136000

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Yvonne Andrée Annie DEMARCHE, née à Visé le 6 novembre 1954, domiciliée à 4600 Visé, rue de la Prihielle 2/4.

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/136006

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 31 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Magali ERNST, née à le 15 juin 1985, domiciliée à 4601 Visé, rue sur le Bois 37, résidant Service résidentiel "MARTHE & MARIE" Avenue Nusbaum 23 à 4141 Louveigné

Monsieur Raphaël Lucien Hubert ERNST, domicilié à 4601 Visé, rue sur le Bois 37, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/136021

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du canton de Visé a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Elisabeth GENEN, née à Liège le 22 août 1966, domiciliée à 4690 Bassenge, Clos Saint-Denis 57.

Maître Olivier DEVENTER, avocat, dont le cabinet est situé à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Annie GENEN, domicilié à 4690 Bassenge, rue Pont Saint-Pierre 36, a été désigné en qualité d'personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baillien Brigitte
2018/136022

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi*Désignation*

Par ordonnance du 30 juillet 2018, le Juge de Paix du cinquième canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Dylan DUPEROUX, né à le 26 mars 1997, domicilié à 6030 Charleroi, rue de Jumet 265, résidant Hôpital psychiatrique du Beau Vallon - rue de Bricniet 20 à 5002 Saint-Servais

Maître Sophie PIERRET, domicilié à 5002 Namur, Rue du Beau Vallon 128, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe de la Justice de Paix de Namur 1 en date du 7 mars 2018

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Meerman Laurence
2018/135958

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Désignation

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Garin Katy
2018/135974

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 22/08/2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeannine Elise Renée DEPERT, née à Gilly le 13 juillet 1932, domiciliée de son vivant à 6060 Gilly, Chaussée de Châtelet, 117/023 mais résidant à la "Résidence Les Héliades", Rue du Bultia, 39 à 6280 Gerpinnes, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2018/135963

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27 août 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Laure Renée MUYLDERMANS, née à Charleroi le 16 octobre 1944, domiciliée de son vivant à 6001 Marcinelle, Avenue de la Paix, 60/022 mais résidant au sein de la Résidence Sart-Saint-Nicolas, Rue de Nalinnes, 440 à 6001 Marcinelle, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2018/135982

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Désignation

Par ordonnance du 28 août 2018, le Juge de Paix du premier canton de Charleroi a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Jean Albert Nicolas URBAIN, né à Frameries le 23 octobre 1951, domicilié à 6061 Montignies-Sur-Sambre, Rue des Preys, 178/001, résidant Les Piges, Rue Général de Gaulle, 81/83 à 6020 Dampremy

Maître Cécile CARMON, avocat, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Gozée 137B, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pirmez Valérie
2018/135968

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 23 août 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Madeleine, Pulchérie, Henriette, Ghislaine CUVELIER, née à Charleroi le 12 avril 1927, domiciliée de son vivant à 6000 Charleroi, rue Draily, 49 mais résidant au Home Saint-Vincent, rue de Bayemont 155 à 6040 Jumet, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) PESTIAUX Muriel
2018/135984

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Suite à la requête déposée le 21 juin 2018, par ordonnance du 3 septembre 2018, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Madame Véronique Marthe Jeanne EVRARD, née à Hermalle-sous-Argenteau le 15 janvier 1968, domiciliée à 4020 Liège, rue de Liège 4/0022, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Pauline KRIESCHER, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEBLAUWE Frédérique
2018/135955

Justice de paix du premier canton de Liège

Désignation

Suite à la requête déposée le 9 juillet 2018, par ordonnance du 3 septembre 2018, le juge de paix du premier canton de Liège a prononcé des mesures de protection des biens à l'égard de Madame Mariette Léonie Marie Thérèse GARSOUX, née à le 7 février 1934, numéro national 42100625532, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, voie de Liège 95, résidant Résidence "Paradis du Bouhay", rue Ernest Malvoz 111 à 4020 Liège, en application de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine.

Cette personne est désormais incapable d'accomplir les actes en rapport avec ses biens visés à l'article 492/1, §2, al.3, 13° et 15° du Code civil, et incapable sauf représentation par son administrateur, d'accomplir tous les autres actes en rapport avec ses biens visés à l'article 491/1, §2, al.3, 1° à 12°, 14°, et 14/1°, 16° et 17° du Code civil.

Elle est en outre incapable de poser tous autres actes juridiques relatifs aux biens, à l'exception de la gestion de l'argent de poche mis à sa disposition par son administrateur.

Maître Emmanuelle UHODA, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DEBLAUWE Frédérique
2018/135985

Justice de paix du premier canton de Namur*Remplacement*

Par ordonnance du 30 août 2018 (18B1138 - rép. 3747/2018 - 18W148), conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du premier canton de Namur a mis fin en date du 1er septembre 2018 à la mission de Monsieur Fabian LEPINE, domicilié à 5100 Dave, Rue du Pont de Bois 113, en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Madame Sophie LEPINE, née à Namur le 30 avril 1982, domiciliée à 5100 Dave, Rue du Pont de Bois 113, résidant Rue Koller 13 à 5000 Namur.

Madame Sophie PIERRET, avocat, dont le cabinet est établi 5002 Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Viviane SPELKENS, domiciliée à 5000 Namur, Rue Koller 13, a été confirmée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été visée au greffe du Tribunal de céans en date du 31 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Malotiaux Pascale

2018/136023

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne-Marie, Alix, Charlotte GERMAIN, née à Gembloux le 14 novembre 1932, domiciliée à 5100 Namur, Avenue du Camp, 81, résidant au Foyer Sainte-Anne rue du Belvédère, 44 à 5000 Namur

Madame Véronique OLIVIER, domiciliée à 5100 Jambes avenue du Camp, 66, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2018/135966

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie Claire LAMBERT, née à Namur le 13 juin 1950, domiciliée à 5100 Jambes rue Joseph Wauters, résidence Plein Sud 41.

Monsieur Christian DETRAUX, domicilié à 5376 Havelange, rue Wéris, 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2018/136008

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Par ordonnance du 4 septembre 2018, le Juge de Paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jacques Maurice Xavier Ghislain DETRAUX, né à Jambes le 19 octobre 1953, domicilié à 5100 Jambes, rue Joseph Wauters, résidence Plein sud 41.

Monsieur Christian DETRAUX, domicilié à 5376 Havelange, rue Wéris, 21, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 21 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Palate Anne

2018/136009

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 23 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Cassandra BREULET, née à Uccle le 12 août 1995, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, Clos des Vertes Collines, 6.

Madame Maryline ROGER, domiciliée à 1490 Court-Saint-Etienne, Clos Vertes Collines, 6, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 11 juillet 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2018/135983

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 22 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anne DEVOS, née à Biez le 3 avril 1939, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue du Petit Sart 62, résidant Clinique Saint-Pierre, avenue Reine Fabiola 9 à 1340 Ottignies

Maître Bruno LECLERCQ, avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2018/135993

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 22 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claire DELBART, née à Wasmes-Audemetz-Briffoeil le 17 mai 1930, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue de l'Eglise 6 / B101, résidant Les Sittelles, route Provinciale 121 à 1450 Chastre

Maître Jérôme FLAHAUT, avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 août 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2018/135994

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 24 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Monique LEFEBVRE, née à Etterbeek le 17 août 1946, domiciliée à 4219 Wasseiges, rue du Baron d'Obin 136 / Ap04, résidant, avenue des Combattants 93 à 1340 Ottignies

Maître Françoise DUFEY, avocate à 1300 Wavre, Chaussée de Louvain, 43 bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Magali MAYO, domiciliée à 1300 Wavre, Rue Lucien Goossens, 1, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 juin 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2018/136005

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 9 août 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Vanessa RODRIGUEZ-DIAZ, née à Bruxelles (district 2) le 9 octobre 1979, domiciliée à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Farra Clerlande, Pavillon II, Allée de Clerlande, 8.

Madame Maria Milagros DIAZ FERNANDEZ, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue du Tamaris 8 bte 6, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Olivier COLLON, avocat à 1000 Bruxelles, rue des Minimes 41, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE Véronique

2018/136007

Vrederecht van het 1ste kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Ragna Annie Raymond SELS, geboren te Kapellen op 15 december 1977, wonende te 2060 Antwerpen, Brugstraat 10/1103, verblijvende in het ZNA Stuivenbergziekenhuis - Afdeling Brandwondencentrum, Lange Beeldekensstraat 267 te 2060 Antwerpen

Mevrouw de advocaat Katelijne VAN GEET, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1 bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Gilberte VERHAEGEN, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Ridderstraat 12, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Verreth

2018/135973

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het 7de kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Josepha Augustina Aerts, geboren te Edegem op 3 juni 1934, wonende te 2610 Antwerpen, De Buletlaan 126.

Mevrouw Patricia VAN GELDER, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen (Berchem), Grotesteenweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer André VAN HOUT, wonende te 2610 Antwerpen, Sterrenlaan 128, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Eric HOOGEWYS

2018/135970

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Farid GUEDDAR, geboren te Reet op 14 februari 1988, wonende te 2850 Boom, Hugo Verrieststraat 38.

Mevrouw Rachida ELBARJRAJI, wonende te 2850 Boom, Hugo Verrieststraat 38, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Chantal Schippers
2018/135977

Vrederecht van het kanton Halle

Aanstelling

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Edouard Louis Ghislain Van Meir, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 28 juni 1926, wonende te 1500 Halle, Ziekenhuislaan 10.

Meester Dorien AVAUX, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Victor Nonnemanstraat 15 b, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Volckaert
2018/136012

Vrederecht van het kanton Halle

Aanstelling

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Halle beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw, Josée Maria Charlotte Apper, geboren te Dworp op 20 juli 1927, gehuwd, wonende te 1500 Halle, Ziekenhuislaan 10.

Meester Dorien AVAUX, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Victor Nonnemanstraat 15 b, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 23 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Marleen Volckaert
2018/136024

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Aanstelling

Bij beschikking van 4 juni 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, de voogdij gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Valentin Joseph Maria TIELENS, geboren te Hasselt op 19 december 1957, wonende te 3520 Zonhoven, Hazendansweg 5, verblijvend Begeleidingscentrum Ter Heide, Jacob Lenaertsstraat 33 te 3520 Zonhoven.

De heer TIELENS Danny, geboren op 16 november 1960, thans wonende te 3520 Zonhoven, Hazendansweg 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Lieve Geurts
2018/135999

Vrederecht van het kanton Kapellen

Aanstelling

Bij beschikking van 29 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Kapellen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Maria HENDRICKX, geboren te Berendrecht op 8 juni 1937, wonende en verblijvende in het WZC De Welvaart te 2950 Kapellen, Hoogboomsteenweg 124.

Kristin VAN TILBORGH, wonende te 2950 Kapellen, Philip Spethstraat 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Dirk EESTERMANS, wonende te 2950 Kapellen, Philippe Spethstraat 45, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 10 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Patricia Beuckelaers
2018/135960

Vrederecht van het kanton Lier

Aanstelling

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Corneel Michiels, geboren te Hoboken op 27 april 1926, wettelijk gedomicilieerd te 2620 Hemiksem, Sint-Bernardusabdij 5 B24, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel

Mijnheer Benno De Herdt, wonende te 2230 Herselt, Binnenblok 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Ludo Michiels, wonende te 2910 Essen, Vogelkerslaan 35, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Maria Moeyersoms
2018/135969

Vrederecht van het kanton Lier*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Lier beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Gudrun Gerhilde Kreuss, geboren te Beringhous op 27 oktober 1945, wettelijk gedomicilieerd te 2520 Ranst, Merellaan 10, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel

Mijnheer Mark De Laet, wonende te 2520 Ranst, Merellaan 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Katja De Laet, wonende te 2520 Ranst, Merellaan 10/bus2, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 7 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Maria Moeyersoms

2018/135978

Vrederecht van het kanton Lier*Opheffing*

Bij beschikking van 3 september 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Lier een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Dhr. Bart Dijkhoffz, geboren te Barquisimeto (Venezuela) op 22 januari 1966, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 4761 CD Zevenbergen, Markt 9,

aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn/haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Maria Moeyersoms

2018/135967

Vrederecht van het kanton Merksem*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merksem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Lio Deckers, geboren te Brasschaat op 22 augustus 2000, wonende te 2900 Schoten, Victor Adriaenssensstraat 24 GLV.

Mevrouw Dominique Charles Diane Moreels, wonende te 2900 Schoten, Victor Adriaenssensstraat 24/0001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Katrien MACHIELSEN

2018/135988

Vrederecht van het kanton Merksem*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 september 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Merksem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Daniël Robert, geboren te Kapellen op 27 mei 1962, wonende te 2170 Antwerpen, Primavera VZW - Terlindenhofstraat 160, verblijvend, Nieuwdreef 113/27 te 2170 Merksem

Mevrouw Jacqueline Vyncke, wonende te 2170 Antwerpen, Nieuwdreef 113/27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Liesbeth Willems, wonende te 2170 Antwerpen, Laaglandlaan 152, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 9 augustus 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Inge Meyvis

2018/135989

Vrederecht van het kanton Roeselare*Aanstelling*

Bij beschikking van 28 augustus 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Roeselare beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende

DAMANET Jeannine, geboren te Brussel op 3 september 1936, wonende te 8810 Lichtervelde, Rozenlaan 15, verblijvende in het WZC Westerlinde te 8800 Roeselare, Westlaan 123. Haar zoon, BEUTEN Stefaan, geboren te Diksmuide op 18 september 1960, wonende te 8792 Desselgem, Nieuwstraat 99, werd toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sorina Segers

2018/135961

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Bij beschikking van 3 september 2018 (Rolnummer: 18B243 Repertoriumnummer: 2018/960) heeft de Vrederechter van het kanton Westerlo, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot:

de persoon mits vertegenwoordiging,

de goederen mits vertegenwoordiging,

betreffende LODEWIJCKX Pascal Peter Emma, met rijksregisternummer 65.12.140-39.20, geboren te Balen op 14 december 1965, ongehuwd, wonende te 2430 Laakdal, Oude Tramlijn 2 B021, en werd Mr. Nathalie VERHERSTRAETEN, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Paaleik 3, aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van LODEWIJCKX Pascal Peter Emma, met rijksregisternummer 65.12.140-39.20, geboren te Balen op 14 december 1965, ongehuwd, wonende te 2430 Laakdal, Oude Tramlijn 2 B021.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Brems Josephina

2018/135987

Vrederegrecht van het kanton Wetteren*Aanstelling*

Bij beschikking van 19 juli 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Wetteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mahmoud SALEM IDREES, geboren te Tripoli op 3 augustus 1998, wonende te 9230 Wetteren, Jozef Buyssestraat 66.

Guido VAN DEN BERGHE, advocaat te 9230 Wetteren, Meersstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 3 juli 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Jürgen Peirlinck

2018/135995

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
 Burgerlijk Wetboek - artikel 793

—

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
 Code civil - article 793

L'AN DEUX MIL DIX-SEPT.

Le quatorze décembre.

Devant nous, Maître Liliane VERBRUGGEN, notaire à la résidence d'Anderlecht.

A COMPARU :

Mademoiselle LIBOTTE, Marie Michele Christine Cathy Bruno Chantal, née à Bruxelles le 19 janvier 2001, numéro national 01.01.19-134.32, domiciliée à 1070 Anderlecht, allée Clara Clairbert 15/10.

Désignée ci-après par « le comparant ».

Ici, étant mineur représentée par : Monsieur LIBOTTE, Michel Christian Victor Ghislain, né à Ixelles le 27 novembre 1962, numéro national 62.11.27-343.32, de nationalité belge, domicilié à 1070 Anderlecht, allée Clara Clairbert 15/10, qui déclare agir en qualité de représentant légal, étant le père. Agissant en vertu d'une autorisation délivrée le 23 novembre 2017, par le juge de paix d'Anderlecht (deuxième canton), dont une copie est annexée au présent acte.

EXPOSE PREALABLE

Le comparant nous a exposé ce qui suit.

Monsieur DEMEERSSEMAN, Alexis Corneille Marie Joseph, né à Ixelles le 11 juin 1942, de nationalité belge, en son vivant veuf de Madame Danielle Adolphine Raymonde Marie Ghislaine Glaude, divorcé en premières noces de Madame Ludgardis Leontina Stefanie Selen, ayant eu son dernier domicile à Evère, avenue des Anciens Combattants 87/34, est décédé Anderlecht le 17 août 2017.

Lequel est ci-après désigné par l'expression « le défunt ».

OBJET DE LA (DES) DECLARATION(S)

Le comparant déclare accepter la succession ordinaire du défunt sous bénéfice d'inventaire.

Il déclare qu'à sa connaissance aucun inventaire, sous forme notariée, des actifs et passifs de la succession n'a, à ce jour, été établi.

Le comparant confirme que le notaire l'a informé des conséquences civiles et fiscales de son choix. Il déclare avoir connaissance des droits, obligations et charges qui découlent de l'acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire. Le comparant est conscient que des droits de succession pourraient être dus par l'héritier bénéficiaire quand bien même la succession se révélerait déficitaire.

CONFIRMATION DE L'IDENTITE

Le notaire soussigné confirme l'identité du comparant au vu de sa carte d'identité. Le comparant autorise expressément le notaire soussigné à reproduire aux présentes son numéro national.

ELECTION DE DOMICILE

Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, le comparant fait élection de domicile en sa demeure respective susindiquée, adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

PUBLICITE

Dans les quinze jours qui suivent la signature des présentes, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 793, alinéa 2, du Code civil.

INVITATION AUX CREANCIERS

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par le comparant, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Droits d'écriture (Code des droits et taxes divers).

Le droit s'élève à sept euros cinquante cents (€ 7,50).

DONT ACTE.

Fait et passé à Anderlecht, en l'étude.

Après lecture intégrale et commentaire de ce qui précède, les parties ont signé avec nous, notaire.

Suivent les signatures.

Registration - Formalité d'enregistrement

Mention d'enregistrement.

Acte du notaire Liliane VERBRUGGEN, à Bruxelles le 14 décembre 2017, répertoire 43393.

Rôle(s) : 2. Renvoi(s) : 0.

Enregistré au bureau d'enregistrement BRUXELLES II (AA) le vingt-neuf décembre deux mille dix-sept (29-12-2017).

Référence ACP (5). Volume 000. Folio 000. Case 23634.

Droits perçus : cinquante euros zéro eurocent (€ 50,00).

Le receveur.

Pour expédition conforme : (signé) Liliane VERBRUGGEN, notaire.
(8090)

L'AN DEUX MILLE DIX-SEPT.

Le vingt-sept décembre.

Devant nous, Maître Liliane VERBRUGGEN, notaire à la résidence d'Anderlecht.

A COMPARU :

Monsieur DEMEERSSEMAN, Stéphane Robert Emile, né à Etterbeek le 5 juin 1968, numéro national 68.06.05-107.49, de nationalité belge, célibataire, domicilié à Dover Kent CT17 OHL (Royaume-Uni), Poulton Close, 1 ET01.

EXPOSE PREALABLE

Le comparant nous a exposé ce qui suit.

Monsieur DEMEERSSEMAN, Alexis Corneille Marie Joseph, né à Ixelles le 11 juin 1942, de nationalité belge, en son vivant veuf de Madame Danielle Adolphine Raymonde Marie Ghislaine Glaude, divorcé en premières noces de Madame Ludgardis Leontina Stefanie Selen, ayant eu son dernier domicile à Evère, avenue des Anciens Combattants 87/34, est décédé Anderlecht le 17 août 2017.

Lequel est ci-après désigné par l'expression « le défunt ».

OBJET DE LA (DES) DECLARATION(S)

Le comparant déclare accepter la succession ordinaire du défunt sous bénéfice d'inventaire.

Il déclare qu'à sa connaissance aucun inventaire, sous forme notariée, des actifs et passifs de la succession n'a, à ce jour, été établi.

Le comparant confirme que le notaire l'a informé des conséquences civiles et fiscales de son choix. Il déclare avoir connaissance des droits, obligations et charges qui découlent de l'acceptation d'une succession sous bénéfice d'inventaire. Le comparant est conscient que des droits de succession pourraient être dus par l'héritier bénéficiaire quand bien même la succession se révélerait déficitaire.

CONFIRMATION DE L'IDENTITE

Le notaire soussigné confirme l'identité du comparant au vu de sa carte d'identité. Le comparant autorise expressément le notaire soussigné à reproduire aux présentes son numéro national.

ELECTION DE DOMICILE

Pour l'exécution et les suites juridiques des présentes, le comparant fait élection de domicile en sa demeure respective susindiquée, adresse à laquelle les créanciers sont invités à faire valoir leurs droits.

PUBLICITE

Dans les quinze jours qui suivent la signature des présentes, la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire est publiée par mention au *Moniteur belge*, par les soins du notaire soussigné, conformément à l'article 793, alinéa 2, du Code civil.

INVITATION AUX CREANCIERS

Conformément à l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires du défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par simple lettre recommandée adressée au domicile élu par le comparant, dans un délai de trois mois à compter de la date de publication par mention au *Moniteur belge* de l'acceptation sous bénéfice d'inventaire.

Droits d'écriture (Code des droits et taxes divers).

Le droit s'élève à sept euros cinquante cents (€ 7,50).

DONT ACTE.

Fait et passé à Anderlecht, en l'étude.

Après lecture intégrale et commentaire de ce qui précède, les parties ont signé avec nous, notaire.

Suivent les signatures.

Registration - Formalité d'enregistrement

Mention d'enregistrement

Acte du notaire Liliane VERBRUGGEN, à Bruxelles le 27 décembre 2017, répertoire 43417.

Rôle(s) : 2. Renvoi(s) : 0.

Enregistré au bureau d'enregistrement BRUXELLES II (AA) le vingt-neuf décembre deux mille dix-sept (29-12-2017).

Référence ACP (5). Volume 000. Folio 000. Case 23633.

Droits perçus : cinquante euros zéro eurocent (€ 50,00).

Le receveur.

Pour expédition conforme : (signé) Liliane VERBRUGGEN, notaire. (8091)

Gerechtelijke reorganisatie**Réorganisation judiciaire****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout**

Bij vonnis van de BIJZONDERE ZITTING VAN DE VAKANTIE-KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 29/08/2018, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake ERIBEL NV, met vennootschapszetel te 2320 HOOGSTRATEN, INDUSTRIEWEG 32, met ondernemingsnummer 0445.689.660, aard van de handel: PRODUCTIE HOOG-TECHNOLOGISCHE DEUREN.

Procedure geopend op 22/05/2018, met aanstelling van de heren NUYENS, MARC & VANHERCK, PETER, als gedelegeerde rechters, beëindigd.

De griffier, (get.) L. PEETERS.

(8075)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de BIJZONDERE ZITTING VAN DE VAKANTIE-KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 31/08/2018, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake GROUP ERIBEL NV, met vennootschapszetel te 2320 HOOGSTRATEN, INDUSTRIEWEG 32, met ondernemingsnummer 0860.676.941, aard van de handel: HOLDINGVENNOOTSCHAP.

Procedure geopend op 22/05/2018, met aanstelling van de heren NUYENS, MARC & VANHERCK, PETER, als gedelegeerde rechters, beëindigd.

De griffier, (get.) L. PEETERS.

(8076)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de BIJZONDERE ZITTING VAN DE VAKANTIE-KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 29/08/2018, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake VERNIBOUW-CAMPENS NV, met vennootschapszetel te 2320 HOOGSTRATEN, INDUSTRIEWEG 32, met ondernemingsnummer 0400.718.777, aard van de handel: UITVOEREN VAN OPDRACHTEN VOOR ERIBEL NV.

Procedure geopend op 22/05/2018, met aanstelling van de heren NUYENS, MARC, & VANHERCK, PETER, als gedelegeerde rechters, beëindigd.

De griffier, (get.) L. PEETERS.

(8077)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de BIJZONDERE ZITTING VAN DE VAKANTIE-KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 31/08/2018, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake BOLS COPRO BVBA, met vennootschapszetel te 2320 HOOGSTRATEN, INDUSTRIEWEG 32, met ondernemingsnummer 0440.423.352, aard van de handel: VASTGOEDVENNOOTSCHAP.

Procedure geopend op 22/05/2018, met aanstelling van de heren NUYENS, MARC & VANHERCK, PETER, als gedelegeerde rechters, beëindigd.

De griffier, (get.) L. PEETERS.

(8078)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement**Infractions liées à l'état de faillite****Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel**

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van :

de heer KALAITZIS, Constantinos, geboren te Genk op 20 april 1965, thans zonder gekende woonplaats, die verklaard heeft te verblijven in Griekenland, in Pacheia Ammos, 72200 Ierapetra, Kreta,

een vonnis is gewezen op 11 mei 2018 - vonnisnummer 51527/18 - door de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

inzake : het openbaar ministerie tegen KALAITZIS, Constantinos, hem veroordelende tot :

- een gevangenisstraf van 1 jaar;
- een geldboete van € 1.000 x 6 = € 6.000

te vervangen, bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn door een vervangende gevangenisstraf van 1 maand;

- € 25, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecieimen op € 200,00 — wet van 1 augustus 1985;
- € 51,20 vaste vergoeding;
- een vergoeding van € 20, als bijdrage aan het Begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand;
- de overige gerechtskosten, begroot op € 73,61.

Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging wordt uitgesteld gedurende een termijn van 3 jaar voor wat betreft de helft van de hoofdgevangenisstraf van 1 jaar.

Legt aan de veroordeelde een beroepsverbod op voor een termijn van 10 jaar bij toepassing van artikel 1 en *1bis* van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Verklaart verbeurd in hoofde van de heer KALAITZIS, Constantinos, het bedrag van € 16.000 bij equivalent.

Beveelt dat het vonnis bij toepassing van artikel 490 van het Strafwetboek op kosten van de heer KALAITZIS, Constantinos, bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

uit hoofde van :

misdriven die verband houden met de staat van faillissement B1.B2.B3 : bedrieglijke verduistering

(art. 491 SWB).

C : witwas

(art. 505, lid 1.3° SWB).

D : verzuimd te hebben alle inlichtingen te verstrekken (art. 489-2° SWB).

E : verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement

(art. 489bis, 4° SWB).

F : als bestuurder, zaakvoerder of directeur van een onderneming die failliet is verklaard, geen passende boekhouding te hebben gehouden en geen jaarlijkse inventaris te hebben opgesteld (inbreuk op de artikelen III.82, III.83, III.84, III.85, III.86, III.87-88, III.89-90, XV.70 en XV.75 van het Wetboek Economisch Recht).

De griffier, (get.) G. DE BRUYNE.

(8079)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Door de correctionele rechtbank te Kortrijk, dertiende kamer, op datum van 21 februari 2018, werd een vonnis bij verstek gewezen ten laste van :

SIMSEK, Mehmet, geboren te Samsun op 31 oktober 1980, zonder gekend beroep, wonende te Frankrijk — 59200 Tourcoing, rue Jules Simon 17, van Turkse nationaliteit.

Verdacht van :

A. Als bestuurder in rechte van de BVBA Kardesh, ingeschreven in de Kruispuntbank voor Ondernemingen onder nummer 0826.388.629, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 26.06.2013 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, doch in staat van virtueel faillissement sedert minstens 01.07.2012 (st. 3, 15, 56 en 110).

1. Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Ten nadele van meester Willaert, Herman, q.q., curator van de BVBA Kardesh en meer bepaald :

a. Te Moorsele, bij samenhang te Gent en te Moeskroen, en bij samenhang elders in het Rijk, op diverse tijdstippen in de periode van 04.07.2012 tot 17.07.2013.

Diverse cashafhalingen te hebben verricht voor minstens een totale geldsom van

218.422,33 EUR (st. 53.5).

b. Te Moorsele en bij samenhang te Moeskroen, op diverse tijdstippen in de periode van 21.03.2013, tot 9.12.2013.

Diverse goederen, namelijk (st. 18 (nrs. 2, 7, 13 en 14) en 23) :

- Elektrische transpallet (met serienummer 359184AA/2000 met rode kleur).

- Dampmachine.

- Deegsnijmachine.

- Frigo.

2. Met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn, met name binnen een maand nadat hij heeft opgehouden te betalen, verzuimd te hebben aangifte te doen van het faillissement, meer bepaald :

Te Kortrijk en bij samenhang elders in het Rijk, op 02.08.2012,

Ten nadele van meester Willaert, Herman, q.q., curator van de BVBA Kardesh.

3. Zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de Faillissementswet na te leven (art. 489, par. 2 Sw.), nl. geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij heeft ontvangen van de rechter-commissaris of van de curator en hem niet alle vereiste inlichtingen te hebben verstrekt, en de curator niet elke adreswijziging te hebben medegedeeld, meer bepaald :

Te Kortrijk en bij samenhang elders in het Rijk, minstens in de periode van 26.06.2013 tot 22.08.2013.

Niet te hebben gereageerd op de vraag van de curator om hem te contacteren (st. 6).

Ten nadele van meester Willaert, Herman, q.q., curator van de BVBA Kardesh.

B. In het belang van de beslagene, met name BVBA Kardesh, voorwerpen waarop tegen hem beslag was gedaan, bedrieglijk te hebben vernietigd of weggemaakt, namelijk :

1. Bij samenhang te Gent, op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 02.09.2011 tot 12.07.2012.

Bij exploit van 2 september 2011, van gerechtsdeurwaarder Stefan Somers (plaatsvervangend gerechtsdeurwaarder van Anne Marie Geltmeyer) : divers kantoomateriaal (zoals beschreven in st. 81) en een voertuig Mercedes Vito (witte kleur, met chassisnummer VSA63807413053428 en met nummerplaat 164 BWF) (st. 79-83).

Ten nadele van de NV KPN Group Belgium.

2. Te Moorsele, op niet nader te bepalen tijdstip in de periode van 08.02.2013, tot 18.04.20132.

Bij exploten van 8 februari 2013, en van 19 februari 2013, van gerechtsdeurwaarder Dirk Hessels : voertuig Opel Zafira met nummerplaat 1-EDW-023 (st. 55, 70-78).

Ten nadele van de NV Cardon Logistique en de BVBA Luna Stella.

Tevens gedagvaard teneinde, overeenkomstig artikel 1 van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, zijn veroordeling wegens tenlastelegging A te doen gepaard gaan met het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen, en tevens gedagvaard

teneinde, overeenkomstig artikel 1bis van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, zijn veroordeling wegens tenlastelegging A te doen gepaard gaan met het verbod om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, en dit telkens gedurende 10 jaar.

Simsek Mehmet werd wegens de tenlasteleggingen A1a, A1b, A2, A3, B1 en B2 veroordeeld tot een hoofdgevangenisstraf van één jaar, enkel de voorhechtenis effectief, het overige met uitstel 3 jaar, en een geldboete van 1.000 euro (te verhogen met 50 opdecimen hetzij 6.000 euro of een vervangende gevangenisstraf van 90 dagen), waarvan 200 euro effectief en 800 euro met uitstel voor 3 jaar.

Simsek Mehmet werd tevens veroordeeld tot :

- de gerechtskosten;
- een vergoeding van € 51,20 (art. 91 K.B. 28.12.1950, op de gerechtskosten);
- een bijdrage van € 25, te verhogen met 50 opdecimen, hetzij € 150,00 totfinanciering van het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijkgewelddaden;
- een bijdrage van € 20 bijdrage tot de financiering van het begrotingsfonds voor de juridische tweedelijnsbijstand.

Er werd verbod opgelegd aan Simsek Mehmet om gedurende een periode van zeven jaar, de functies bepaald bij artikel 1 van het K.B. nr. 22 van 24.10.1934, uit te oefenen, alsook, overeenkomstig art. 1bis van voornoemd K.B., om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

De publicatie van het vonnis bij uittreksel werd bevolen in het *Belgisch Staatsblad* op kosten van Simsek Mehmet.

Voor eensluidend uittreksel: afgeleverd aan de procureur des Konings te Kortrijk, voor publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA

Tegen bovenstaand vonnis werd geen rechtsmiddel aangewend.

Kortrijk, 21 augustus 2018.

De griffier, (get.) Valerie LEYMAN.

(8080)

Faillissement

Faillite

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FIDUCIMAR BV BVBA KORALENHOEVE 15, 2160 WOMMELGEM.

Handelsactiviteit: boekhouders en boekhouders-fiscalisten

Ondernemingsnummer: 0810.856.256

Referentie: 20180774.

Datum faillissement: 30 augustus 2018.

Rechter Commissaris: WALTER CLEMENT.

Curator: MICHEL HENQUIN, KERKSTRAAT 39B, 2940 STABROEK-m.henquin@advonoord.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 26 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HENQUIN MICHEL.

2018/135952

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: DEMEULENAERE JOHNNY, OOSTENDSE STEENWEG 13/BUS B 201, 8377 ZUIENKERKE,

geboren op 22/04/1959 in OOSTENDE.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN HUISDIEREN, VOEDSEL VOOR HUISDIEREN EN BENODIGDHEDEN

Handelsbenaming: AQUARIUMSHOP BRUGGE

Uitbatingsadres: GISTELSESTEENWEG 396/GLV, 8200 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0672.273.049

Referentie: 20180160.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: PATRICIA ADRIAENS.

Curator: BRECHT MICHELS, DIKSMUIDSE HEIRWEG 126, 8200 BRUGGE- brecht.michels@leeward.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MICHELS BRECHT.

2018/135924

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: UNIVERSAL CONNECTIONS NV MELLEESTEENWEG 65, 9230 WETTEREN.

Handelsactiviteit: SLOPEN VAN WRAKKEN

Ondernemingsnummer: 0442.683.749

Referentie: 20180374.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK BEECKMANS.

Curator: JOHAN BOGAERT, SCHOOLSTRAAT 15, 9200 DENDERMONDE- bogaert.j@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOGAERT JOHAN.
2018/135930

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: P.D.M. BVBA ZAVELSTRAAT (STE) 7, 9190 STEKENE.

Handelsactiviteit: MONTAGE VAN HANGARS/LOODSEN/SCHUREN/SILO'S ENZ. VOOR LANDBOUWDOELEINDEN

Ondernemingsnummer: 0473.086.420

Referentie: 20180372.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK BEECKMANS.

Curator: JOHAN BOGAERT, SCHOOLSTRAAT 15, 9200 DENDERMONDE- bogaert.j@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOGAERT JOHAN.
2018/135929

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: COUPILLIE - GOYVAERTS VOF HERTSTRAAT 54, 9473 WELLE.

Handelsactiviteit: KINDERDAGVERBLIJF

Ondernemingsnummer: 0560.964.361

Referentie: 20180375.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK BEECKMANS.

Curators: ALBERT COPPENS, PARKLAAN 101, 9300 AALST- albert.coppens@advocoppens.be; ANNELEEN COPPENS, PARKLAAN 101, 9300 AALST- anneleen.coppens@advocoppens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: COPPENS ALBERT.
2018/135931

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: PITZA HOUSE GCV NIEUWSTRAAT 10, 9100 SINT-NIKLAAS.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEID

Ondernemingsnummer: 0647.933.670

Referentie: 20180367.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: RUDY DEBBAUT.

Curator: GUY VAN DEN BRANDEN, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS- adv.g.vandenbranden@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BRANDEN GUY.
2018/135926

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: ASYAN BVBA HEIHOEKSTRAAT 19, 9100 SINT-NIKLAAS.

Handelsactiviteit: CAFE/BAR

Ondernemingsnummer: 0823.965.510

Referentie: 20180371.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: MARIANNE BUYSE.

Curator: GUY VAN DEN BRANDEN, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS- adv.g.vandenbranden@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BRANDEN GUY.
2018/135928

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: PAUWELS ANNELEEN, DAELVENNE (B) 40, 9290 BERLARE,

geboren op 03/10/1978 in DENDERMONDE.

Handelsactiviteit: VERVAARDIGING VAN CONSUMPTIE-IJS

Ondernemingsnummer: 0897.773.008

Referentie: 20180370.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: PATRICK BEECKMANS.

Curator: GUY VAN DEN BRANDEN, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS- adv.g.vandenbranden@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BRANDEN GUY.
2018/135927

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: TUNCEL MURAT, GUIDO GEZELLELAAN 7, 9100 SINT-NIKLAAS,

geboren op 04/09/1987 in SINT-NIKLAAS.

Handelsactiviteit: vennoot GCV PITZA HOUSE

Referentie: 20180366.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: RUDY DEBBAUT.

Curator: GUY VAN DEN BRANDEN, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS- adv.g.vandenbranden@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BRANDEN GUY.
2018/135925

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DE WITTE MOUSSA, PALING-HUIZEN 147, 9000 GENT,

geboren op 25/11/1974 in GENT.

Handelsactiviteit: horeca

Handelsbenaming: 'T GEUZENHOF

Ondernemingsnummer: 0649.767.762

Referentie: 20180278.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: PAUL VAN HOUTTE.

Curator: SOFIE DE NIJS, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT- sofie@advocaatdenijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2018/135939

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: LEBLANC VOF PALING-HUIZEN 147, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0667.693.362

Referentie: 20180279.

Datum faillissement: 29 augustus 2018.

Rechter Commissaris: PAUL VAN HOUTTE.

Curator: SOFIE DE NIJS, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT- sofie@advocaatdenijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 29/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.

2018/135940

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: NIEUWE VISMIJN NV REKELINGESTRAAT 5, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: financiële lease

Ondernemingsnummer: 0887.958.586

Referentie: 20180282.

Datum faillissement: 30 augustus 2018.

Rechter Commissaris: PAUL VAN HOUTTE.

Curator: RONNY JOSEPH, MARTELAARSLAAN 210, 9000 GENT-ronny.joseph@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 4 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: JOSEPH RONNY.

2018/135953

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Ieper.

Opening van het faillissement van: ART AND INDUSTRIE BVBA HOGESTRAAT 31, 8840 STADEN.

Handelsactiviteit: verspreiden en thuisbezorgen van monsters & reclamemateriaal, inclusief streekkrantjes en dergelijke

Handelsbenaming: ART AND INDUSTRIES

Uitbatingadres: HOGESTRAAT 31, 8840 STADEN

Ondernemingsnummer: 0479.626.495

Referentie: 20180027.

Datum faillissement: 23 augustus 2018.

Rechter Commissaris: ALBERT VAN DEN BERGHE.

Curator: BRUNO DE RYNCK, NIJVERHEIDSSTRAAT 2, 8900 IEPER- bruno@advocaat-derouck.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 23/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 3 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE RYNCK BRUNO.

2018/135938

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DERYCKERE JAN, TUIGHUISSTRAAT 40, 8500 KORTRIJK,

geboren op 12/03/1961 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Zaakvoerder van de comm. V. All Services

Referentie: 20180185.

Datum faillissement: 3 augustus 2018.

Rechter Commissaris: PIETER DE SMET.

Curator: Stefaan DE GEETER, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK-faillissementen@degeeter-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/08/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 18 september 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER Stefaan.

2018/135923

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : CATANIA GIUSEPPE, RUE DISCRY 26, 4400 FLEMALLE,

né (e) le 19/11/1991 à LIEGE.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : LE GIN - BAR A PIZZA DON GIUSEPPE

Siège d'exploitation : RUE SAINTE-MARGUERITE 96, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0562.932.669

Référence : 20180457.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : BRUNO DETIENNE.

Curateur : LEON-PIERRE PROUMEN, PLACE DU HAUT PRE 10, 4000 LIEGE 1- lp.proumen@cavenaile-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 18 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : PROUMEN LEON-PIERRE.

2018/135932

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : NATURAL FRESH FOOD SPRL CHAUSSEE DE LIEGE 213, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Activité commerciale : restauration à service complet

Dénomination commerciale : NAFF - NATURAL FRESH FOOD

Numéro d'entreprise : 0641.744.080

Référence : 20180453.

Date de la faillite : 30 août 2018.

Juge commissaire : CHANTAL HEYMANS.

Curateur : ROLAND PROPS, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1- schroeder@schroeder-avocats.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : PROPS ROLAND.

2018/135954

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : VANDERMEULEN SYLVIANE, RUE DE POPERINGHE 58, 4051 VAUX-SOUS-CHEVREMONT,

né (e) le 11/06/1976 à ROCOURT.

Activité commerciale : horeca

Dénomination commerciale : LE SIMENON

Numéro d'entreprise : 0867.019.355

Référence : 20180415.

Date de la faillite : 9 août 2018.

Juge commissaire : BEATRICE GOFFIN - SMAL.

Curateur : ROLAND PROPS, RUE DES AUGUSTINS 26, 4000 LIEGE 1- schroeder@schroeder-avocats.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 septembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : PROPS ROLAND.

2018/135942

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: MARPHI BVBA BRUUL 1, 2800 MECHELEN.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Handelsbenaming: DE KEIZERIN

Ondernemingsnummer: 0462.155.510

Referentie: 20180133.

Datum faillissement: 3 september 2018.

Rechter Commissaris: FREDERIK VERCAUTEREN.

Curator: DOMINIQUE CLAES, MOLENSTRAAT 142, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- dominiqueclaes@legant.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/09/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 oktober 2018.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.

2018/135933

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : MG SONAUTO SERVICES SPRL CLOS FERNAND DEBOUCK 1, 7000 MONS.

Activité commerciale : PREPARATION DE VEHICULES

Numéro d'entreprise : 0473.771.556

Référence : 20180172.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : SYLVIE CRETEUR.

Curateur : CHRISTINE DELBART, AVENUE DES EXPOSITIONS, 2, 7000 MONS- christine.delbart@hotmail.com.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELBART CHRISTINE.

2018/135935

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : GRINGO SPRL RUE DE LA CLEF 4, 7000 MONS.

Activité commerciale : DEBIT DE BOISSONS

Numéro d'entreprise : 0480.250.463

Référence : 20180171.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : SYLVIE CRETEUR.

Curateur : CHRISTINE DELBART, AVENUE DES EXPOSITIONS, 2, 7000 MONS- christine.delbart@hotmail.com.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELBART CHRISTINE.

2018/135934

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : MAMMOLA SPRL RUE LOUIS DE BROUCKERE 31, 7100 LA LOUVIERE.

Activité commerciale : RESTAURATION

Numéro d'entreprise : 0556.804.051

Référence : 20180175.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : MICHEL SOTIAUX.

Curateur : STEPHANE BRUX, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 03 SAINT-VAAST- s.bruux@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2018/135937

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : STEEVE & JESS SPRL CHAUSSEE DE JOLIMONT 83, 7100 HAINE-SAINT-PIERRE.

Activité commerciale : RESTAURATION

Dénomination commerciale : TURBO PIZZA

Siège d'exploitation : CHAUSSEE DE JOLIMONT 83, 7100 LA LOUVIERE

Numéro d'entreprise : 0597.682.425

Référence : 20180177.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : MICHEL SOTIAUX.

Curateur : STEPHANE BRUX, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 03 SAINT-VAAST- s.bruux@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2018/135944

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : GPG-NETWORK SPRL RUE FERRER 148, 7033 CUESMES.

Numéro d'entreprise : 0655.904.397

Référence : 20180173.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : SYLVIE CRETEUR.

Curateur : CHRISTINE DELBART, AVENUE DES EXPOSITIONS, 2, 7000 MONS- christine.delbart@hotmail.com.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELBART CHRISTINE.

2018/135936

—
Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons
—

RegSol

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de : ROYAL PUNJAB SPRL RUE DE LA LOI 49, 7100 LA LOUVIERE.

Activité commerciale : DEBIT DE BOISSONS

Numéro d'entreprise : 0665.878.373

Référence : 20180176.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : MICHEL SOTIAUX.

Curateur : STEPHANE BRUX, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 03 SAINT-VAAST- s.bruux@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 03/09/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 2 novembre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BRUX STEPHANE.

2018/135943

—
Tribunal de commerce de Liège, division Namur
—

RegSol

Tribunal de commerce de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : VERMEULEN ADRIEN, RUE DE METTET 251, 5620 FLORENNES,

né (e) le 05/05/1995 à CHARLEROI.

Numéro d'entreprise : 0628.942.357

Référence : 20180161.

Date de la faillite : 23 août 2018.

Juge commissaire : DOMINIQUE NISSET.

Curateur : LAURENT ADAM, ROUTE DE PHILIPPEVILLE, 1, 5620 FLORENNES- l.adam@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : ADAM LAURENT.

2018/135941

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: EQUI-PASSION SPRL RUE DES COMBATTANTS 52, 1301 WAVRE.

Activité commerciale : vente d'articles pour chevaux (sellerie)

Numéro d'entreprise : 0457.110.421

Référence : 20180251.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : VIRGINIE SALTEUR, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES- virginie.salteur@cc-lex.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : SALTEUR VIRGINIE.

2018/135949

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: HULDIZ SPRL RUE DE LA STATION 100, 1410 WATERLOO.

Numéro d'entreprise : 0478.814.170

Référence : 20180249.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERWIN DE KEYZER.

Curateur : GERARD LEPLAT, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- gl@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEPLAT GERARD.

2018/135946

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: CONSEILS SOCIAL CONFIANCE SCS AVENUE DU CENT DOUZIEME 13, 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Siège d'exploitation : PLACE DE L'ORNEAU 26, 5030 GEMBLOUX

Numéro d'entreprise : 0633.986.159

Référence : 20180246.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : VIRGINIE SALTEUR, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES- virginie.salteur@cc-lex.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : SALTEUR VIRGINIE.

2018/135945

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: SO EXPRESS SPRL RUE DE FLORIVAL 93, 1390 GREZ-DOICEAU.

Numéro d'entreprise : 0638.889.906

Référence : 20180247.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERWIN DE KEYZER.

Curateur : GERARD LEPLAT, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- gl@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEPLAT GERARD.

2018/135948

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de: PLP CONSTRUCT SPRL AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 104, 1330 RIXENSART.

Numéro d'entreprise : 0662.670.346

Référence : 20180248.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERWIN DE KEYZER.

Curateur : GERARD LEPLAT, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241, 1410 WATERLOO- gl@altalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : LEPLAT GERARD.

2018/135947

Tribunal de commerce du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Ouverture de la faillite de : RONSE DIDIER, CLOS DES CAMPANULES 7, 1410 WATERLOO,

né (e) le 18/07/1969 à TOURNAI.

Activité commerciale : agent commercial et dessinateur de meubles

Numéro d'entreprise : 0775.113.538

Référence : 20180250.

Date de la faillite : 3 septembre 2018.

Juge commissaire : ERIC DE VOLDER.

Curateur : VIRGINIE SALTEUR, AVENUE DU CENTENAIRE 120, 1400 NIVELLES- virginie.salteur@cc-lex.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 octobre 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : SALTEUR VIRGINIE.

2018/135950

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MADAME WETCHOKO LUCIE, MECHELSESTEENWEG 36, 1970 WEZEMBEEK-OPPEM,

né (e) le 20/04/1969 à YAOUNDE (CAMEROUN).

Activité commerciale : médecin spécialiste

Numéro d'entreprise : 0814.470.891

Référence : 20181387.

Date de la faillite : 2 juillet 2018.

Juge commissaire : FREDERIC GIGOT.

Curateurs : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 BRUXELLES 17- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 août 2018.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.

2018/135951

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de commerce de Liège, division Neufchâteau.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

ALIBEL SPRL RUE JEAN-CHARLES-DE-HUGO,BELLEF 100, 6730 TINTIGNY.

Numéro d'entreprise : 0466.443.702

Date du jugement : 21/08/2018

Référence : 20180002

Objectif de la procédure :

Juge délégué : DANIEL KROELL - adresse électronique est : dkroell@pt.lu.

Date d'échéance du sursis : 31/12/2018.

Pour extrait conforme : greffier.

2018/134994

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Faillissement van: WARRENS BVBA

Geopend op 2 januari 2018

Referentie: 20180003

Datum vonnis: 3 september 2018

Ondernemingsnummer: 0452.911.707

Terugbrenging van de datum van staking van betaling op 2 juli 2017

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, S. Van Engelgem

2018/135889

Huwelijksvermogensstelsel

Régime matrimonial

Bij akte wijziging van huwelijksstelsel inhoudende wettelijke gemeenschap, verleden voor notaris Chr. Uytterhaegen, te Wetteren, op 31/08/2018, tussen de echtgenoten Mettepenningen Eddy - Redant Anneken te Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 219, werd door de heer Mettepenningen, een hem eigen zijnd onroerend goed in de huwgemeenschap gebracht.

(Get.) Chr. UYTTERHAEGEN.

(8081)

Onbeheerde nalatenschap**Succession vacante****Tribunal de première instance francophone de Bruxelles**

La treizième chambre du tribunal de première instance francophone de Bruxelles, tribunal de la famille, a désigné le 06/04/2016, M. Bruno PUTZEYS, juge suppléant, en qualité de curateur à la succession de :

Jacques Albert BECKER, né à Esch-sur-Alzette (Grand-Duché de Luxembourg) le 15 juillet 1946, domicilié de son vivant à 1070 Anderlecht, rue Ruysdael 11, et décédé à Anderlecht le 21/11/2013.

Bruxelles, le 31 août 2018.

Le greffier délégué, (signé) Alexandre MOYSON.

(8082)

Gerichts Erster Instanz Eupen

Durch Beschluss der beauftragten Richterin am Familiengericht des Gerichts Erster Instanz EUPEN vom 31. August 2018, ist Herr Notar Jean-Marie JAKUBOWSKI, mit Amtsstube in 4700 EUPEN, Lascheterweg 10, befindet, zum Verwalter des Nachlasses der Frau Jeannine Joseph Madeleine VALANSON, geboren in VERVIERS am 12. Juni 1940, verstorben in Eupen am 27. Mai 2018, bestimmt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung innerhalb einer Frist von drei Monaten ab der vorliegenden Vert öffentlichung an den Nachlassverwalter zu richten.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier, (gez.) Vanessa SCHMIDT.

(8083)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,
afdeling Oudenaarde**

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, vierde familiekamer, de dato 07/05/2018 wordt Mr. Steve Dupont, advocaat, kantoorhoudende te Gentsestraat 106, 9500 Geraardsbergen, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen PLETINCKX, Denise, geboren te Moerbeke op 20/01/1920, laatst wonende of verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Hoge Buizemont 247 en overleden te Geraardsbergen op 25/09/2016, met als opdracht deze nalatenschap als curator te beheren.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Steve Dupont, advocaat.

(8088)

**Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen,
afdeling Oudenaarde**

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, vierde familiekamer, de dato 19/02/2018 wordt Mr. Steve Dupont, advocaat, kantoorhoudende te Gentsestraat 106, 9500 Geraardsbergen, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer ARQUETOUT Stéphane, geboren te Brussel op 03.11.1972, in leven laatst wonende of verblijvende te 9500 Geraardsbergen, Kanakkendries 7 en overleden te Geraardsbergen op 27/06/2017, met als opdracht deze nalatenschap als curator te beheren.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

Steve Dupont, advocaat.

(8089)